REPERTOIRE CHOUDENS

TITANIA

Drame Musical en trois actes

DE

Louis GALLET et André CORNEAU

MUSIQUE DE

Georges HÜE

Partition Piano et Chant

Paris, **CHOUDENS**, Editeur
30, Boulevard des Capucines, 30

Tous droits d'exécution, de traduction et de reproduction réservés pour tous pays, y compris la Suède, la Norvège et le Danemark.

U. S. A. Copyright by Choudens, 1903.

LIBRARY
NOV 12 1968
UNIVERSITY OF TORONTO

M
1503
H86T5

A Albert Carré

André Corneau

Georges Hüe

TITANIA

Drame musical
en
Trois Actes

Représenté pour la première fois à Paris,
au Théâtre National de l'Opéra Comique
le 20 Janvier 1903

Direction de Mr ALBERT CARRÉ

DISTRIBUTION.

TITANIA, reine des fées	Mmes	*JEANNE RAUNAY*
HERMINE	—	*MARGUERITE CARRÉ*
ROBIN, fils bâtard d'Obéron, lutin	—	*DE CRAPONNE*
UNE FÉE	—	*CORTEZ*
PHILIDA, favorite d'Obéron	—	*CHASLES*
YANN le Rimeur	MM.	*MARÉCHAL*
OBÉRON, roi des fées	—	*ALLARD*
MATHIAS, berger	—	*DELVOYE*

Garçons, Jeunes Filles, Esprits de l'air, de la terre et des eaux.

Directeur de la scène:
Mr ALBERT VIZENTINI

Directeur de la musique:
Mr ANDRÉ MESSAGER

Chef d'Orchestre:
Mr A. LUIGINI

Chef du Chant:
Mr GUIGNACHE

Chef des Chœurs:
MM. H. BÜSSER et H. CARRÉ

Danse réglée par
Mme MARIQUITA

ACTE I

Dans une clairière de l'antique forêt.

			Pages:
	PRÉLUDE		1
SCÈNE I	ROBIN, MATHIAS, LES JEUNES FILLES	« *Dansez sous le chêne vert*	5
SCÈNE II	YANN, seul	« *O la verte fraîcheur des mousses*	22
SCÈNE III	YANN, HERMINE	« *Yann!*	52
SCÈNE IV	YANN, LES VOIX	« *Douce enfant!.. Ah! si je savais aimer!*	78
SCÈNE V	YANN, TITANIA	« *Tes pieds légers, tes pieds roses*	67

ACTE II

Le séjour féerique d'Obéron.

	INTRODUCTION		89
SCÈNE I	OBÉRON, LES VOIX	« *Nuit et jour, jour et nuit!*	92
	DANSE DE PHILIDA		110
SCÈNE II	OBÉRON, ROBIN, LES VOIX	« *Il dort comme un époux vulgaire*	124
SCÈNE III	TITANIA, YANN	« *Yann! c'est le pays des merveilles!*	149
SCÈNE IV	TITANIA, YANN, OBÉRON	« *Titania, ma reine, m'entendrait*	166

ACTE III

Paysage d'hiver.

	PRÉLUDE		187
SCÈNE I	HERMINE, YANN, LES VOIX	« *Est-il mort*	191
SCÈNE II	HERMINE, YANN, TITANIA, LES VOIX	« *La femme, toujours belle*	218
SCÈNE III	HERMINE, YANN, OBÉRON	« *Non! fous!*	232
SCÈNE IV	MATHIAS	« *Les jours de rigueur*	255

TITANIA

DRAME MUSICAL EN TROIS ACTES

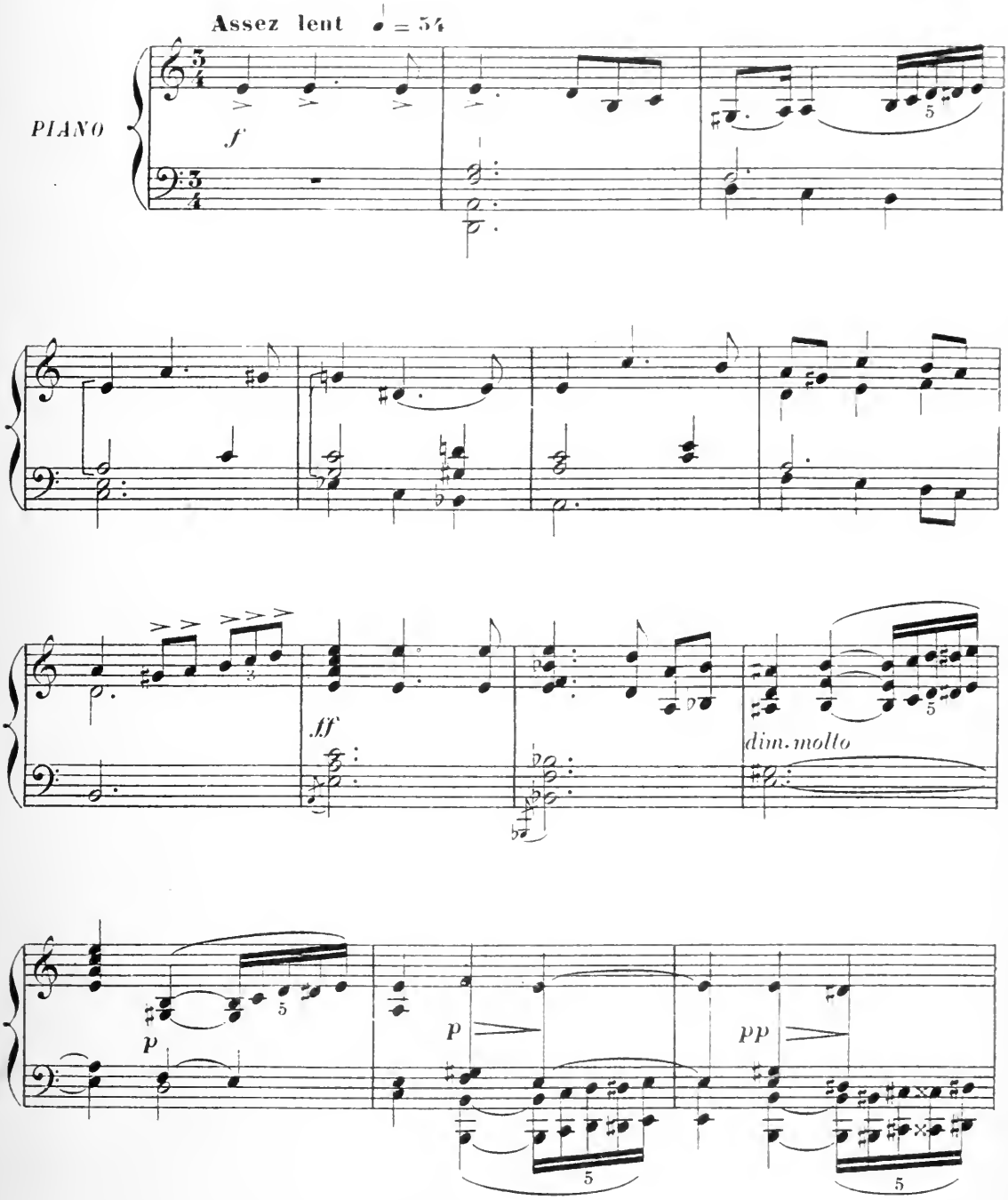
Poème de

LOUIS GALLET et ANDRÉ CORNEAU

Musique de

GEORGES HÜE

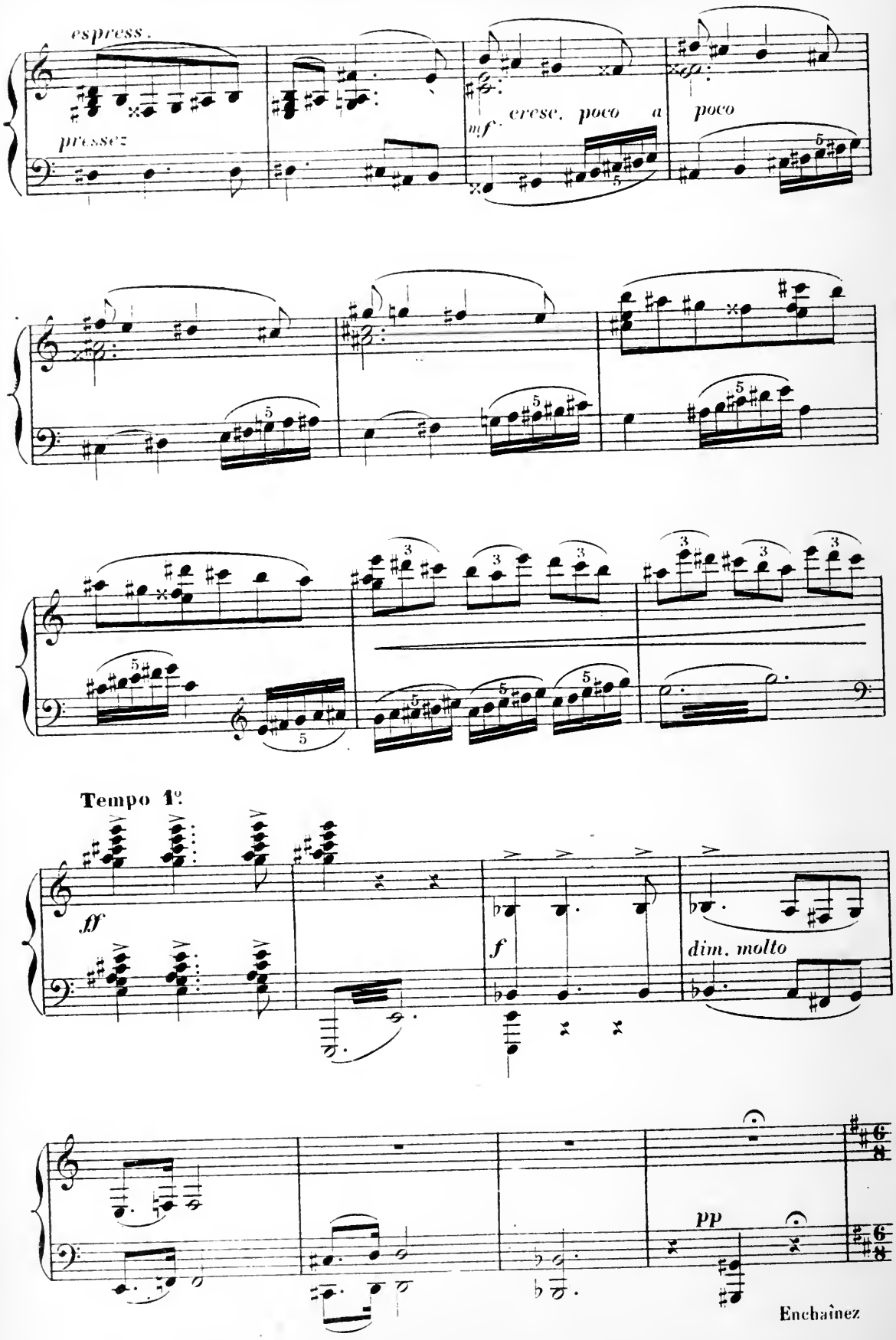
PRÉLUDE



U. S. A. Copyright by CHOUDENS, 1903.

Paris, CHOUDENS, Éditeur. A.C. H. 298

Tous droits d'édition, d'exécution publique, de traduction, de reproduction et d'arrangement réservés pour tous pays, y compris la Suède, la Norwège et le Danemark.


espress.
pressez
mf
cresc. poco a poco
Tempo 1º
ff
f
dim. molto
pp
Enchaînez

ACTE I

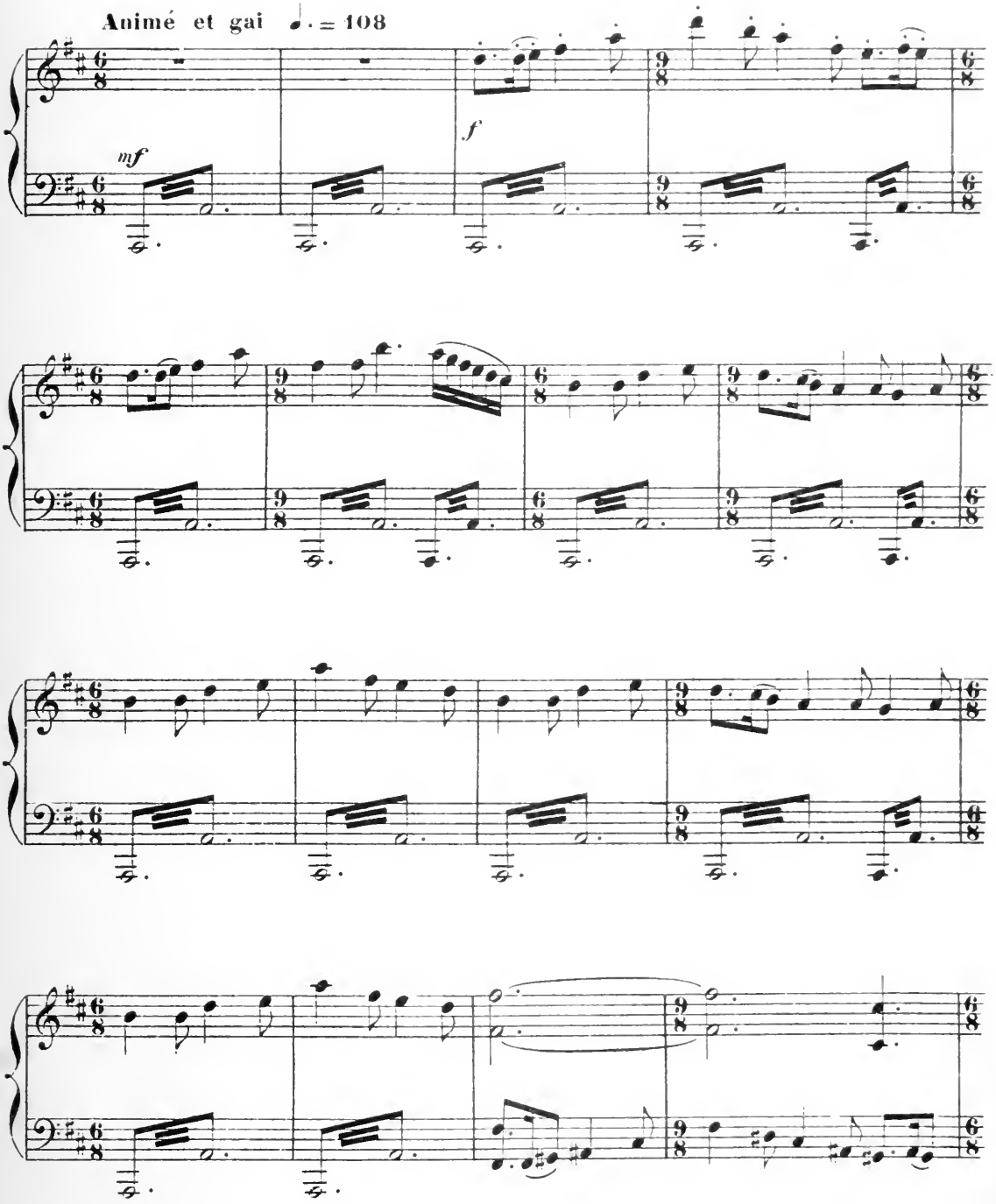
Dans une clairière de l'antique forêt.

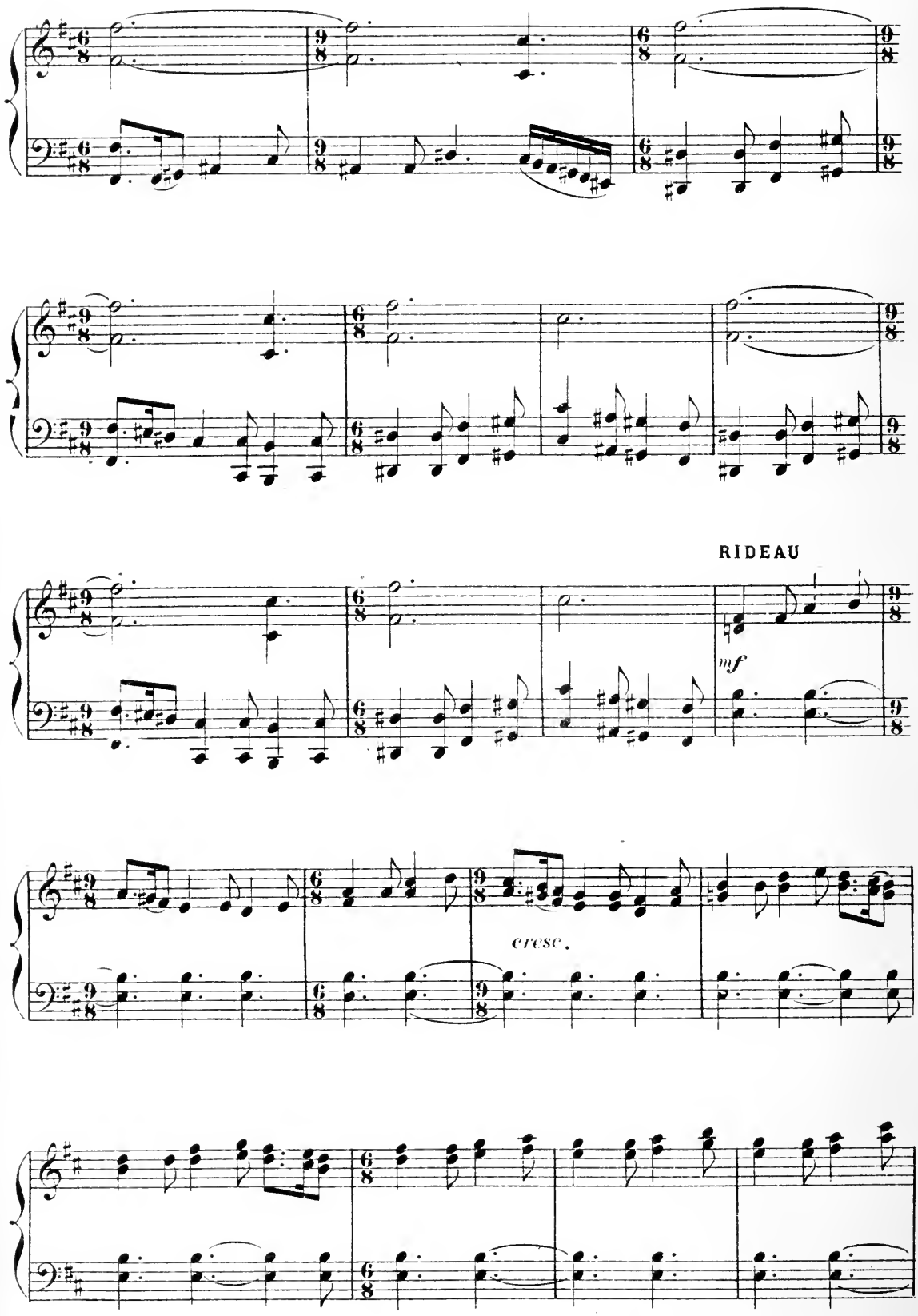
Sous le chêne des Fées.

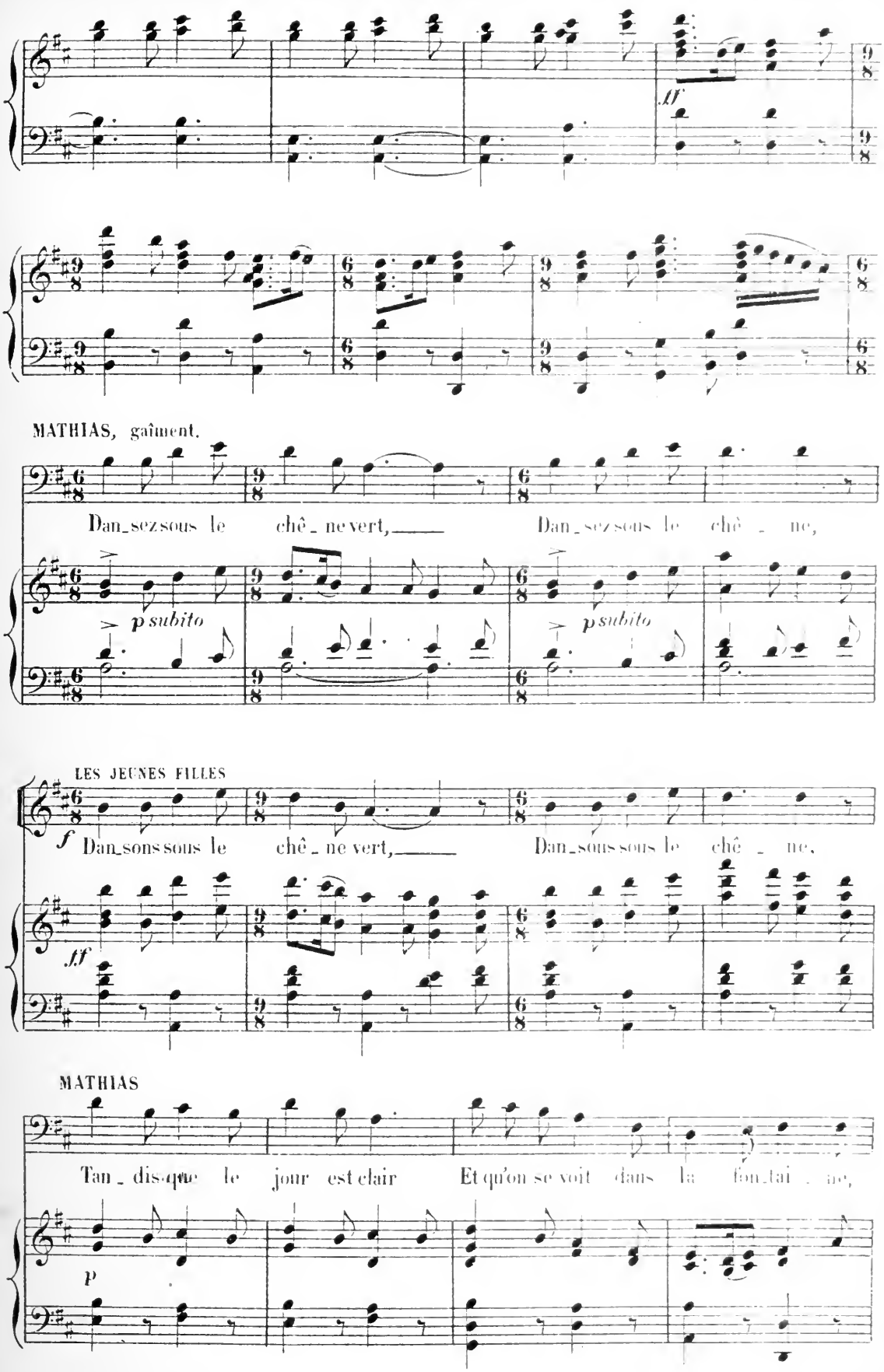
Des jeunes filles dansent au son d'un orchestre rustique.

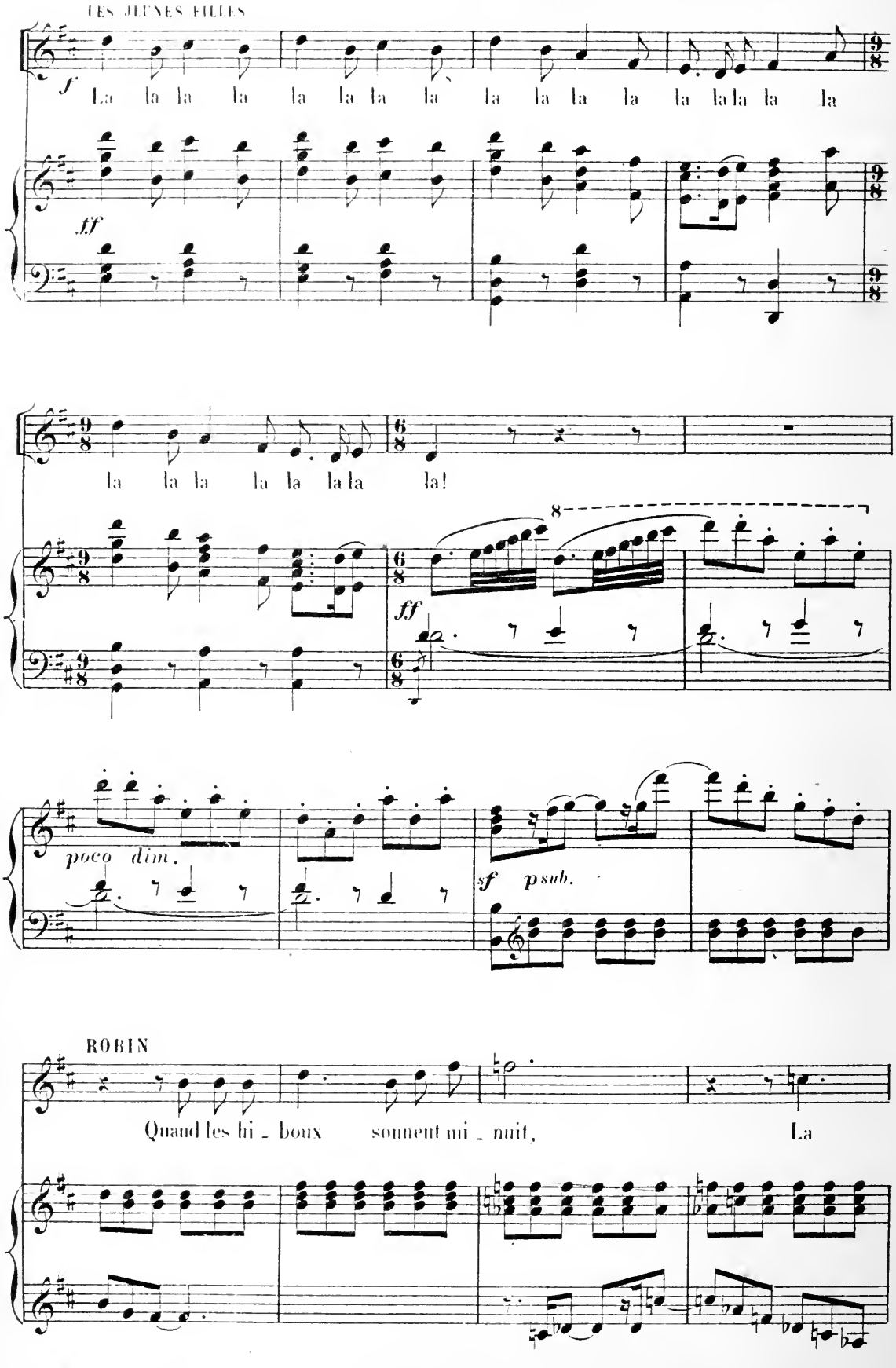
Le vieux berger MATHIAS, passe parmi elles, s'arrêtant de groupe en groupe

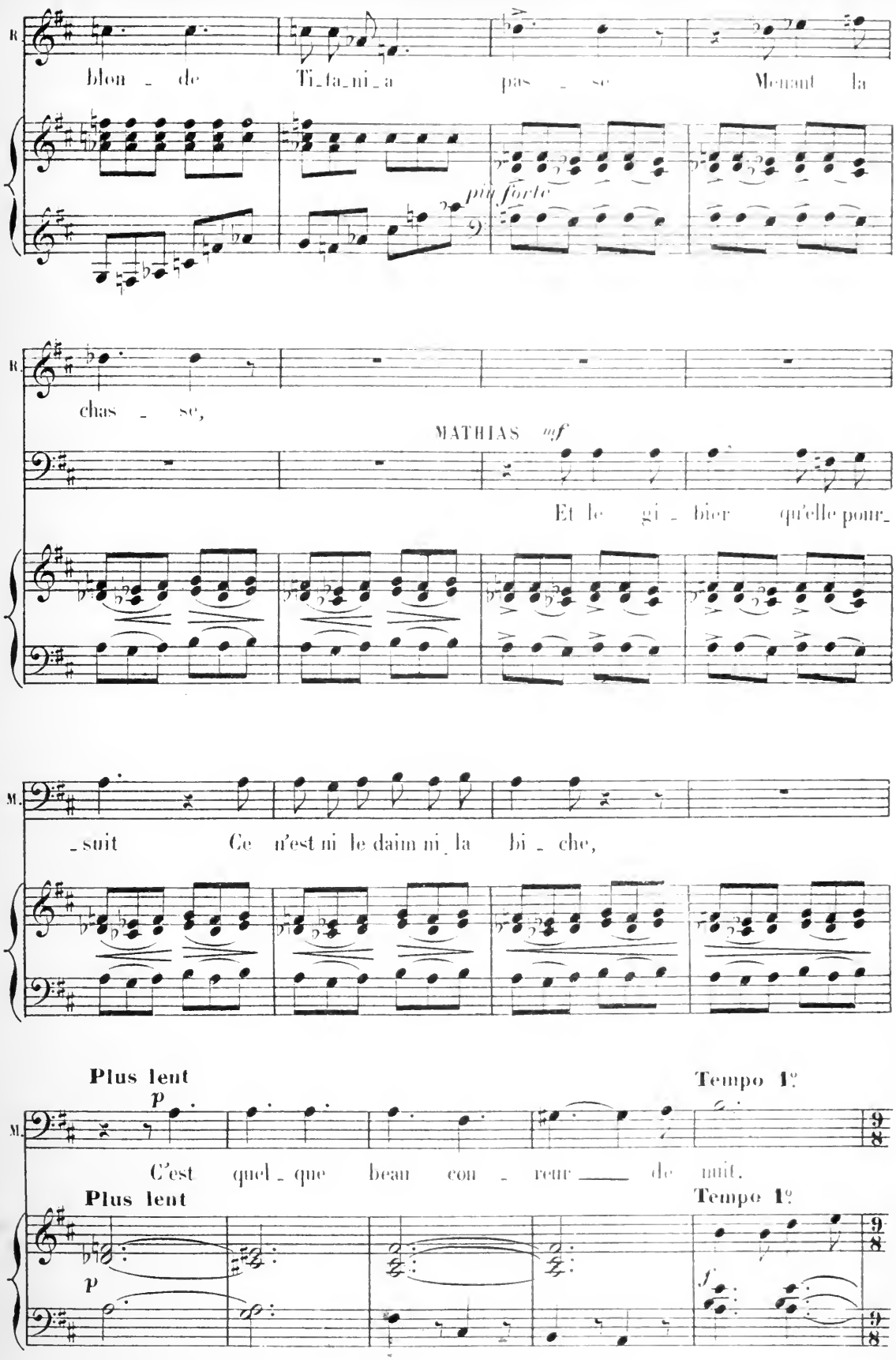
ROBIN taquine les filles qui dansent

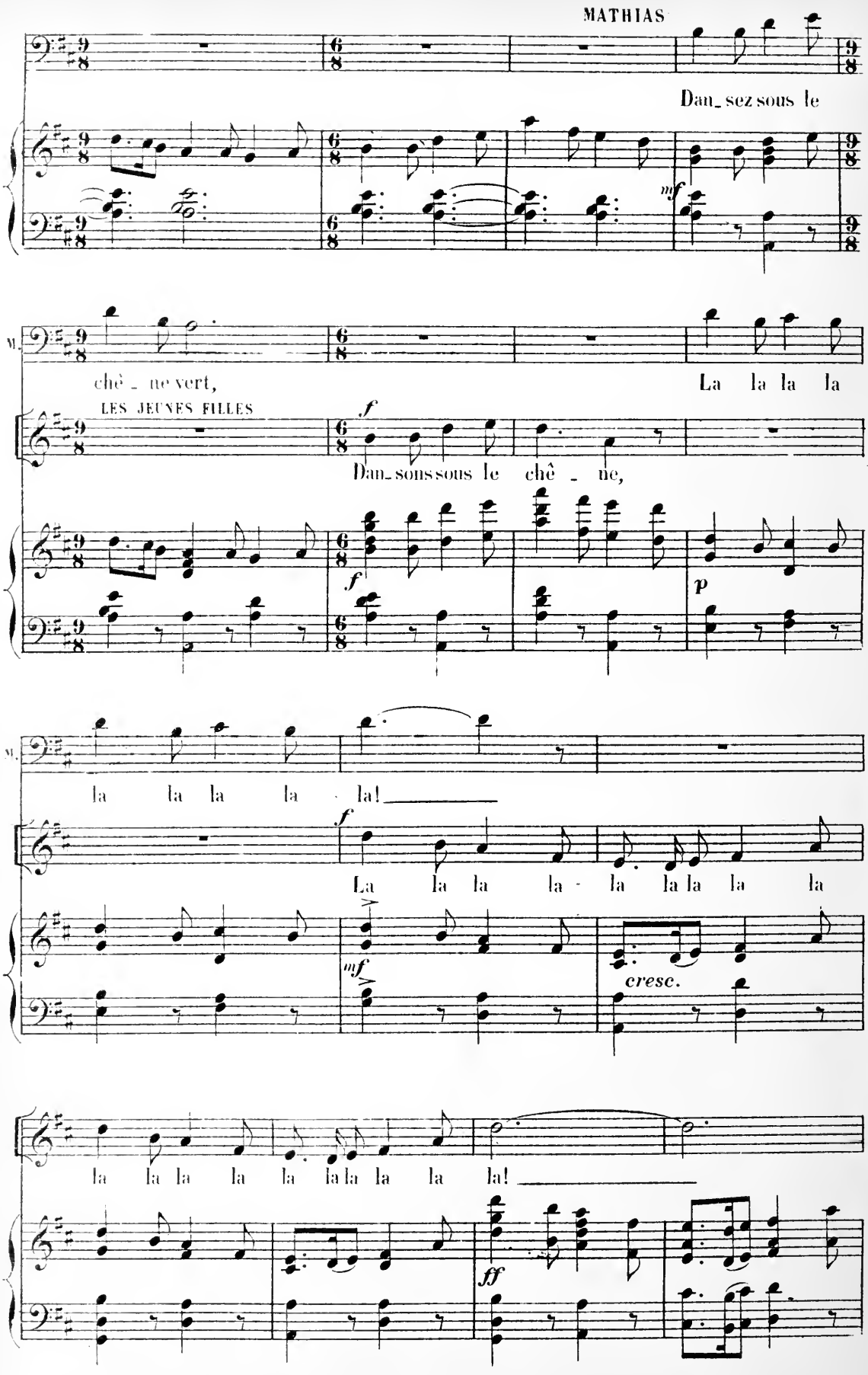


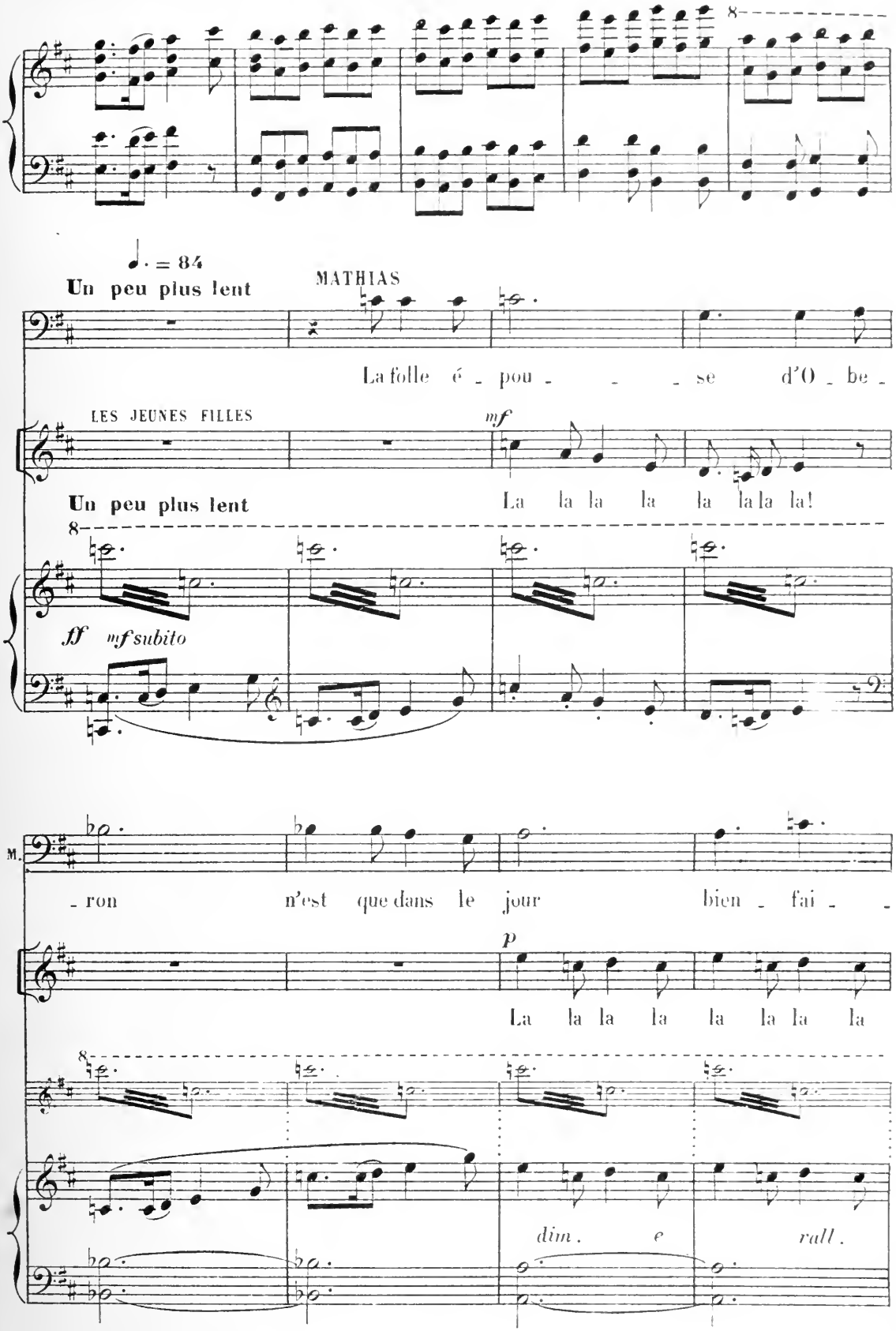

RIDEAU
mf
cresc.

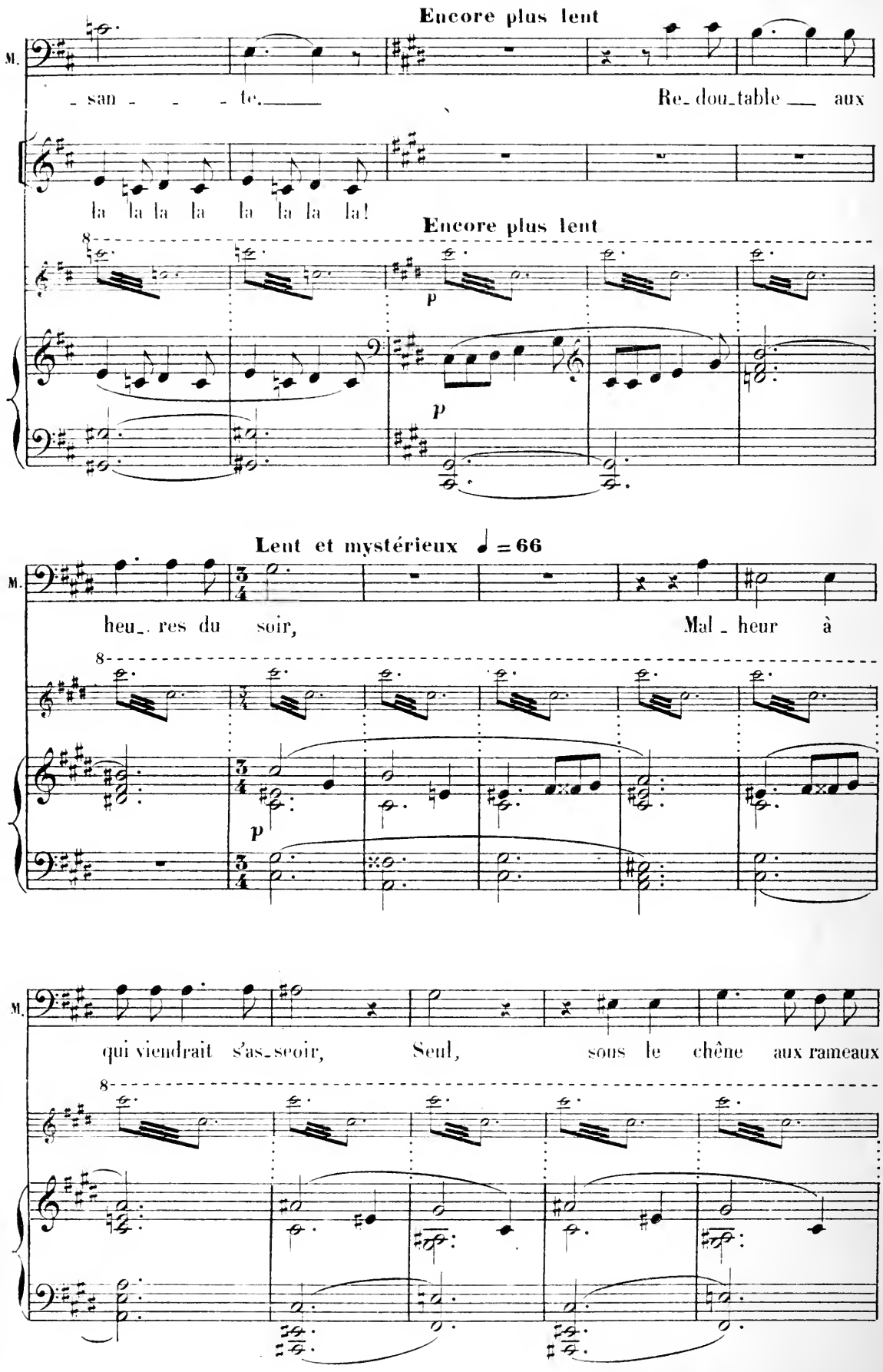

ff
MATHIAS, gaîment.
Dan_sez sous le chê_ne vert, Dan_sez sous le chê_ne,
p subito
p subito
LES JEUNES FILLES
f
Dan_sons sous le chê_ne vert, Dan_sons sous le chê_ne,
ff
MATHIAS
Tan_dis que le jour est clair Et qu'on se voit dans la fon_tai_ne,
p

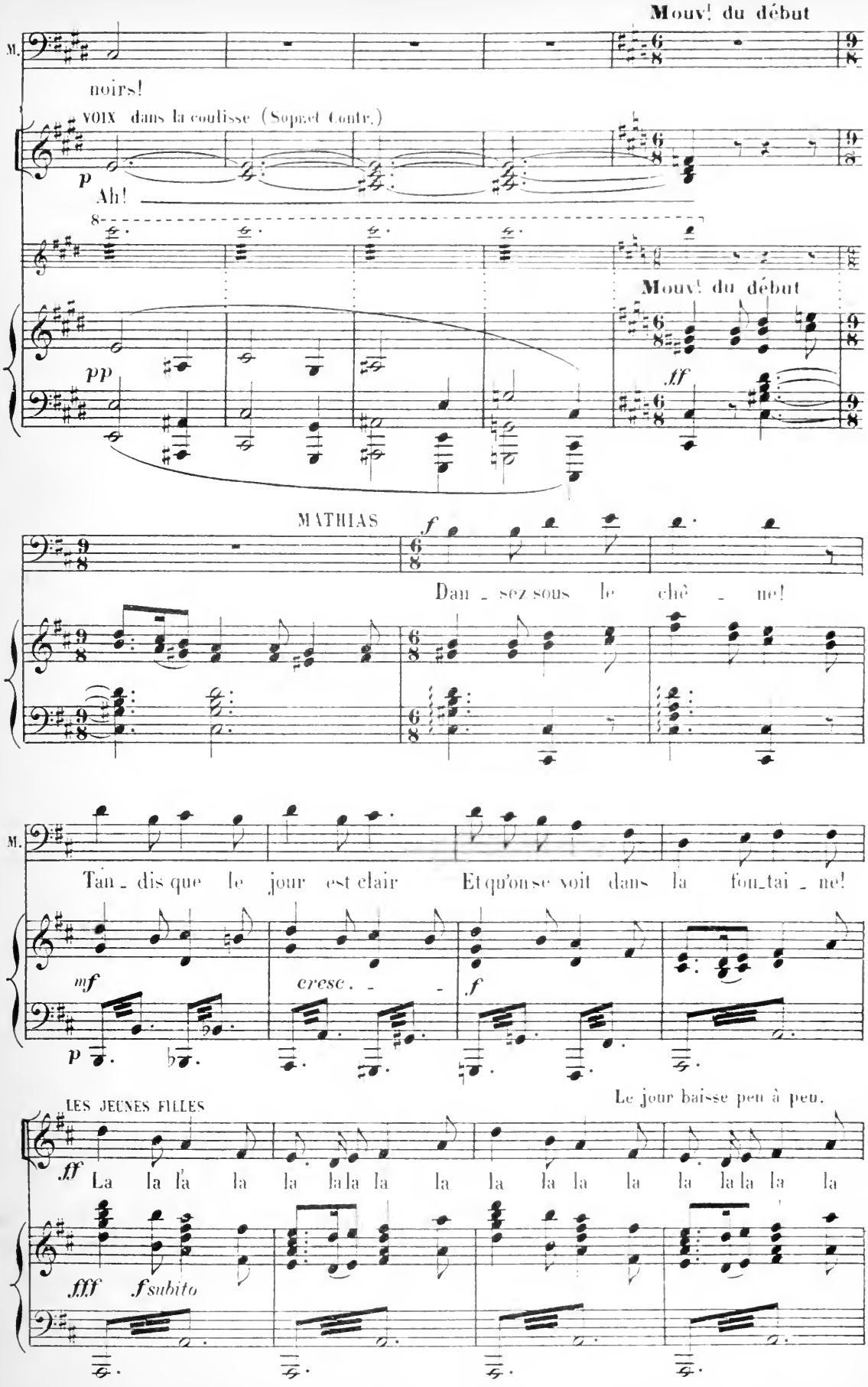

LES JEUNES FILLES
f
La la la la la la la la la la la la la la la la la
ff
la la la la la la la la!
8
ff
poco dim.
sf psub.
ROBIN
Quand les hi - boux sonnent mi - nuit, La


R.
Blon - de Ti-fa-ni-a pas - se Menant la
più forte
R.
chas - se,
MATHIAS mf
Et le gi - bier qu'elle pour-
M.
-suit Ce n'est ni le daim ni la bi - che,
Plus lent
p
Tempo 1º
M.
C'est quel - que beau cou - reur de nuit.
Plus lent
Tempo 1º
p
f

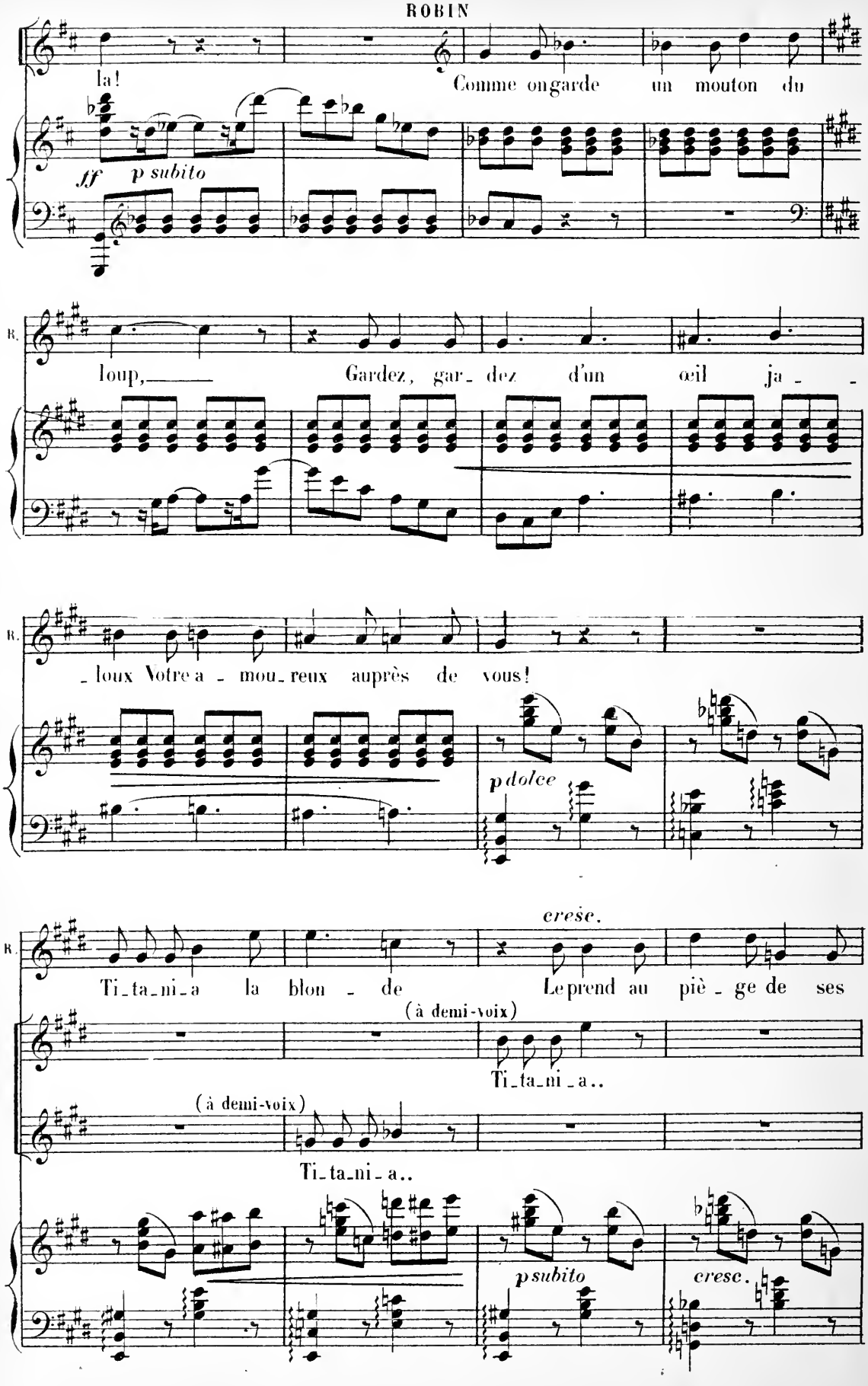

MATHIAS
Dan_sez sous le
mf
M.
chê_ne vert,
La la la la
LES JEUNES FILLES
f
Dan_sons sous le chê_ne,
f
p
M.
la la la la la!
f
La la la la la la la la la
mf
cresc.
la la la la la la la la la la!
ff

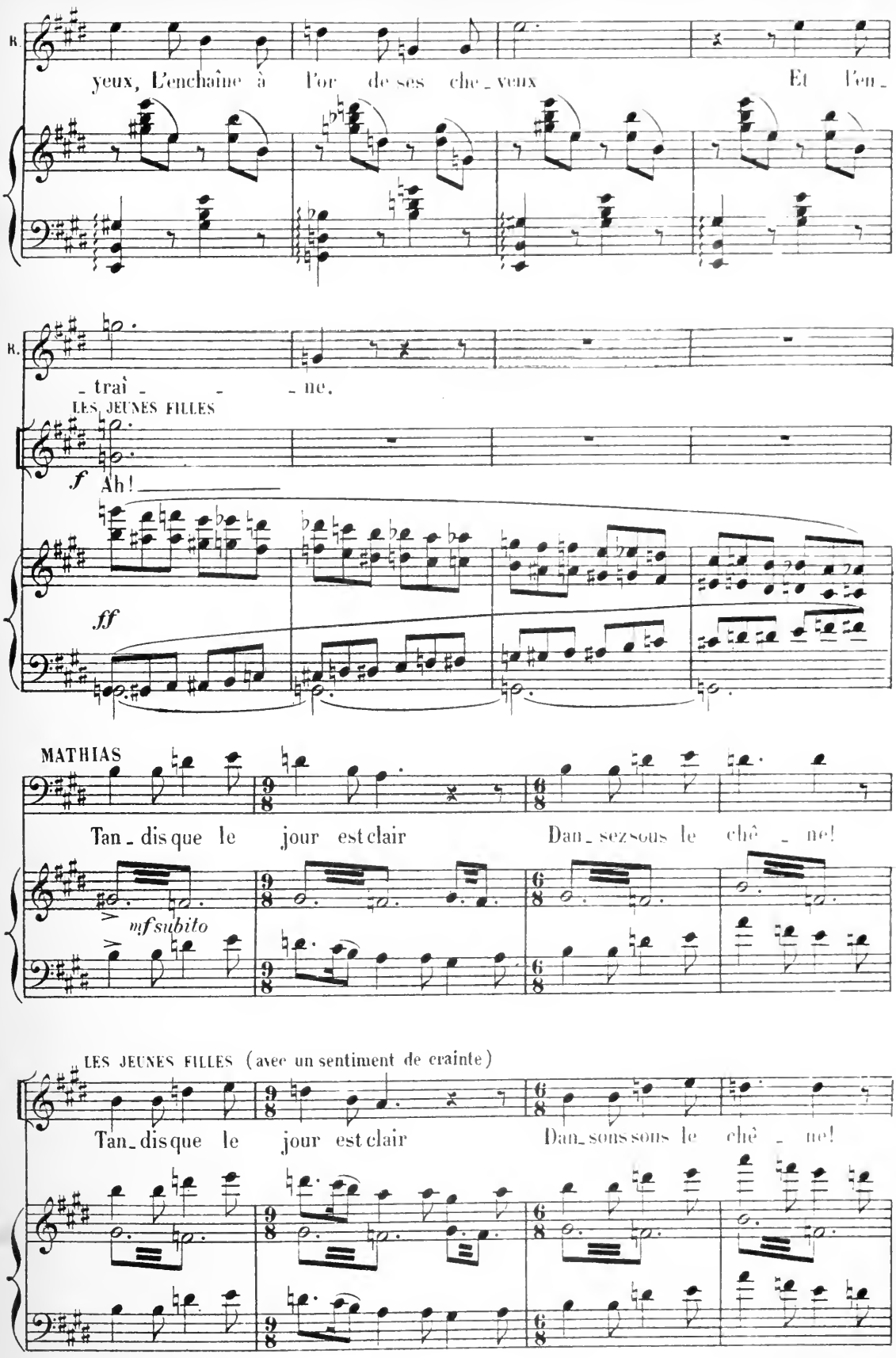

8
♩. = 84
Un peu plus lent
MATHIAS
La folle é - pou - - - se d'O - be -
LES JEUNES FILLES
mf
Un peu plus lent
La la la la la la la la!
8
ff mf subito
M.
- ron n'est que dans le jour bien - fai - -
p
La la la la la la la la
8
dim. e rall.

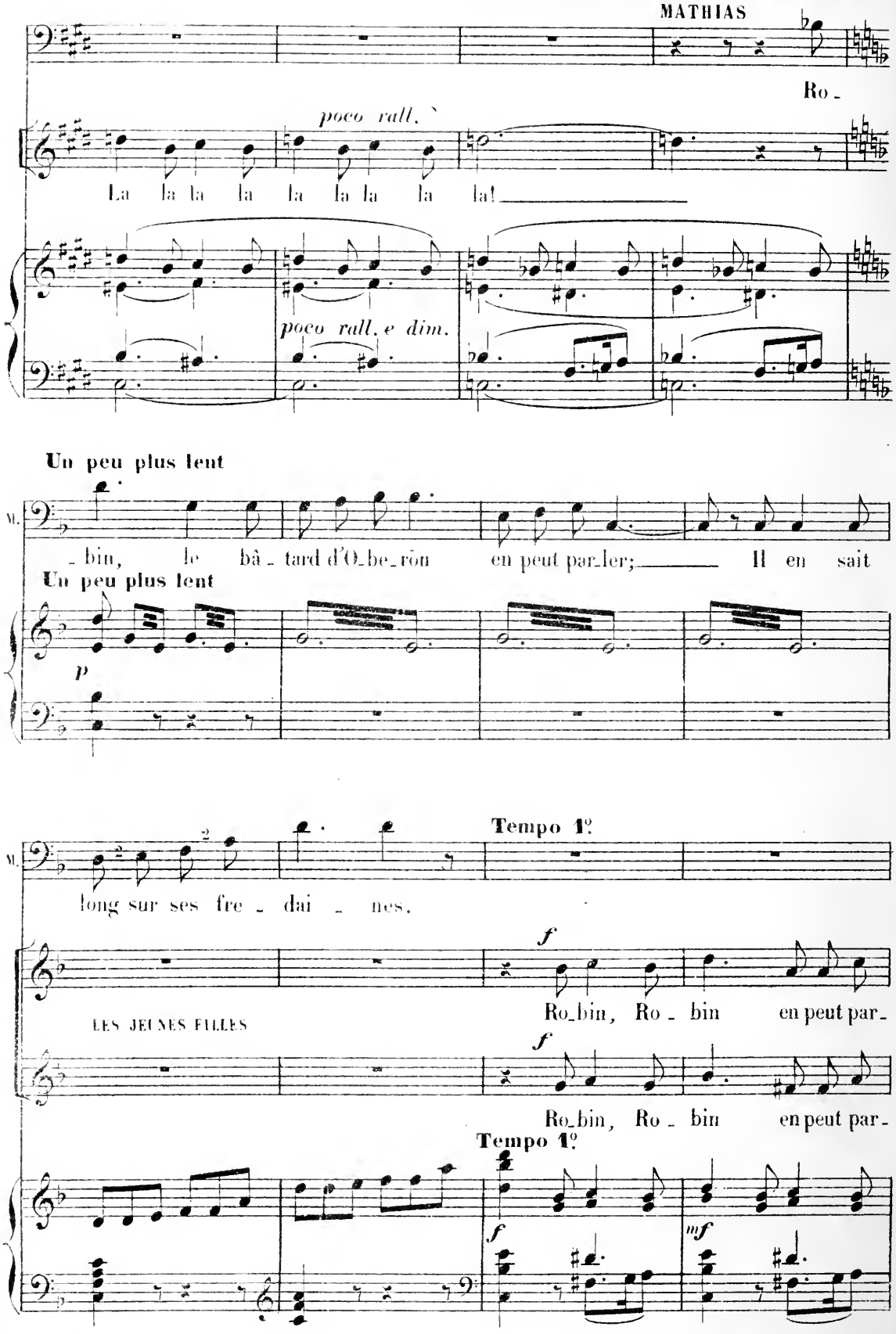

Encore plus lent
M.
- san - - - te.
Re- dou- table — aux
la la la la la la la la!
Encore plus lent
p
p
Lent et mystérieux ♩ = 66
M.
heu- res du soir,
Mal - heur à
p
M.
qui viendrait s'as- seoir,
Seul,
sous le chêne aux rameaux

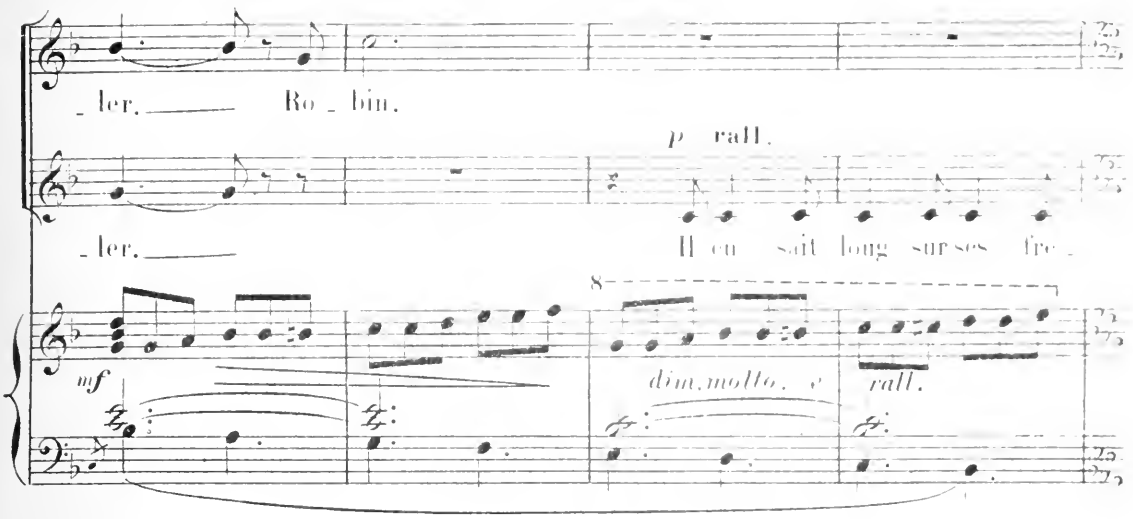

Mouv! du début
M.
noirs!
VOIX dans la coulisse (Soprnt Contr.)
p
Ah!
8
Mouv! du début
pp
ff
MATHIAS
f
Dan - sez sous le chê - ne!
M.
Tan - dis que le jour est clair Et qu'on se voit dans la fon-tai - ne!
mf
cresc. - -
f
p
LES JEUNES FILLES
Le jour baisse peu à peu.
ff
La la la la la la la la la la la la la la la la la la la la
fff
fsubito

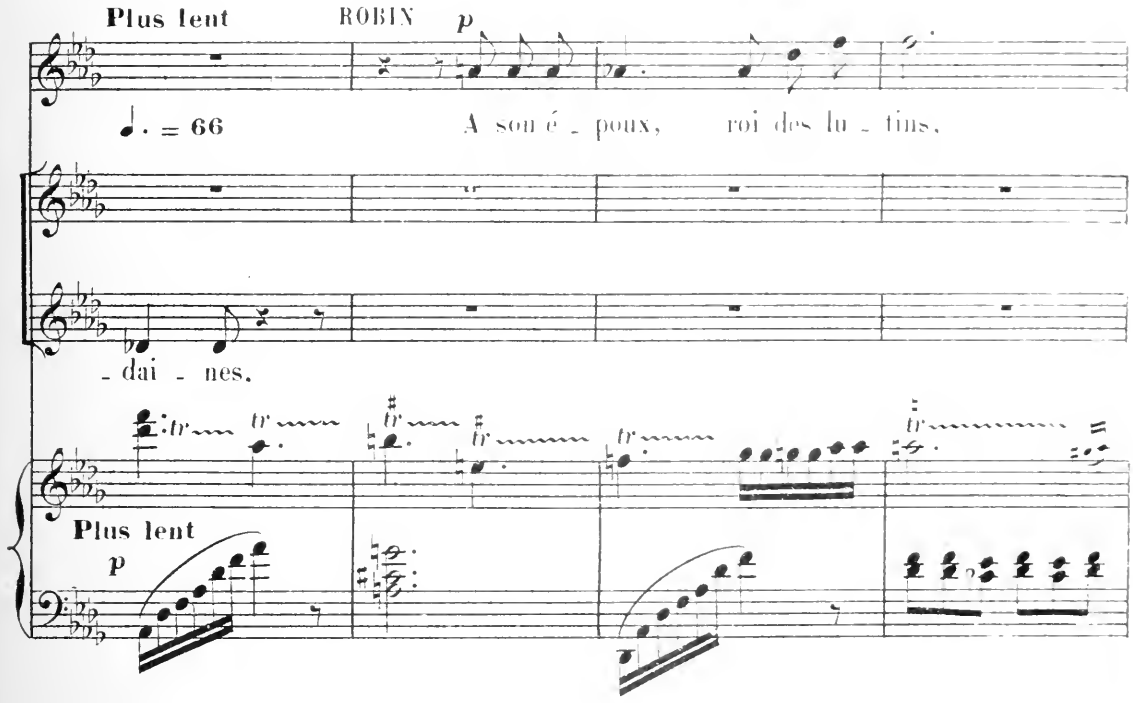
ROBIN

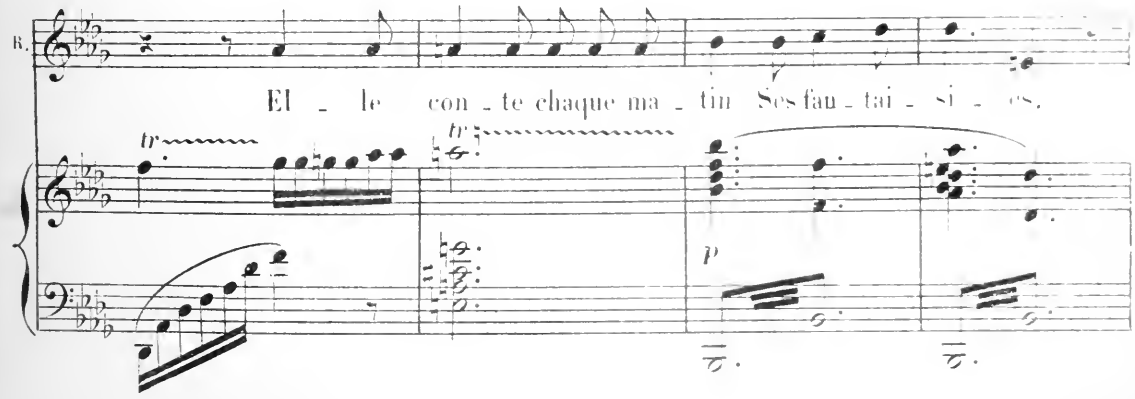

la!
Comme on garde un mouton du
ff p subito
R.
loup, Gardez, gar_dez d'un œil ja_
R.
_loux Votre a_mou_reux auprès de vous!
p dolce
R.
cresc.
Ti_ta_ni_a la blon_de Le prend au piè_ge de ses
(à demi-voix)
Ti_ta_ni_a..
(à demi-voix)
Ti_ta_ni_a..
p subito
cresc.

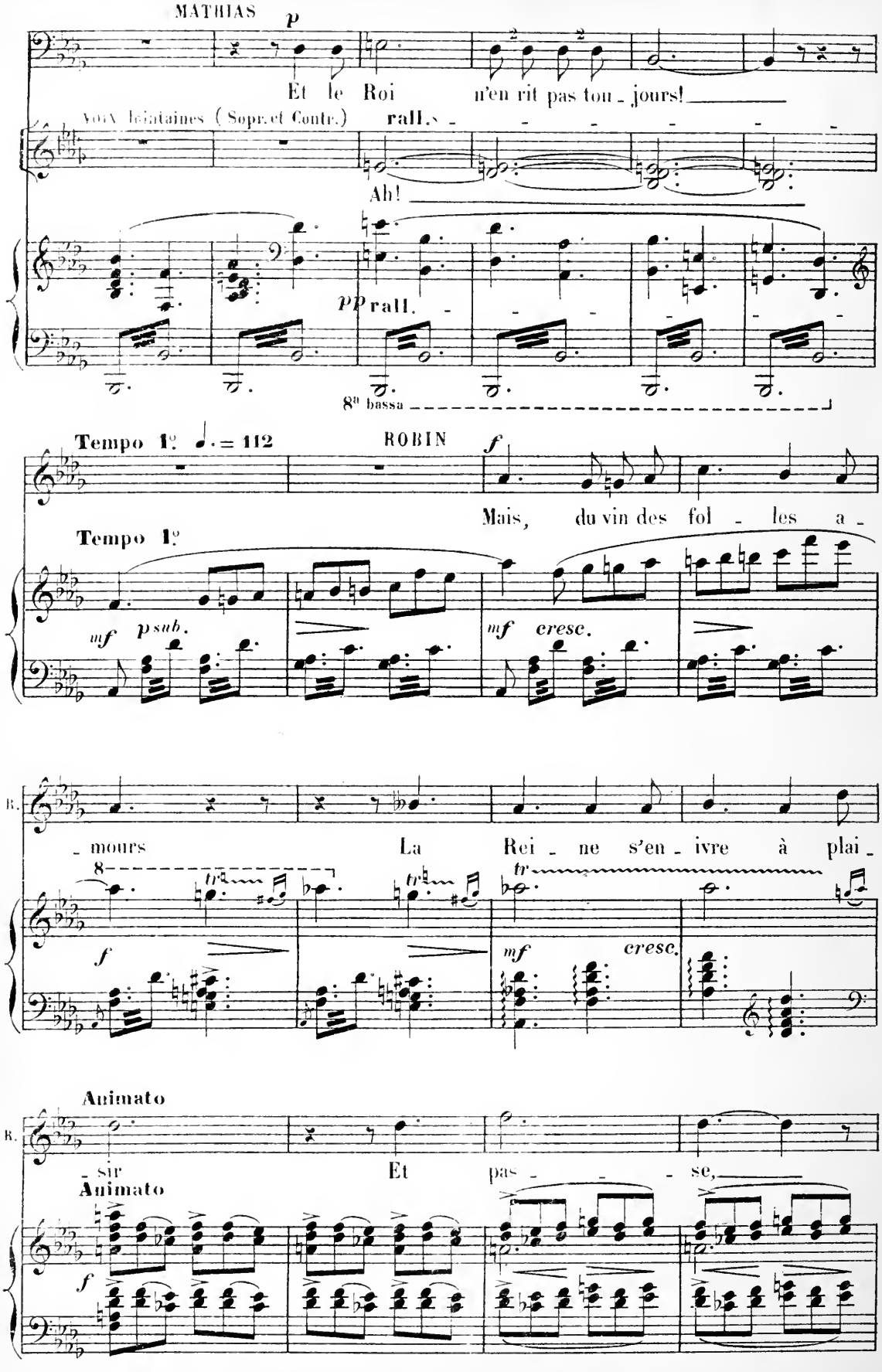

R.
yeux, L'enchaîne à l'or de ses che_veux Et l'en_
R.
trai _ _ _ne.
LES JEUNES FILLES
f Ah!
ff
MATHIAS
Tan_dis que le jour est clair Dan_sez sous le chê_ne!
mf subito
LES JEUNES FILLES (avec un sentiment de crainte)
Tan_dis que le jour est clair Dan_sons sous le chê_ne!

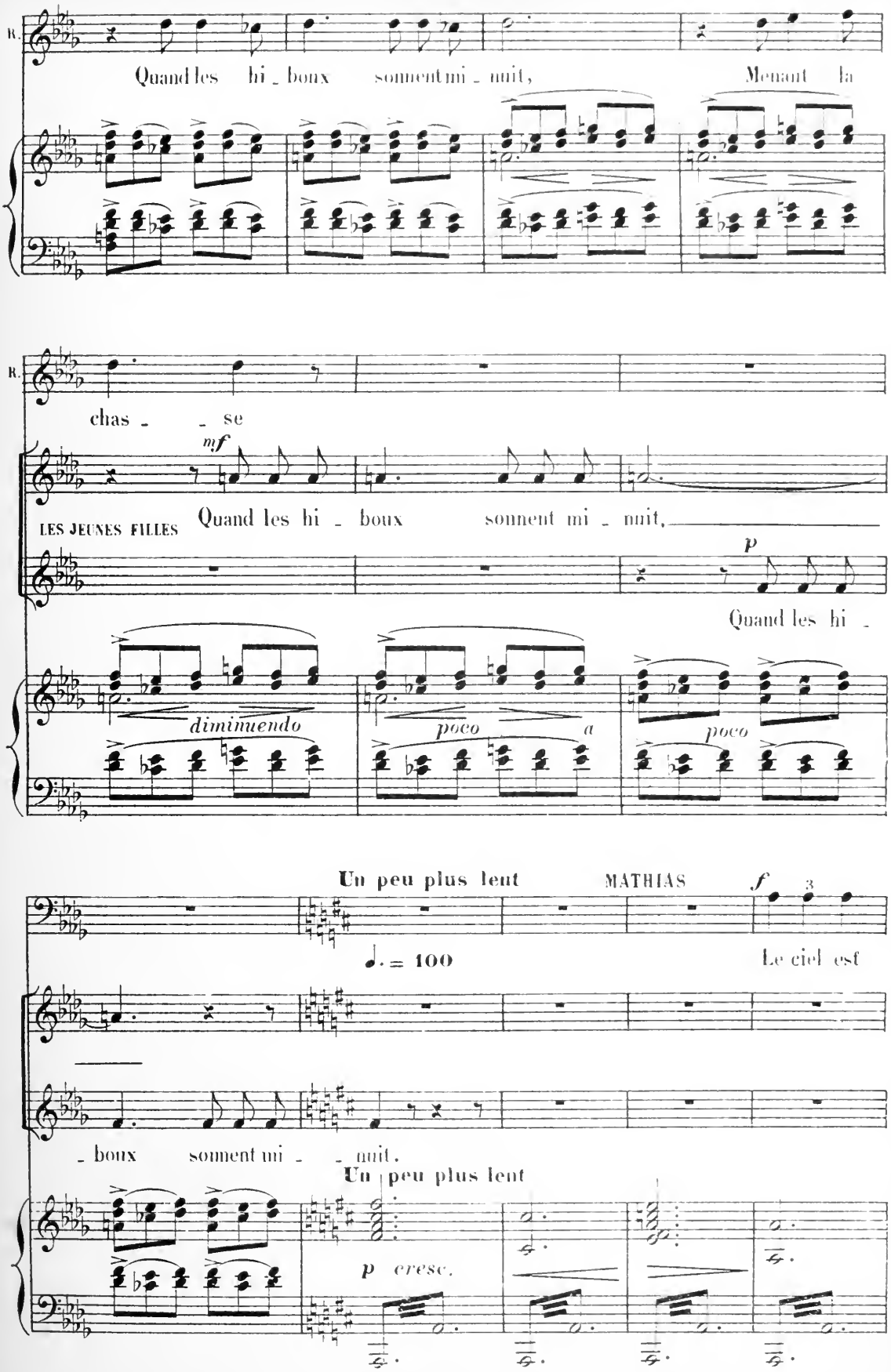

MATHIAS
Ro -
poco rall.
La la la la la la la la la!
poco rall. e dim.
Un peu plus lent
M.
- bin, le bâ - tard d'O-be-ron en peut par-ler; Il en sait
Un peu plus lent
p
Tempo 1º
M.
long sur ses fre - dai - nes.
f
LES JEUNES FILLES
Ro-bin, Ro - bin en peut par-
f
Ro-bin, Ro - bin en peut par-
Tempo 1º
f
mf

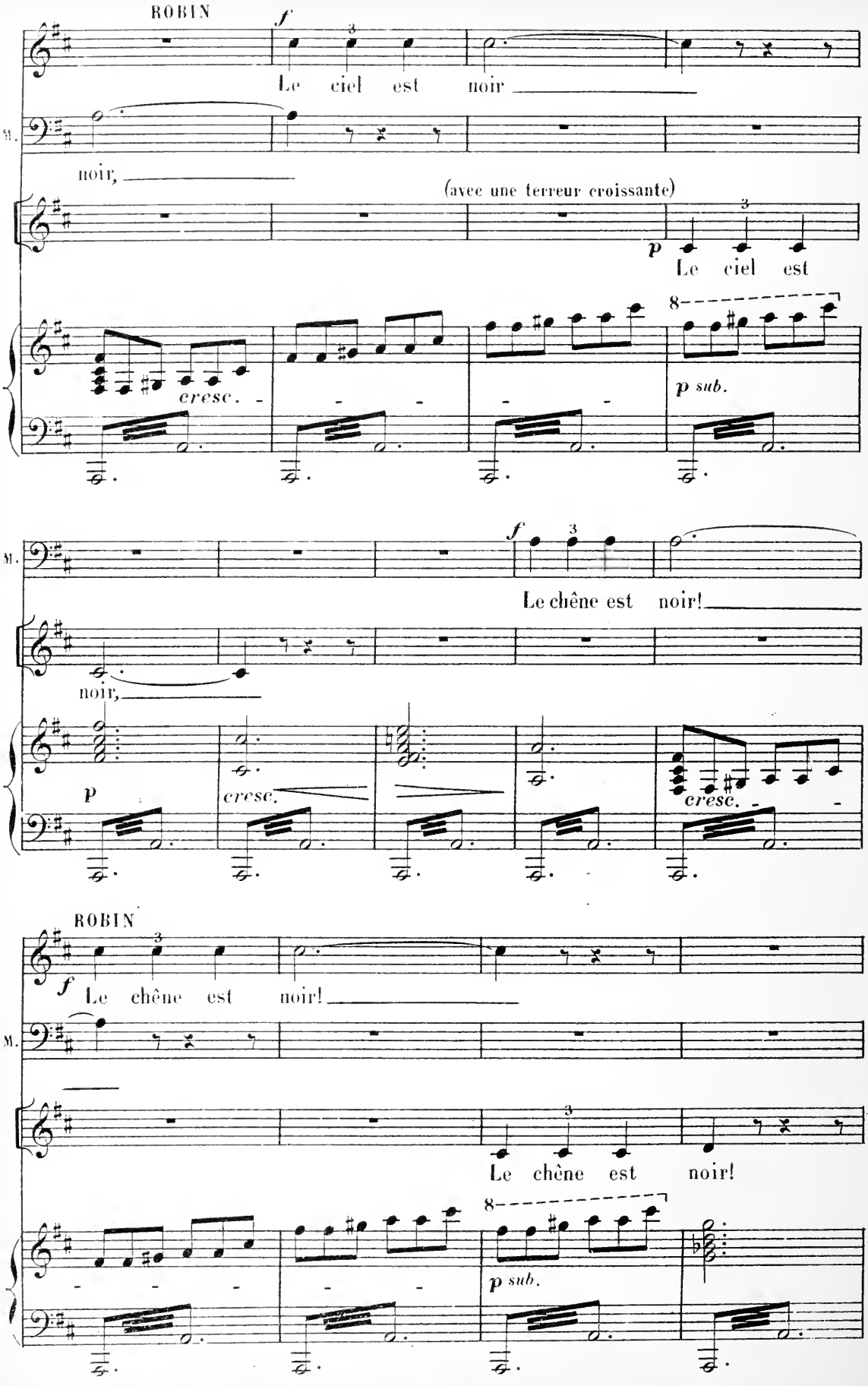

_ ler. Ro _ bin.
p rall.
_ ler. Il en sait long sur ses fre _
8
mf
dim. molto e rall.

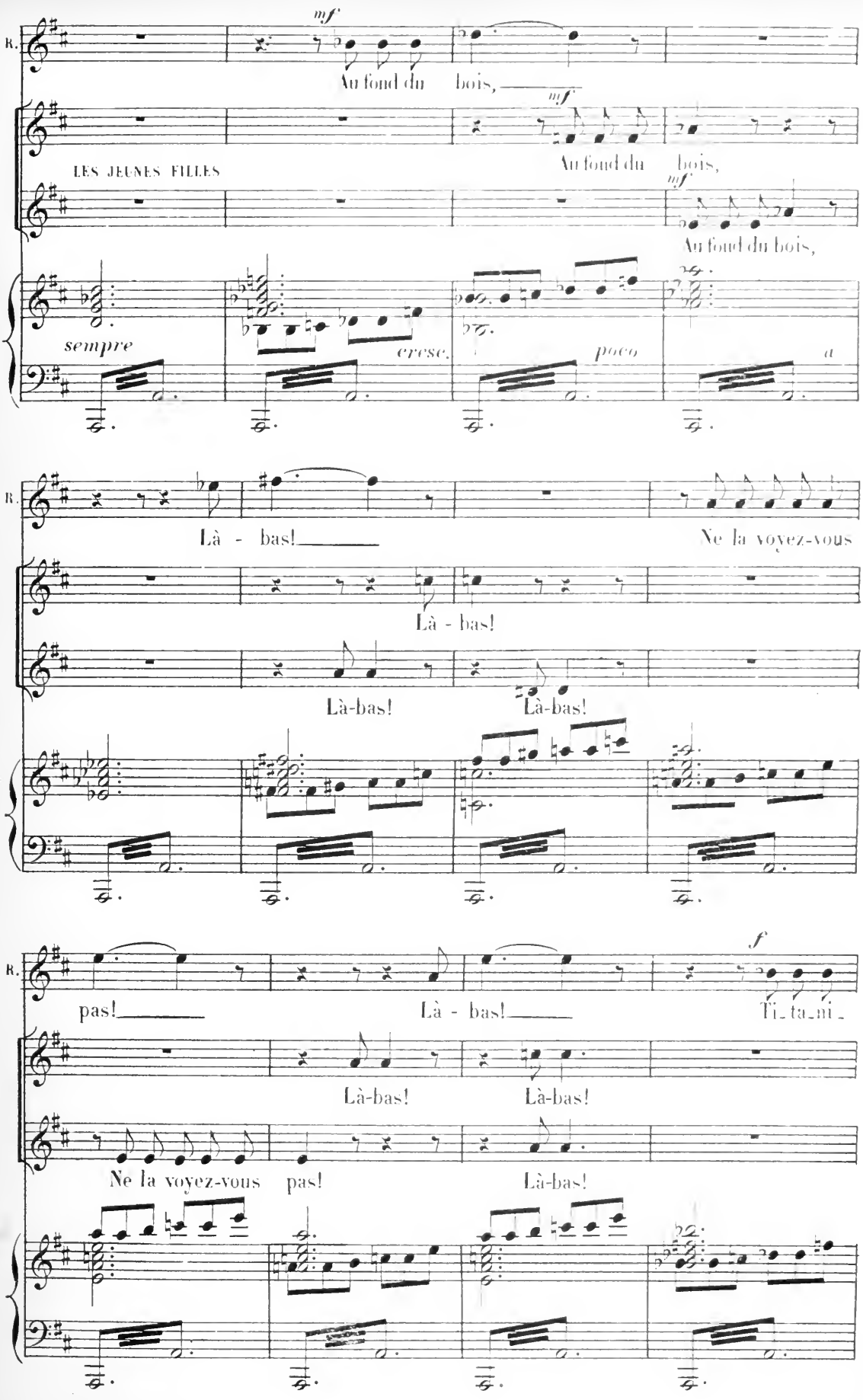

Plus lent
ROBIN
p
♩. = 66
A son é _ poux, roi des lu _ tins,
_ dai _ nes.
tr
Plus lent
p

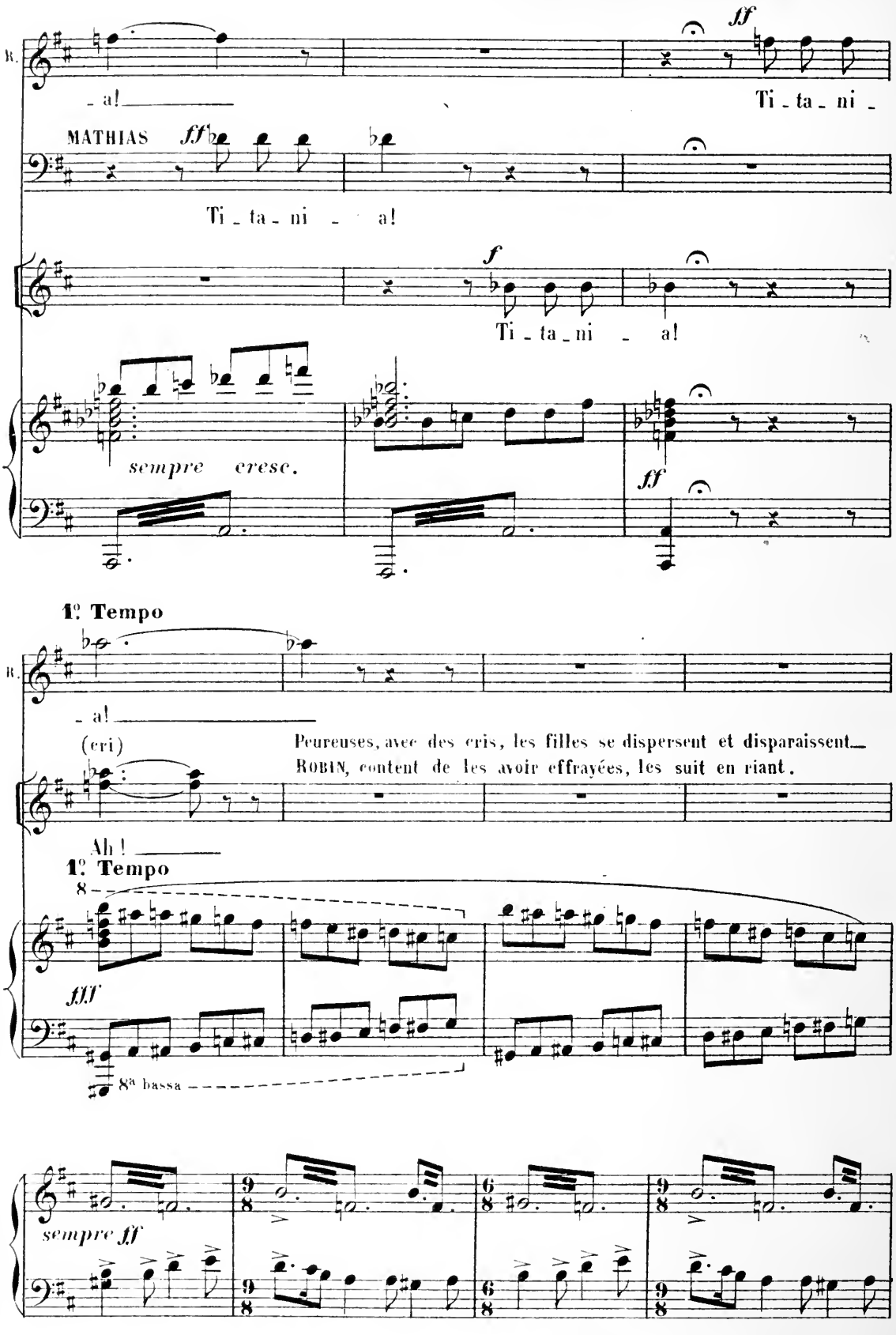

R.
El _ le con _ te chaque ma _ tin Ses fau _ tai _ si _ es.
tr
p


MATHIAS
p
Et le Roi n'en rit pas tou - jours!
Voix lointaines (Sopr. et Contr.)
rall.
Ah!
pp rall.
8ª bassa
Tempo 1º ♩. = 112
ROBIN
f
Mais, du vin des fol - les a -
Tempo 1º
mf psub.
mf cresc.
- mours
La Rei - ne s'en - ivre à plai -
tr
f
mf cresc.
Animato
- sir
Et pas - - - se,
Animato
f

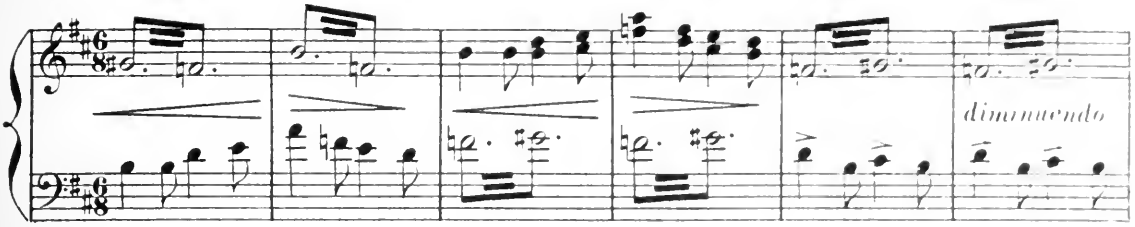

R.
Quand les hi - boux sonnent mi - nuit, Menant la
R.
chas - - se
mf
LES JEUNES FILLES
Quand les hi - boux sonnent mi - nuit,
p
Quand les hi -
diminuendo
poco a
poco
Un peu plus lent
MATHIAS
f
3
♩. = 100
Le ciel est
- boux sonnent mi - - nuit.
Un peu plus lent
p cresc.

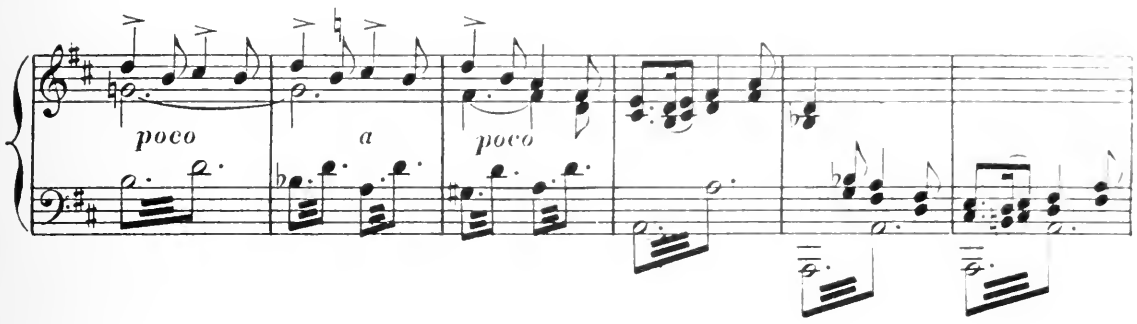

ROBIN
f
Le ciel est noir
M.
noir,
(avec une terreur croissante)
p
Le ciel est
cresc.
p sub.
M.
f
Le chêne est noir!
noir,
p
cresc.
cresc.
ROBIN
f
Le chêne est noir!
M.
Le chêne est noir!
p sub.

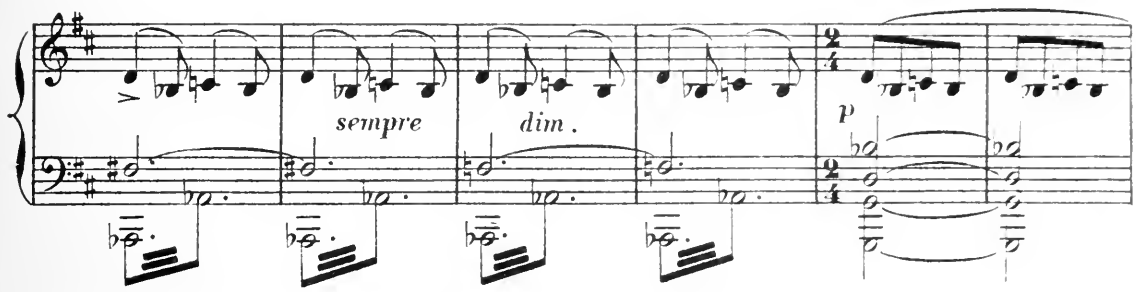

R.
mf
Au fond du bois,
mf
LES JEUNES FILLES
Au fond du bois,
mf
Au fond du bois,
sempre
cresc.
poco
a
R.
Là - bas!
Ne la voyez-vous
Là - bas!
Là-bas!
Là-bas!
R.
f
pas!
Là - bas!
Ti_ta_ni_
Là-bas!
Là-bas!
Ne la voyez-vous pas!
Là-bas!


ff
R. - a!
Ti - ta - ni -
MATHIAS ff
Ti - ta - ni - a!
f
Ti - ta - ni - a!
sempre cresc.
ff
1º Tempo
R. - a!
(cri)
Peureuses, avec des cris, les filles se dispersent et disparaissent.
ROBIN, content de les avoir effrayées, les suit en riant.
Ah!
1º Tempo
8
fff
8ª bassa
sempre ff
9/8
6/8
9/8

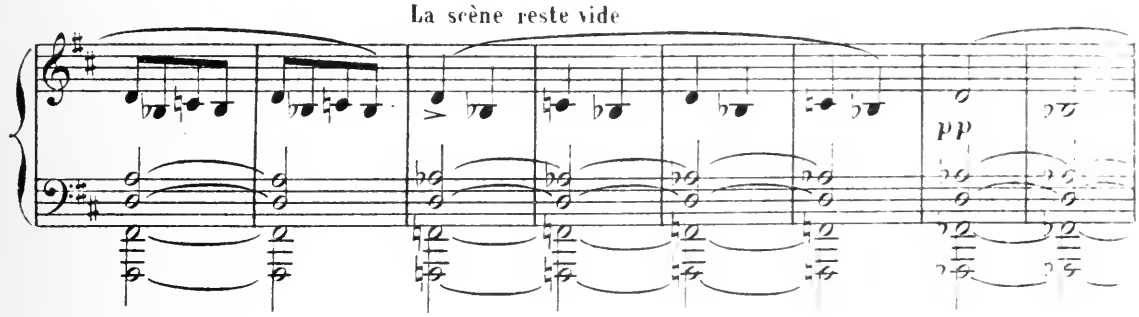
Le berger MATHIAS sort à son tour d'un pas plus lent

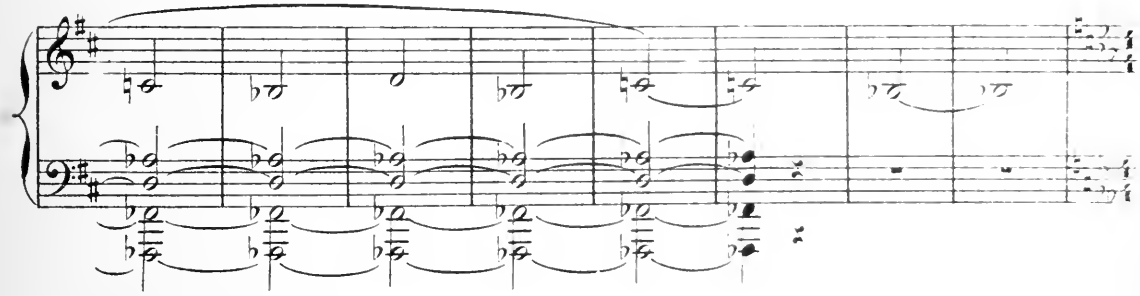


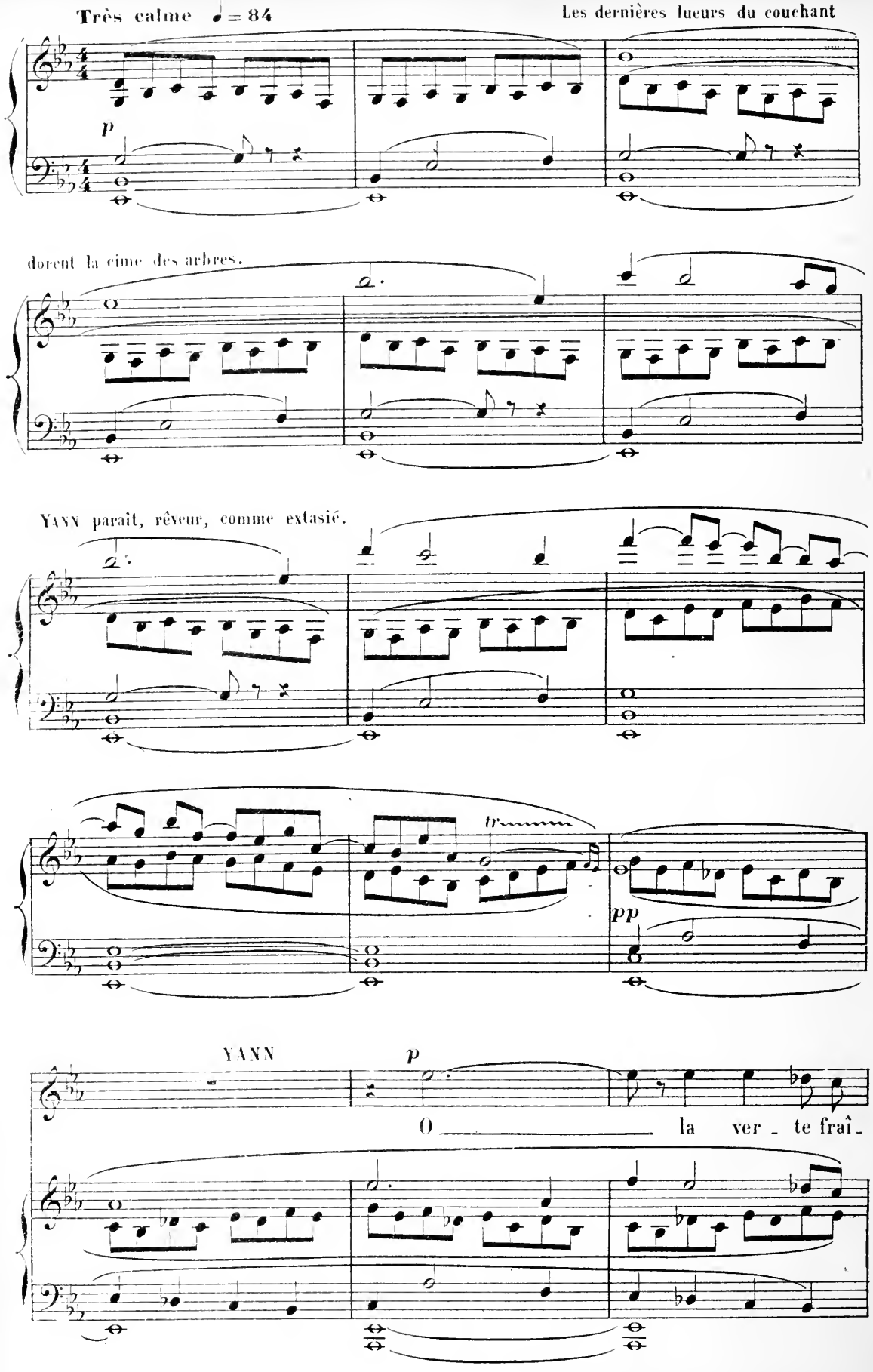


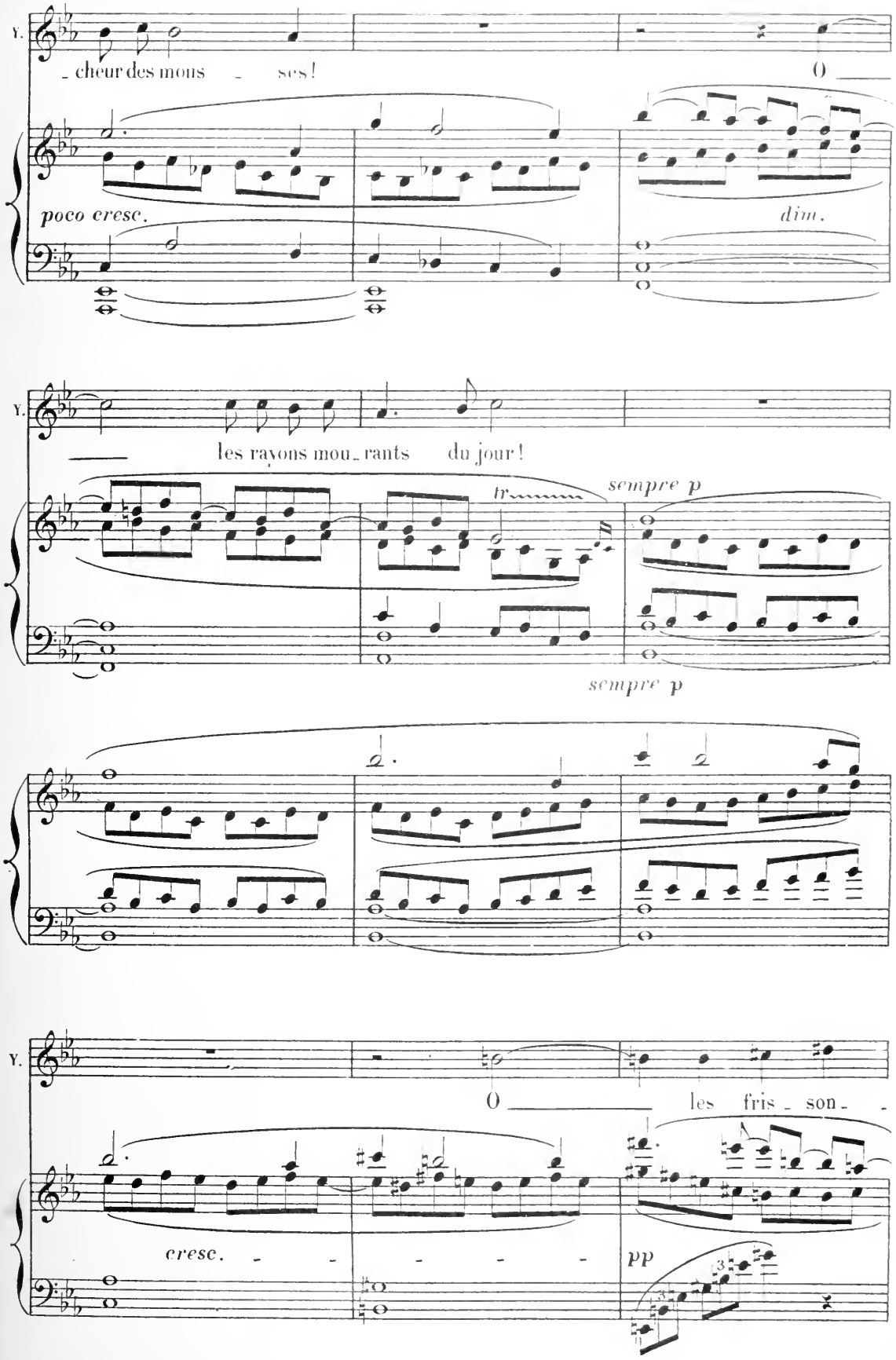


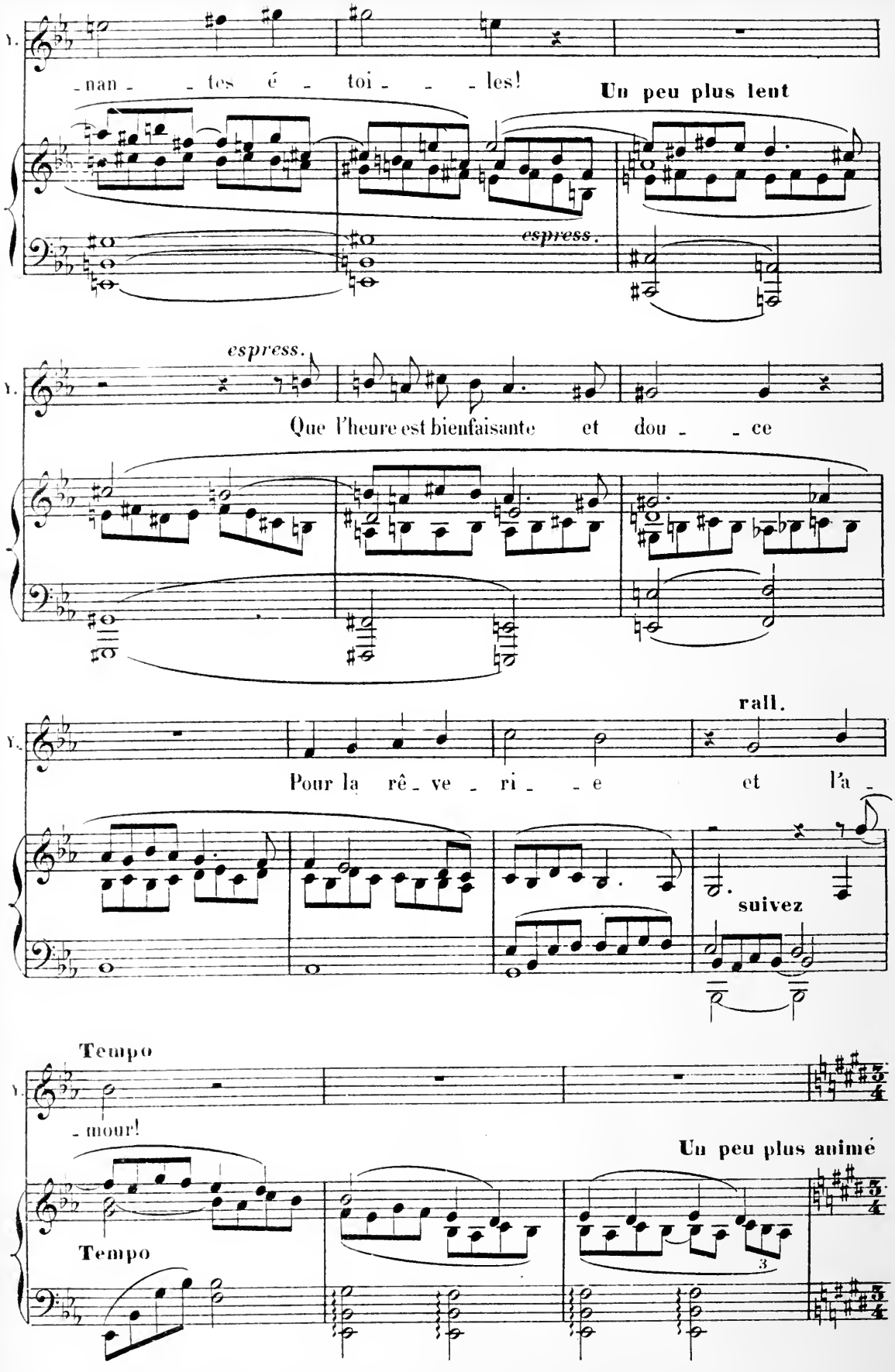
La scène reste vide

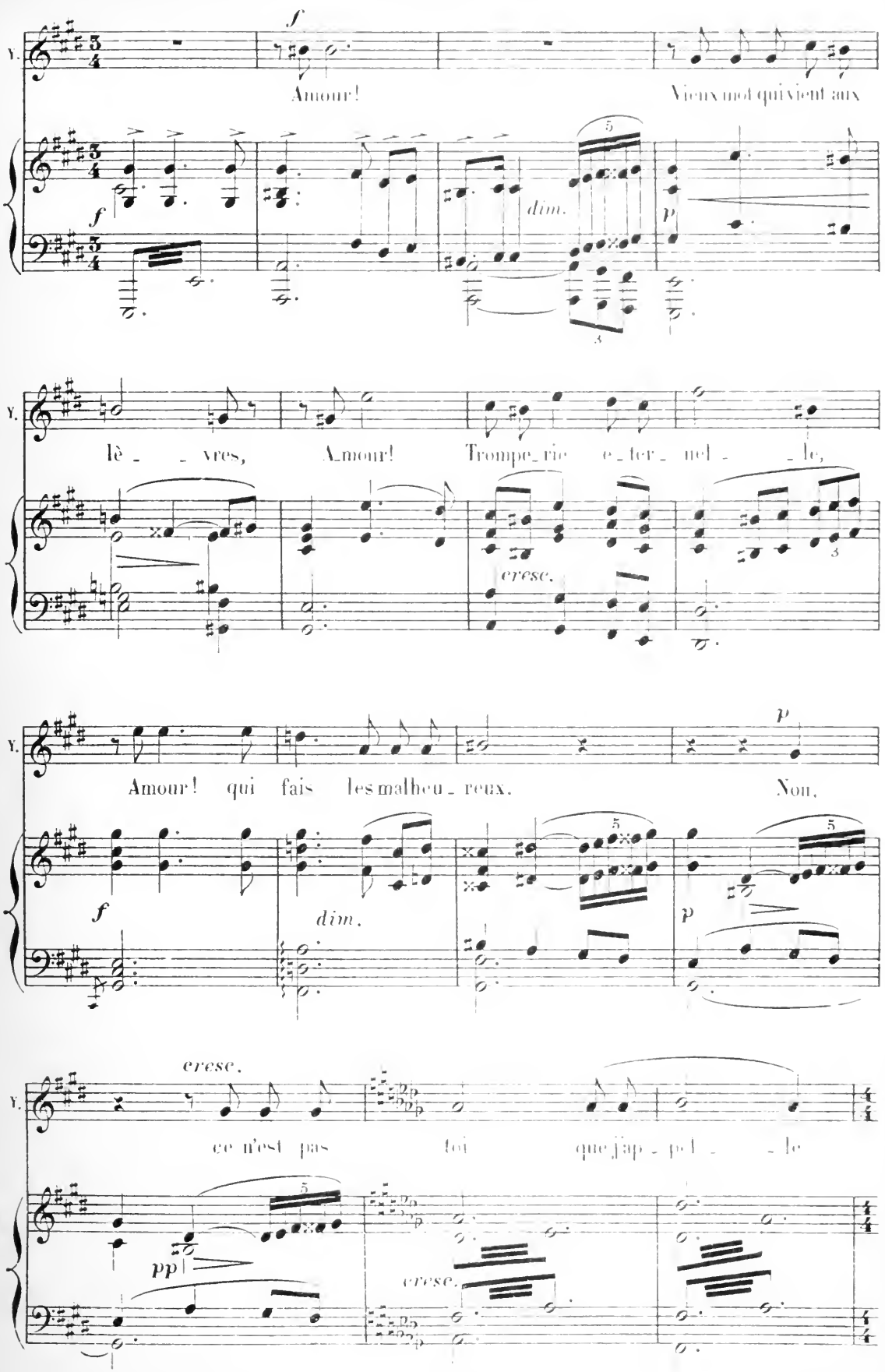


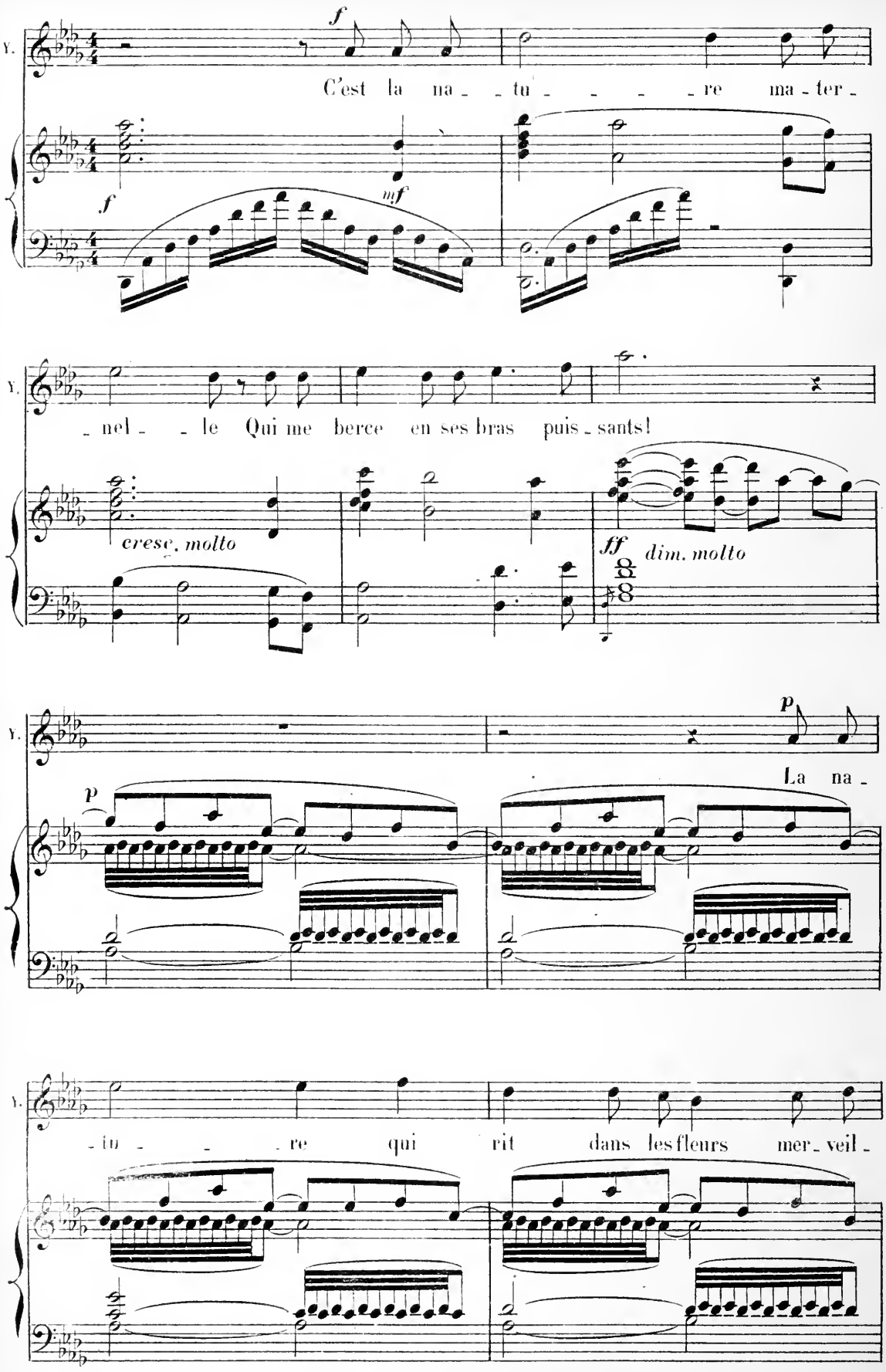


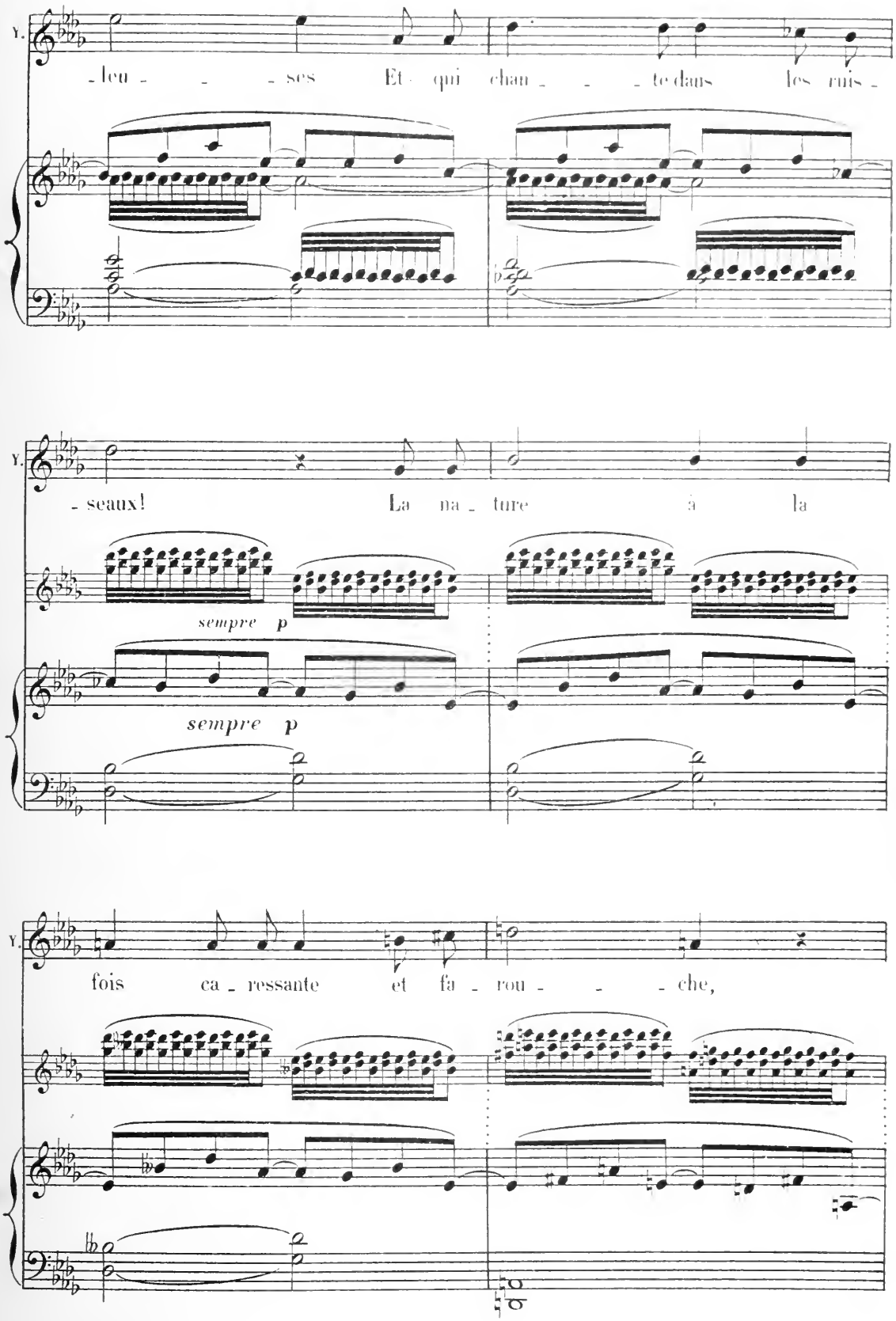

Très calme ♩ = 84
Les dernières lueurs du couchant
p
dorent la cime des arbres.
YANN paraît, rêveur, comme extasié.
tr
pp
YANN
p
O la ver - te frai -

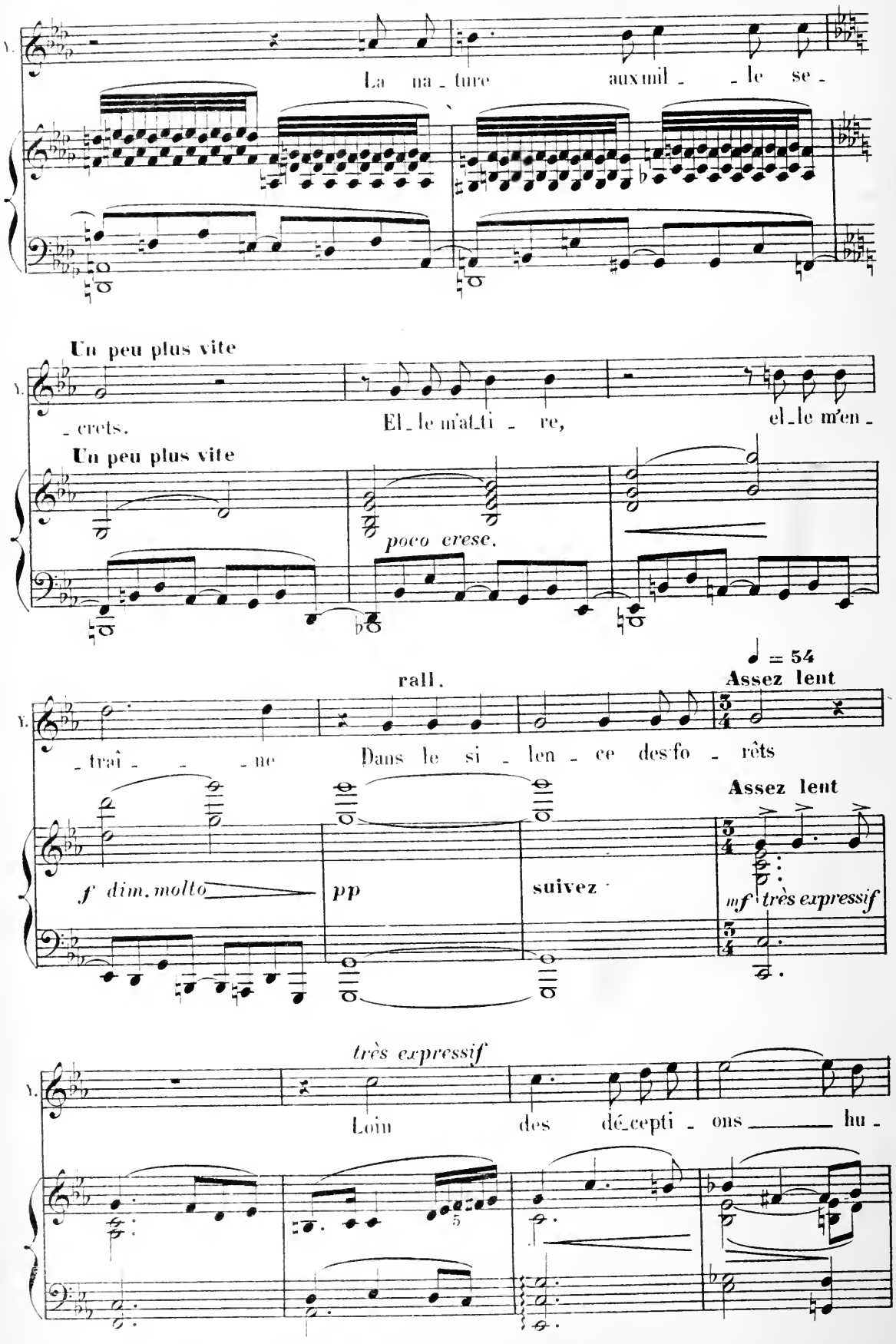

V.
_ chœur des mons _ ses!
O
poco cresc.
dim.
V.
les rayons mou_rants du jour!
tr
sempre p
sempre p
V.
O
les fris_son_
cresc. _ _ _ _ _
pp

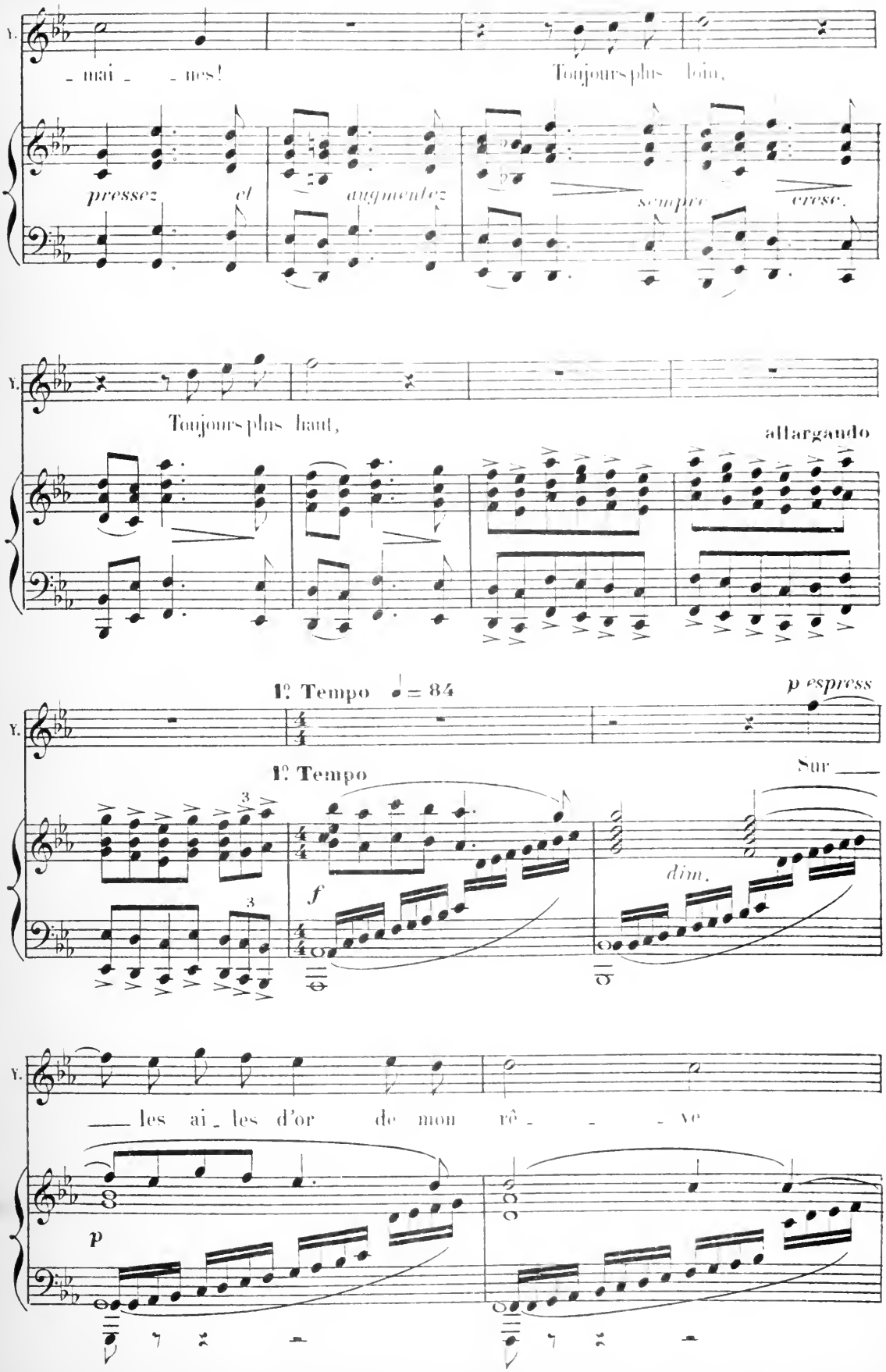

V.
-nan- -tes é- toi- -les!
Un peu plus lent
espress.
espress.
V.
Que l'heure est bienfaisante et dou- -ce
rall.
V.
Pour la rê- ve- ri- -e et l'a-
suivez
Tempo
V.
-mour!
Un peu plus animé
Tempo
3

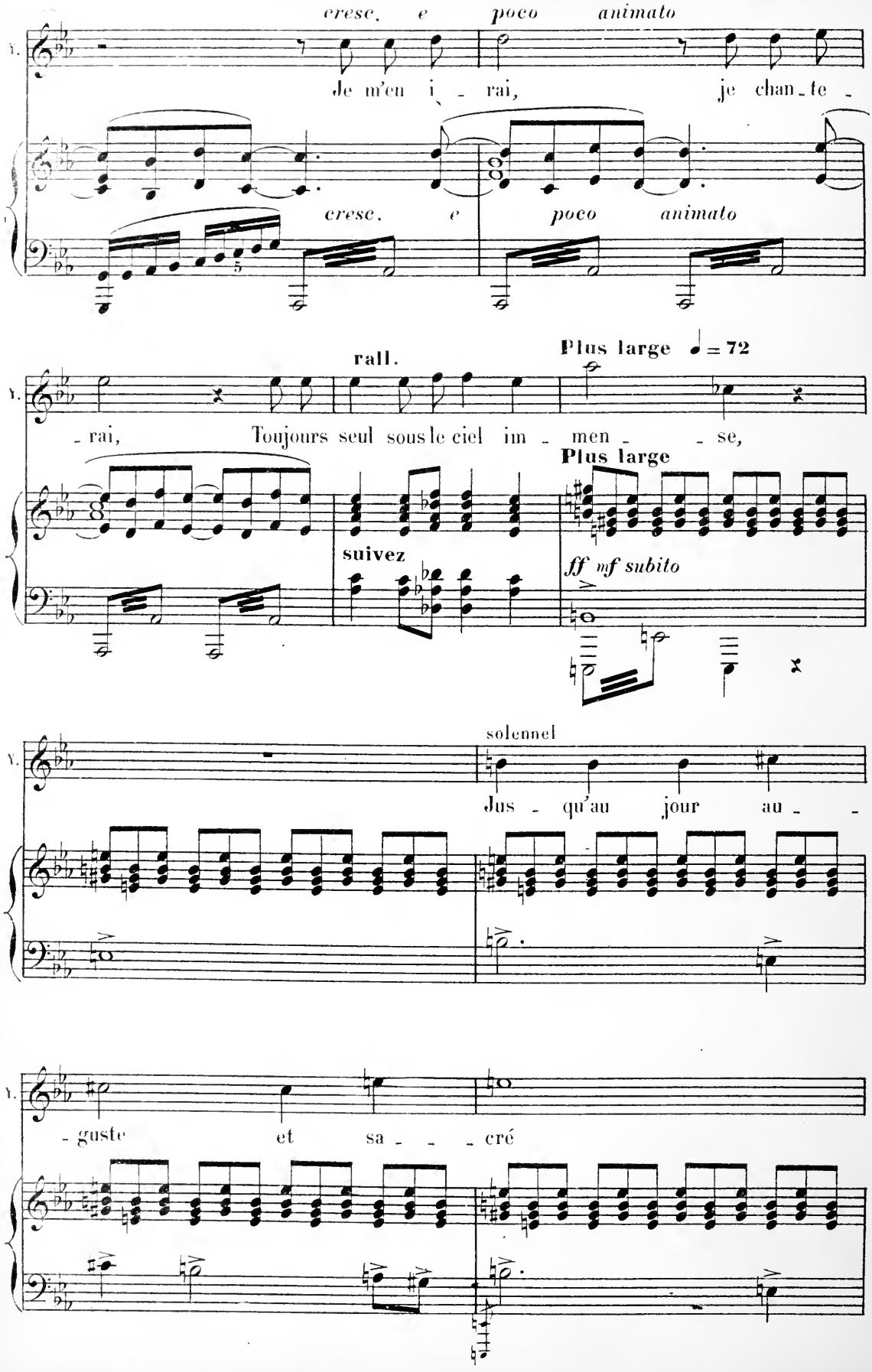

Y.
Amour!
Vieux mot qui vient aux
lè _ _ vres, A_mour! Trompe_rie e_ter_ nel _ _ le,
Amour! qui fais les malheu_reux.
Non,
ce n'est pas toi que j'ap_pel _ _ le
f
dim.
p
cresc.
pp

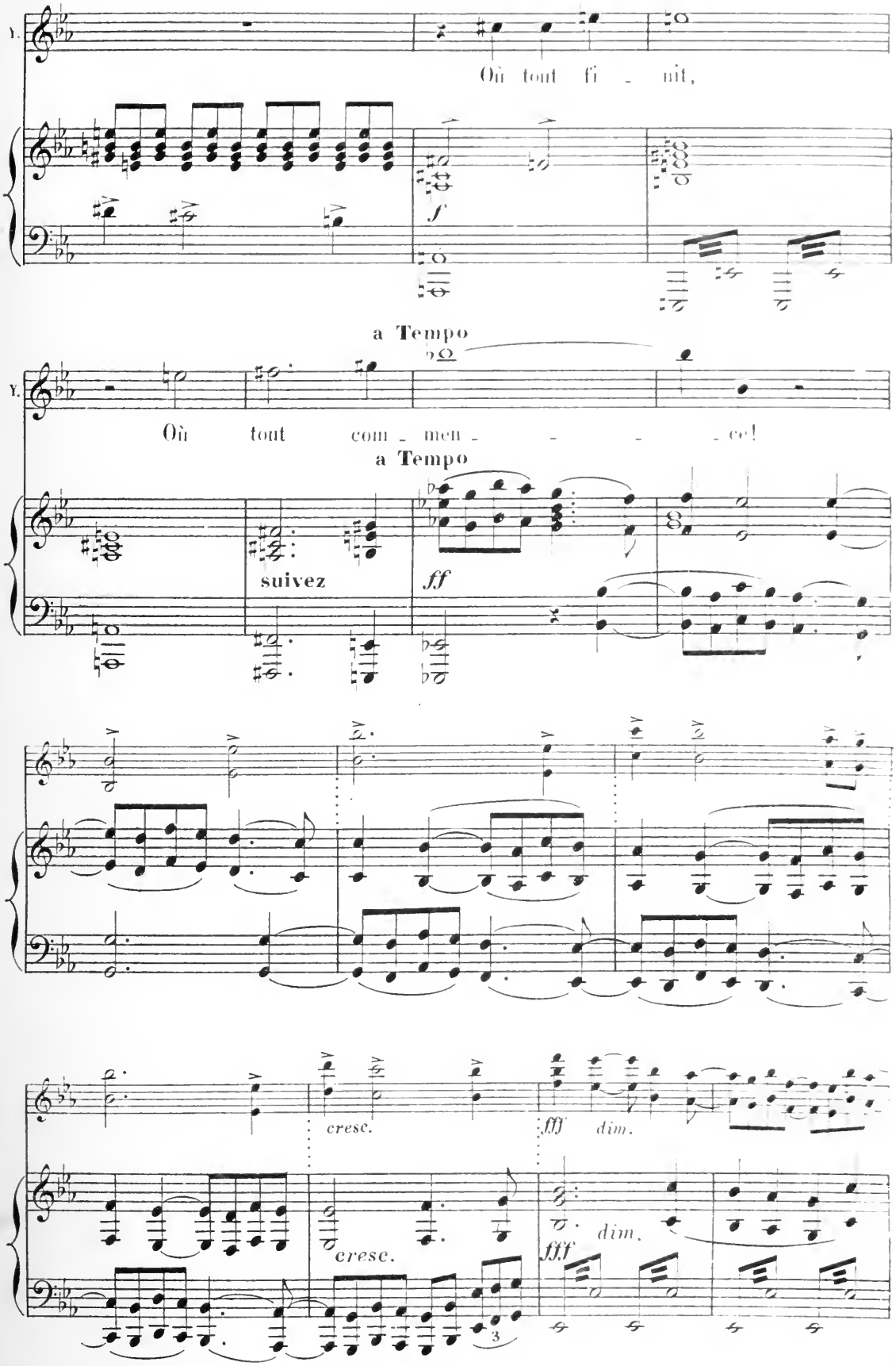

f
C'est la na - tu - re ma - ter -
mf
- nel - le Qui me berce en ses bras puis - sants!
cresc. molto
ff
dim. molto
p
La na -
p
- tu - re qui rit dans les fleurs mer - veil -


Y.
-leu - - - ses Et qui chan - - - te dans les ruis -
Y.
- seaux! La na - ture à la
sempre p
sempre p
Y.
fois ca - ressante et fa - rou - - - che,

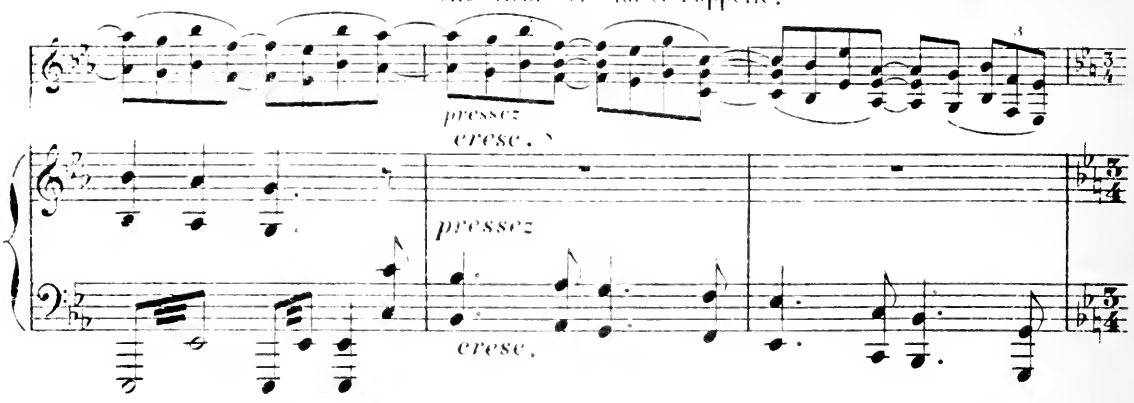

La na - ture aux mil - - le se -
Un peu plus vite
- crets. El - le m'at - ti - re, el - le m'en -
Un peu plus vite
poco cresc.
rall.
= 54
Assez lent
- trai - - - ne Dans le si - len - ce des fo - rêts
f dim. molto
pp
suivez
Assez lent
mf très expressif
très expressif
Loin des dé - cepti - ons hu -

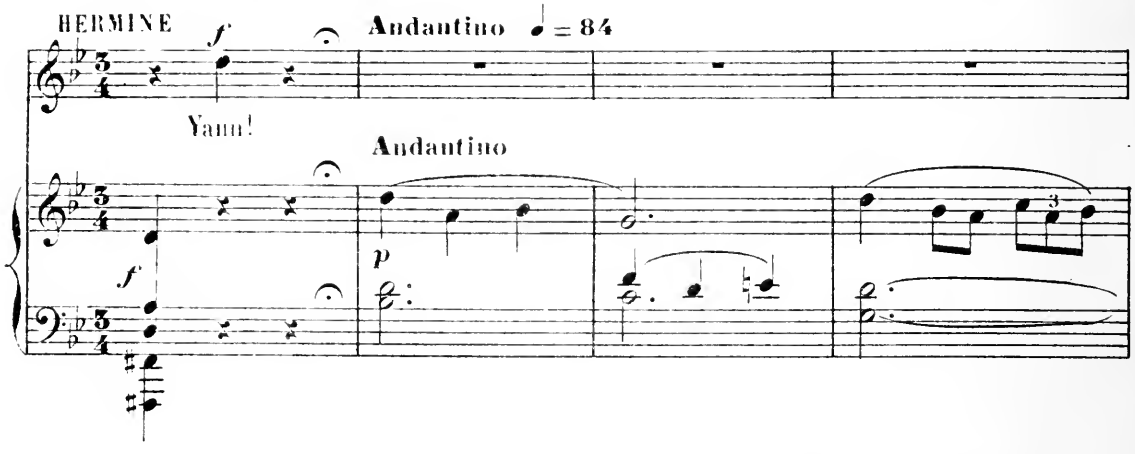

V.
- mai - - nes!
Toujours plus loin,
pressez el
augmentez
sempre cresc.
V.
Toujours plus haut,
allargando
1º Tempo ♩ = 84
p espress
V.
1º Tempo
Sur
f
dim.
V.
les ai - les d'or de mon rê - - - ve
p

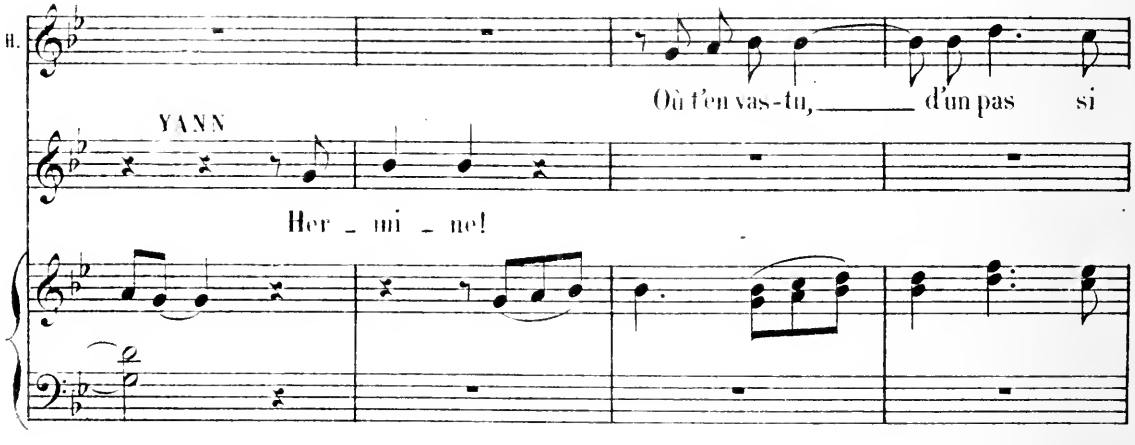

cresc. e poco animato
Je m'en i - rai, je chan - te -
cresc. e poco animato
rall.
Plus large ♩ = 72
- rai, Toujours seul sous le ciel im - men - - se,
Plus large
suivez
ff mf subito
solennel
Jus - qu'au jour au - -
- guste et sa - - - cré

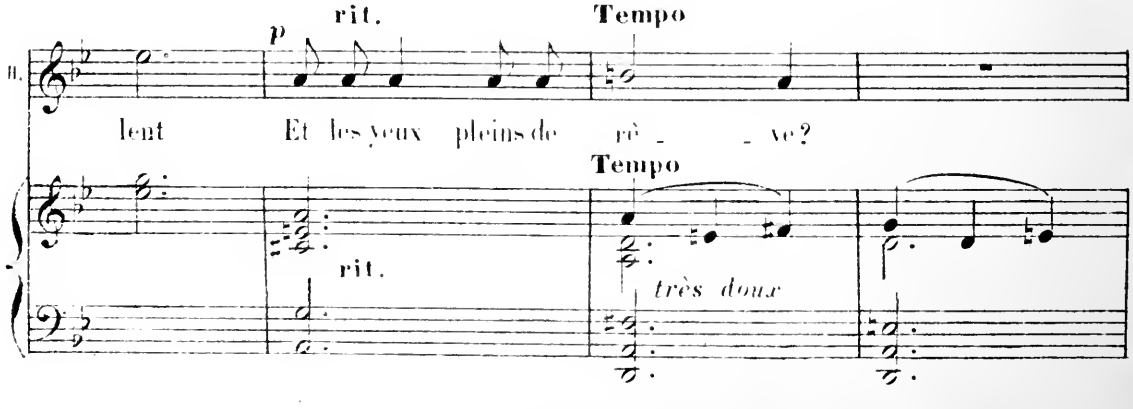

Où tout fi - nit,
f
a Tempo
Où tout com - men - - - - ce!
a Tempo
suivez
ff
cresc.
fff dim.
cresc.
dim.
fff

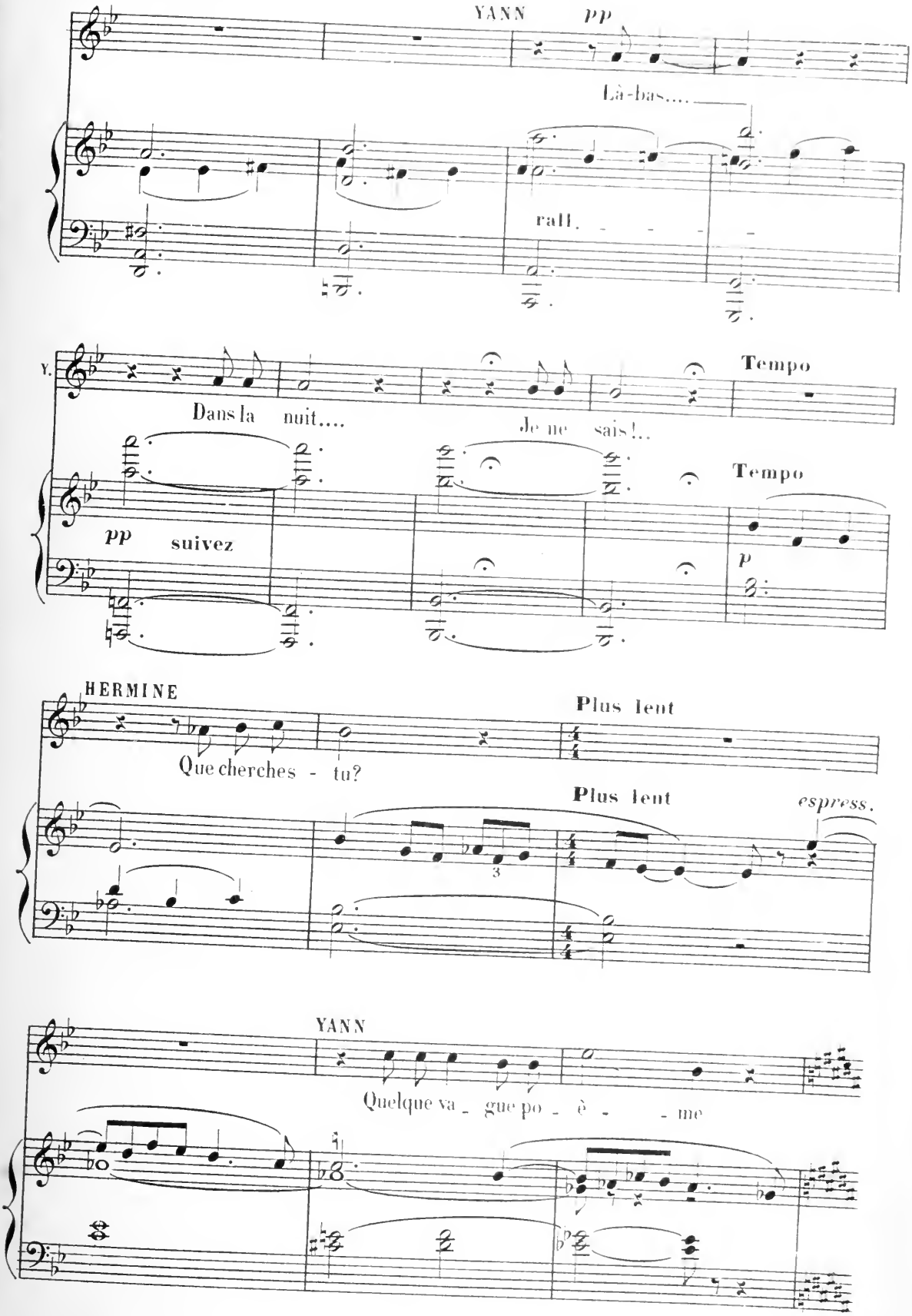
HERMINE paraît un peu hésitante. Dès qu'elle a vu YANN, elle vient vers lui et l'appelle.

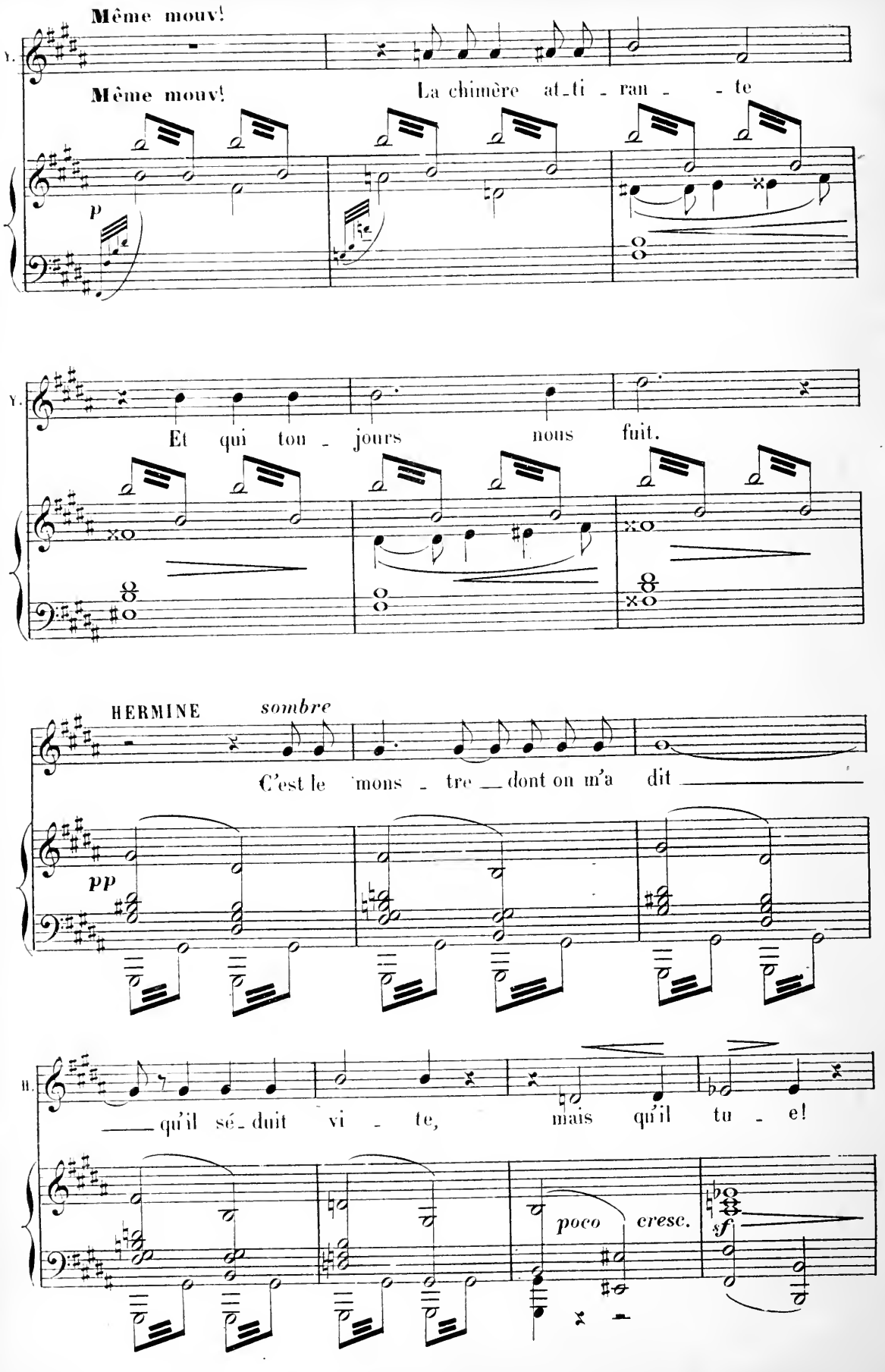


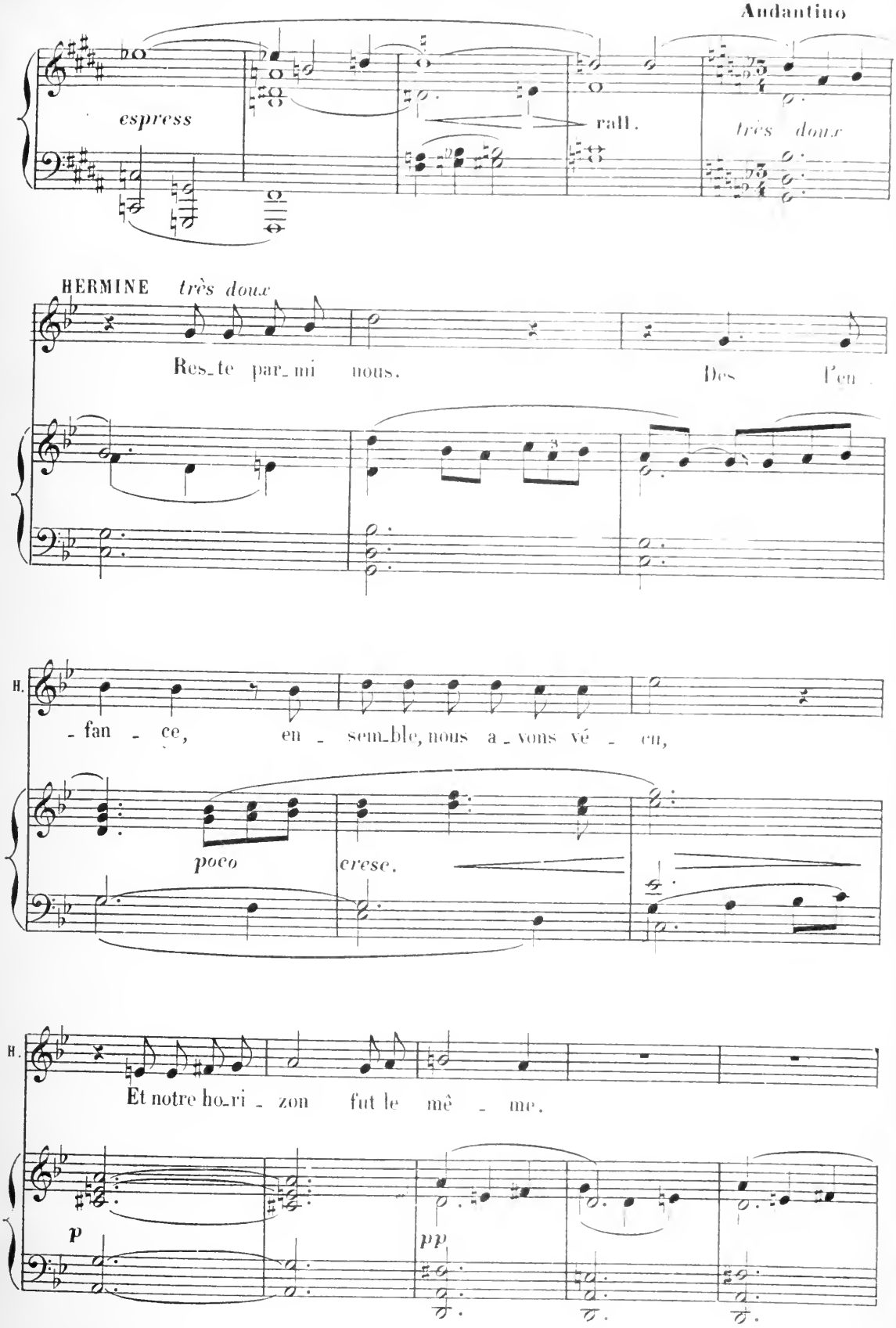


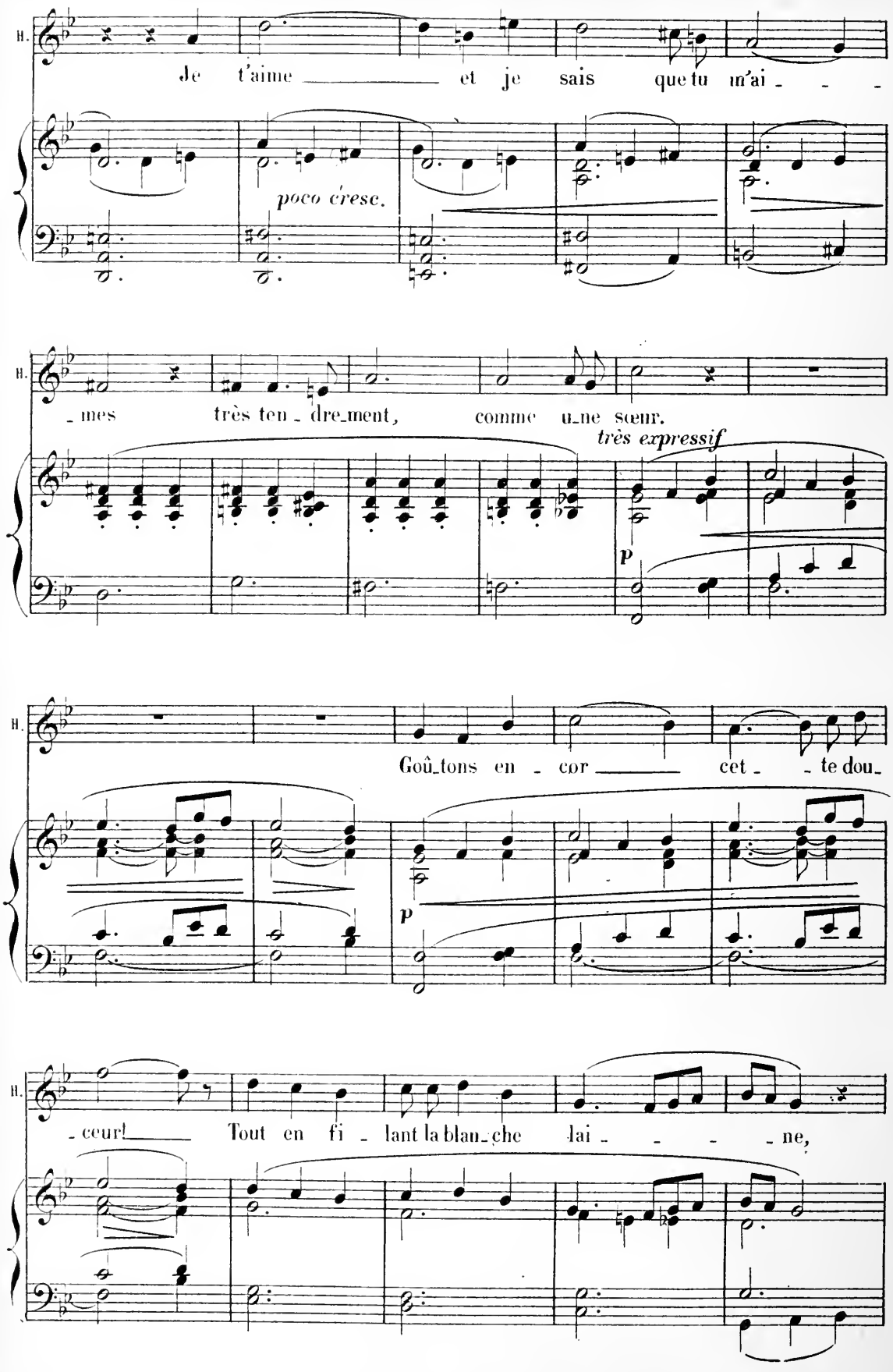


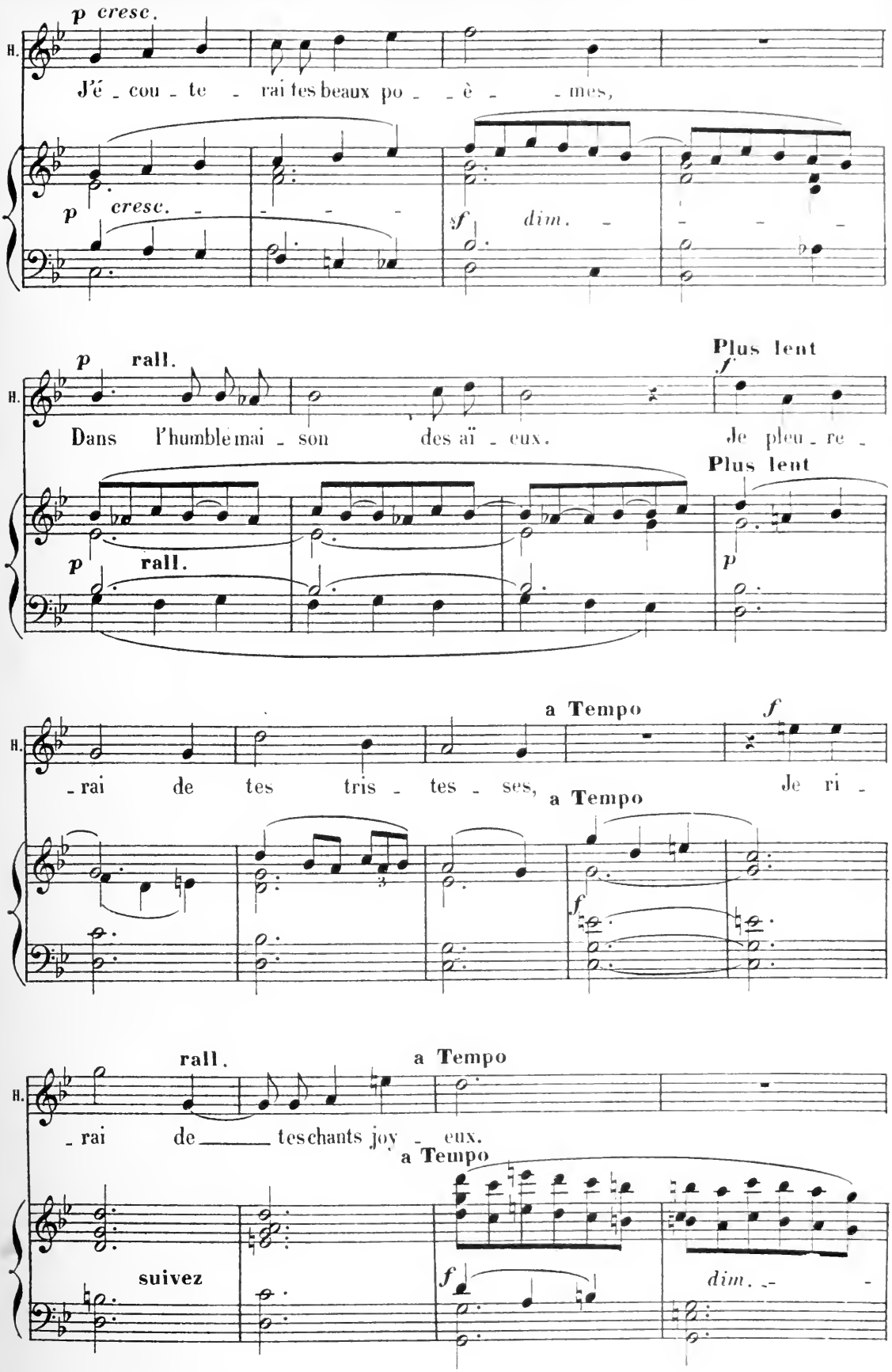


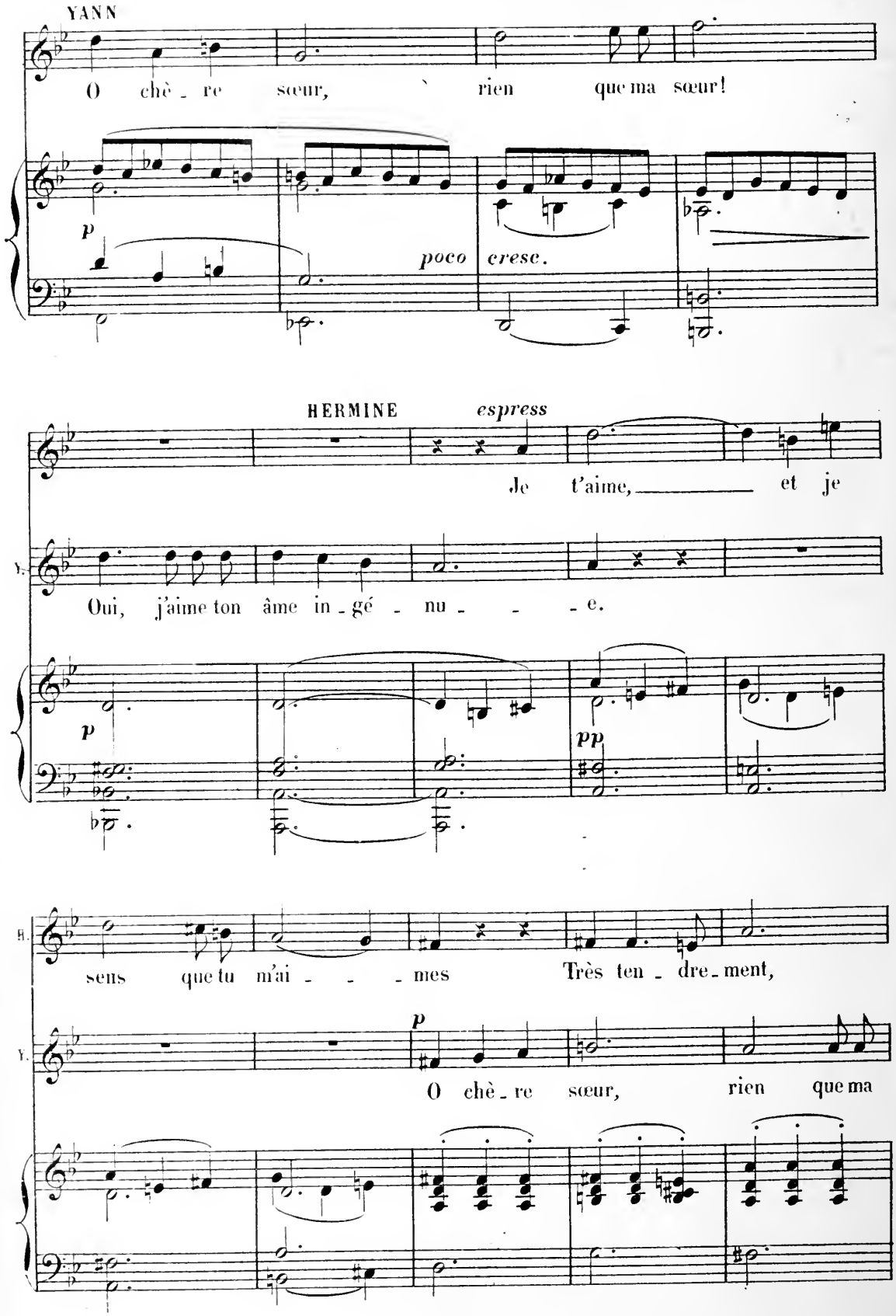

YANN
pp
Là-bas....
rall.
Tempo
Dans la nuit....
Je ne sais!..
pp
suivez
Tempo
p
HERMINE
Plus lent
Que cherches - tu?
Plus lent
espress.
YANN
Quelque va - gue po - è - me

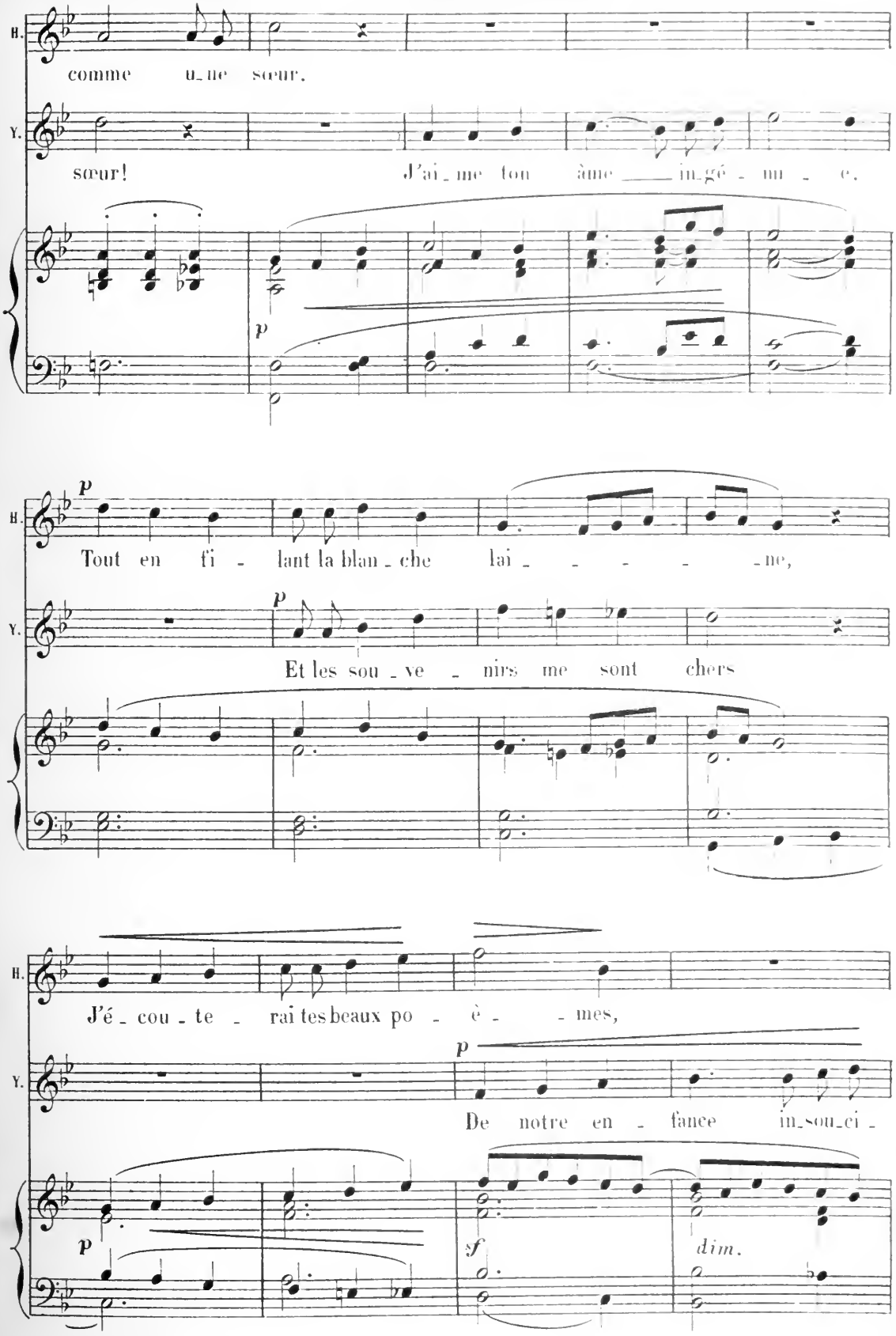

Même mouv!
Même mouv!
La chimère at-ti - ran - - te
p
Et qui tou - jours nous fuit.
HERMINE
sombre
C'est le mons - tre dont on m'a dit
pp
qu'il sé - duit vi - te, mais qu'il tu - e!
poco cresc.
sf

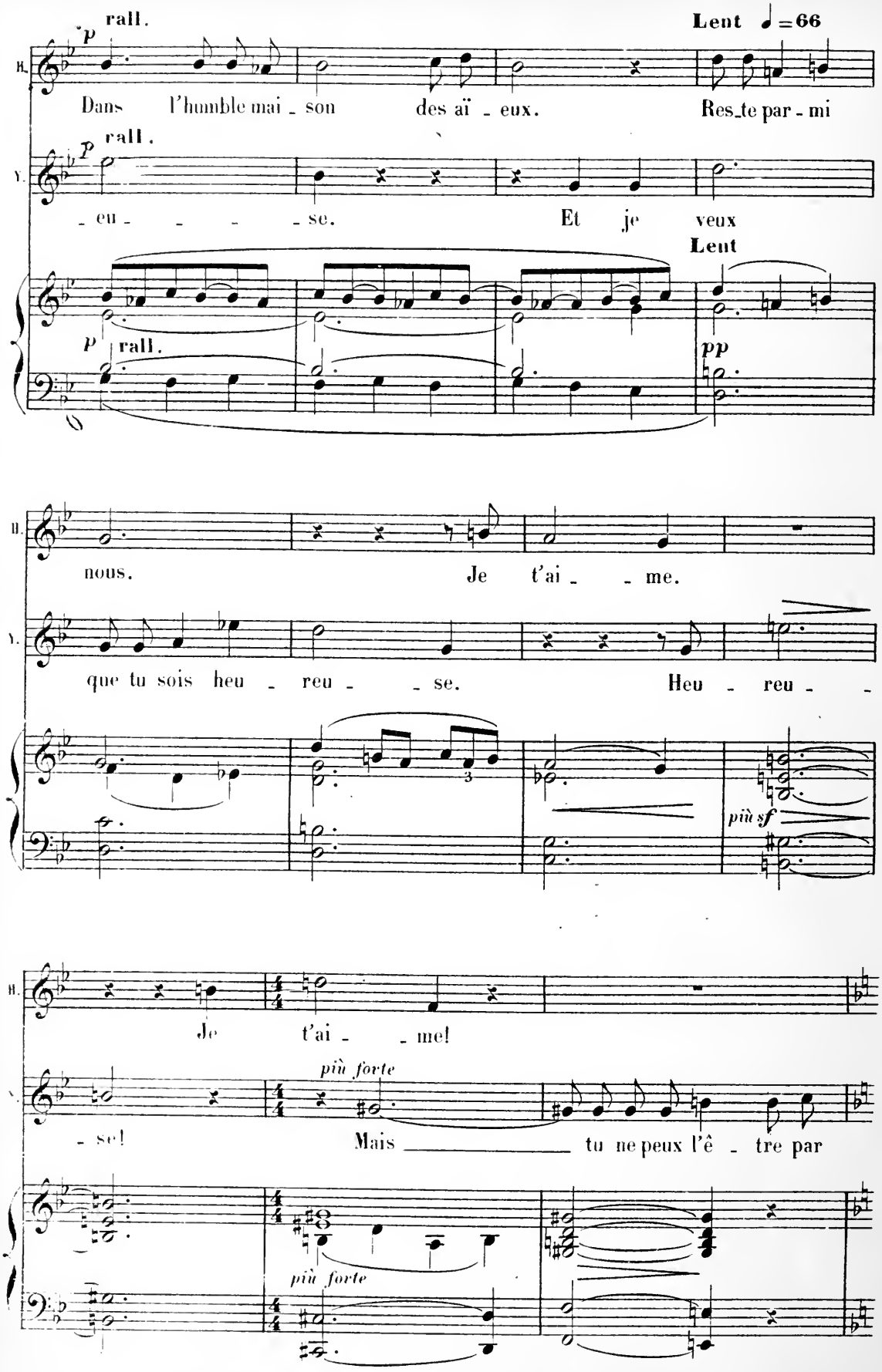

Andantino
espress
rall.
très doux
HERMINE très doux
Res_te par_mi nous.
Des l'en
H.
_ fan _ ce, en _ sem_ble, nous a _ vons vé _ cu,
poco
cresc.
H.
Et notre ho_ri _ zon fut le mê _ me.
p
pp

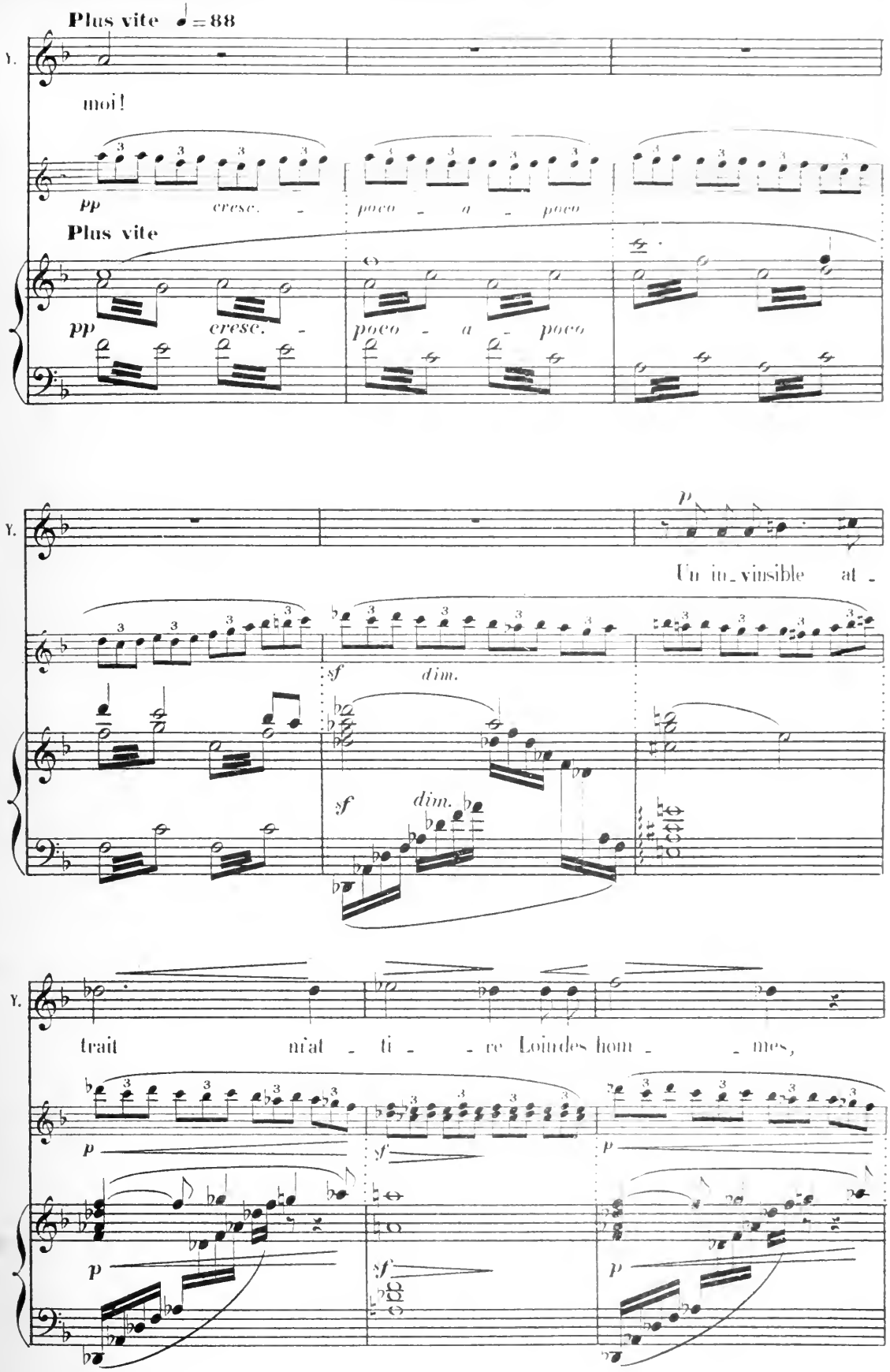

H.
Je t'aime et je sais que tu m'ai - -
poco cresc.
- mes très ten - dre_ment, comme u_ne sœur.
très expressif
p
H.
Goû_tons en - cor cet - - te dou_
p
H.
- ceur! Tout en fi - lant la blan_che lai - - - ne,

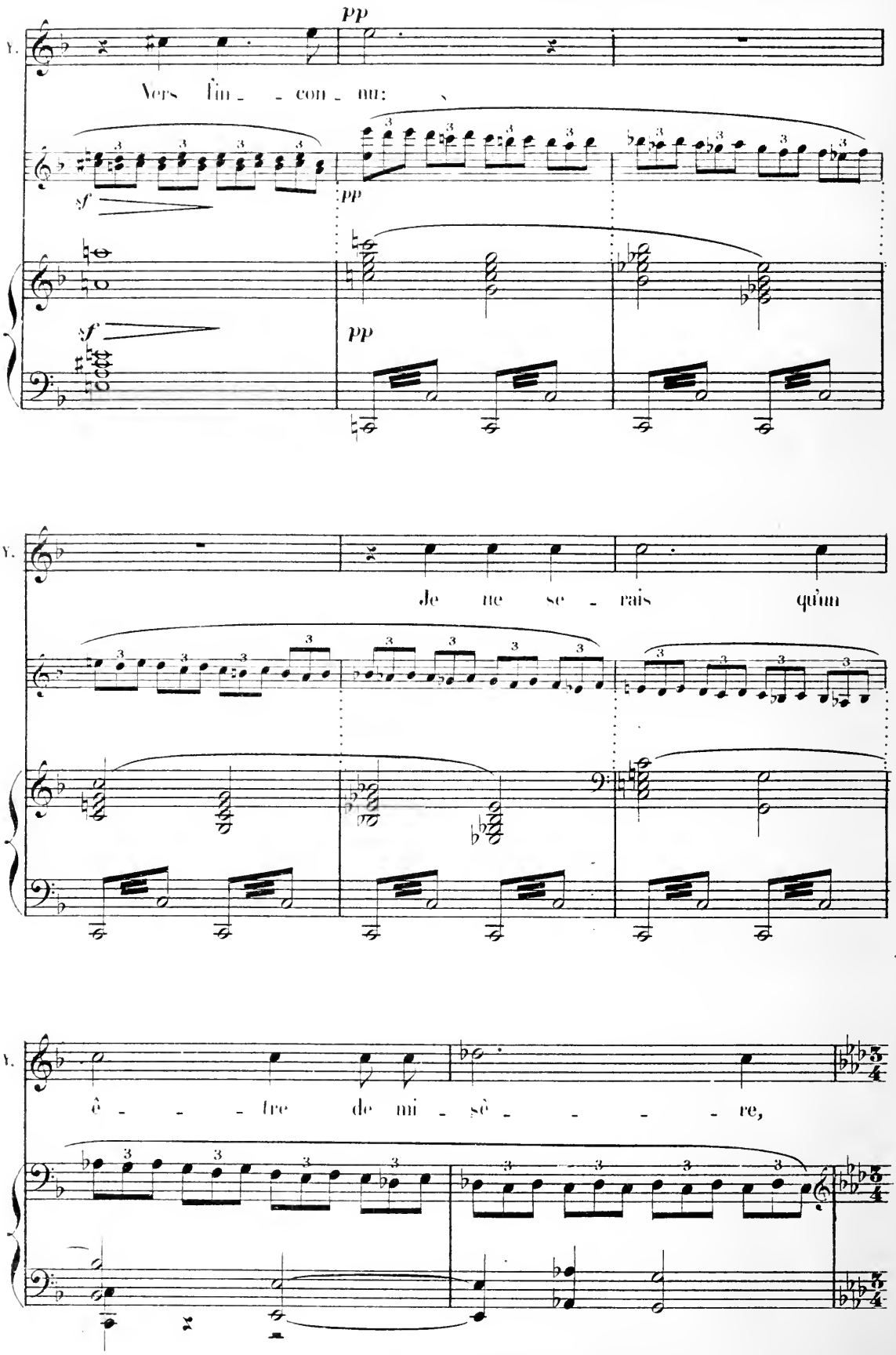

p cresc.
H.
J'é - cou - te - rai tes beaux po - - è - - mes,
p cresc. - - - -
sf dim. - - - - -
p rall.
Plus lent
f
Dans l'humble mai - son des aï - eux. Je pleu - re -
Plus lent
p rall.
p
a Tempo
f
- rai de tes tris - tes - ses,
a Tempo
Je ri -
f
rall.
a Tempo
- rai de _____ tes chants joy - eux.
a Tempo
suivez
f
dim. - -

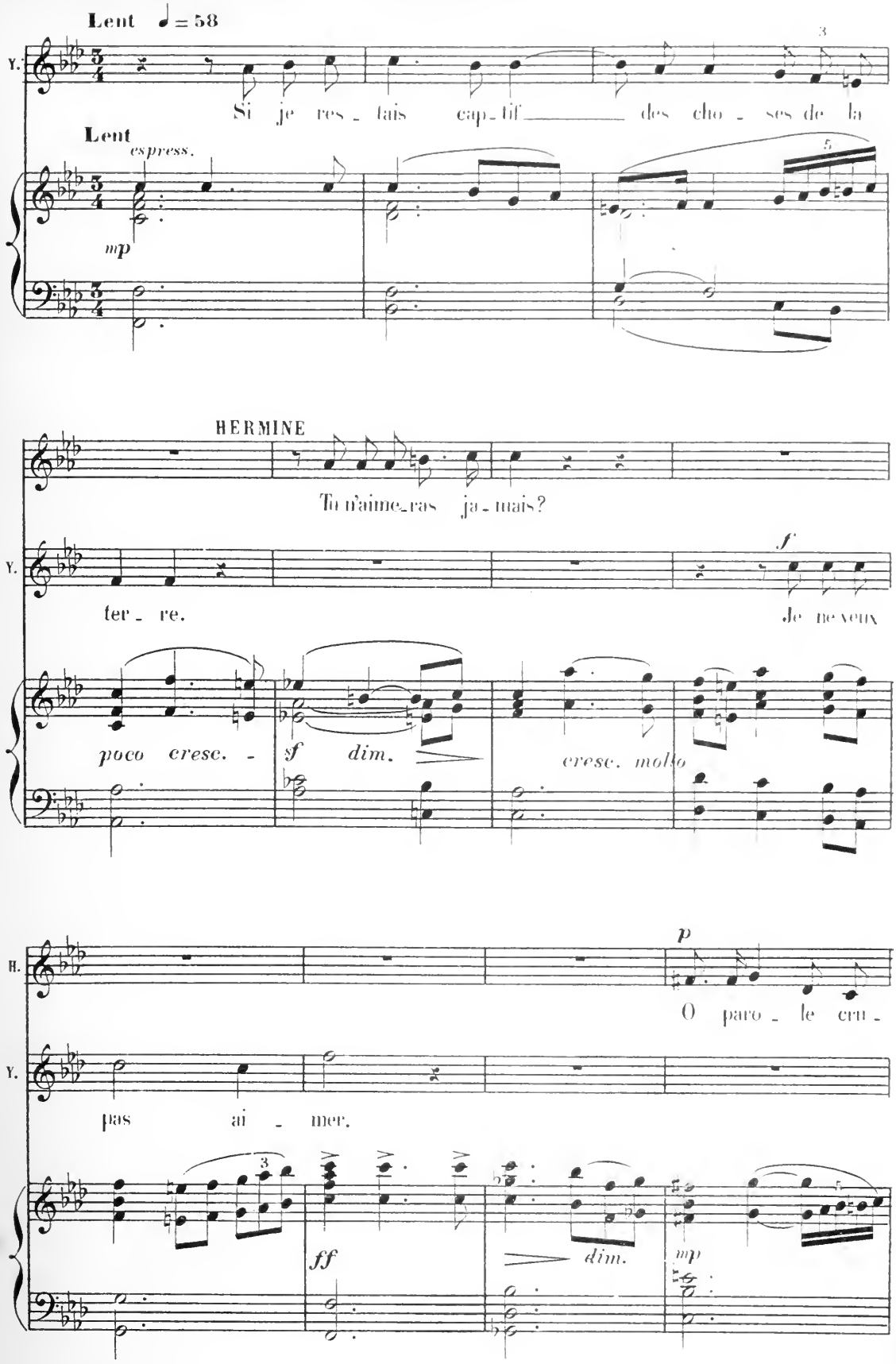

YANN
O chè - re sœur, rien que ma sœur!
p
poco cresc.
HERMINE
espress
Je t'aime, et je
Y.
Oui, j'aime ton âme in - gé - nu - - - e.
p
pp
H.
sens que tu m'ai - - - mes Très ten - dre - ment,
Y.
p
O chè - re sœur, rien que ma

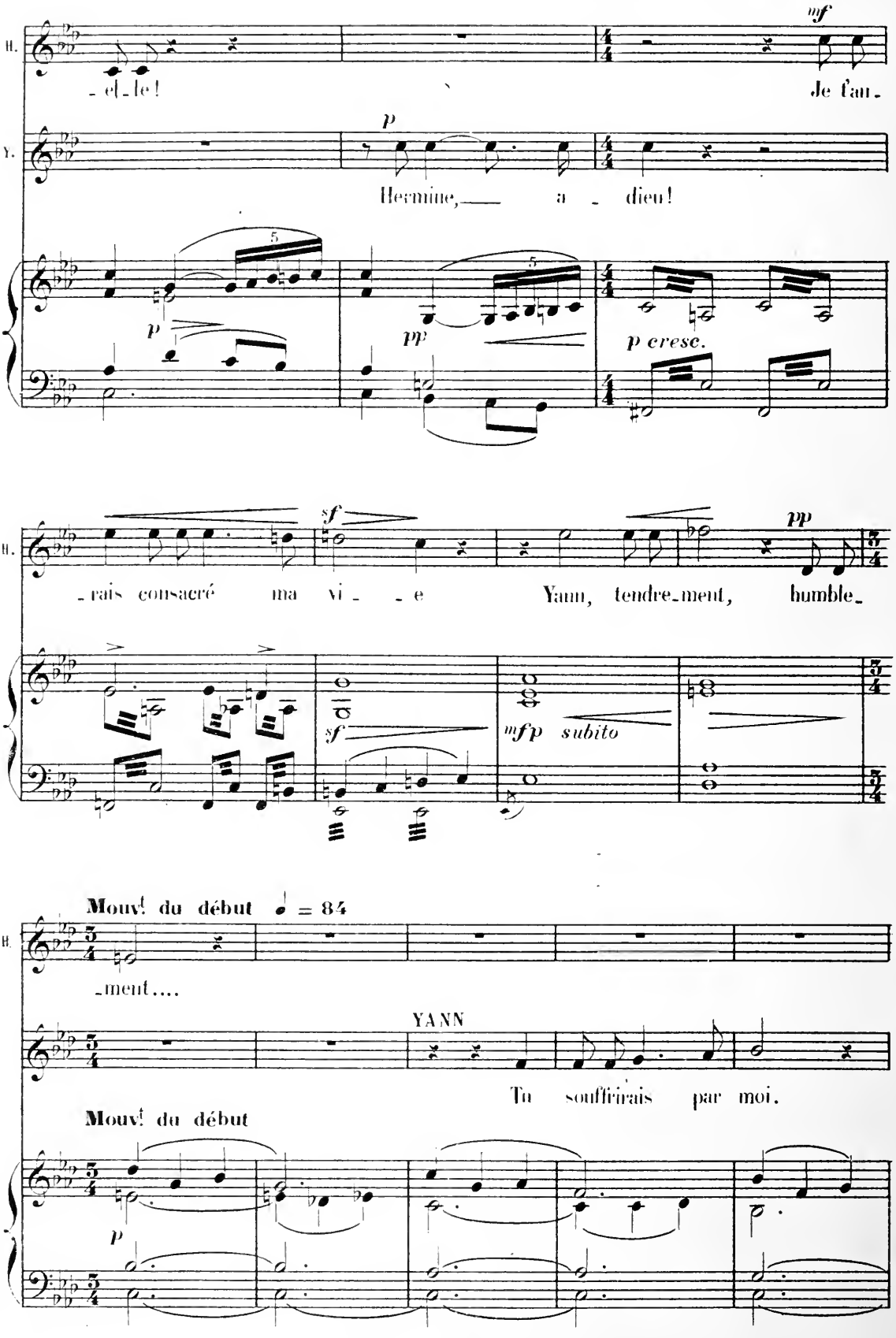

H.
comme une sœur.
Y.
sœur! J'ai me ton âme in gé nu e.
p
H.
p
Tout en fi - lant la blan - che lai - ne,
Y.
p
Et les sou - ve - nirs me sont chers
H.
J'é - cou - te - rai tes beaux po - è - mes,
Y.
p
De notre en - fance in_sou_ci -
p
sf
dim.

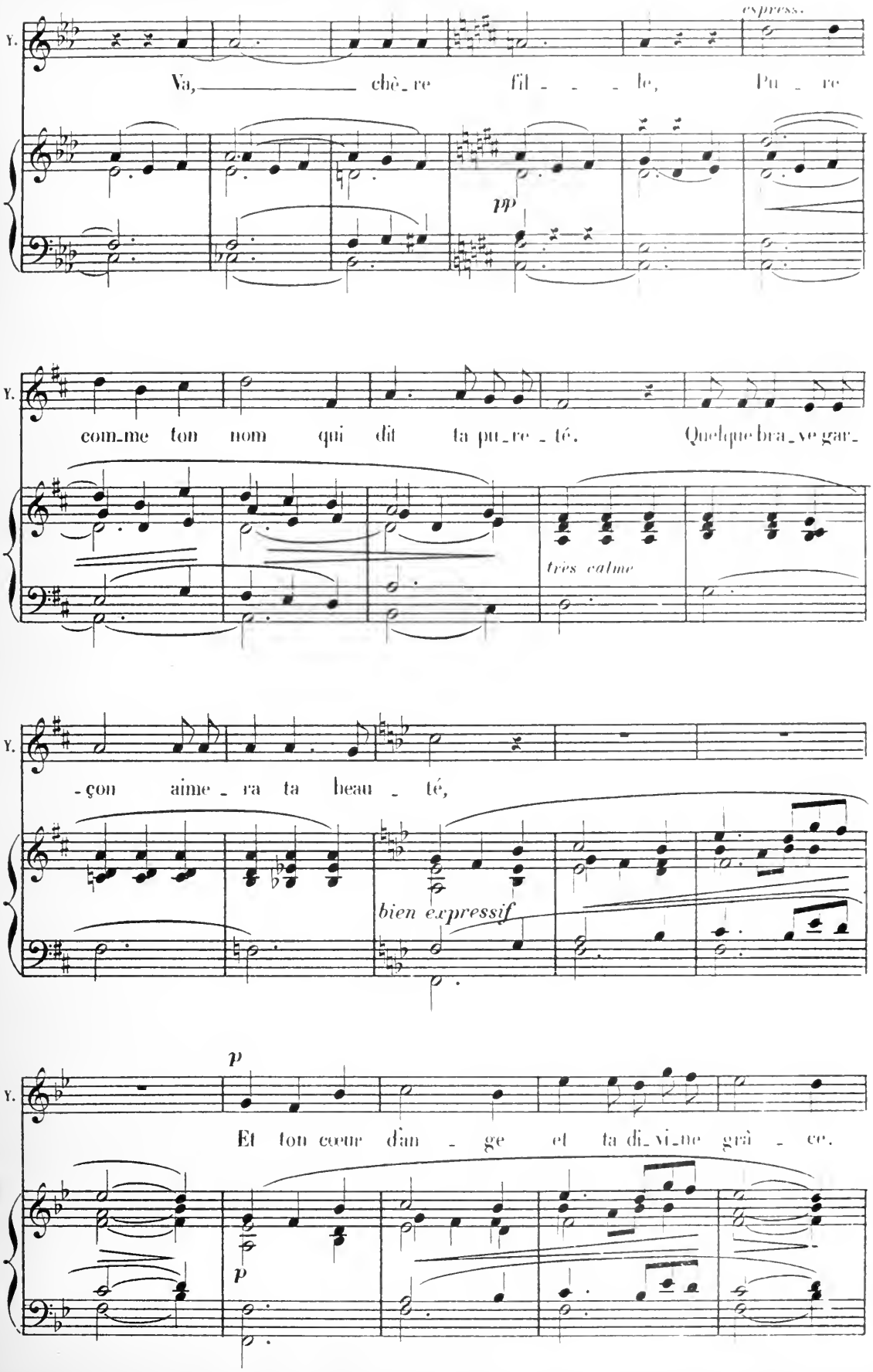

rall.
Lent ♩=66
H.
Dans l'humble mai - son des aï - eux. Res_te par - mi
V.
- eu - - - - se. Et je veux
Lent
p
rall.
pp
nous. Je t'ai - - me.
que tu sois heu - reu - - se. Heu - reu - -
più sf
Je t'ai - - me!
più forte
- se! Mais _____ tu ne peux l'ê - tre par
più forte

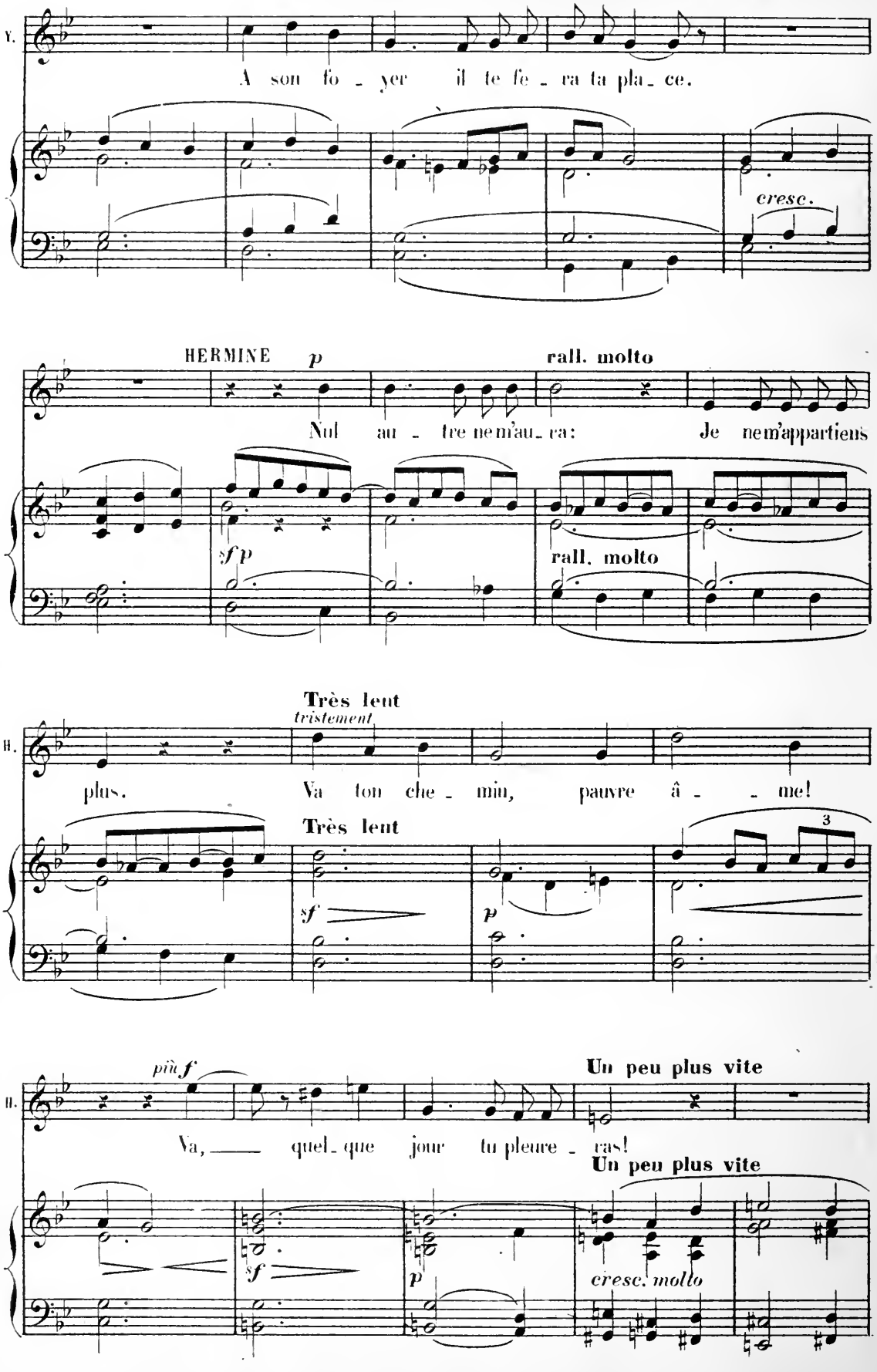

Plus vite ♩=88
moi!
pp cresc. poco a poco
Plus vite
pp cresc. poco a poco
Un in_vinsible at_
sf dim.
sf dim.
trait ni'at_ti_re Loindes hom_mes,
p
sf
p
p
sf
p

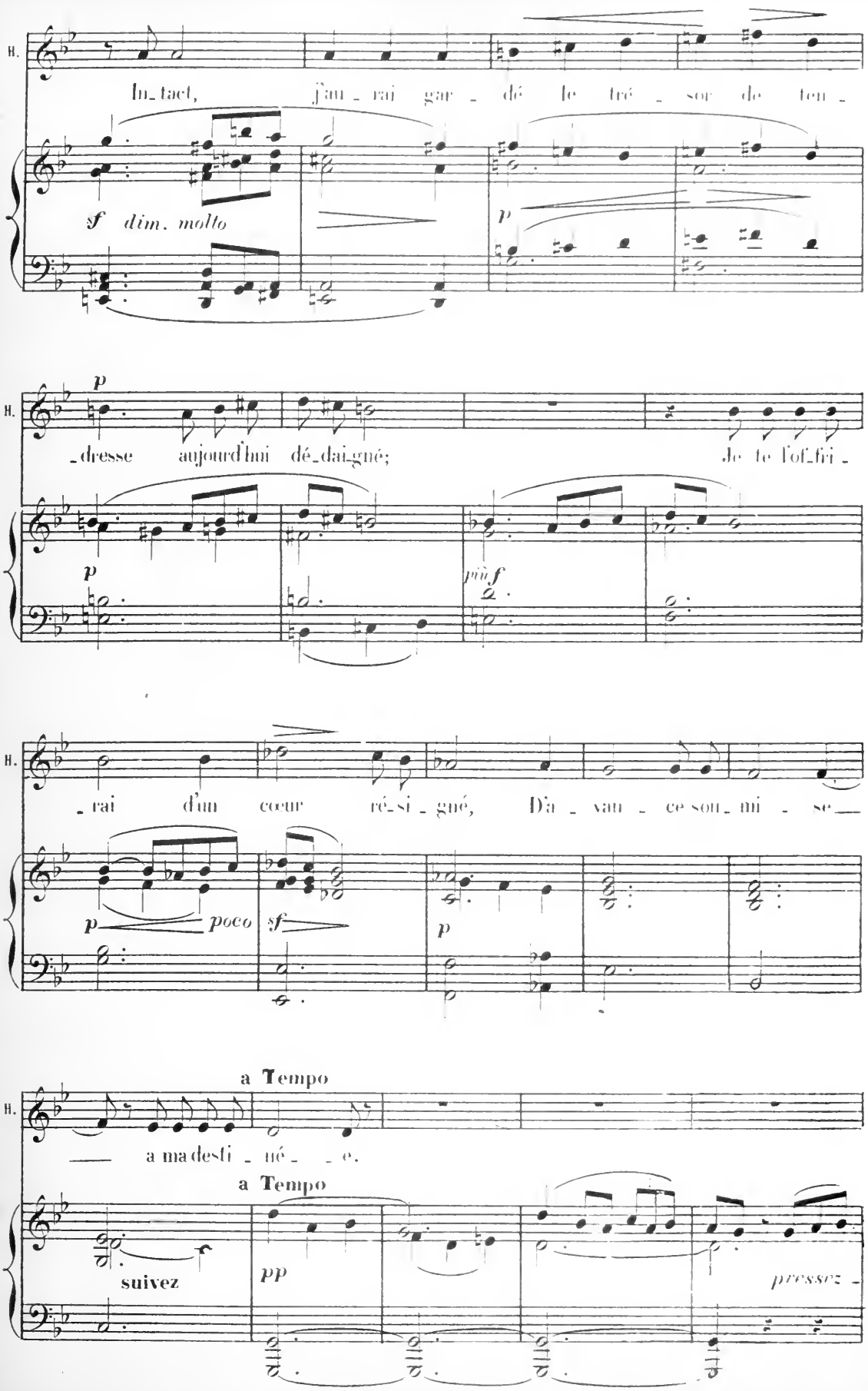

pp
Vers l'in - con - nu:
sf
pp
sf
pp
Je ne se - rais qu'un
ê - - tre de mi - sè - - - - re,

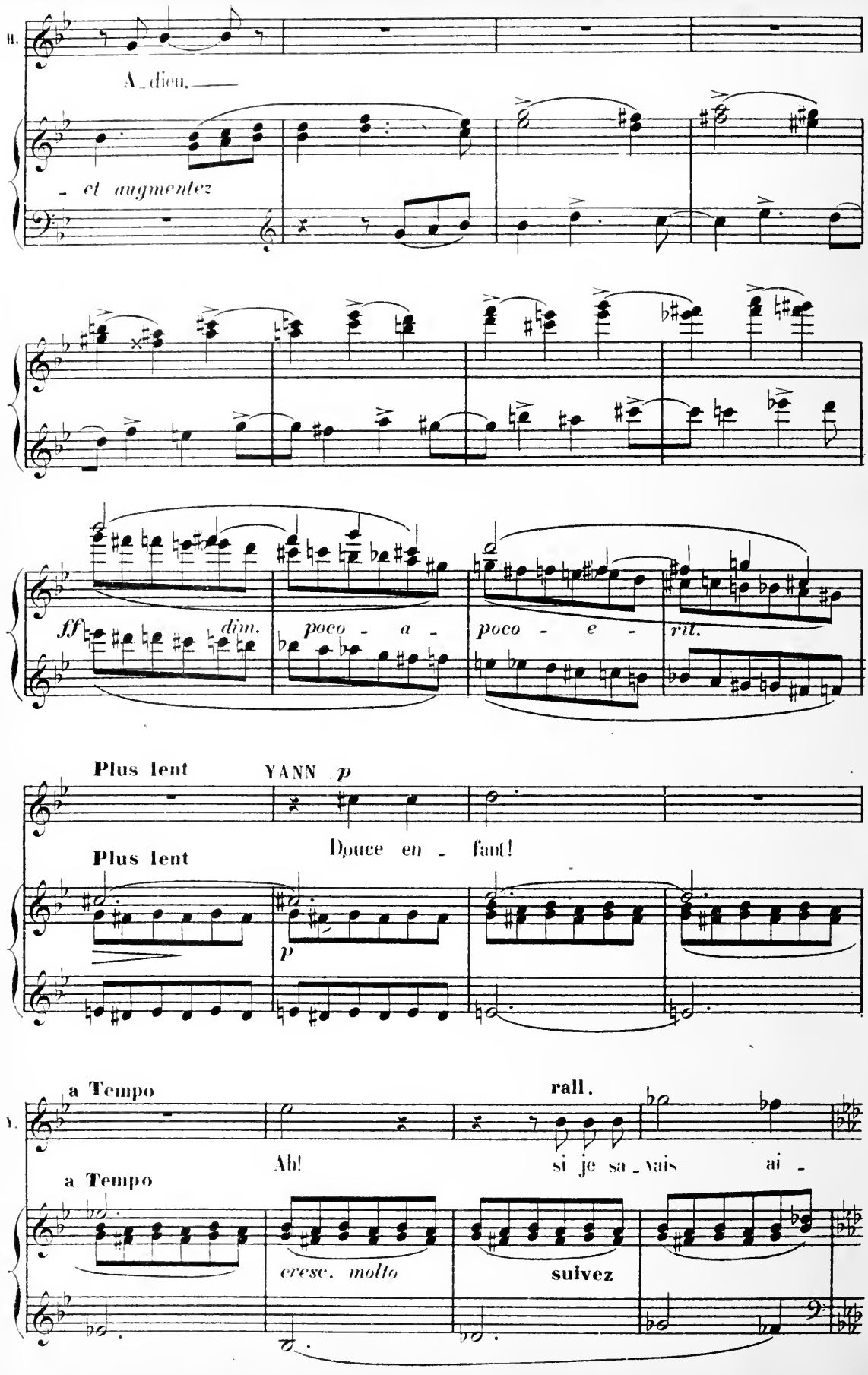

Lent ♩ = 58
Y.
Si je res - tais cap - tif des cho - ses de la
Lent
espress.
mp
HERMINE
Tu n'aime-ras ja - mais?
ter - re.
f
Je ne veux
poco cresc. -
sf dim.
cresc. molto
H.
p
O paro - le cru -
pas ai - mer.
ff
dim.
mp

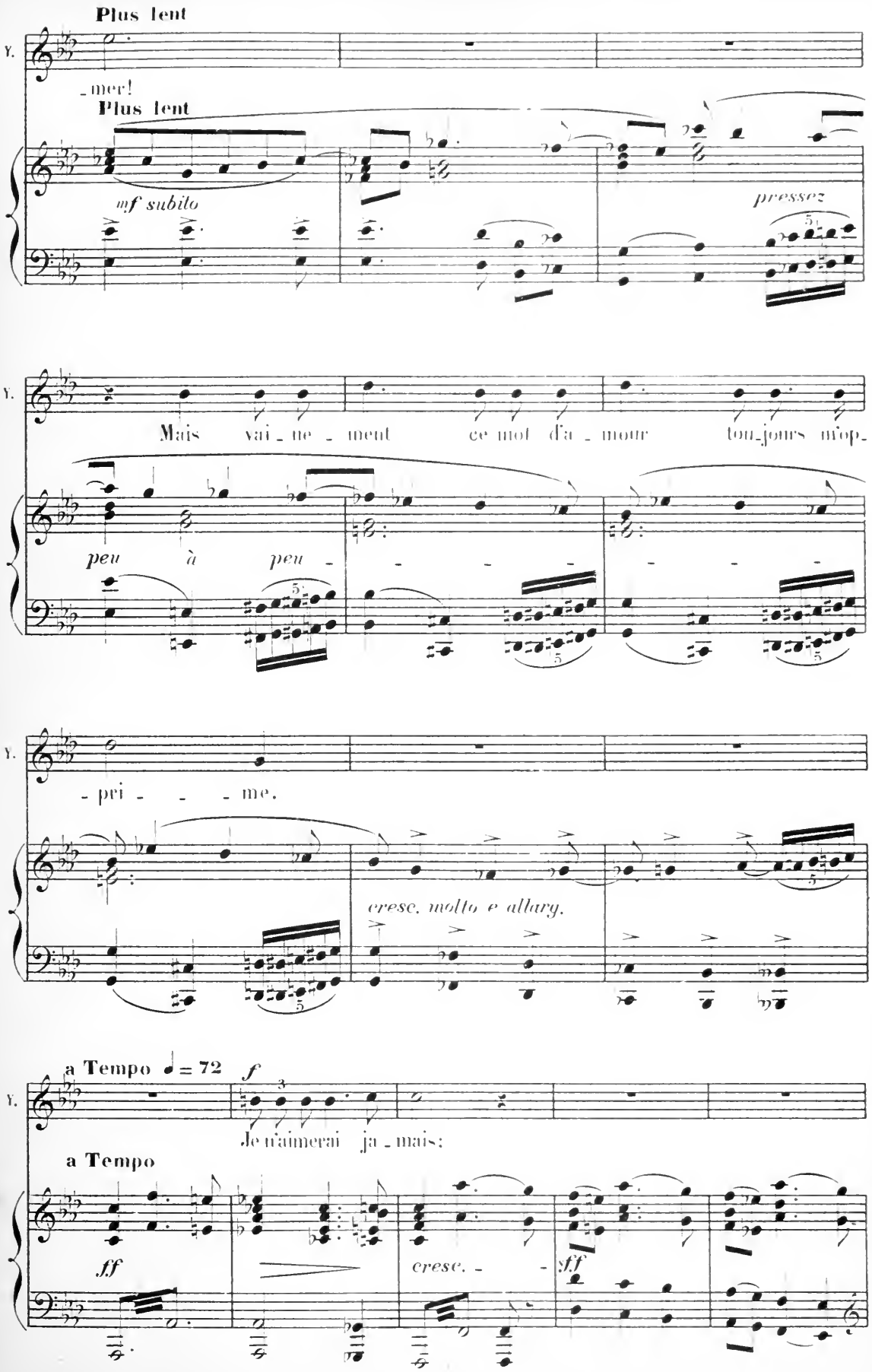

H.
- el - le!
mf
Je t'ai -
Y.
p
Hermine, — a - dieu!
p
pp
p cresc.
H.
- rais consacré ma vi - - e
sf
pp
Yann, tendre-ment, humble-
sf
mfp subito
Mouvt du début ♩ = 84
H.
- ment....
YANN
Tu souffrirais par moi.
Mouvt du début
p

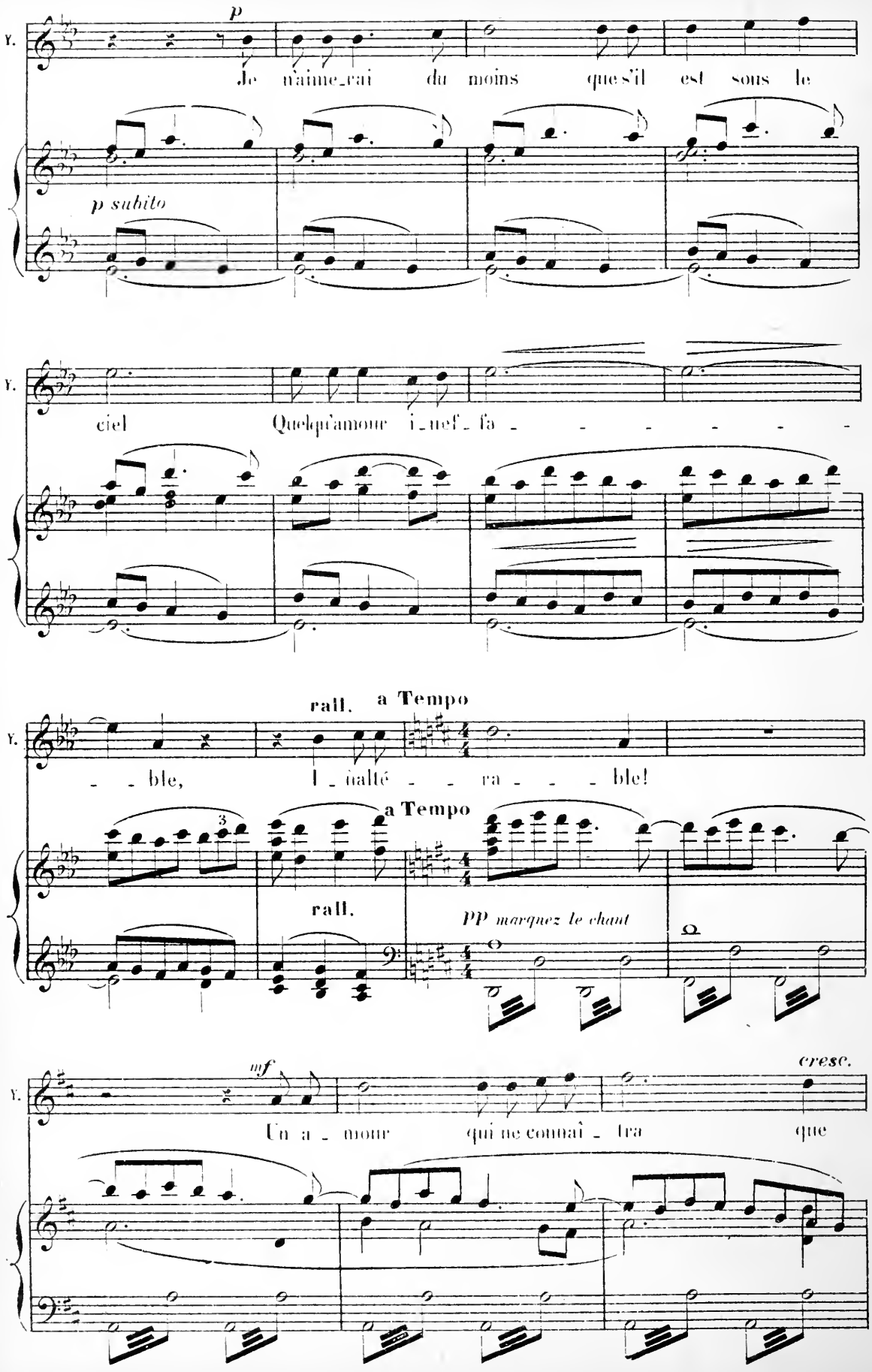

Y.
espress.
Va, chè_re fil_ _ _ le, Pu_ re
pp
Y.
com_me ton nom qui dit ta pu_re_té. Quelque bra_ve gar_
très calme
Y.
_çon aime_ra ta beau_té,
bien expressif
Y.
p
Et ton cœur d'an_ge et ta di_vi_ne grâ_ce.
p

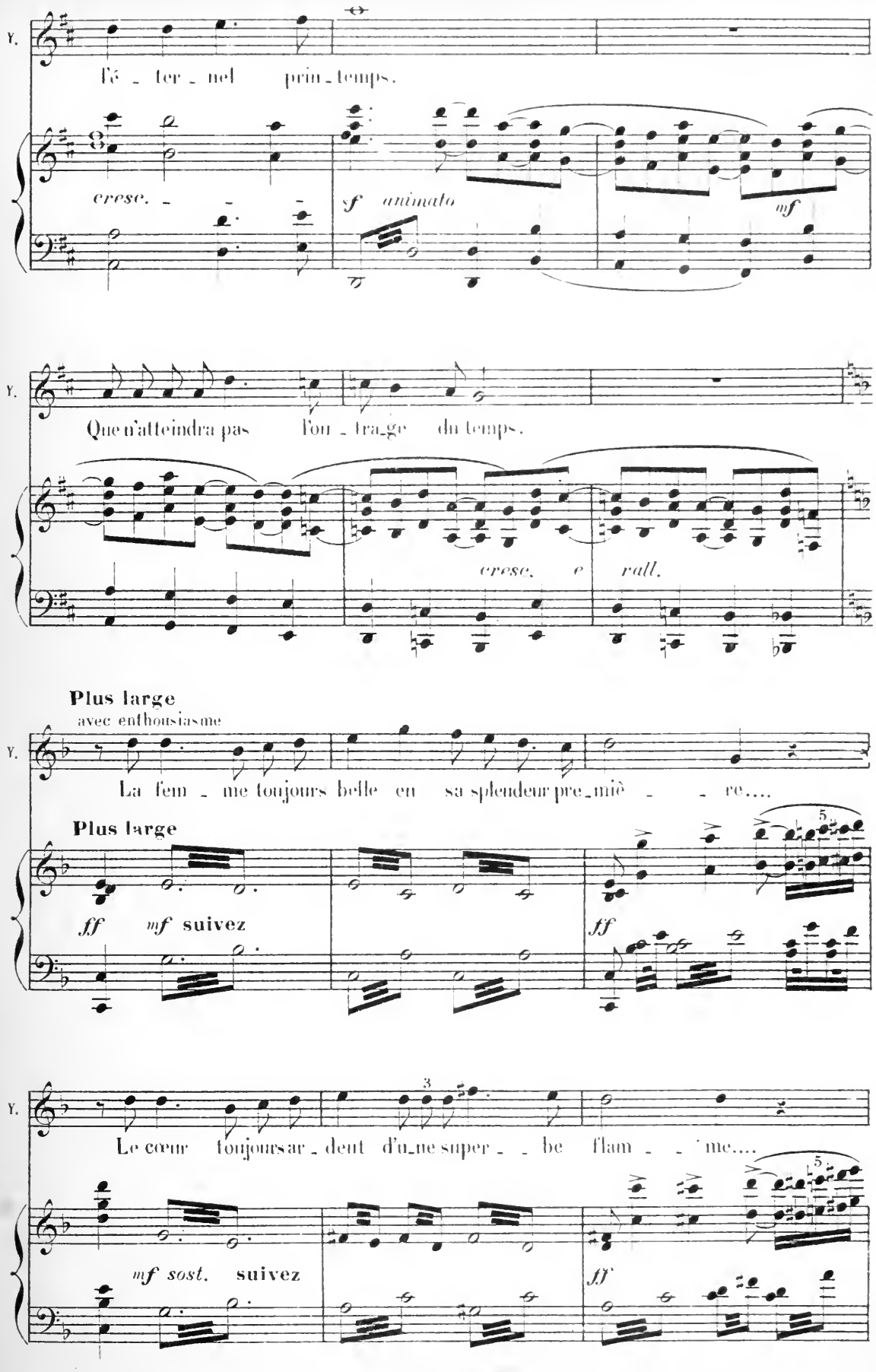

V.
A son fo - yer il te fe - ra ta pla - ce.
cresc.
HERMINE
p
rall. molto
Nul au - tre ne m'au - ra: Je ne m'appartiens
sf p
rall. molto
Très lent
tristement
H.
plus. Va ton che - min, pauvre â - - me!
Très lent
sf
p
3
più f
Un peu plus vite
H.
Va, quel - que jour tu pleure - ras!
Un peu plus vite
sf
p
cresc. molto

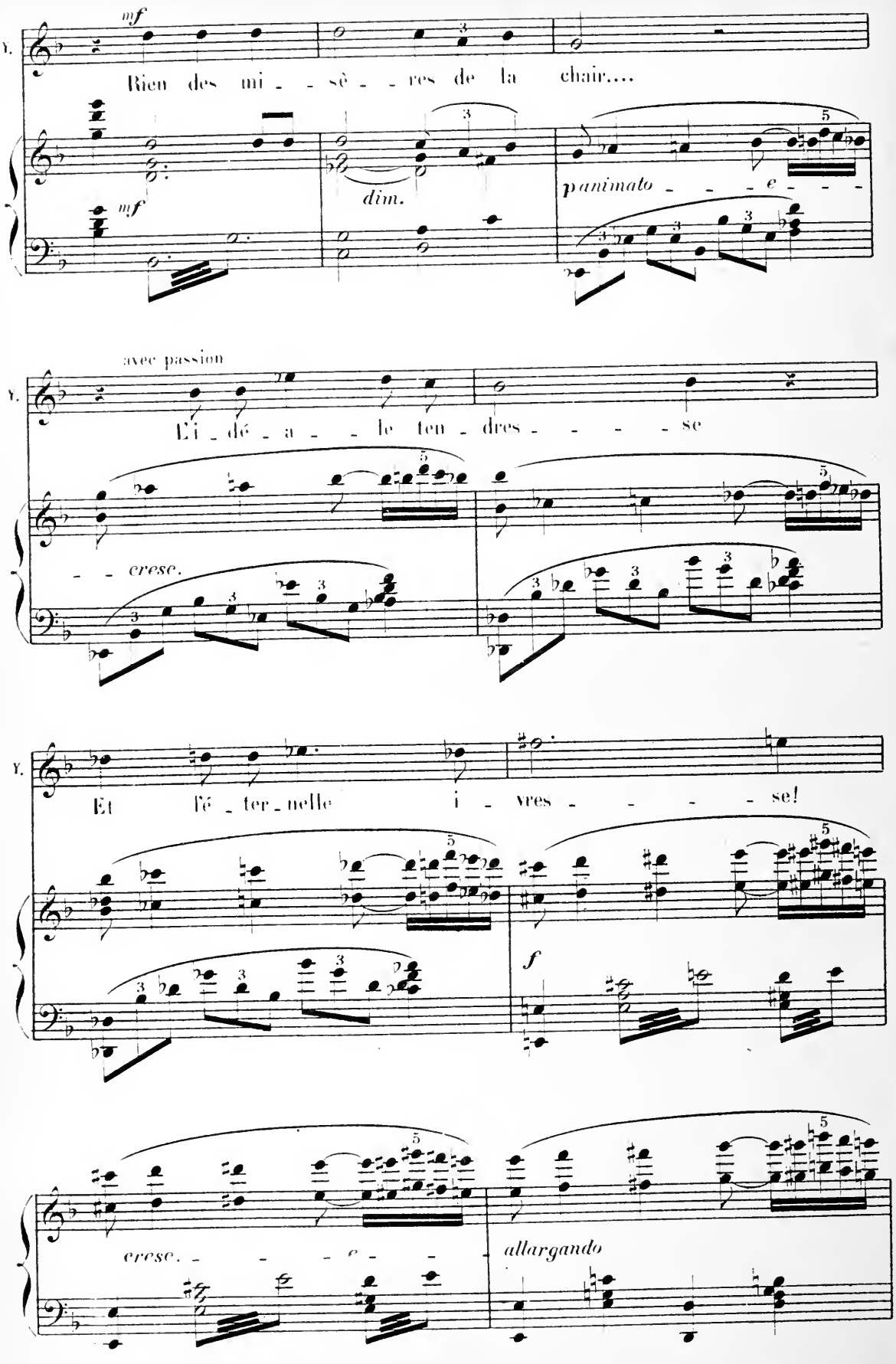

H.
In_tact, j'au_rai gar_dé le tré_sor de ten_
sf dim. molto
p
H.
_dresse aujourd'hui dé_dai_gné; Je te l'of_fri_
p
p
più f
H.
_rai d'un cœur ré_si_gné, Dà_vau_ce son_mi_se_
p poco
sf
p
a Tempo
H.
a ma desti_né_e.
a Tempo
suivez
pp
pressez_

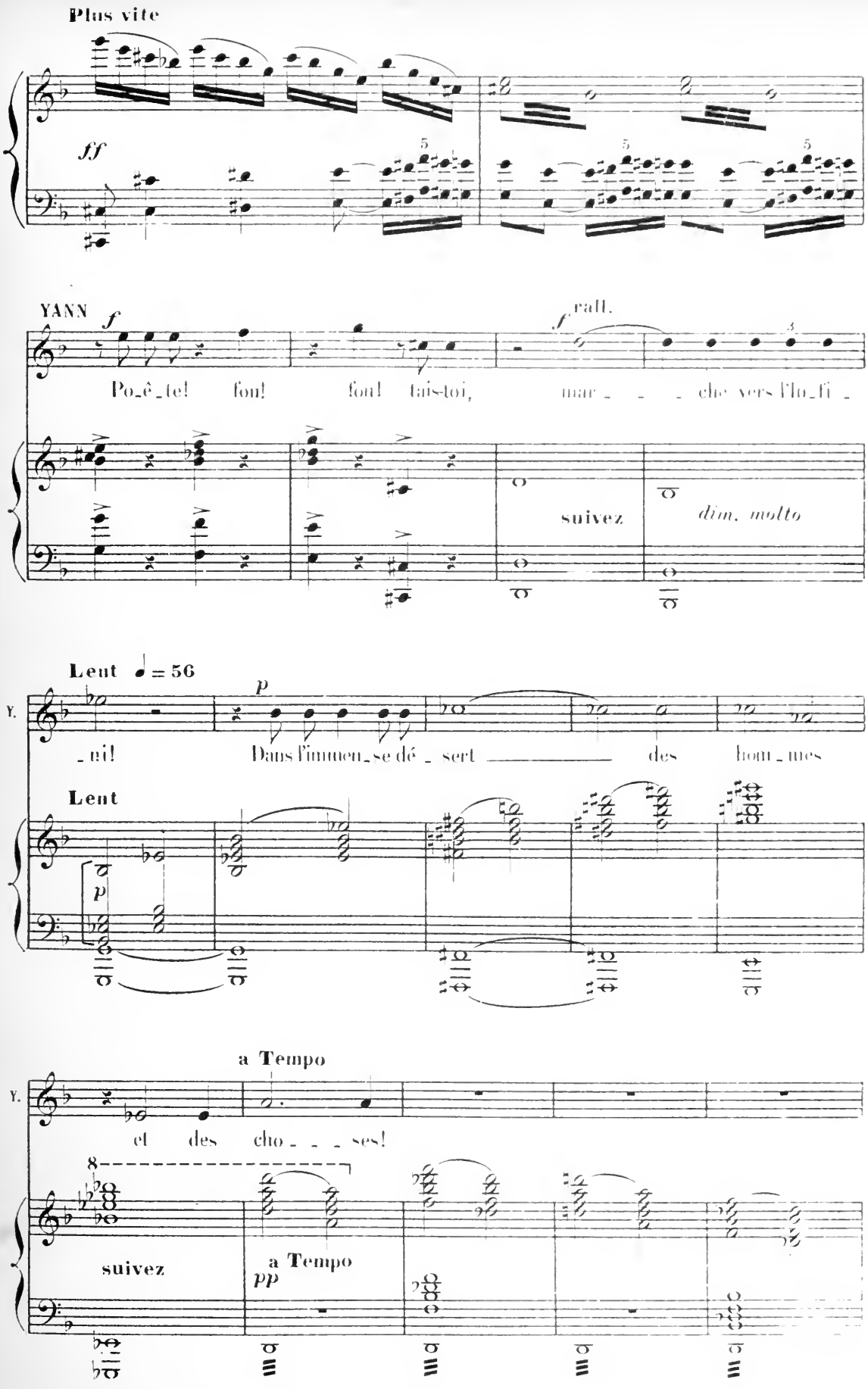

H.
A_dieu,
- et augmentez
ff
dim.
poco - a -
poco - e -
rit.
Plus lent
YANN p
Douce en - fant!
Plus lent
p
a Tempo
rall.
Ah!
si je sa_vais
ai -
a Tempo
cresc. molto
suivez


Plus lent
V.
_mer!
Plus lent
mf subito
pressez
V.
Mais vai_ne_ment ce mot d'a_mour tou_jours n'op-
peu à peu
V.
pri _ _ me.
cresc. molto e allarg.
a Tempo ♩= 72
f
V.
Je n'aimerai ja_mais:
a Tempo
ff
cresc. _
sff

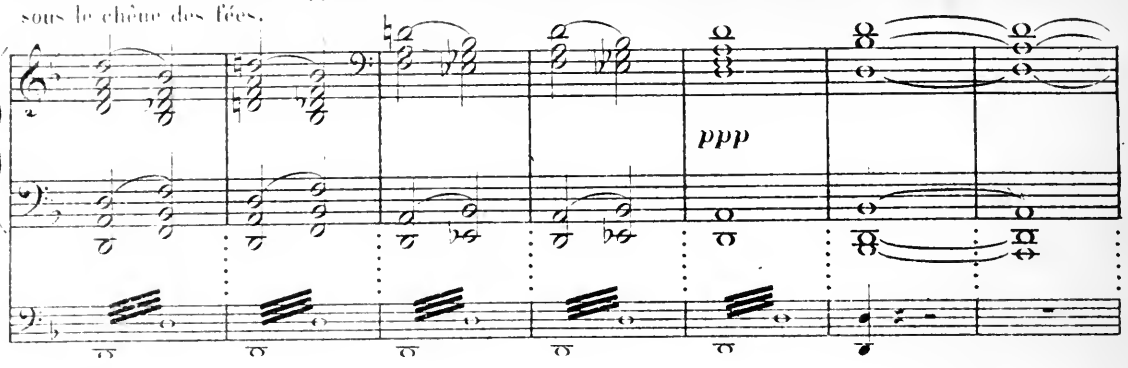

V.
p
Je n'aime_rai du moins que s'il est sous le
p subito
V.
ciel Quelqu'amour i_nef_fa - - - - - - -
V.
rall. a Tempo
- - ble, I_dialté - - ra - - - ble!
a Tempo
rall.
PP marquez le chant
V.
mf
cresc.
Un a_mour qui ne connaî_tra que


V.
l'é - ter - nel prin - temps.
cresc. -
sf animato
mf
V.
Que n'atteindra pas l'ou - tra - ge du temps.
cresc. e rall.
Plus large
avec enthousiasme
V.
La fem - me toujours belle en sa splendeur pre - miè - re....
Plus large
ff mf suivez
ff
V.
Le cœur toujours ar - dent d'u - ne super - be flam - me....
mf sost. suivez
ff

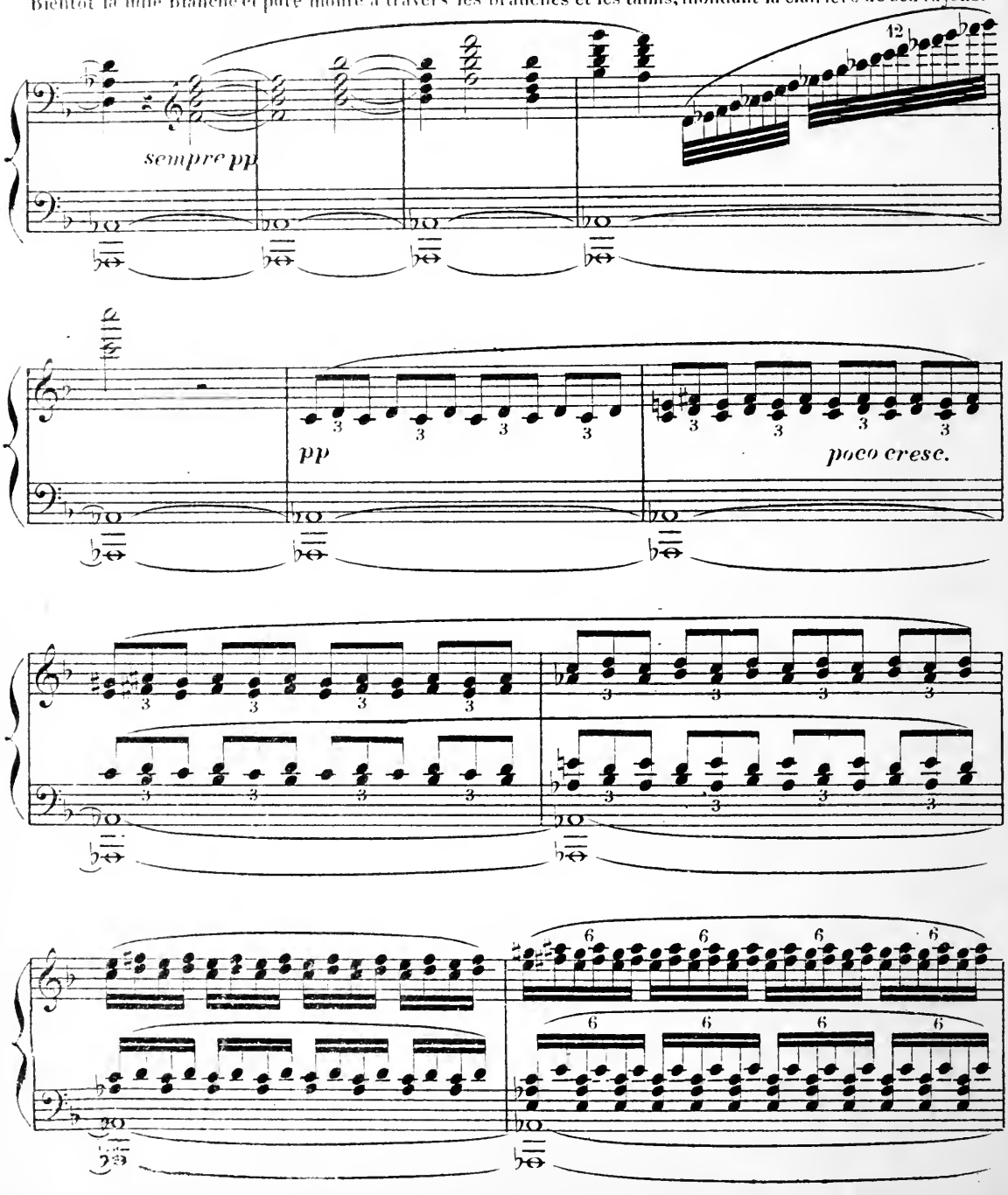

mf
Rien des mi - - sè - - res de la chair....
dim.
mf
panimato - - - - e - - - -
avec passion
L'i - dé - a - - le ten - dres - - - - - se
- - cresc.
Et l'é - ter - nelle i - vres - - - - - se!
f
cresc. - - - - e - - -
allargando


Plus vite
ff
YANN
f
rall.
Po_ê_te! fou! fou! tais-toi, mar_ _ _ _ che vers l'lu_ti_
suivez
dim. molto
Lent ♩ = 56
p
Y.
_ni! Dans l'immen_se dé_sert des hom_mes
Lent
p
a Tempo
Y.
et des cho_ _ _ ses!
8
suivez
a Tempo
pp

La nuit est venue, enveloppant d'ombre les lointains de la forêt. YANN s'est étendu dans les bruyères, sous le chêne des fées.



Bientôt la lune blanche et pure monte à travers les branches et les taillis, inondant la clairière de ses rayons.

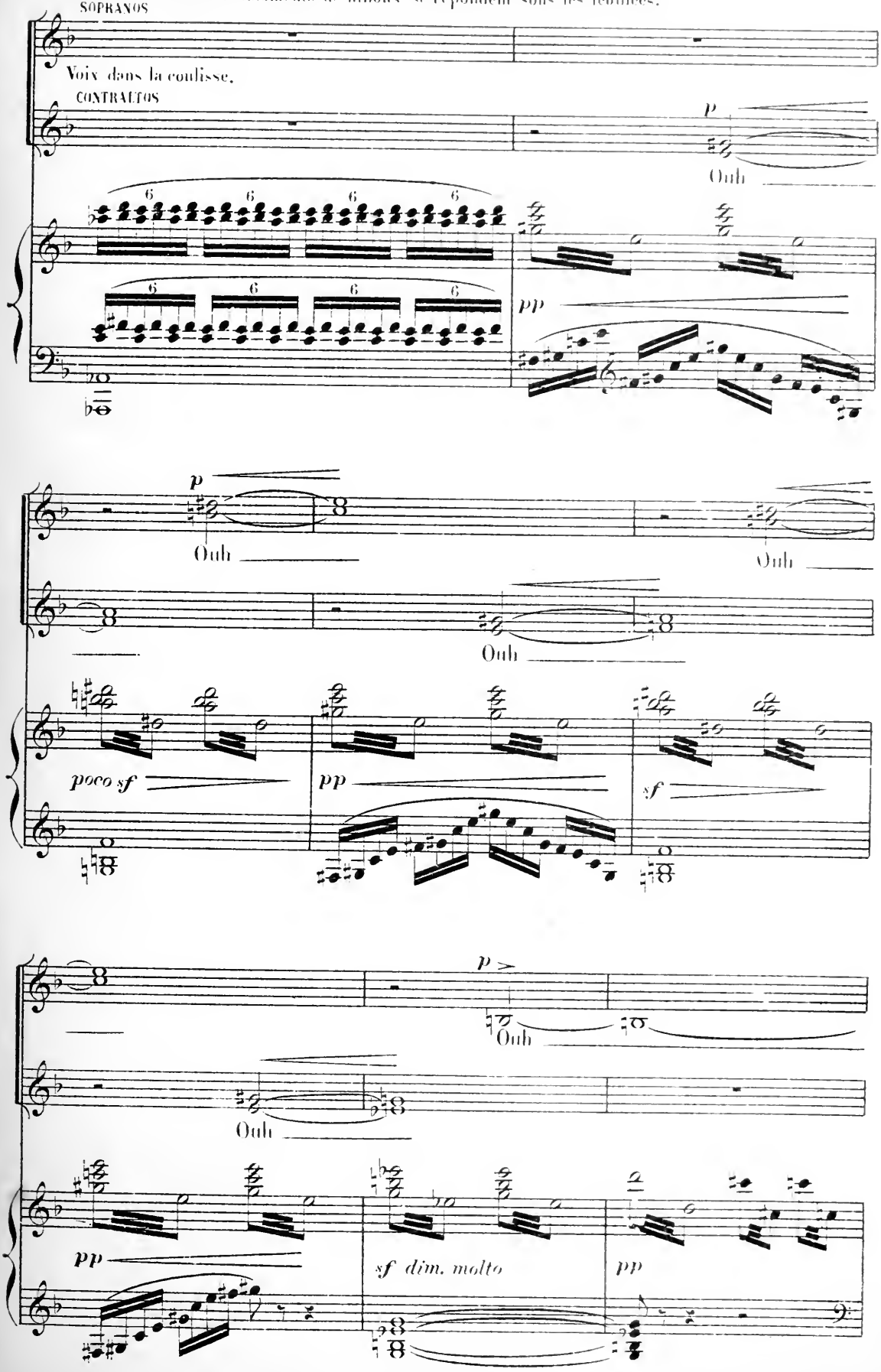


Des hululements de hiboux se répondent sous les feuillées.

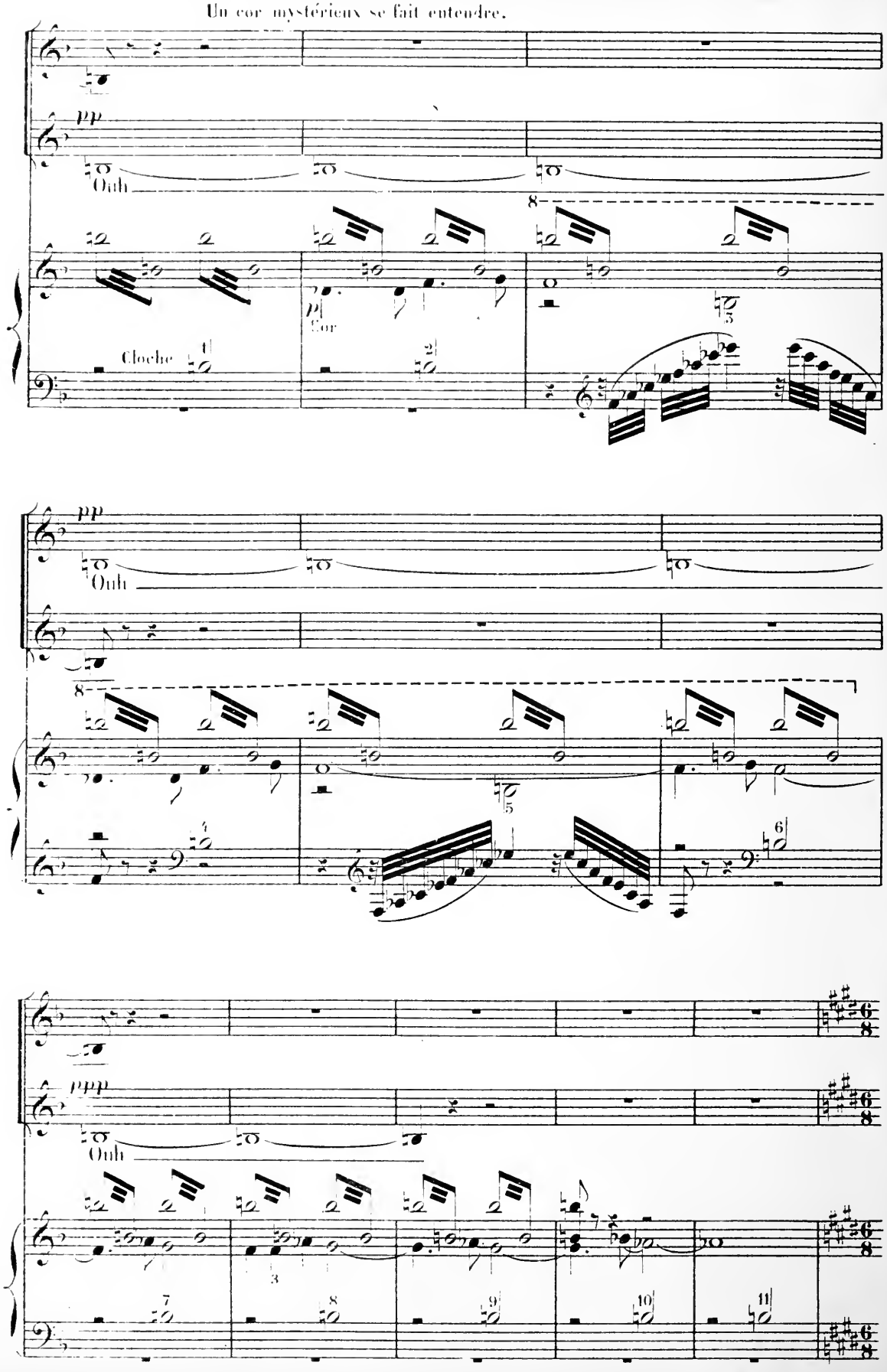
SOPRANOS

Voix dans la coulisse.

CONTRALTOS

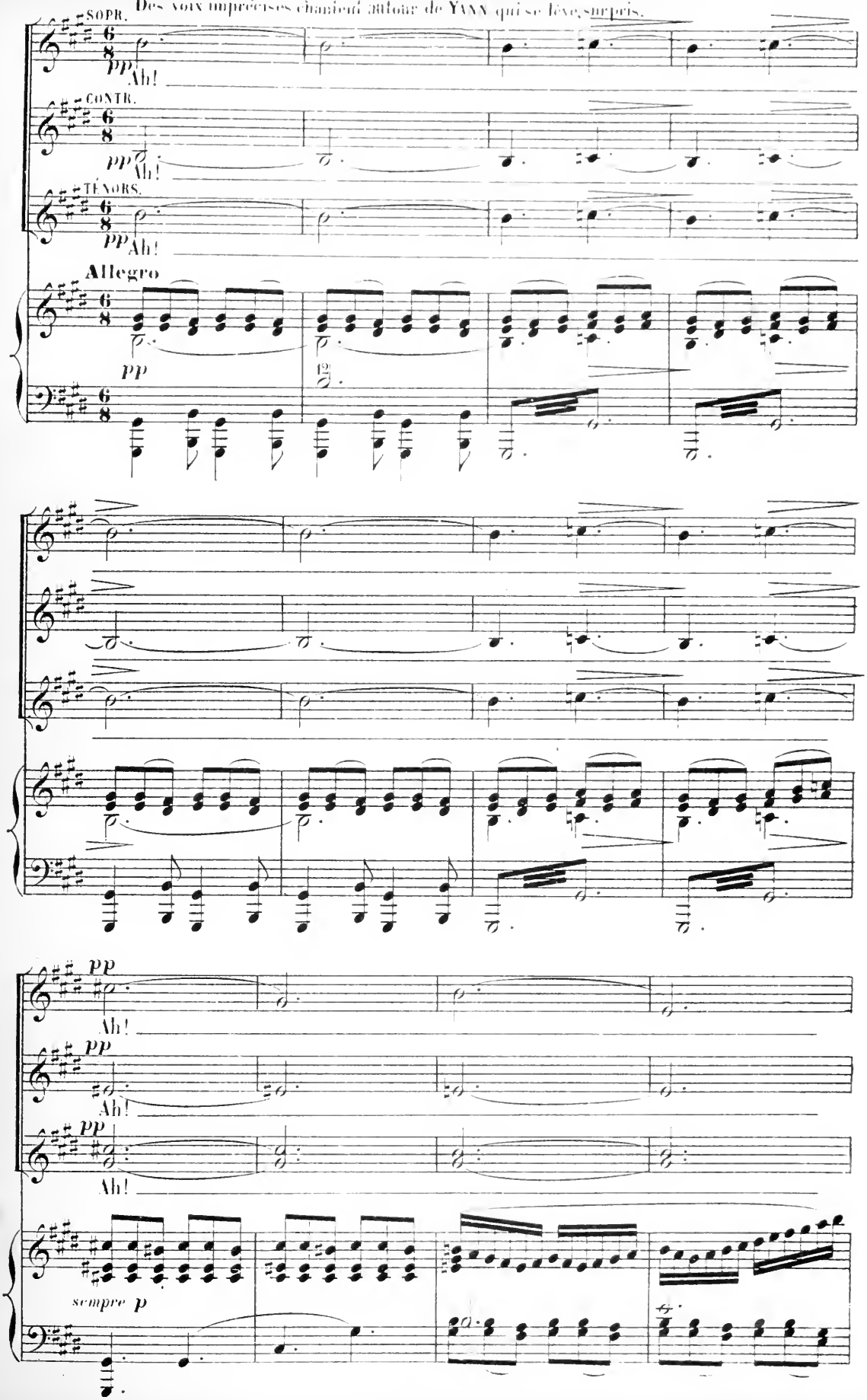


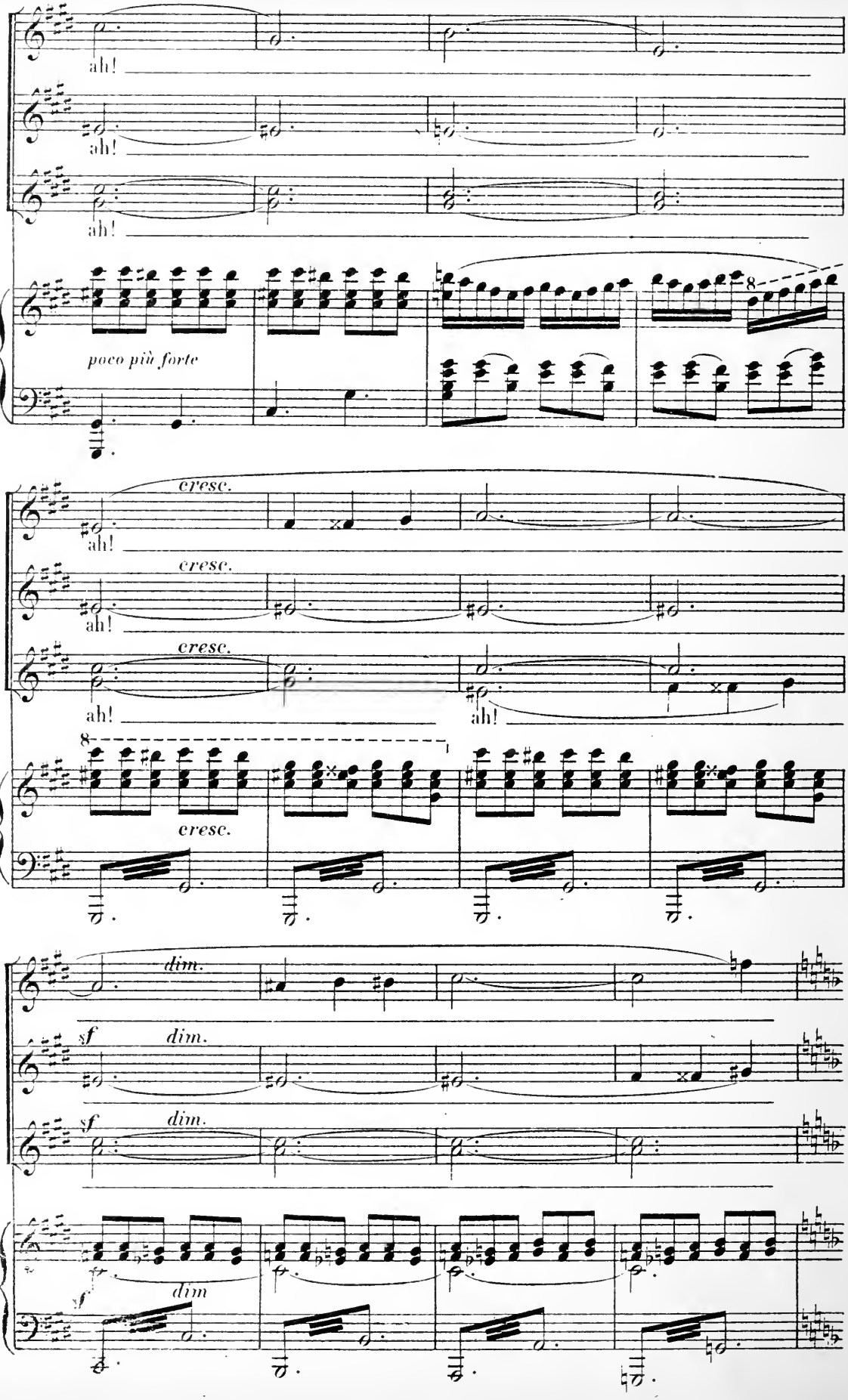
Loin, très loin, une cloche tinte les douze coups de minuit. Les glands du chêne s'illuminent.
Un cor mystérieux se fait entendre.



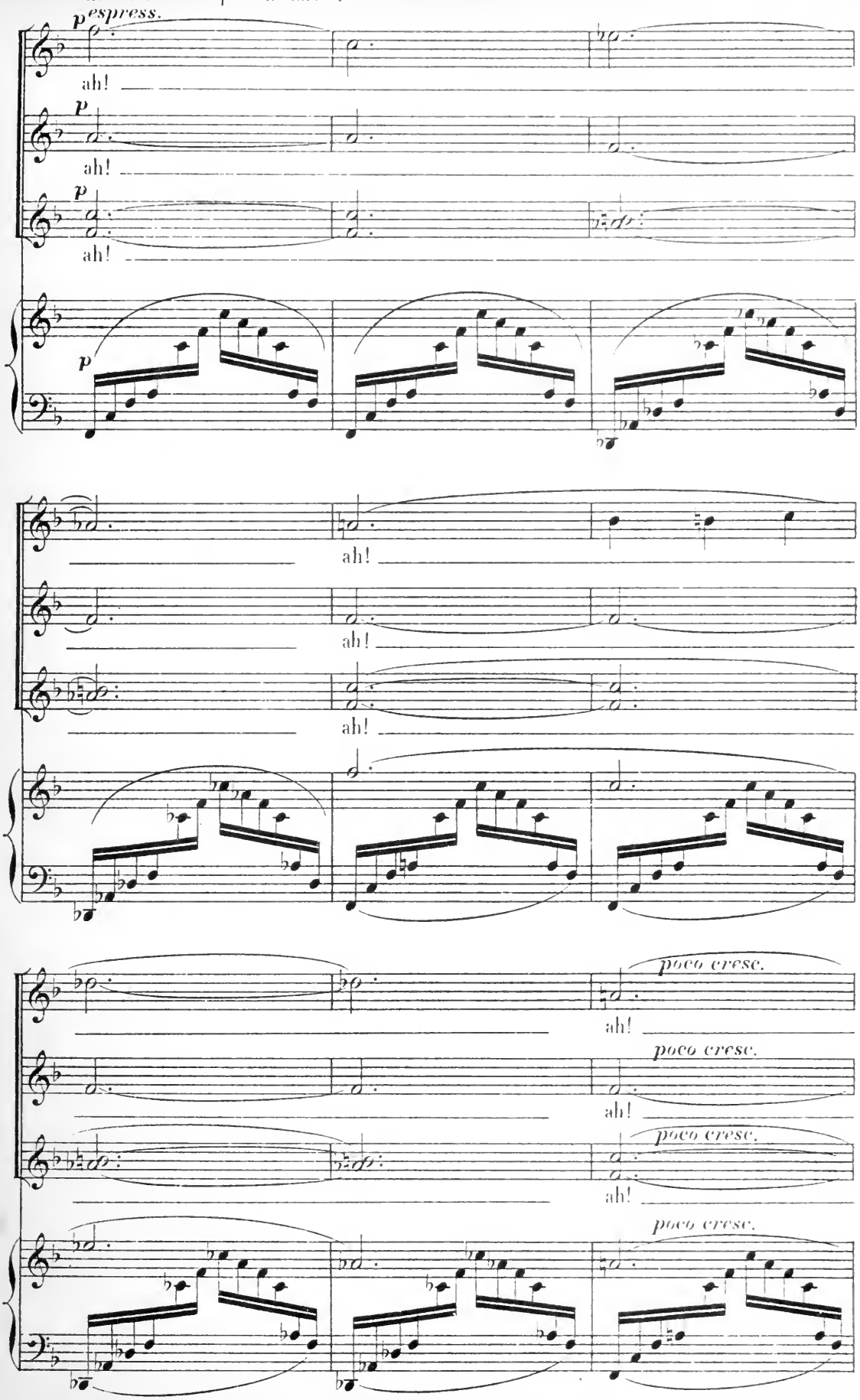
Allegro ♩.=112

Des voix imprécises chantent autour de YANN qui se lève surpris.

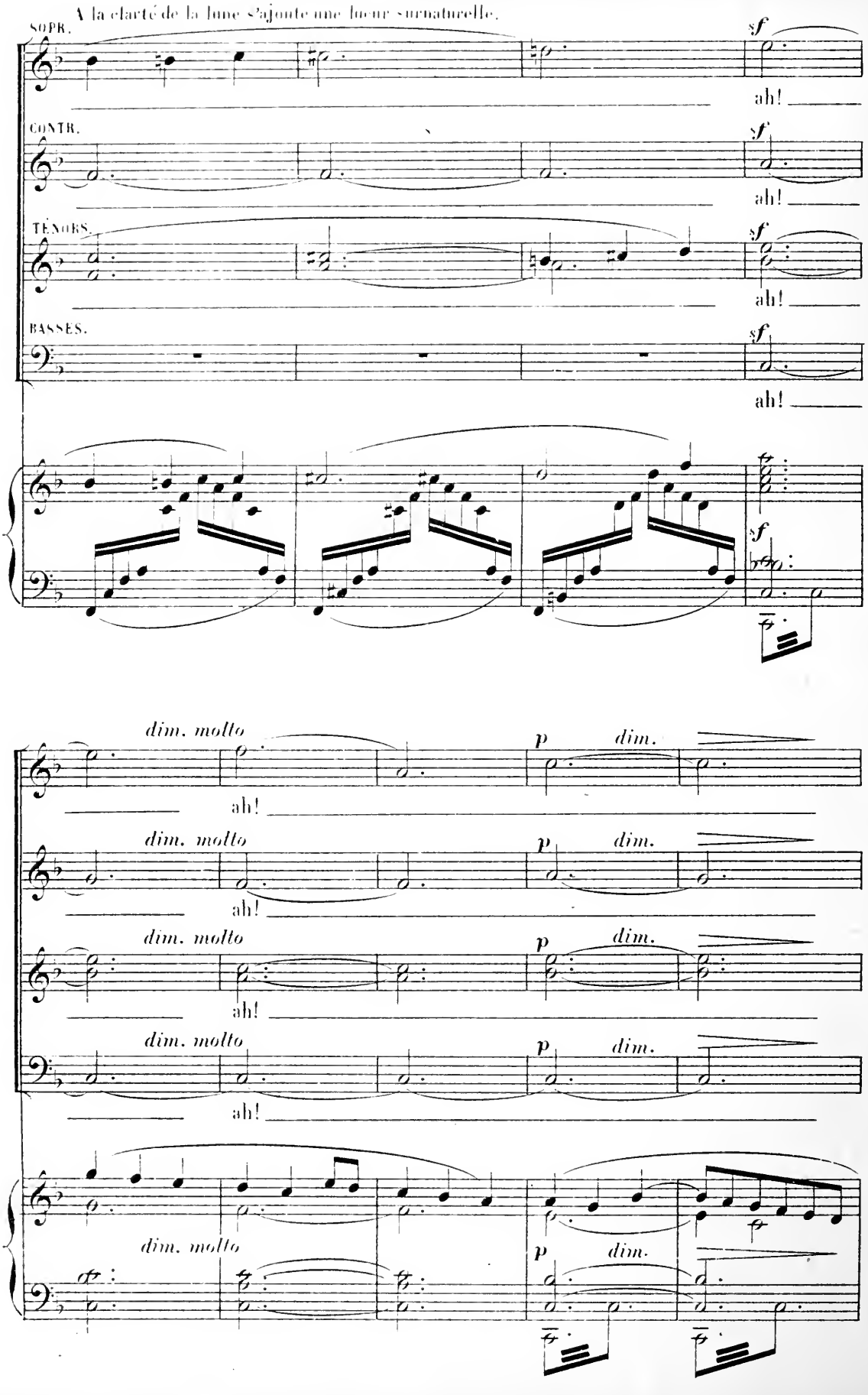



ah!
ah!
ah!
poco più forte
8
cresc.
ah!
cresc.
ah!
cresc.
ah!
ah!
8
cresc.
dim.
sf
dim.
sf
dim.
ff
sf
dim

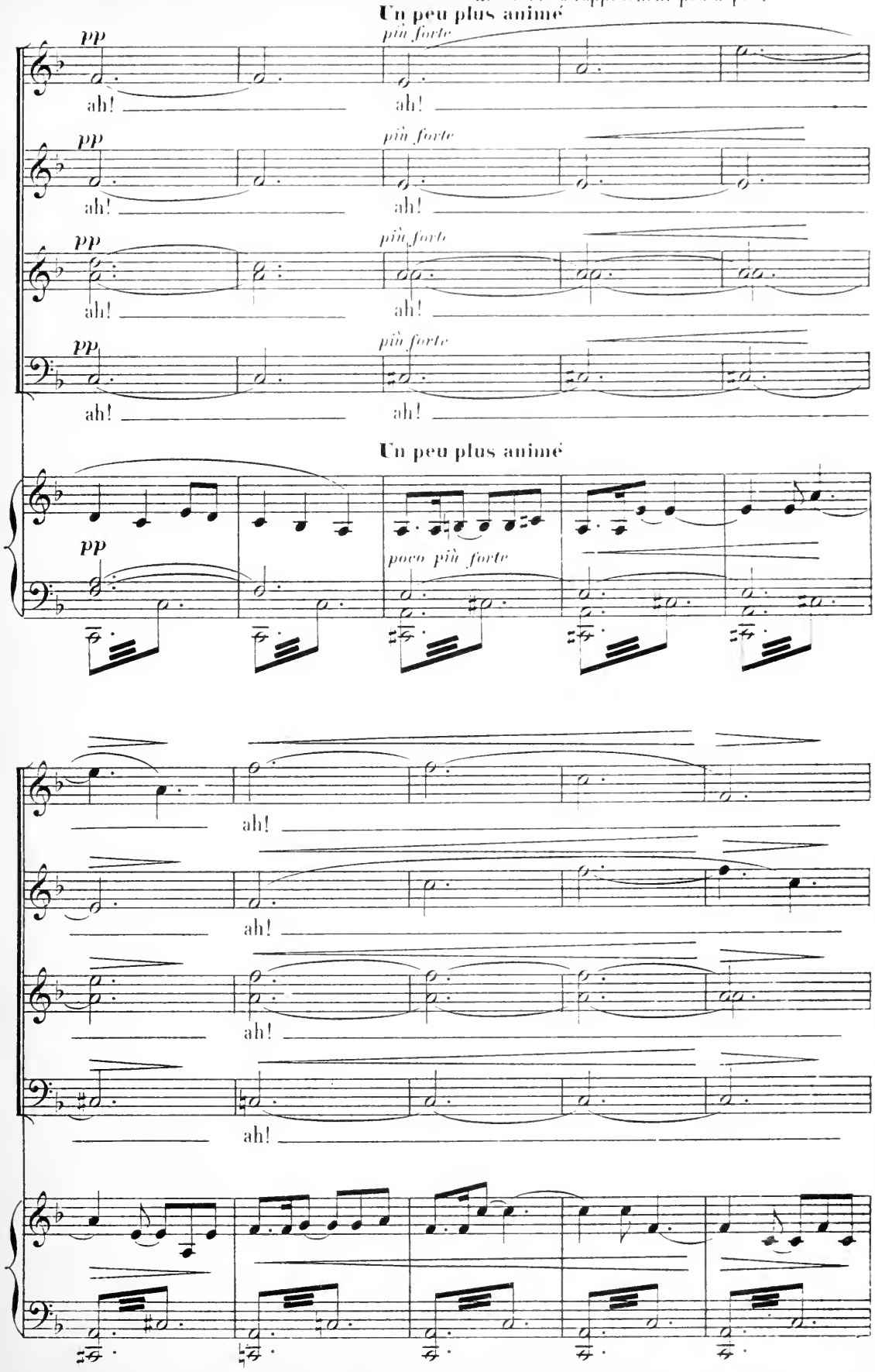
Les voix se font plus distinctes.

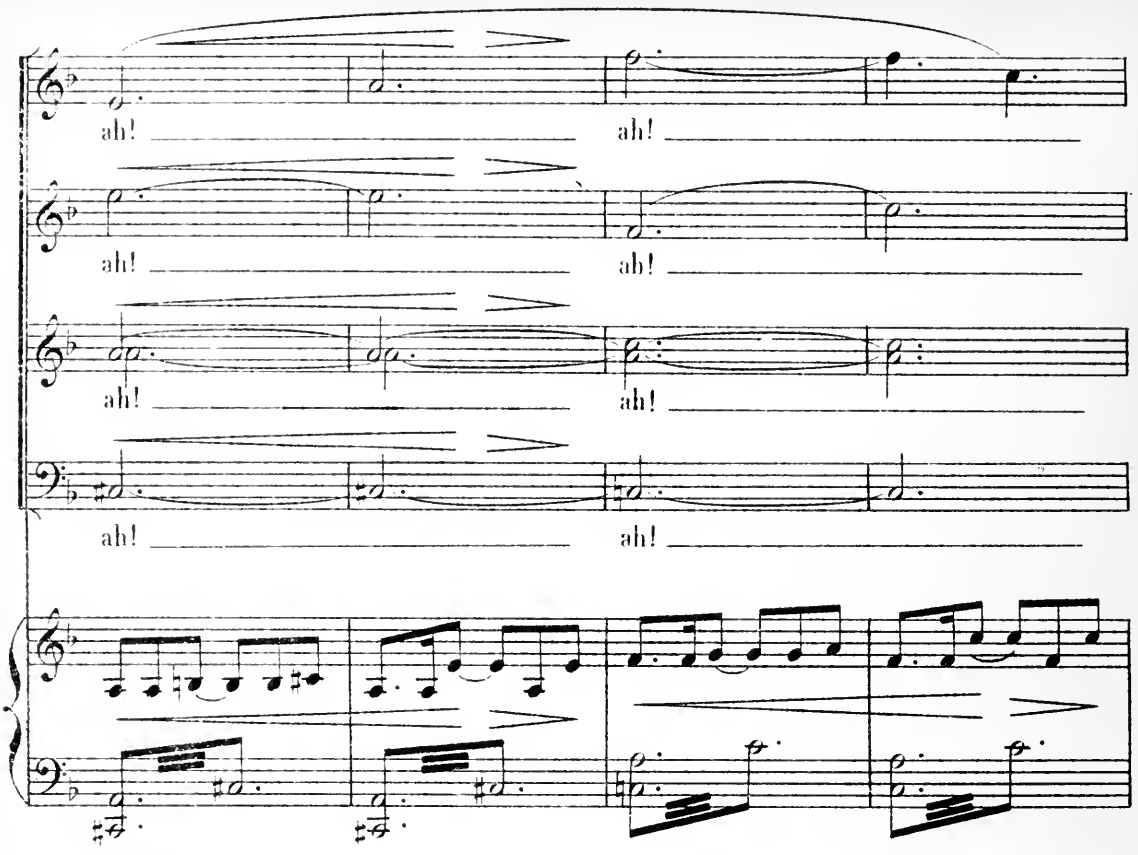


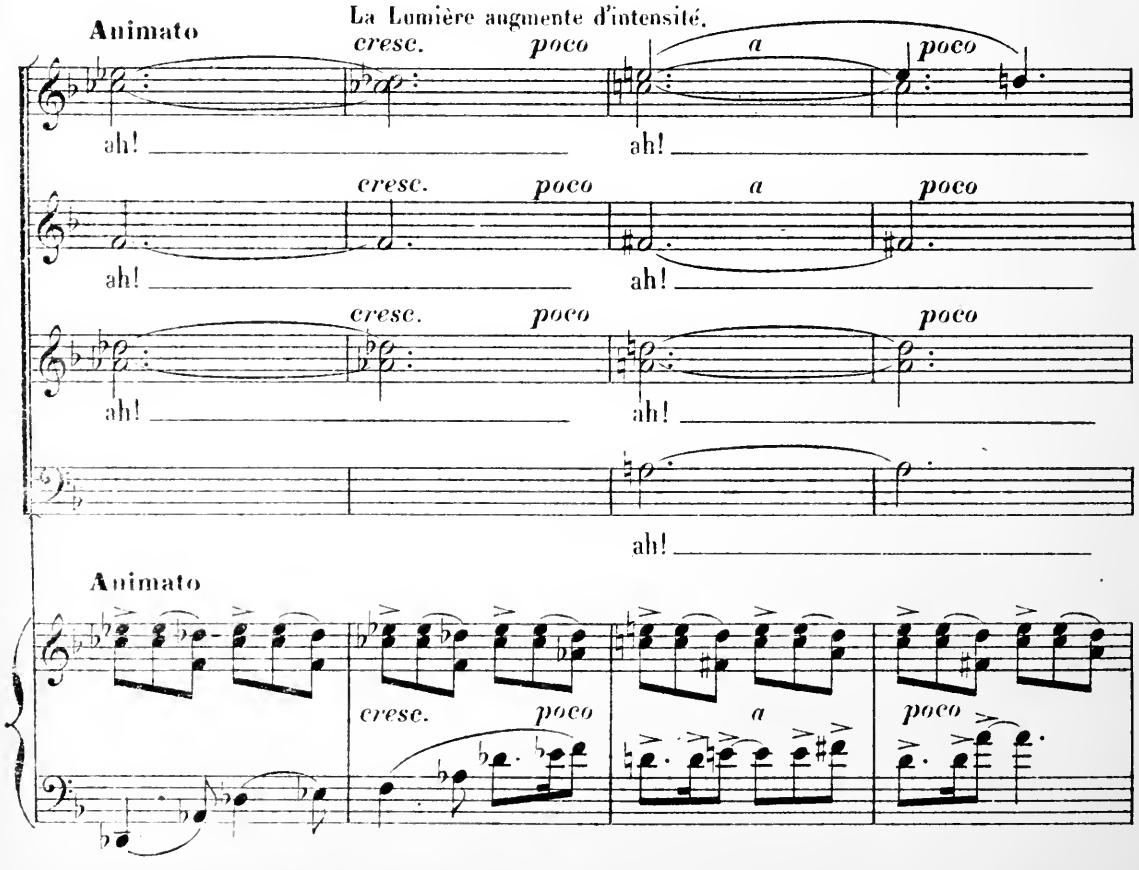
A la clarté de la lune s'ajoute une lueur surnaturelle.

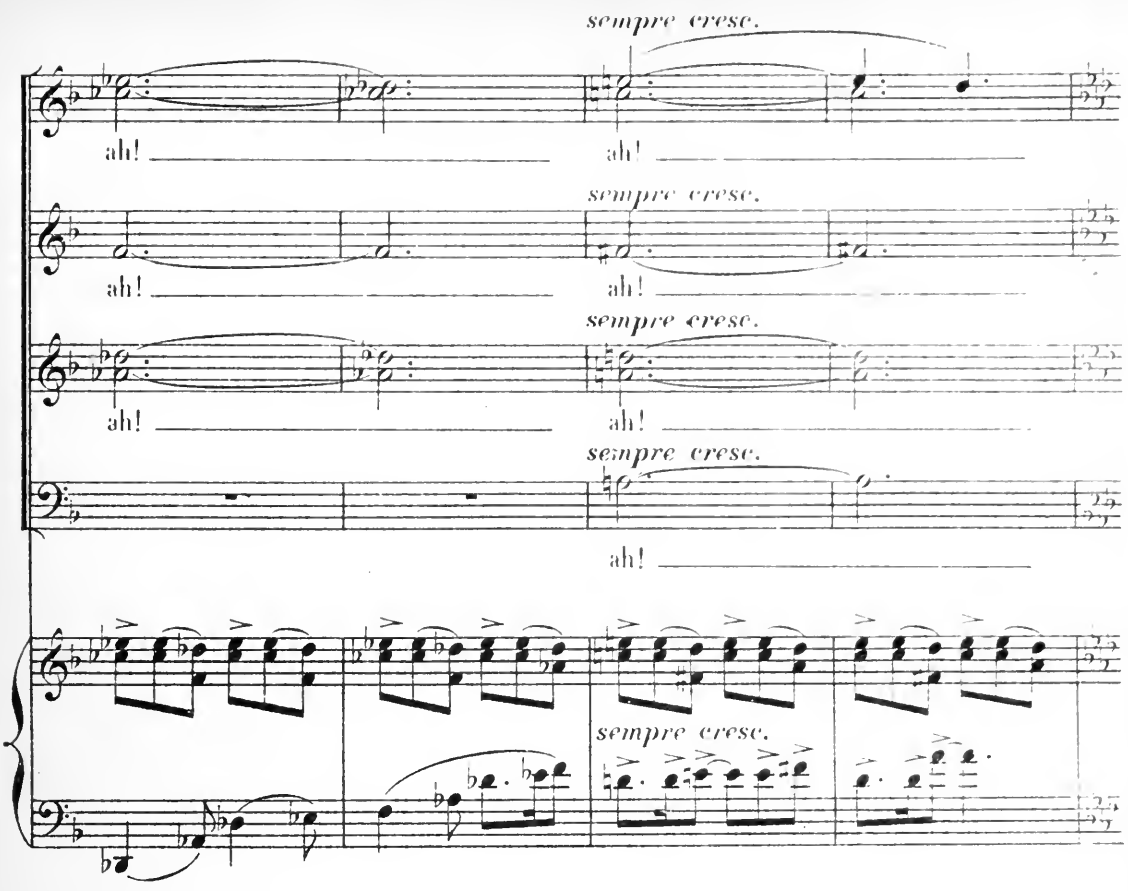


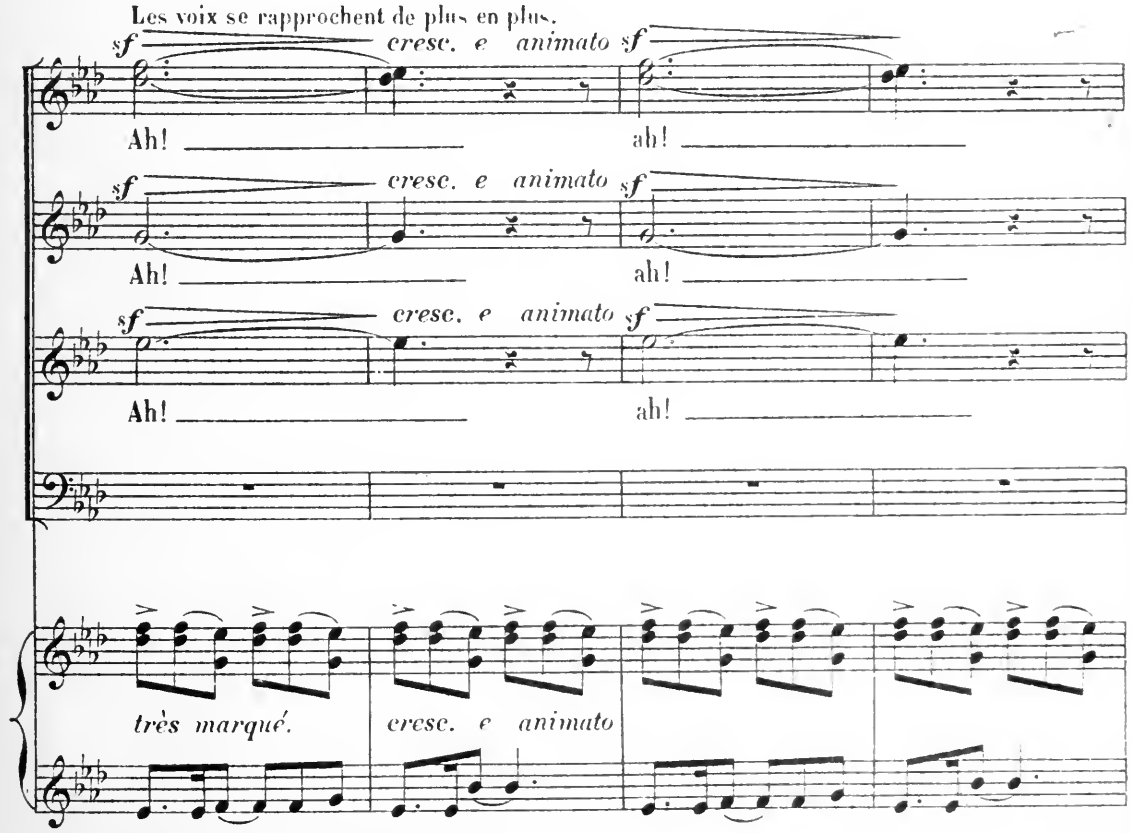
Les voix se rapprochent peu à peu.

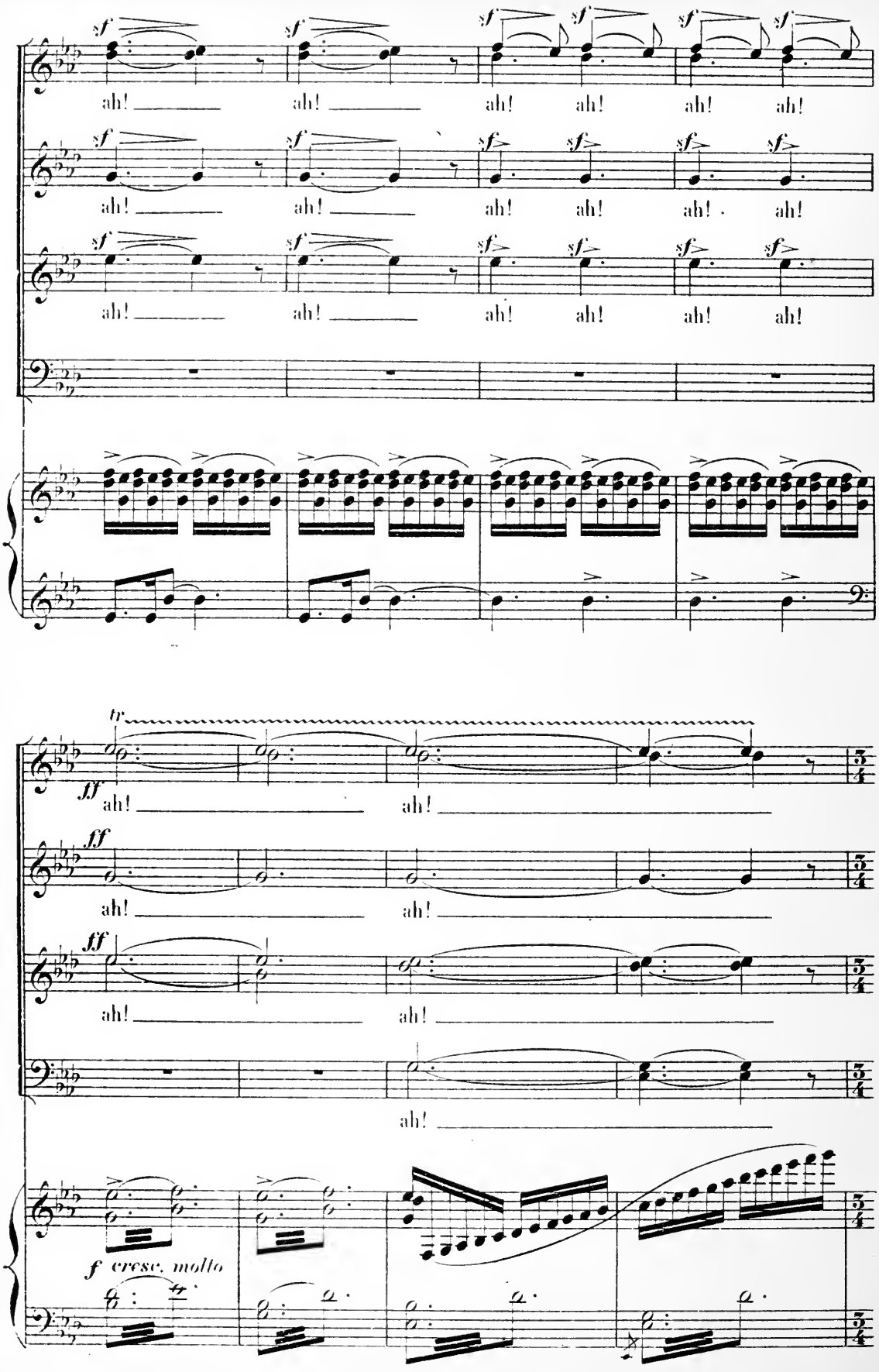



ah!
ah!
ah!
ah!
ah!
ah!
ah!
ah!

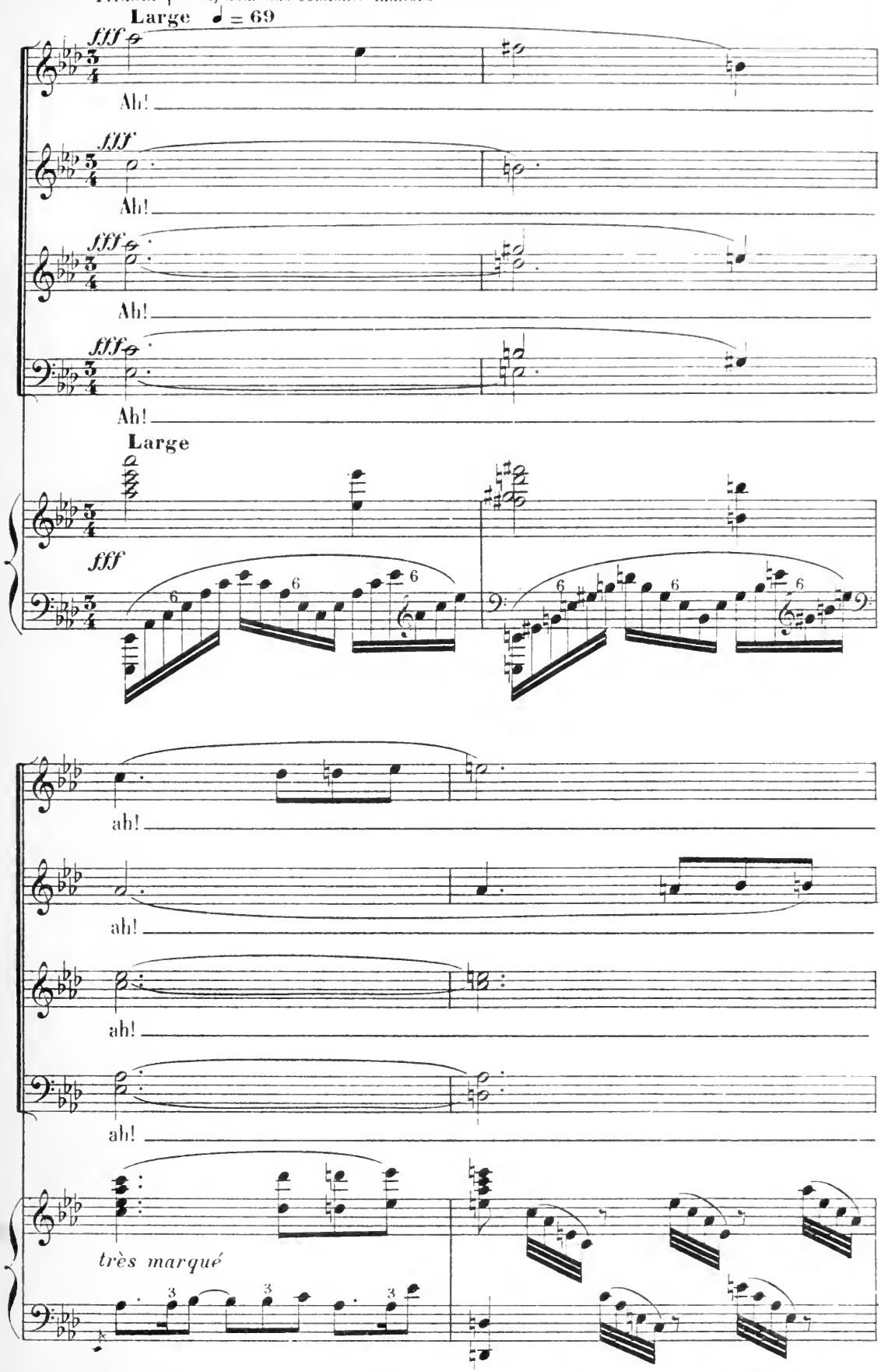

Animato
La Lumière augmente d'intensité.
cresc.
poco
a
poco
ah!
ah!
cresc.
poco
a
poco
ah!
ah!
cresc.
poco
poco
ah!
ah!
ah!
Animato
cresc.
poco
a
poco

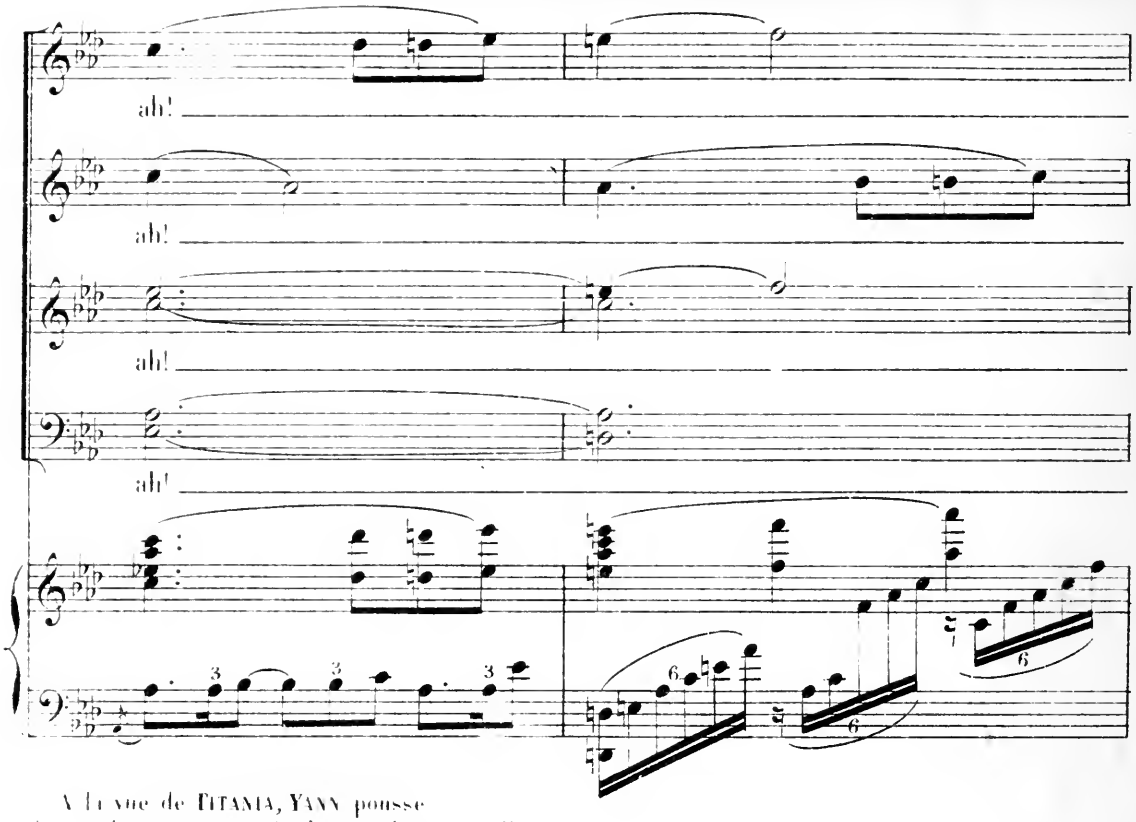

sempre cresc.
ah!
ah!
sempre cresc.
ah!
ah!
sempre cresc.
ah!
ah!
sempre cresc.
ah!
sempre cresc.


Les voix se rapprochent de plus en plus.
sf
cresc. e animato
sf
Ah!
ah!
sf
cresc. e animato
sf
Ah!
ah!
sf
cresc. e animato
sf
Ah!
ah!
très marqué.
cresc. e animato

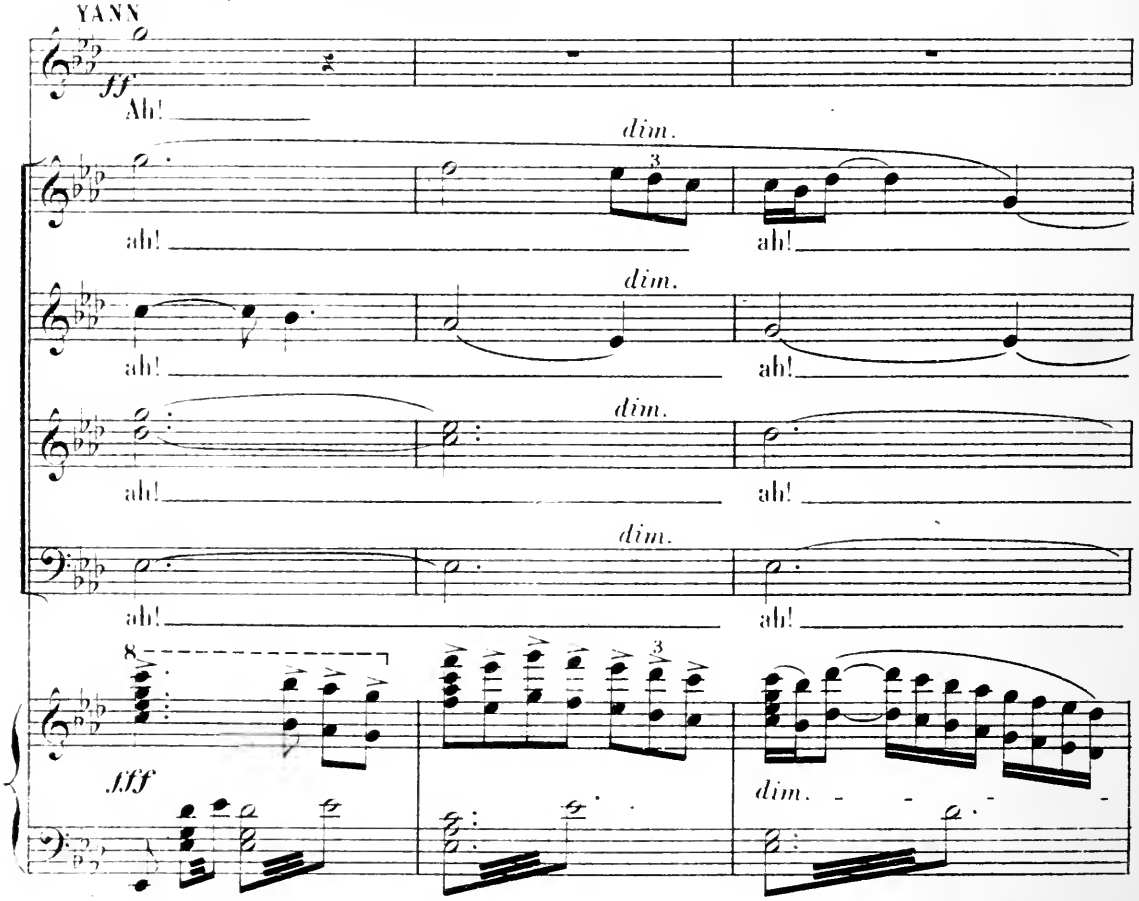

sf
ah!
tr
ff
f cresc. molto

TITANIA paraît, dans une éclatante lumière

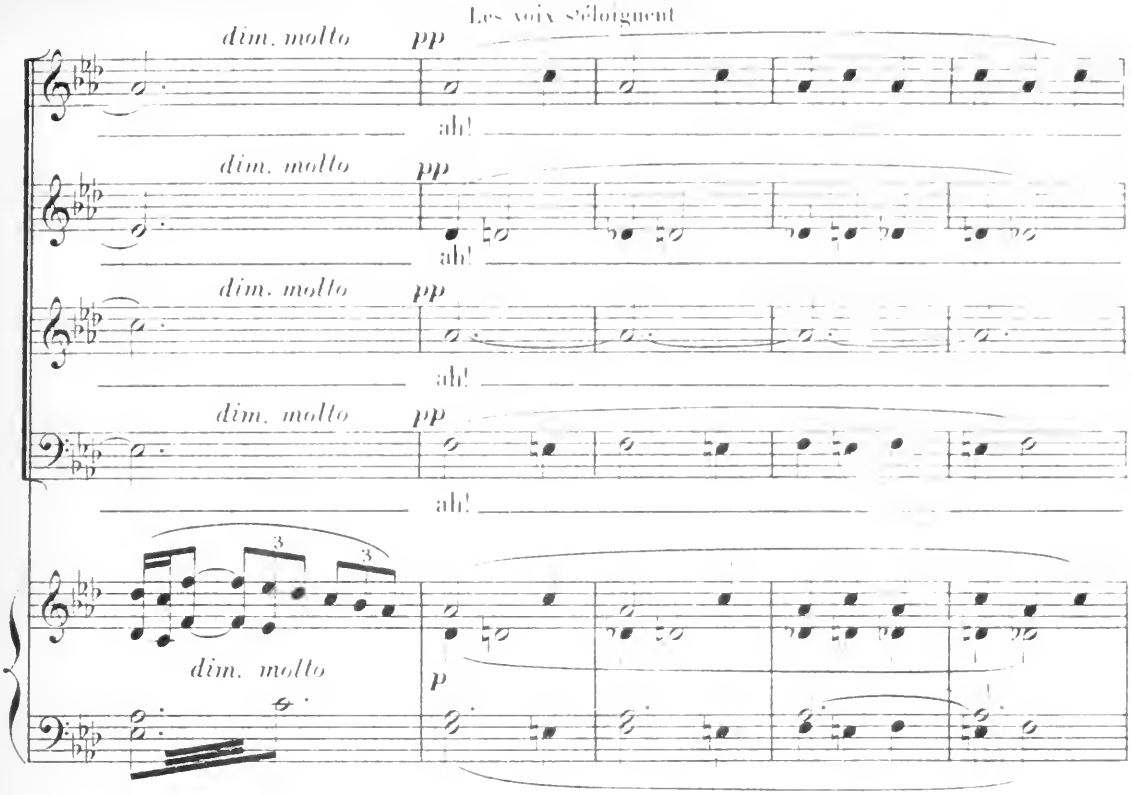




A la vue de TITANIA, YANN pousse instinctivement un grand cri et recule devant elle.

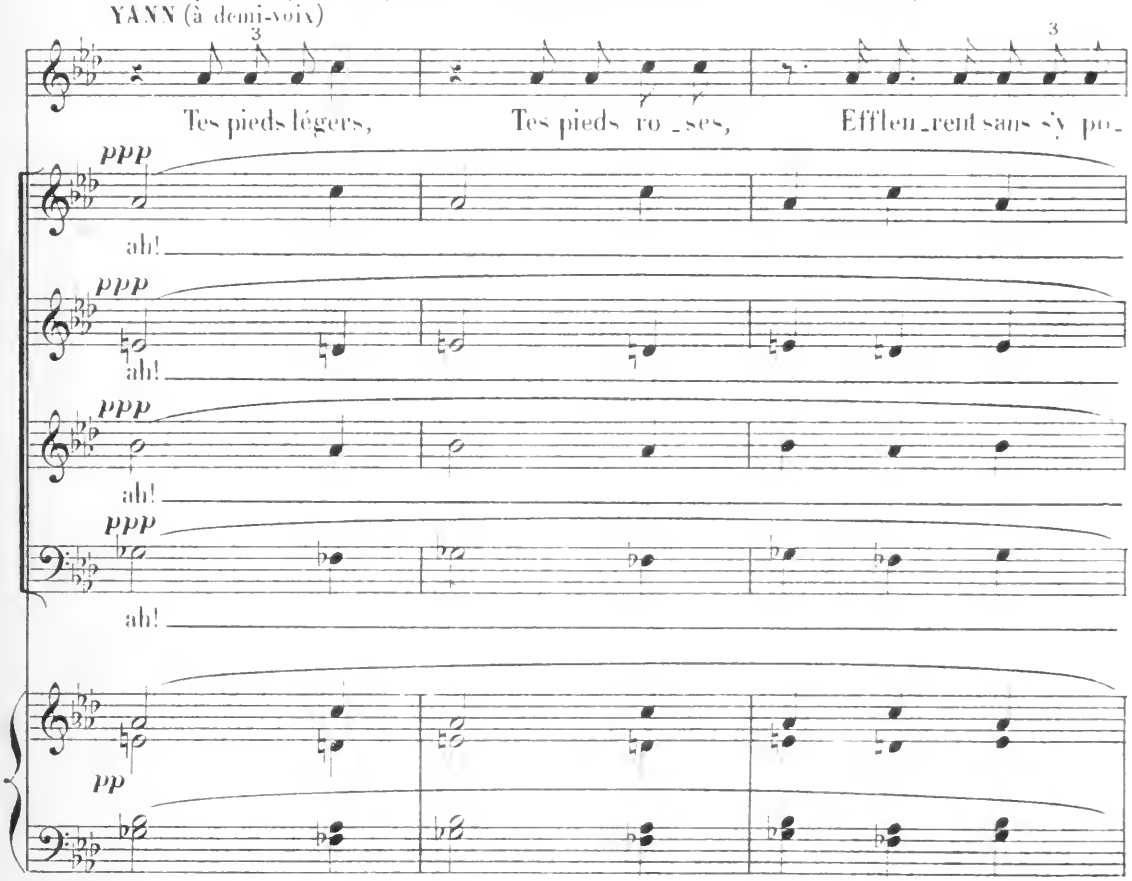


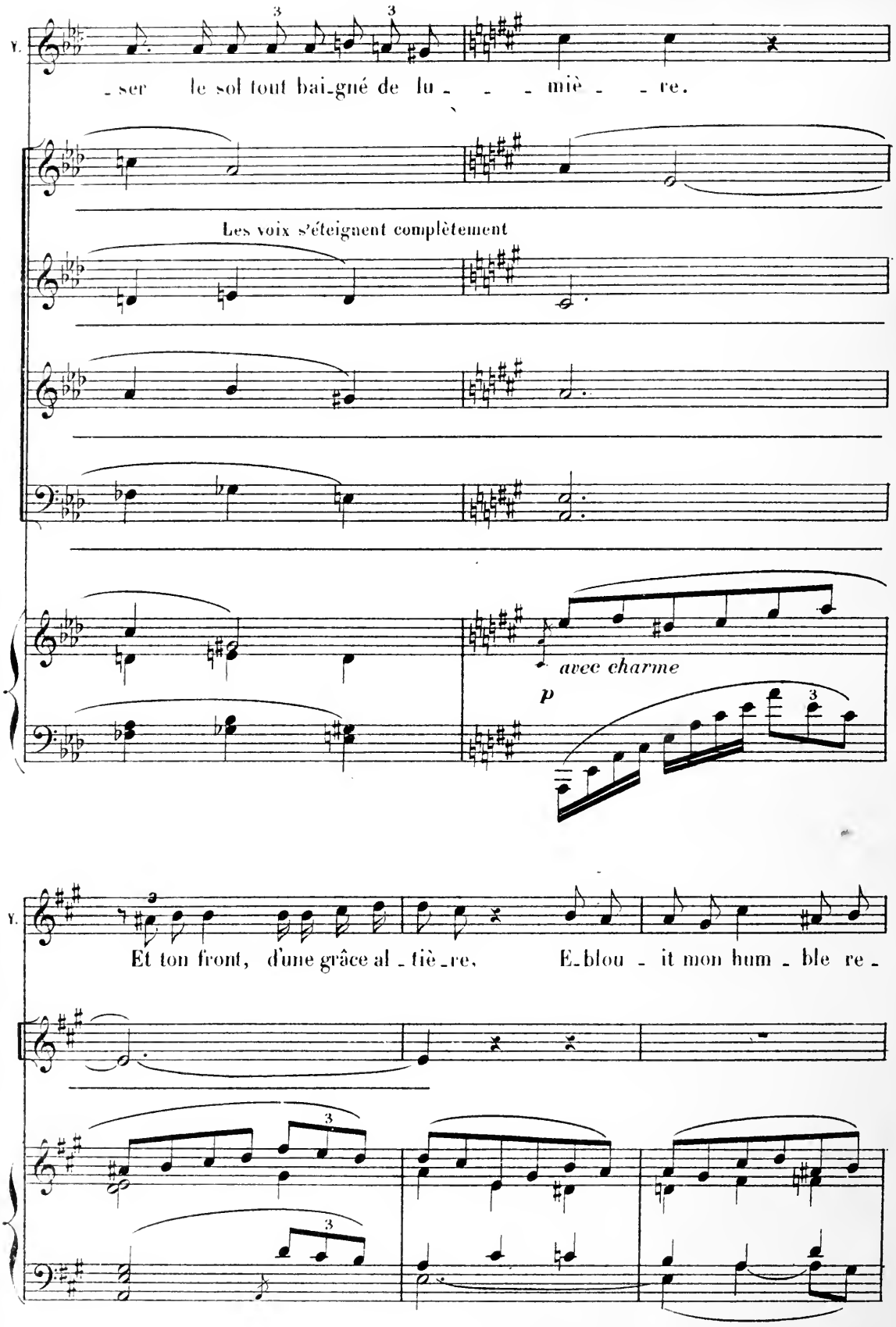
Les voix s'éloignent

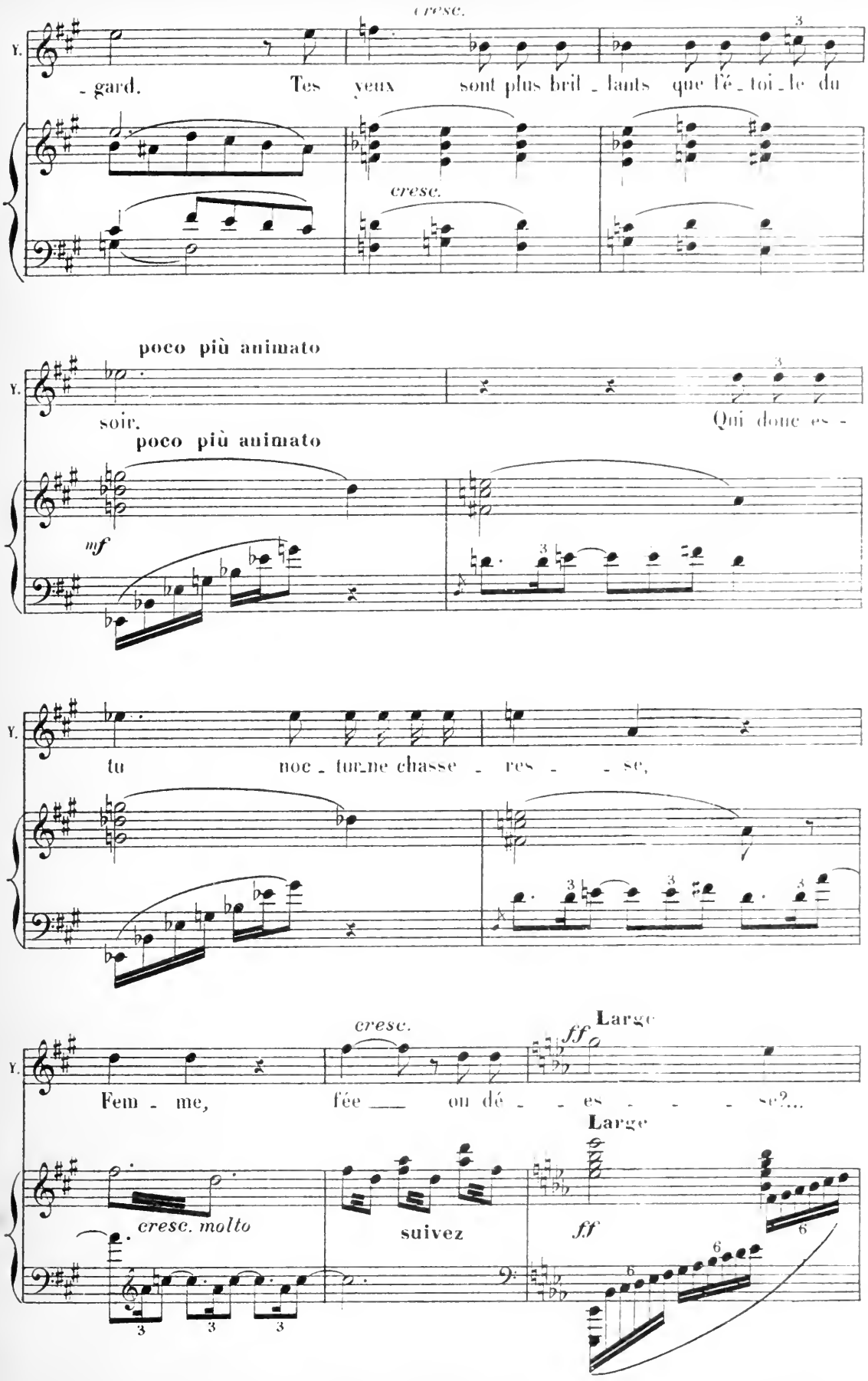


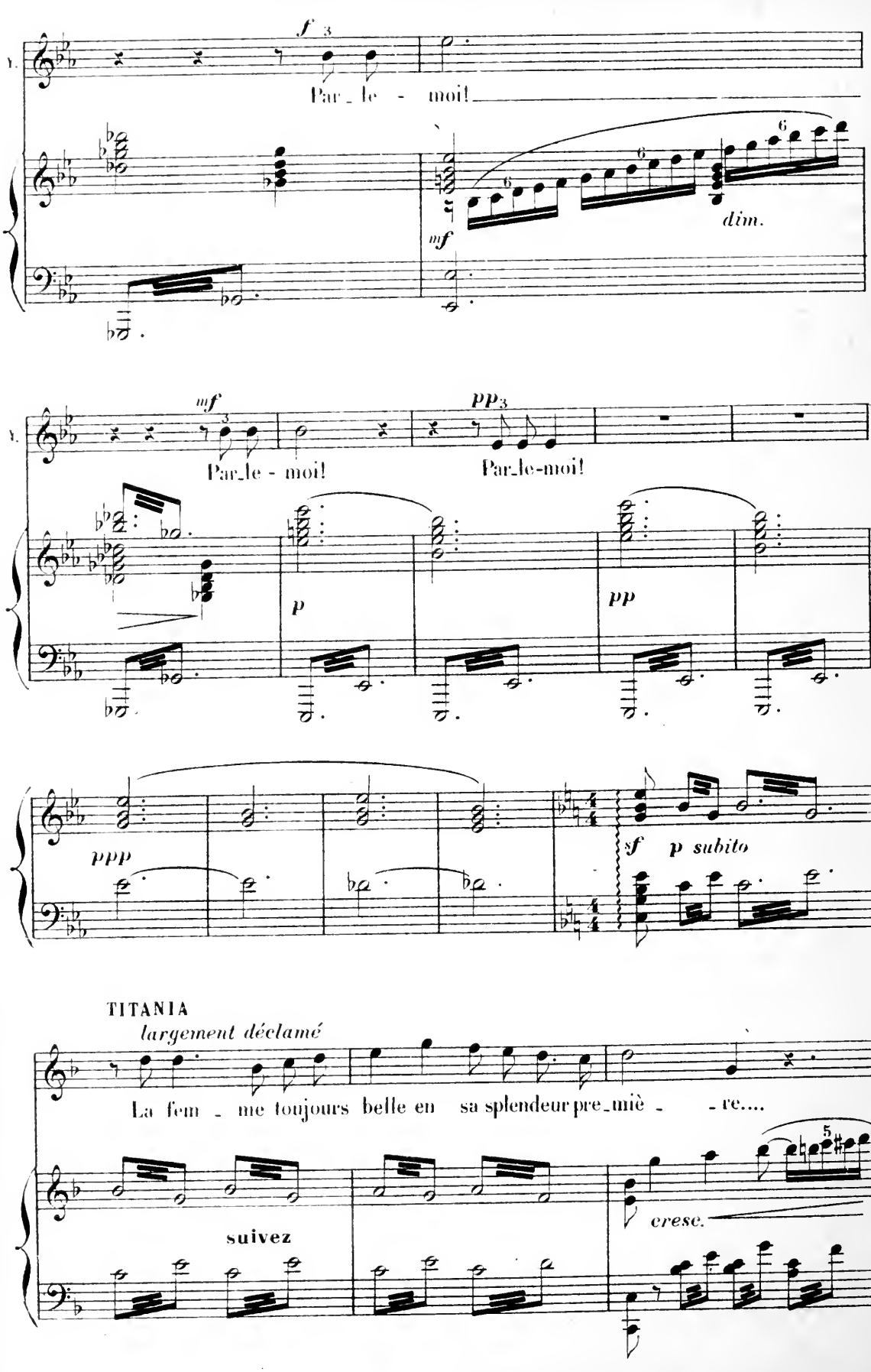
Puis il lui parle, cependant qu'elle le regarde, silencieuse, souriante, énigmatique

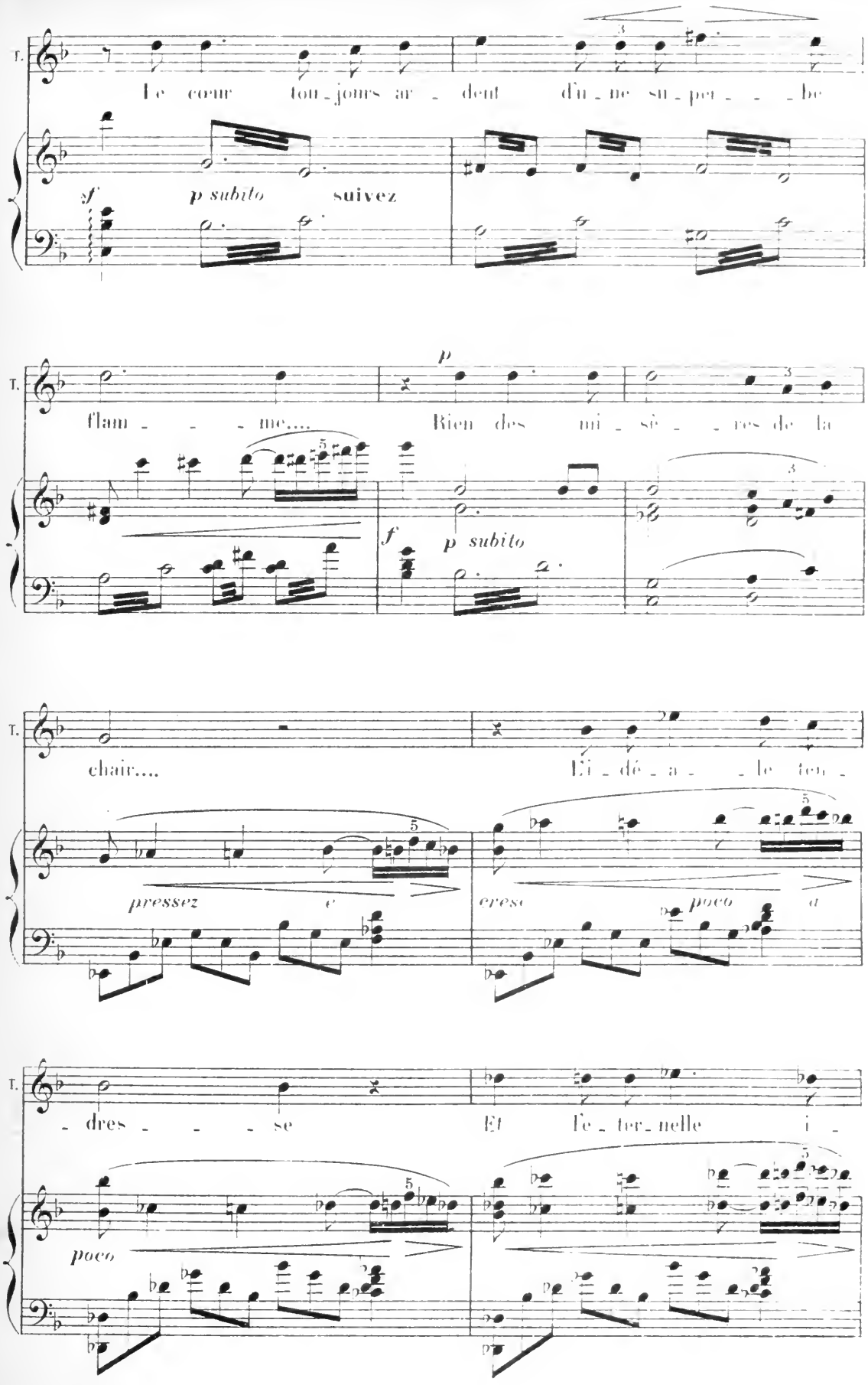
YANN (à demi-voix)

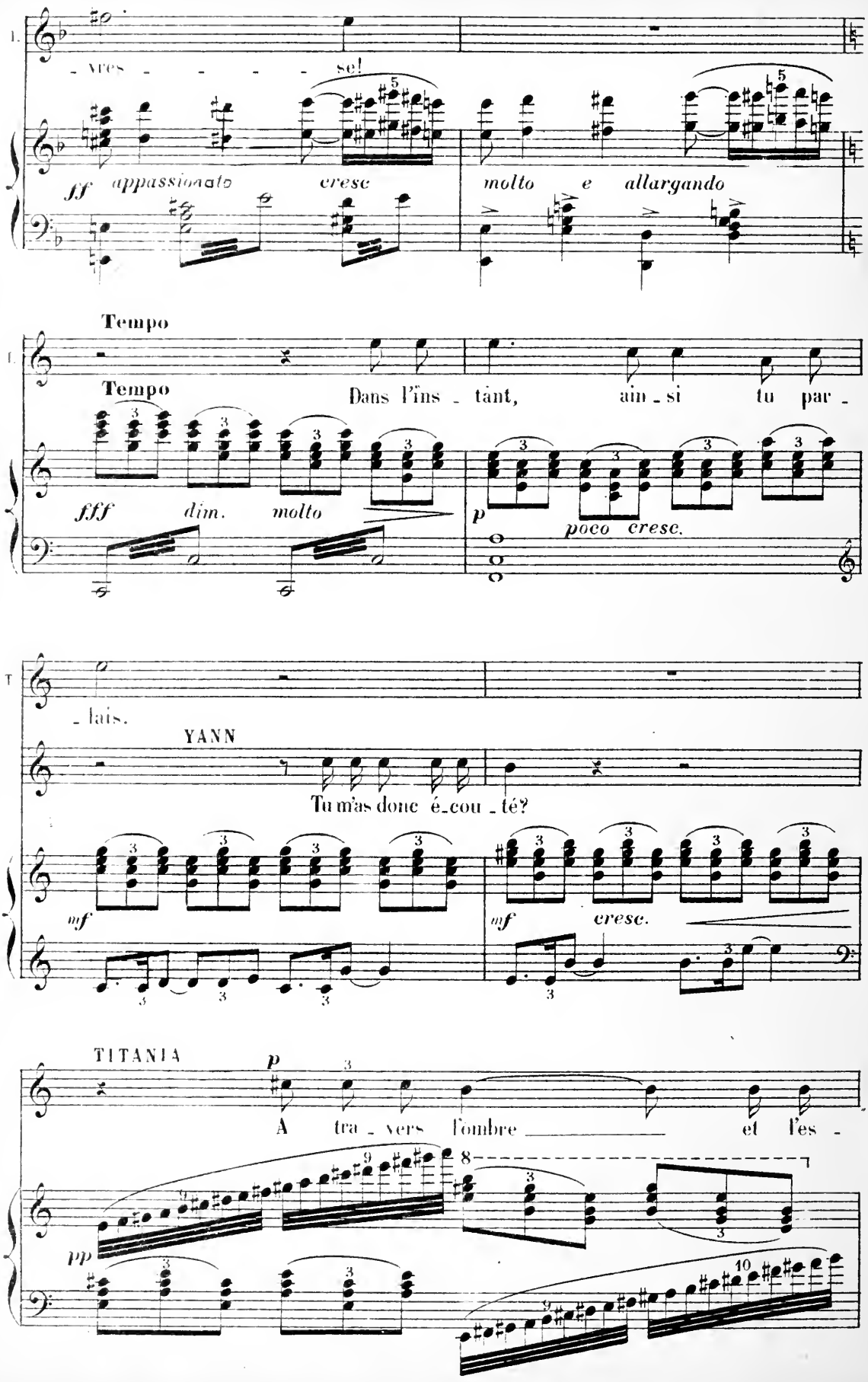


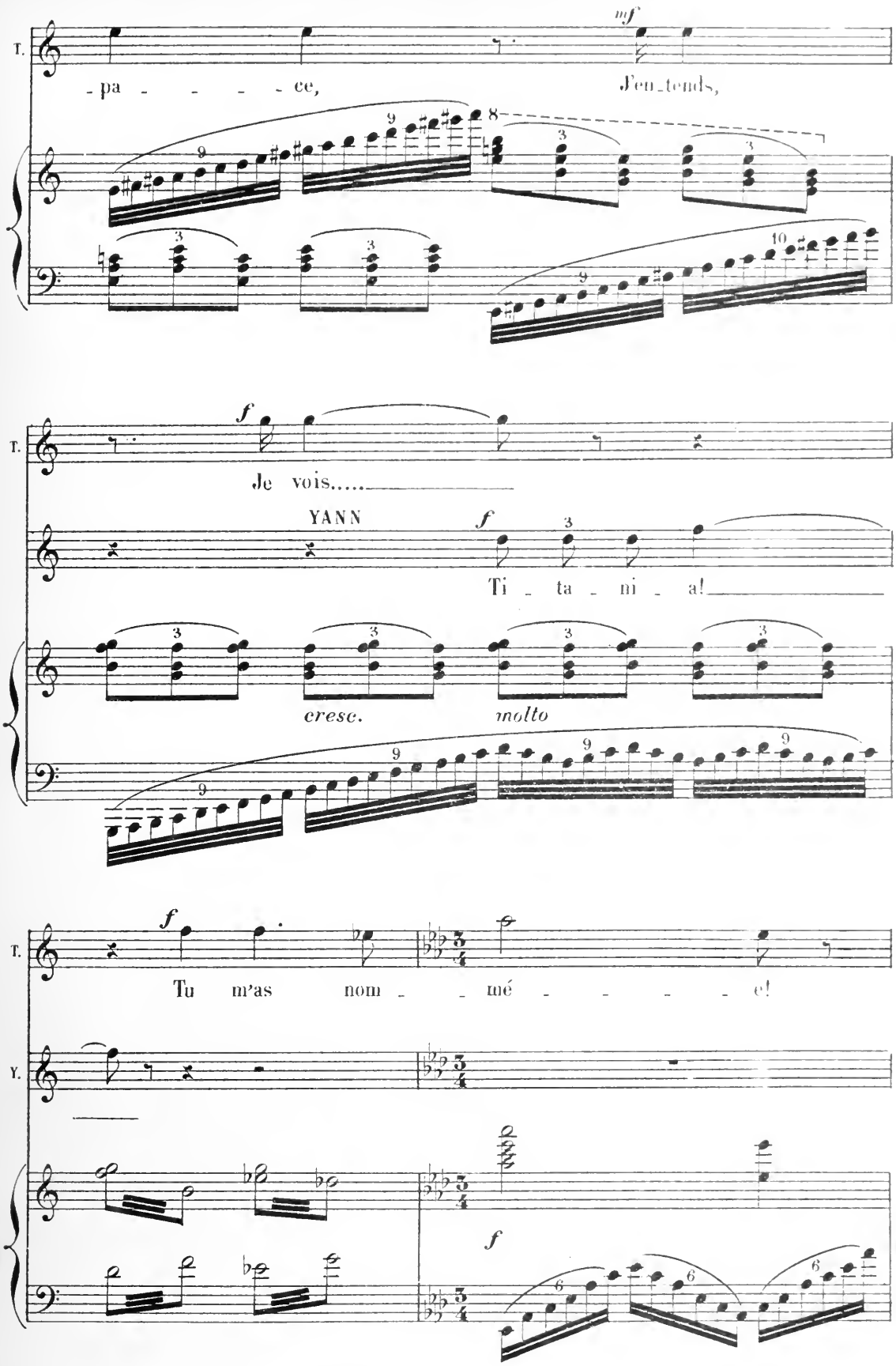

V.
ser le sol tout bai-gné de lu - - - miè - - re.
Les voix s'éteignent complètement
avec charme
p
V.
Et ton front, d'une grâce al - liè - re, E-blou - it mon hum - ble re -

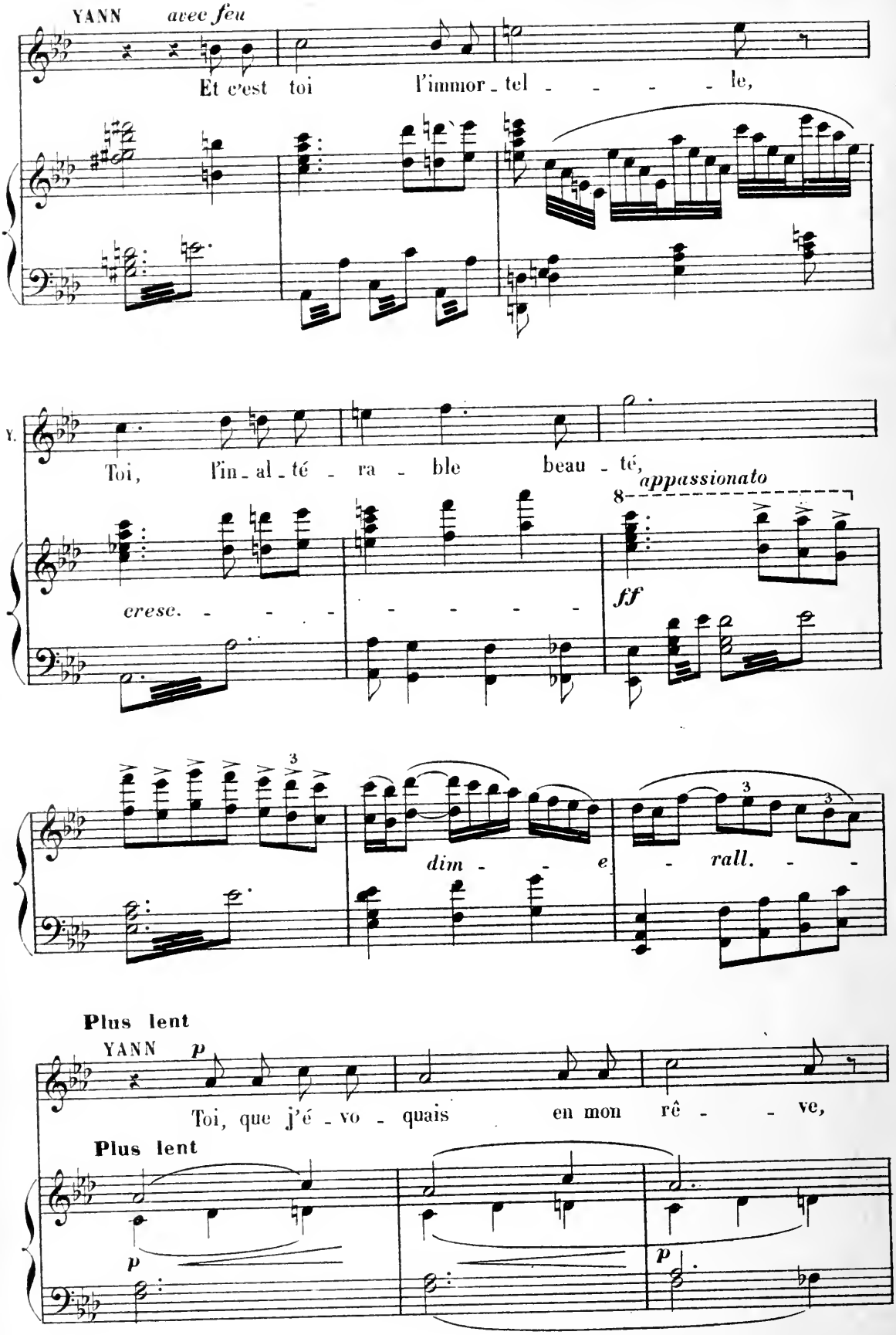

cresc.
Y.
- gard. Tes yeux sont plus bril - lants que l'é - toi - le du
cresc.
poco più animato
soir.
Qui donc es -
poco più animato
mf
tu noc - tur - ne chasse - res - - se,
cresc.
ff
Large
Fem - me, fée ___ ou dé - - es - - - se?...
Large
cresc. molto
suivez
ff

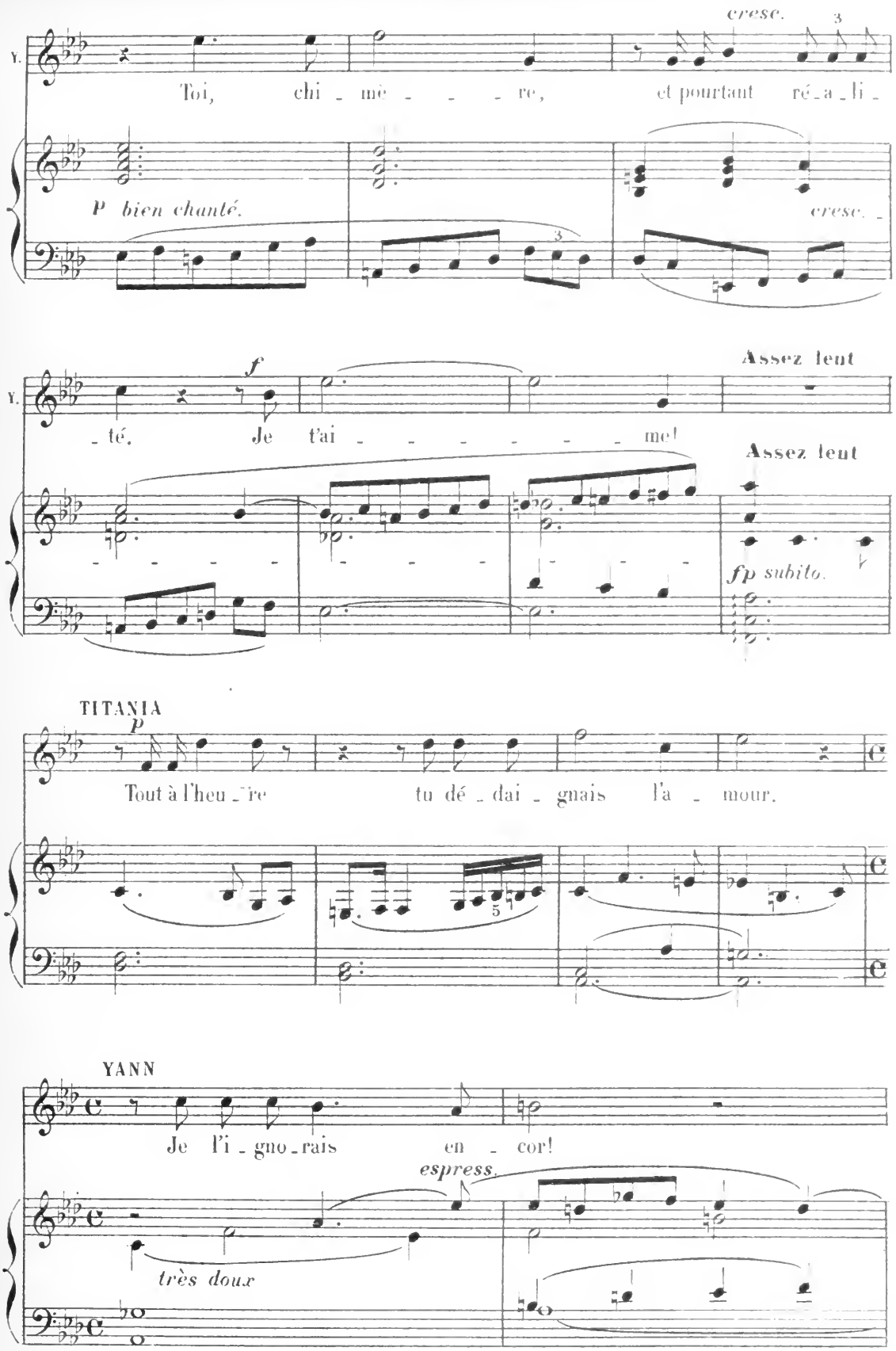

f
Par_le - moi!
dim.
mf
pp
Par_le - moi!
Par_le-moi!
p
pp
ppp
sf p subito
TITANIA
largement déclamé
La fem - me toujours belle en sa splendeur pre_miè - re....
suivez
cresc.

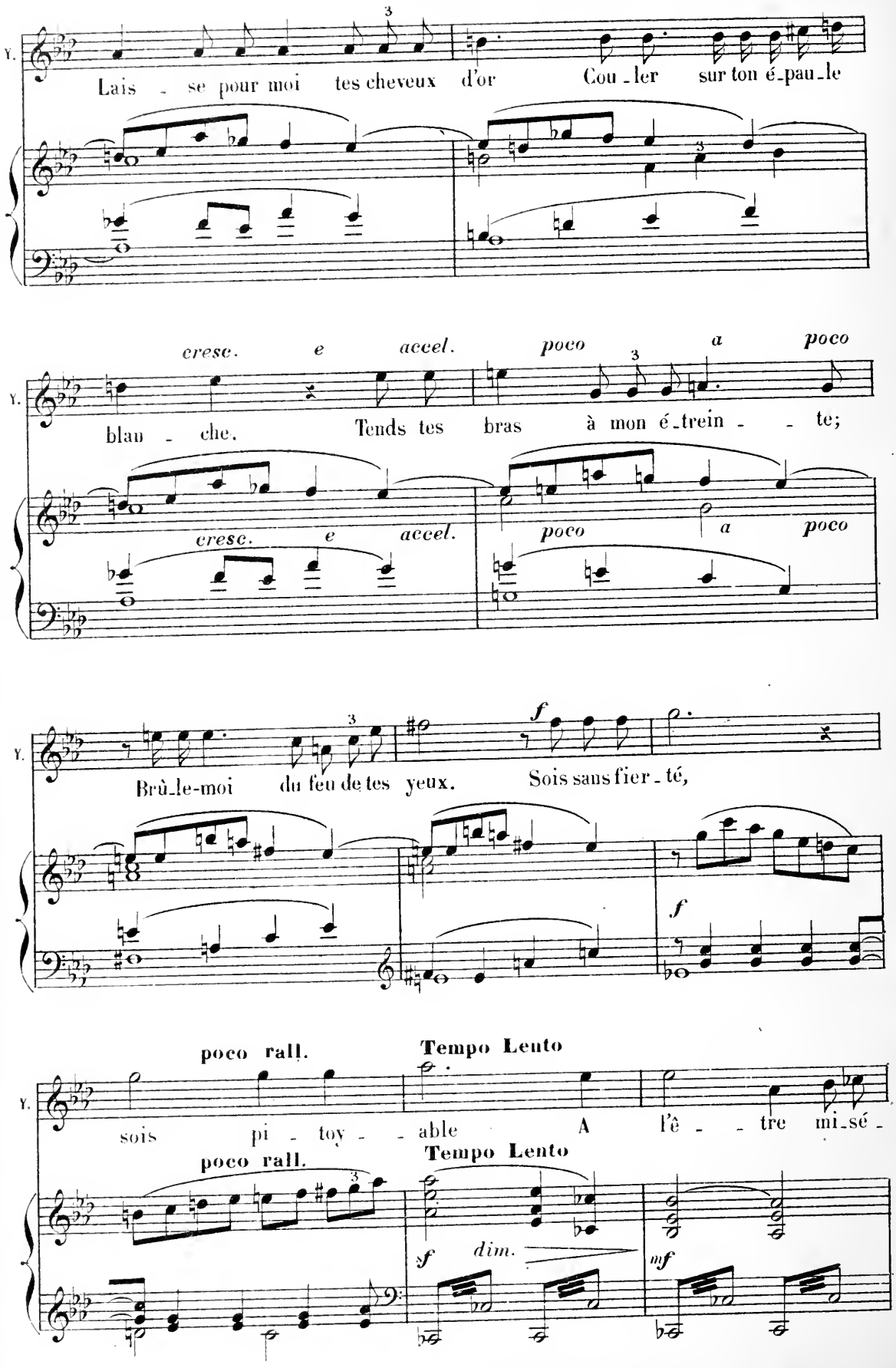

T.
Le cœur ton_jours ar_dent d'u_ne su_per_be
sf p subito suivez
T.
flam_me.... Rien des mi_sè_res de la
p
f p subito
T.
chair.... Et dé_a_le ten_
pressez e cresc poco a
T.
dres_se Et fe_ter_nelle i_
poco

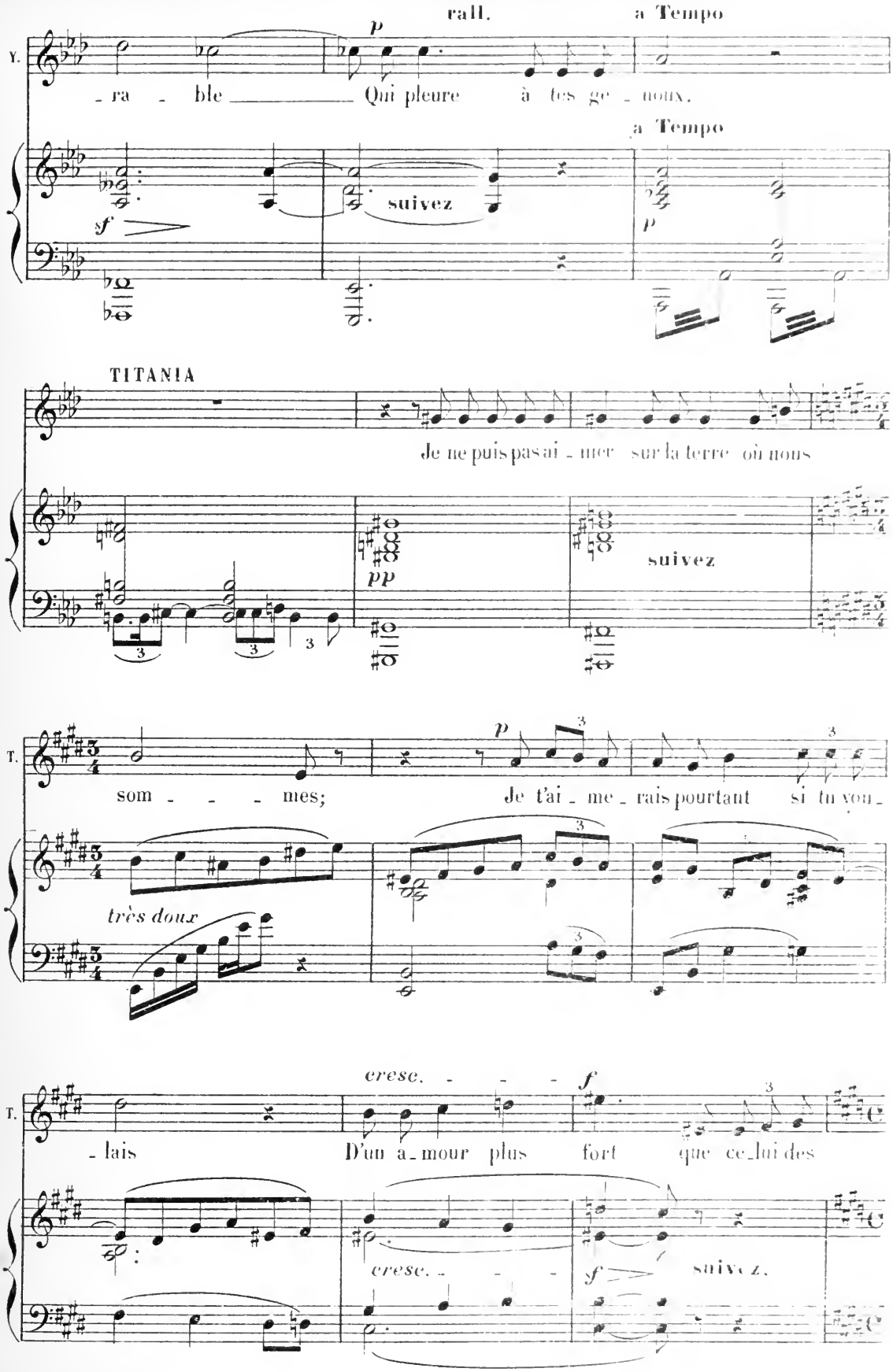

T.
- vres - - - - - se!
ff appassionato cresc
molto e allargando
Tempo
T.
Tempo
Dans l'ins - tant, ain - si tu par -
fff dim. molto
p
poco cresc.
T
- lais.
YANN
Tu m'as donc é - cou - té?
mf
mf cresc.
TITANIA
p
A tra - vers l'ombre et l'es -
pp

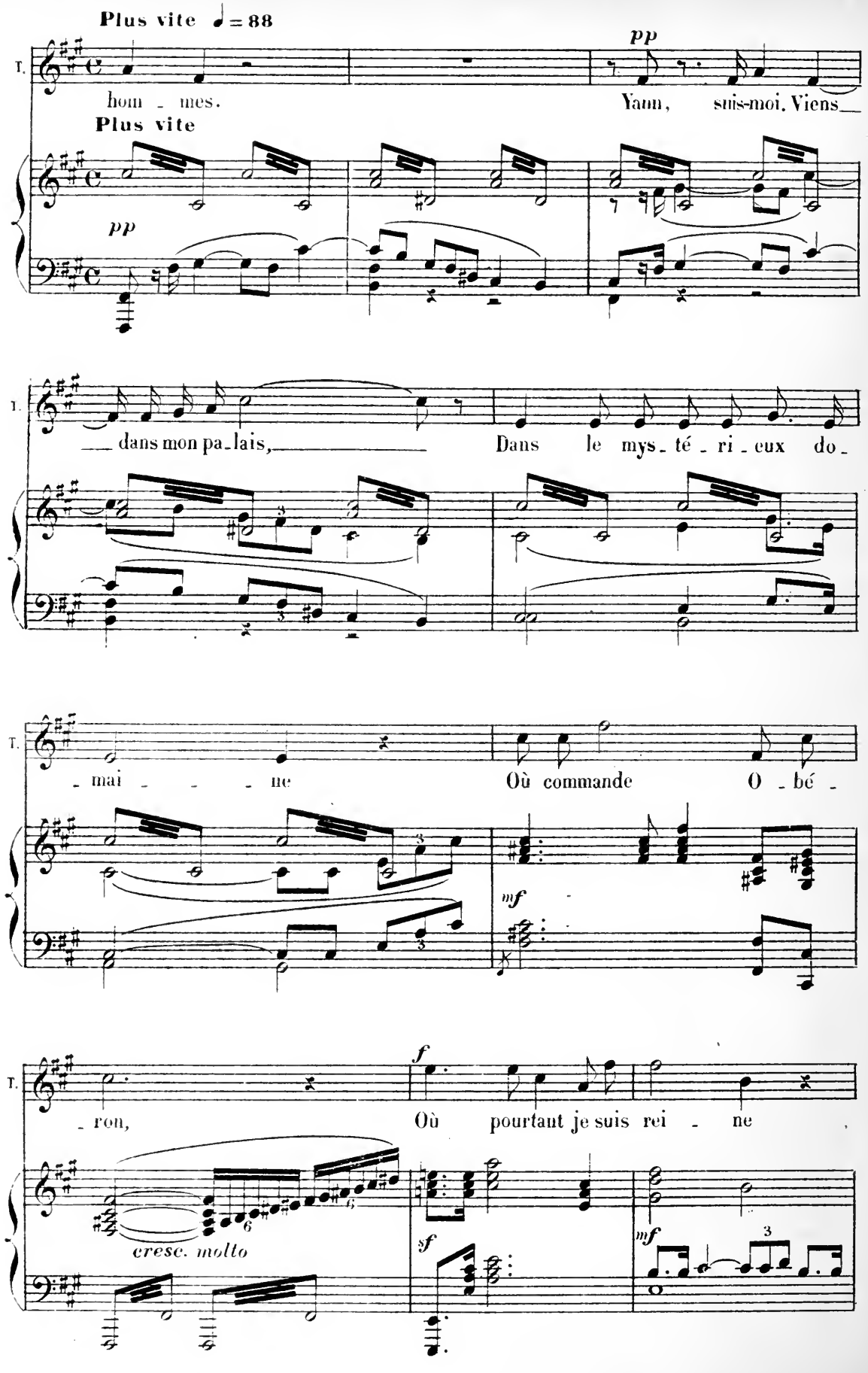

T.
mf
- pa - - - - ce,
J'en_tends,
T.
f
Je vois.....
YANN
f
Ti _ ta _ ni _ a!
cresc.
molto
T.
f
Tu m'as nom _ _ mé _ _ _ _ _ e!
Y.
f

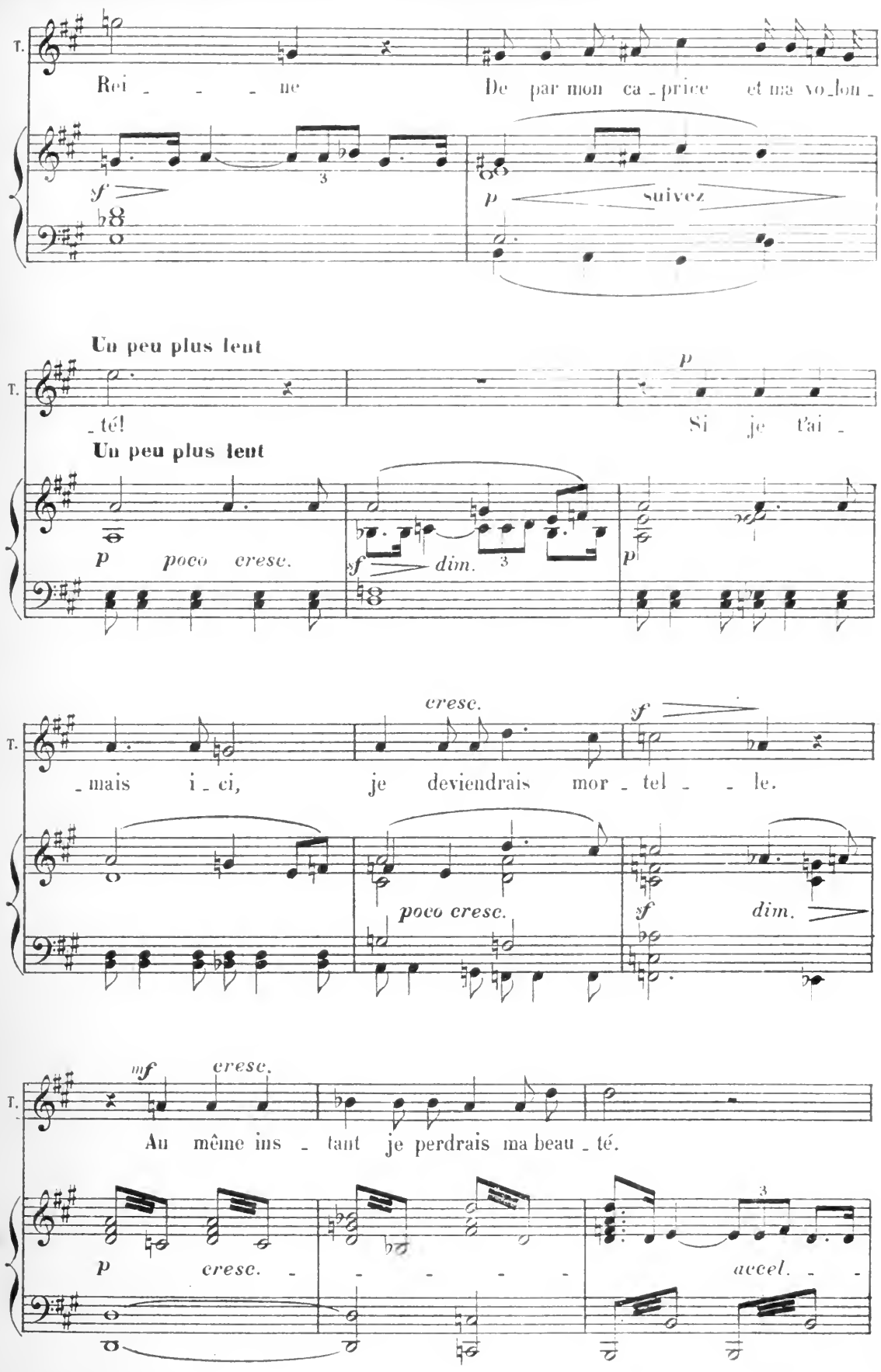

YANN
avec feu
Et c'est toi l'immor - tel - - - - - le,
Y.
Toi, l'in - al - té - ra - ble beau - té,
appassionato
8
cresc. - - - - - - - - -
ff
3
dim - - e - rall. - -
Plus lent
YANN
p
Toi, que j'é - vo - quais en mon rê - - ve,
Plus lent
p
p

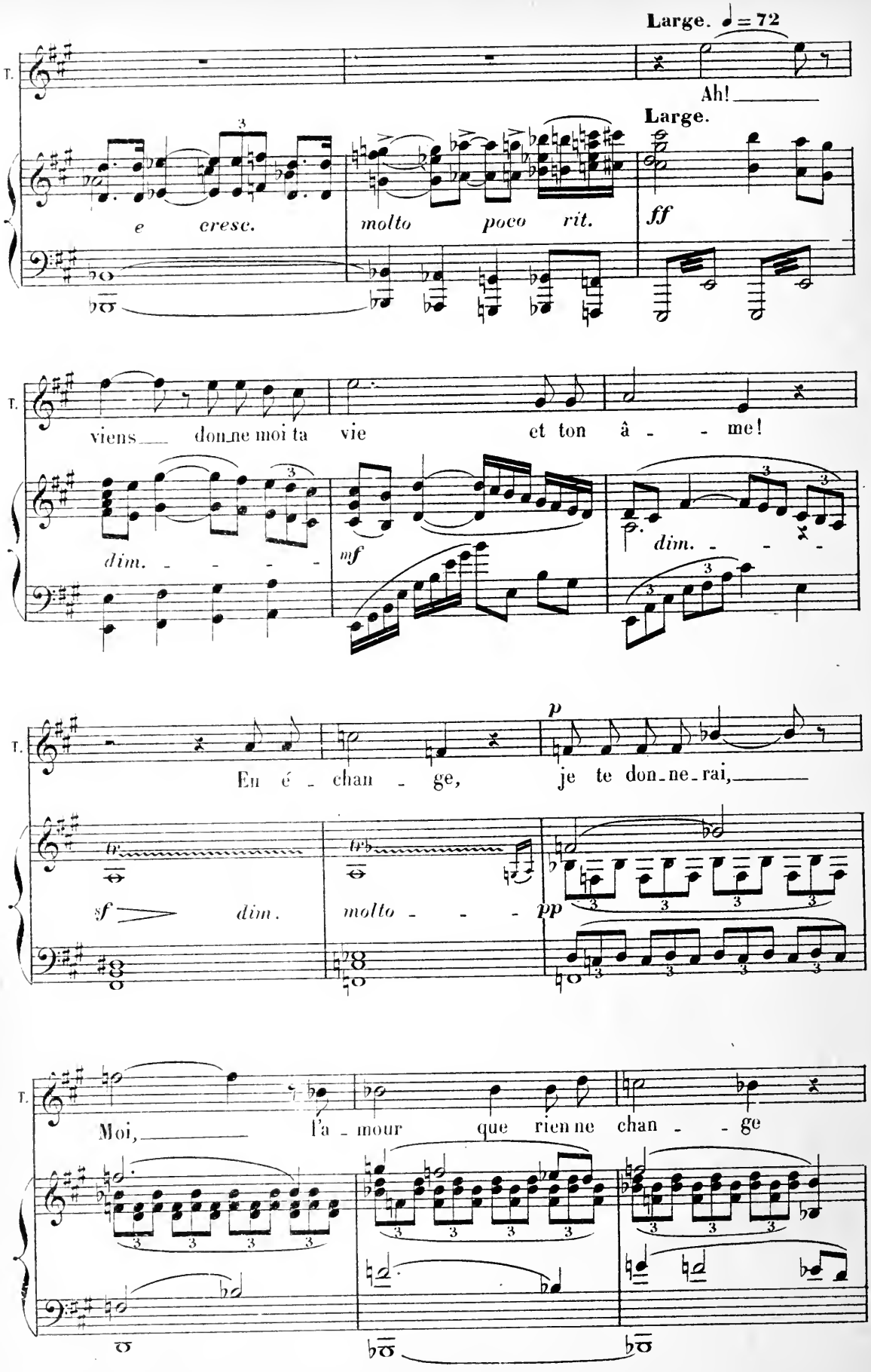

cresc.
Y.
Toi, chi - mè - - - re, et pourtant ré - a - li -
P bien chanté.
cresc.
f
Assez lent
- té. Je t'ai - - - - - - - me!
Assez lent
fp subito.
TITANIA
p
Tout à l'heu - re tu dé - dai - gnais l'a - mour.
YANN
Je l'i - gno - rais en - cor!
espress.
très doux

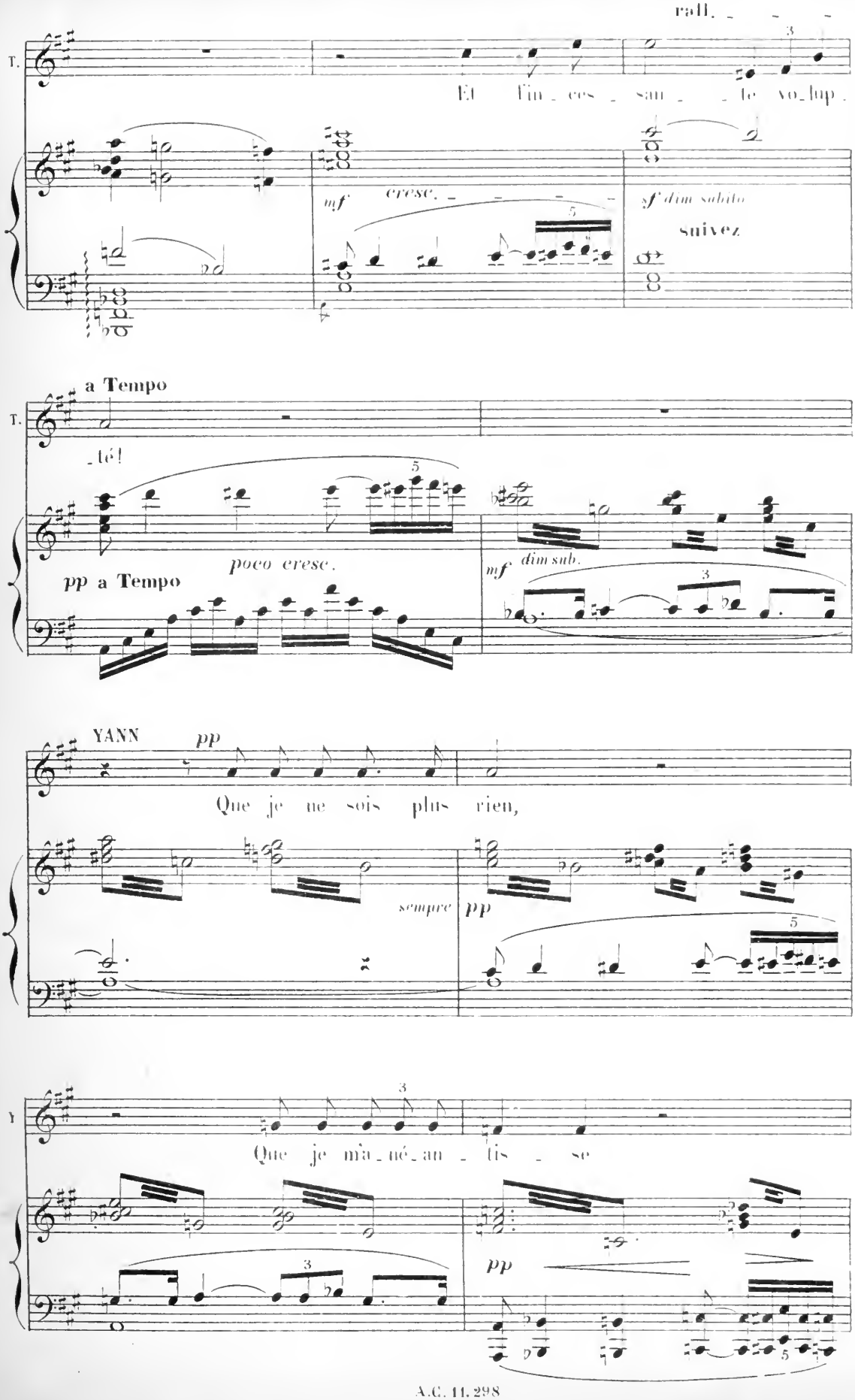

Y.
Lais - se pour moi tes cheveux d'or Cou-ler sur ton é-pau-le
cresc. e accel. poco a poco
blan - che. Tends tes bras à mon é-trein - - te;
cresc. e accel. poco a poco
Brû-le-moi du feu de tes yeux. Sois sans fier-té,
f
f
poco rall. Tempo Lento
sois pi - toy - - able A l'ê - - tre mi-sé -
poco rall. Tempo Lento
f dim. mf

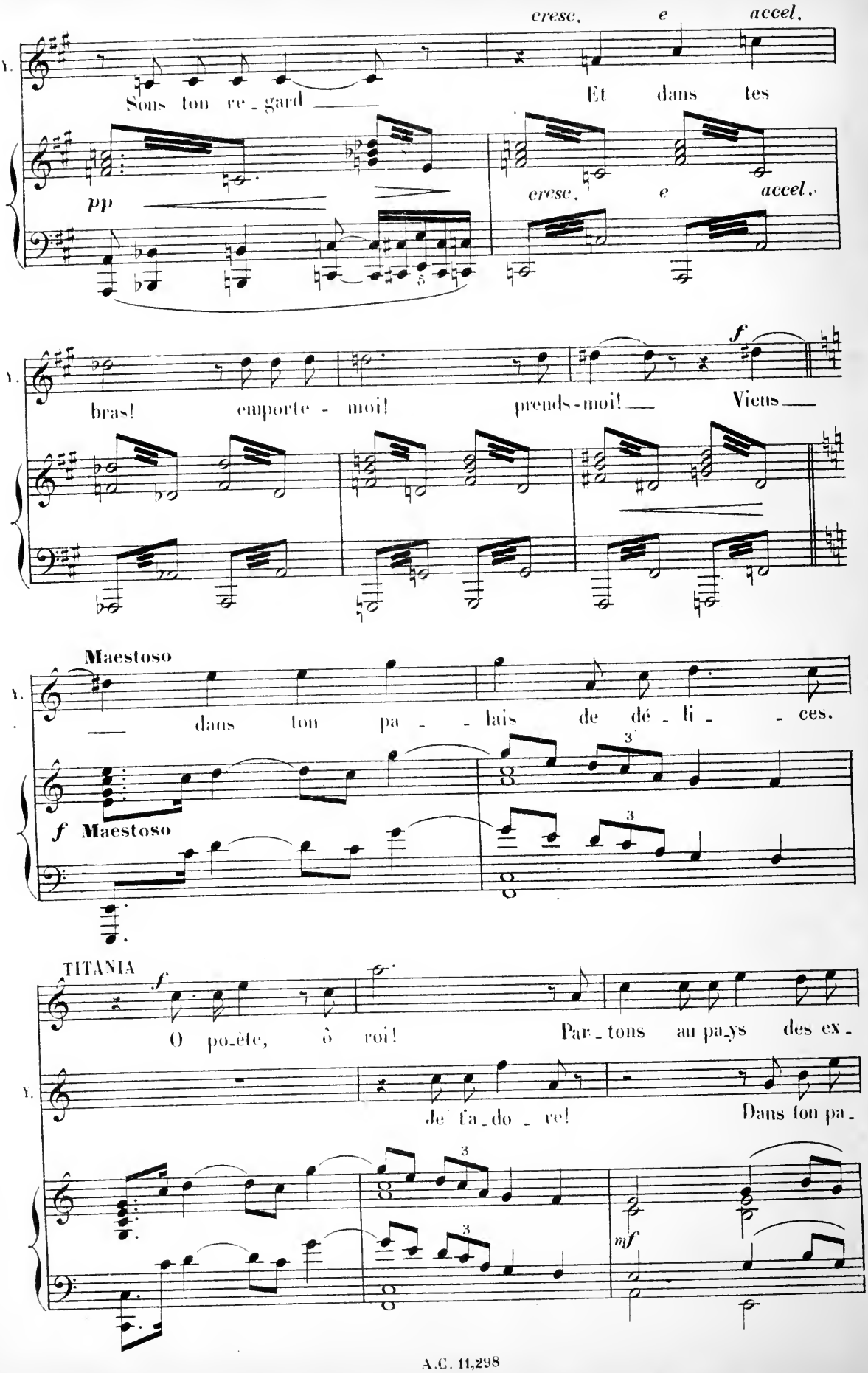

rall.
a Tempo
Y.
- ra - ble Qui pleure à tes ge - noux.
p
a Tempo
suivez
sf
p
TITANIA
Je ne puis pas ai - mer sur la terre où nous
pp
suivez
T.
som - - - mes; Je t'ai - me - rais pourtant si tu vou -
p
très doux
cresc. - - - f
T.
- lais D'un a - mour plus fort que ce - lui des
cresc. - - -
sf
suivez.

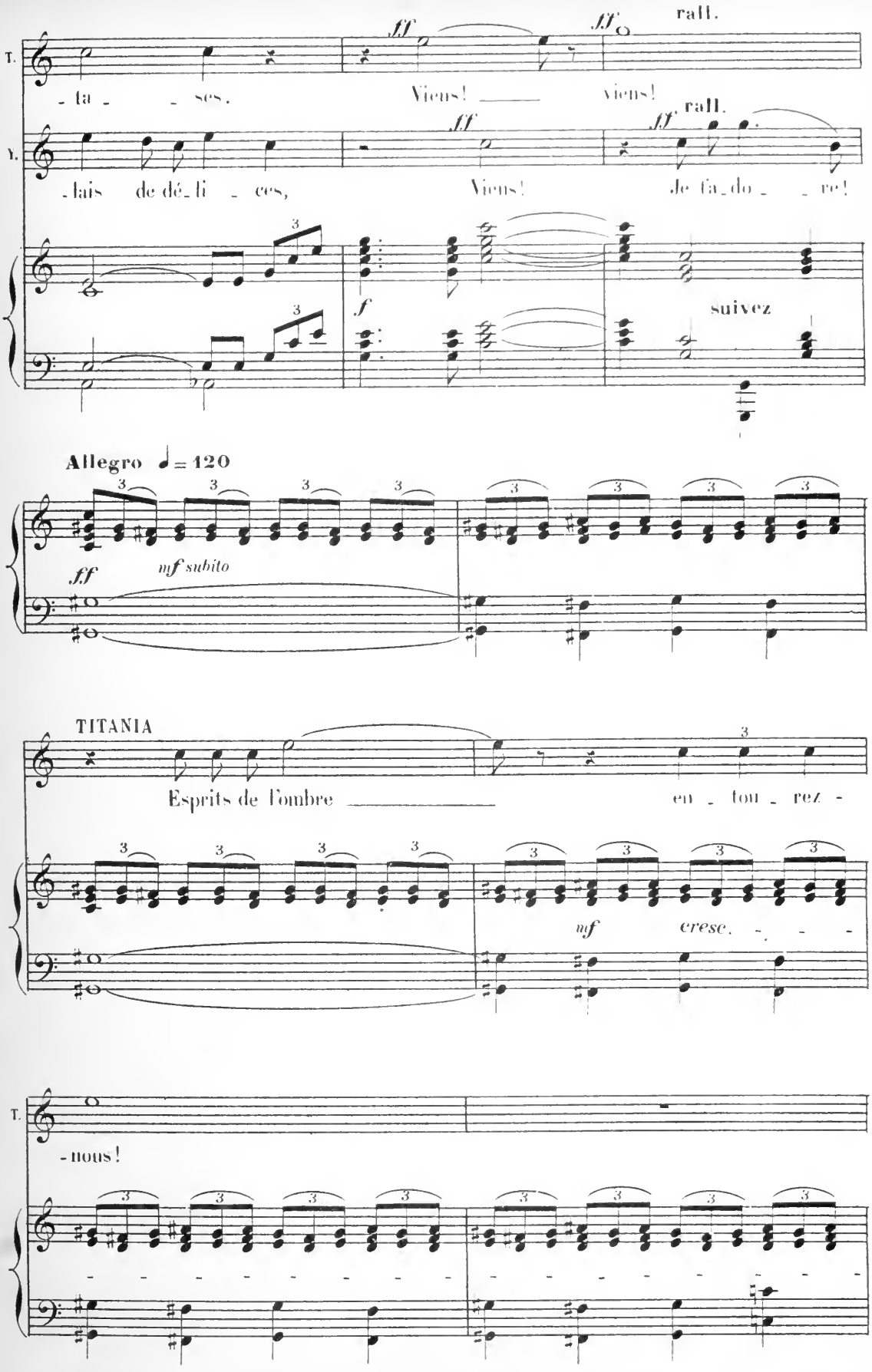

Plus vite ♩ = 88
T.
hom - mes.
pp
Yam, suis-moi. Viens
Plus vite
pp
dans mon pa-lais,
Dans le mys-té-ri-eux do-
mai - - - ne
Où commande O-bé-
mf
ron,
Où pourtant je suis rei - ne
f
cresc. molto
sf
mf

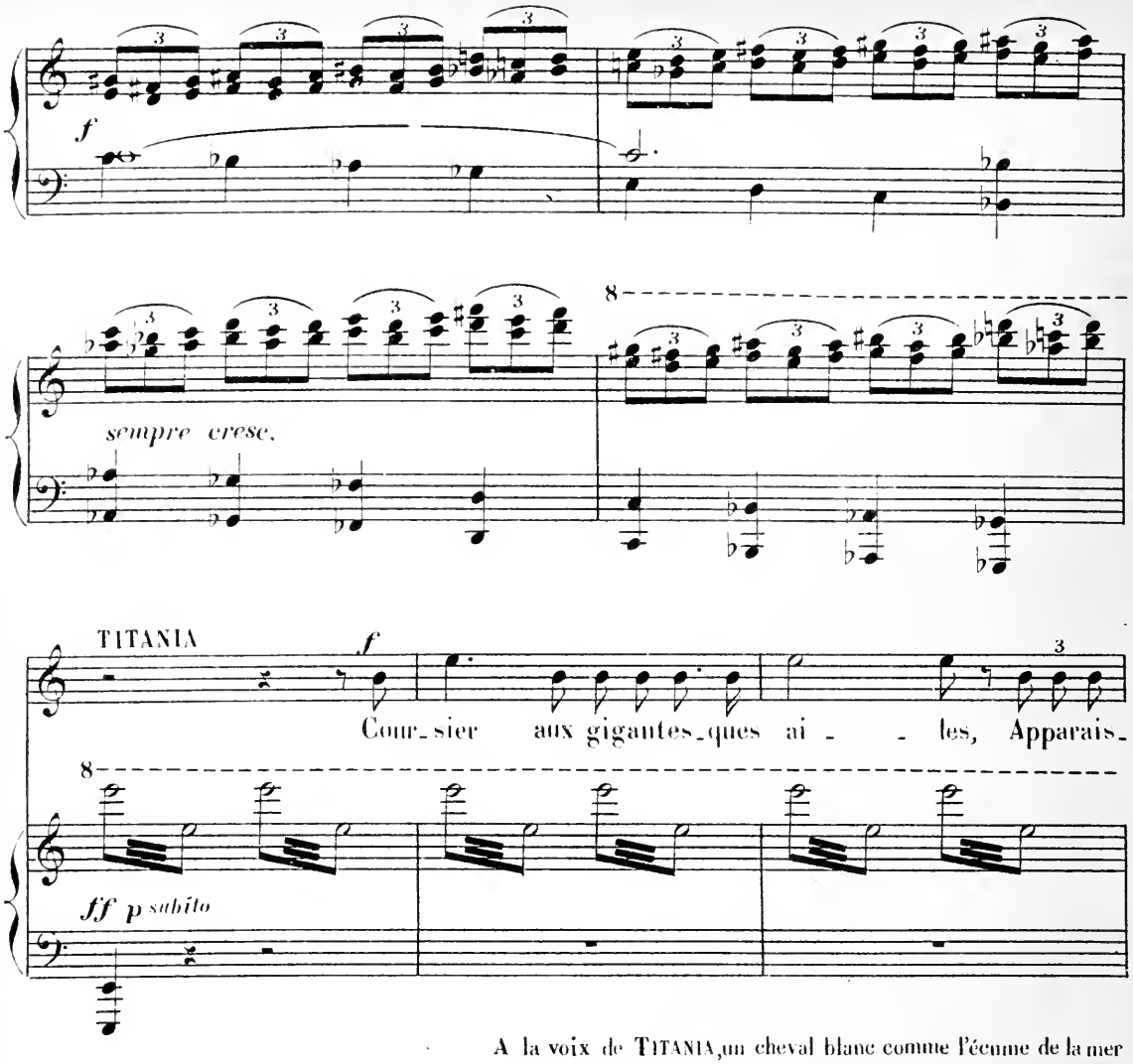

T.
Rei _ _ _ ne
De par mon ca _ price et ma vo _ lon _
sf
p
suivez
Un peu plus lent
_ té!
p
Si je t'ai _
Un peu plus lent
p poco cresc.
sf dim.
p
cresc.
sf
_ mais i _ ci,
je deviendrais mor _ tel _ _ le.
poco cresc.
sf
dim.
mf
cresc.
Au même ins _ tant je perdrais ma beau _ té.
p
cresc. _ _ _ _ _
accel. _ _


Large. ♩ = 72
T.
Ah!
Large.
e cresc.
molto poco rit.
ff
T.
viens don-ne moi ta vie et ton â - - me!
dim.
mf
dim.
T.
En é - chan - ge, je te don-ne-rai,
p
sf
dim.
molto - - -
pp
T.
Moi, l'a - mour que rien ne chan - - ge

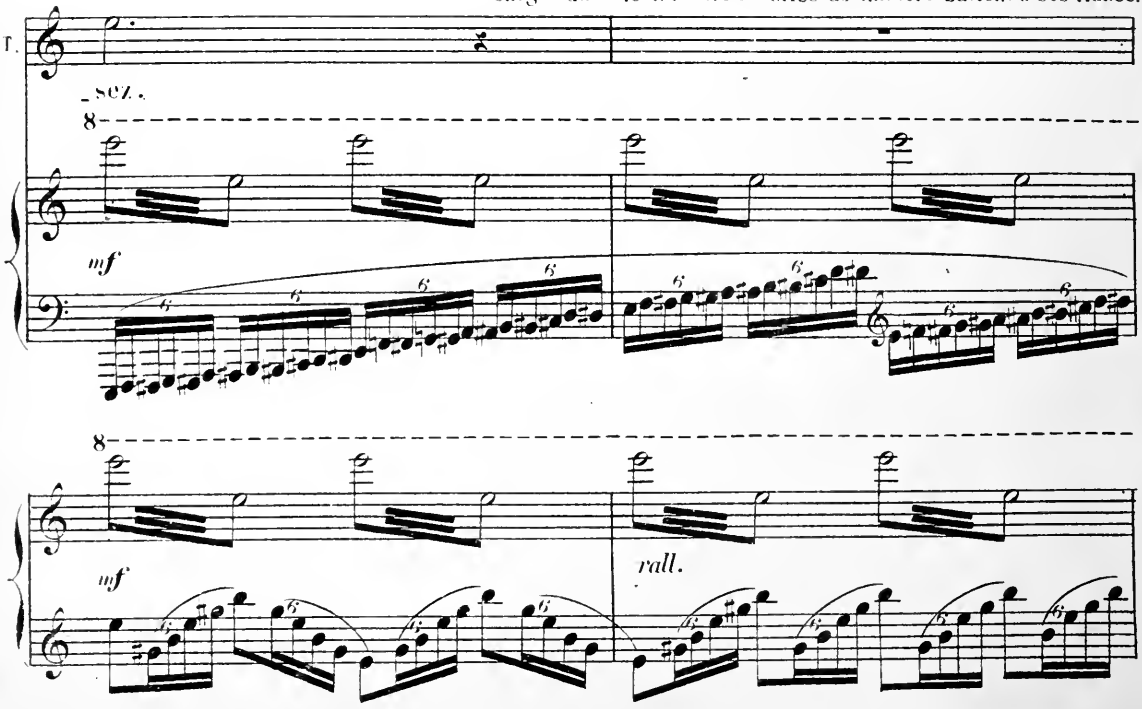

rall.
T.
Et l'in_ces_san_te vo_lup_
mf
cresc.
sf dim subito
suivez
a Tempo
T.
_té!
poco cresc.
pp a Tempo
mf
dim sub.
YANN
pp
Que je ne sois plus rien,
sempre
pp
Y
Que je m'a_né_an_tis_se
pp

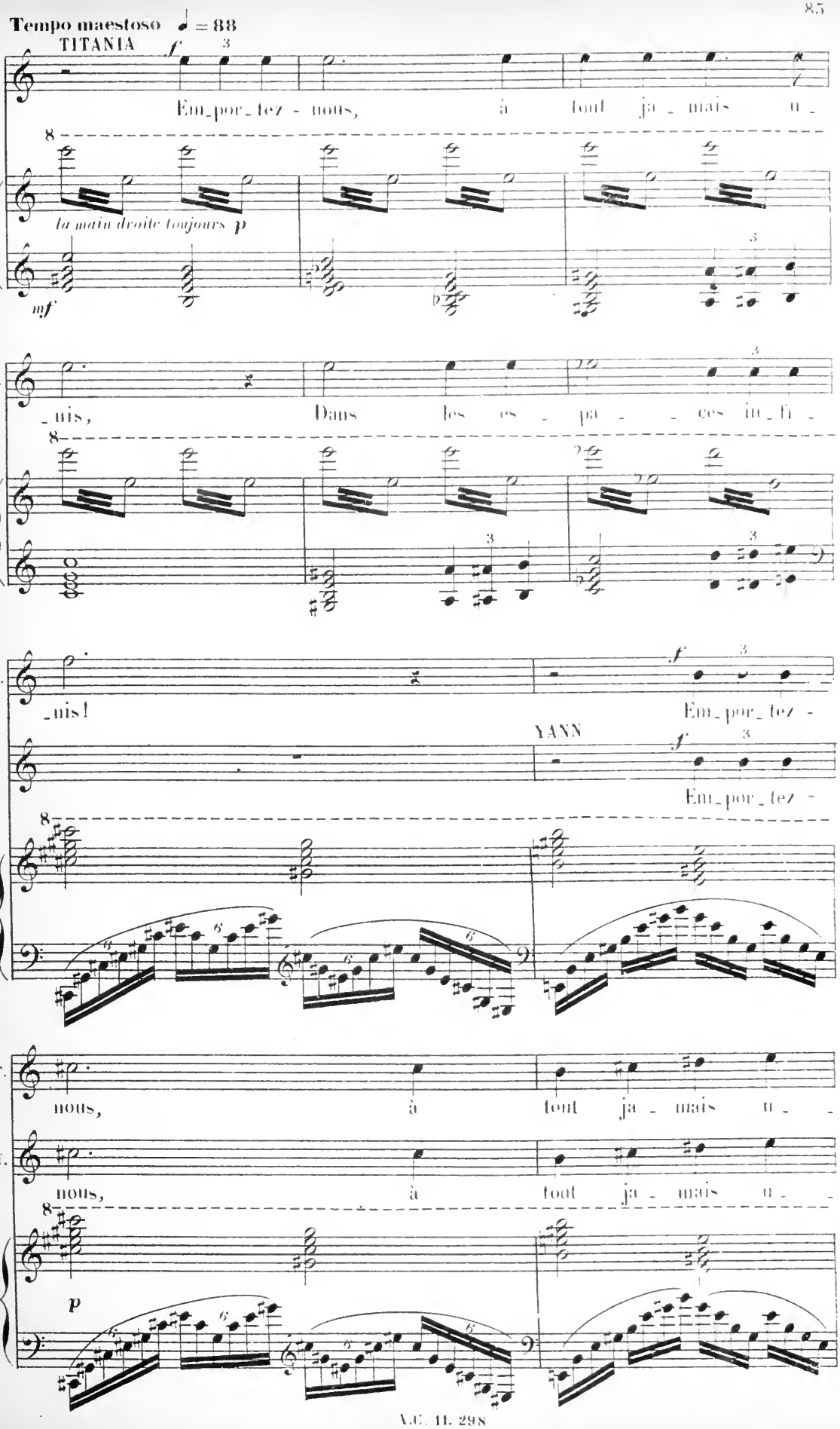

cresc. e accel.
Sous ton re_gard
Et dans tes
pp
cresc. e accel.
bras! emporte - moi! prends-moi! Viens
Maestoso
dans ton pa - - lais de dé - li - - ces.
f Maestoso
TITANIA
f
O po_ète, ô roi! Par_tons au pa_ys des ex_
de fa_do_re! Dans ton pa_
mf

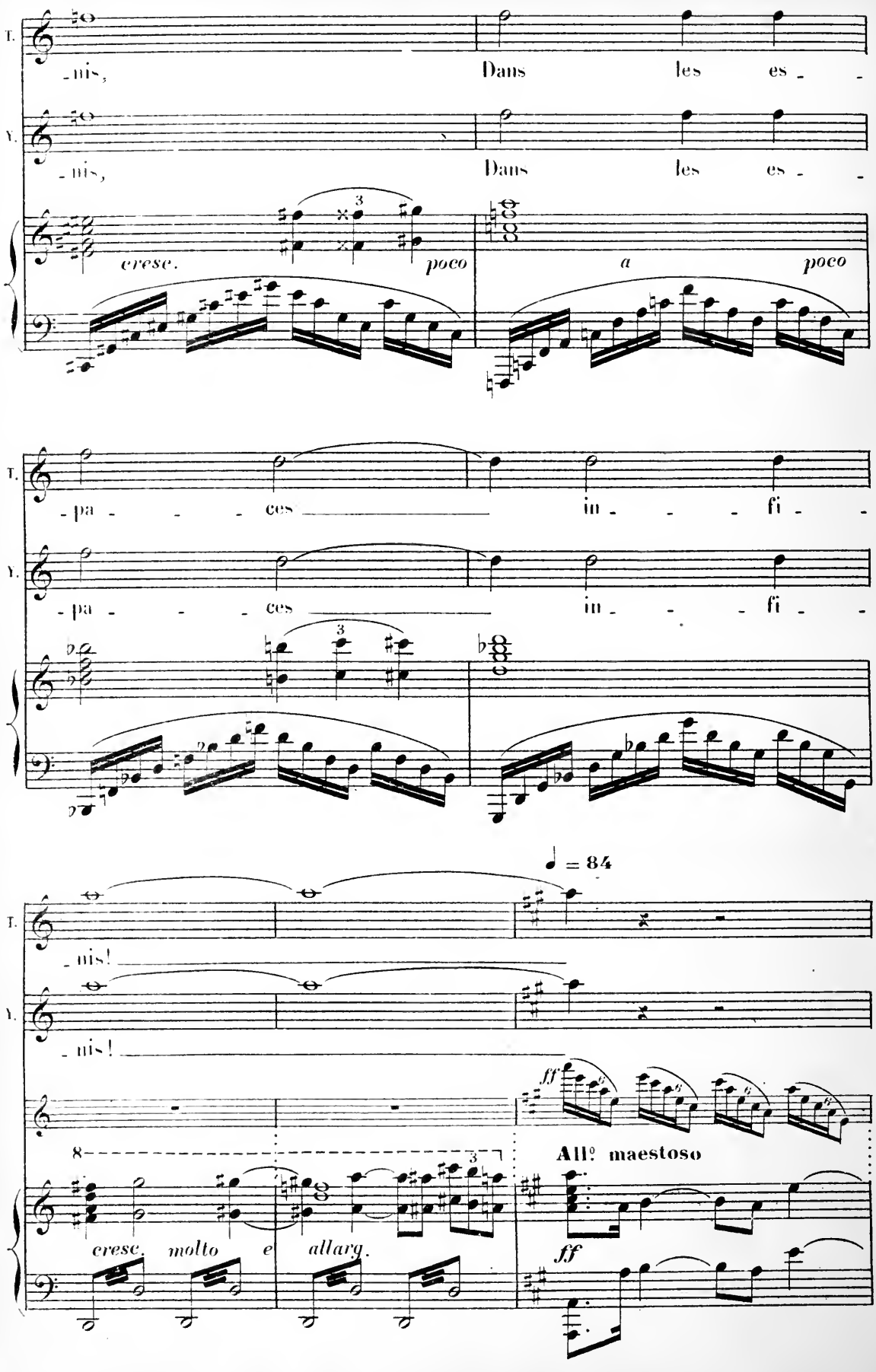

T.
ff
ff
rall.
- ta - ses.
Viens! viens!
T.
ff
ff
rall.
- lais de dé - li - ces,
Viens!
Je fa - do - re!
f
suivez
Allegro ♩= 120
fff
mf subito
TITANIA
Esprits de l'ombre
en - tou - rez -
mf
cresc.
T.
- nous!



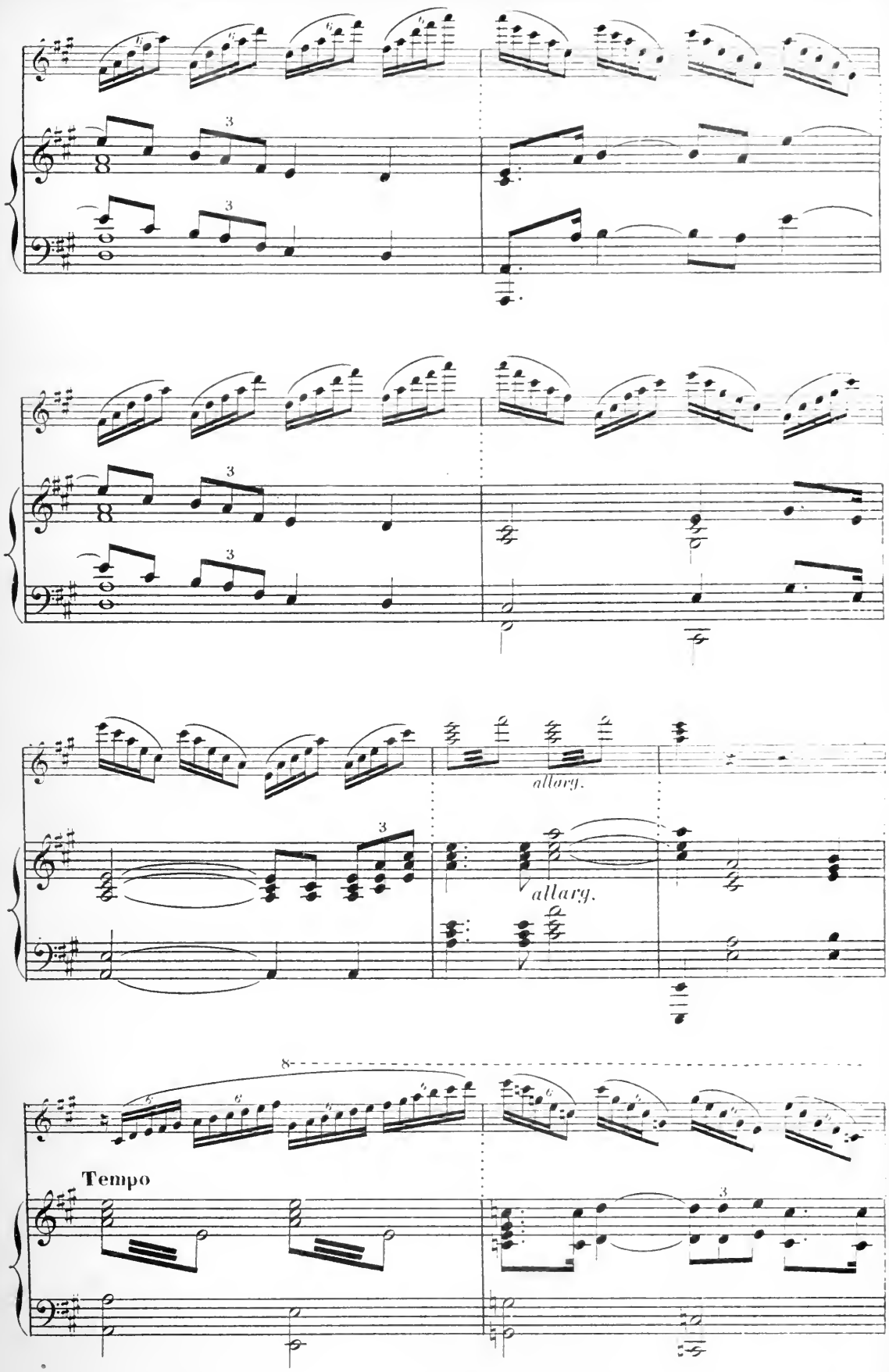
A la voix de TITANIA, un cheval blanc comme l'écume de la mer surgit dans le taillis. Des ailes de lumière battent à ses flancs.

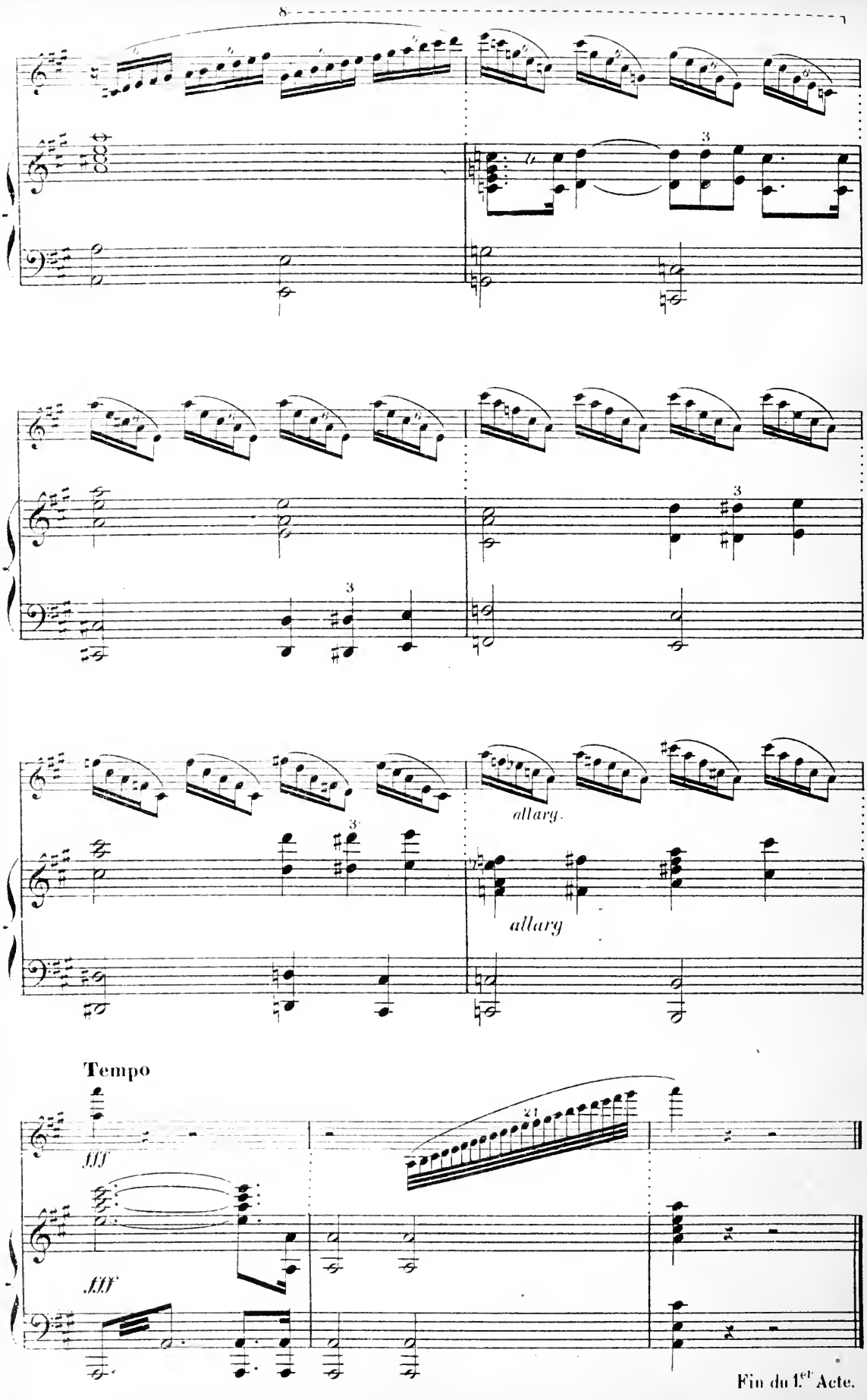



Tempo maestoso ♩ = 88
TITANIA
Em_por_tez - nous, à tout ja_mais u_
la main droite toujours
_nis, Dans les es_pa_ces in_fi_
_nis!
Em_por_tez -
YANN
Em_por_tez -
nous, à tout ja_mais u_
nous, à tout ja_mais u_


T.
-nis,
Dans les es -
T.
-nis,
Dans les es -
cresc.
poco
a
poco
T.
- pa - - - ces
in - - - fi -
T.
- pa - - - ces
in - - - fi -
♩ = 84
T.
-nis!
T.
-nis!
ff
All° maestoso
cresc. molto e allarg.
ff

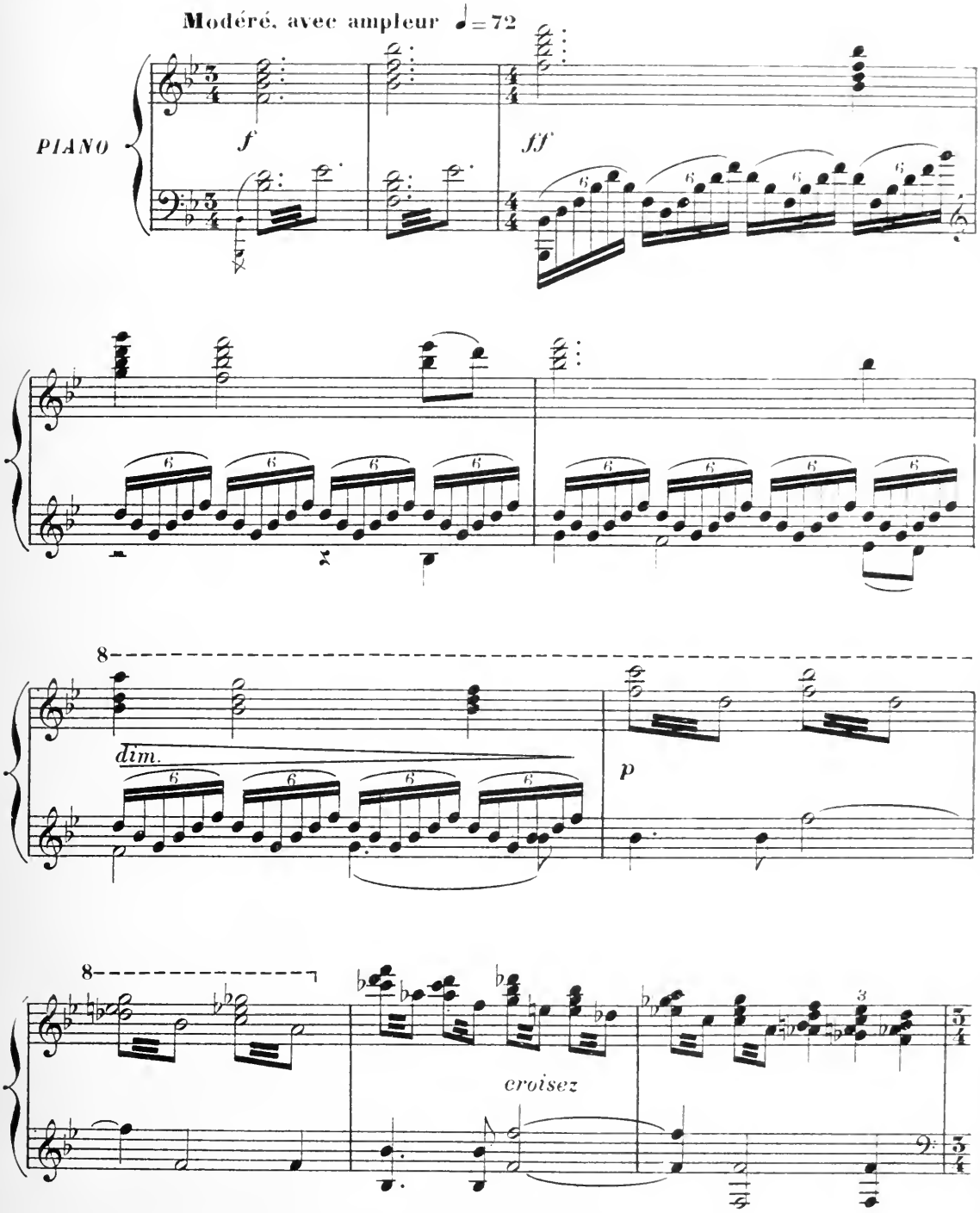
TITANIA et YANN chevauchent ensemble la monture chimérique et disparaissent

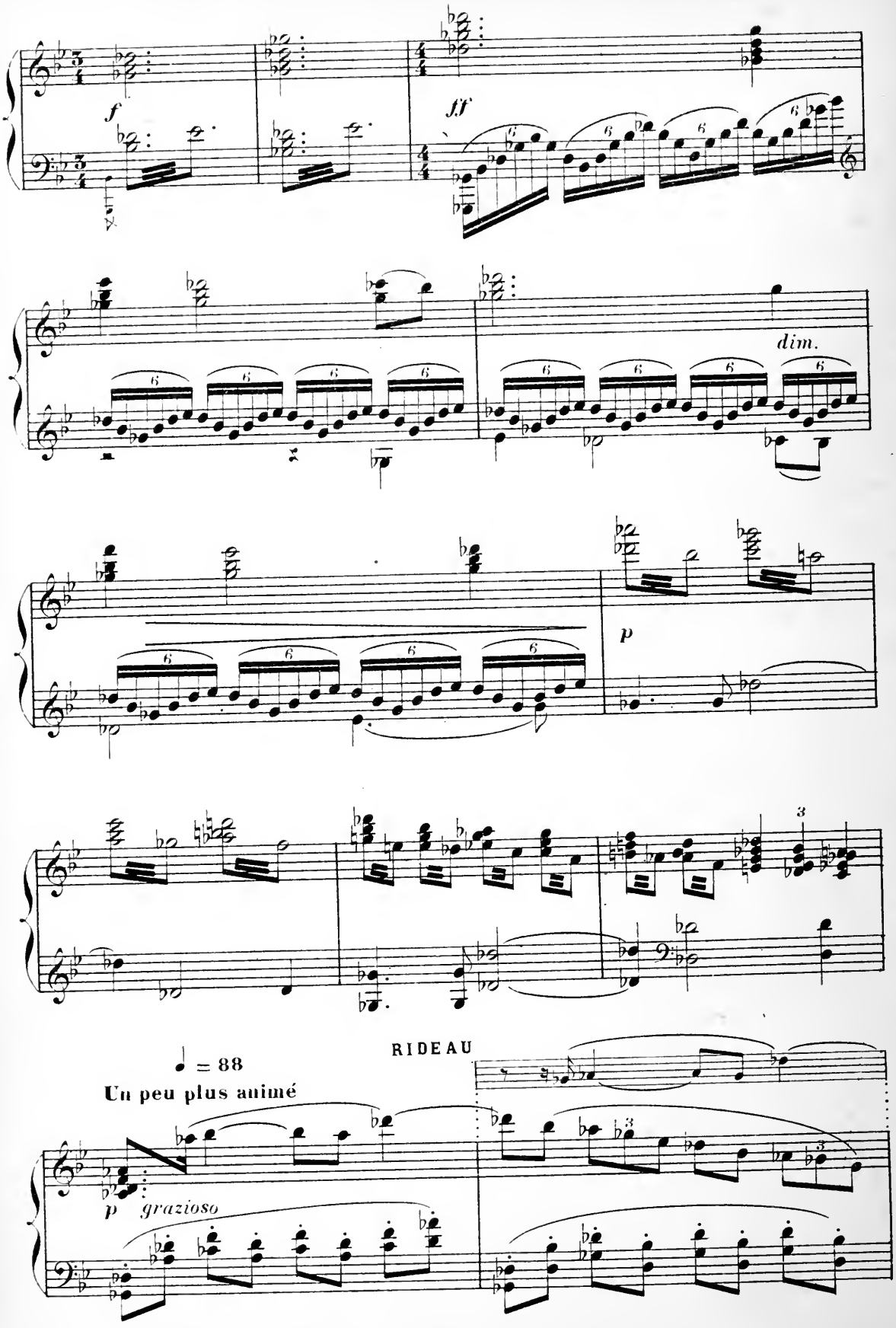



allarg.
allarg
Tempo
fff
fff
Fin du 1.er Acte.

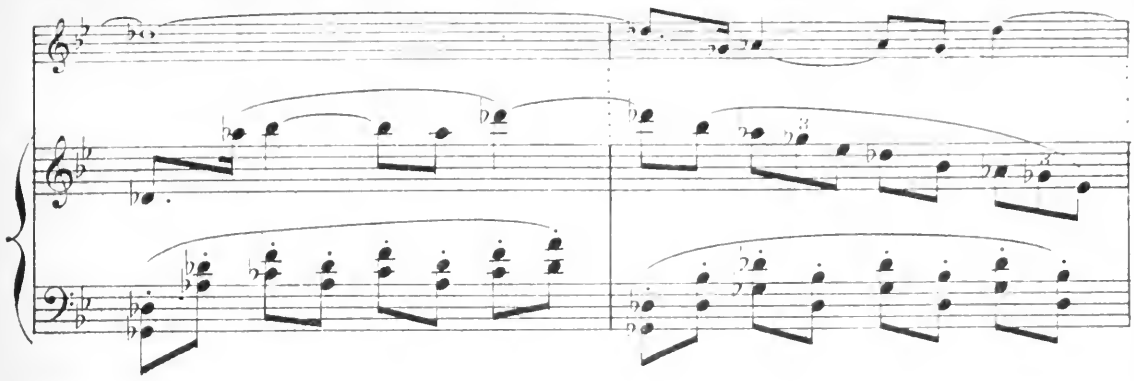
ACTE II

Le séjour féerique d'Obéron.

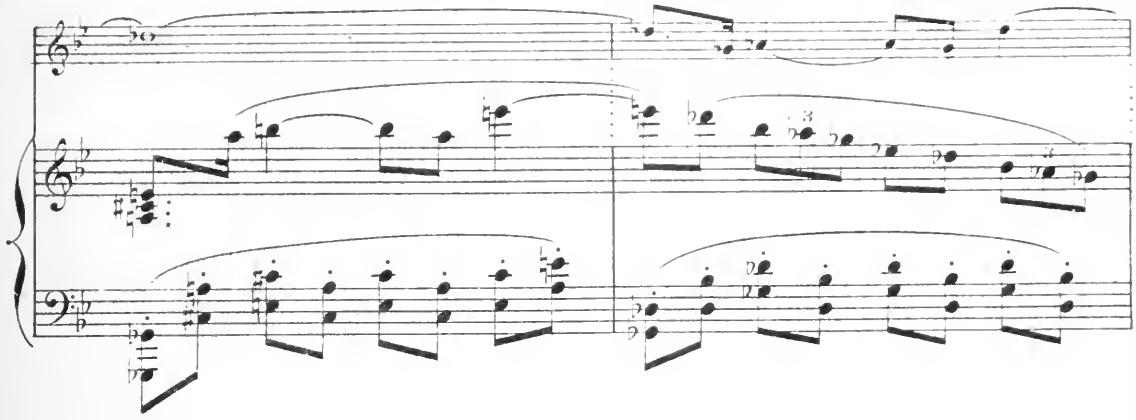



f
ff
dim.
p
RIDEAU
♩ = 88
Un peu plus animé
p grazioso

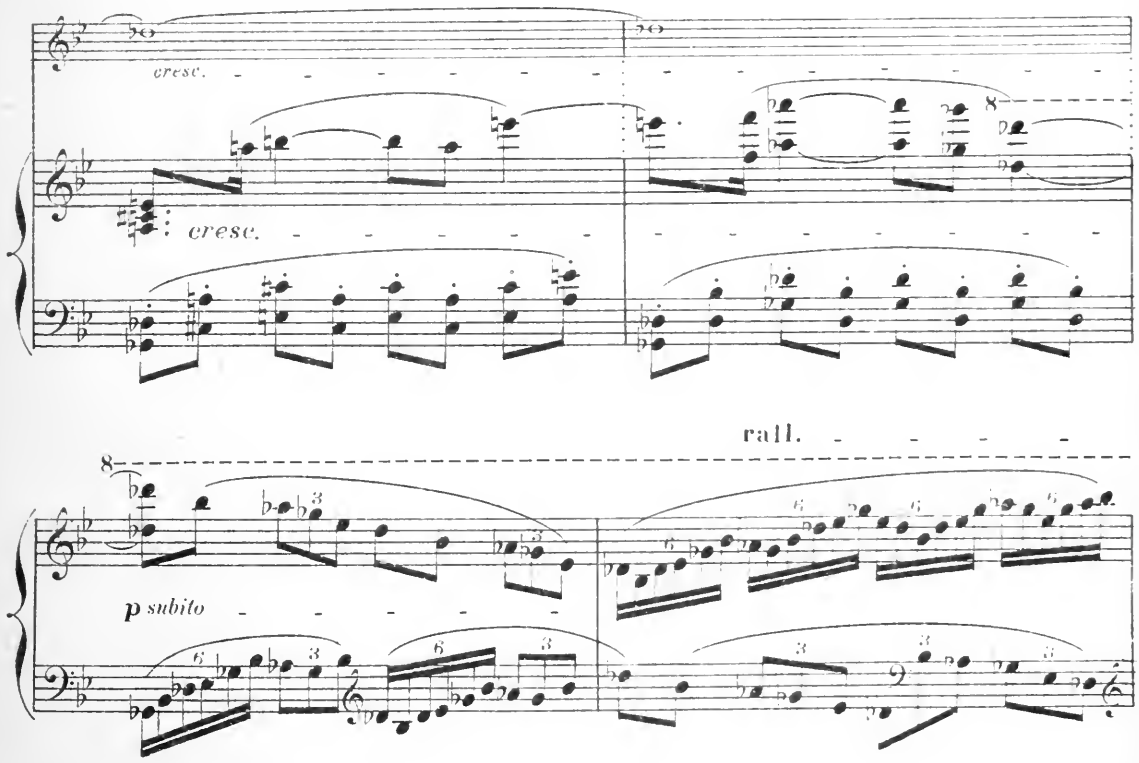
Couché parmi ses fées favorites, OBÉRON caresse doucement les cheveux de PHILIDA,



étendue près de lui. Des voix montent dans l'espace, au milieu d'un grand calme.

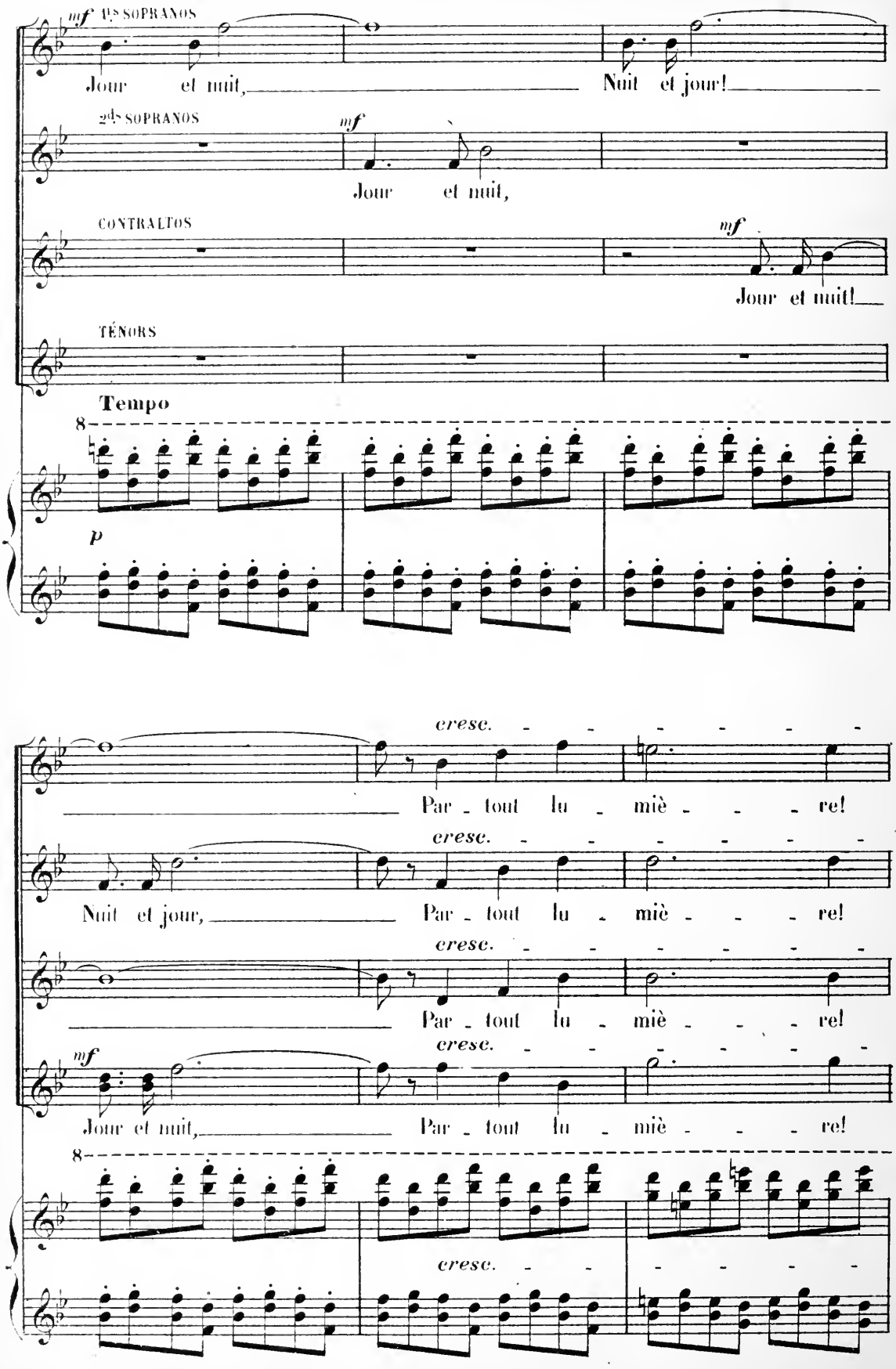


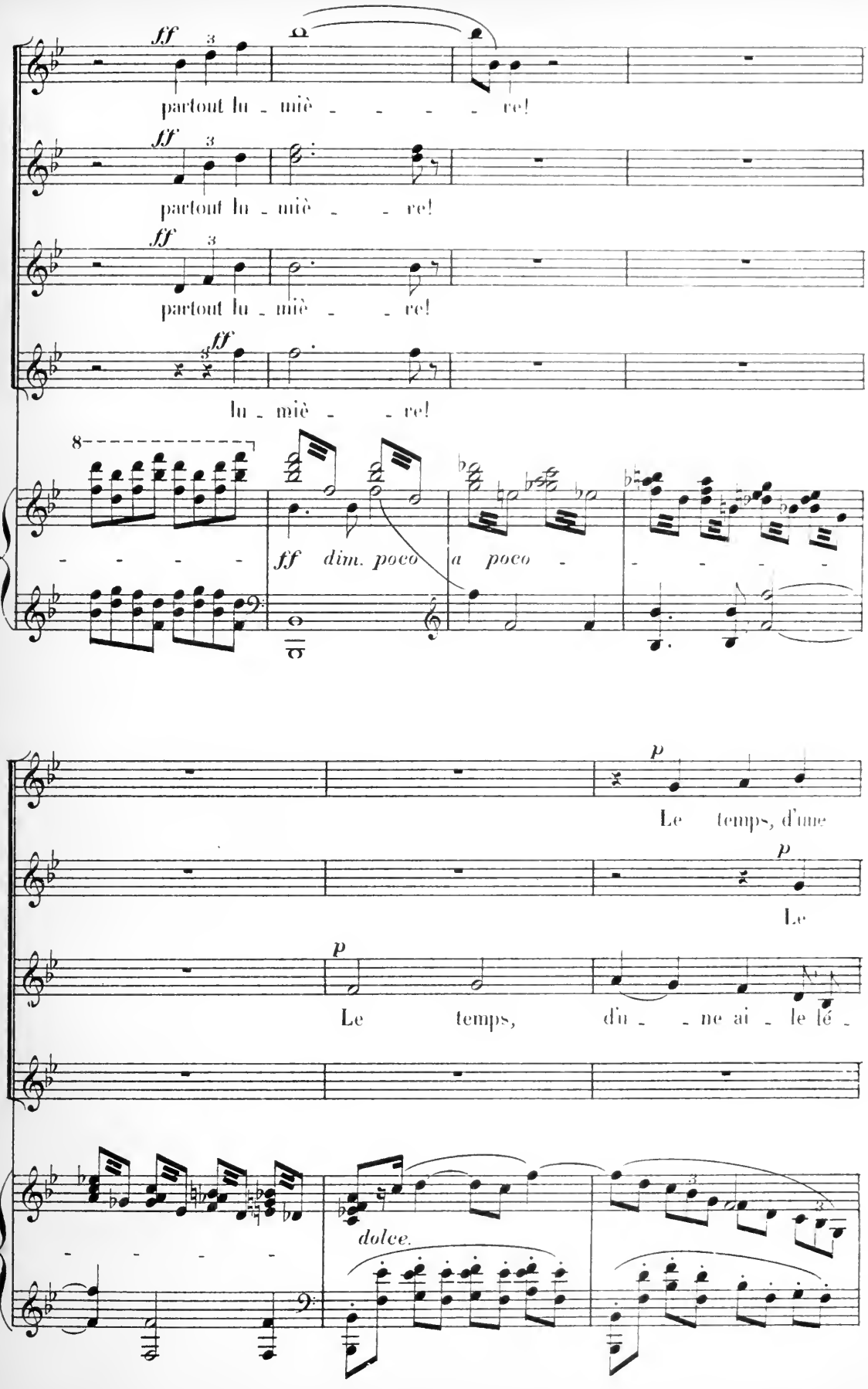
Impression de voluptueuse béatitude.

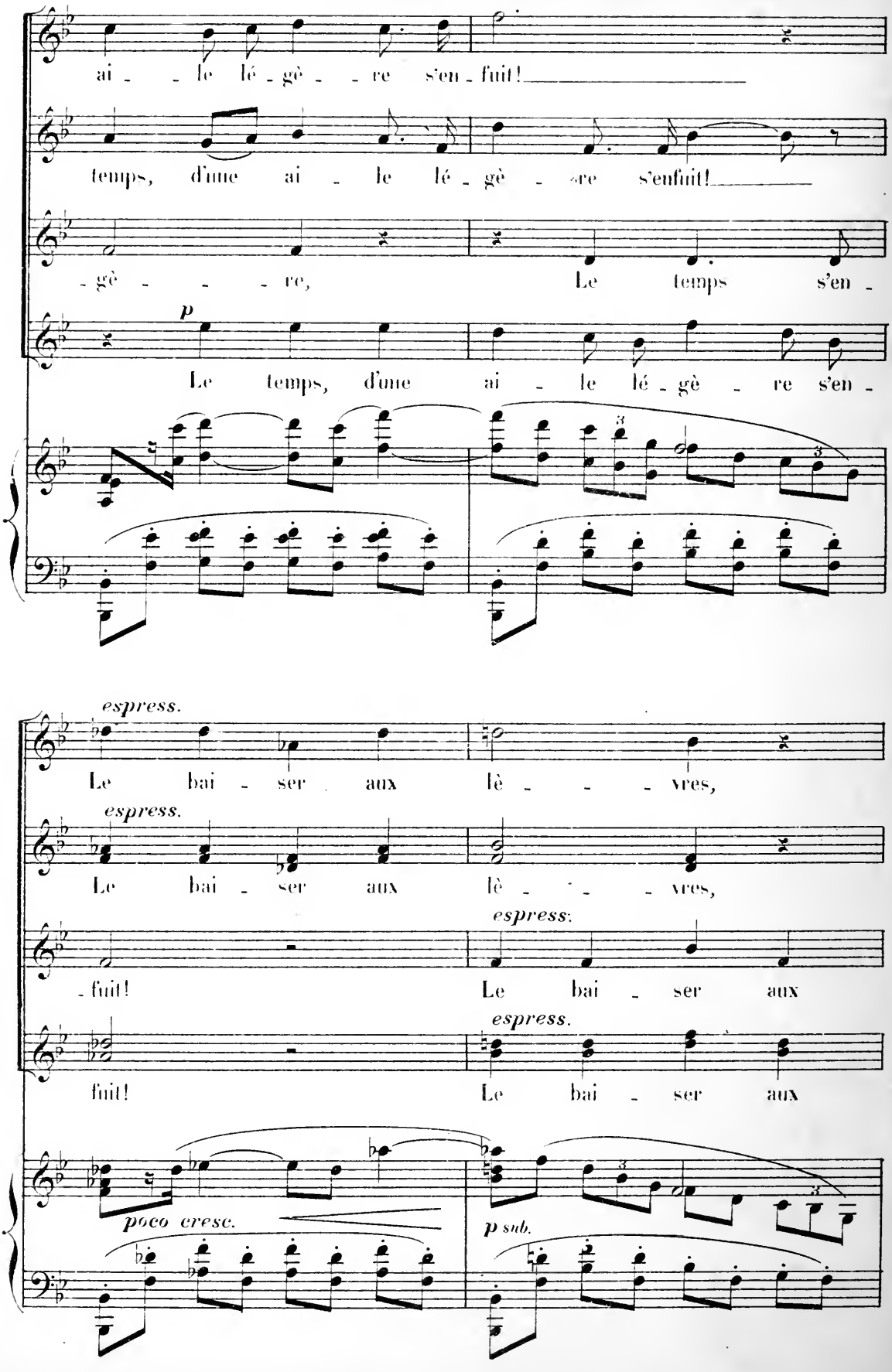


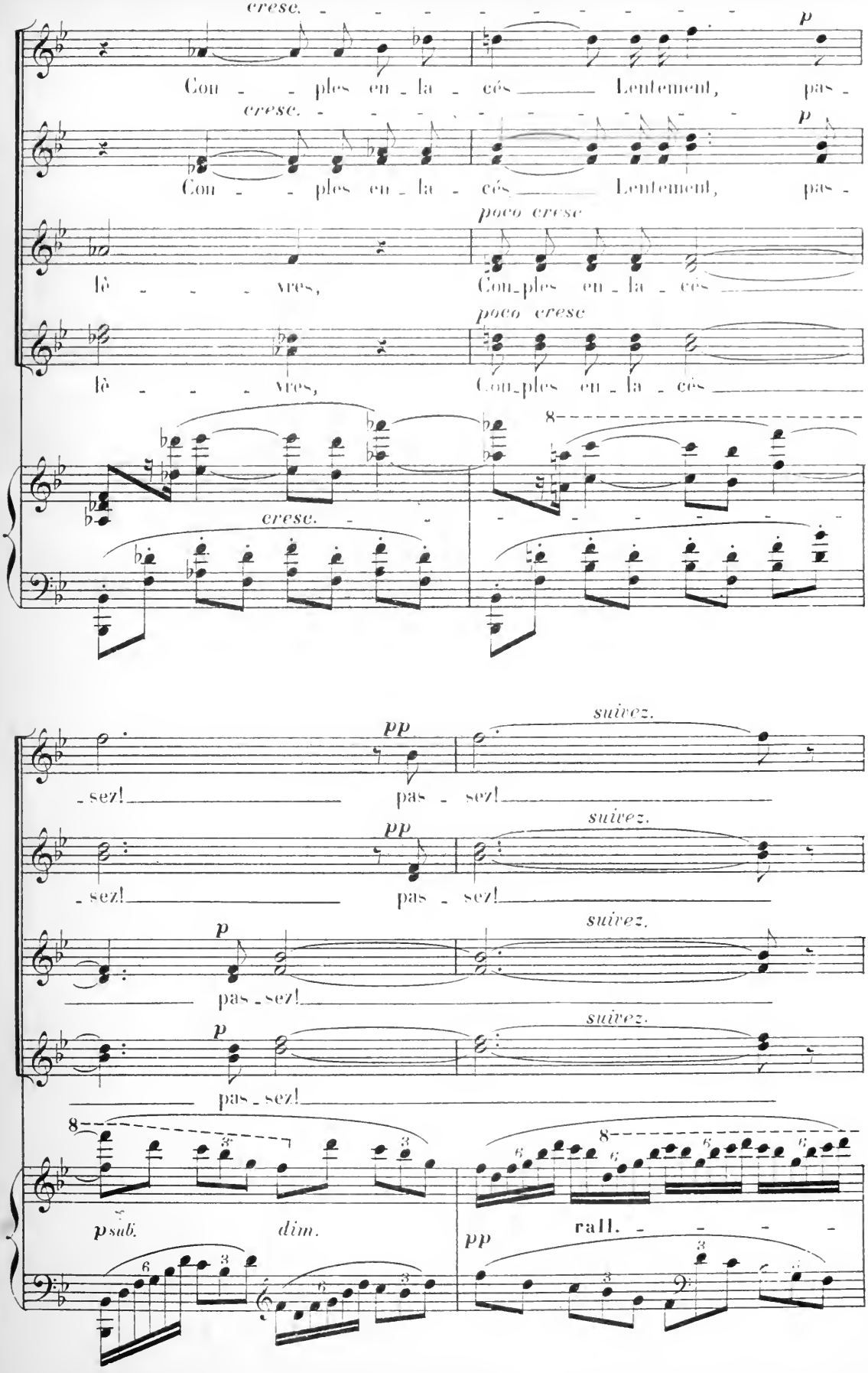
CHŒUR DANS LA COULISSE

Tempo ♩ = 76

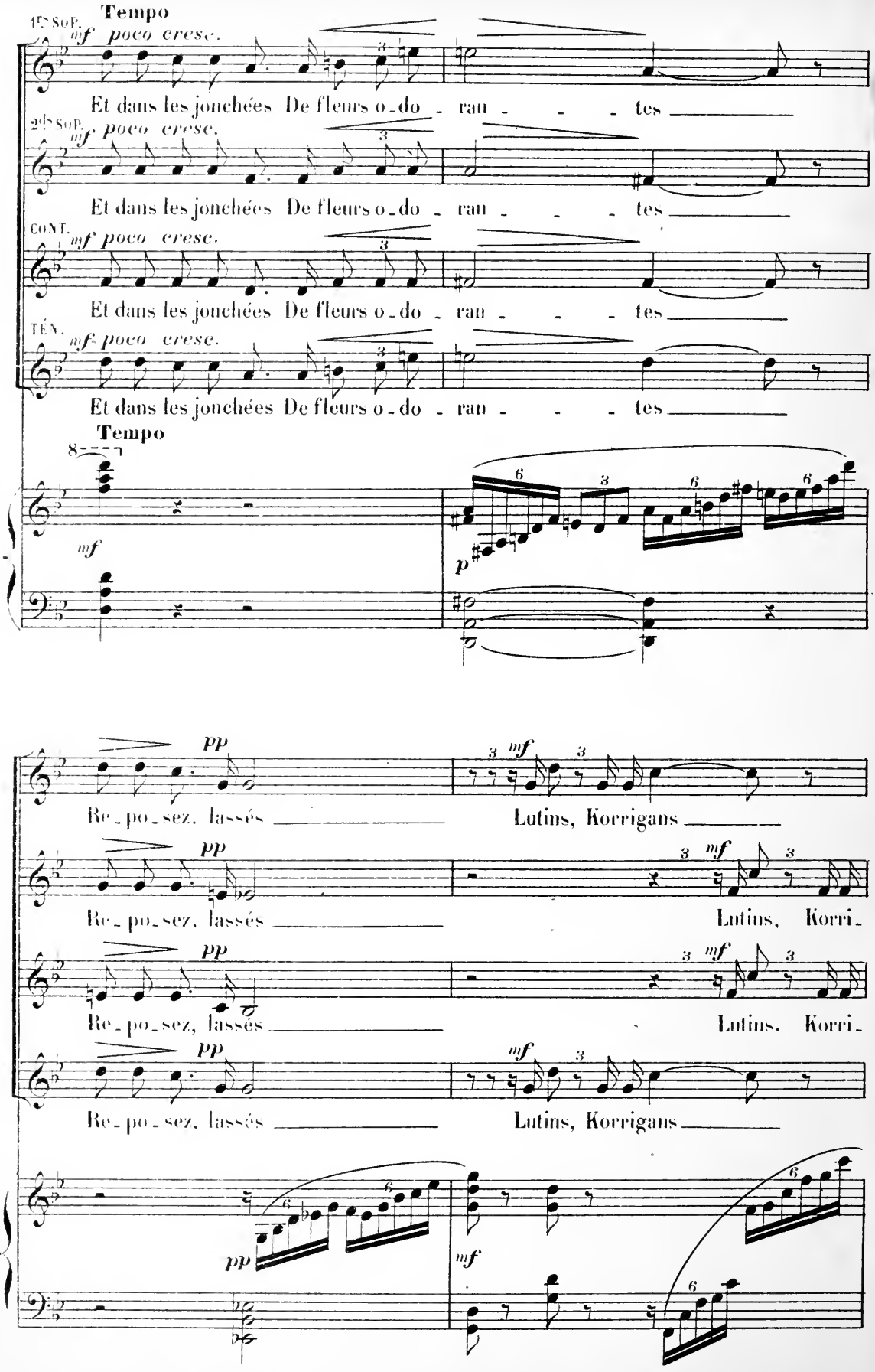


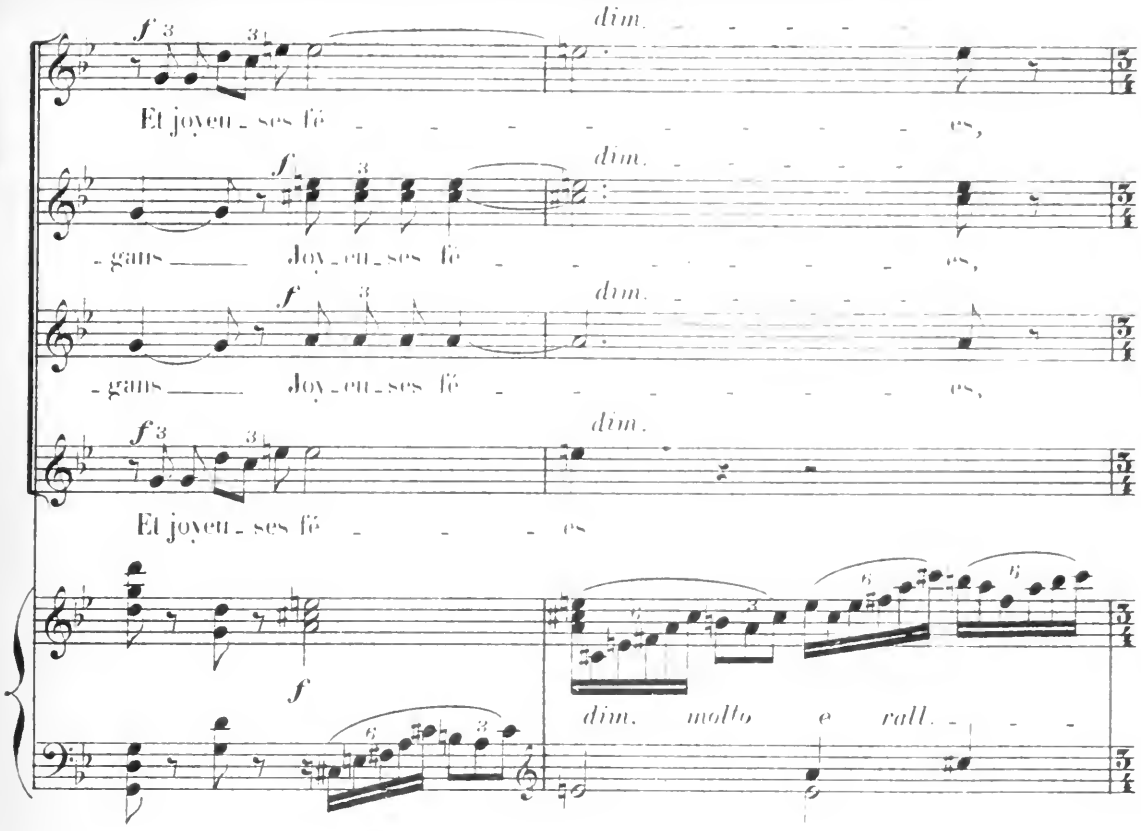

ff
partout lu - miè - - - - re!
partout lu - miè - - re!
partout lu - miè - - re!
lu - miè - - re!
8
ff dim. poco a poco
p
Le temps, d'une
Le
p
Le temps, d'u - ne ai - le lé -
dolce.

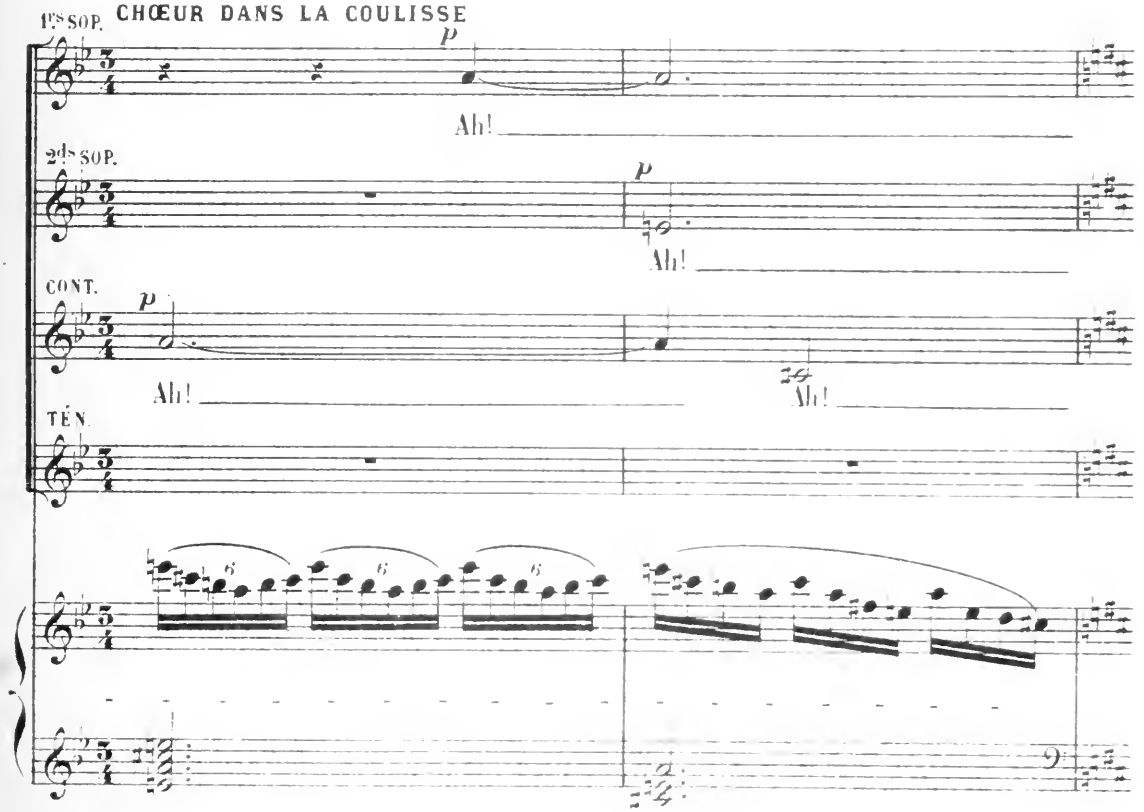

ai - le lé - gè - re s'en - fuit!
temps, d'une ai - le lé - gè - re s'enfuit!
- gè - re, Le temps s'en -
p
Le temps, d'une ai - le lé - gè - re s'en -
espress.
Le bai - ser aux lè - vres,
espress.
Le bai - ser aux lè - vres,
espress.
- fuit! Le bai - ser aux
espress.
fuit! Le bai - ser aux
poco cresc.
p sub.

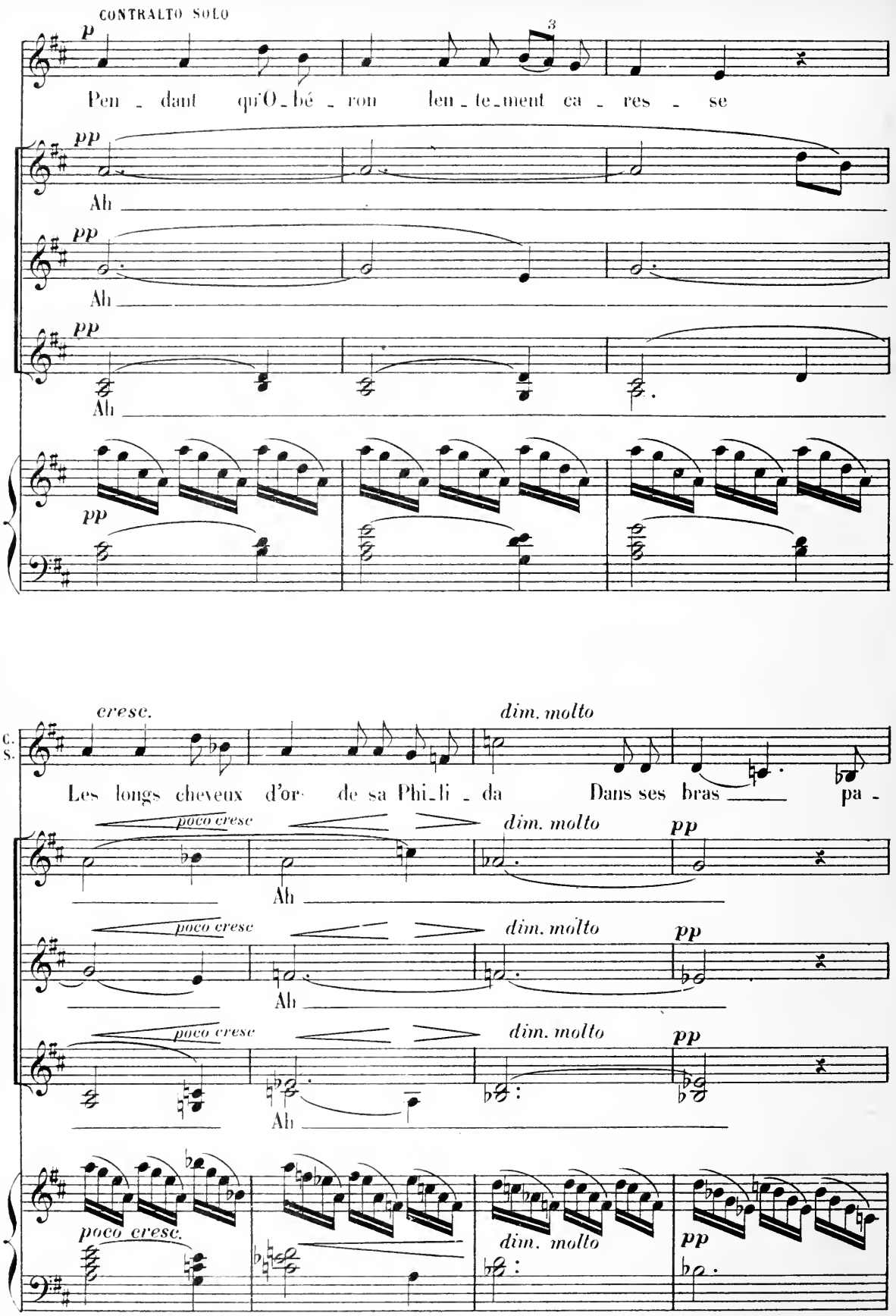

cresc.
p
Con - - ples en - la - cés Lentement, pas -
cresc.
p
Con - - ples en - la - cés Lentement, pas -
poco cresc
lè - - - - vres, Con-ples en - la - cés
poco cresc
lè - - - - vres, Con-ples en - la - cés
8
cresc.
pp
suivez.
- sez! pas - sez!
pp
suivez.
- sez! pas - sez!
p
suivez.
pas - sez!
p
suivez.
pas - sez!
8
psub.
dim.
8
pp
rall.

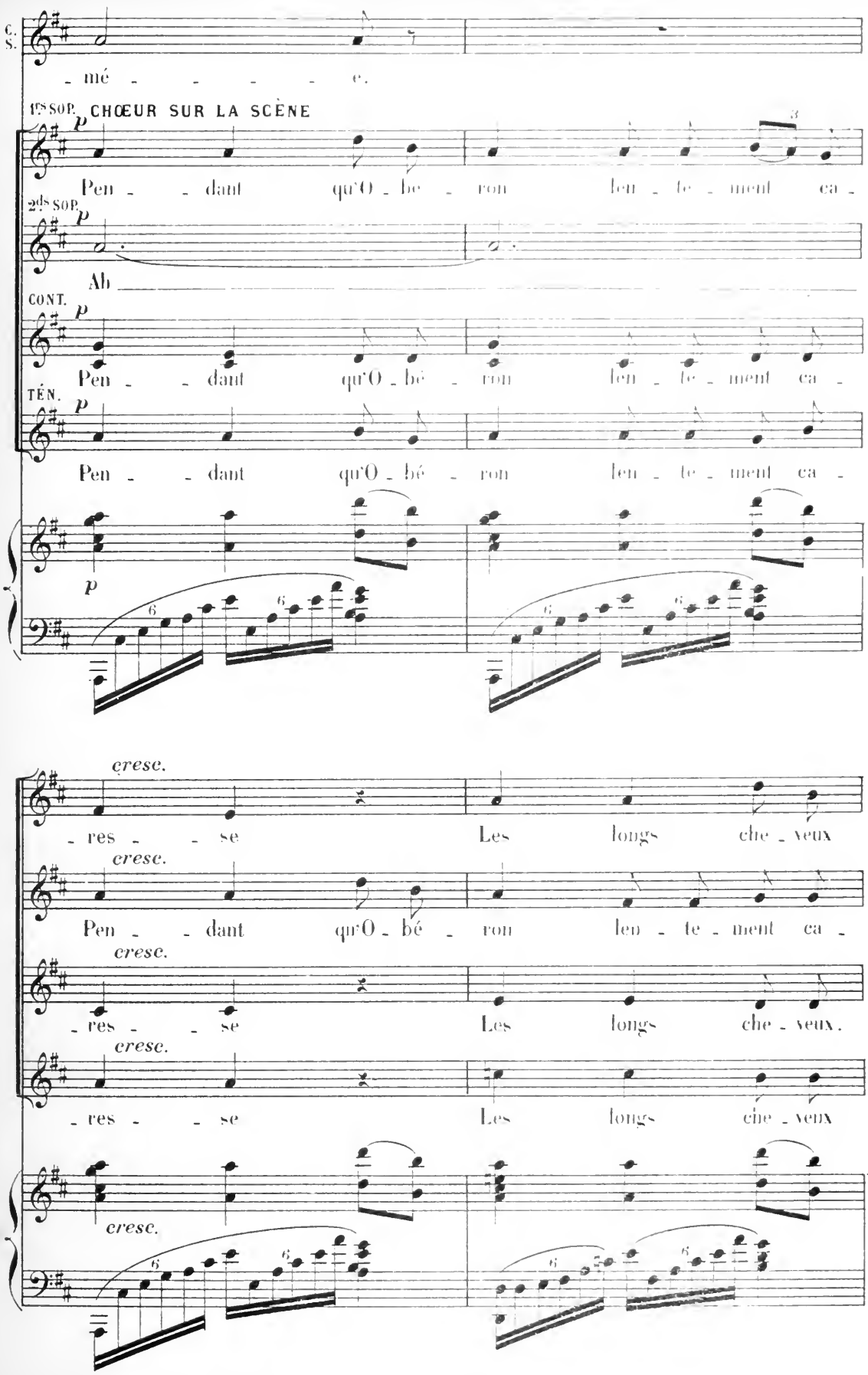
CHŒUR SUR LA SCÈNE

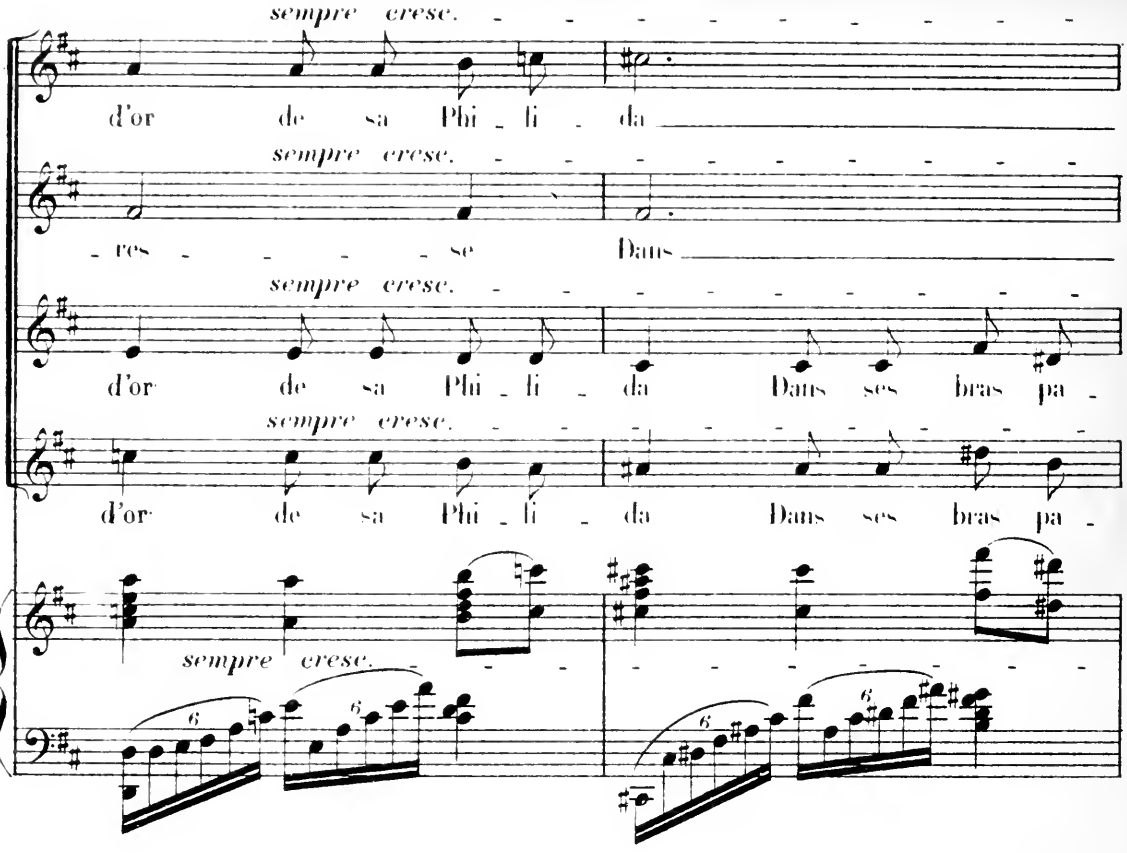


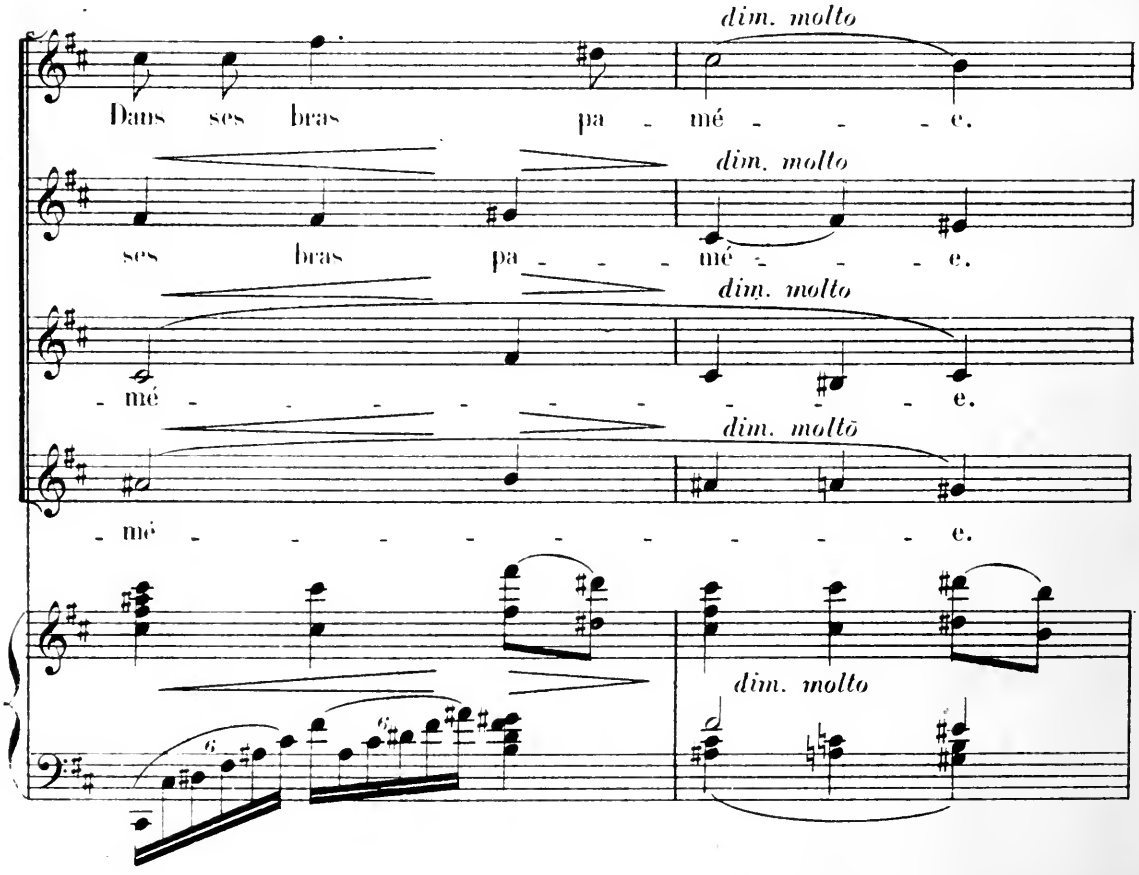

dim.
Et joyeu_ses fé_es,
_gans Joy_eu_ses fé_es,
_gans Joy_eu_ses fé_es,
Et joyeu_ses fé_es
dim. molto e rall.

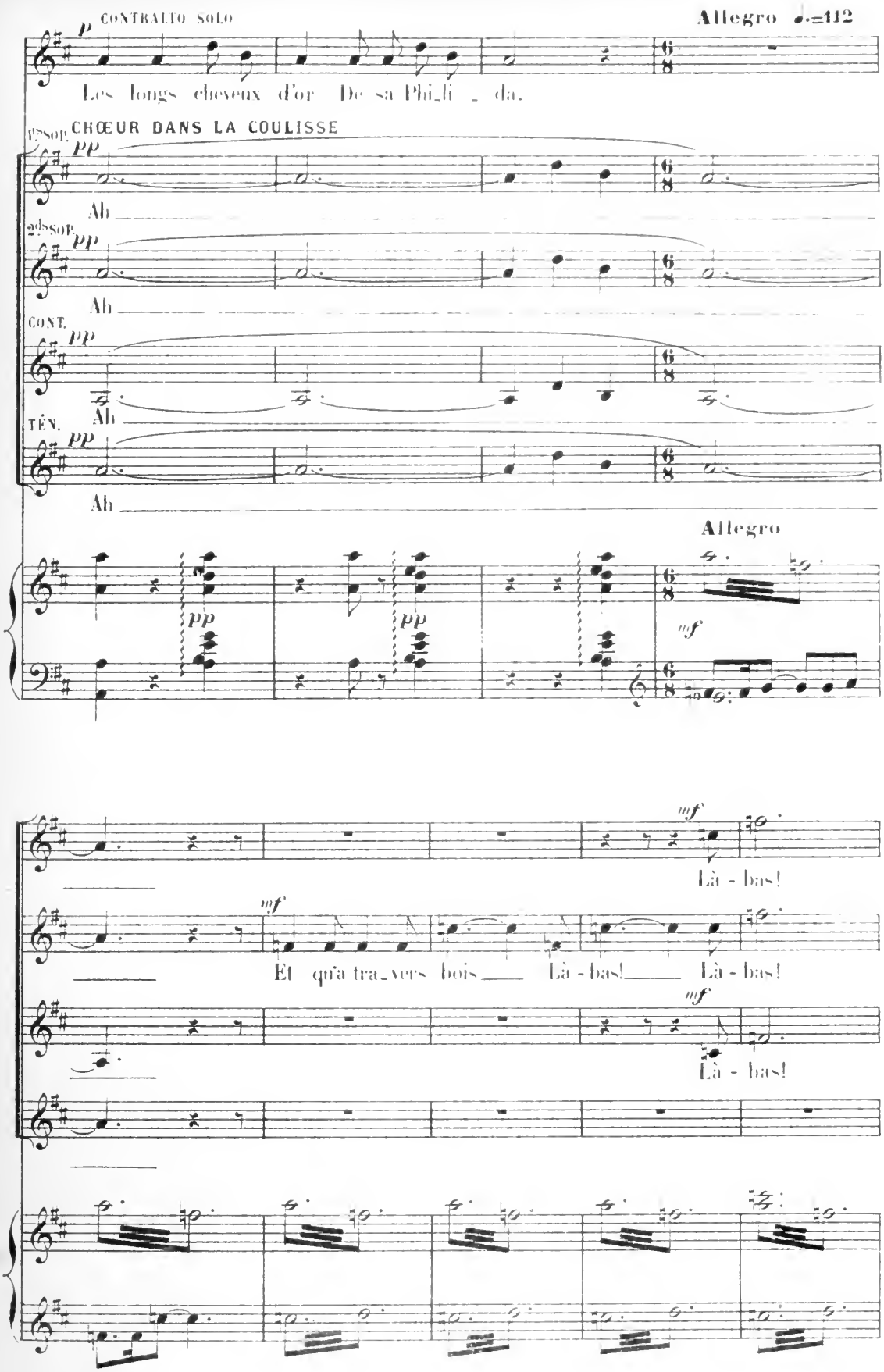

1ers SOP.
CHŒUR DANS LA COULISSE
Ah!
2ds SOP.
Ah!
CONT.
Ah!
Ah!
TÉN.

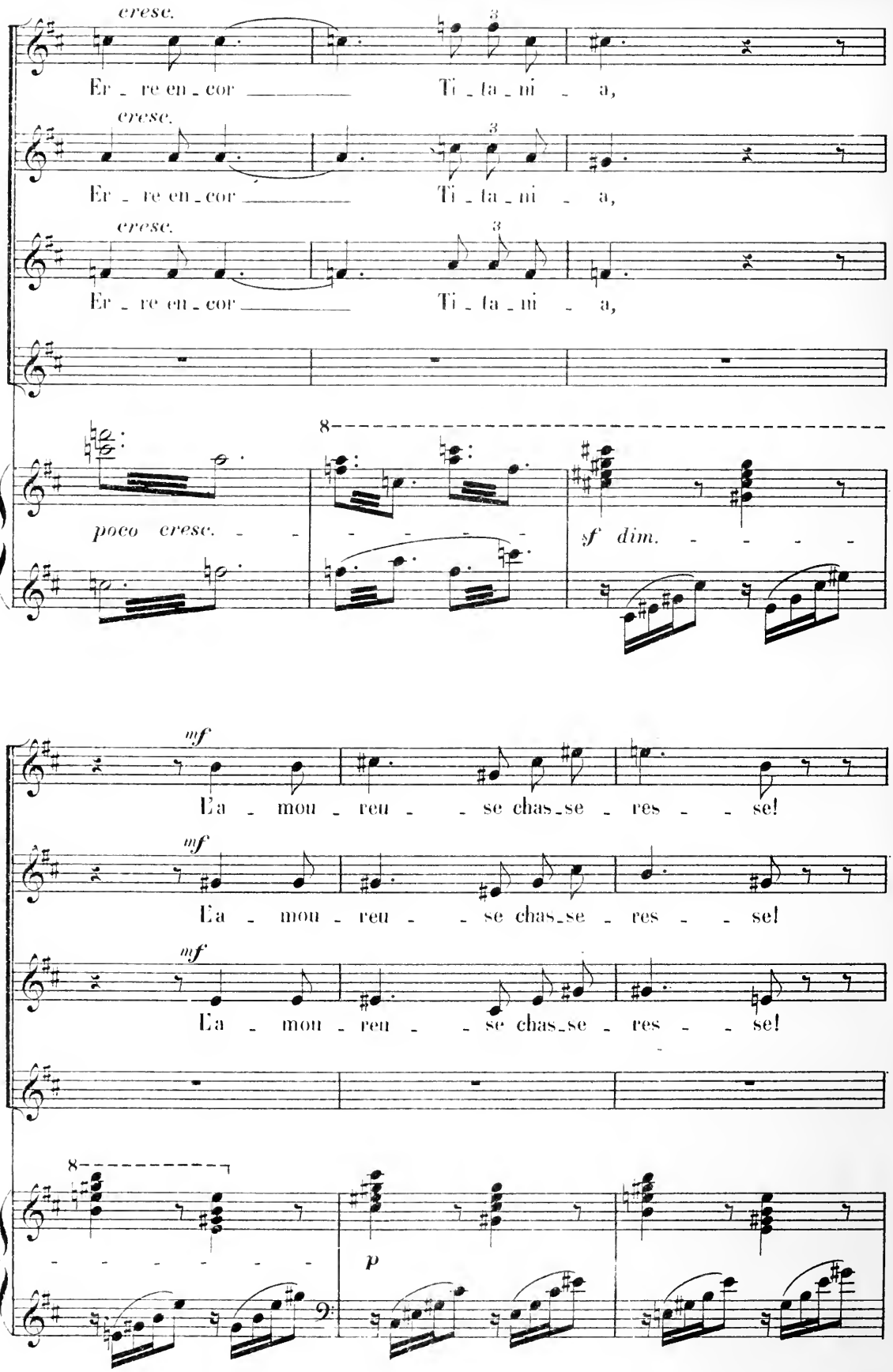

♩ = 60
CONTRALTO SOLO
p
Pen - dant qu'O - bé - ron len - te - ment ca - res - se
pp
Ah
pp
Ah
pp
Ah
pp
cresc.
dim. molto
C.
S.
Les longs cheveux d'or de sa Phi - li - da Dans ses bras pa -
poco cresc
dim. molto
pp
Ah
poco cresc
dim. molto
pp
Ah
poco cresc
dim. molto
pp
Ah
poco cresc.
dim. molto
pp

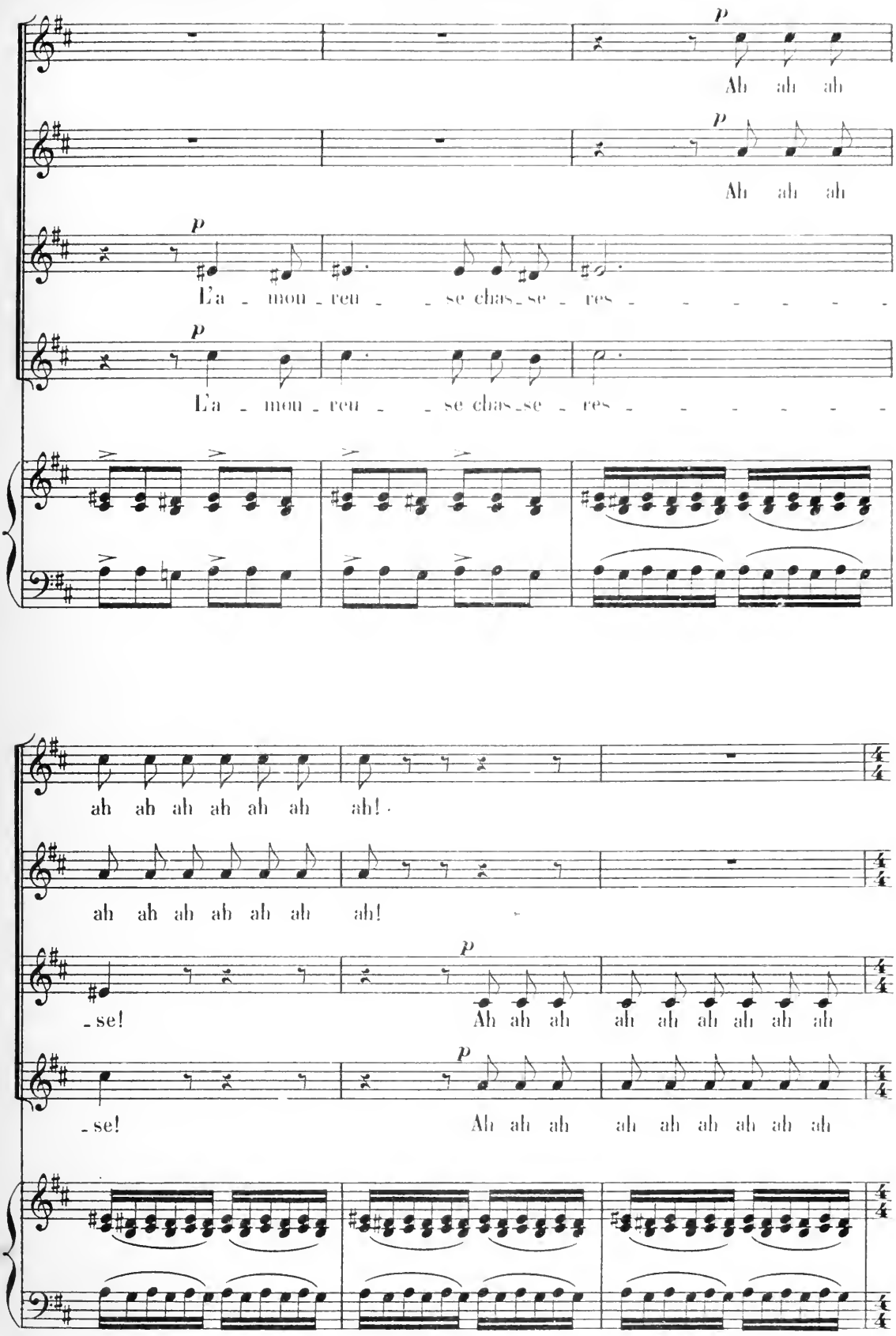

C. S.
mé - - - - - e.
1ers SOP. CHŒUR SUR LA SCÈNE
p
Pen - - dant qu'O - be - ron len - te - ment ca -
2ds SOP.
p
Ah
CONT.
p
Pen - - dant qu'O - bé - ron len - te - ment ca -
TÉN.
p
Pen - - dant qu'O - bé - ron len - te - ment ca -
p
cresc.
- res - - se Les longs che - veux
cresc.
Pen - - dant qu'O - bé - ron len - te - ment ca -
cresc.
- res - - se Les longs che - veux.
cresc.
- res - - se Les longs che - veux
cresc.


sempre cresc.
d'or de sa Phi - li - da
sempre cresc.
- res - - - - se Dans
sempre cresc.
d'or de sa Phi - li - da Dans ses bras pa -
sempre cresc.
d'or de sa Phi - li - da Dans ses bras pa -
sempre cresc.


dim. molto
Dans ses bras pa - mé - - - e.
dim. molto
ses bras pa - - - mé - - - e.
dim. molto
- mé - - - - - - - - e.
dim. molto
- mé - - - - - - - - e.
dim. molto


CONTRALTO SOLO
Allegro ♩.=112
Les longs cheveux d'or De sa Phi_li _ da.
1ER SOP.
CHŒUR DANS LA COULISSE
Ah
2DE SOP.
Ah
CONT.
Ah
TÉN.
Ah
Allegro
Là - bas!
Et qu'a tra_vers bois Là - bas! Là - bas!
Là - bas!


cresc.
Er - re en - cor
Ti - ta - ni - a,
cresc.
Er - re en - cor
Ti - ta - ni - a,
cresc.
Er - re en - cor
Ti - ta - ni - a,
poco cresc.
sf dim.
mf
La - mou - reu - se chas - se - res - se!
mf
La - mou - reu - se chas - se - res - se!
mf
La - mou - reu - se chas - se - res - se!
p


p
Ah ah ah
p
Ah ah ah
p
L'a - mou - reu - - se chas - se - res - - - - - - -
p
L'a - mou - reu - - se chas - se - res - - - - - - -
ah ah ah ah ah ah ah!
ah ah ah ah ah ah ah!
p
- se! Ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah
p
- se! Ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah

LES DEUX CHŒURS

1ES SOP. **Mouv! du début** ♩ = 76

mf Jour et nuit, Nuit et jour!

2ES SOP. *mf* Jour et nuit, *f* Nuit et jour!

CONT. *mf* ah! Jour et nuit!

TÉN. *mf* ah! Jour et nuit!

Mouv! du début

mf cresc. molto *f*

Plus large *ff* **rall.**

Tout est lumiè - - - re! Tout tout est lu -

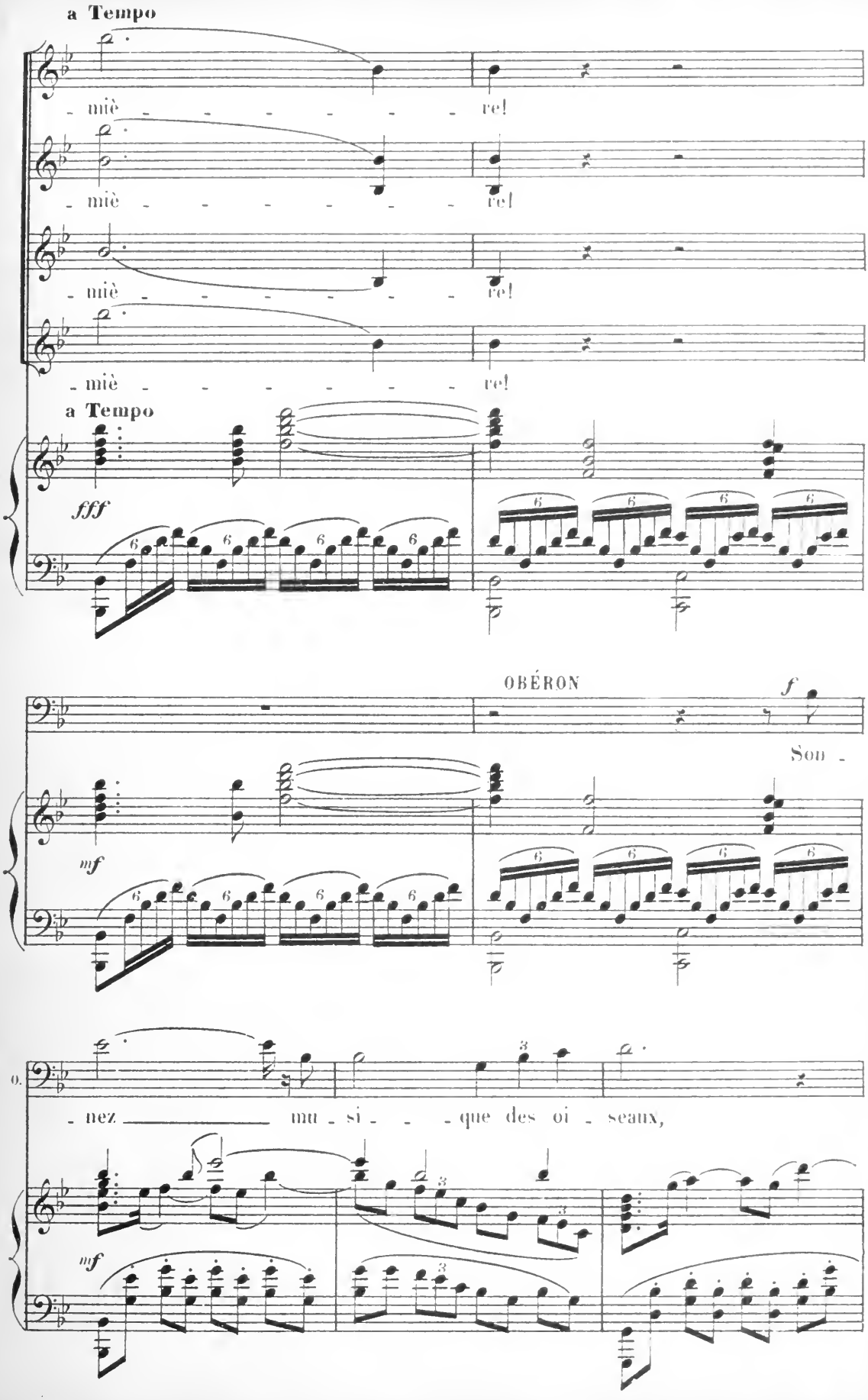
Tout est lumiè - - - re! Tout tout est lu -

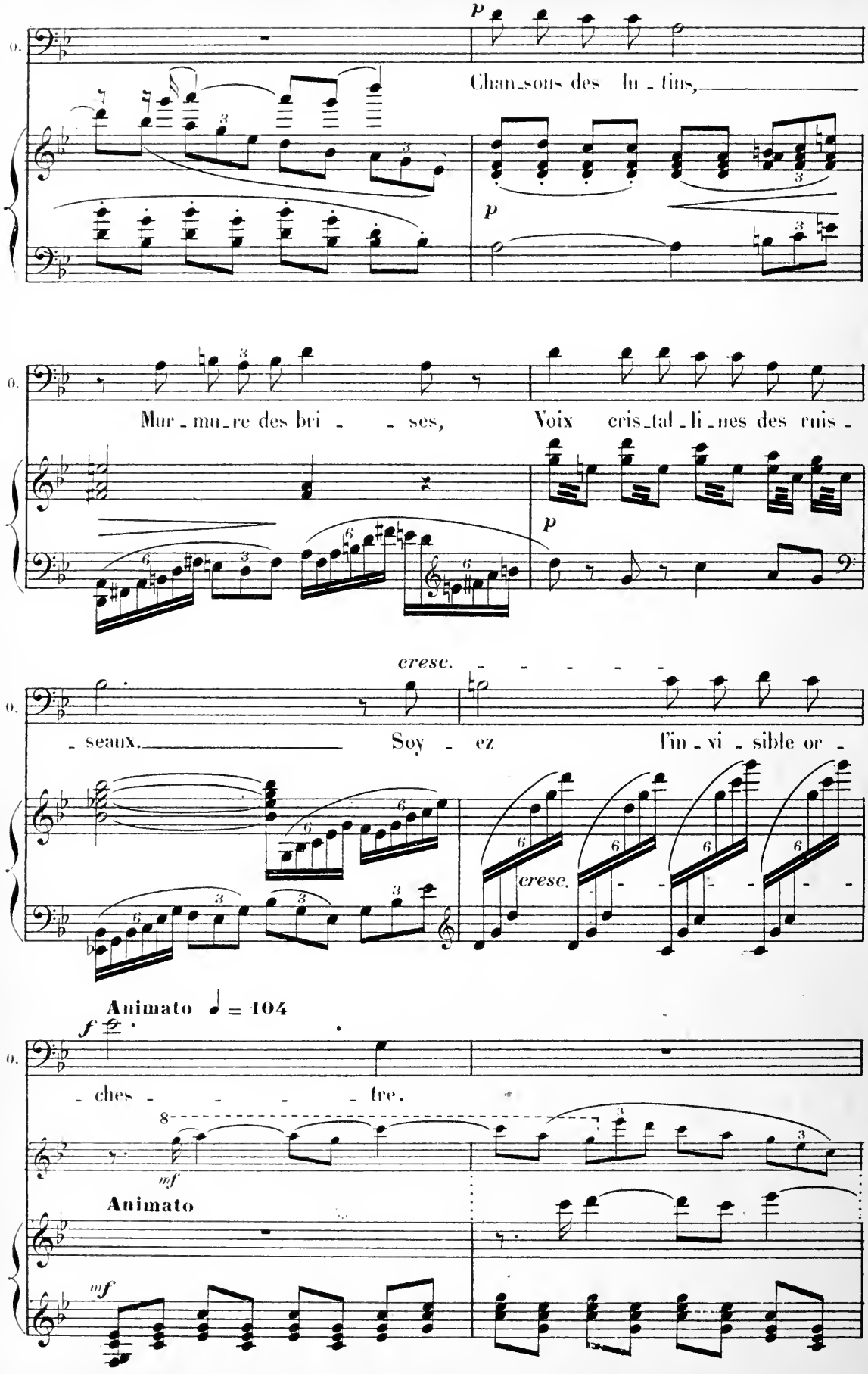
f Nuit et jour! *ff* Tout est lumiè - re! Tout tout est lu -

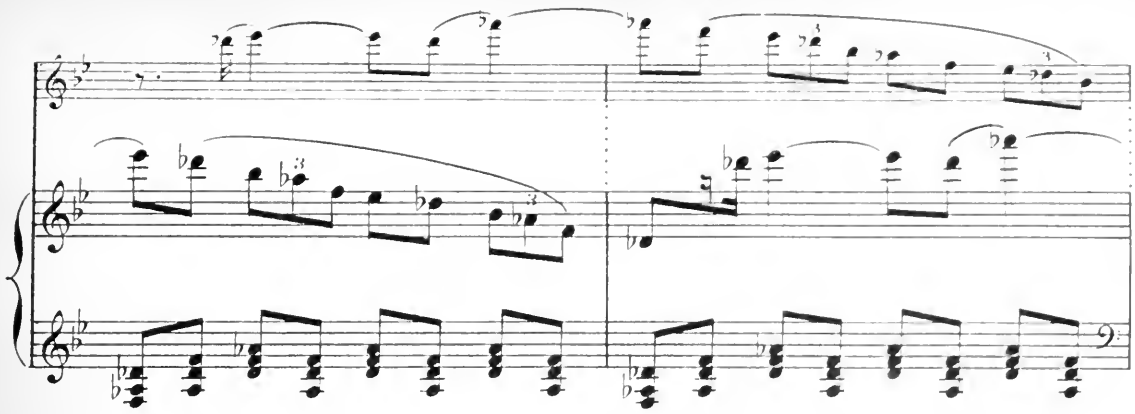
f Nuit et jour! Tout est lumiè - re! *ff* Tout tout est lu -

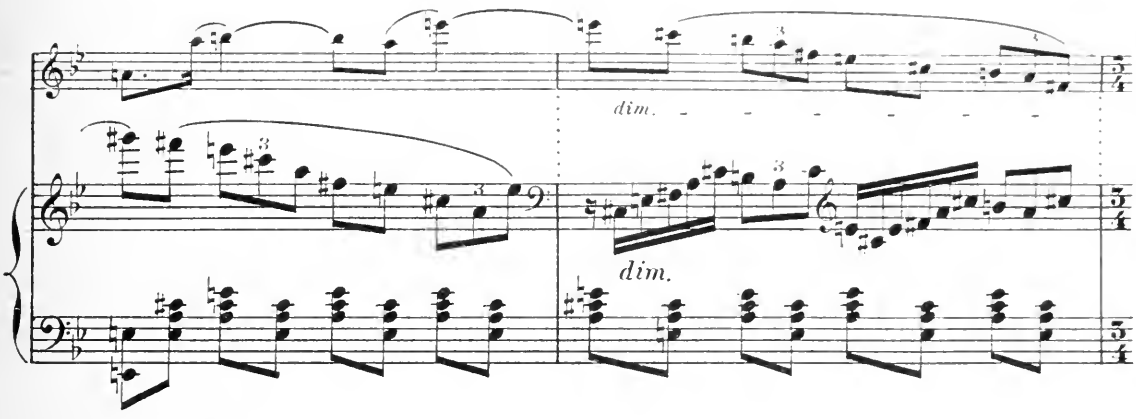
Plus large **rall.**

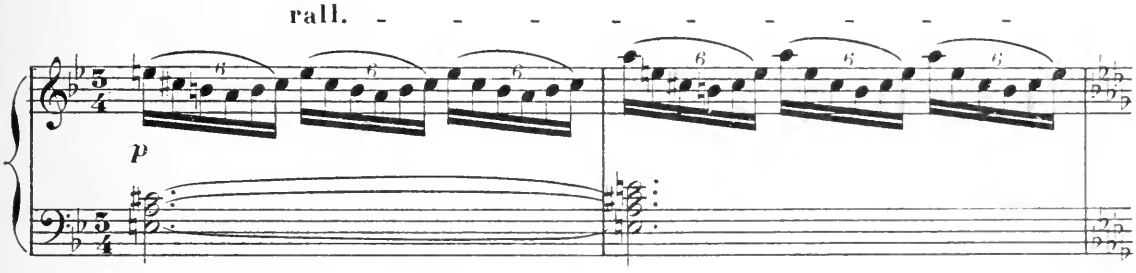
cresc. molto

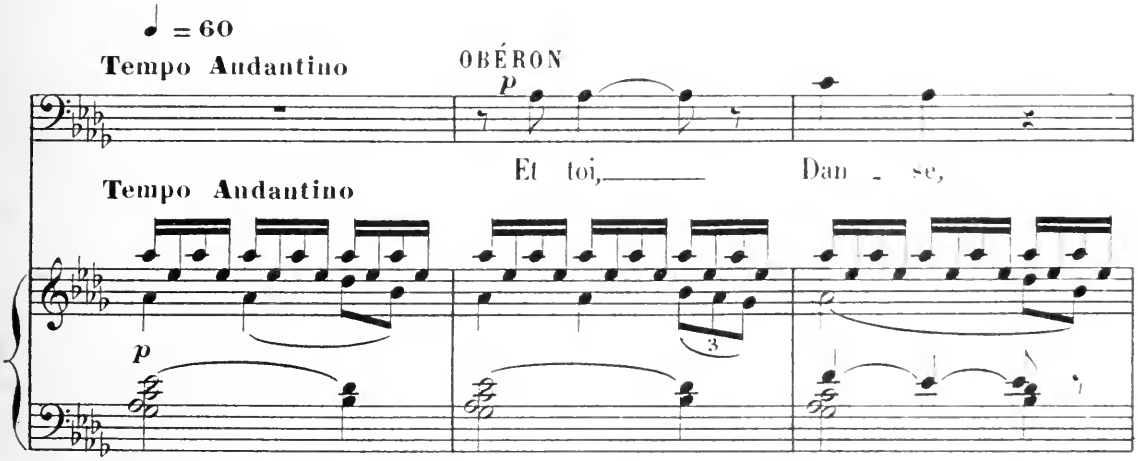

a Tempo
- miè - - - - - - - re!
- miè - - - - - - - re!
- miè - - - - - - - re!
- miè - - - - - - - re!
a Tempo
fff
OBÉRON
f
Son -
mf
- nez _____ mu - si - - - que des oi - seaux,
mf

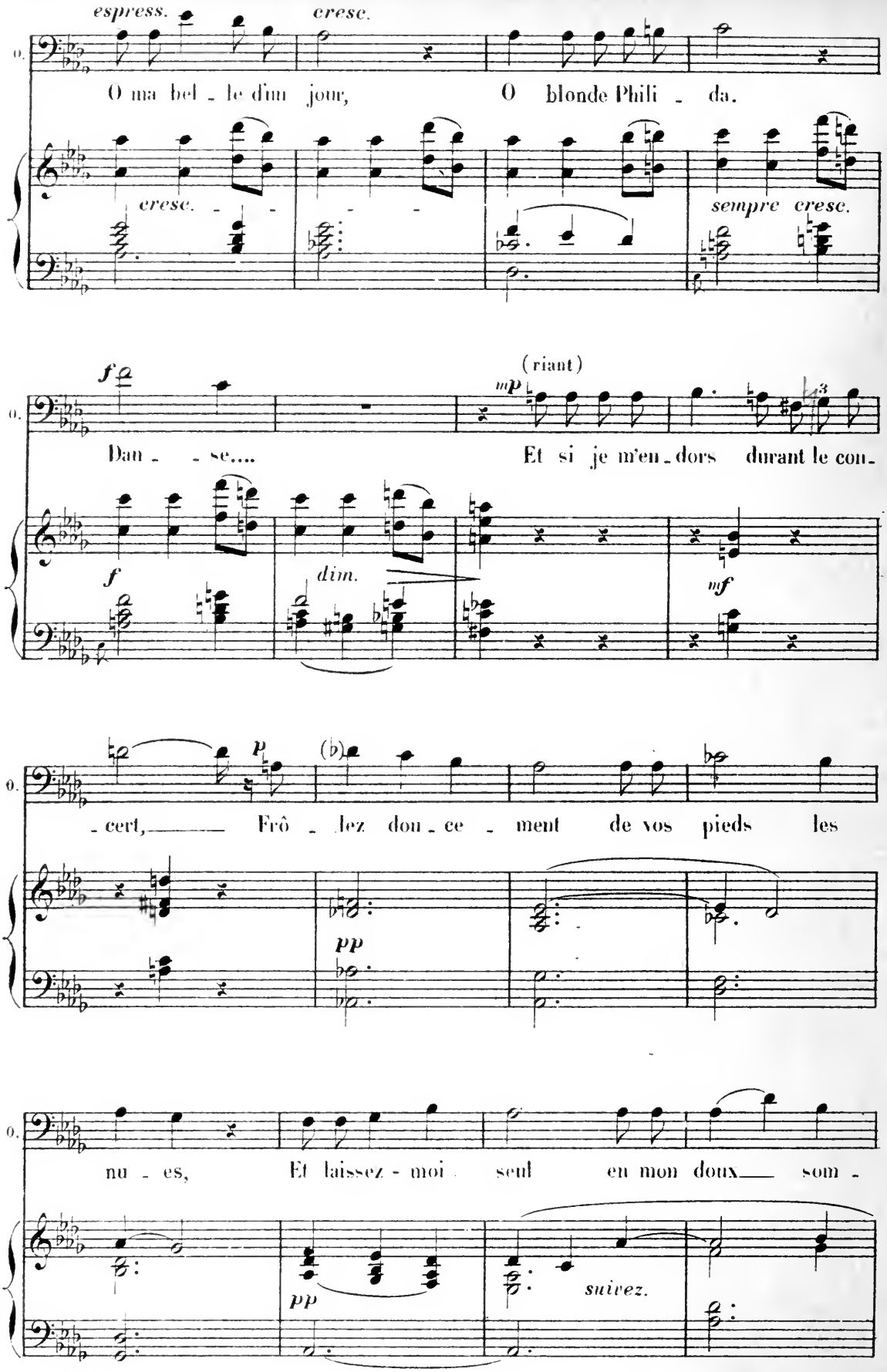

p
Chan_sons des lu_tins,
p
Mur_mu_re des bri_ses,
Voix cris_tal_li_nes des ruis_
p
cresc.
_seaux.
Soy_ez l'in_vi_sible or_
cresc.
Animato ♩ = 104
f
_ches_tre.
mf
Animato
mf

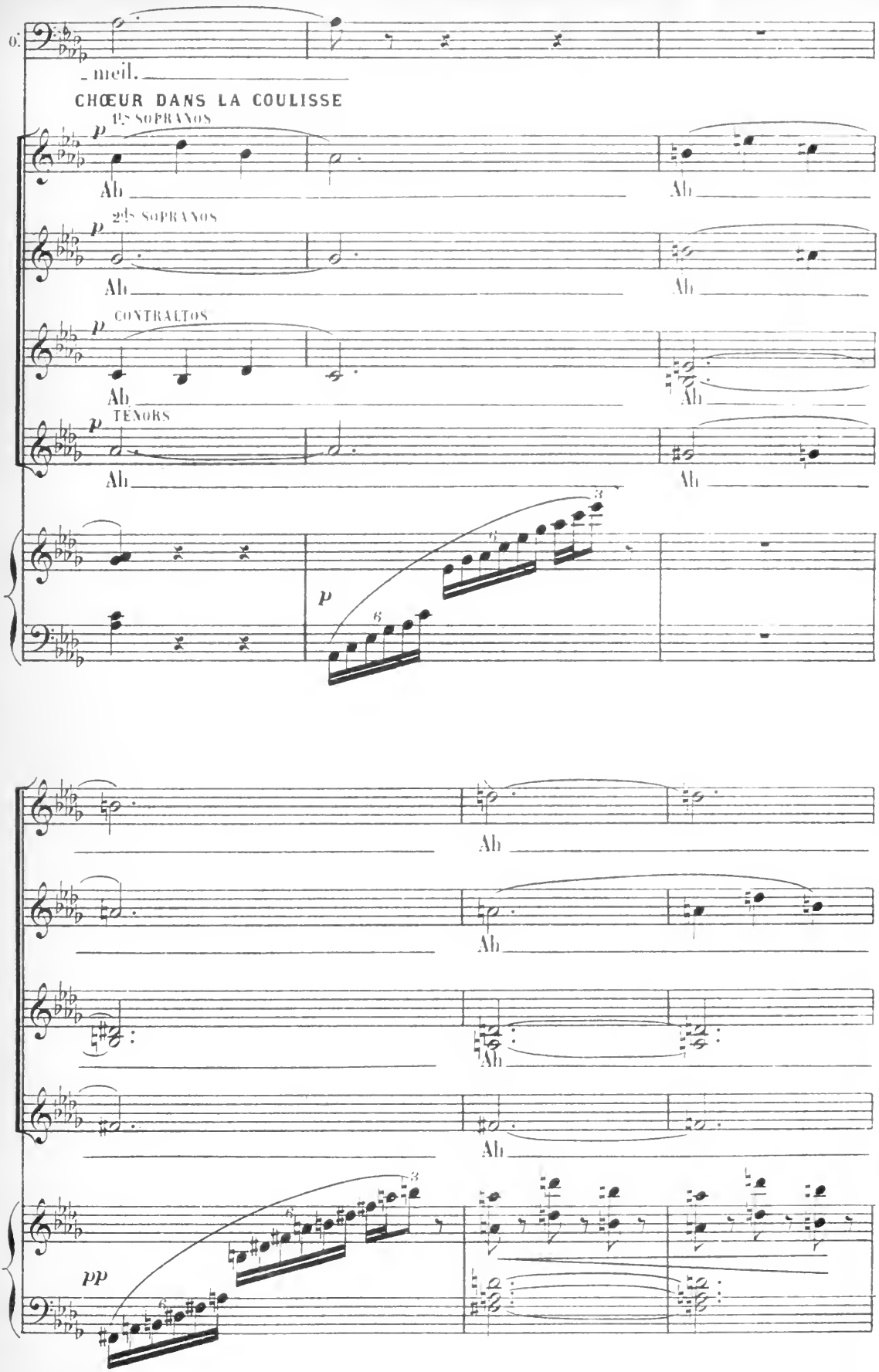



dim.
dim.

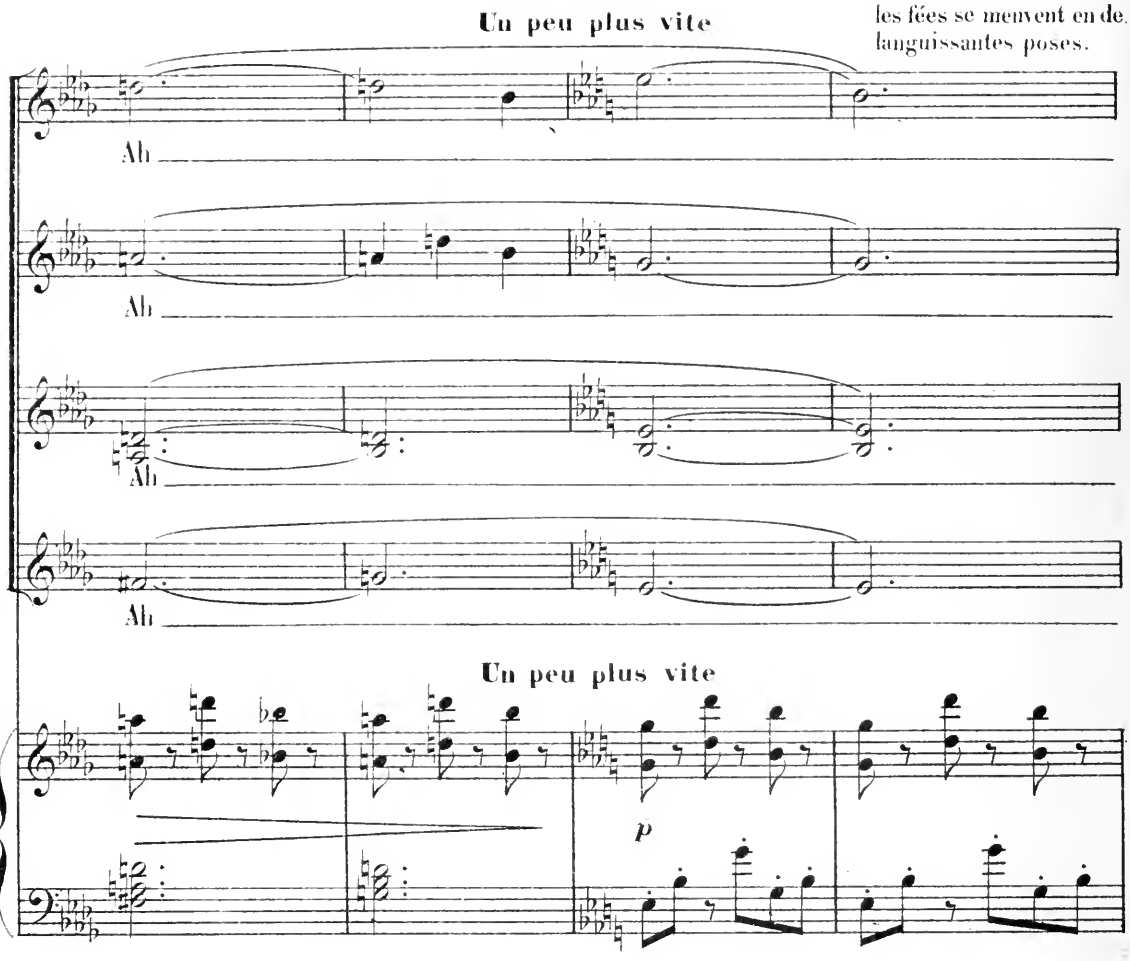

rall.
p


♩ = 60
Tempo Andantino
OBÉRON
p
Et toi,
Dan - se,
Tempo Andantino
p

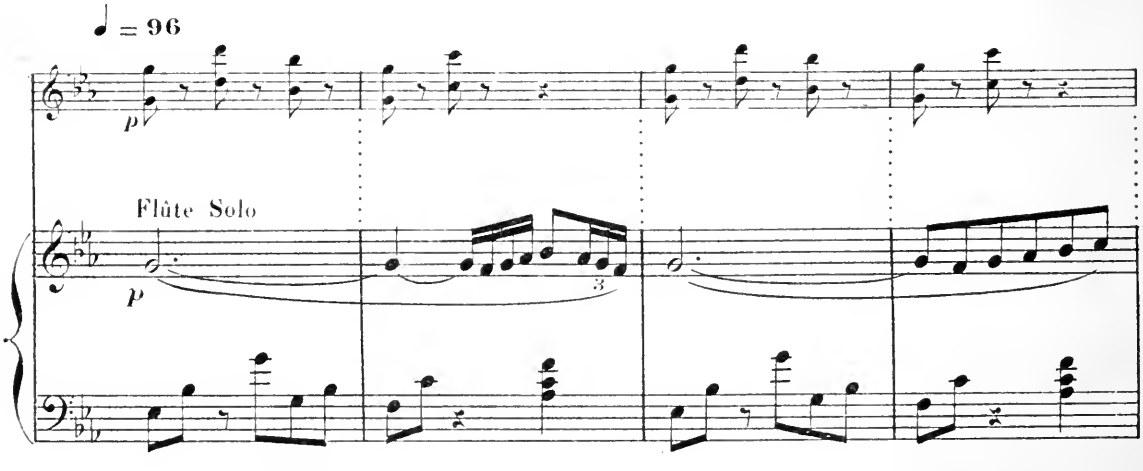

espress.
cresc.
O ma bel - le d'un jour,
O blonde Phili - da.
cresc.
sempre cresc.
f
(riant)
mp
Dan - - se....
Et si je m'en - dors durant le con -
f
dim.
mf
p
(b)
- cert, Frô - lez dou - ce - ment de vos pieds les
pp
nu - es, Et laissez - moi seul en mon doux som -
pp
suivez.

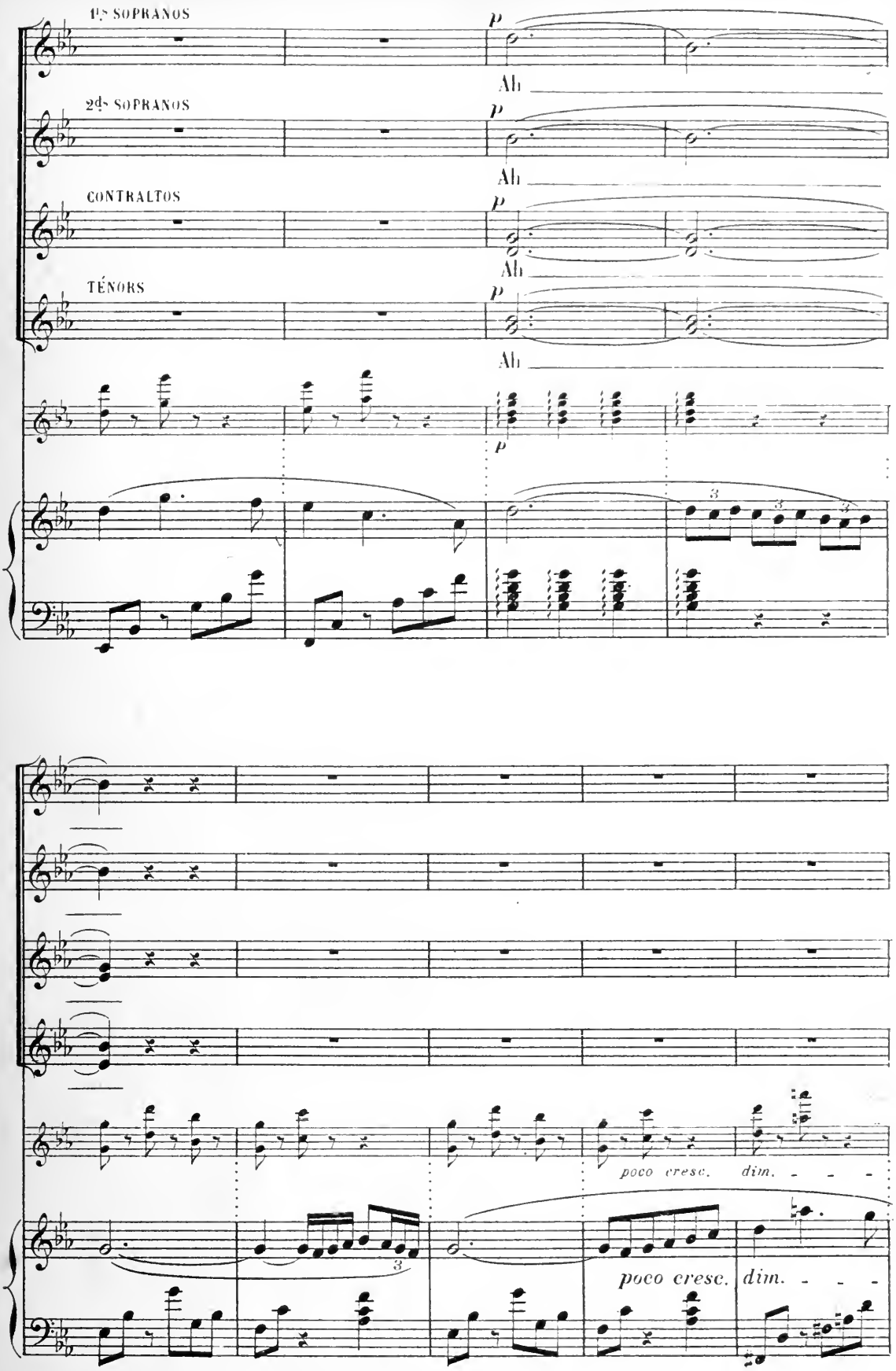

meil.
CHŒUR DANS LA COULISSE
1ers SOPRANOS
2ds SOPRANOS
CONTRALTOS
TÉNORS
Ah
p
pp

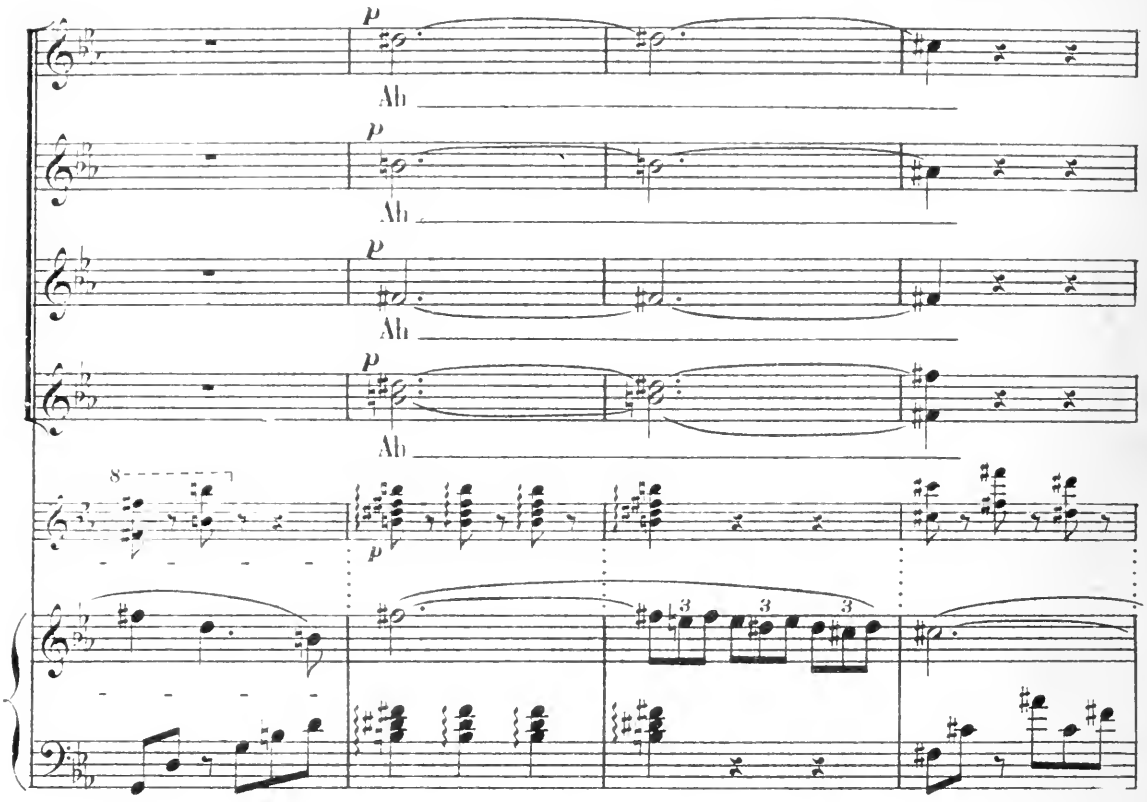
PHILIDA se lève paresseusement et commence à danser. Autour d'elle les fées se meuvent en de languissantes poses.

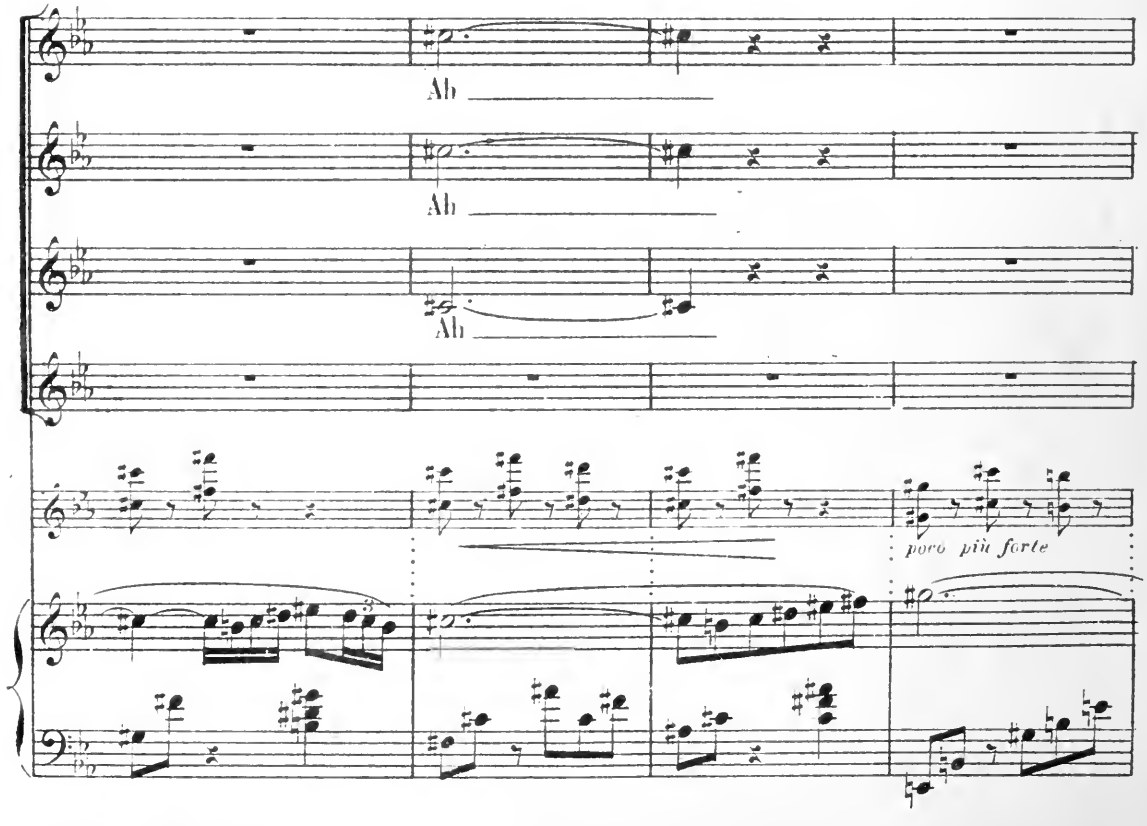


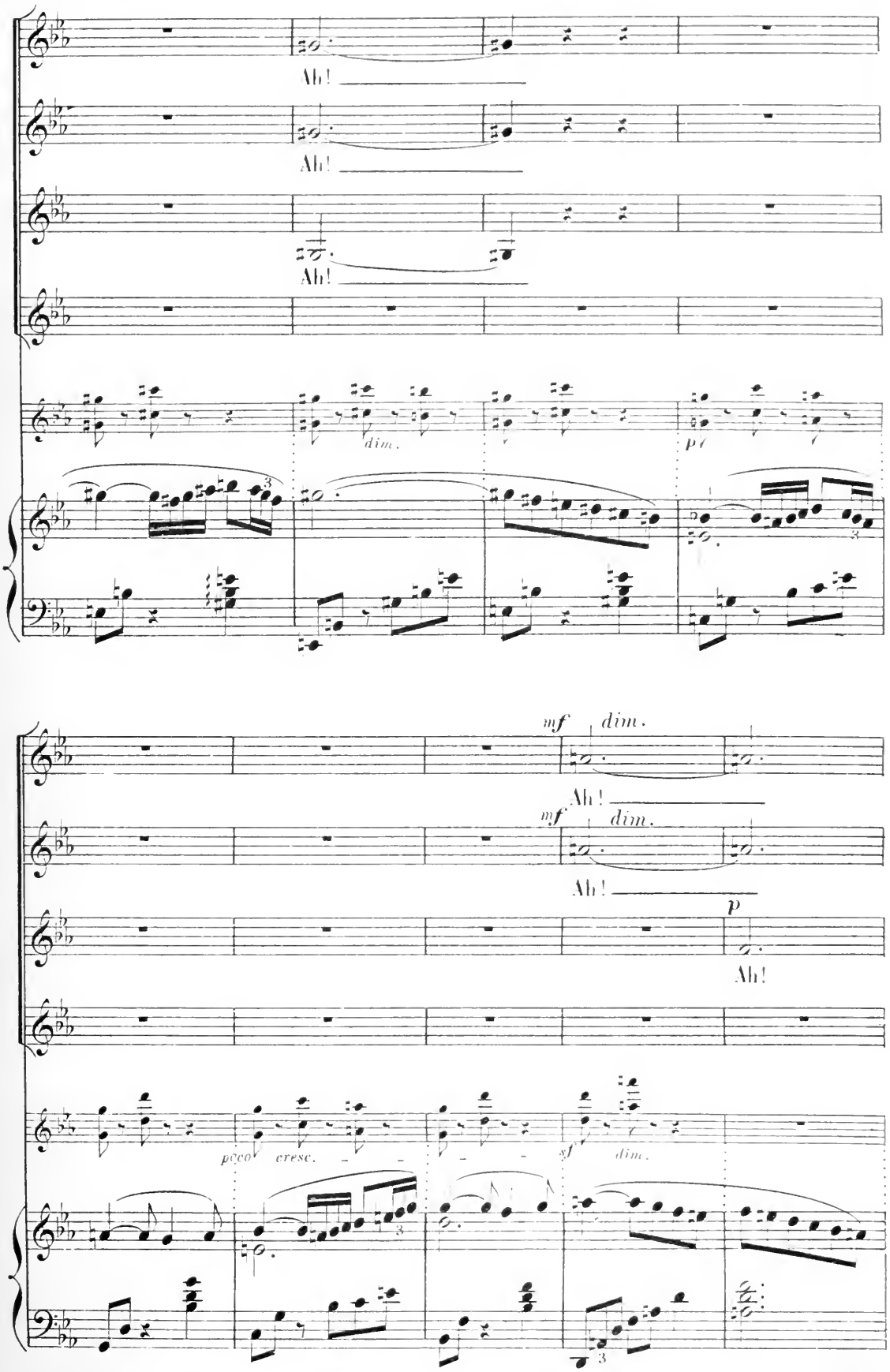
DANSE DE PHILIDA

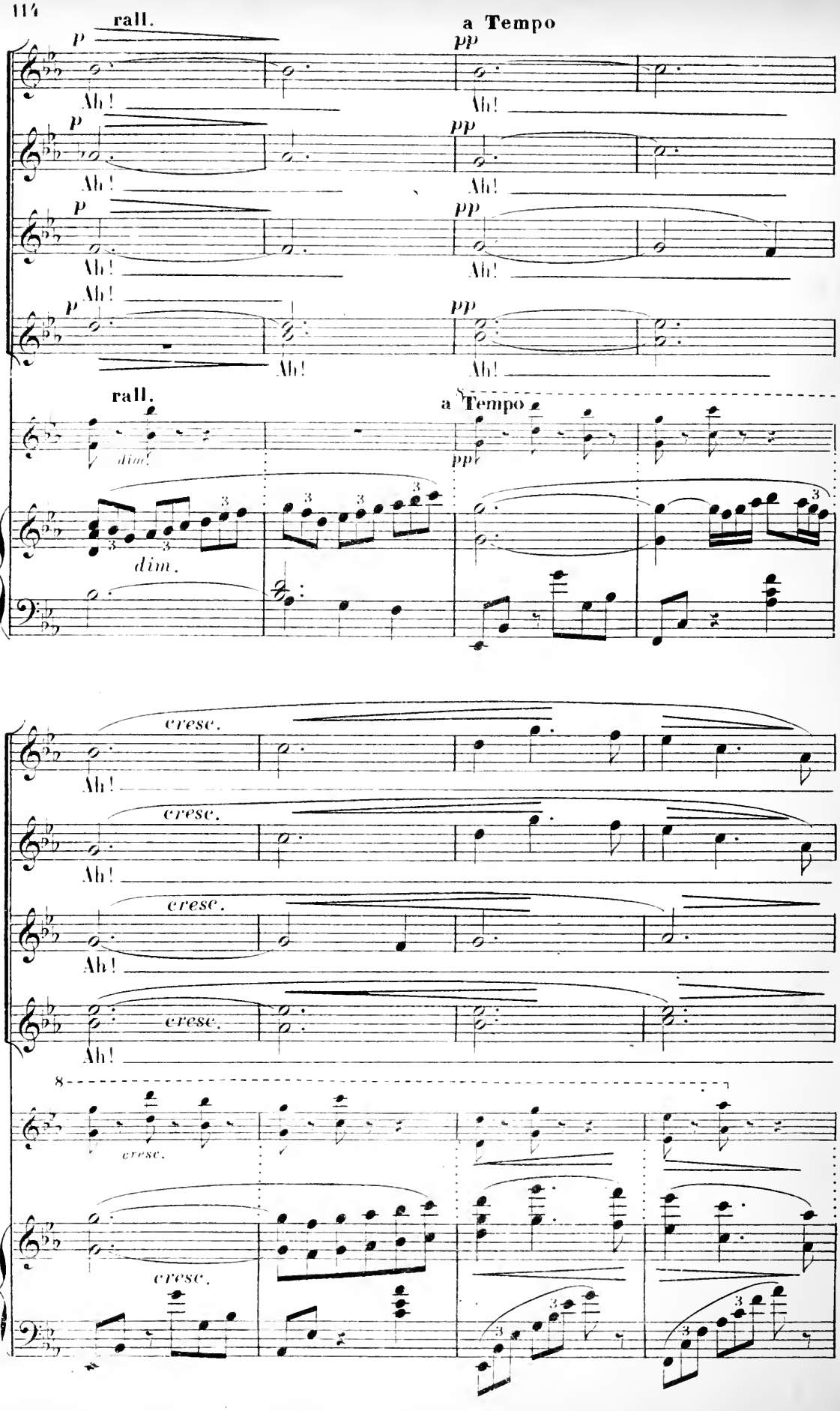


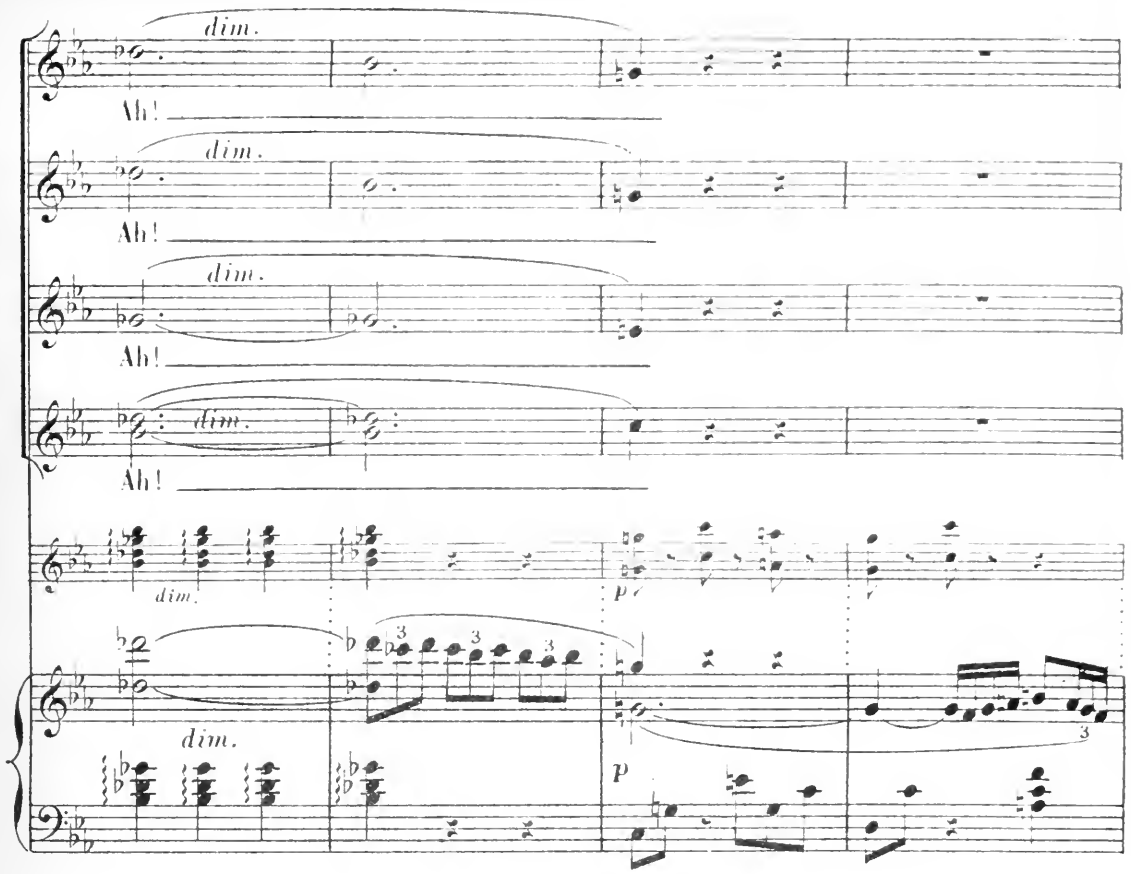

1ers SOPRANOS
2ds SOPRANOS
CONTRALTOS
TÉNORS
Ah
Ah
Ah
Ah
p
p
p
p
3
3
3
poco cresc. dim.
poco cresc. dim.
3

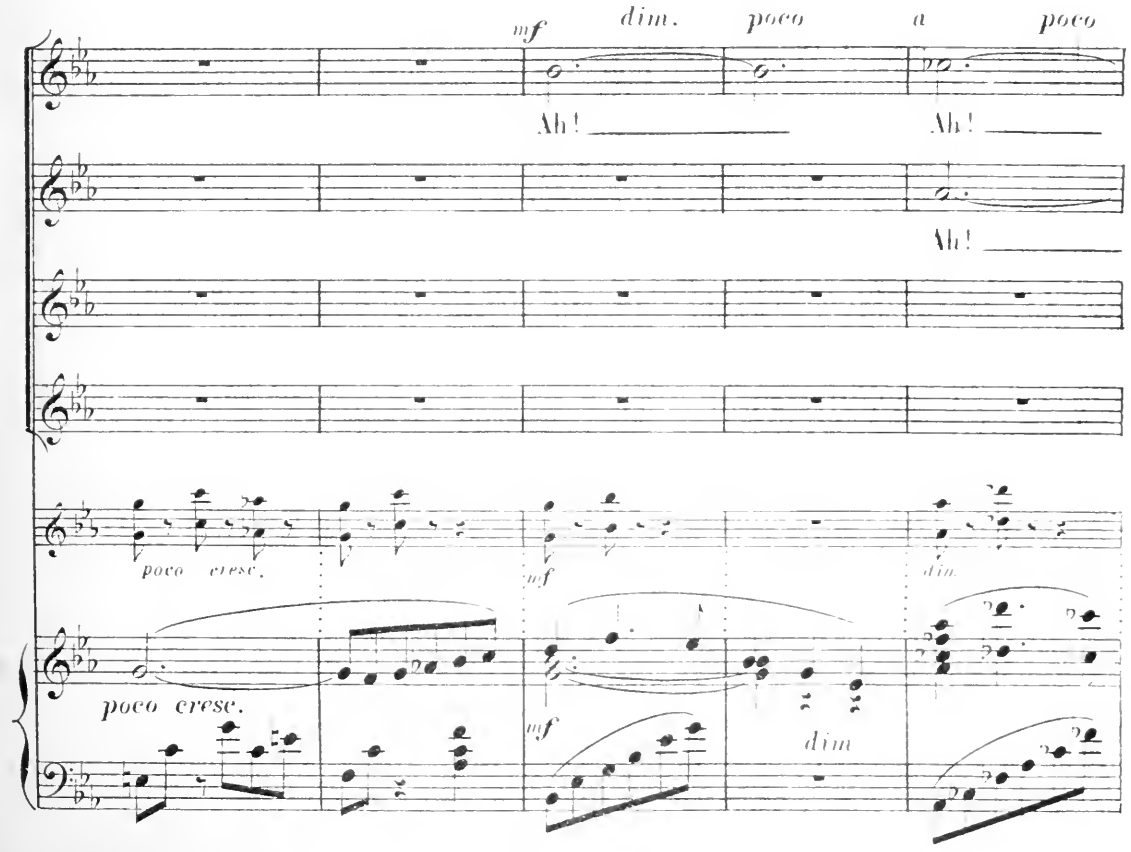

p
Ah
p
Ah
p
Ah
p
Ah
8
p
3
3
3

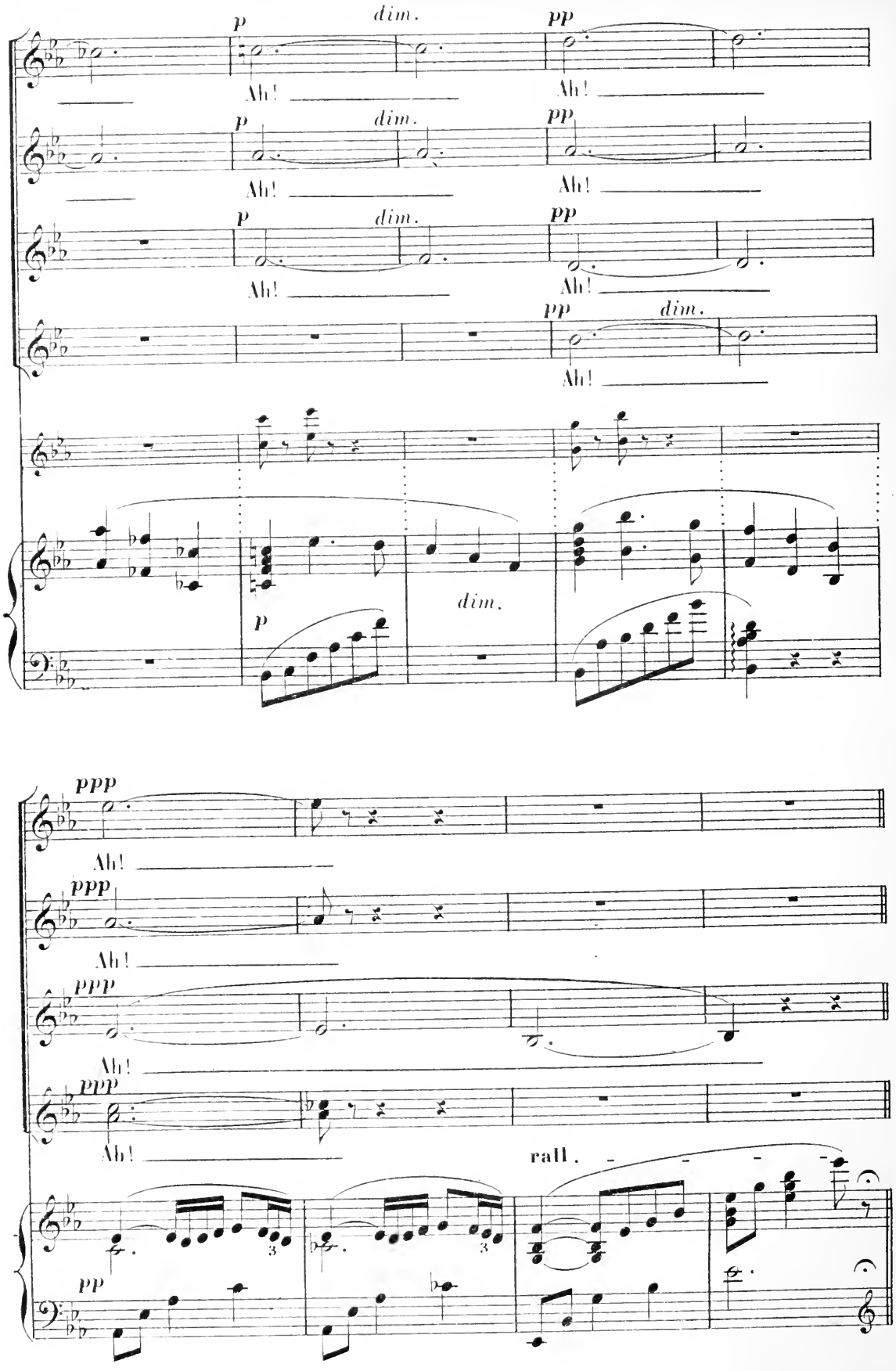

Ah
Ah
Ah
poco più forte


Ah!
Ah!
Ah!
dim.
pf
mf
dim.
Ah!
mf
dim.
Ah!
p
Ah!
pcco
cresc.
sf
dim.

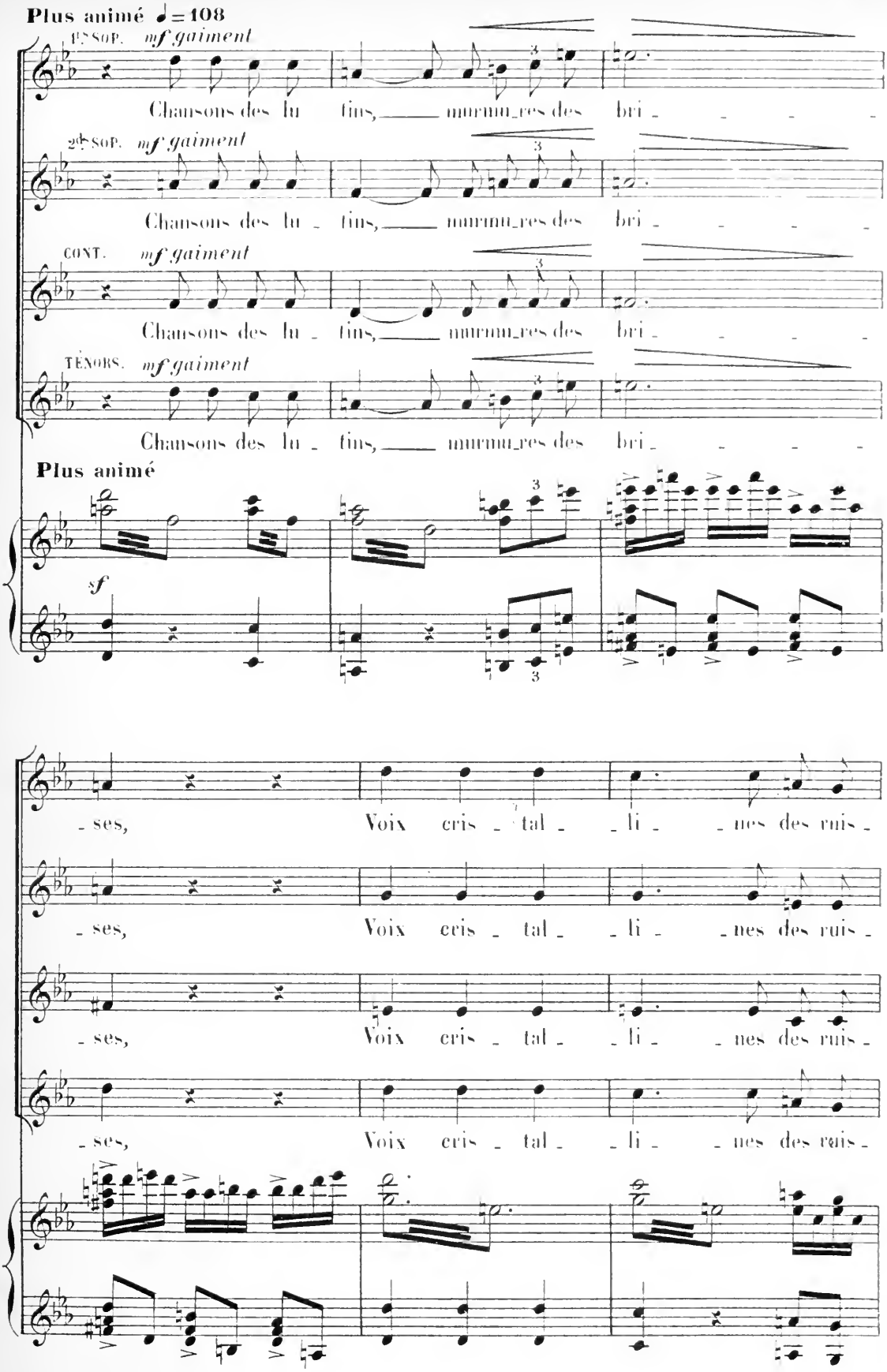

rall.
a Tempo
p
pp
Ah!
dim.
cresc.
8

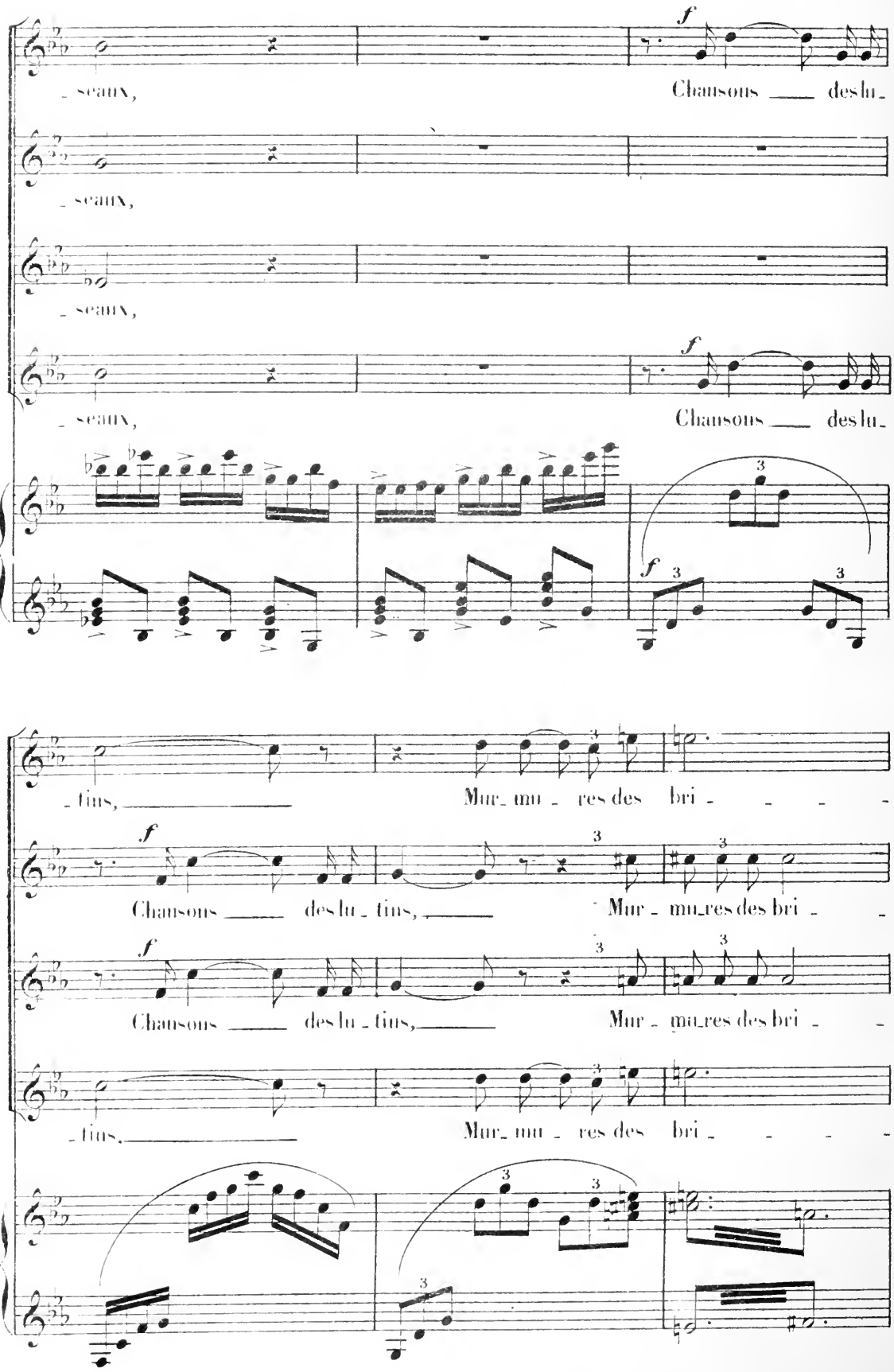

dim.
Ah!
dim.
Ah!
dim.
Ah!
dim.
Ah!
dim.
dim.
p
p
3
3
3
3

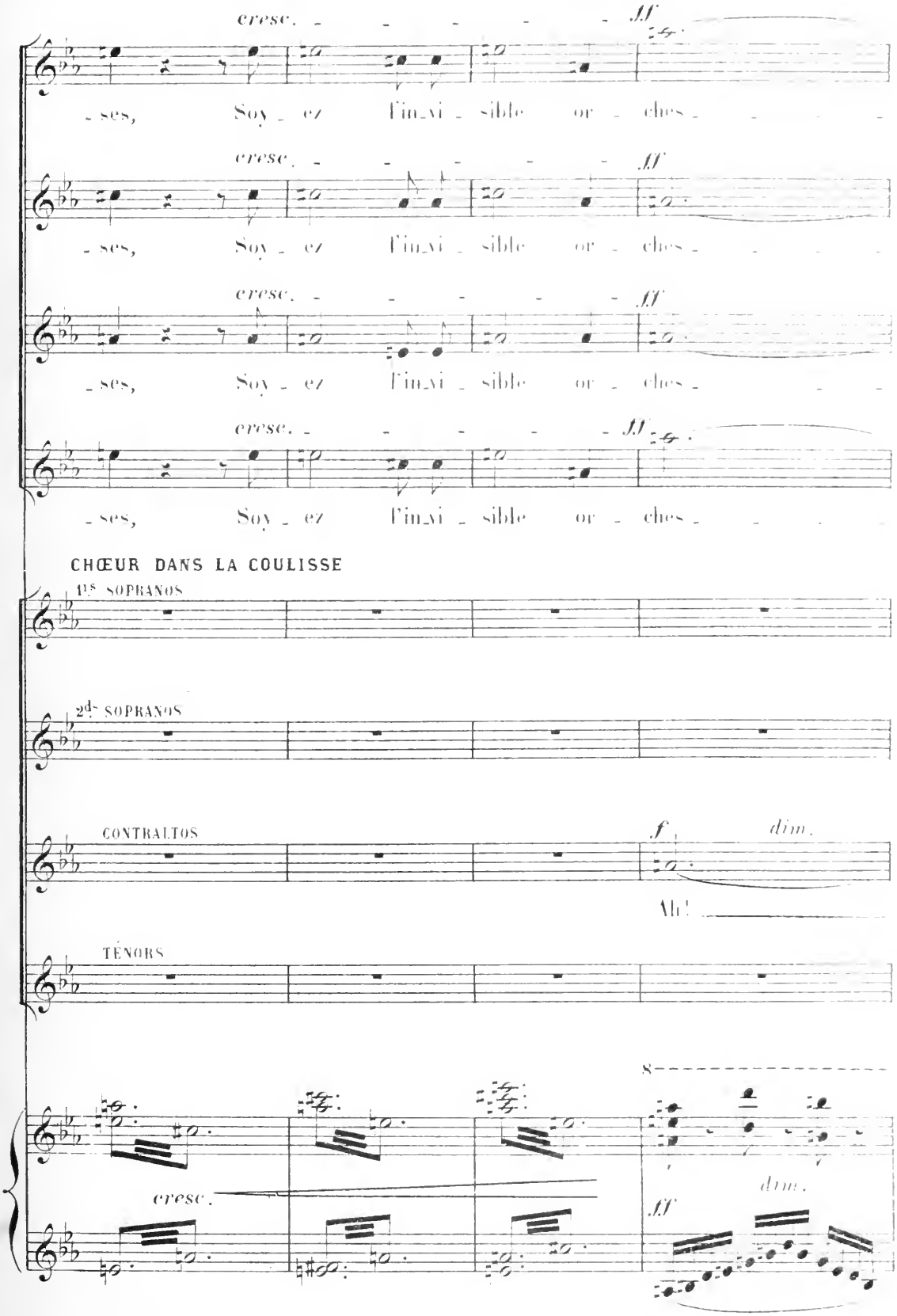

mf
dim.
poco
a
poco
Ah!
Ah!
Ah!
poco cresc.
mf
dim.
poco cresc.
mf
dim

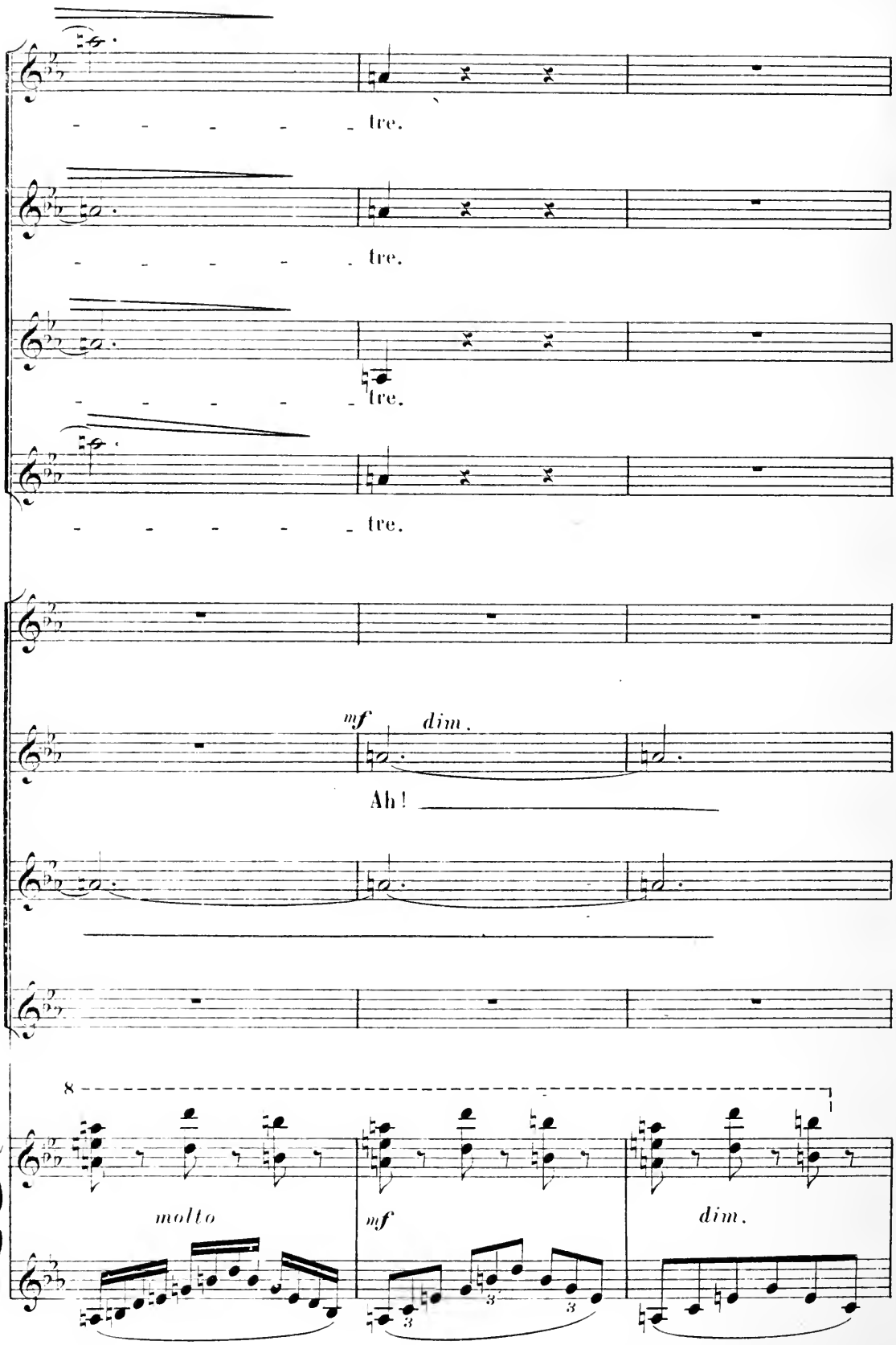

p
dim.
pp
Ah!
p
dim.
pp
Ah!
p
dim.
pp
Ah!
pp
dim.
Ah!
p
dim.
ppp
Ah!
ppp
Ah!
ppp
Ah!
ppp
Ah!
rall.
pp

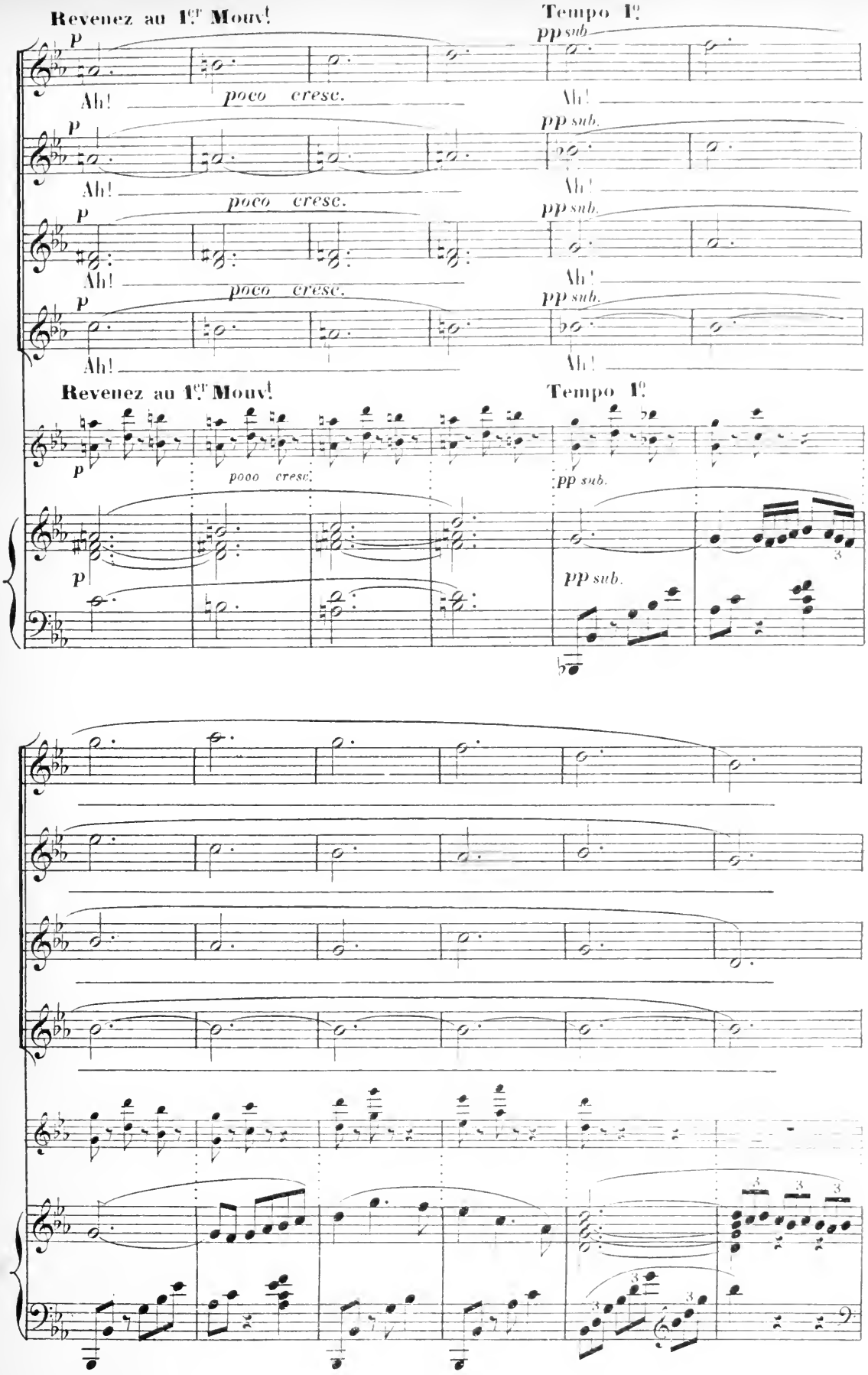
CHŒUR SUR LA SCÈNE

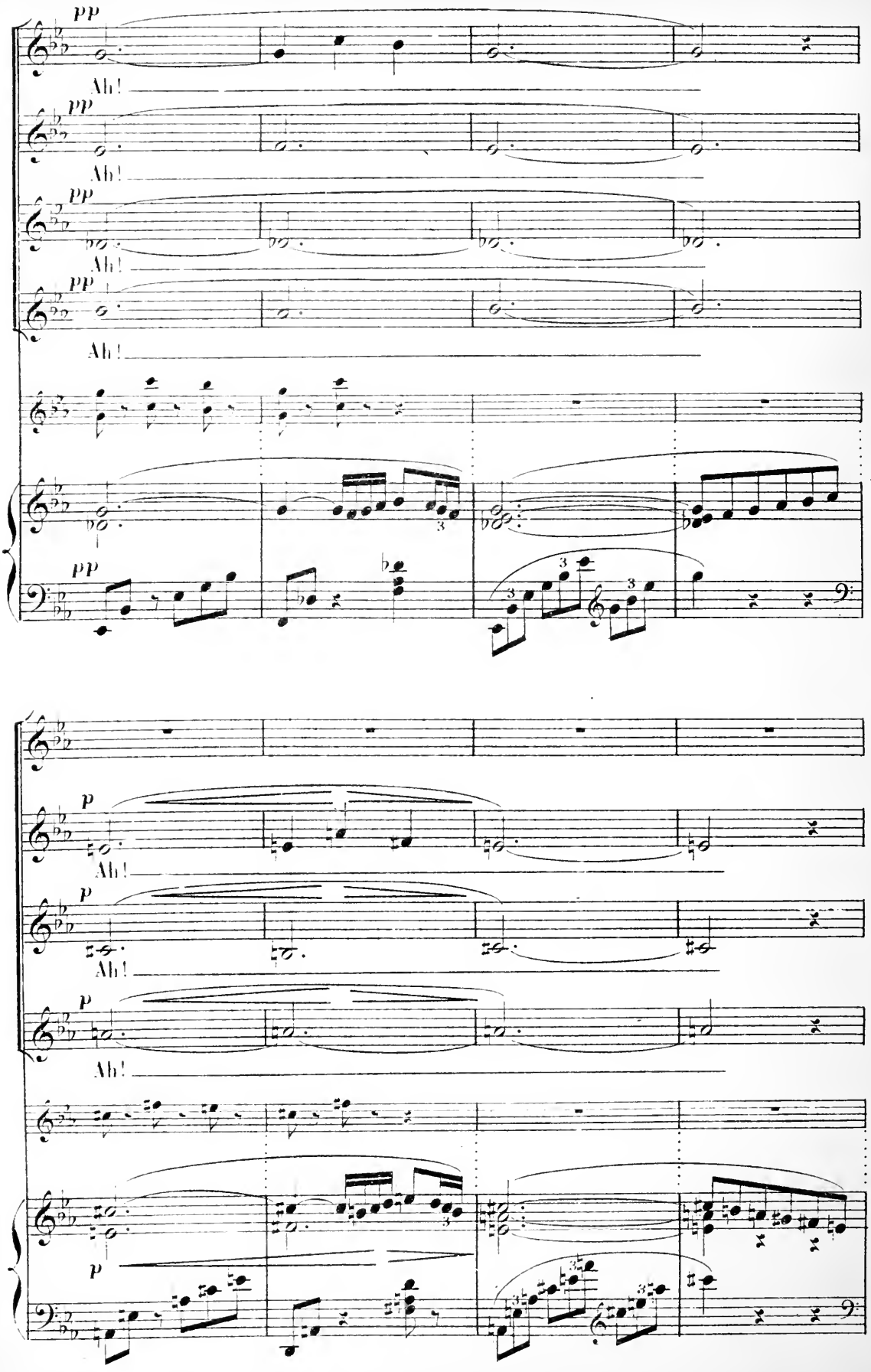


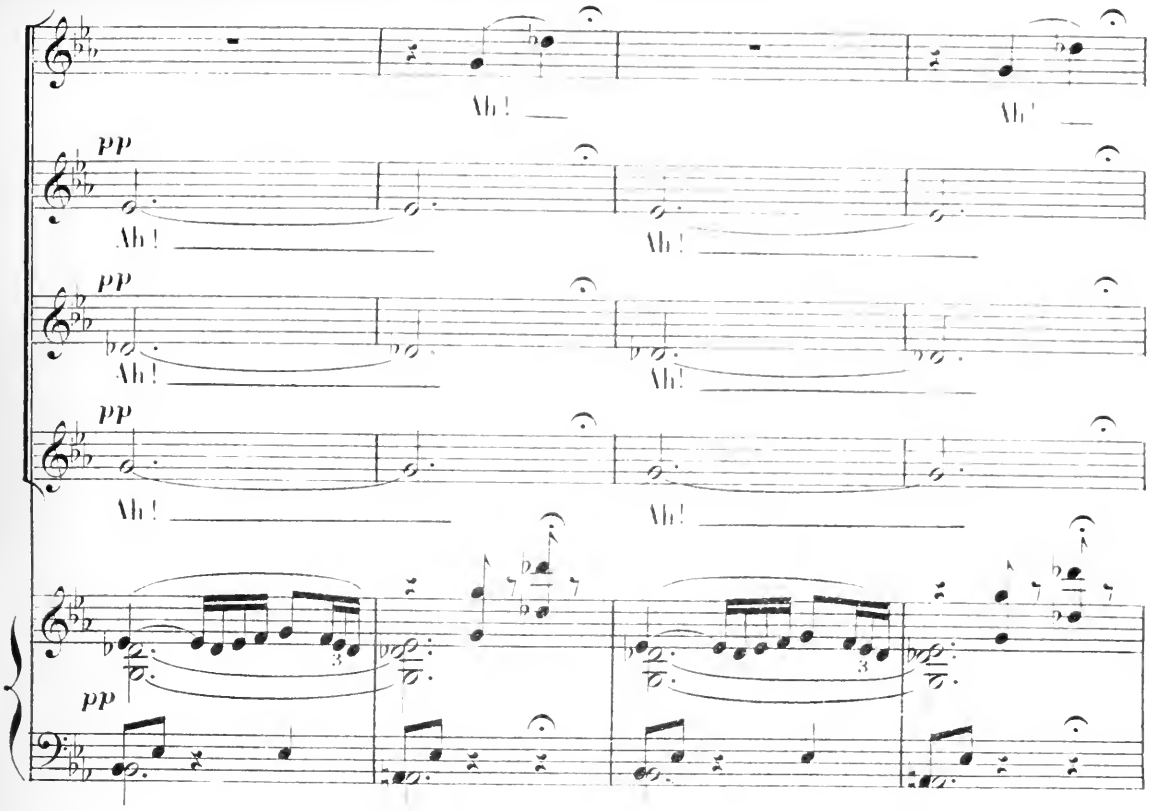

_ seaux,
_ seaux,
_ seaux,
_ seaux,
Chansons ___ des lu_
Chansons ___ des lu_
_ tins, ___
Mur_ mu _ res des bri _ _ _ _
Chansons ___ des lu _ tins, ___
Mur _ mu_res des bri _ _
Chansons ___ des lu _ tins, ___
Mur _ mu_res des bri _ _
_ tins, ___
Mur_ mu _ res des bri _ _ _ _


cresc.
ff
- ses, Soy - ez l'in_vi - sible or - ches - - -
cresc.
ff
- ses, Soy - ez l'in_vi - sible or - ches - - -
cresc.
ff
- ses, Soy - ez l'in_vi - sible or - ches - - -
cresc.
ff
- ses, Soy - ez l'in_vi - sible or - ches - - -
CHŒUR DANS LA COULISSE
1ès SOPRANOS
2ds SOPRANOS
CONTRALTOS
f
dim.
Ah!
TÉNORS
8
cresc.
dim.
ff

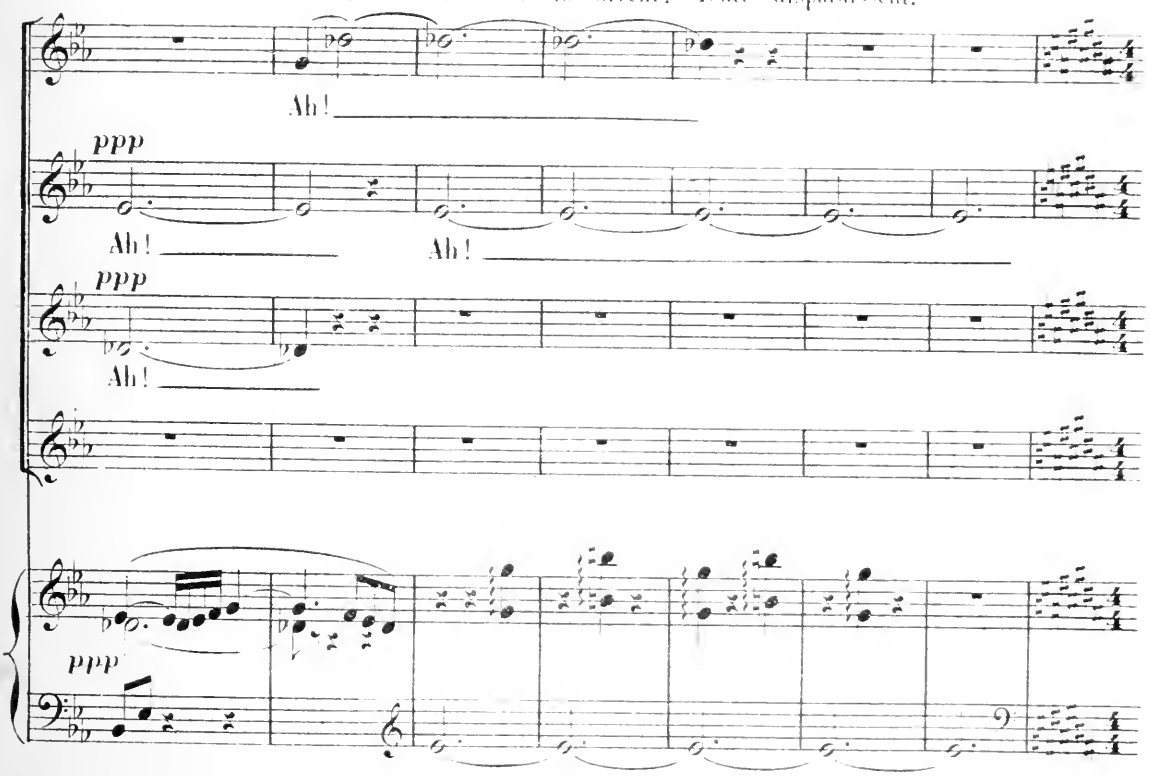

tre.
tre.
tre.
tre.
mf
dim.
Ah!
8
molto
mf
dim.

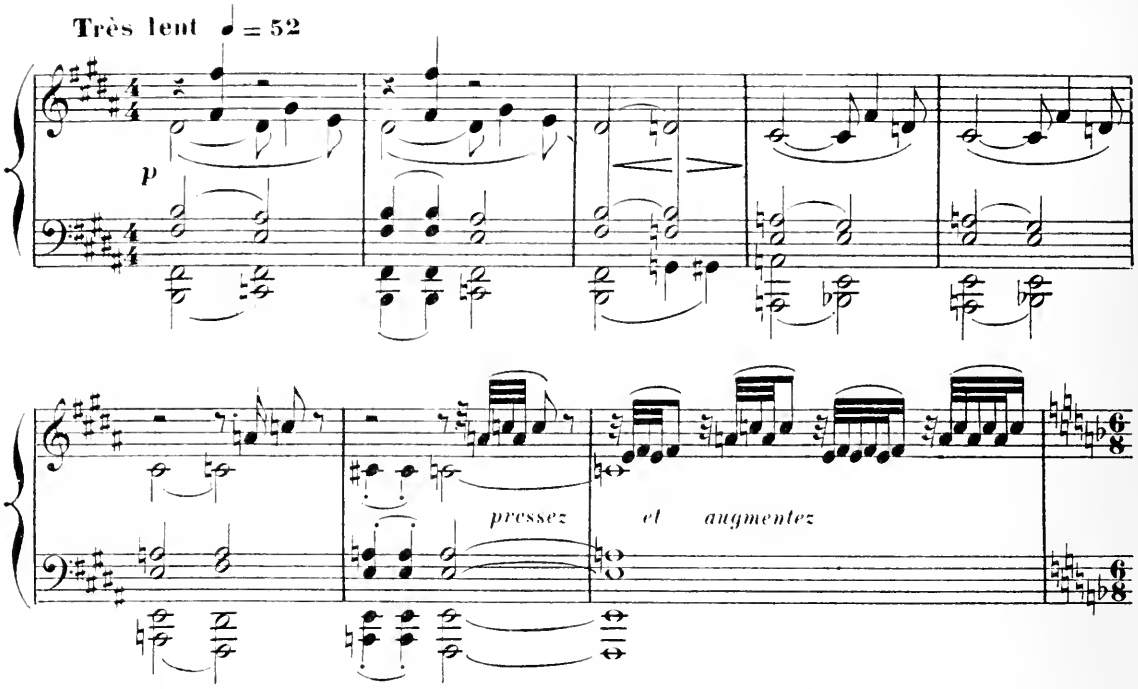

Revenez au 1.er Mouv.t
Tempo 1.o
p
pp sub.
Ah!
poco cresc.
Revenez au 1.er Mouv.t
Tempo 1.o
poco cresc.
pp sub.


pp
Ah!
pp
Ah!
pp
Ah!
pp
Ah!
pp
p
Ah!
p
Ah!
p
Ah!
p

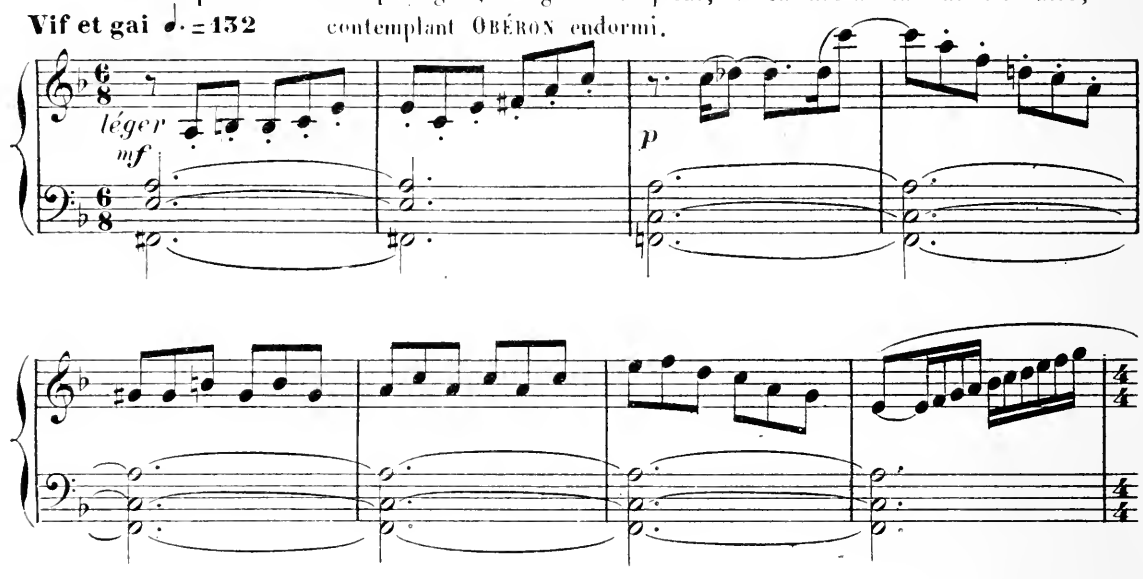


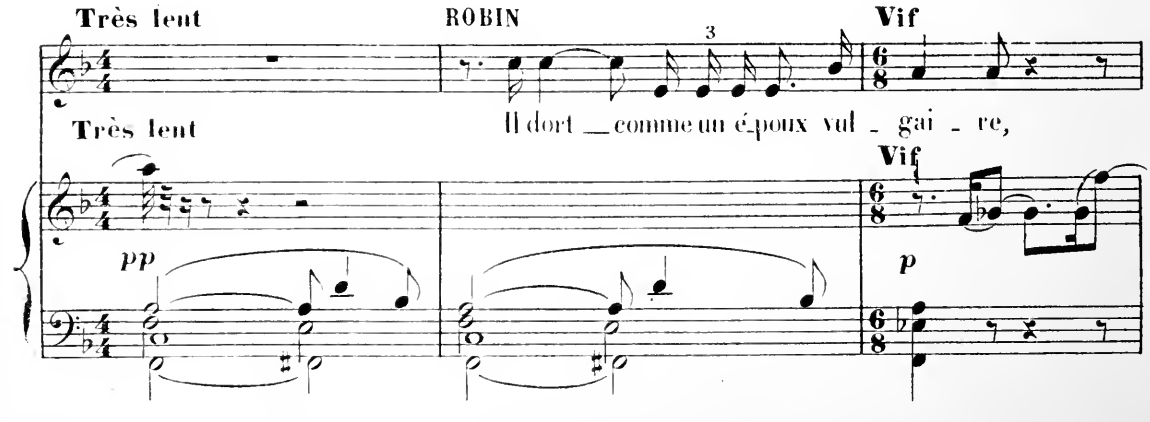
OBERON s'est endormi. PHILIDA s'éloigne le doigt sur les lèvres. Les autres Fées la suivent. Toutes disparaissent.

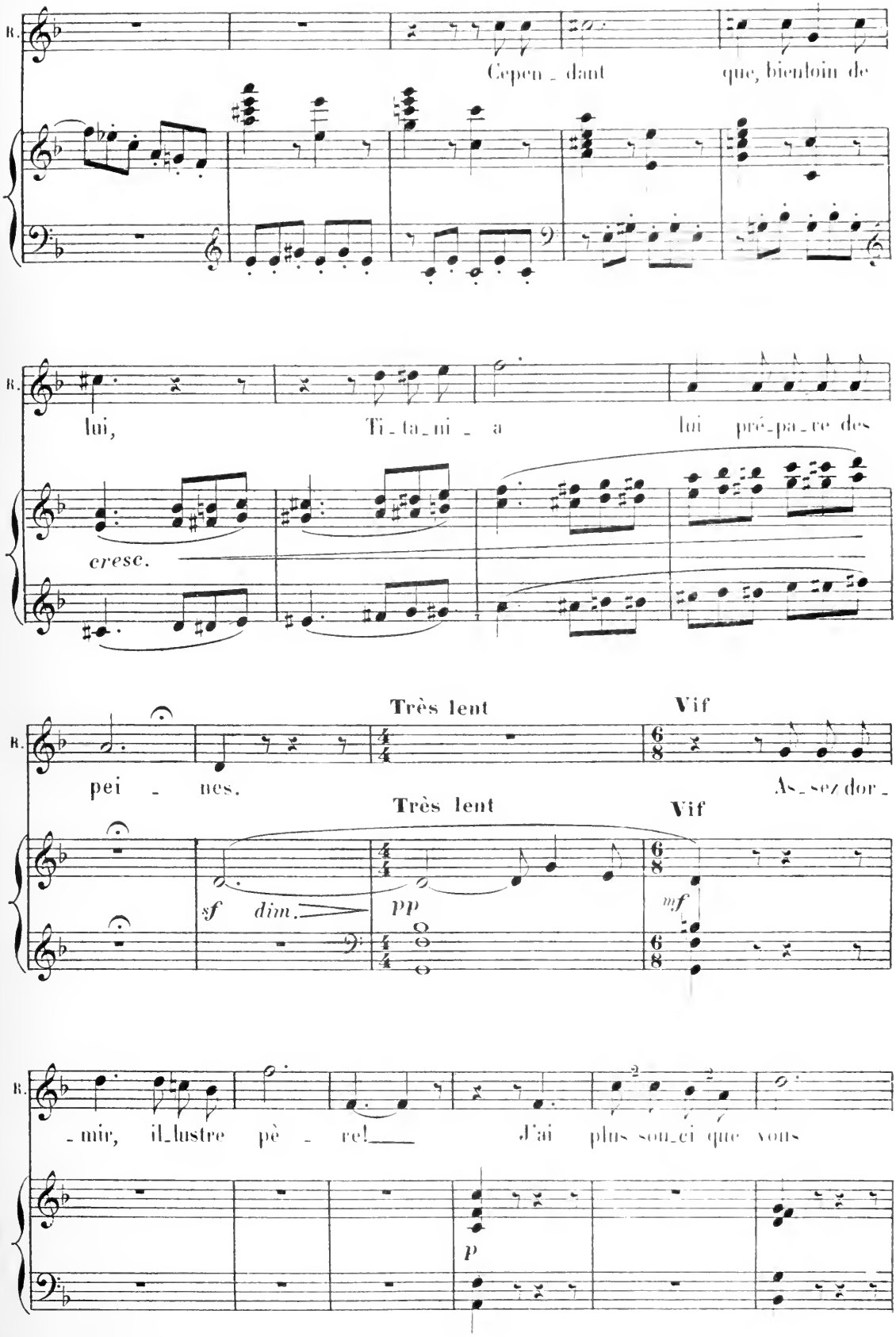


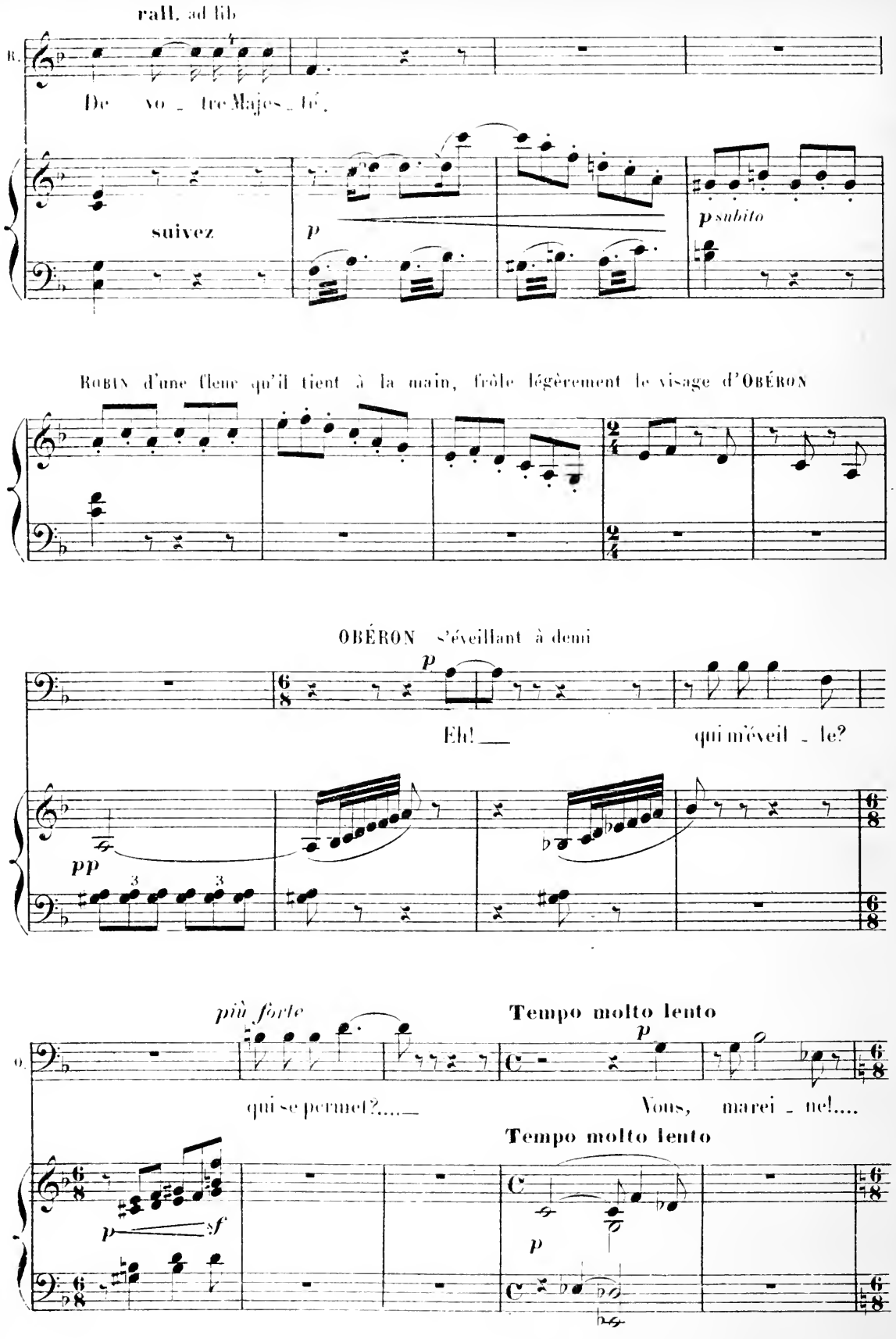


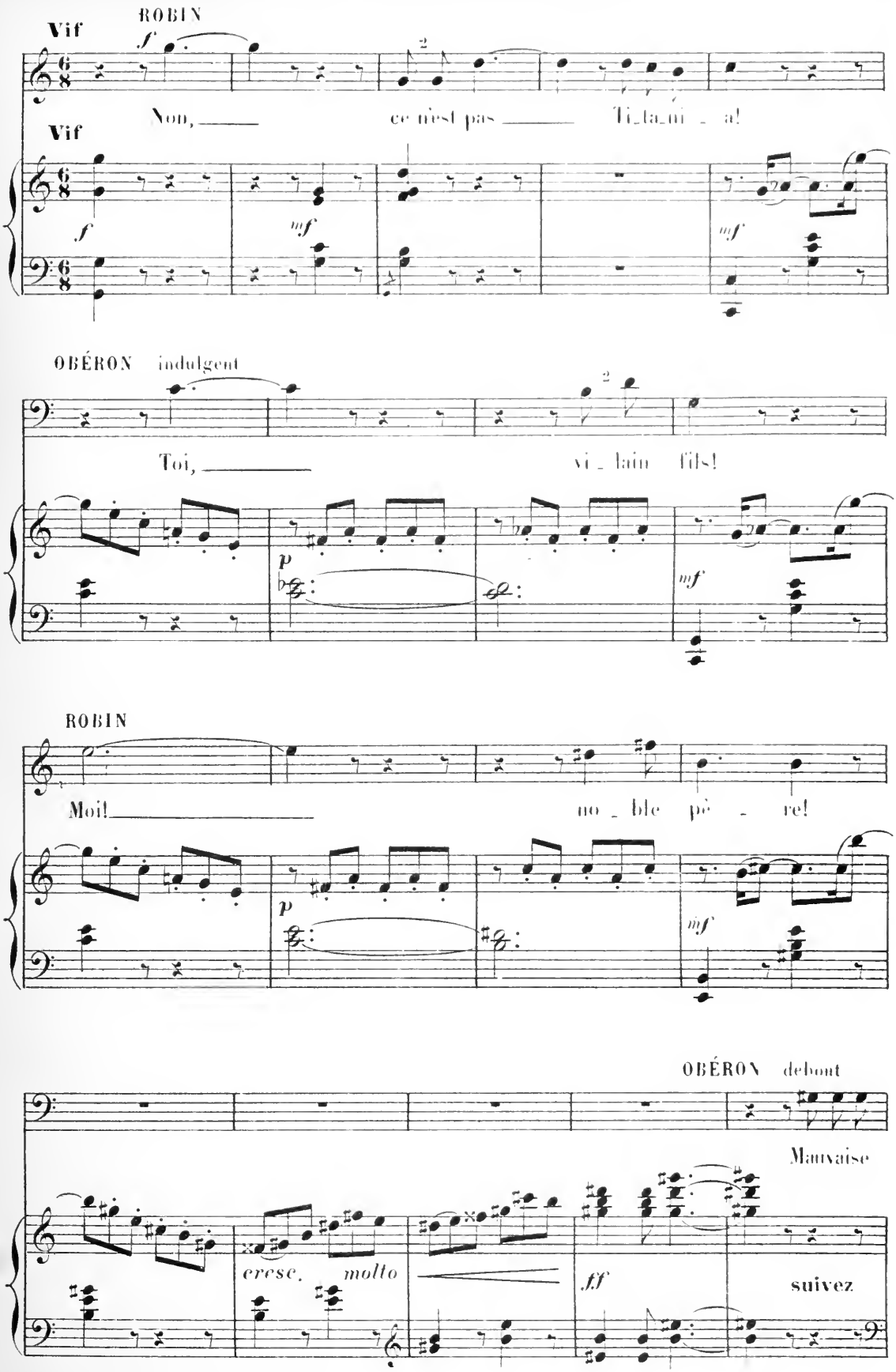
ROBIN paraît. Il vient à pas légers, l'air gai et moqueur; il demeure un instant immobile, contemplant OBÉRON endormi.

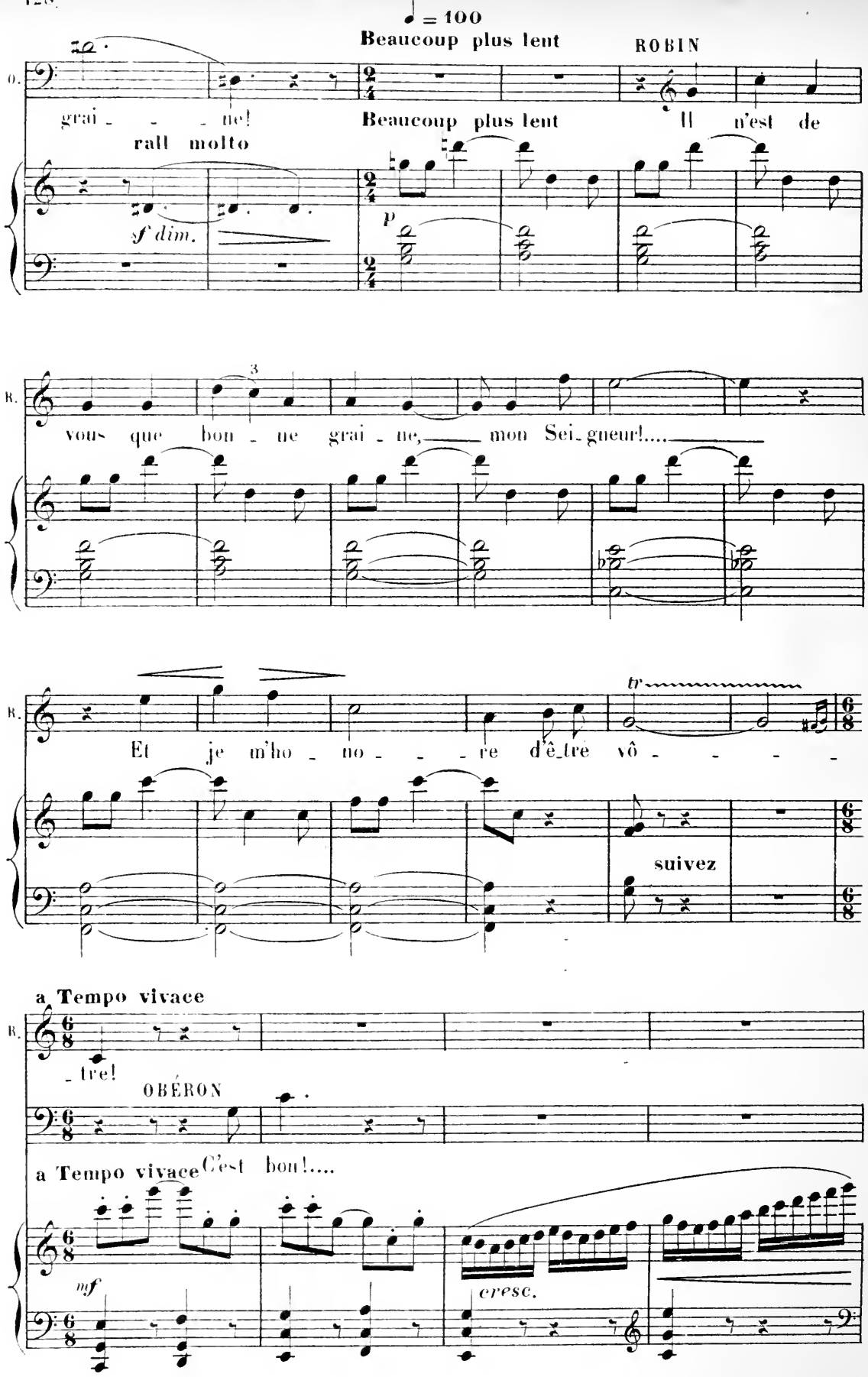


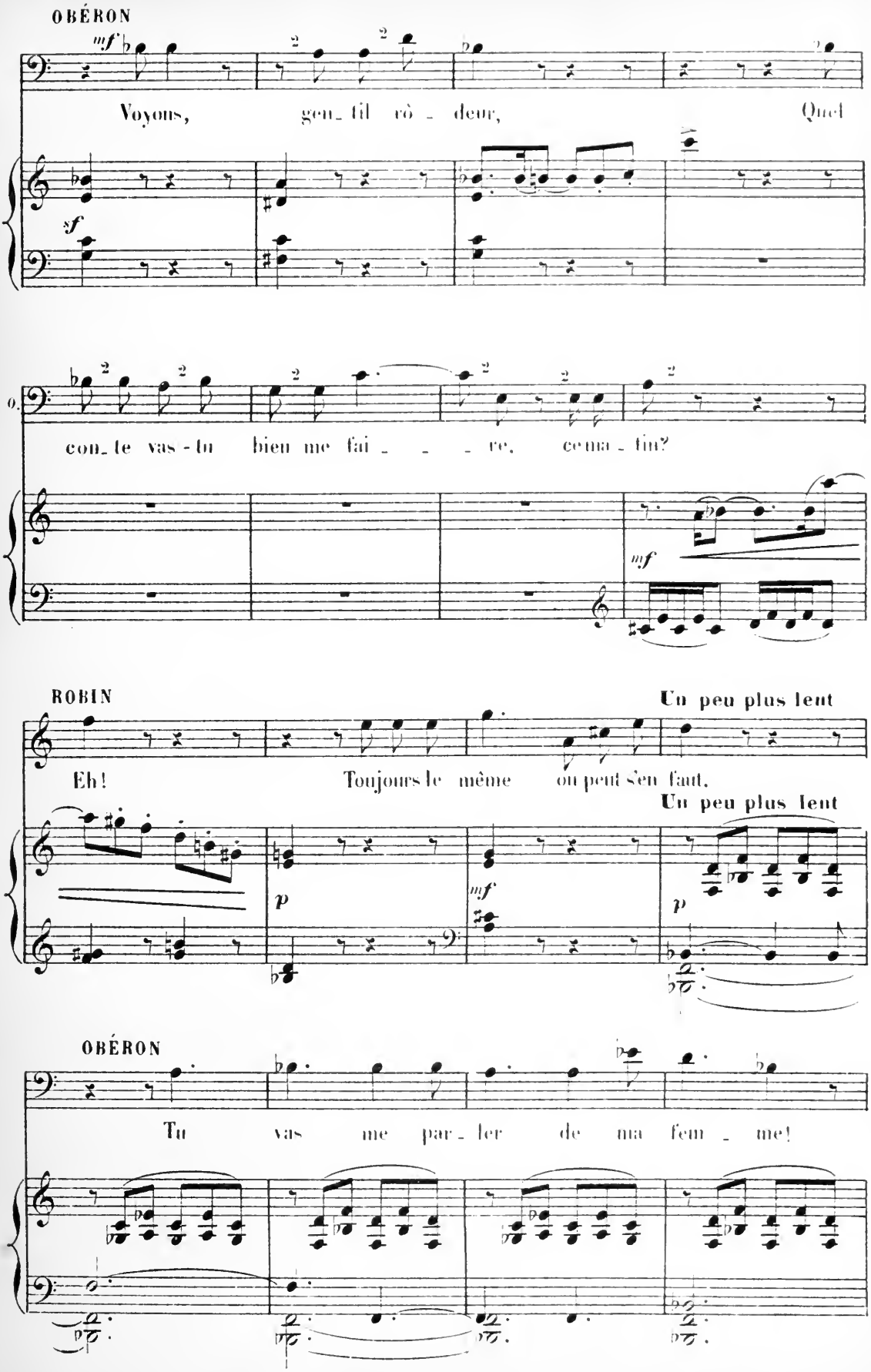


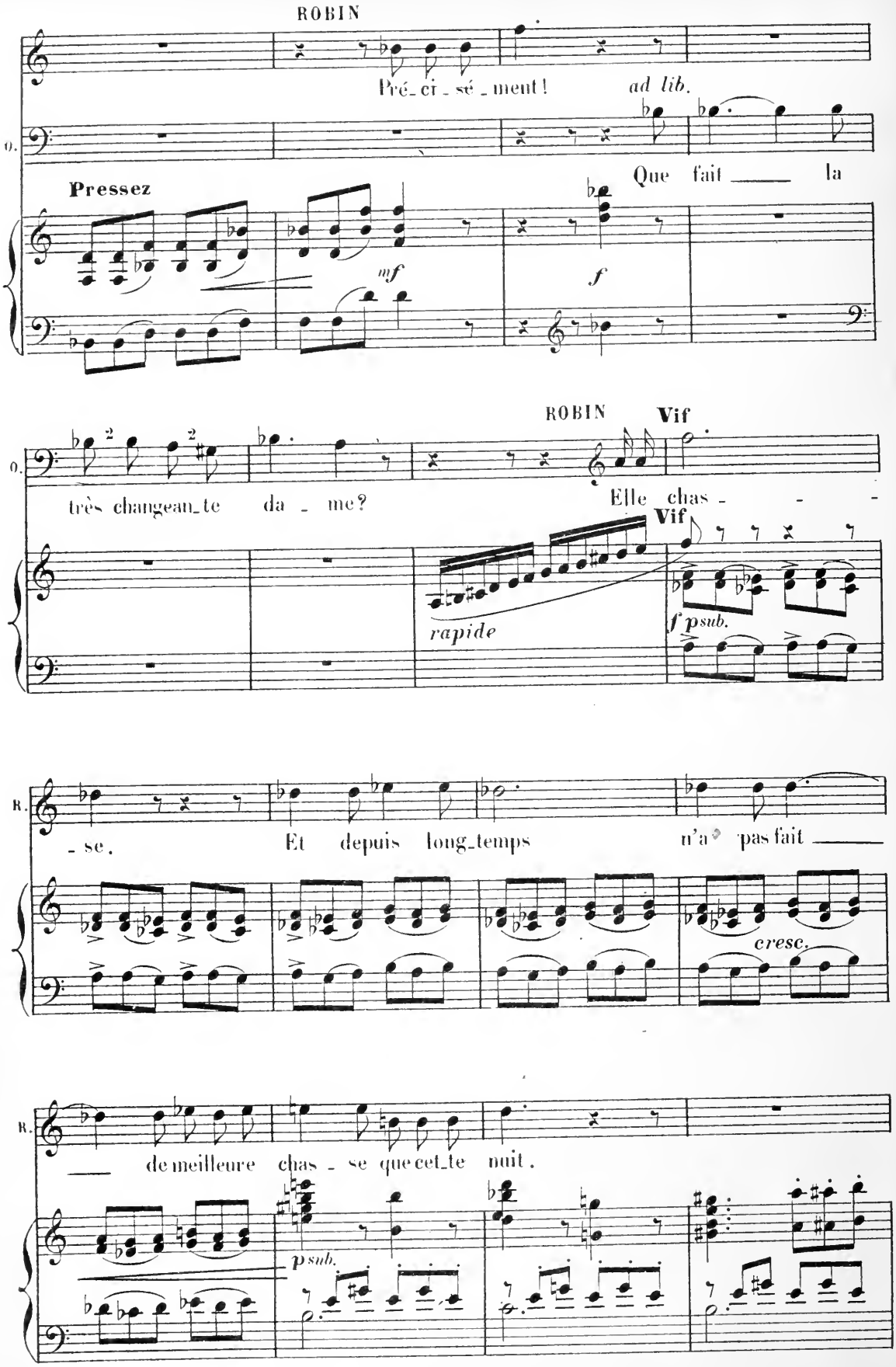

R.
Cepen_dant que, bienloin de
R.
lui, Ti_ta_ni_a lui pré_pa_re des
cresc.
Très lent
Vif
R.
pei_nes.
As_sez dor_
Très lent
Vif
sf dim.
pp
mf
R.
_mir, il_lustre pè_re!
J'ai plus sou_ci que vous
p

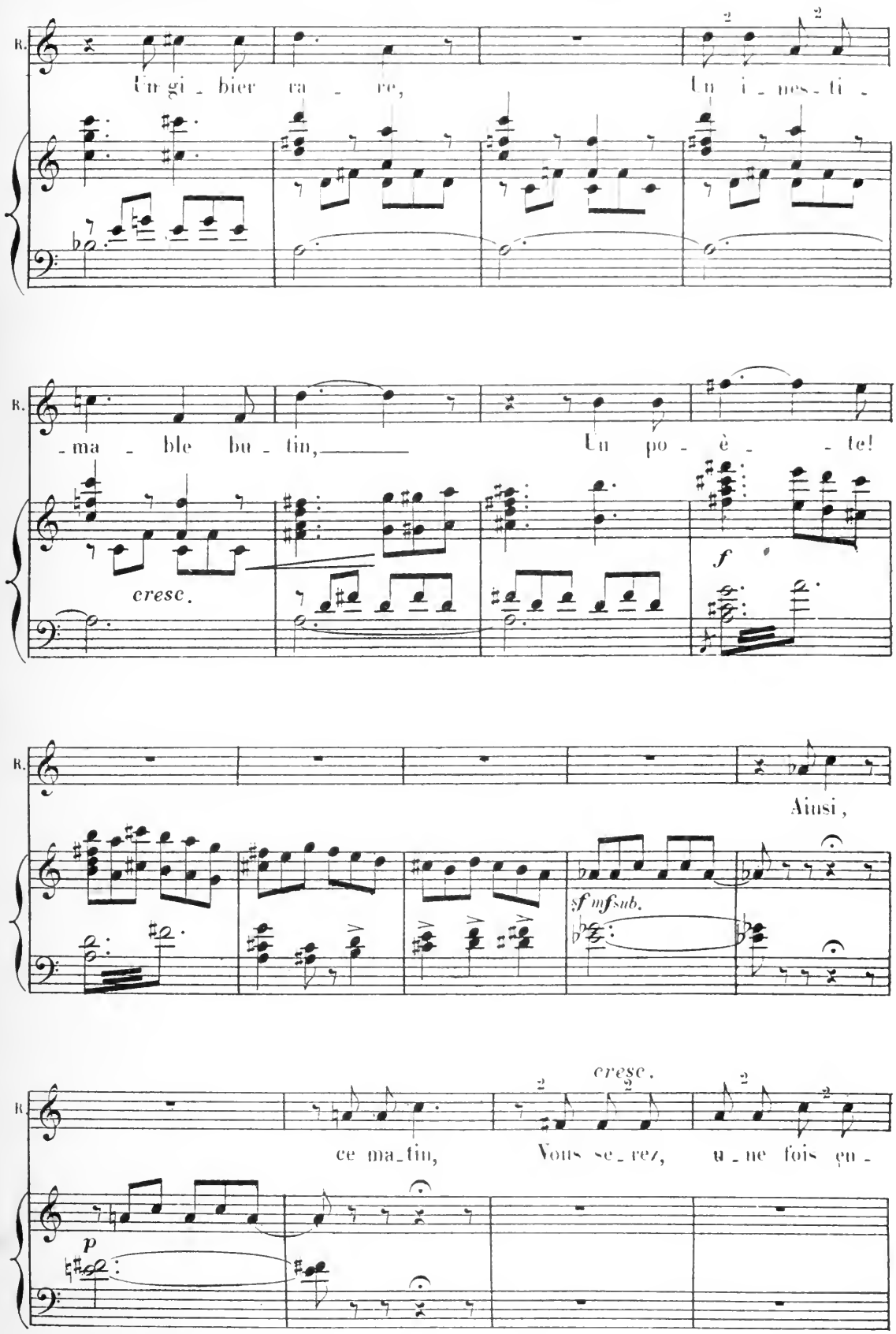

rall. ad lib
B.
De vo - tre Majes - té,
suivez
p
p subito
ROBIN d'une fleur qu'il tient à la main, frôle légèrement le visage d'OBÉRON
OBÉRON s'éveillant à demi
p
Eh! qui m'éveil - le?
pp
più forte
Tempo molto lento
p
O.
qui se permet?.....
Vous, marei - ne!....
Tempo molto lento
p sf
p

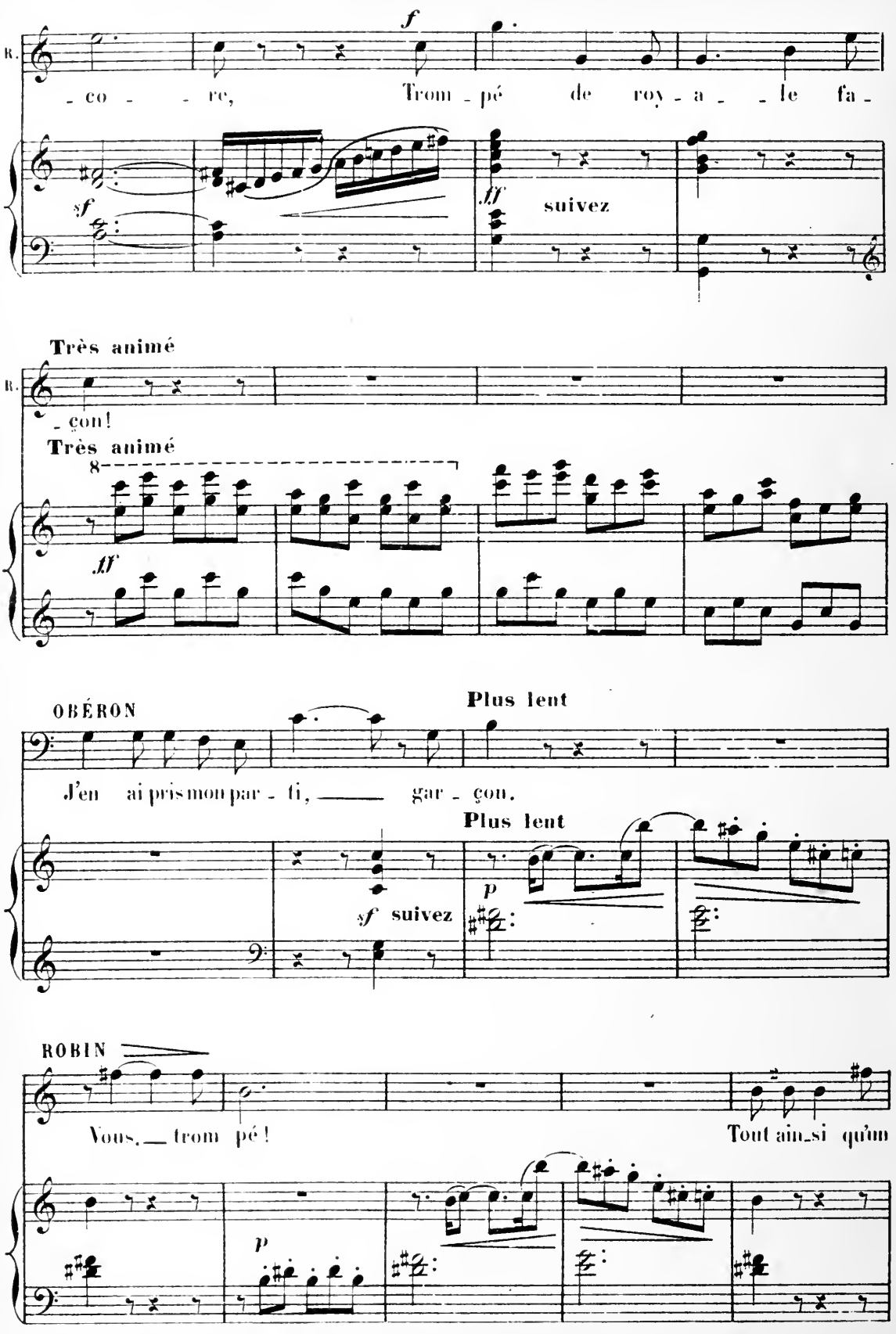

ROBIN
Vif
Non, ce n'est pas Ti_ta_ni _ a!
OBÉRON indulgent
Toi, vi _ lain fils!
ROBIN
Moi! no _ ble pè _ re!
OBÉRON debout
Mauvaise
cresc. molto
ff
suivez

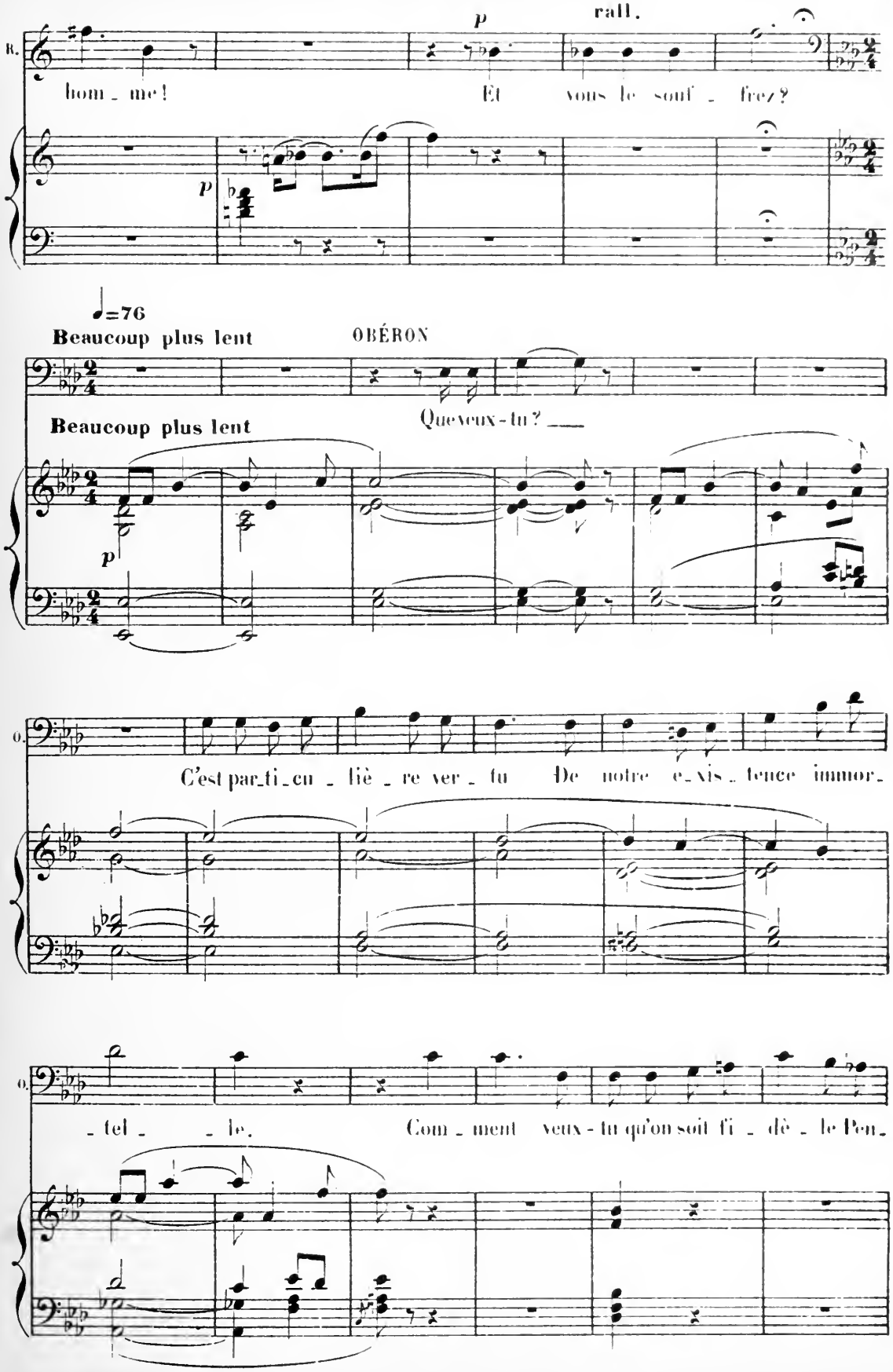

♩ = 100
Beaucoup plus lent
ROBIN
O.
grai - - - ne!
rall molto
sf dim.
Beaucoup plus lent
Il n'est de
p
R.
vous que bon - ne grai - ne, mon Sei - gneur!....
R.
Et je m'ho - no - - - re d'ê - tre vô - - - - -
tr
suivez
a Tempo vivace
R.
- tre!
OBÉRON
a Tempo vivace
C'est bon!....
mf
cresc.

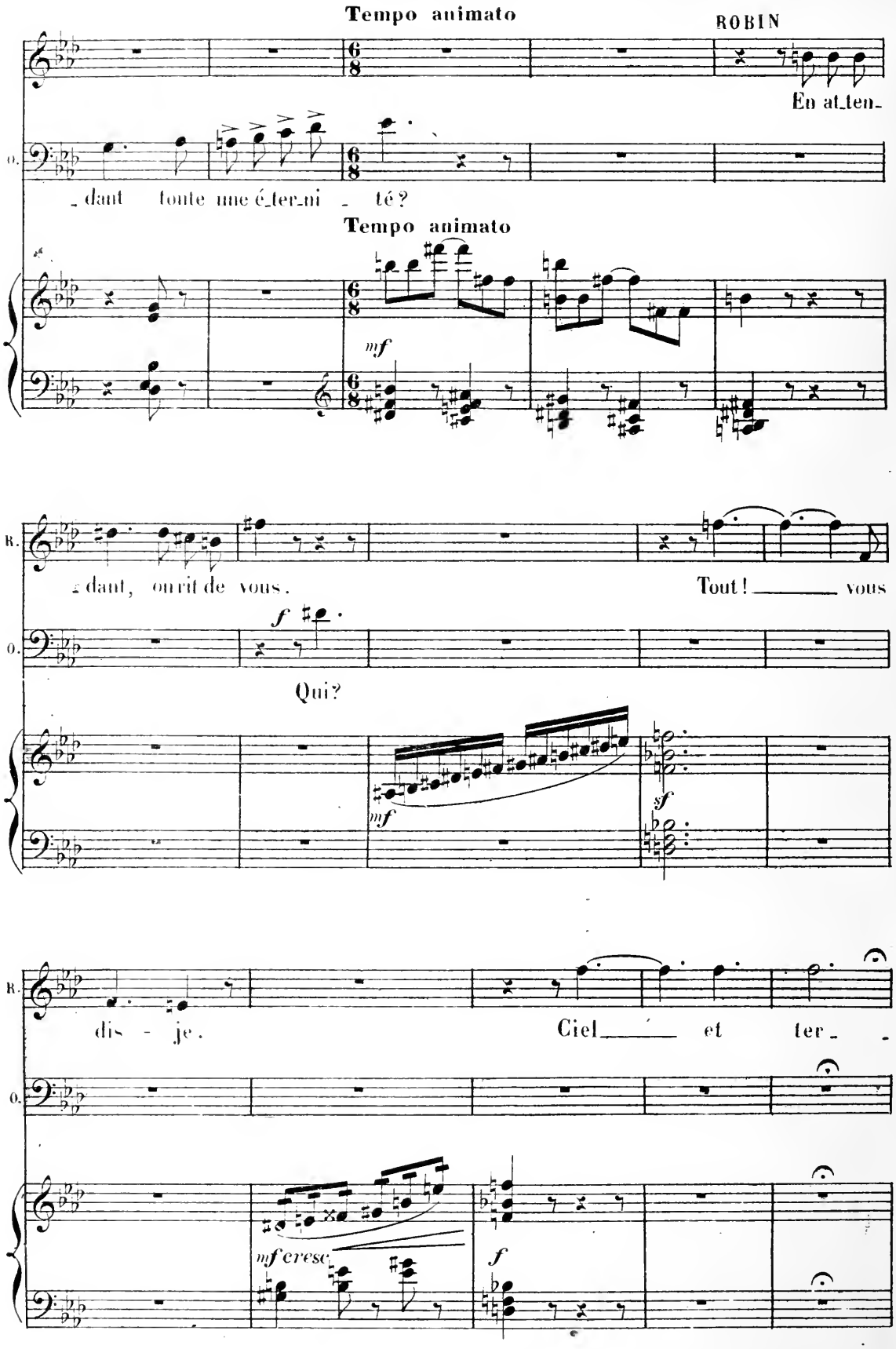

OBÉRON
Voyons, gen_til rô_deur, Quel
con_te vas-tu bien me fai_ _ _re, ce ma_fin?
ROBIN
Un peu plus lent
Eh! Toujours le même ou peut s'en faut.
Un peu plus lent
OBÉRON
Tu vas me par_ler de ma fem_me!

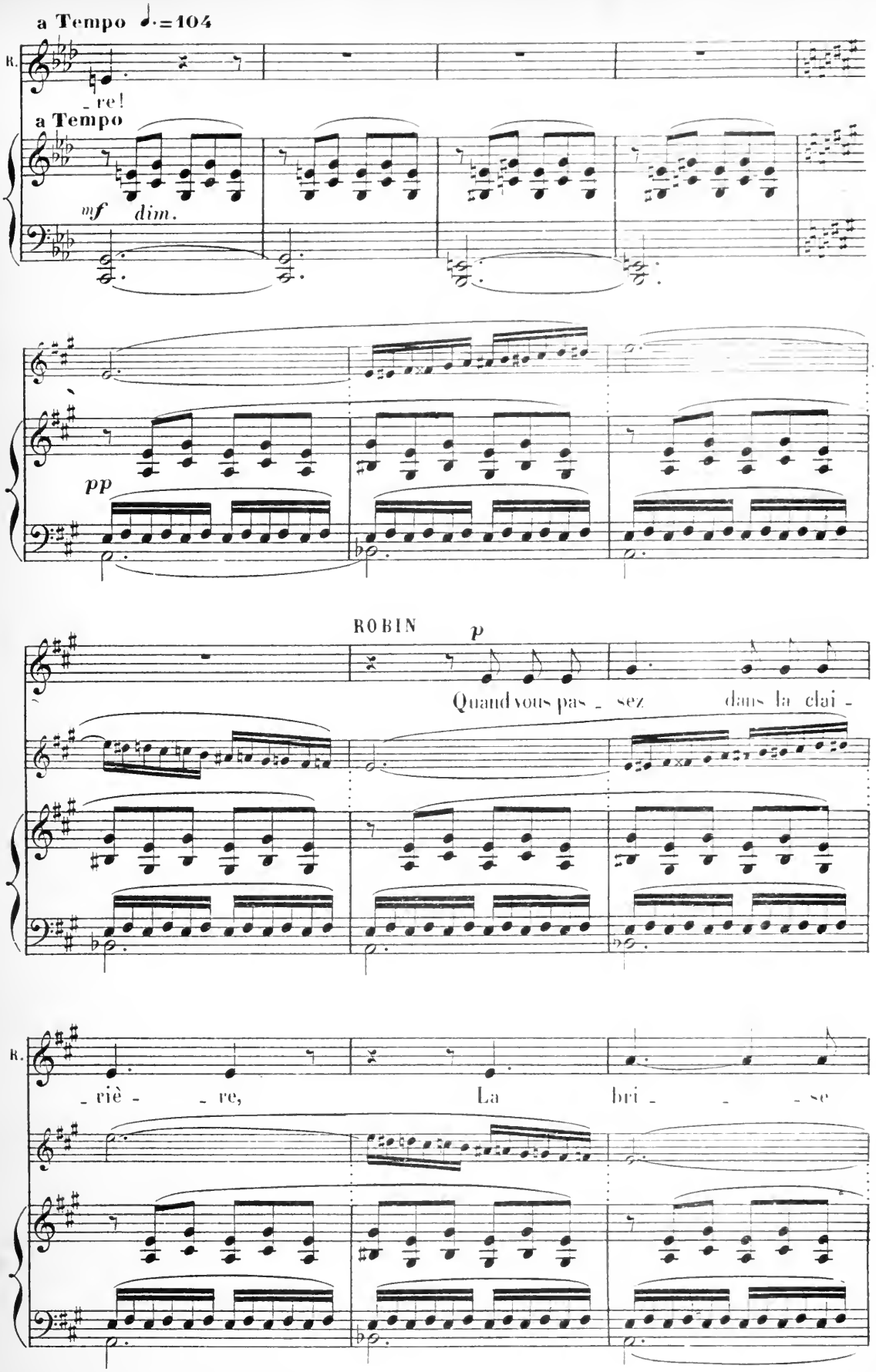

ROBIN
Pré_ci_sé_ment!
ad lib.
O.
Que fait ___ la
Pressez
mf
f
ROBIN
Vif
très changean_te da_me?
Elle chas_ _ _
Vif
rapide
f psub.
R.
_se.
Et depuis long_temps
n'a pas fait ___
cresc.
___ de meilleure chas_se que cet_te nuit.
psub.

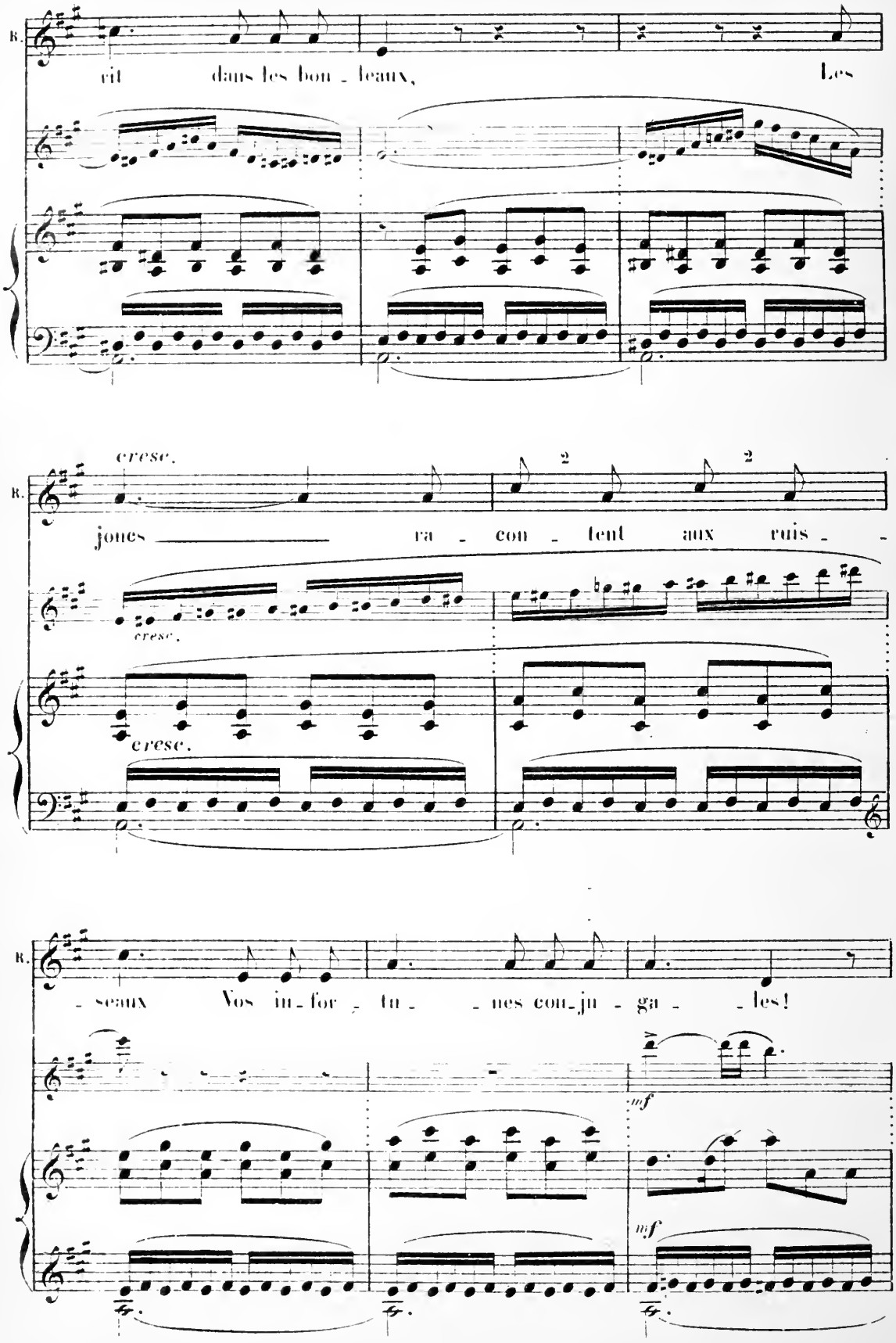

B.
Un gi - bier ra - re,
Un i - nes - ti -
- ma - ble bu - tin,
Un po - è - - te!
cresc.
f
B.
Ainsi,
sf mfsub.
B.
cresc.
ce ma - tin,
Vous se - rez,
u - ne fois en -
p

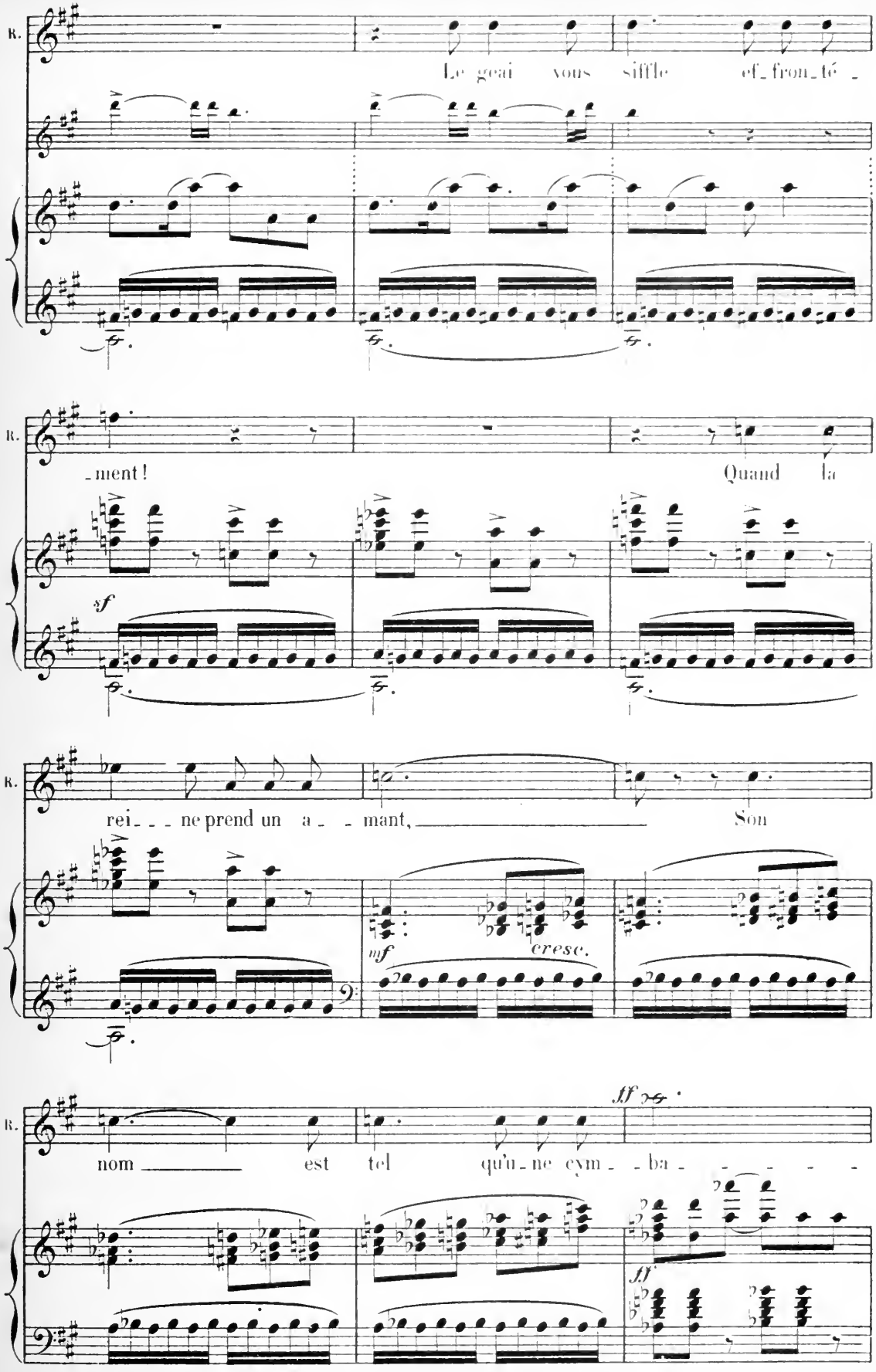

f
R.
- co - re, Trom - pé de roy - a - le fa -
sf
ff
suivez
Très animé
R.
- con!
Très animé
8
ff
OBÉRON
Plus lent
J'en ai pris mon par - ti, gar - çon.
Plus lent
p
sf suivez
ROBIN
Vous, trom pé!
Tout ainsi qu'un
p

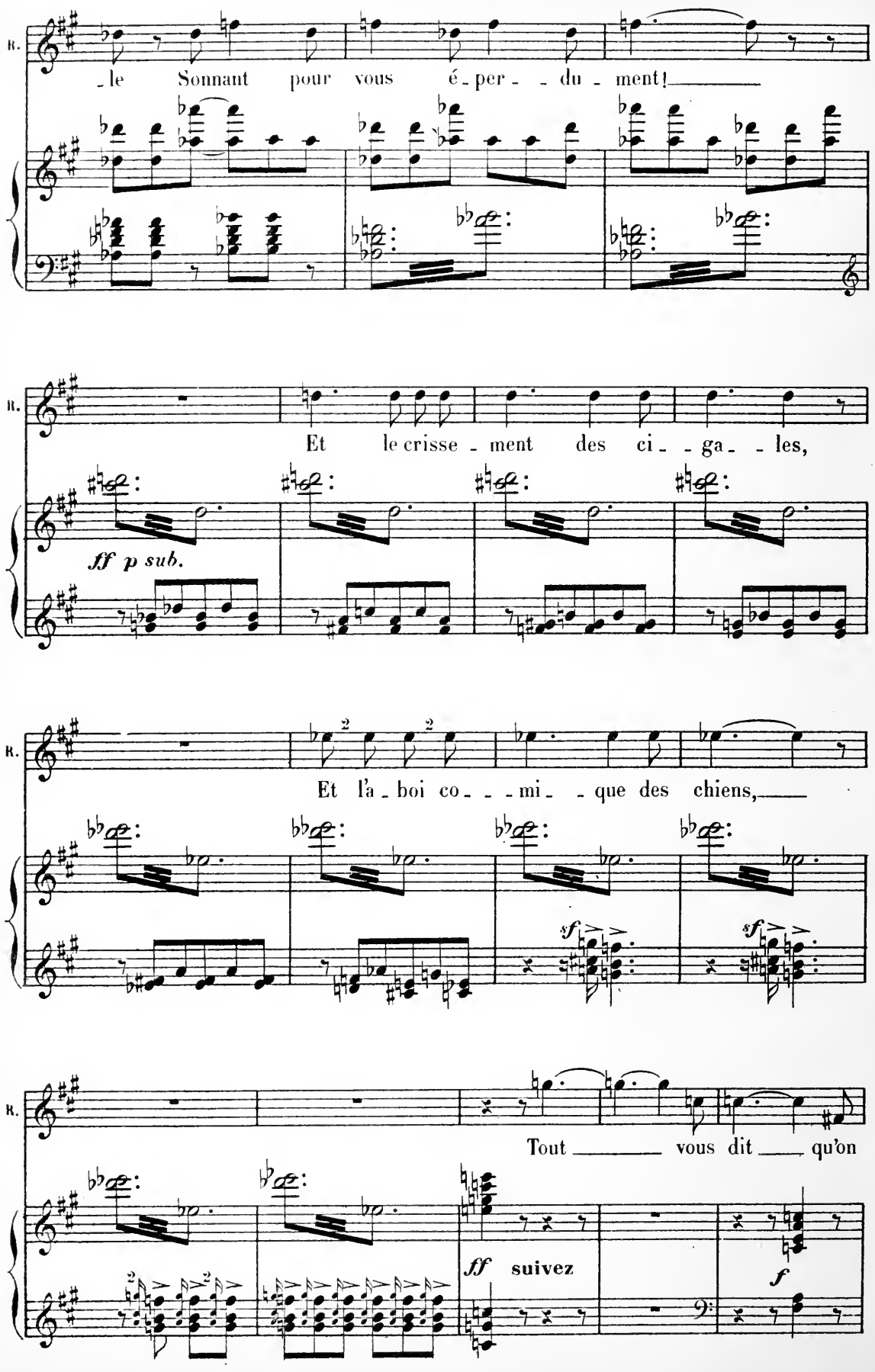

p
rall.
R.
hom_me!
Et vous le souf_frez?
p
♩=76
Beaucoup plus lent
OBÉRON
Beaucoup plus lent
Que veux-tu? ___
p
O.
C'est par_ti_cu_liè_re ver_tu De notre e_xis_tence immor_
O.
_tel_le. Com_ment veux-tu qu'on soit fi_dè_le Pen_

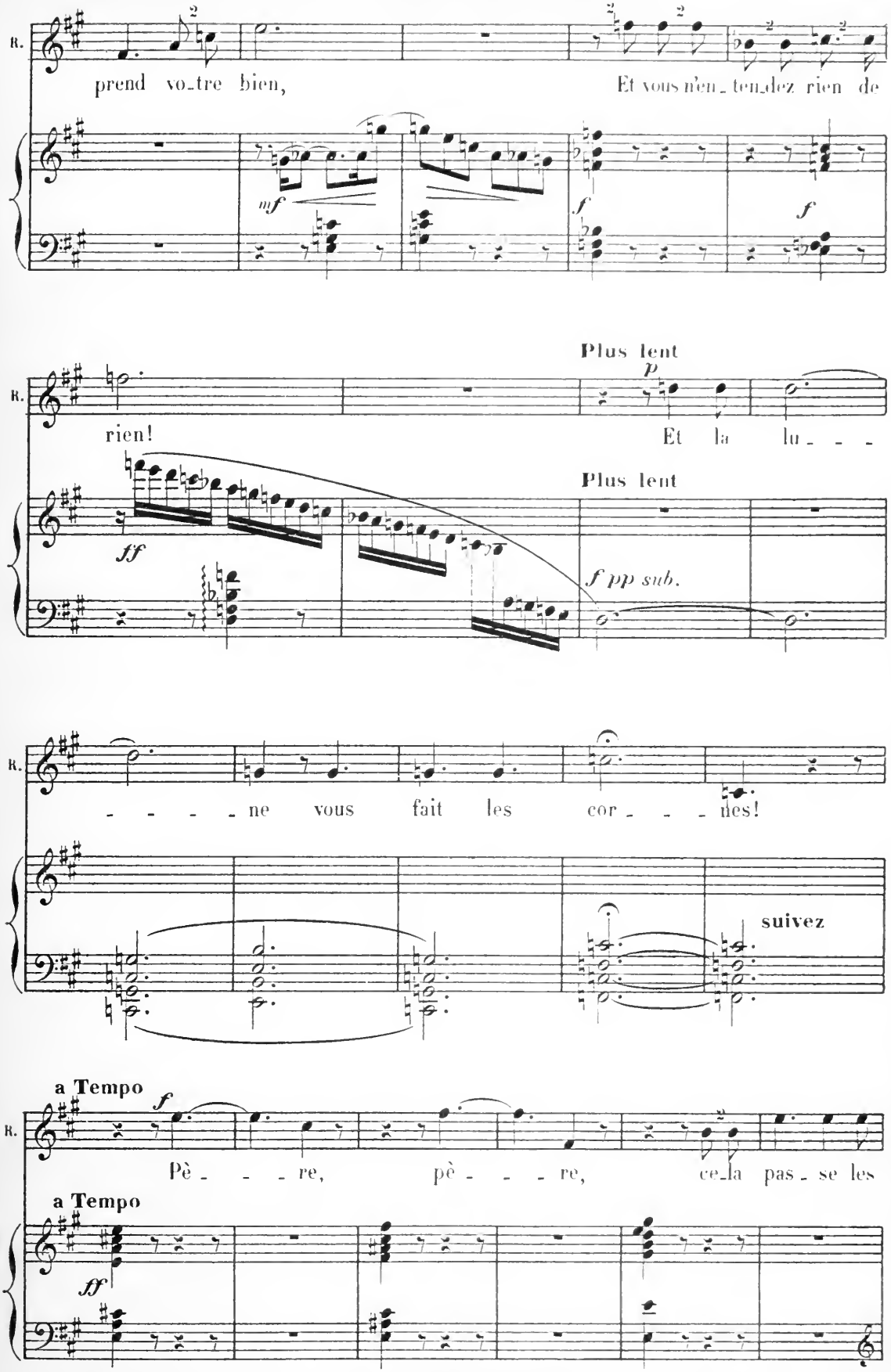

Tempo animato
ROBIN
En at_ten_
O.
_dant toute une é_ter_ni _ té?
Tempo animato
mf
R.
_dant, on rit de vous.
Tout! _____ vous
f
O.
Qui?
mf
sf
R.
dis - je.
Ciel _____ et ter_
O.
mf cresc
f

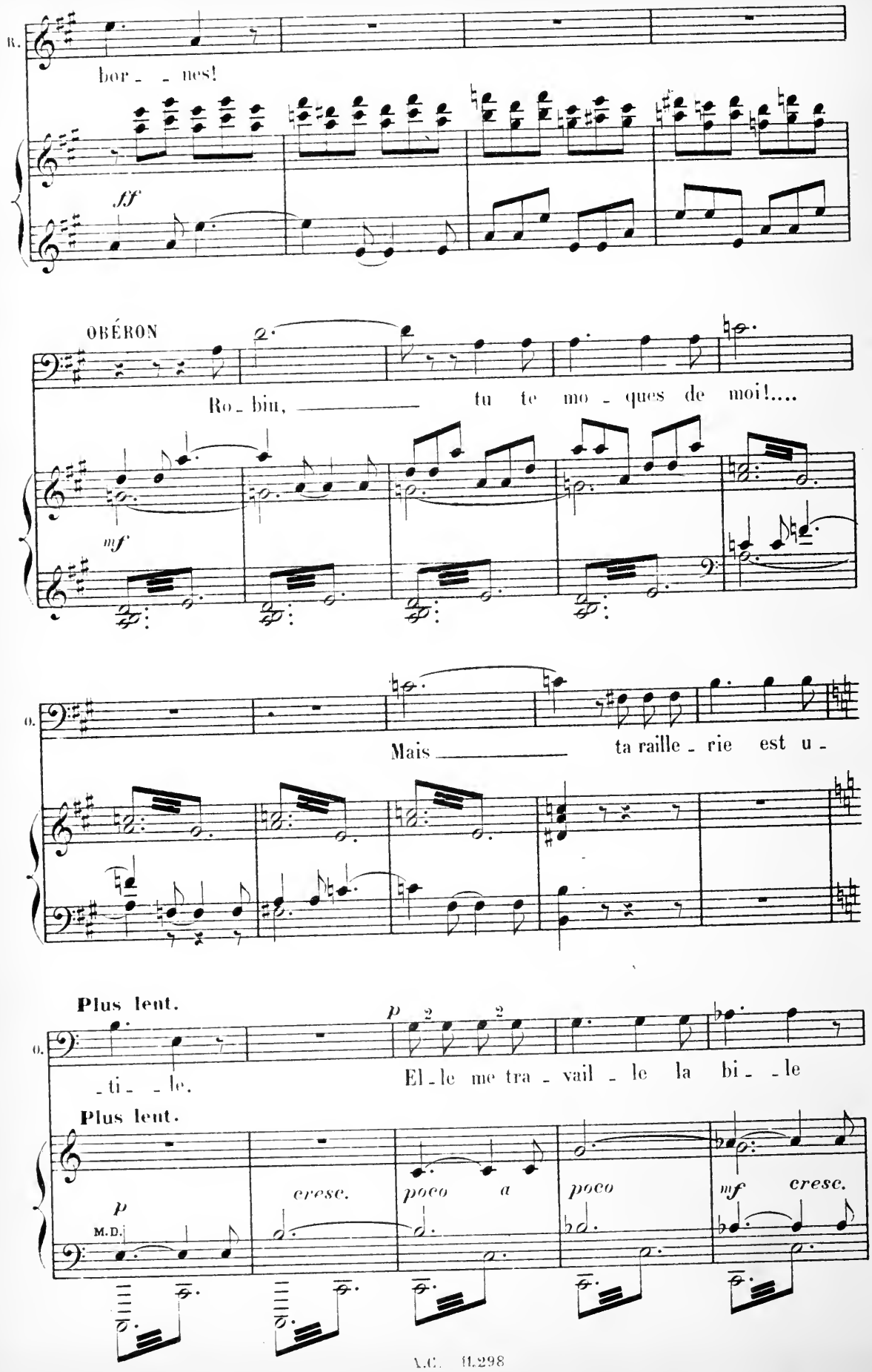

a Tempo ♩.=104
R.
- re!
a Tempo
mf dim.
pp
ROBIN
p
Quand vous pas - sez dans la clai -
R.
- riè - re, La bri - se

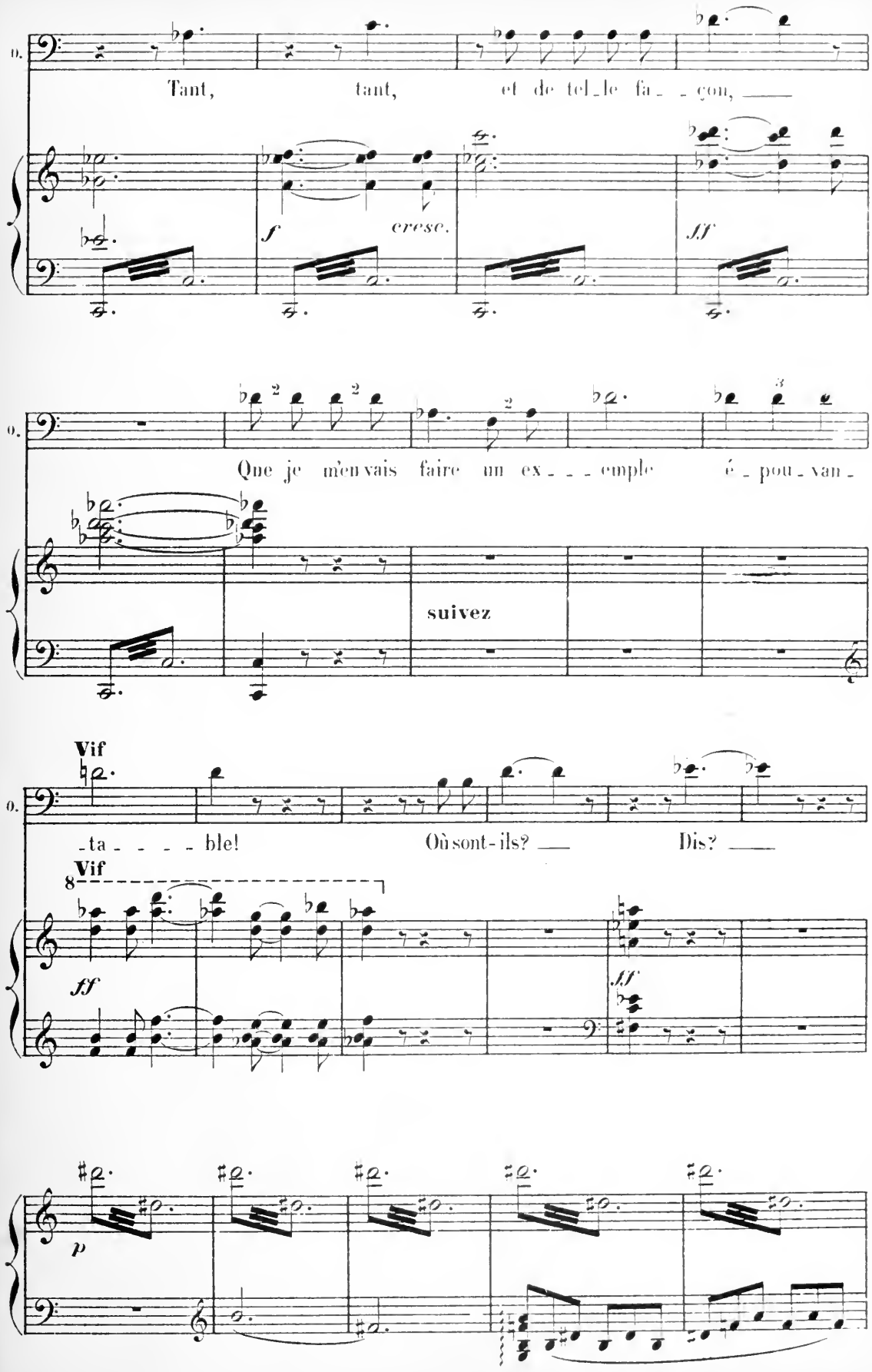

R.
rit dans les bon - leaux, Les
cresc.
R.
jones ra - con - tent aux ruis -
cresc.
cresc.
R.
- seaux Vos in - for - tu - - nes con - ju - ga - - les!
mf
mf

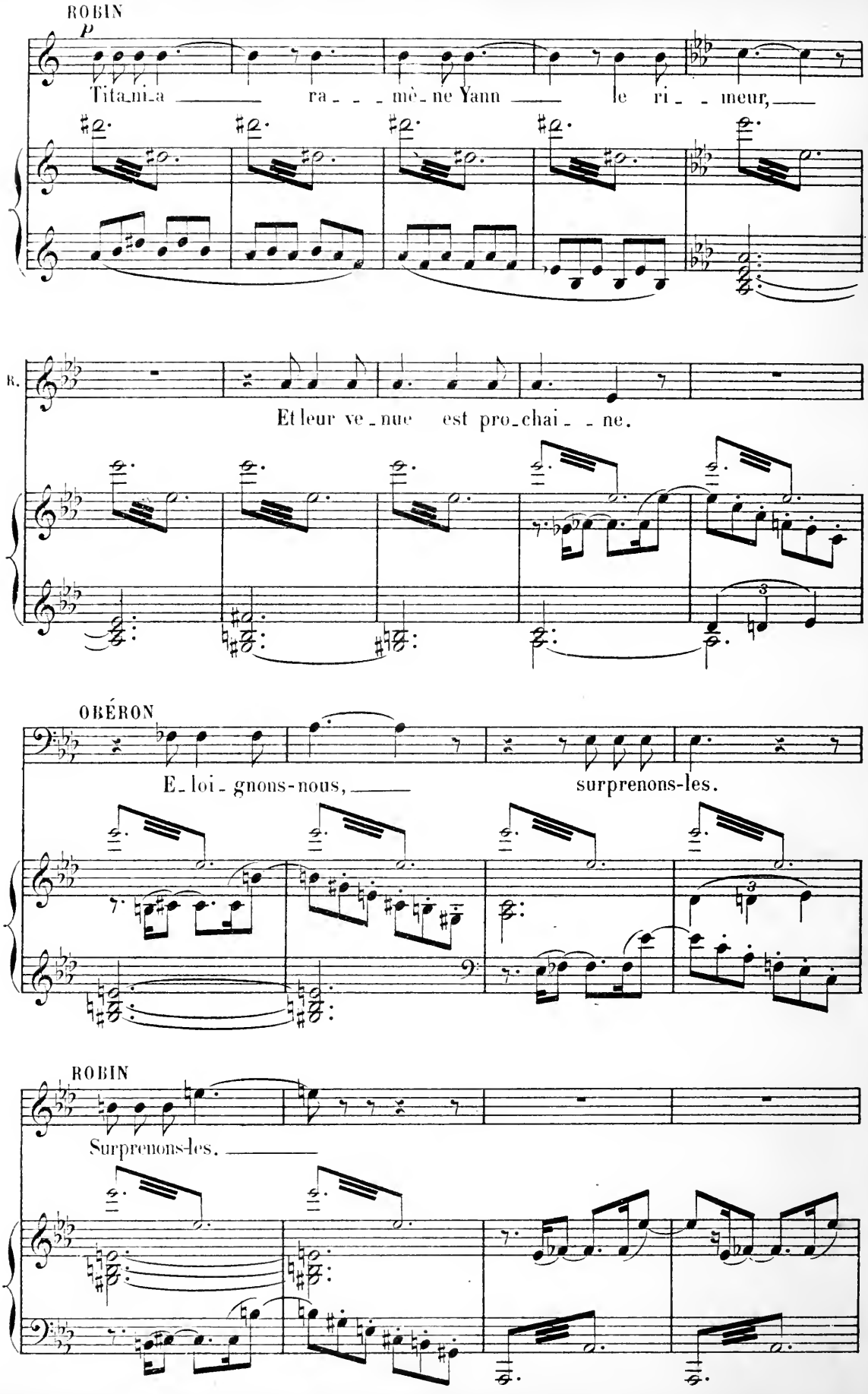

R.
Le geai vous siffle ef_fron_té _
_ment!
Quand la
sf
R.
rei_ _ _ ne prend un a_ _ mant,
Son
mf
cresc.
R.
nom
est tel
qu'u_ne cym_ _ba_ _ _ _ _ _
ff
ff

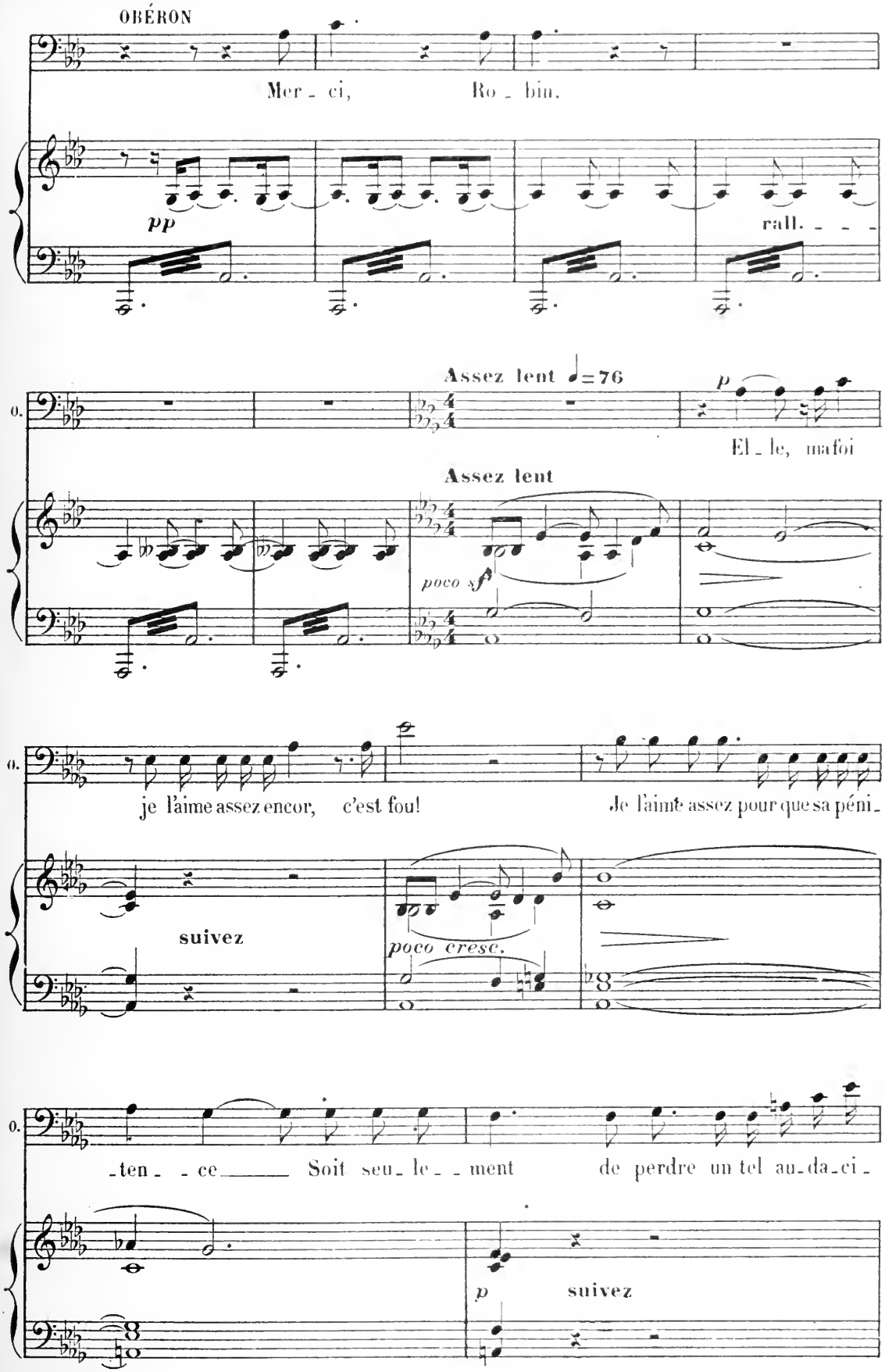

R.
-le Sonnant pour vous é-per--du-ment!
R.
Et le crisse-ment des ci--ga--les,
ff p sub.
R.
Et l'a-boi co---mi--que des chiens,
sf
sf
R.
Tout vous dit qu'on
ff suivez
f

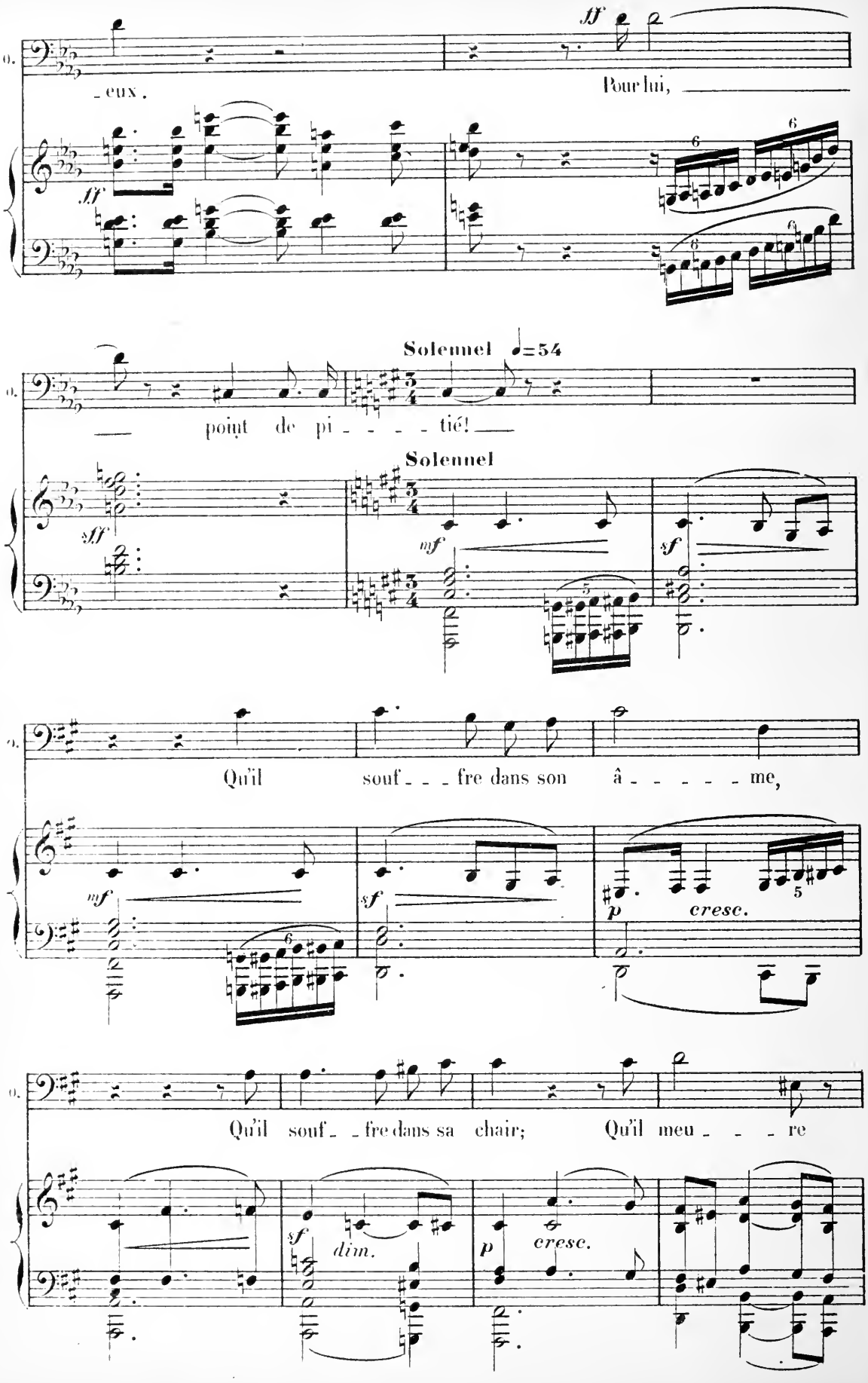

R.
prend vo_tre bien,
Et vous n'en_ten_dez rien de
mf
f
f
Plus lent
p
R.
rien!
Et la lu_ _ _
Plus lent
ff
f pp sub.
R.
_ _ _ _ ne vous fait les cor_ _ _ nes!
suivez
a Tempo
f
R.
Pè_ _ _ re, pè_ _ _ re, ce_la pas_se les
a Tempo
ff

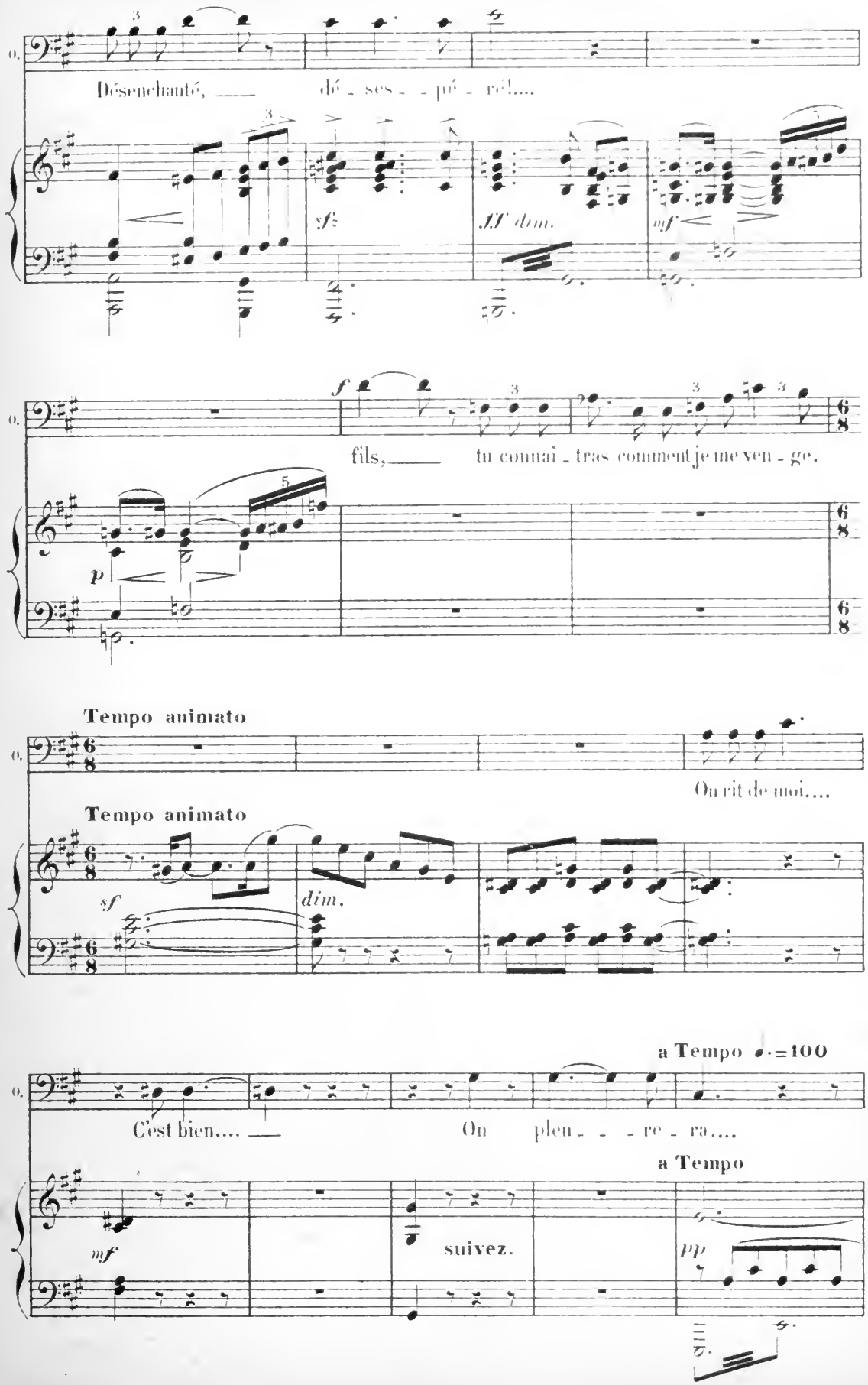

R.
bor - - nes!
ff
OBÉRON
Ro - bin, ——— tu te mo - ques de moi!....
mf
O.
Mais ——— ta raille - rie est u -
Plus lent.
p
- ti - - le.
El - le me tra - vail - le la bi - - le
Plus lent.
p
M.D.
cresc.
poco a
poco
mf
cresc.

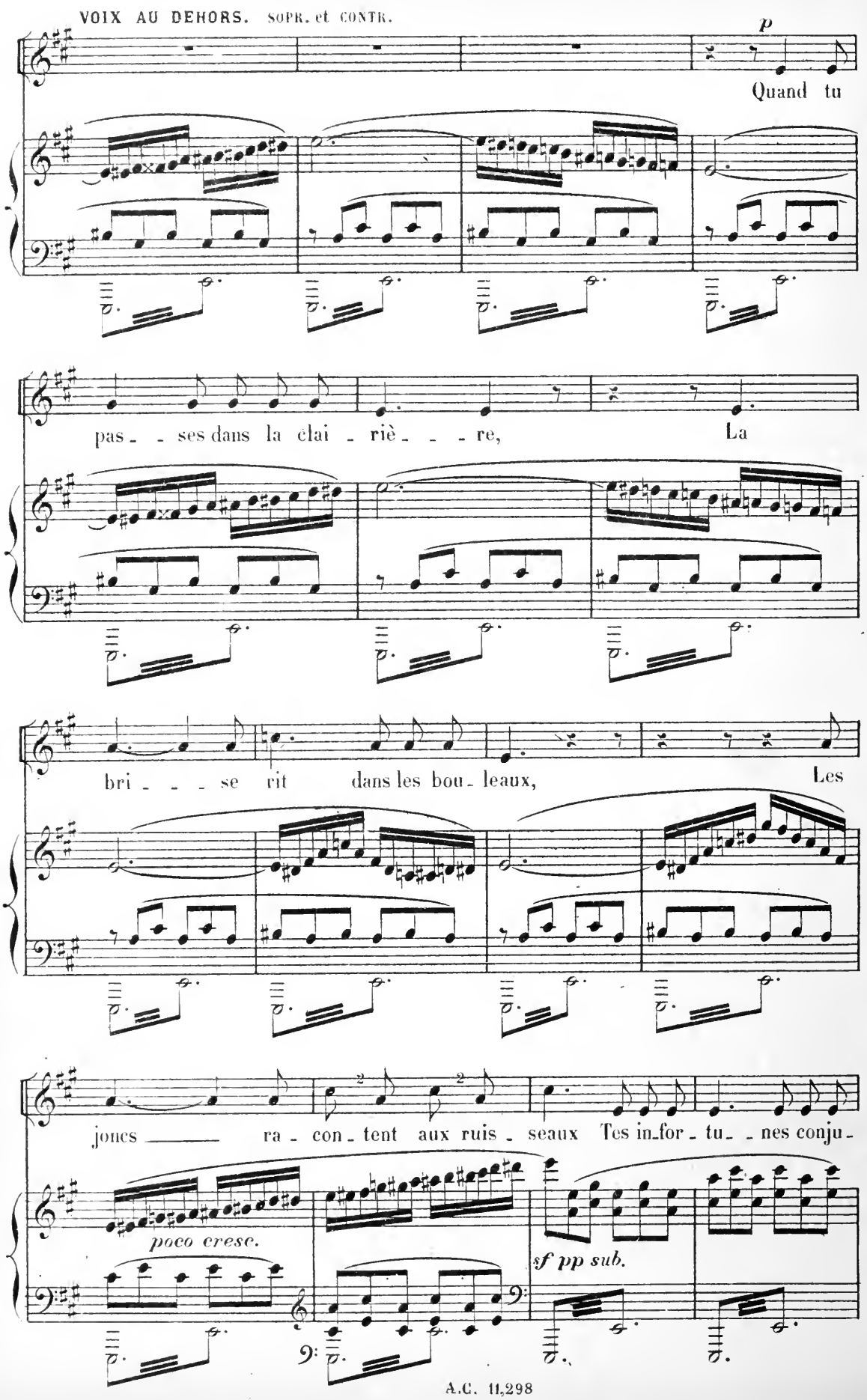

Tant, tant, et de tel_le fa_ _çon,
f
cresc.
ff
Que je m'en vais faire un ex_ _ _emple é_pou_van_
suivez
Vif
_ta_ _ _ _ble! Où sont-ils? Dis?
Vif
ff
ff
p

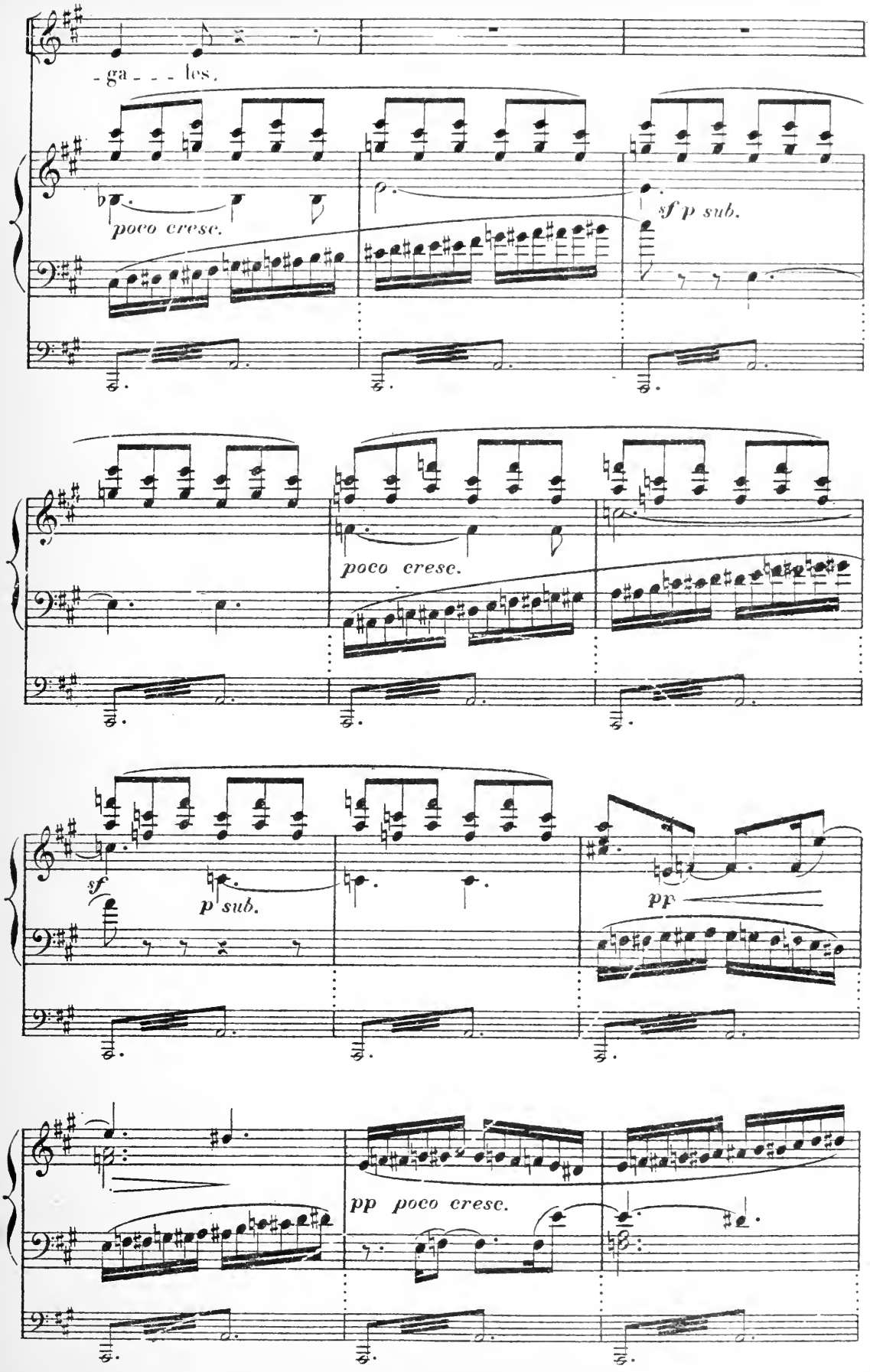

ROBIN
p
Tita_ni_a ra_ _ _mè_ne Yann le ri_ _meur,
R.
Et leur ve_nue est pro_chai_ _ne.
OBÉRON
E_loi_gnons-nous, surprenons-les.
ROBIN
Surprenons-les.

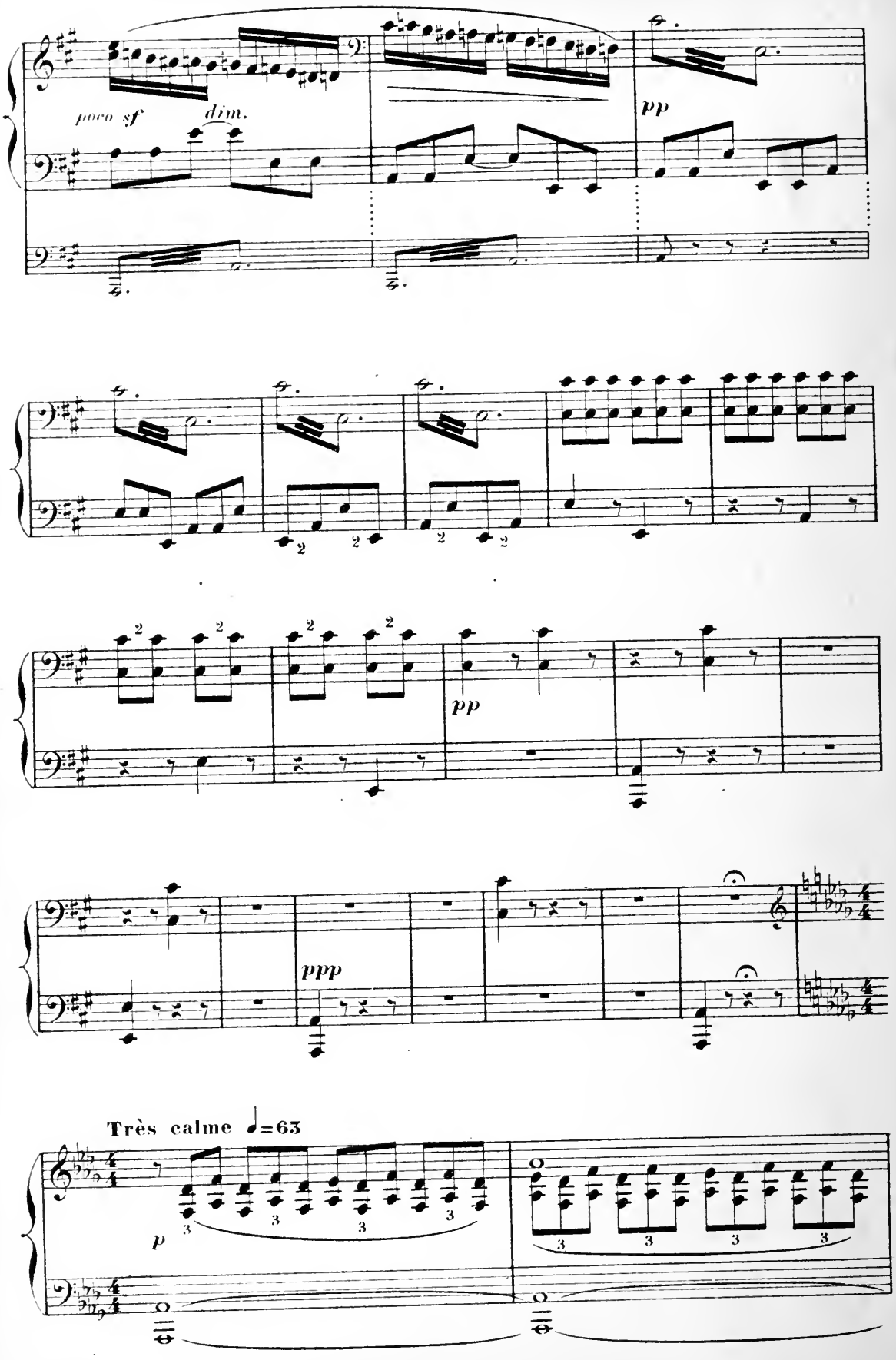

OBÉRON
Mer - ci, Ro - bin.
pp
rall. - - -
Assez lent ♩=76
p
El - le, ma foi
Assez lent
poco sf
je l'aime assez encor, c'est fou!
Je l'aime assez pour que sa péni -
suivez
poco cresc.
- ten - - ce Soit seu - le - - ment de perdre un tel au - da - ci -
p
suivez


ff
_eux.
Pour lui,
ff
Solennel ♩=54
point de pi_ _ _ _ tié!
Solennel
sff
mf
sf
Qu'il souf_ _ _ fre dans son â_ _ _ _ _ me,
mf
sf
p
cresc.
Qu'il souf_ _ fre dans sa chair; Qu'il meu_ _ _ re
sf
dim.
p
cresc.

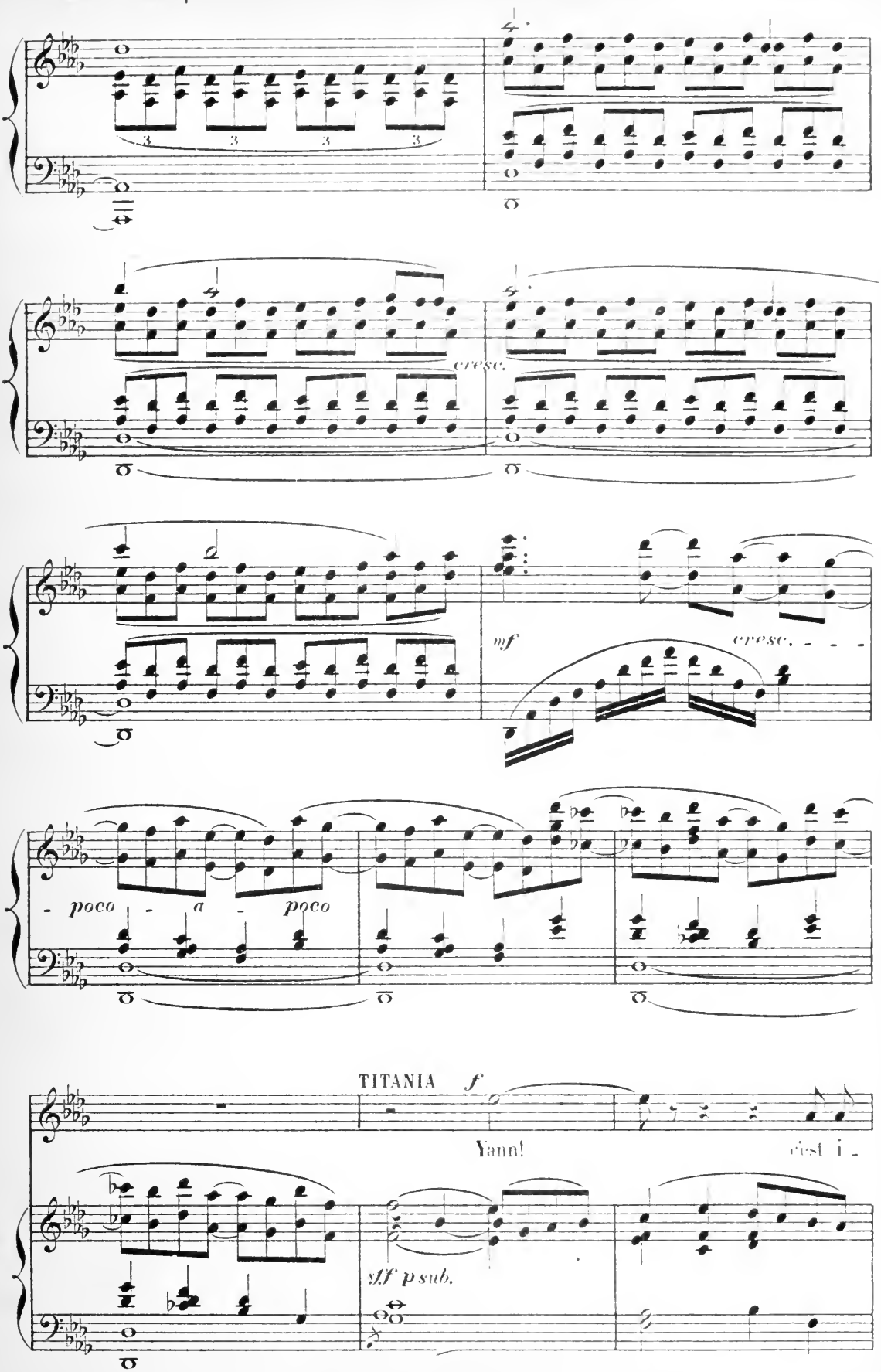

O.
Désenchanté, ___ dé - ses - - pé - re!....
sf
ff dim.
mf
f
fils, ___ tu connaî - tras comment je me ven - ge.
p
Tempo animato
On rit de moi....
Tempo animato
sf
dim.
a Tempo ♩.=100
C'est bien.... ___ On plen - - - re - ra....
a Tempo
mf
suivez.
pp

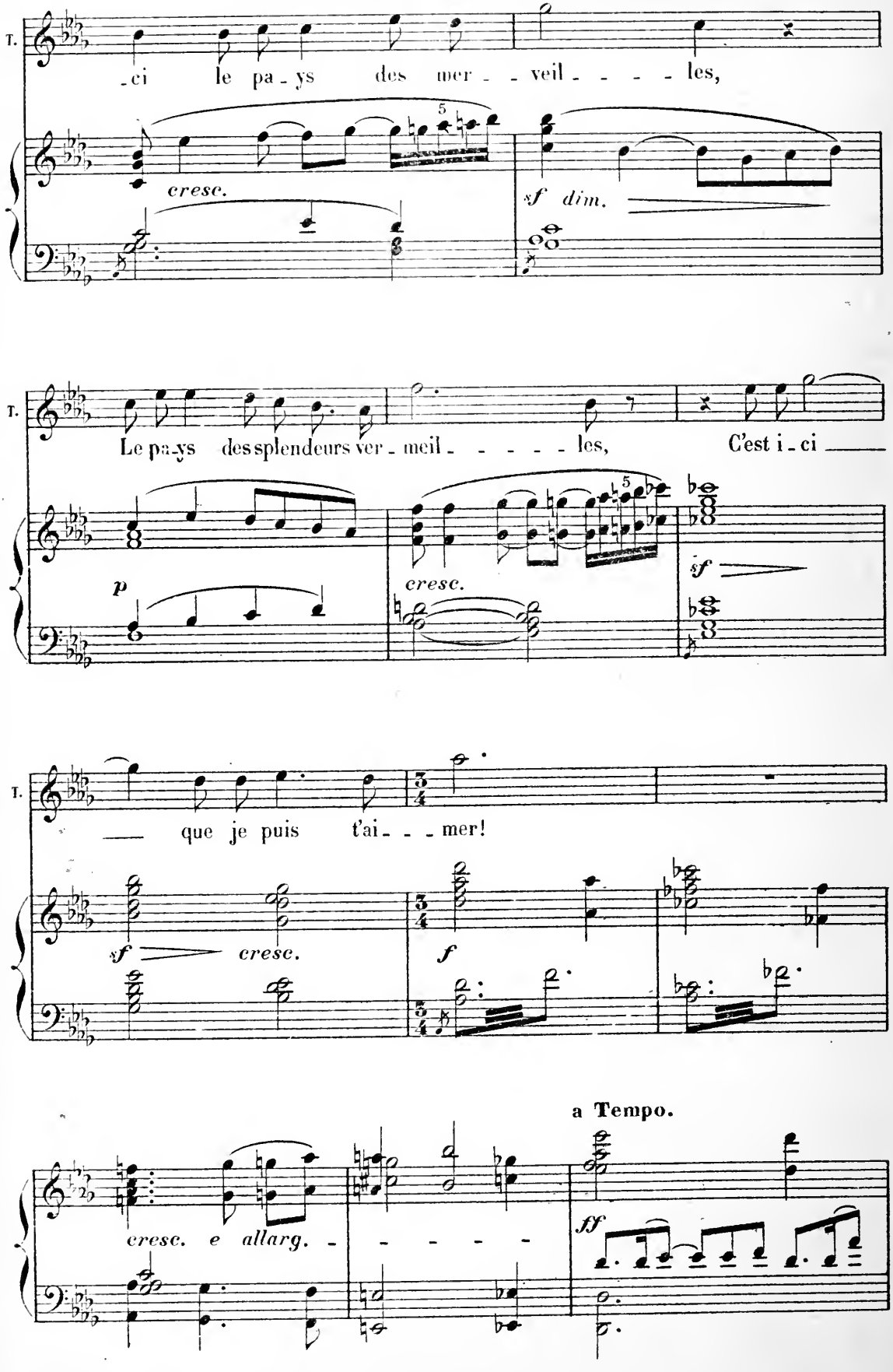

VOIX AU DEHORS. SOPR. et CONTR.
p
Quand tu
pas - - ses dans la clai - riè - - - re,
La
bri - - - se rit
dans les bou - leaux,
Les
joncs ——
ra - con - tent aux ruis - seaux
Tes in-for - tu - - nes conju -
poco cresc.
sf pp sub.

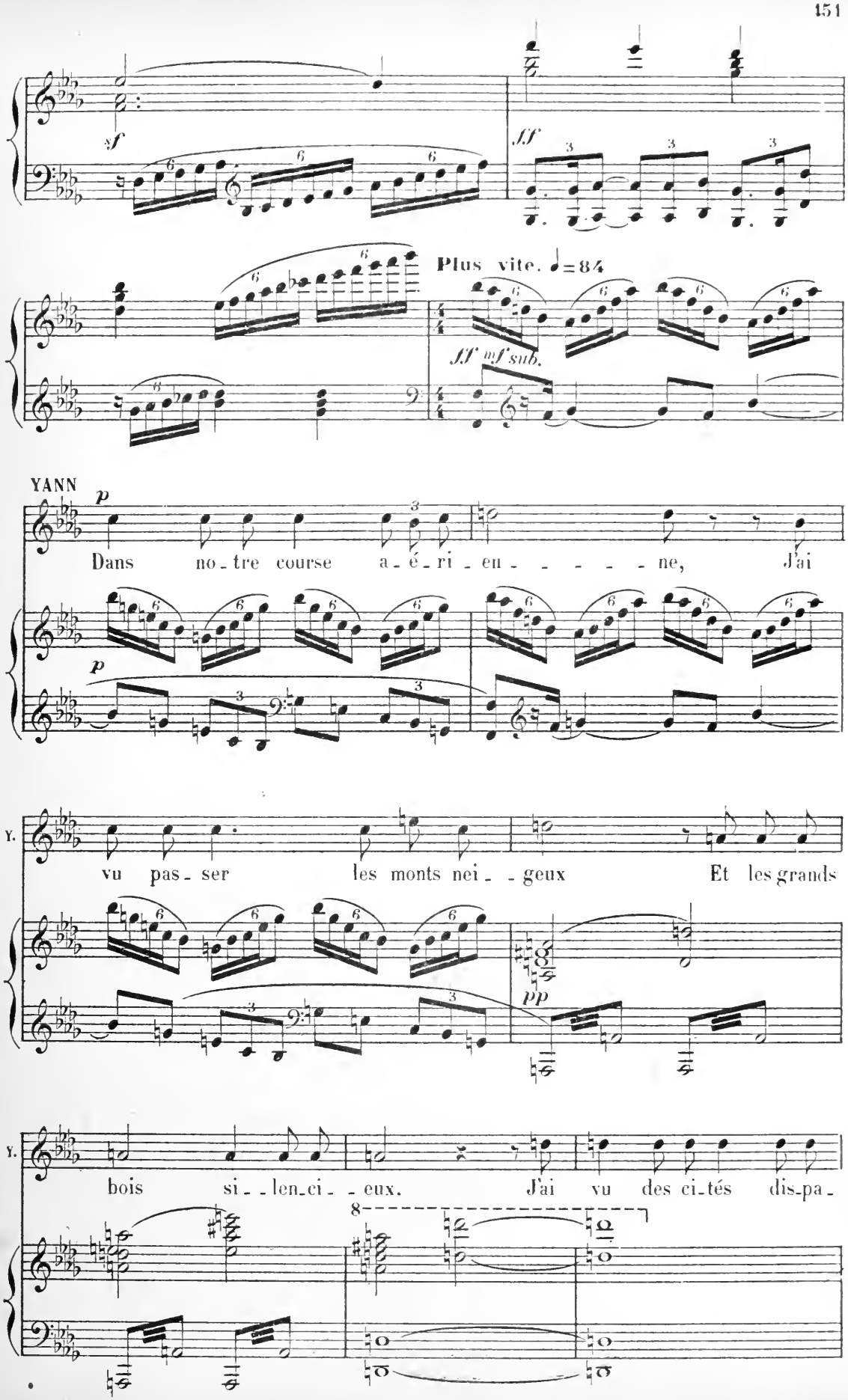

-ga - - - les.
poco cresc.
sf p sub.
poco cresc.
sf
p sub.
pp
pp poco cresc.

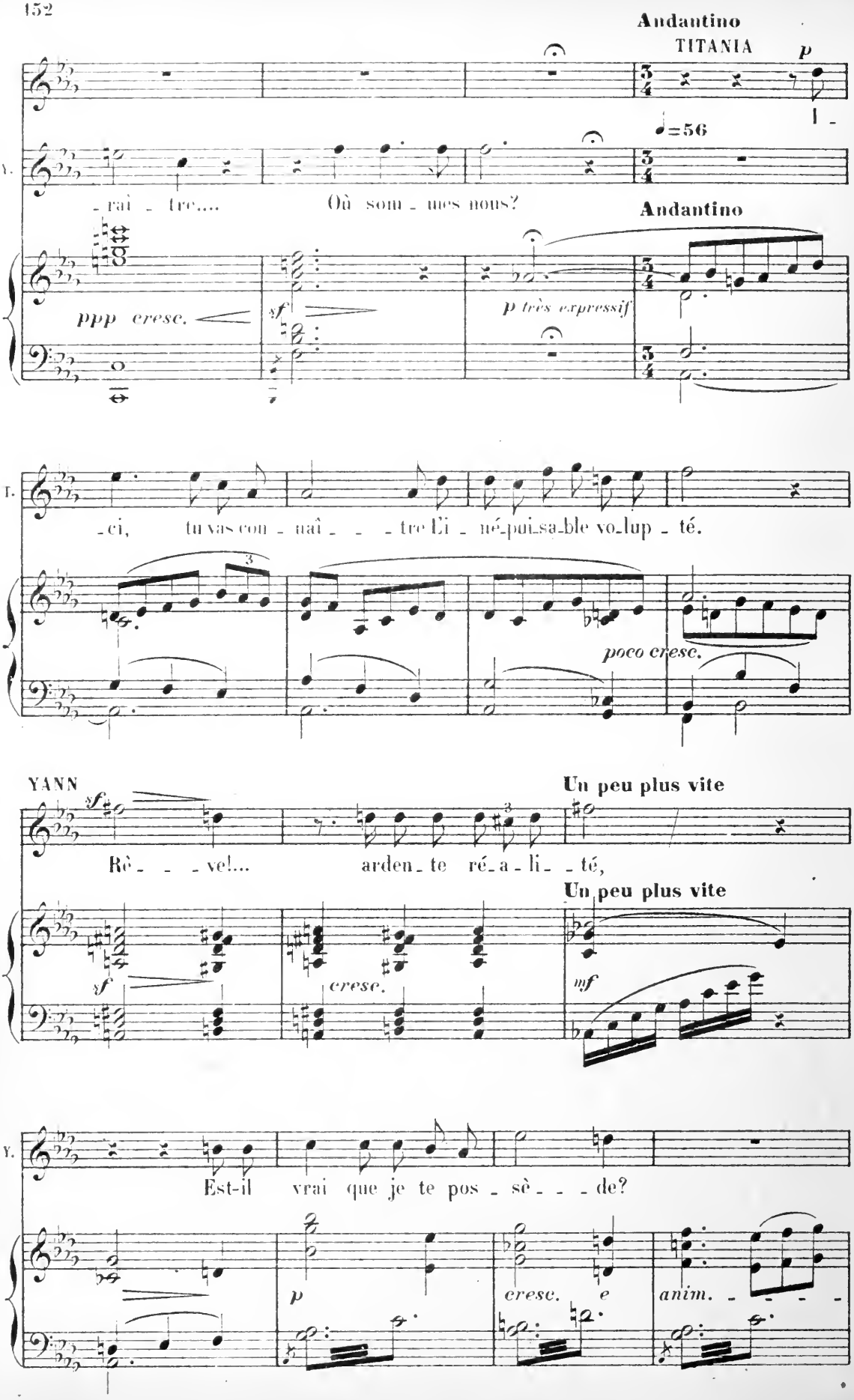

poco sf
dim.
pp
pp
ppp
Très calme ♩=63
p

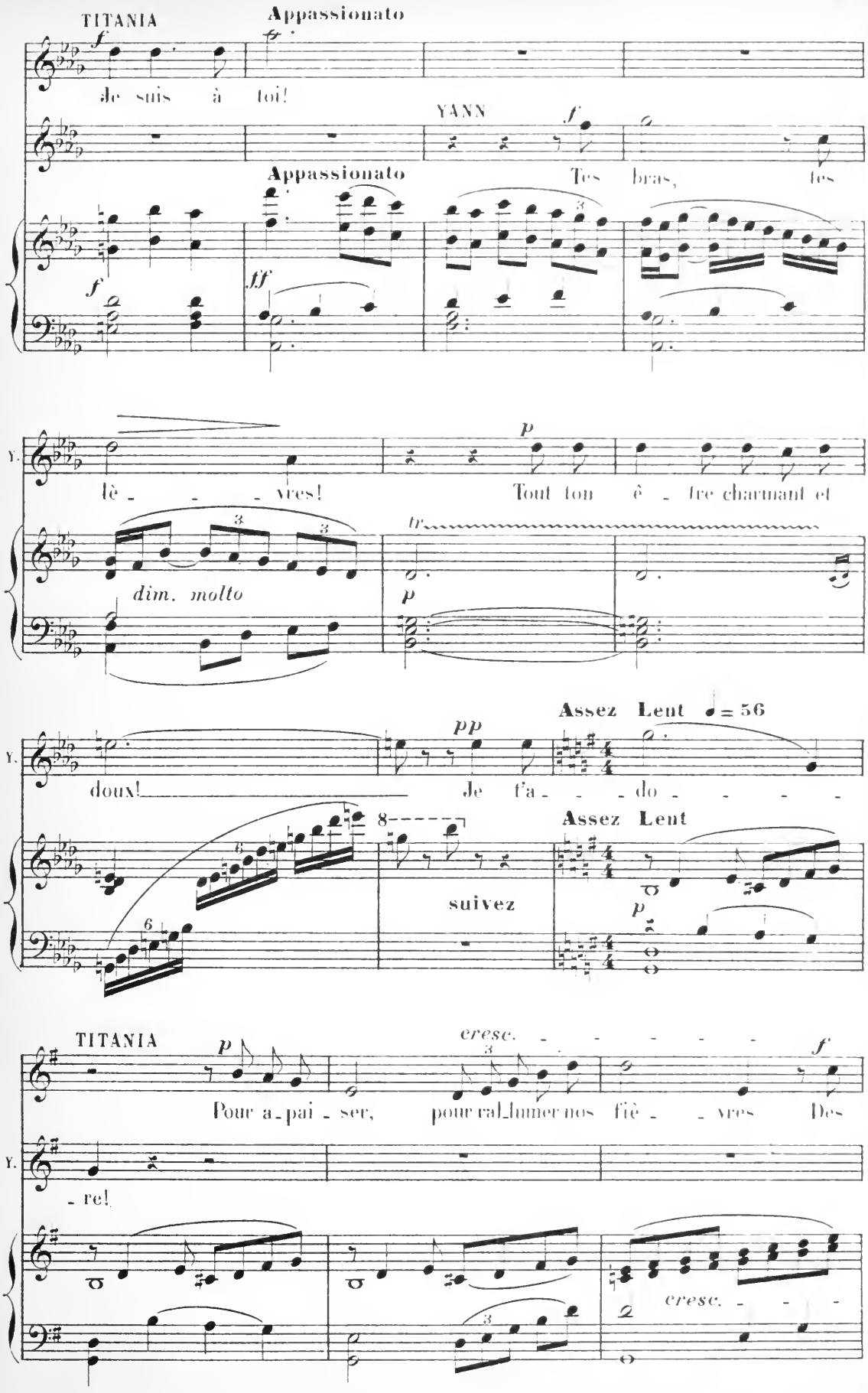
TITANIA et YANN paraissent tendrement enlacés.

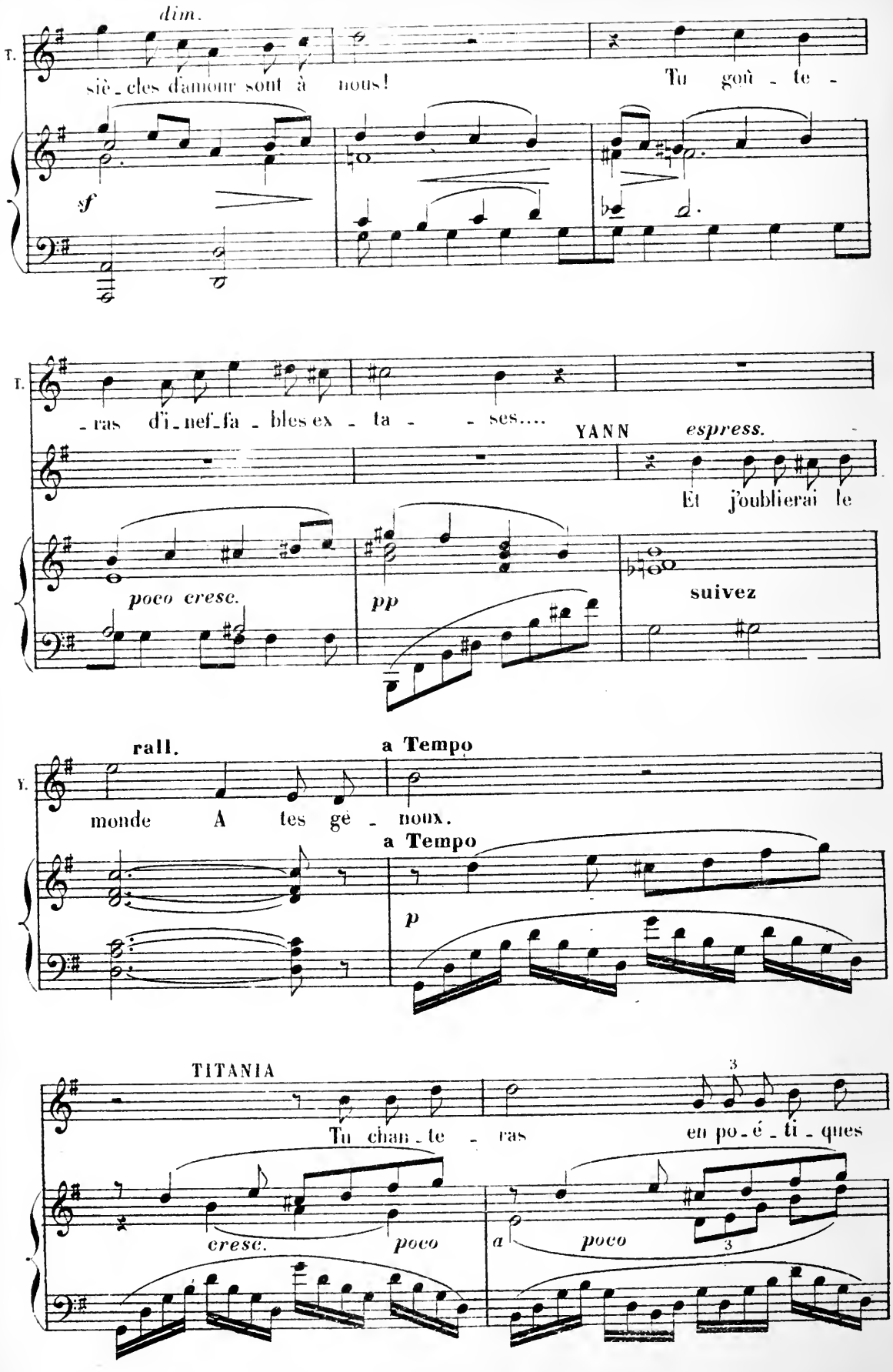


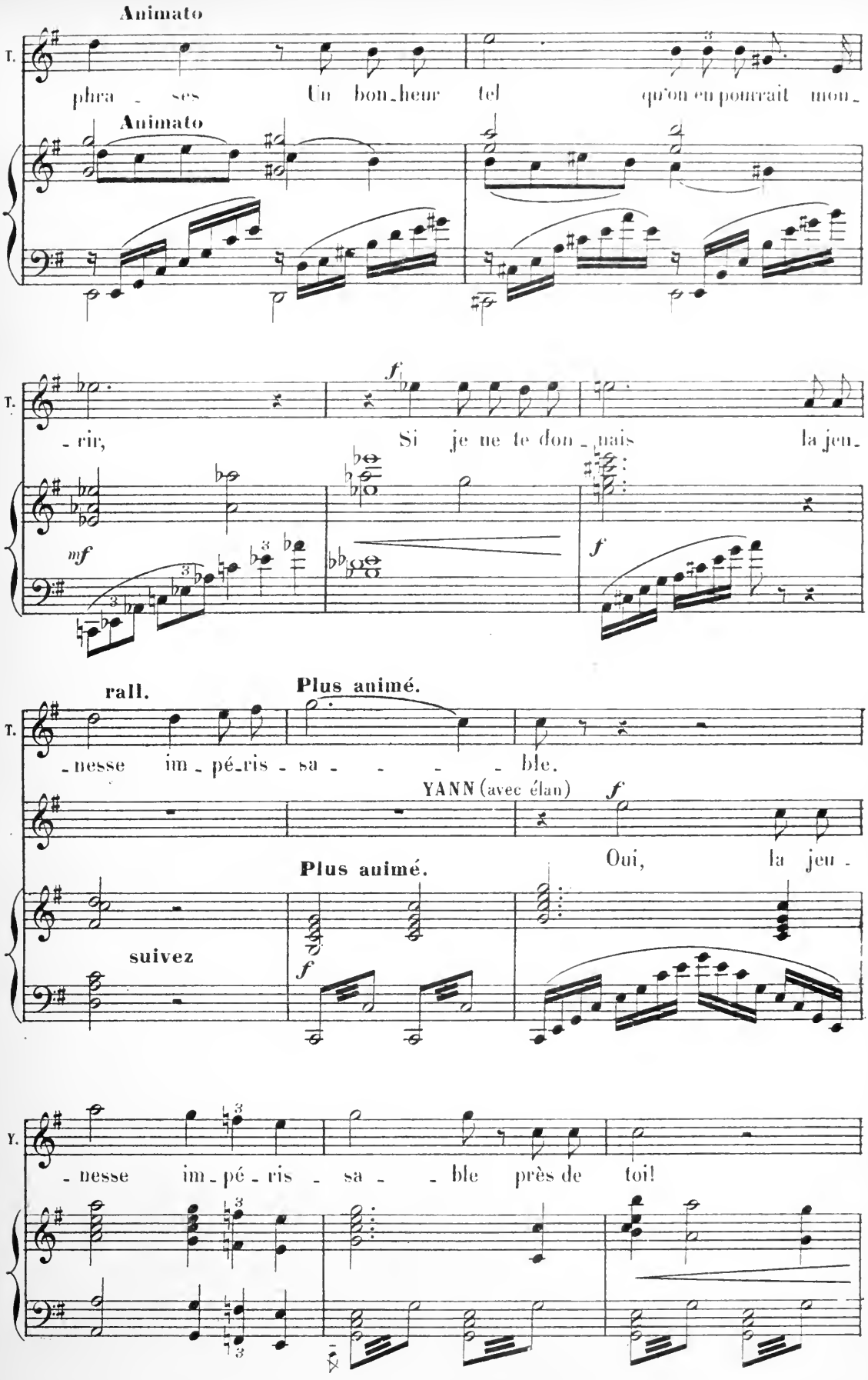

T.
-ci le pa-ys des mer--veil-----les,
cresc.
sf dim.
T.
Le pa-ys des splendeurs ver-meil-----les, C'est i-ci
p
cresc.
sf
T.
que je puis t'ai---mer!
sf cresc.
f
a Tempo.
cresc. e allarg. -----
ff

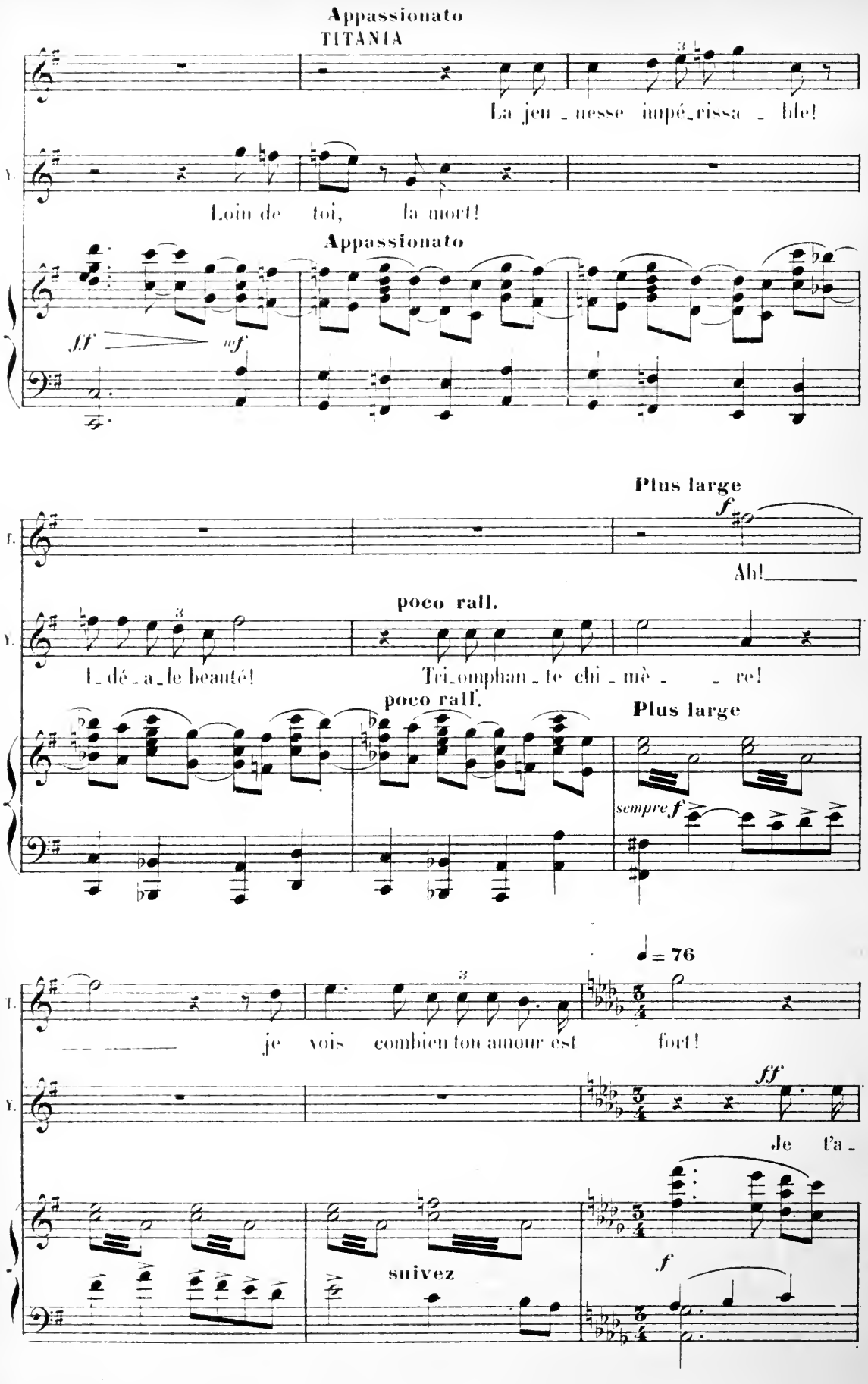

sf
ff
Plus vite. ♩=84
ff mf sub.
YANN
p
Dans no-tre course a-é-ri-en - - - - - ne, J'ai
p
Y.
vu pas-ser les monts nei- - geux Et les grands
pp
Y.
bois si- - len-ci- - eux. J'ai vu des ci-tés dis-pa-
8

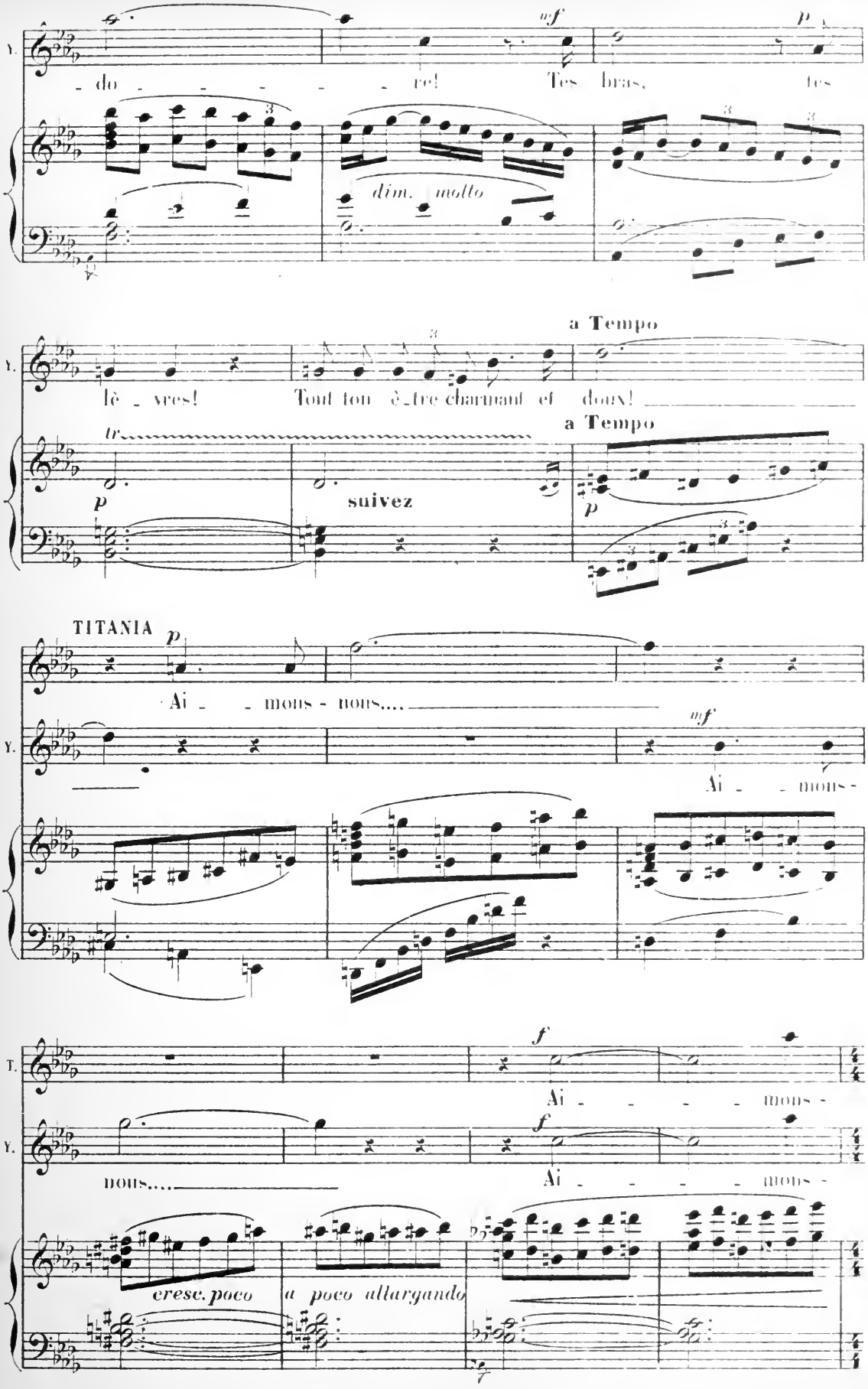

Andantino
TITANIA
p
♩=56
-rai - tre....
Où som - mes nous?
Andantino
ppp cresc.
sf
p très expressif
-ci, tu vas con - naî - - - tre l'i - né-pui-sa-ble vo-lup - té.
poco cresc.
YANN
sf
Rê - - - ve!...
arden - te ré-a - li - - té,
Un peu plus vite
Un peu plus vite
sf
cresc.
mf
Est-il vrai que je te pos - sè - - - de?
p
cresc. e
anim.


TITANIA
Appassionato
f
Je suis à toi!
YANN
f
Appassionato
Tes bras, tes
f
ff
Y.
p
liè - - - vres!
Tout ton ê - tre charmant et
dim. molto
tr
p
Y.
pp
Assez Lent ♩= 56
doux!
Je t'a - - - do - - - - -
8
Assez Lent
suivez
p
TITANIA
p
cresc.
f
Pour a - pai - ser, pour ral - lumer nos liè - - vres Des
Y.
- re!
cresc.


dim.
T.
siè_cles d'amour sont à nous!
Tu goû_te_
sf
T.
_ras d'i_nef_fa_bles ex_ta_ses....
YANN
espress.
Et j'oublierai le
poco cresc.
pp
suivez
rall.
a Tempo
Y.
monde A tes ge_noux.
a Tempo
p
TITANIA
Tu chan_te_ras
en po_é_ti_ques
3
cresc.
poco
a
poco
3


Animato
T.
phra - ses Un bon-heur tel qu'on en pourrait mou-
Animato
T.
- rir, Si je ne te don - nais la jeu-
f
mf
f
rall.
Plus animé.
T.
- nesse im - pé-ris - sa - - - - ble.
YANN (avec élan)
f
Oui, la jeu -
Plus animé.
suivez
f
Y.
- nesse im - pé - ris - sa - - ble près de toi!


Appassionato
TITANIA
La jeu_nesse impé_rissa_ble!
Loin de toi, la mort!
Appassionato
fff
mf
Plus large
f
Ah!
poco rall.
I_dé_a_le beauté!
Tri_omphan_te chi_mè_re!
poco rall.
Plus large
sempre f
♩ = 76
je vois combien ton amour est fort!
ff
Je t'a_
suivez
f


T.
mf
p
- do - - - - re! Tes bras, tes
dim. molto
a Tempo
lè - vres! Tout ton ê - tre charmant et doux!
tr
p
suivez
a Tempo
p
TITANIA
Ai - - mons - nous....
mf
Ai - - mons -
T.
f
Ai - - - - mons -
nous....
f
Ai - - - - mons -
cresc. poco
a poco allargando
ff

Ils se tiennent enlacés.

T. nous....

T. nous....

ff

stringendo

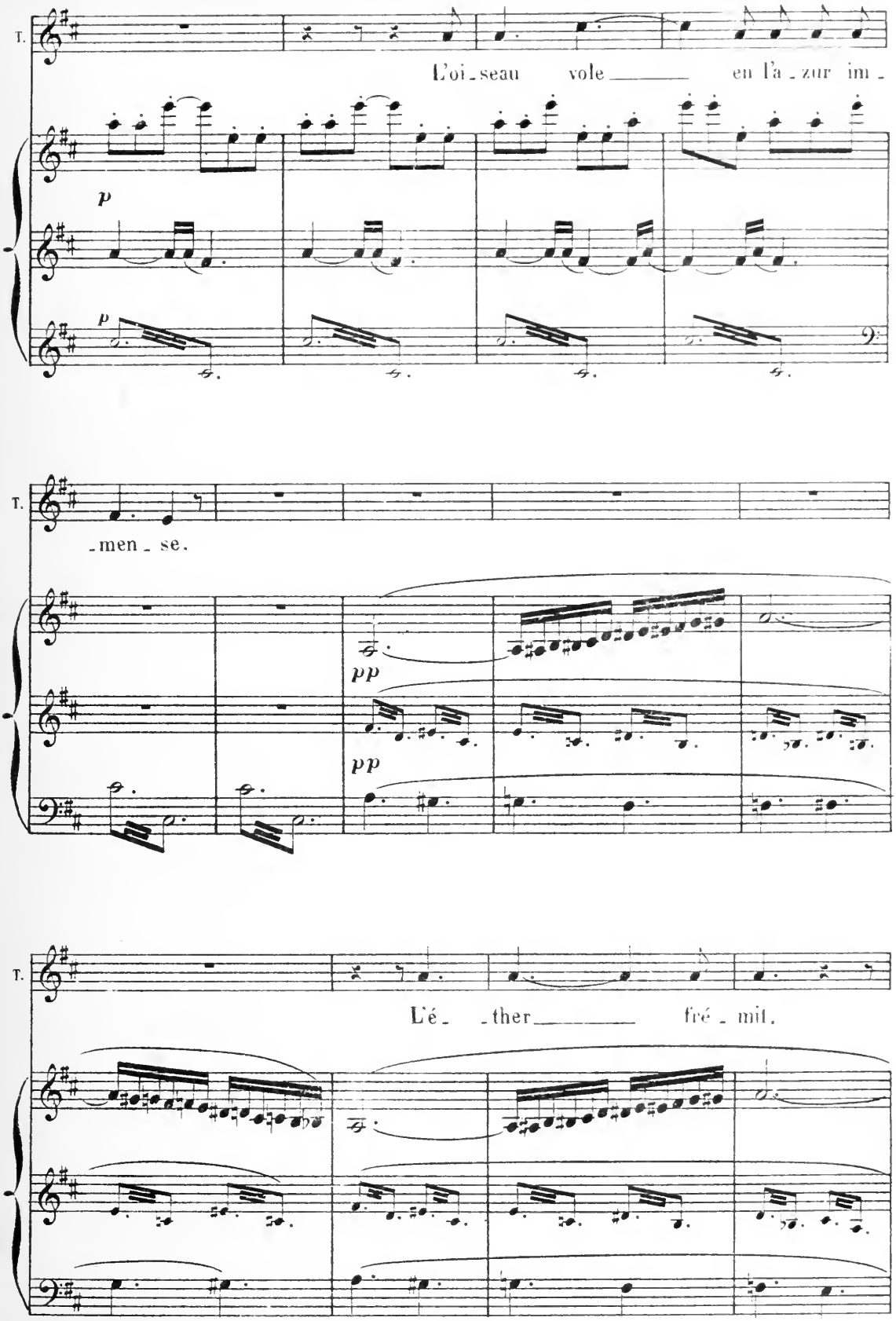
Allegro ♩.=112 TITANIA se dégage des bras de YANN, regarde et écoute.

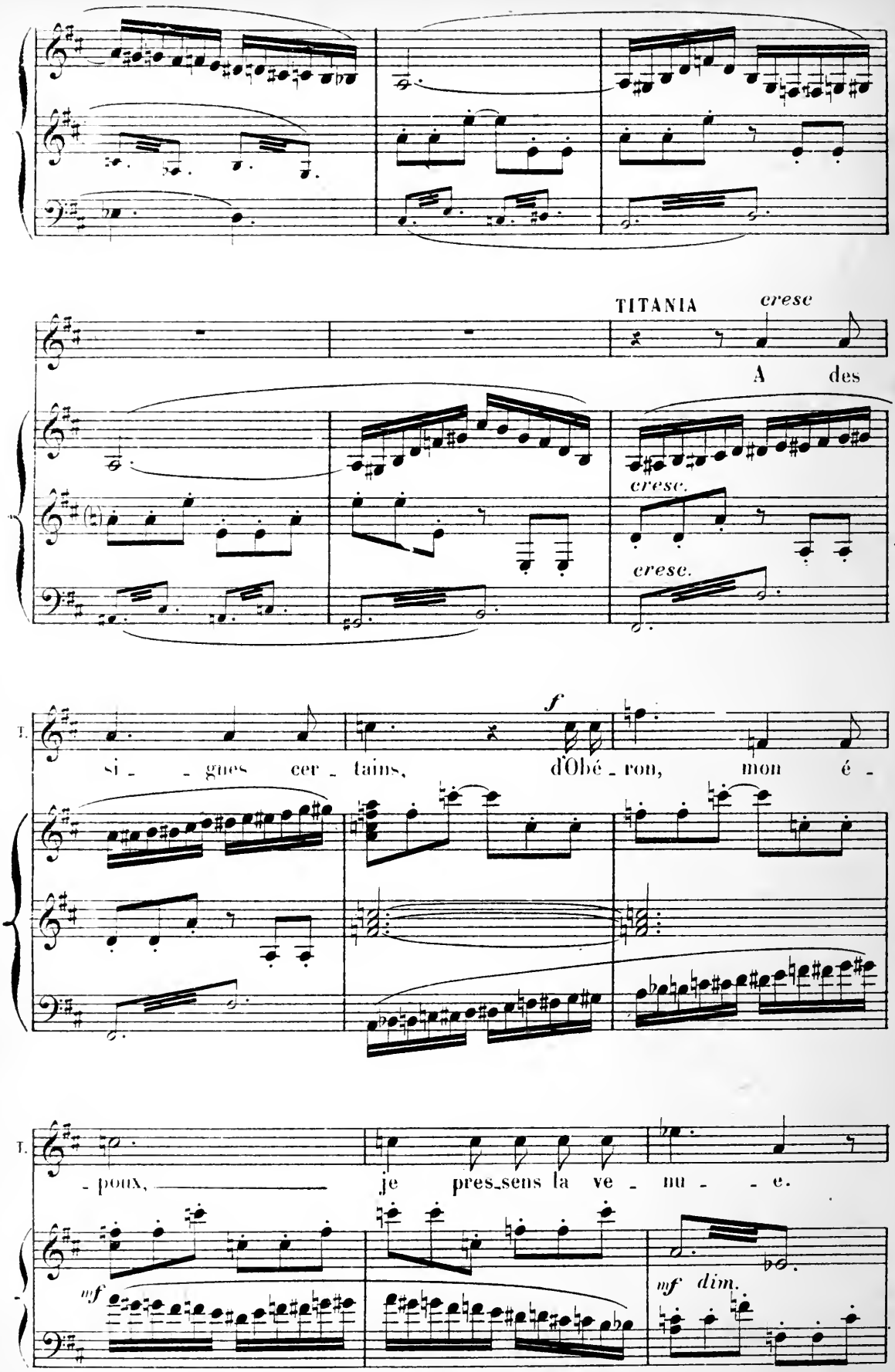
ff *pp sub.*

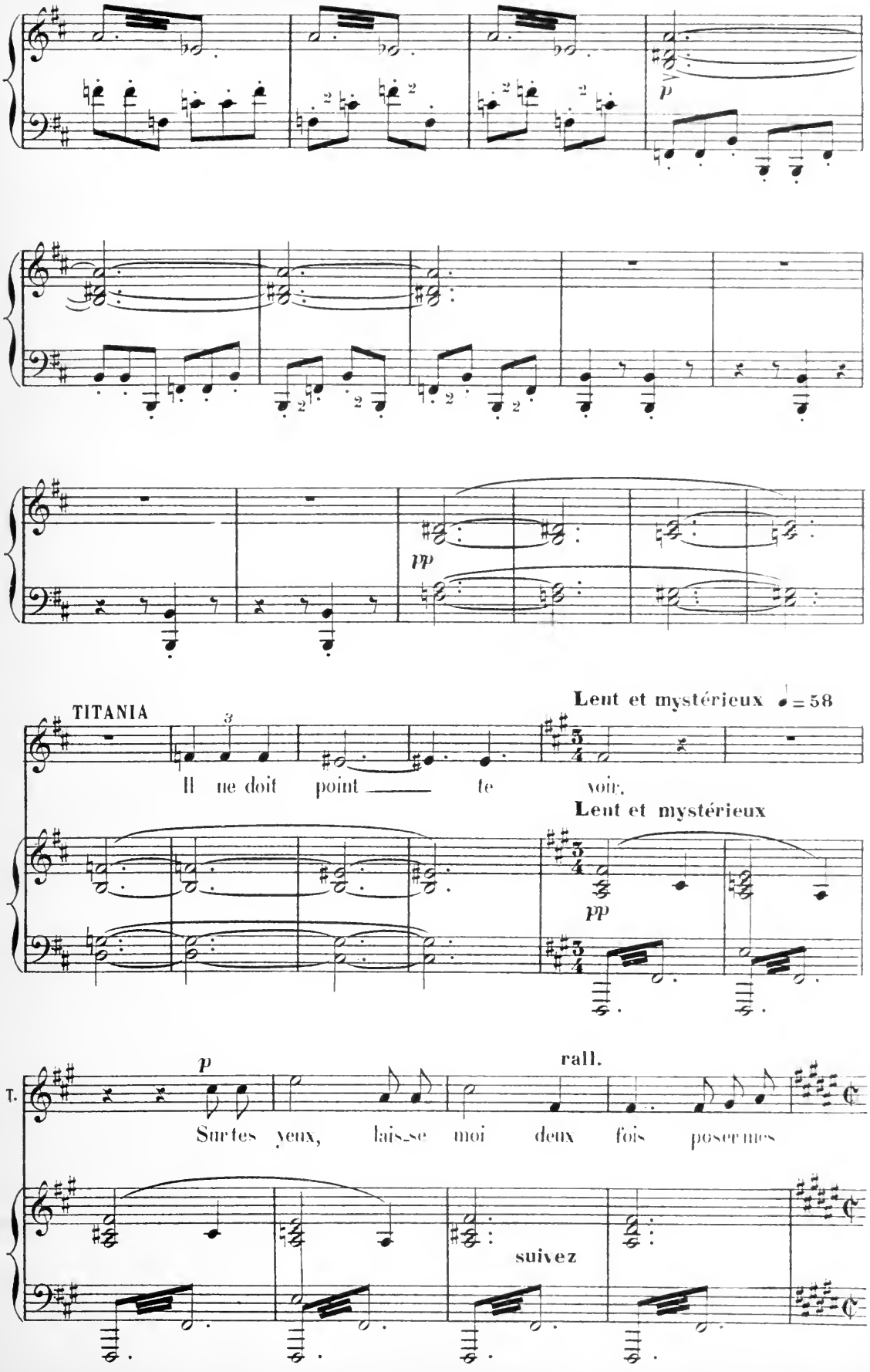
p

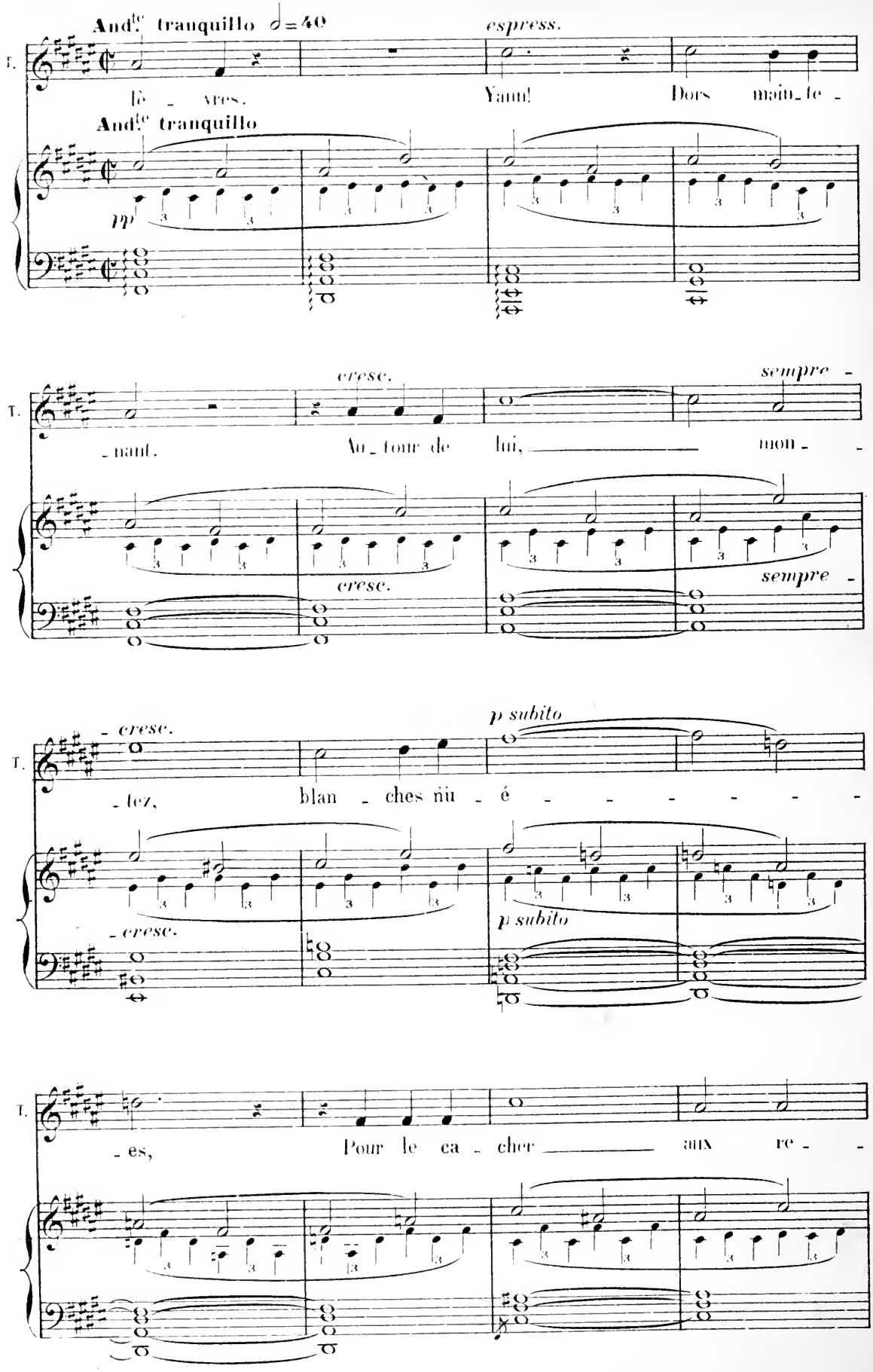
TITANIA (à demi-voix)

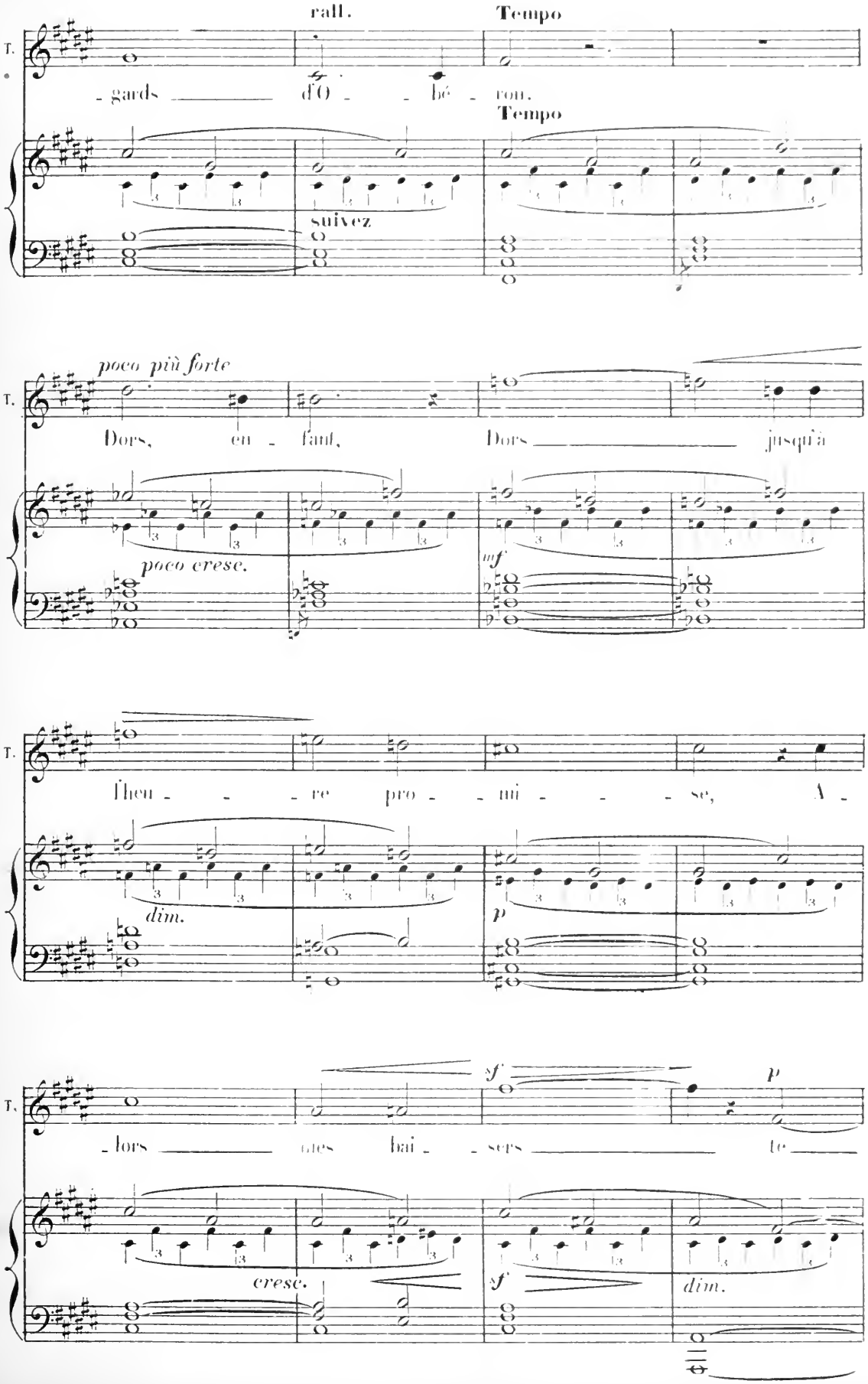
Si - len - - - - - ce!...


T.
L'oi_seau vole en l'a_zur im_
p
p
T.
_men_se.
pp
pp
T.
L'é_ _ther fré_mit.

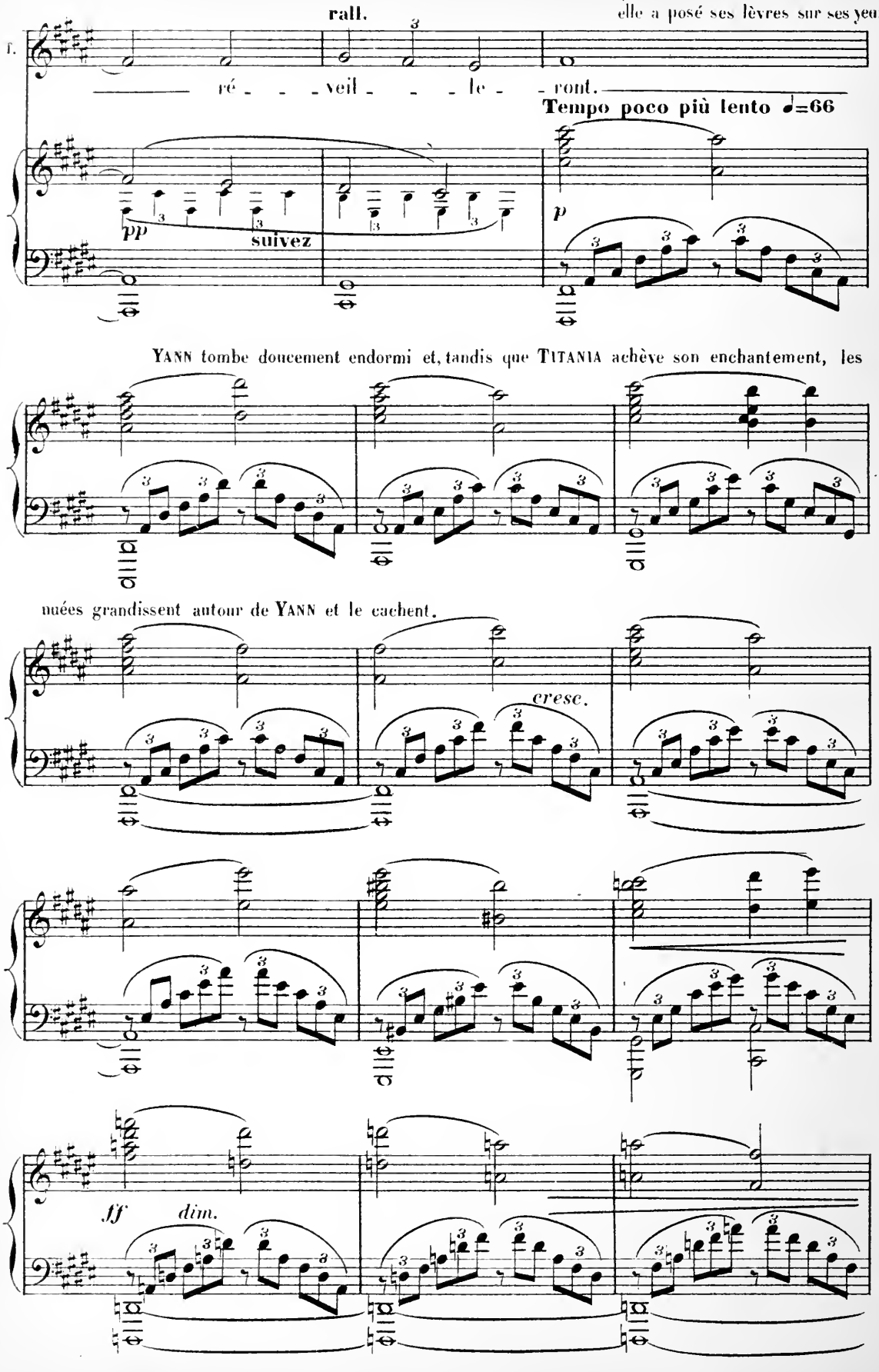

TITANIA
cresc
A des
cresc.
cresc.
f
si - - gnes cer - tains, d'Obé - ron, mon é -
- poux, je pres_sens la ve - nu - - e.
mf
mf dim.


p
pp
TITANIA
Lent et mystérieux ♩ = 58
Il ne doit point — te voir.
Lent et mystérieux
pp
T.
p
rall.
Sur tes yeux, lais-se moi deux fois poser mes
suivez

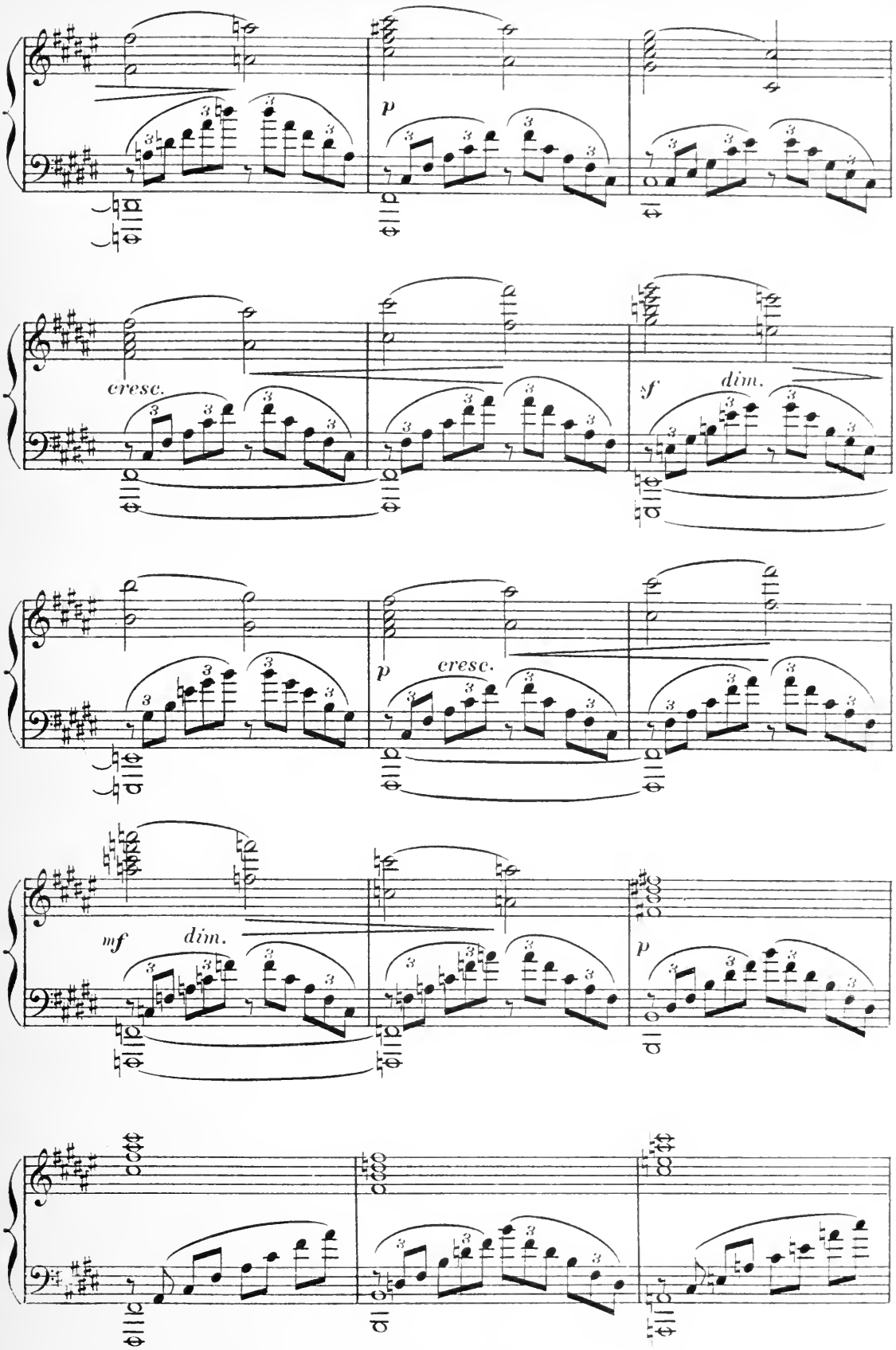

And.te tranquillo ♩=40
espress.
T.
Lé - vres.
Yaun!
Dors main_te -
And.te tranquillo
pp
cresc.
sempre -
- naut.
Au_tour de lui, mon -
cresc.
sempre -
- cresc.
p subito
- tez,
blan - ches nü - é - - - - - -
- cresc.
p subito
- es,
Pour le ca - cher aux re -


rall.
Tempo
T.
- gards d'O - bé - ron.
Tempo
suivez
poco più forte
Dors, en - fant, Dors jusqu'à
poco cresc.
mf
Theu - re pro - mi - se, A -
dim.
p
sf
p
- lors des hai - sers te
cresc.
sf
dim.

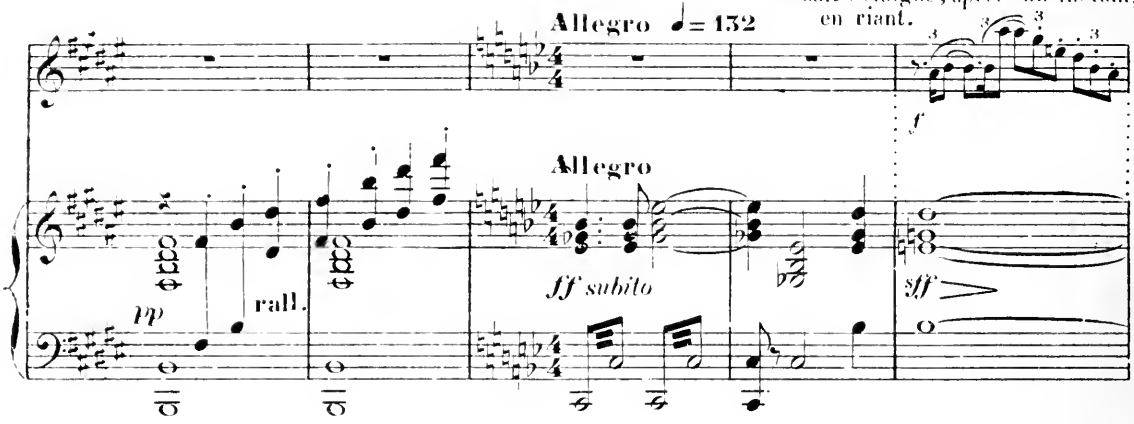
Elle a pris la main de YANN
qui s'est agenouillé devant elle;
elle a posé ses lèvres sur ses yeux.

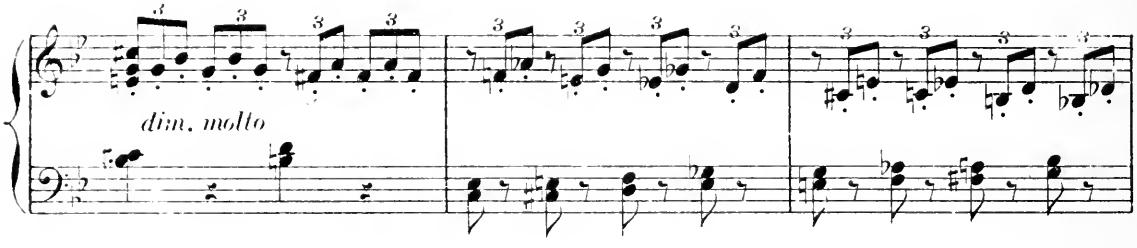


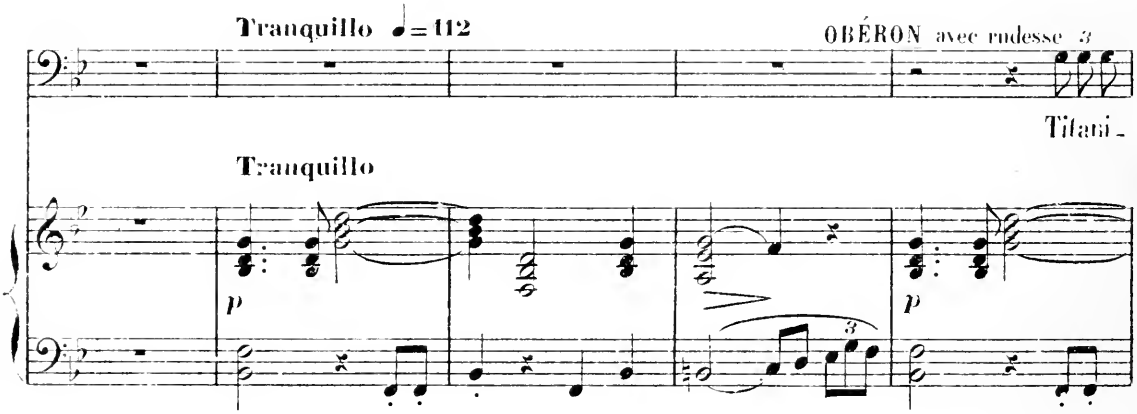
YANN tombe doucement endormi et, tandis que TITANIA achève son enchantement, les nuées grandissent autour de YANN et le cachent.

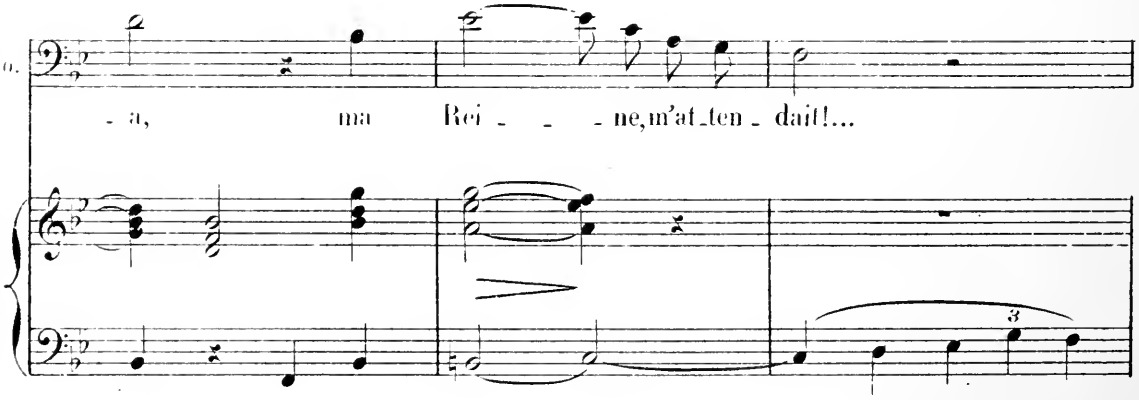

p
cresc.
f
dim.
p
cresc.
mf
dim.
p

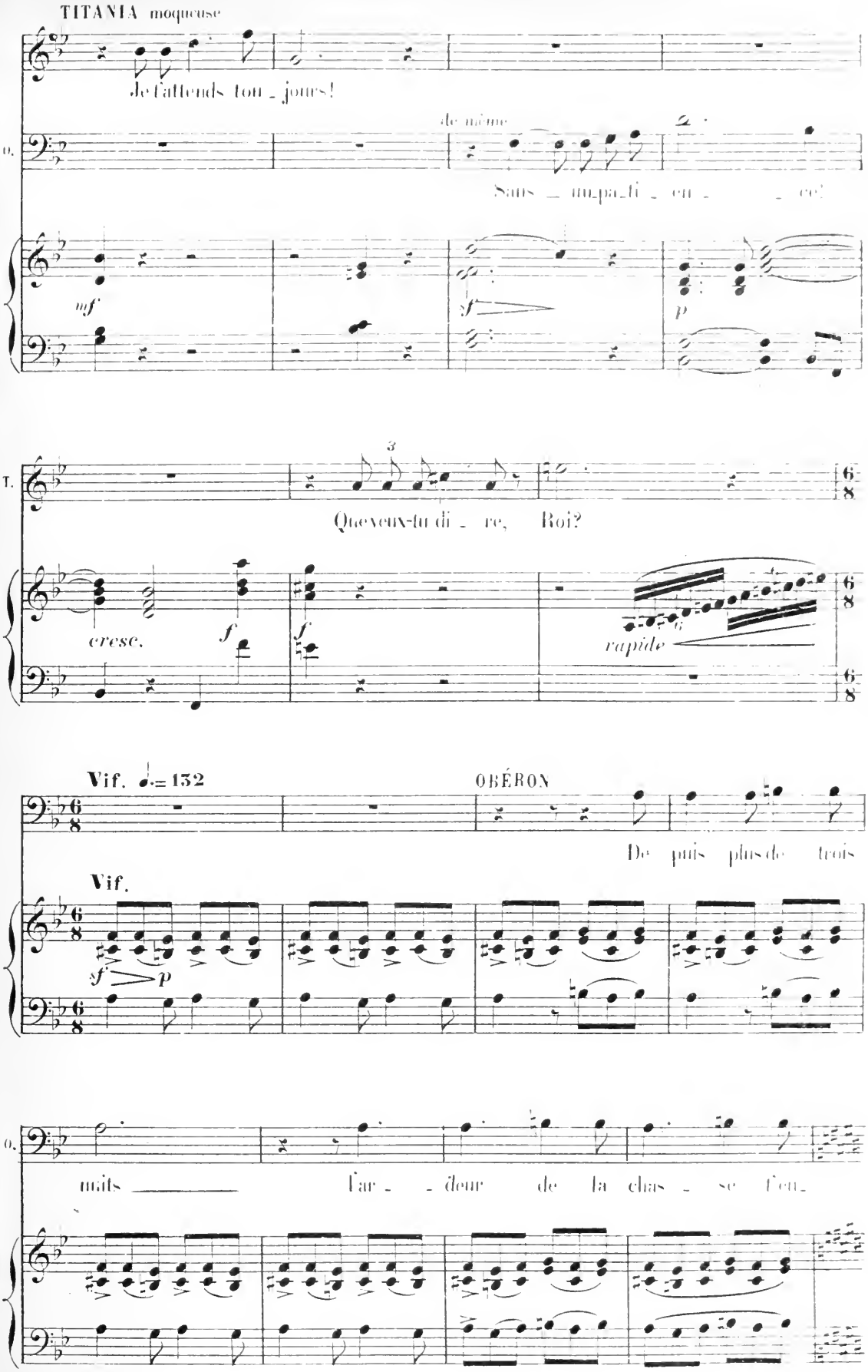
OBÉRON paraît — ROBIN qui le suit s'éloigne, après un instant, en riant.

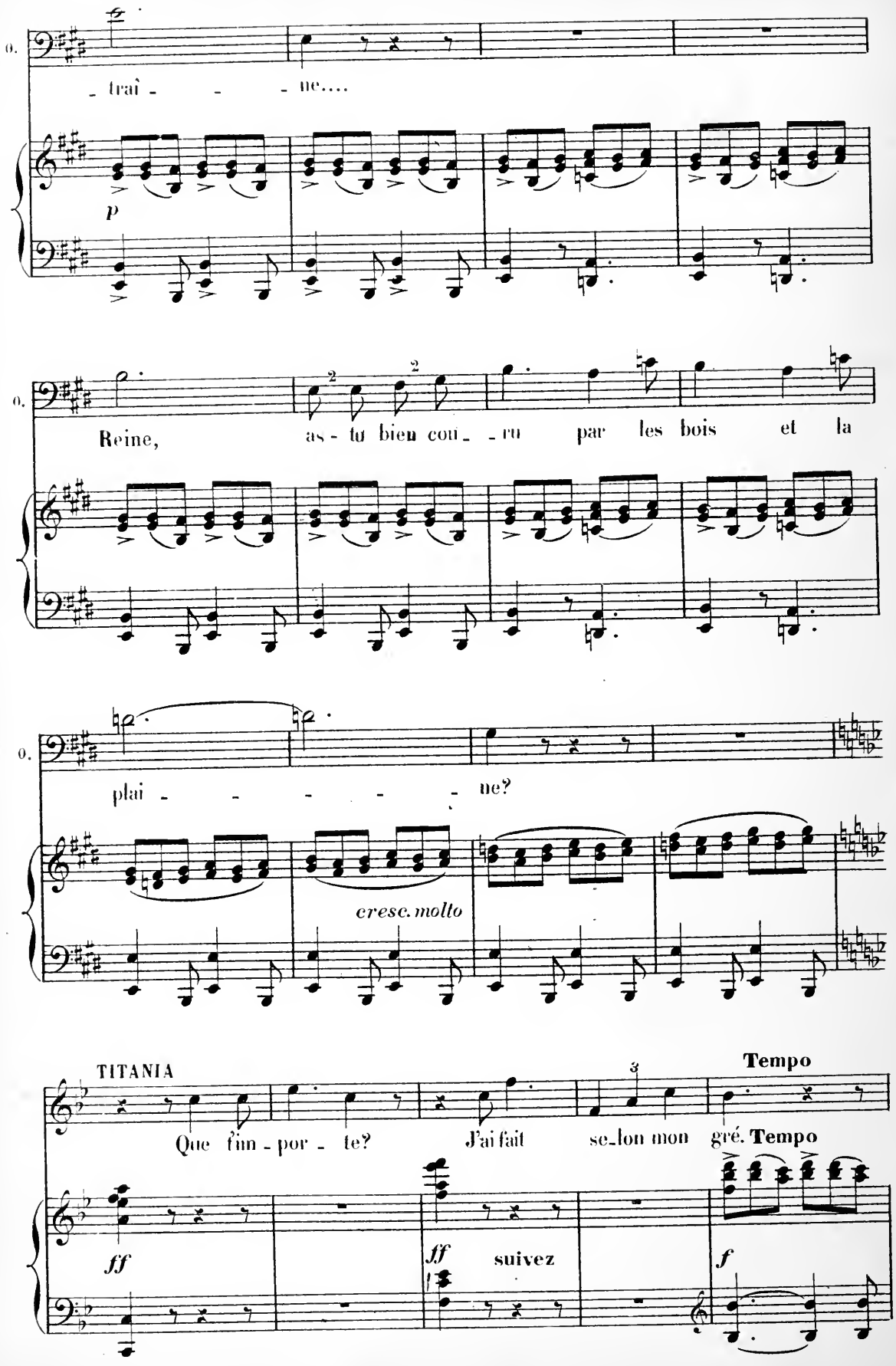


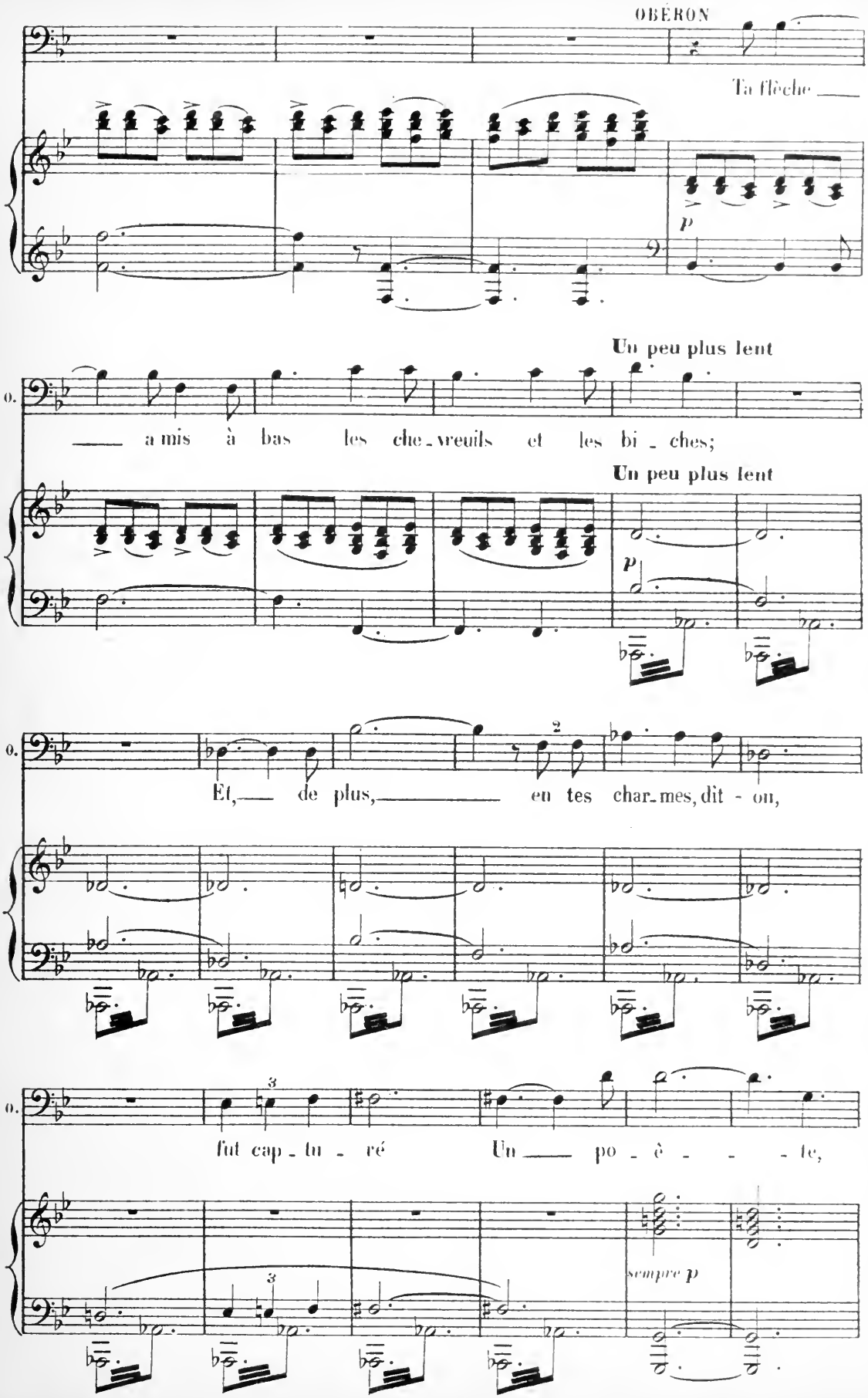


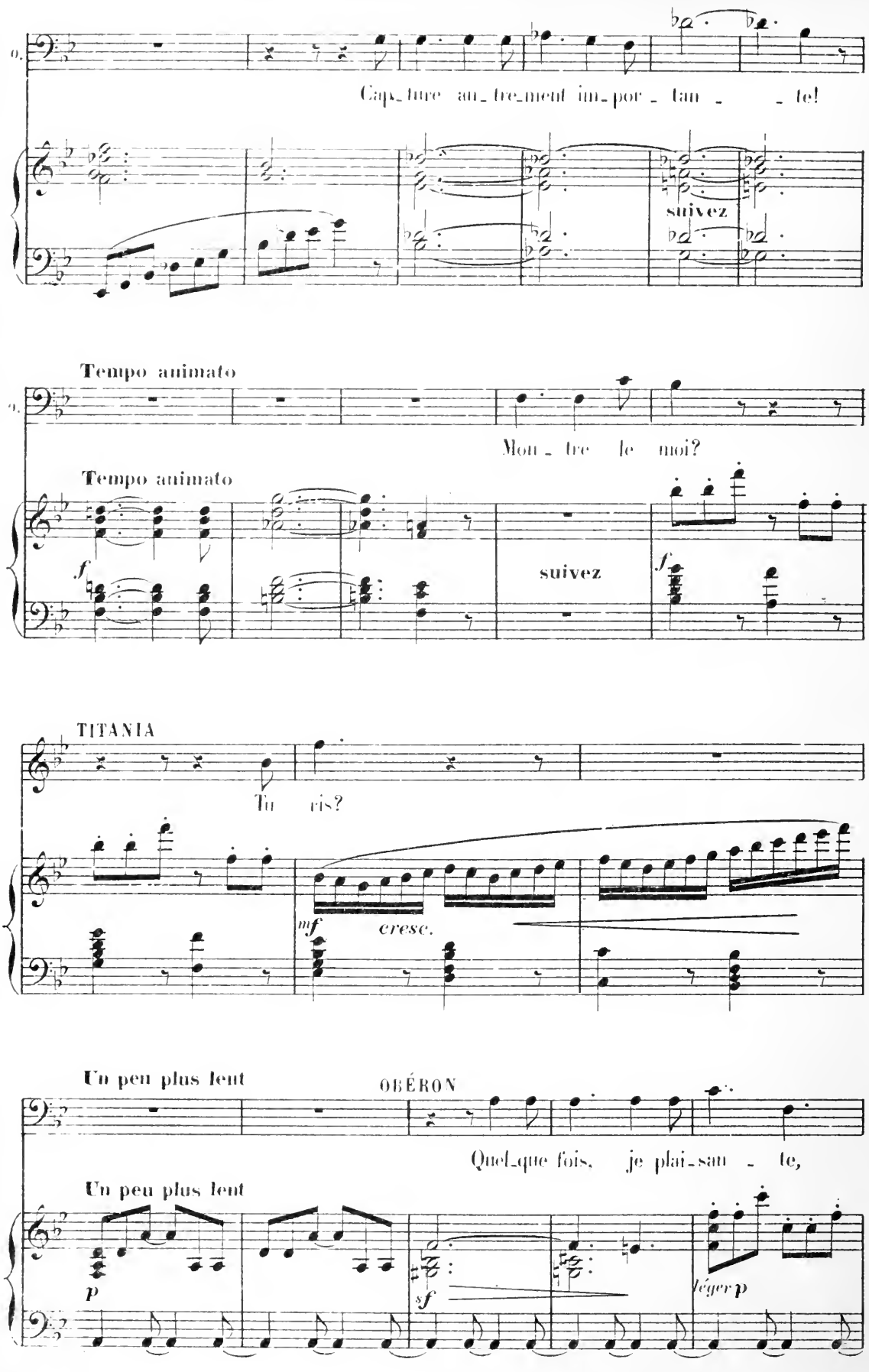


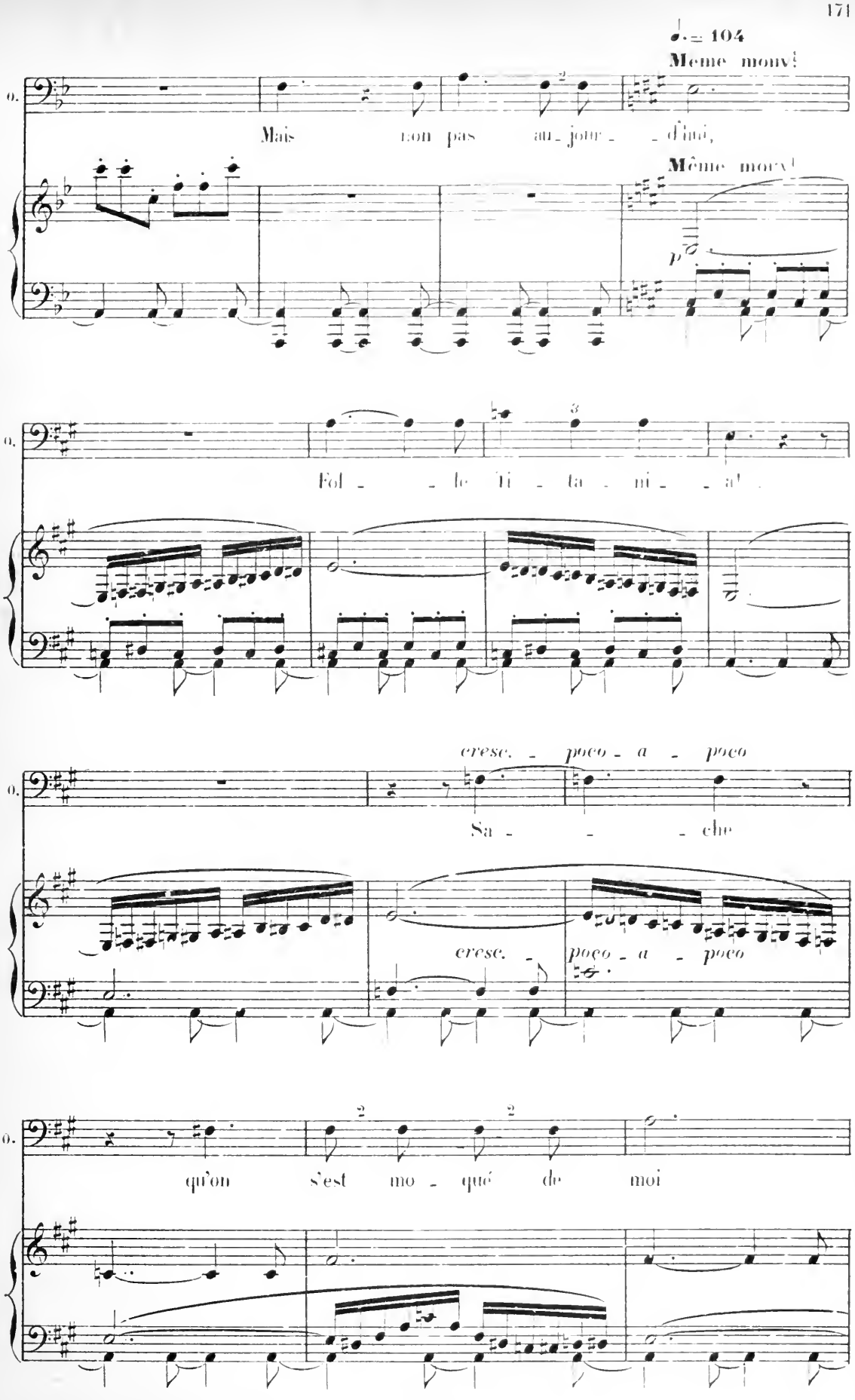


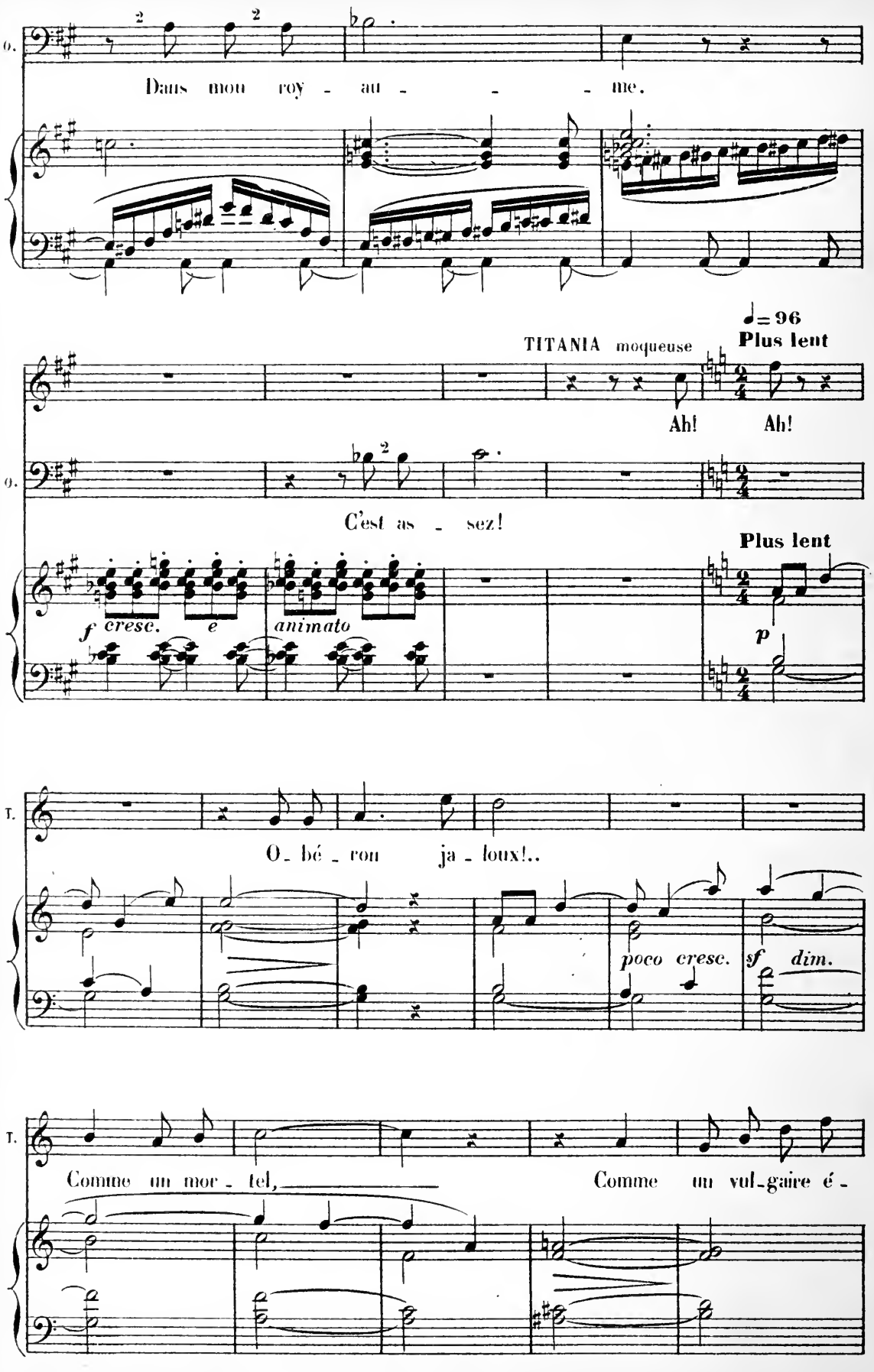

TITANIA moqueuse
Je t'attends tou - jours!
O.
de même
Sans — impa - ti - en - - ce!
mf
sf
p
T.
Que veux-tu di - re, Roi?
cresc.
f
f
rapide
Vif. ♩. = 132
OBÉRON
De puis plus de trois
Vif.
sf p
O.
nuits — l'ar - - deur de la chas - se l'en -

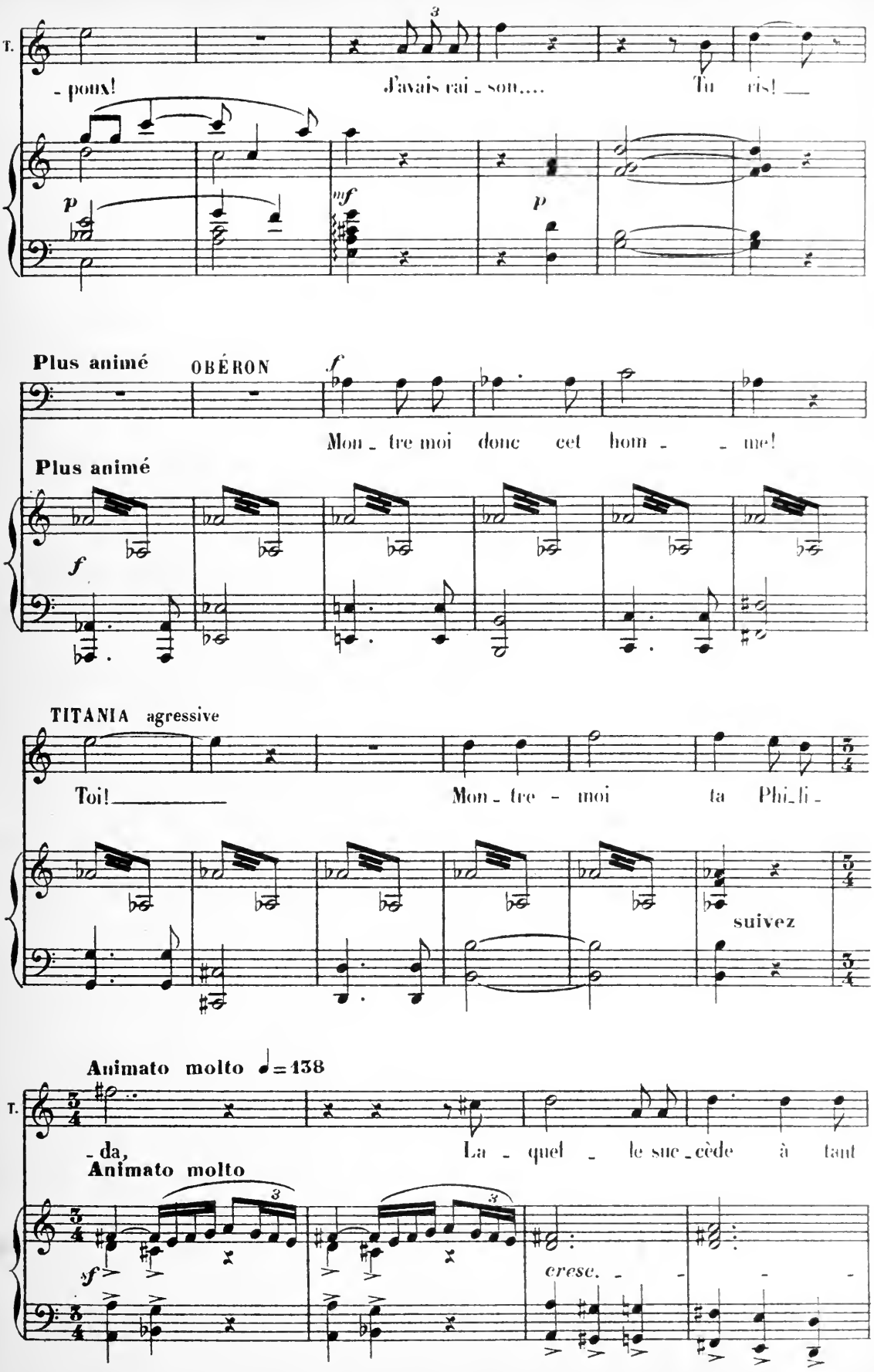

O.
- trai - - - ne....
p
O.
Reine, as - tu bien cou - - ru par les bois et la
O.
plai - - - - - ne?
cresc. molto
TITANIA
Que t'im - por - te? J'ai fait se-lon mon gré.
3
Tempo
Tempo
ff
ff
suivez
f

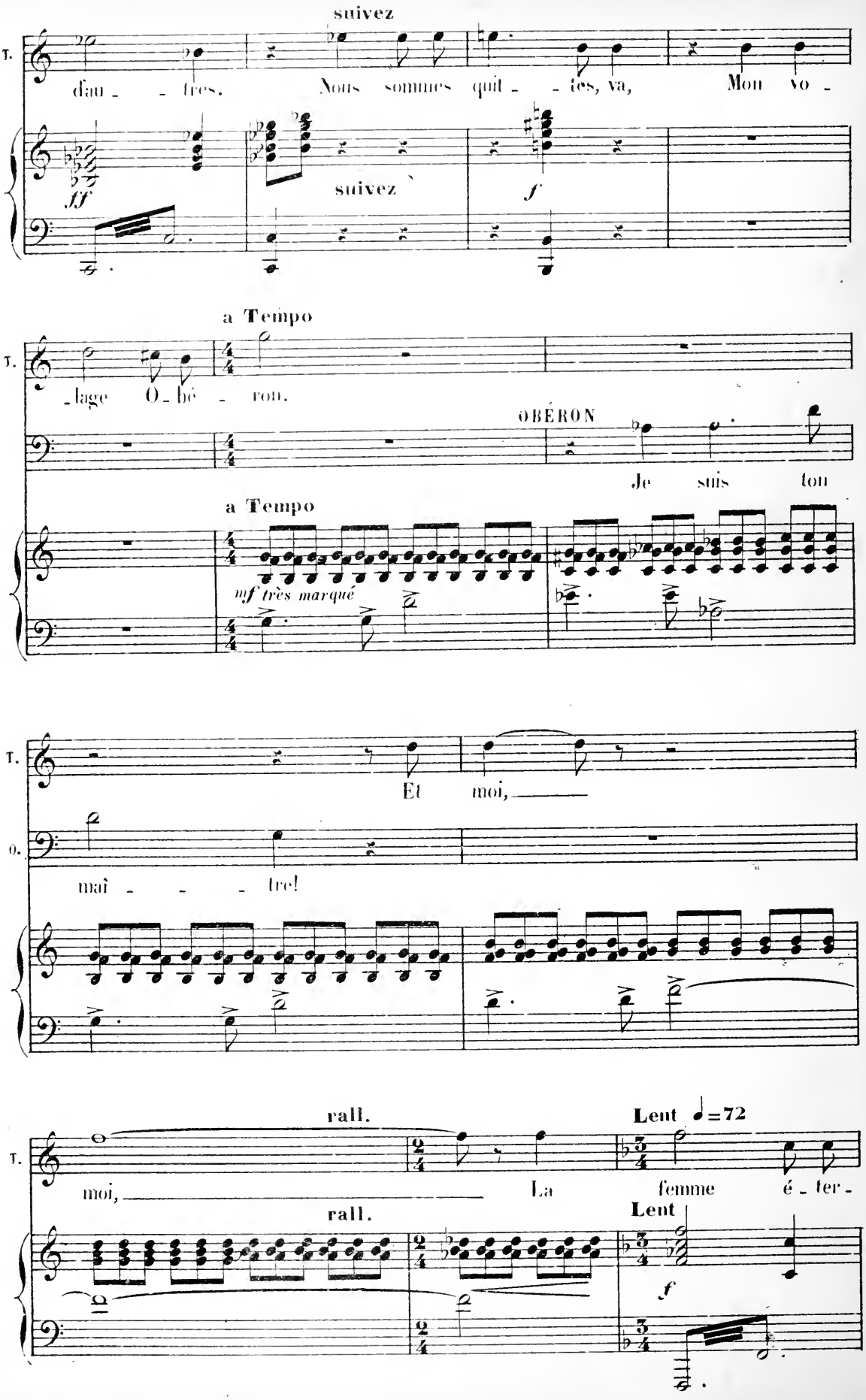

OBÉRON
Ta flèche
p
Un peu plus lent
o.
a mis à bas les che-vreuils et les bi-ches;
Un peu plus lent
p
o.
Et, de plus, en tes char-mes, dit-on,
2
o.
fut cap-tu-ré Un po-è-te,
3
3
sempre p

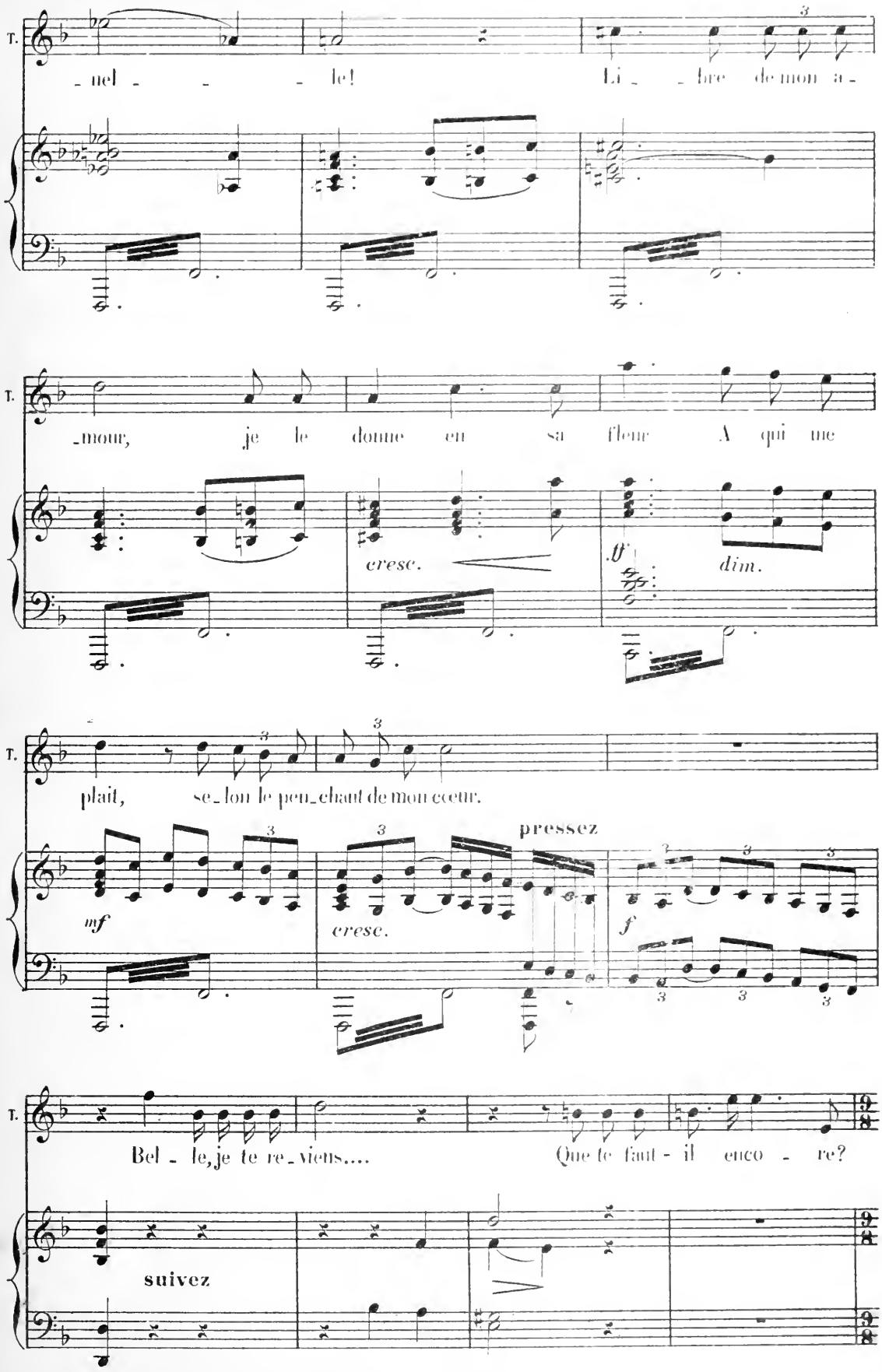

Cap_ture au_tre_ment im_por_tan_te!
suivez
Tempo animato
Mon_tre le moi?
Tempo animato
f
suivez
f
TITANIA
Tu ris?
mf
cresc.
Un peu plus lent
OBÉRON
Quel_que fois, je plai_san_te,
Un peu plus lent
p
sf
léger p

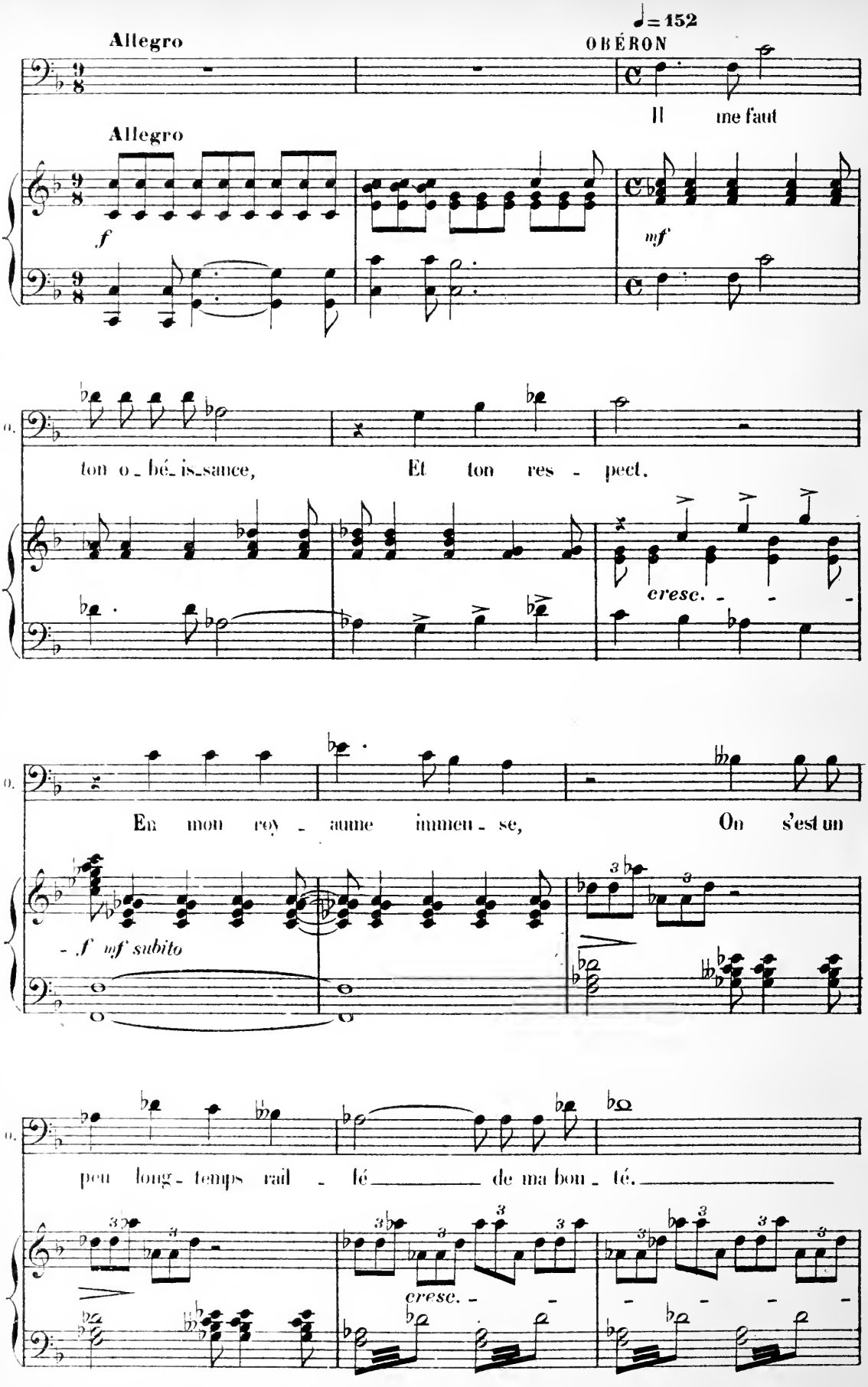

♩. = 104
Même mouv!
Mais non pas aujourd'hui,
Même mouv!
p
Fol le Ti ta mi al
cresc. poco a poco
Sa che
cresc.
poco a poco
qu'on s'est moqué de moi

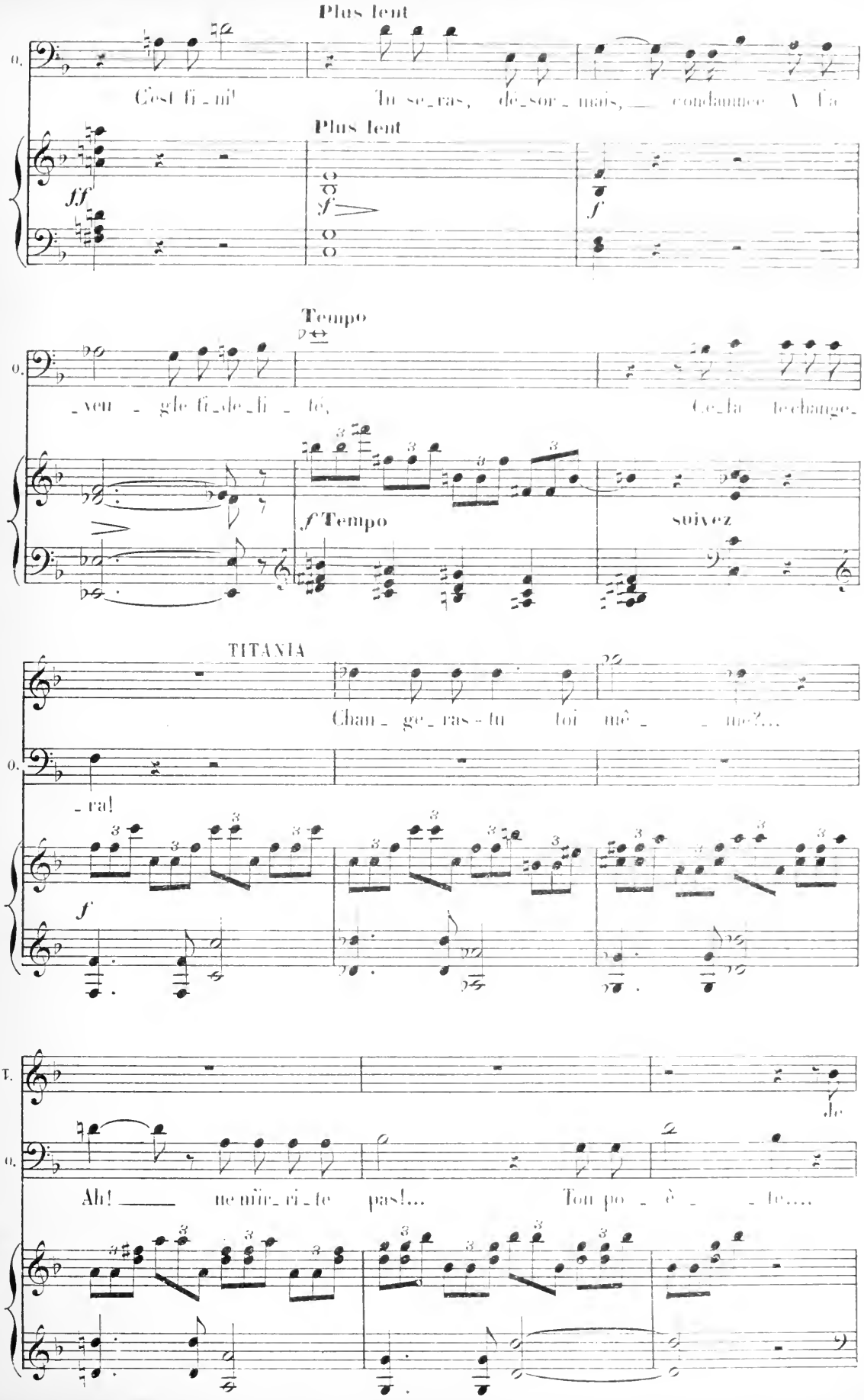

O.
Dans mon roy - au - - - me.
TITANIA moqueuse
♩= 96
Plus lent
Ah! Ah!
O.
C'est as - sez!
Plus lent
f cresc. e animato
p
T.
O - bé - ron ja - loux!..
poco cresc. sf dim.
T.
Comme un mor - tel, Comme un vul-gaire é -

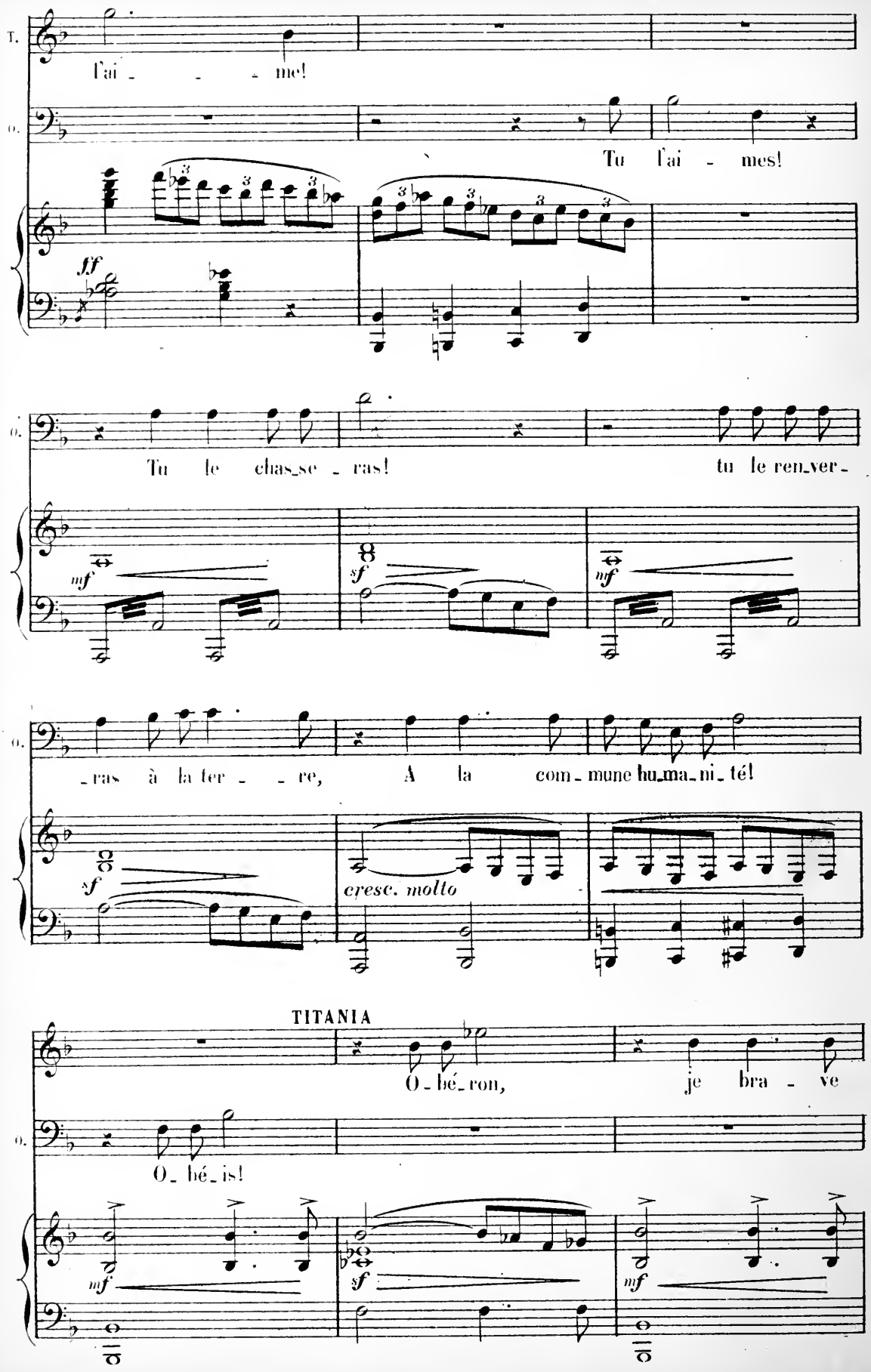

T.
- poux!
J'avais rai - son....
Tu ris! ___
p
mf
p
Plus animé
OBÉRON
f
Mon - tre moi donc cet hom - - me!
Plus animé
f
TITANIA agressive
Toi! ___
Mon - tre - moi ta Phi - li -
suivez
Animato molto ♩ = 138
T.
- da,
La - quel - le suc - cède à tant
Animato molto
sf
cresc. - - - - -

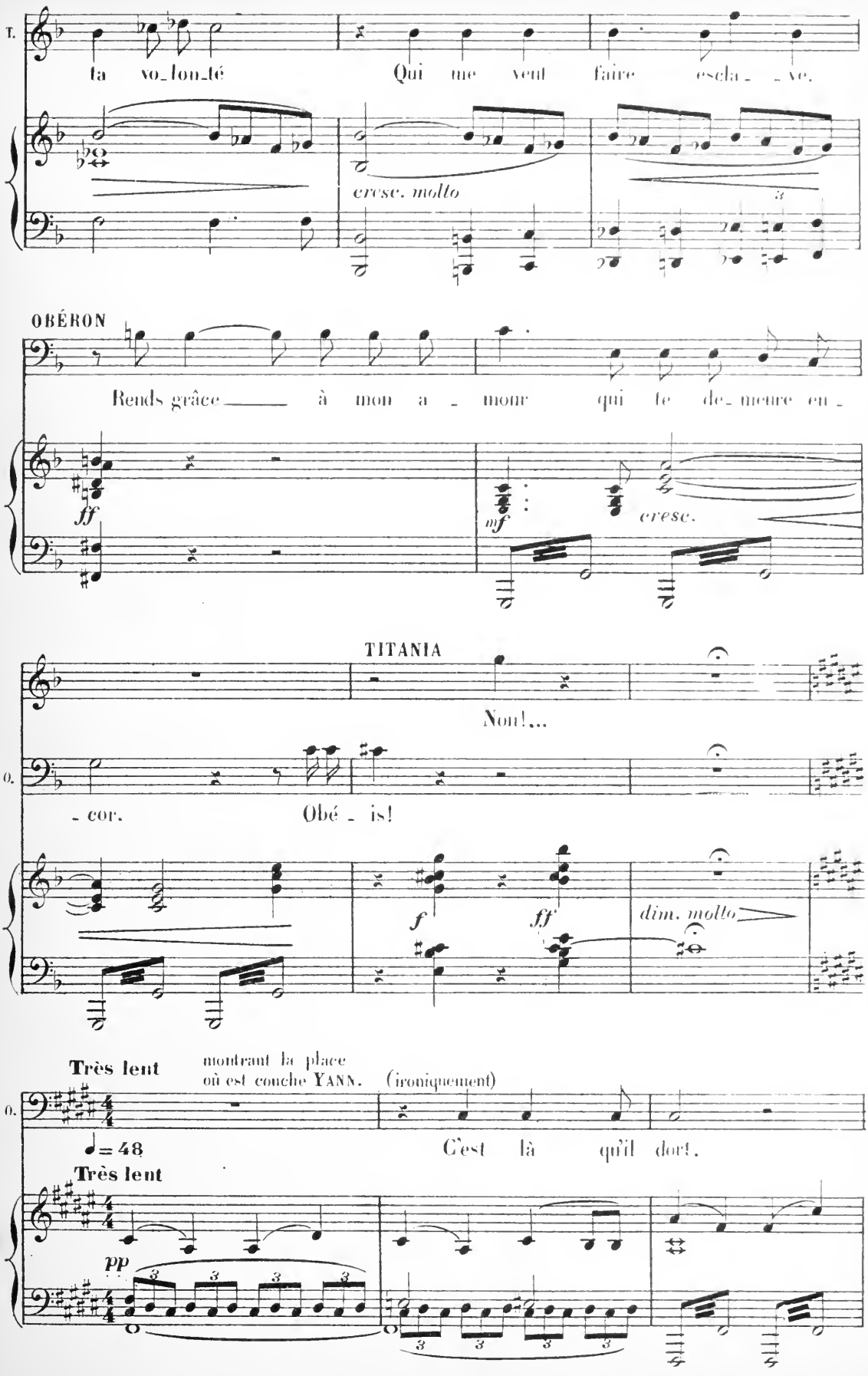

suivez
T.
dau - - tres. Nous sommes quit - - tes, va, Mon vo -
ff
suivez
f
a Tempo
T.
- lage O - bé - ron.
OBÉRON
Je suis ton
a Tempo
mf très marqué
T.
Et moi,
O.
maî - - - tre!
rall.
Lent ♩=72
T.
moi, La femme é - ter -
rall.
Lent
f

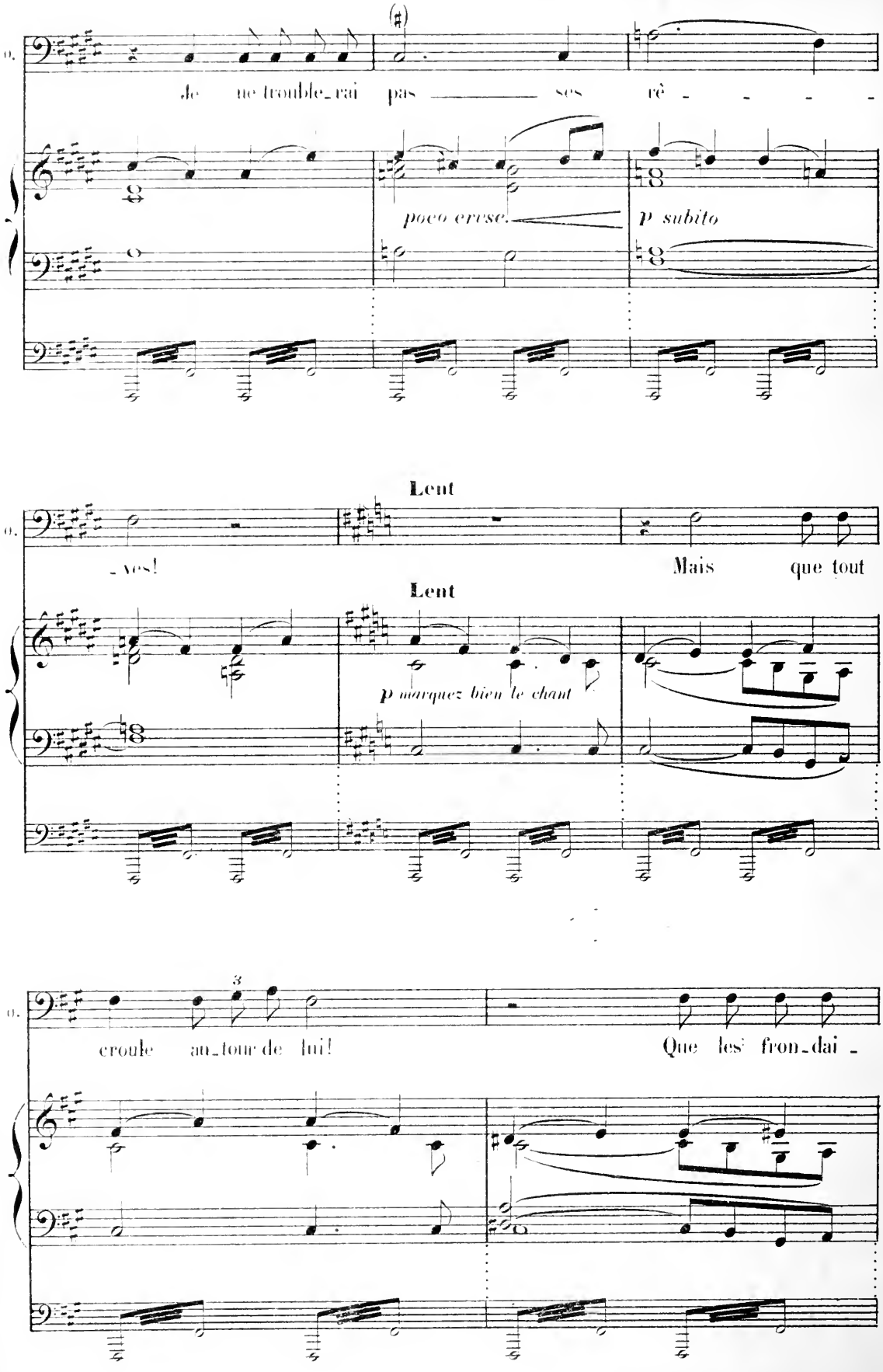

T.
- nel - - - le! Li - - bre de mon a -
T.
- mour, je le donne en sa fleur A qui me
cresc.
ff
dim.
T.
plait, se - lon le peu - chant de mon cœur.
mf
cresc.
pressez
f
T.
Bel - le, je te re - viens.... Que te faut - il enco - re?
suivez

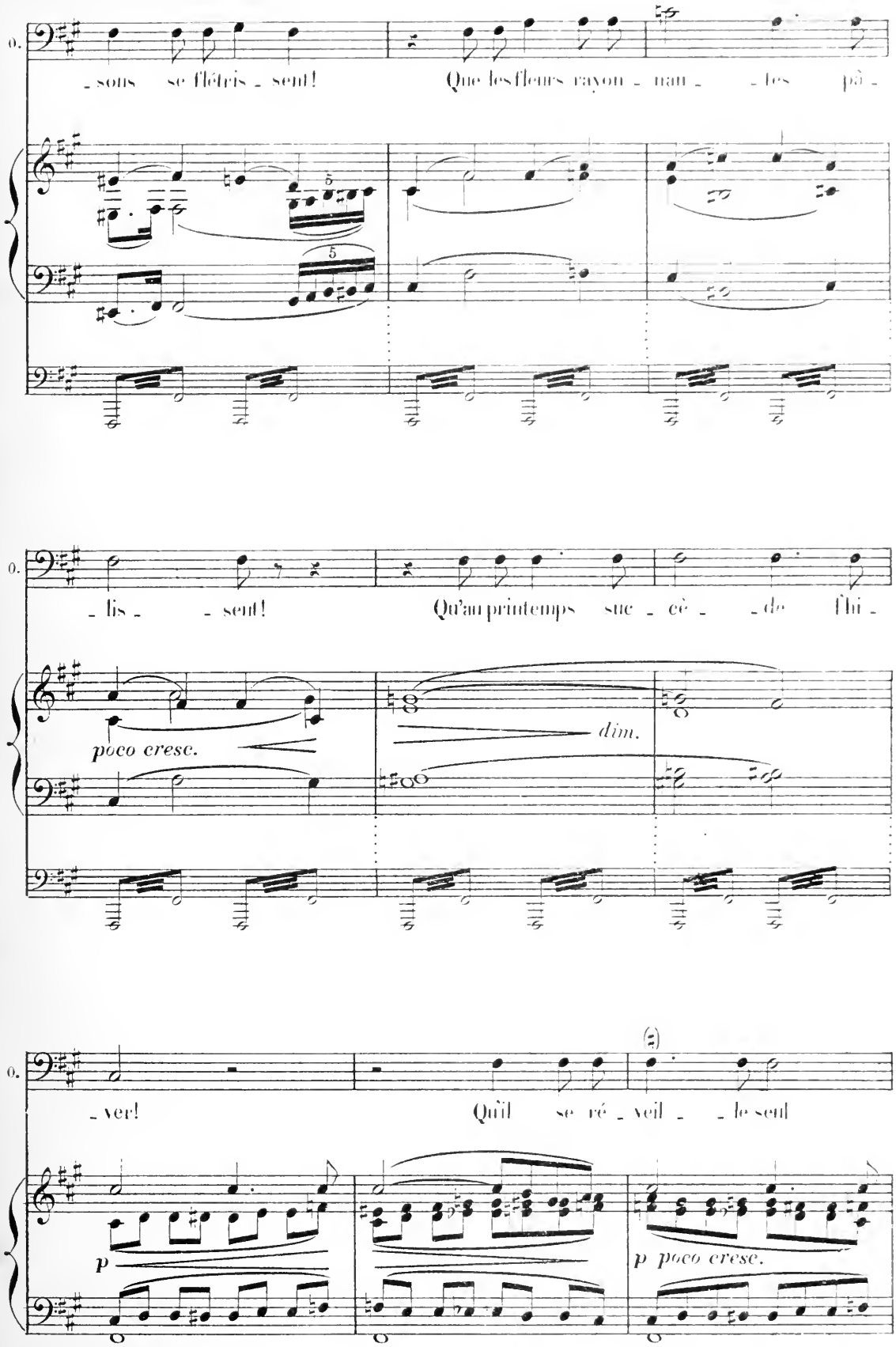

Allegro
♩= 152
OBÉRON
Il me faut
Allegro
f
mf
O.
ton o_bé_is_sance, Et ton res - pect.
cresc.
O.
En mon roy - aume immen - se, On s'est un
f mf subito
O.
peu long - temps rail - lé de ma bon - té.
cresc.

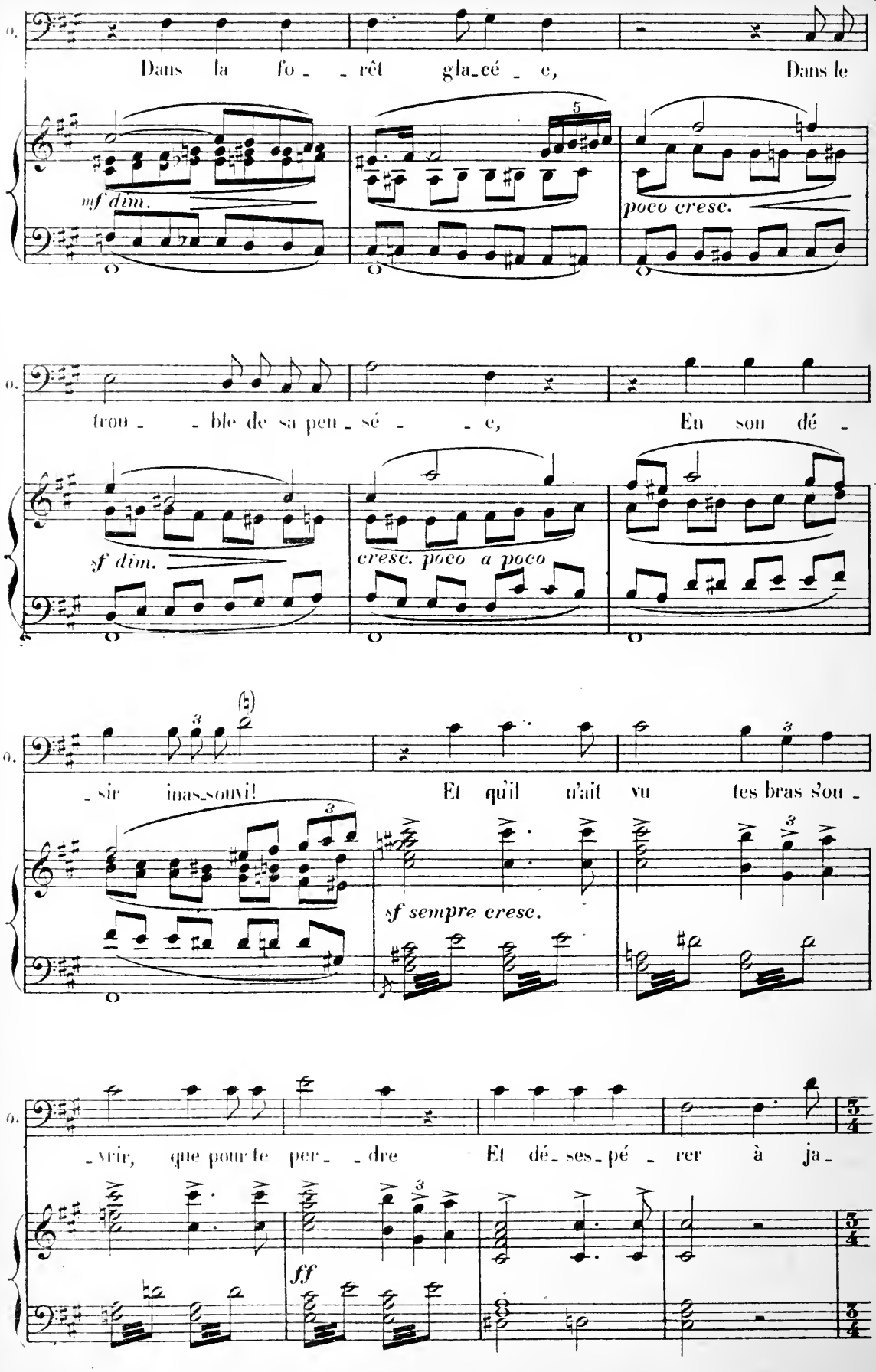

Plus lent
O.
C'est fi_ni! Tu se_ras, dé_sor_mais, condamnée A l'a
Plus lent
ff
f
f
Tempo
O.
_veu _ gle fi_de_li _ té, Ce_la te change_
f Tempo
suivez
TITANIA
Chan_ge_ras-tu toi mê _ _ me?...
O.
_ra!
f
T.
Je
O.
Ah! ne m'ir_ri_te pas!... Ton po _ è _ _ te....

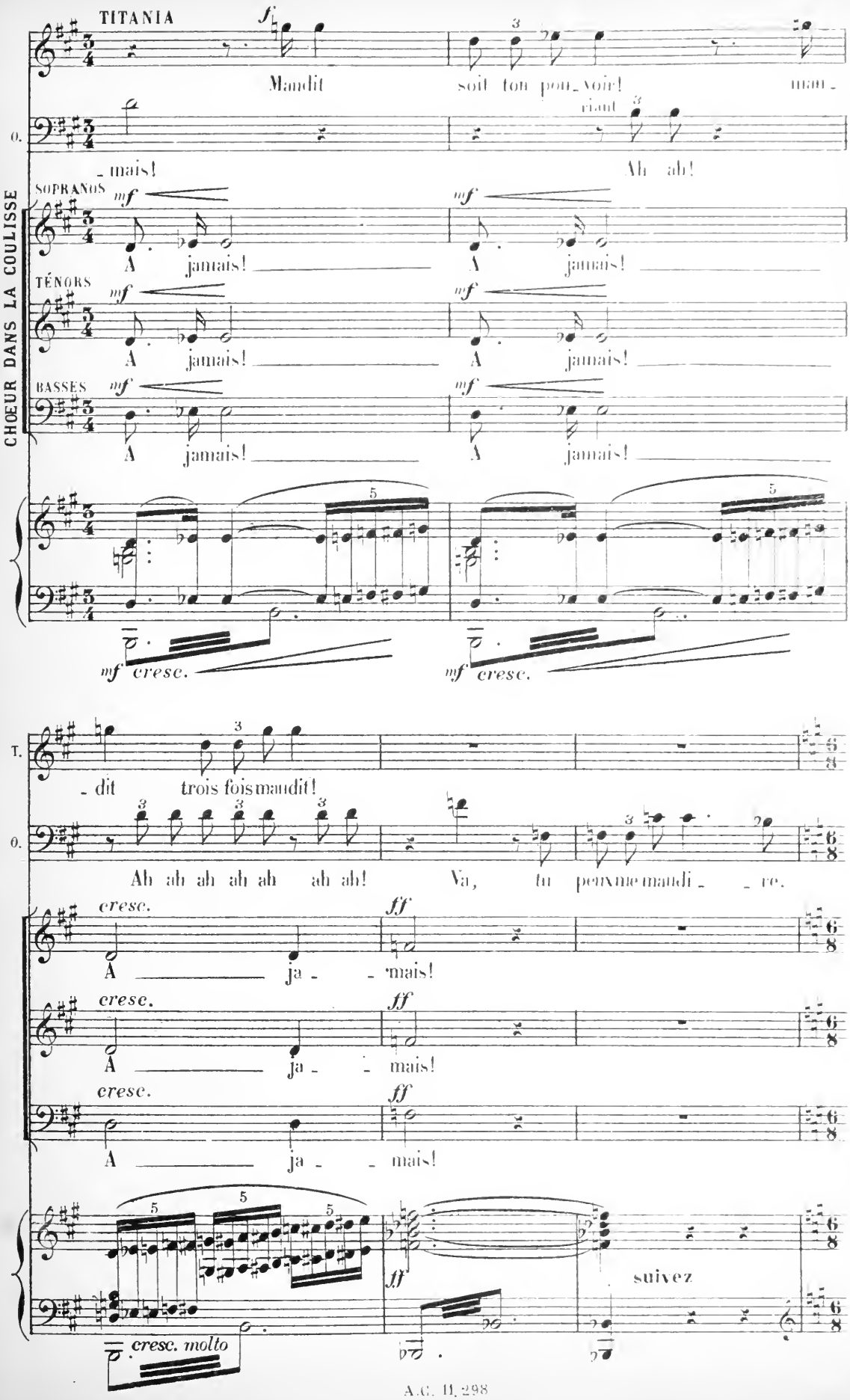

T.
O.
l'ai - - - me!
Tu l'ai - mes!
ff
O.
Tu le chas_se - ras!
tu le ren_ver -
mf
sf
mf
O.
- ras à la ter - - re,
A la com - mune hu_ma_ni_té!
sf
cresc. molto
TITANIA
O - bé_ron,
je bra - ve
O.
O - bé_is!
mf
sf
mf

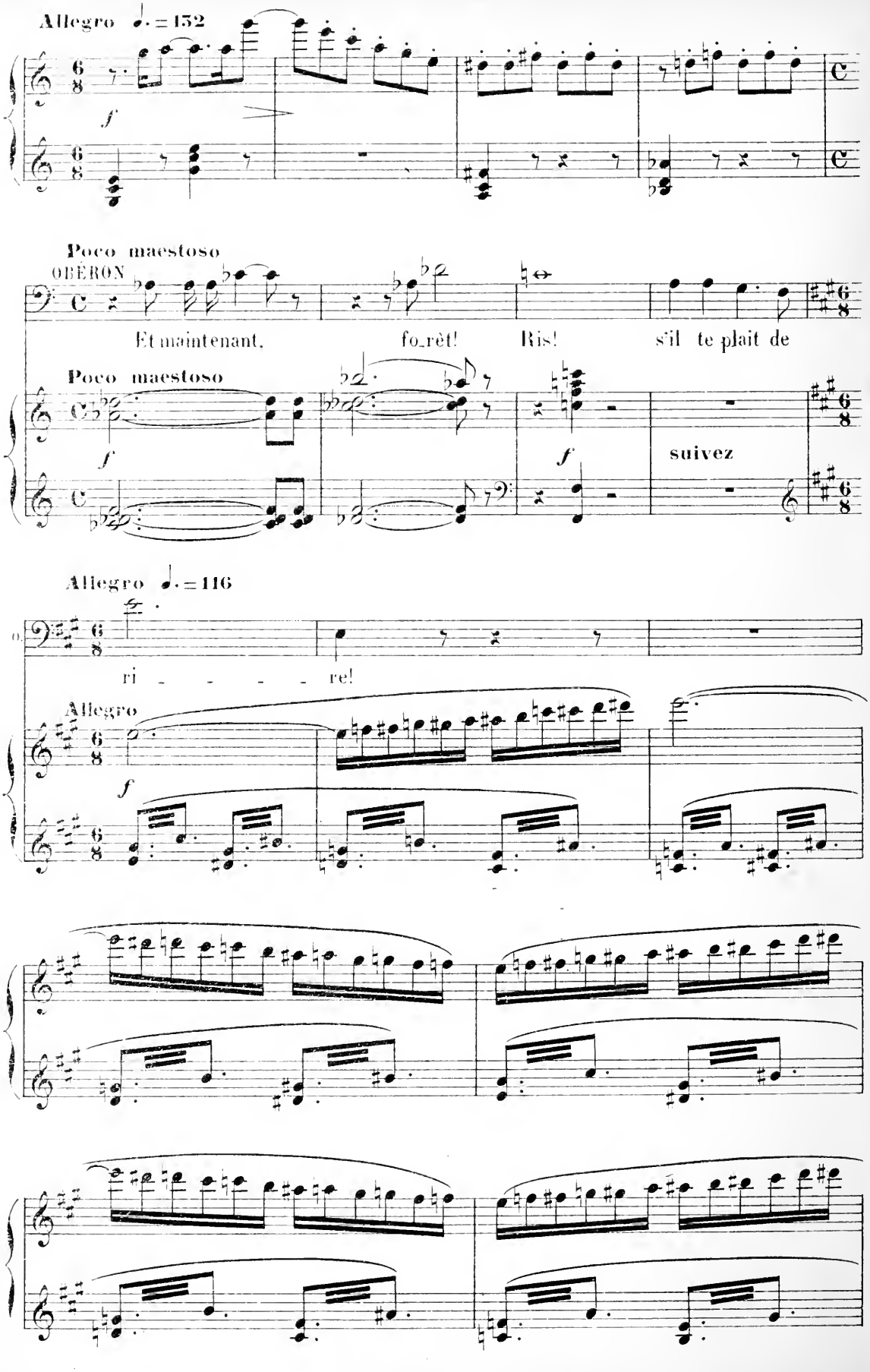

T.
ta vo_lon_té
Qui me veut faire escla_ve.
cresc. molto
OBÉRON
Rends grâce à mon a_mour qui te de_meure en_
ff
mf
cresc.
TITANIA
Non!...
O.
_cor.
Obé_is!
f
ff
dim. molto
Très lent
montrant la place où est couché YANN.
(ironiquement)
O.
♩= 48
C'est là qu'il dort.
Très lent
pp

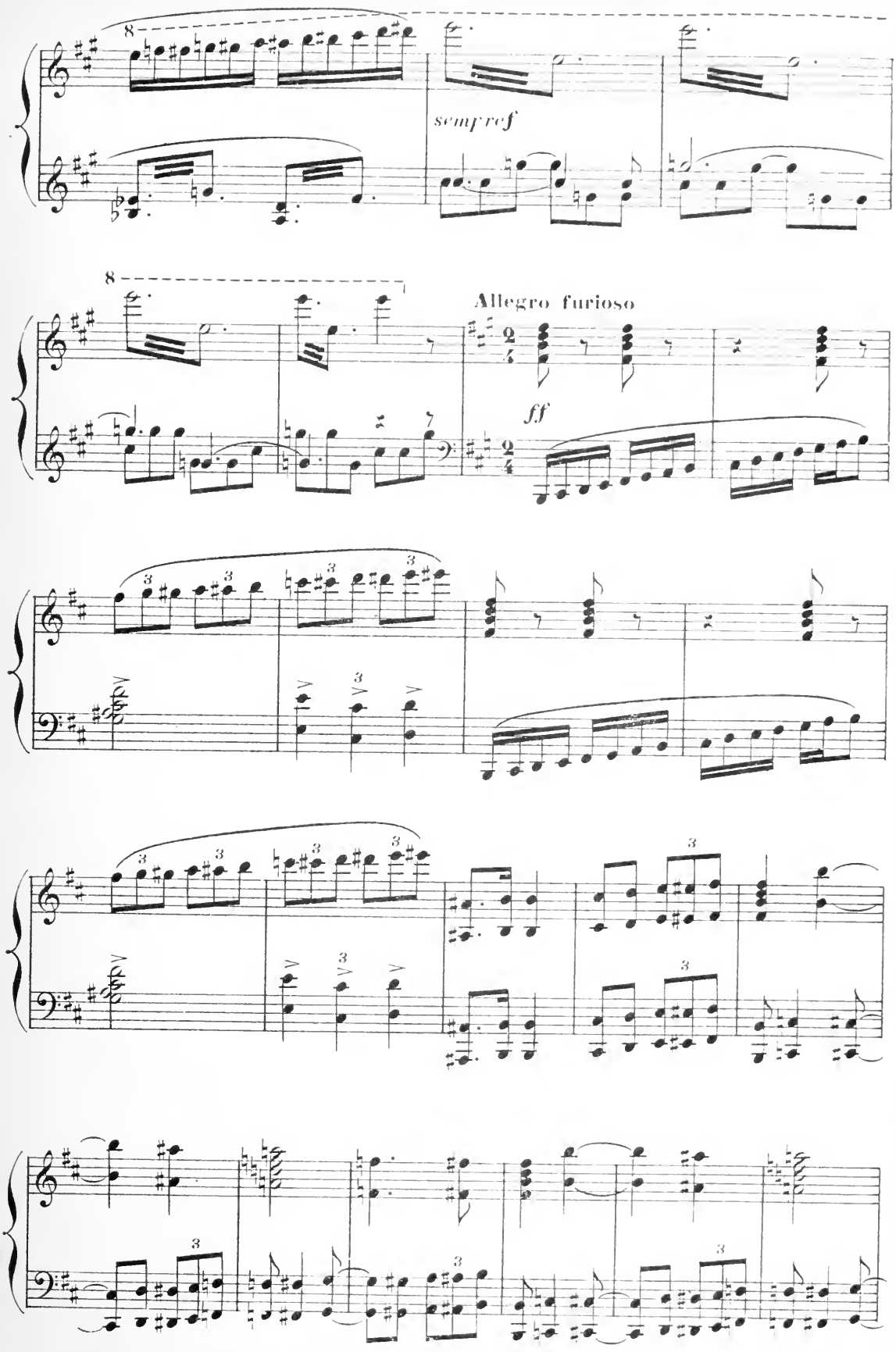

(♯)
Je ne trouble_rai pas ses rê - - - -
poco cresc.
p subito
Lent
_ves!
Mais que tout
Lent
p marquez bien le chant
3
croule au_tour de lui!
Que les fron_dai -

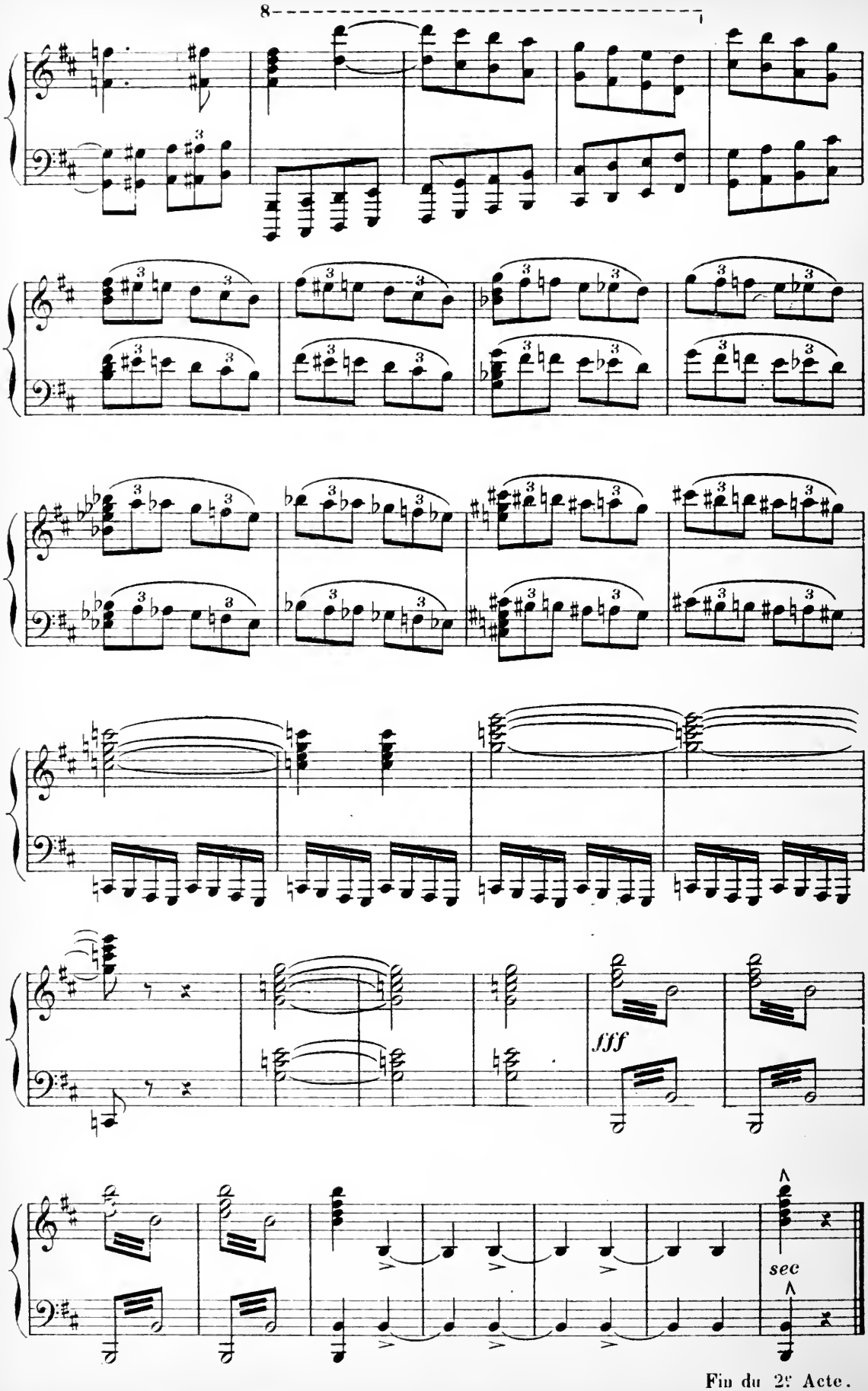

O.
- sous se flétris - sent!
Que les fleurs rayon - nan - - les pâ -
O.
- lis - - sent!
Qu'au printemps suc - cè - - de l'hi -
poco cresc.
dim.
O.
- ver!
Qu'il se ré - veil - - le seul
p
p poco cresc.


Dans la fo - - rêt gla-cé - e, Dans le
mf dim.
poco cresc.
tron - - ble de sa pen-sé - - e, En son dé -
sf dim.
cresc. poco a poco
- sir inas-souvi! Et qu'il n'ait vu tes bras s'ou -
sf sempre cresc.
- vrir, que pour te per - - dre Et dé-ses-pé - rer à ja -
ff


TITANIA
f
Maudit soit ton pou_voir! mau_
O.
_ mais!
riant
Ah ah!
CHŒUR DANS LA COULISSE
SOPRANOS
mf
A jamais!
TÉNORS
BASSES
T.
_ dit trois fois maudit!
Ah ah ah ah ah ah ah! Va, tu peux me maudi_ _ re.
cresc.
ff
A ja_ _ mais!
suivez
cresc. molto


Allegro ♩. = 152
f
Poco maestoso
OBÉRON
Et maintenant, fo_rèt! Ris! s'il te plaît de
Poco maestoso
f
f
suivez
Allegro ♩. = 116
ri - - - - re!
Allegro
f

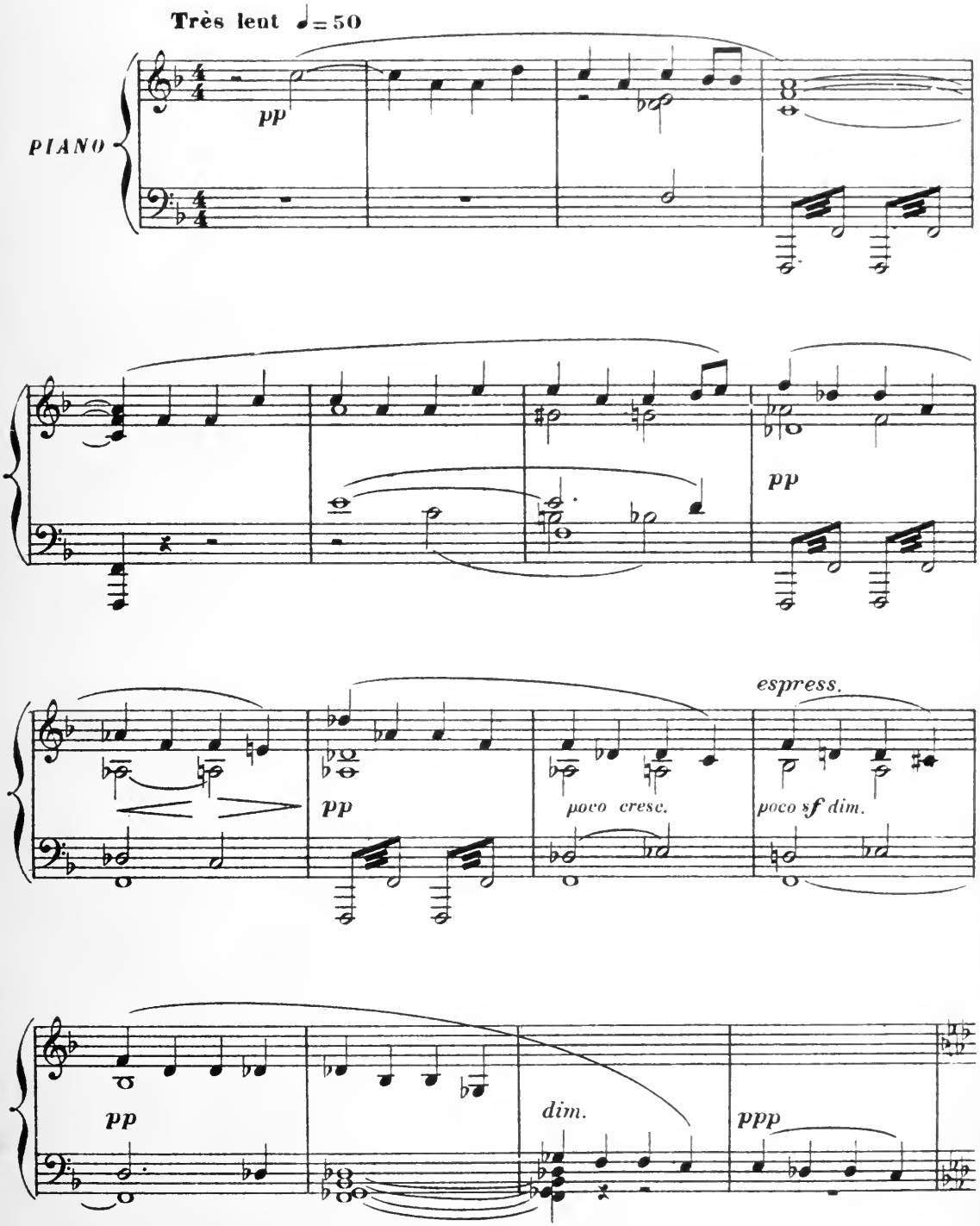

8
sempre f
8
Allegro furioso
ff

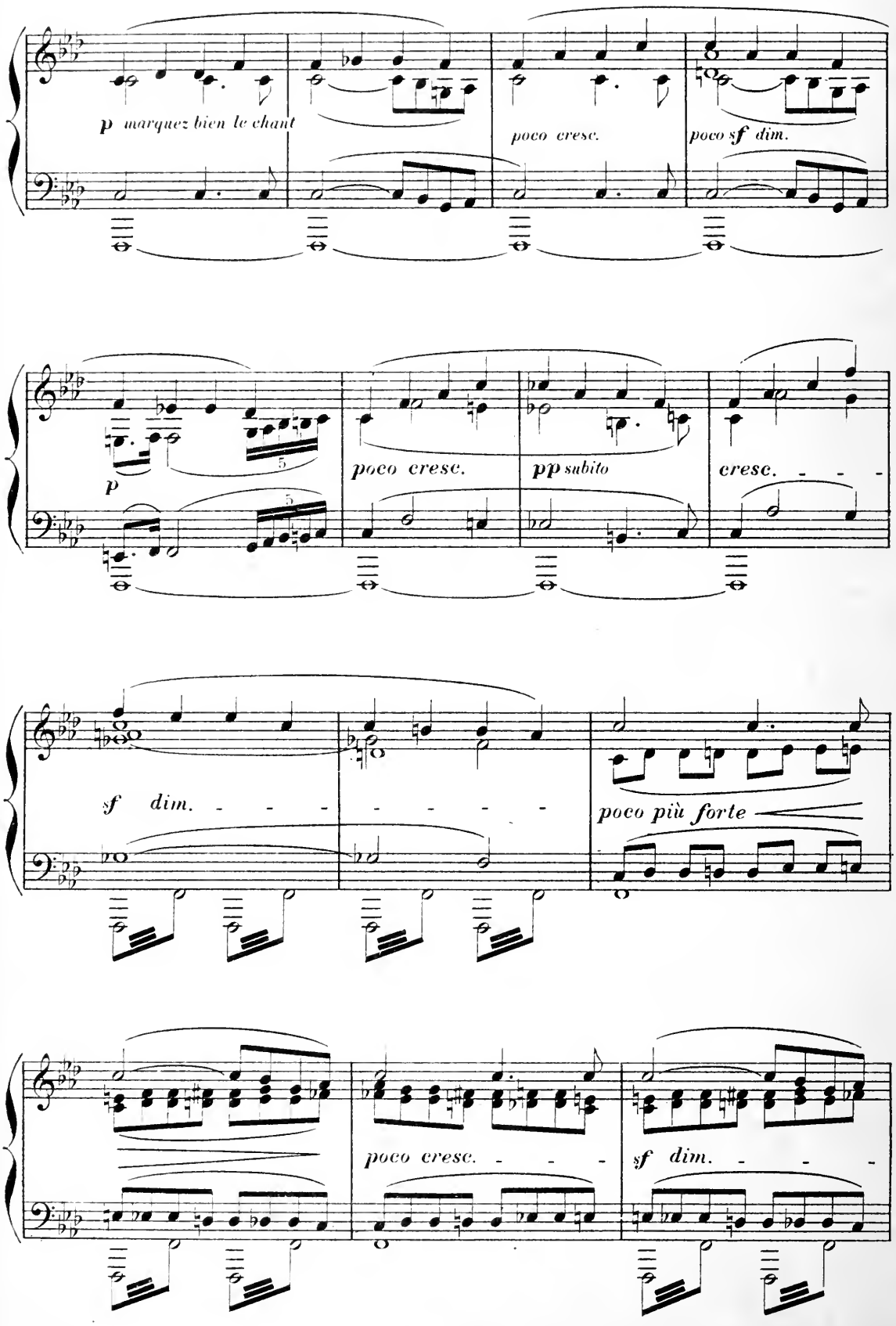


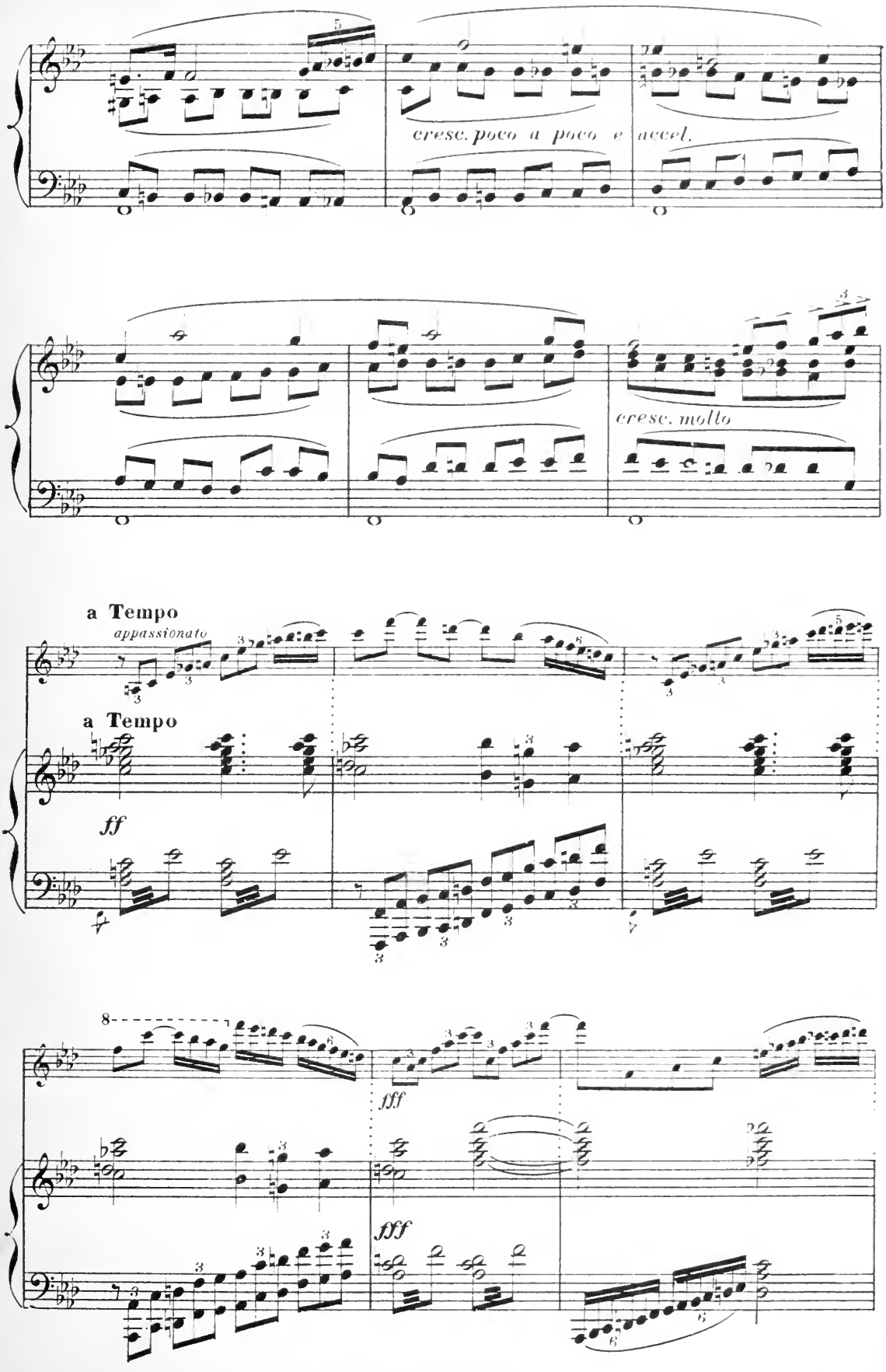
Fin du 2e Acte.

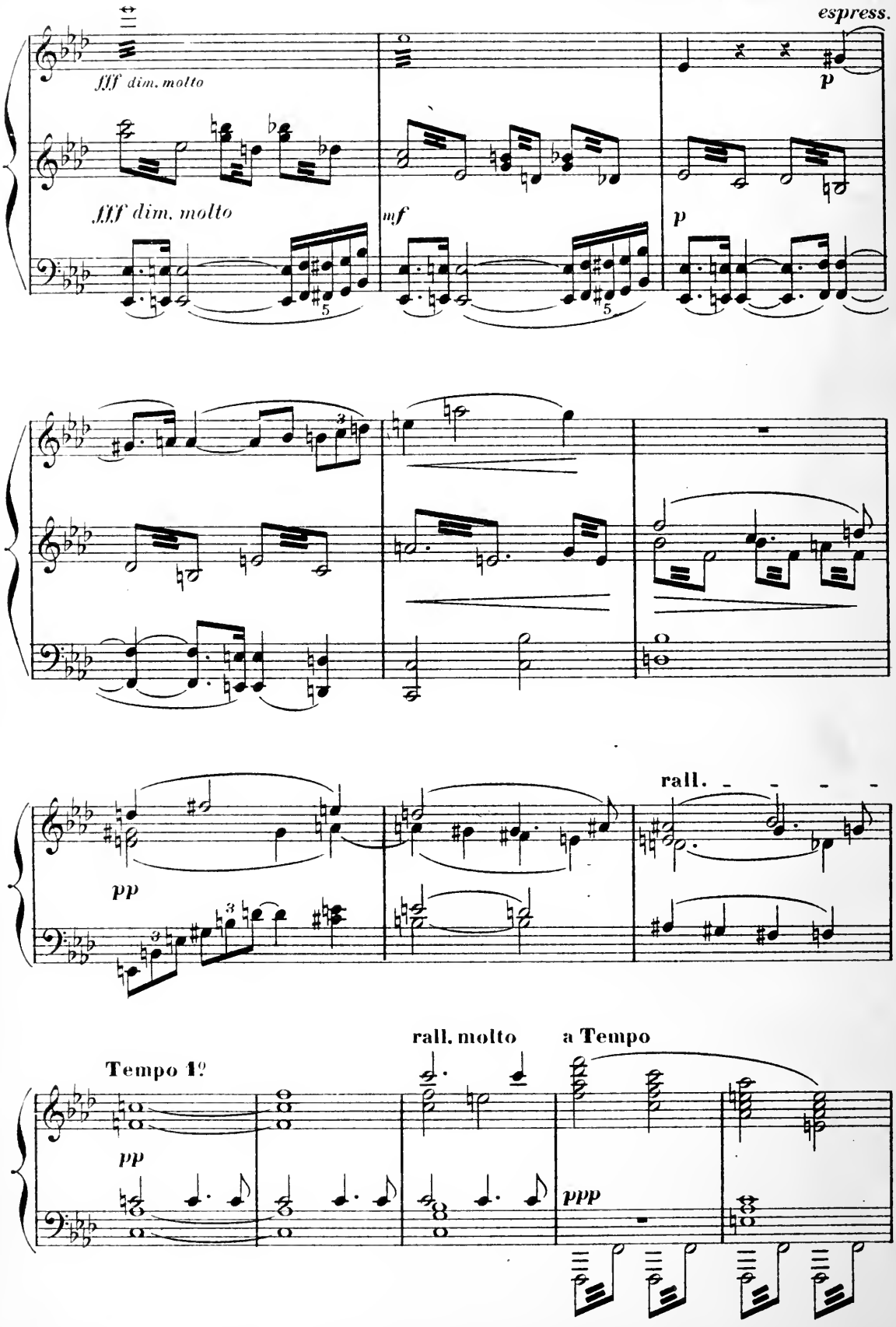
ACTE III

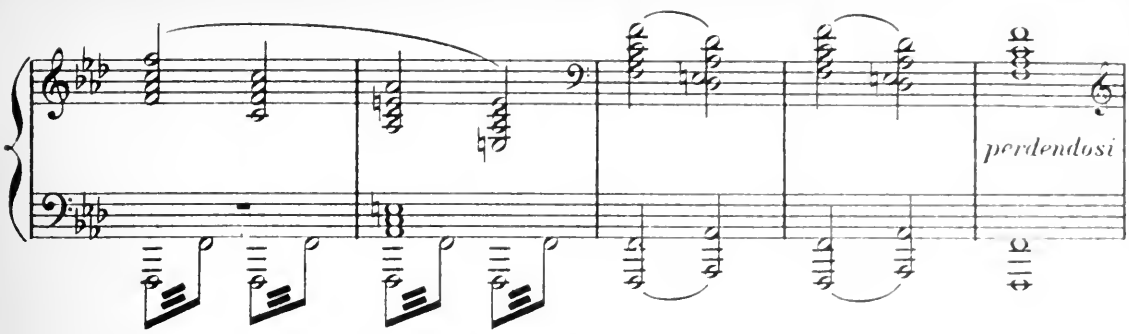
PRÉLUDE




p marquez bien le chant
poco cresc.
poco sf dim.
p
poco cresc.
pp subito
cresc.
sf dim.
poco più forte
poco cresc.
sf dim.

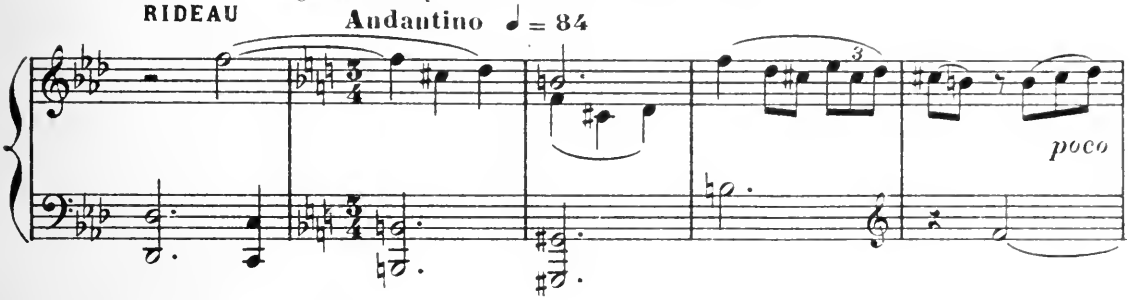

cresc. poco a poco e accel.
cresc. molto
a Tempo
appassionato
a Tempo
ff
fff
fff

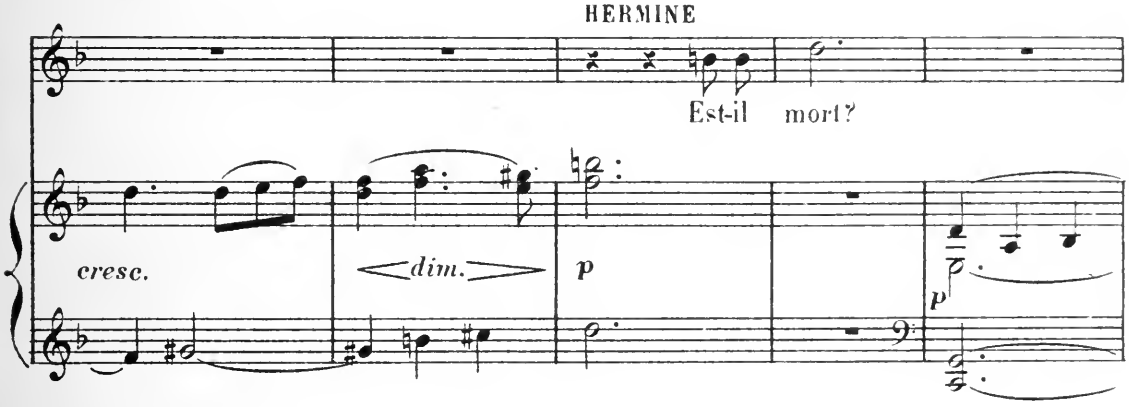

espress.
fff dim. molto
fff dim. molto
mf
p
p
pp
rall.
Tempo 1º
rall. molto
a Tempo
pp
ppp

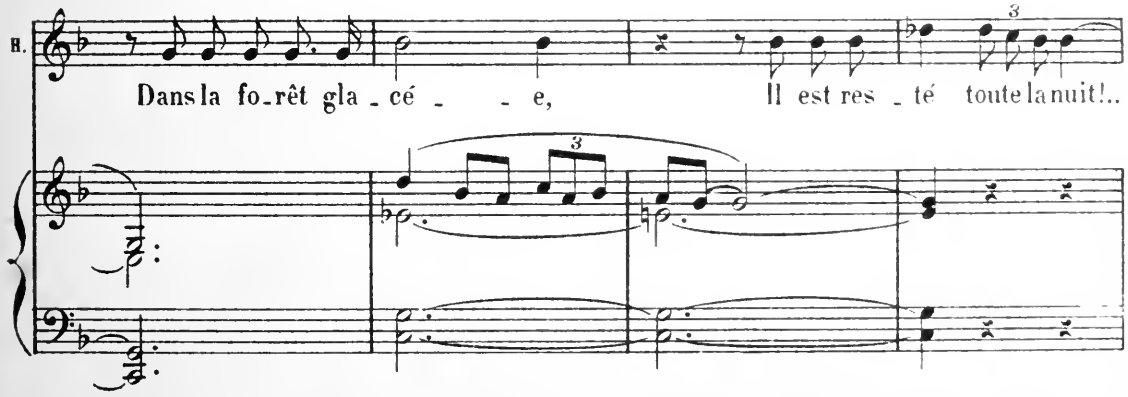


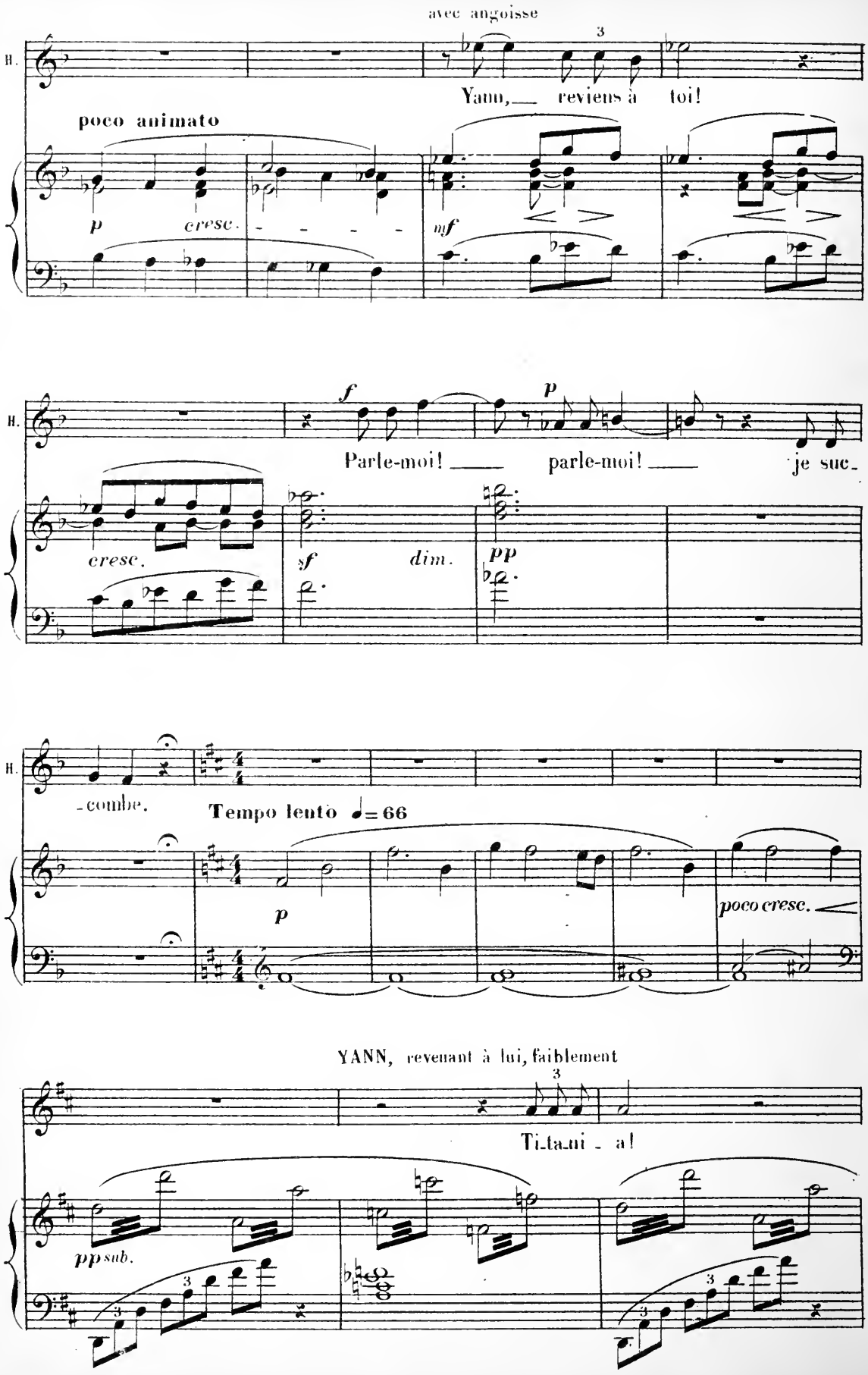
Au lever du rideau, YANN apparait, endormi sous le chêne des fées, dans la forêt où il a vu pour la première fois TITANIA. Paysage d'hiver.—Auprès de YANN, est HERMINE pleine d'angoisse, essayant de le faire revenir à lui.

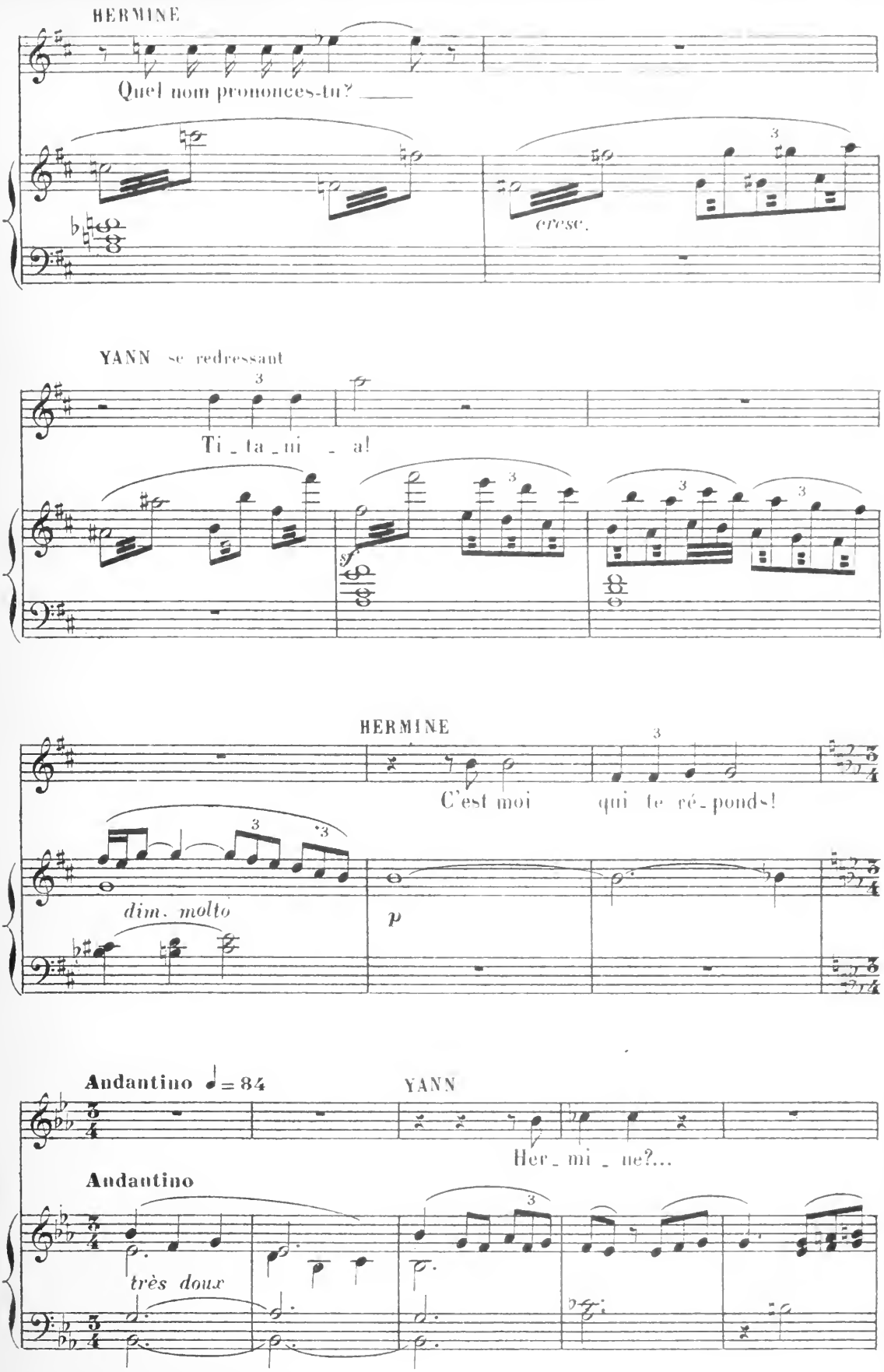
RIDEAU

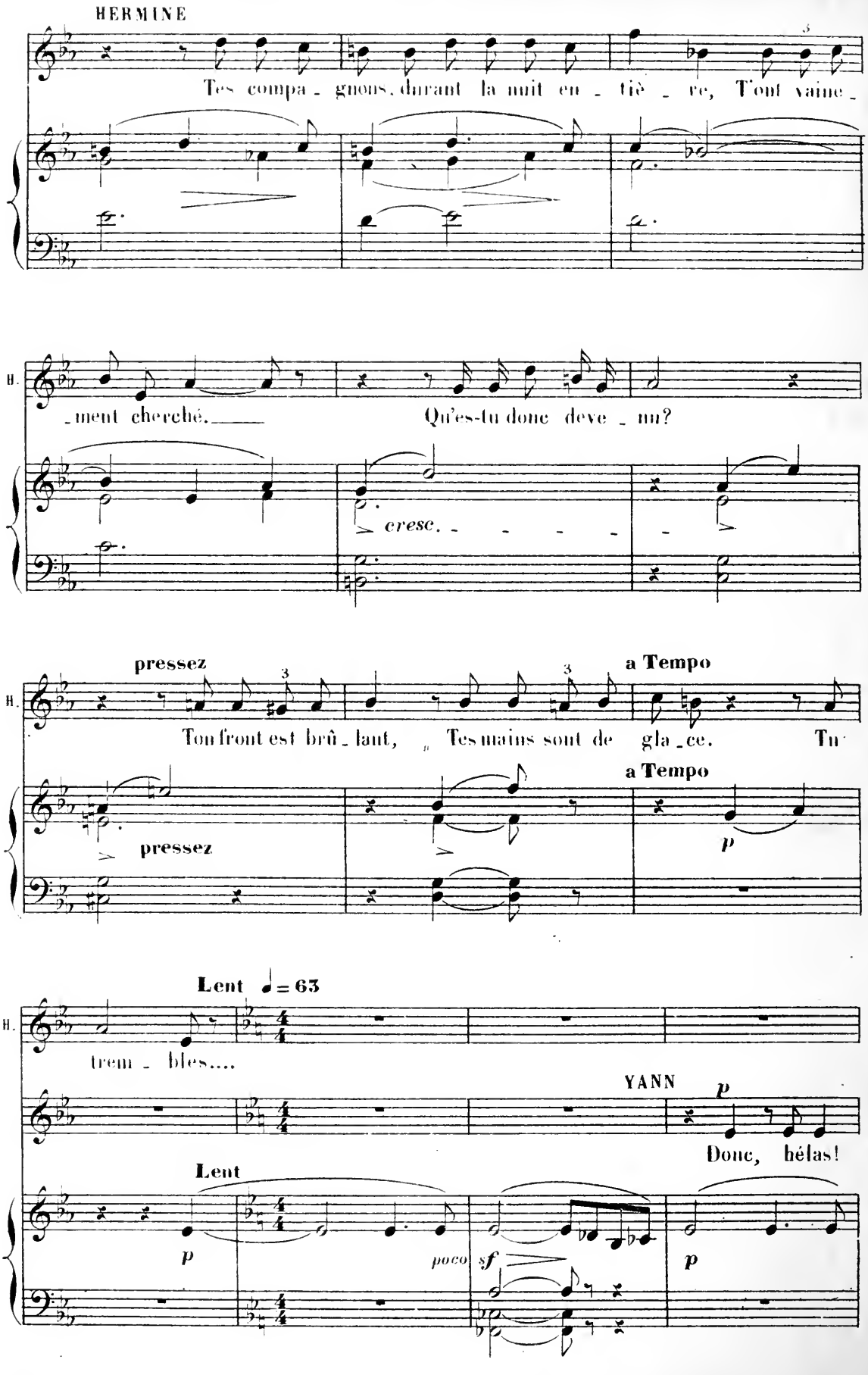


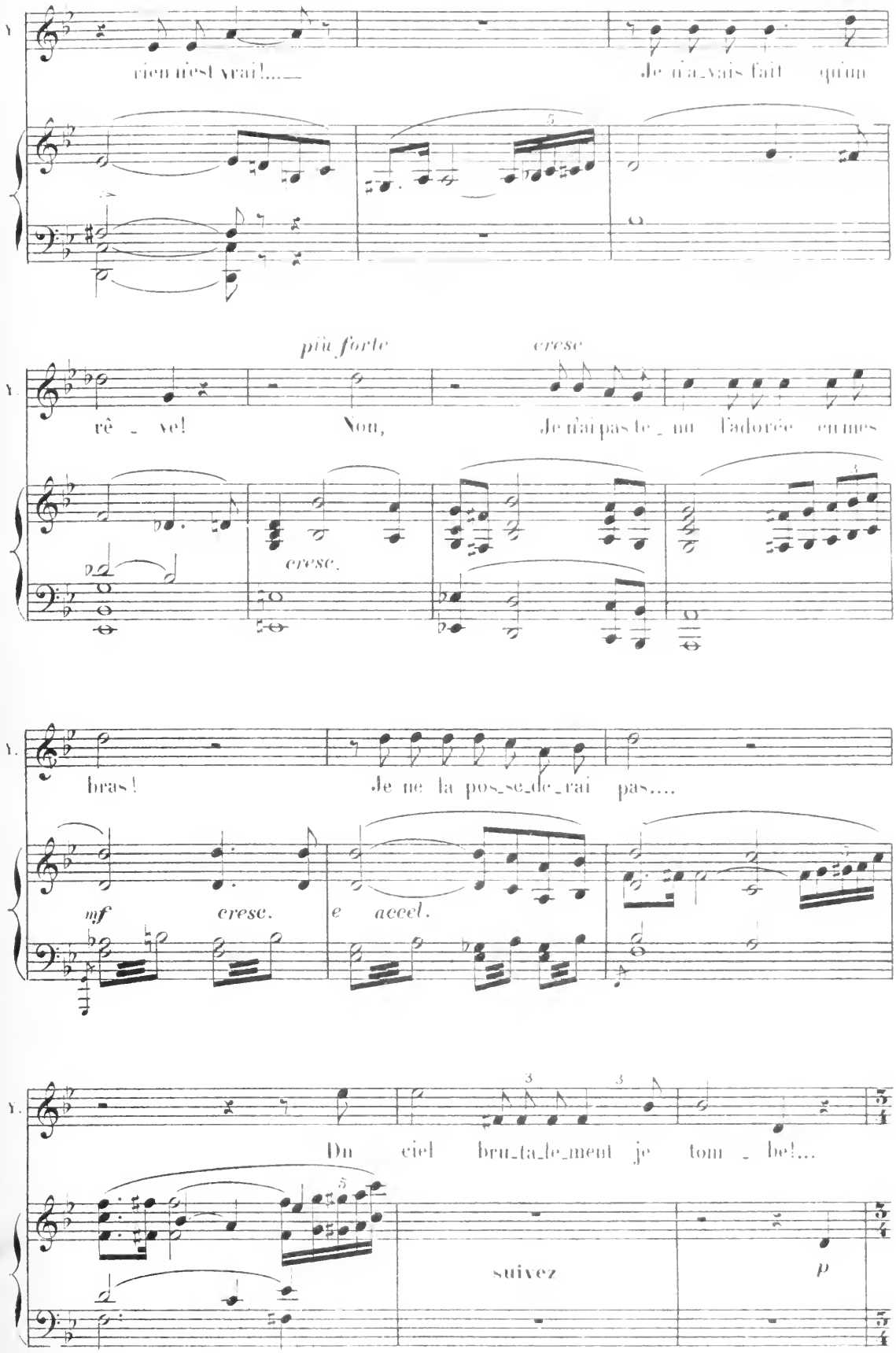


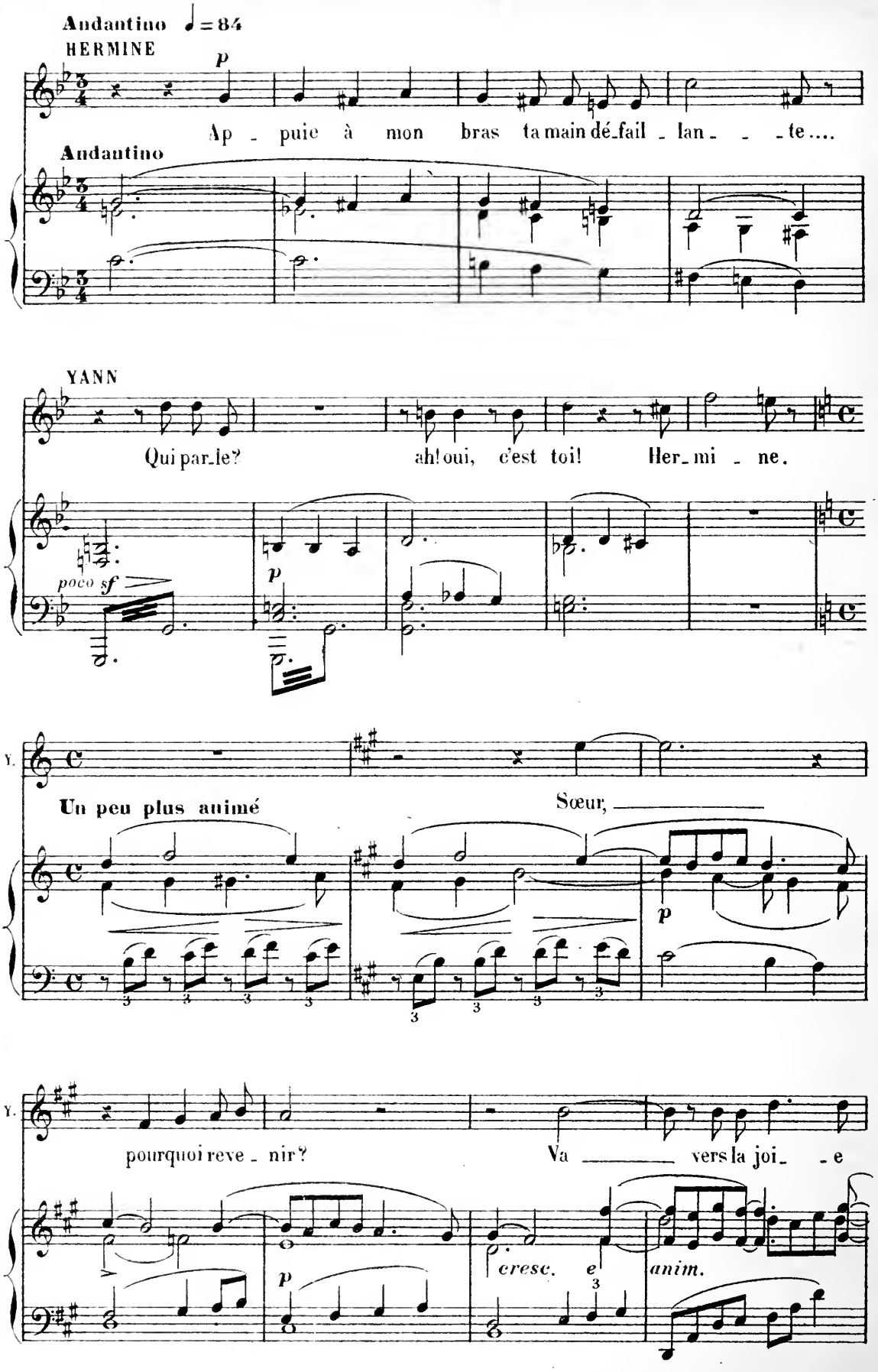


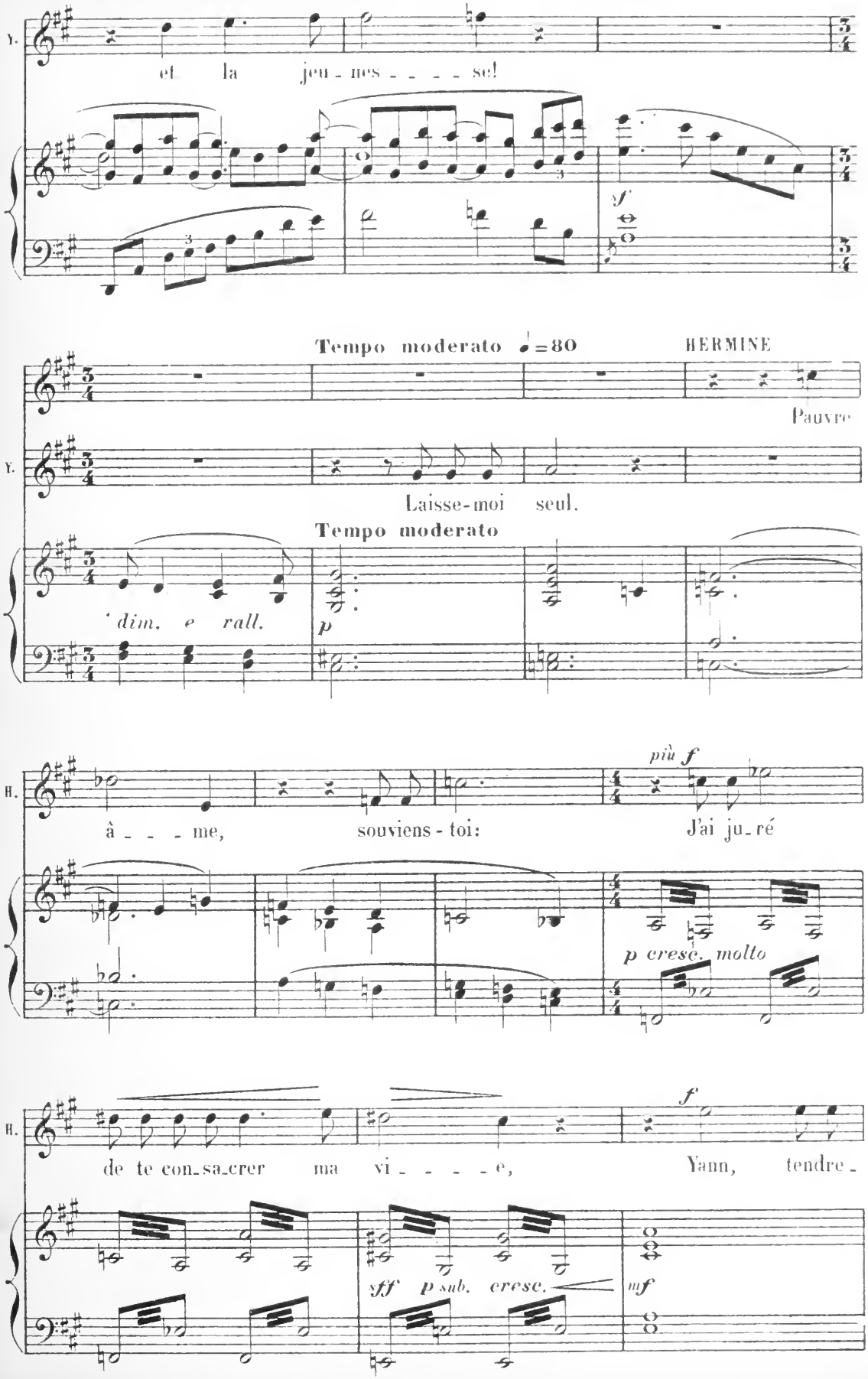

avec angoisse
H.
Yann, reviens à toi!
poco animato
p
cresc.
mf
f
p
Parle-moi! parle-moi! je suc-
cresc.
sf
dim.
pp
-combe.
Tempo lento ♩= 66
p
poco cresc.
YANN, revenant à lui, faiblement
Ti-ta-ni - a!
pp sub.

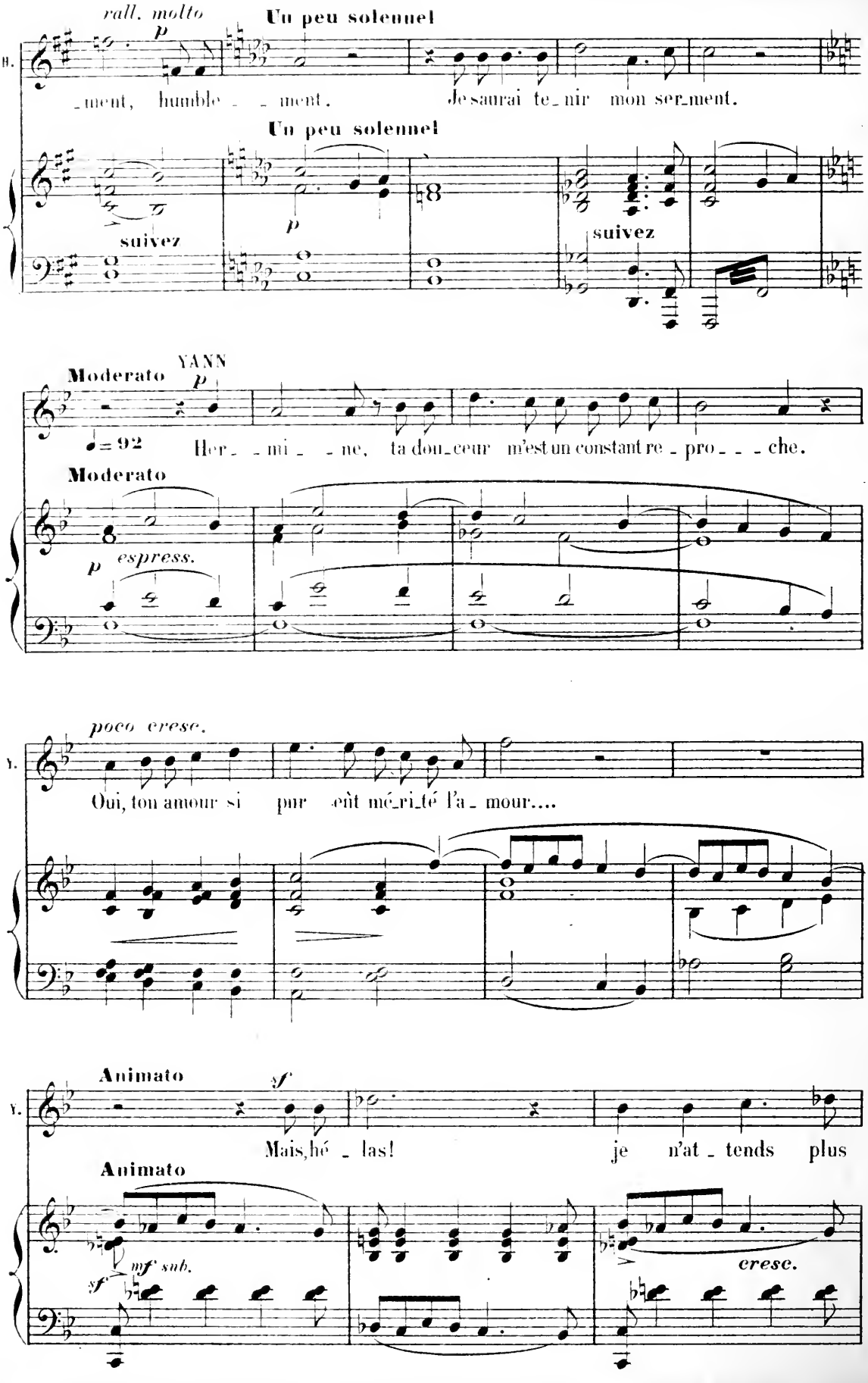

HERMINE
Quel nom prononces-tu? ____
cresc.
YANN se redressant
Ti_ta_mi_a!
HERMINE
C'est moi qui te ré_ponds!
dim. molto
p
Andantino ♩= 84
YANN
Her_mi_ne?...
Andantino
très doux

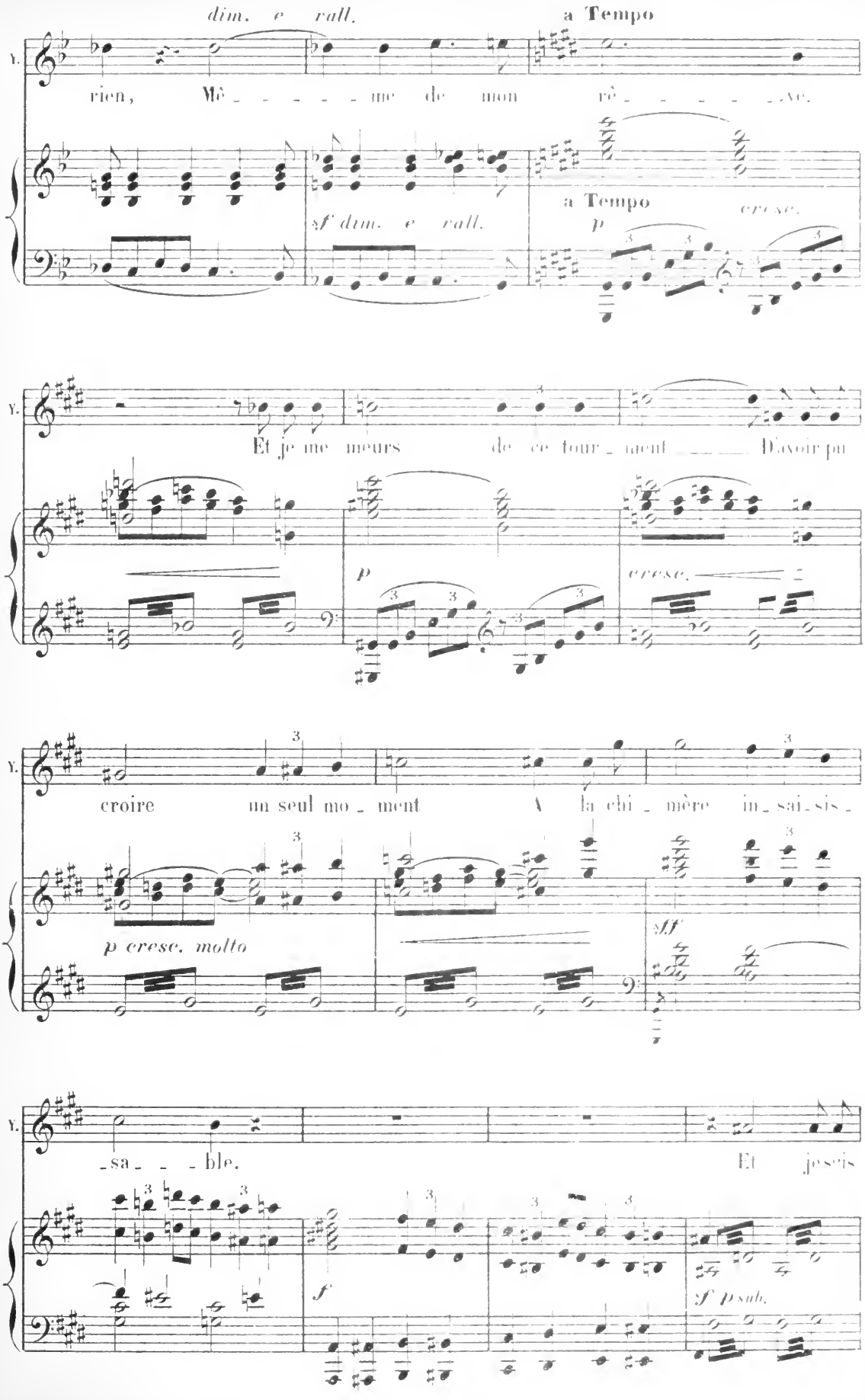

HERMINE
Tes compa - gnons, durant la nuit en - tiè - re, T'ont vaine -
H.
- ment cherché. Qu'es-tu donc deve - nu?
cresc.
pressez
a Tempo
Ton front est brû - lant, Tes mains sont de gla - ce. Tu
pressez
a Tempo
p
Lent ♩= 63
H.
trem - bles....
YANN
p
Donc, hélas!
Lent
p
poco
sf
p

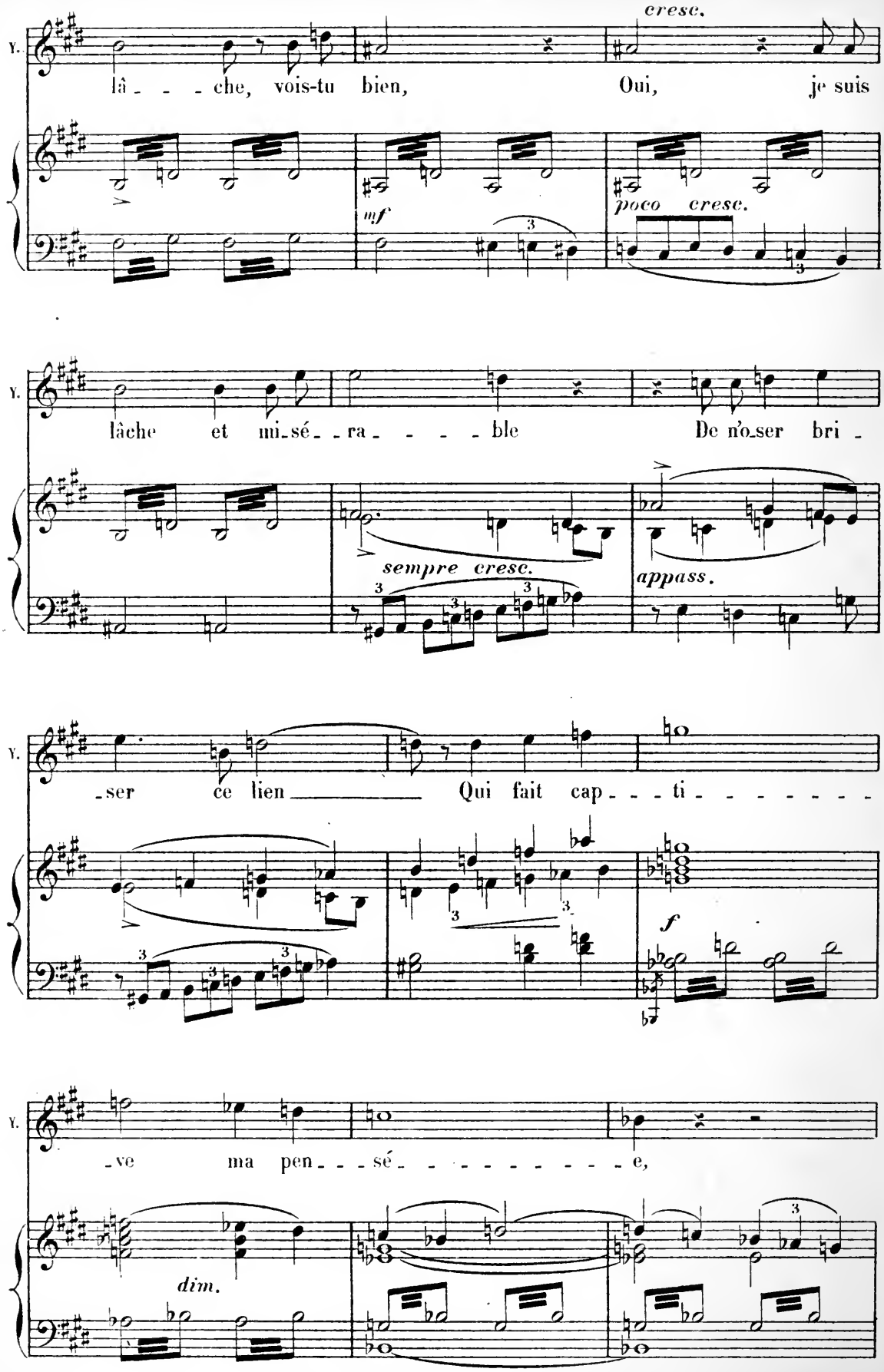

rien n'est vrai!...
Je n'avais fait qu'un
più forte
cresc
rê - ve!
Non,
Je n'ai pas te - nu l'adorée en mes
cresc.
bras!
Je ne la pos-se-de-rai pas....
mf
cresc.
e accel.
Du ciel bru-ta-le-ment je tom - be!...
suivez
p

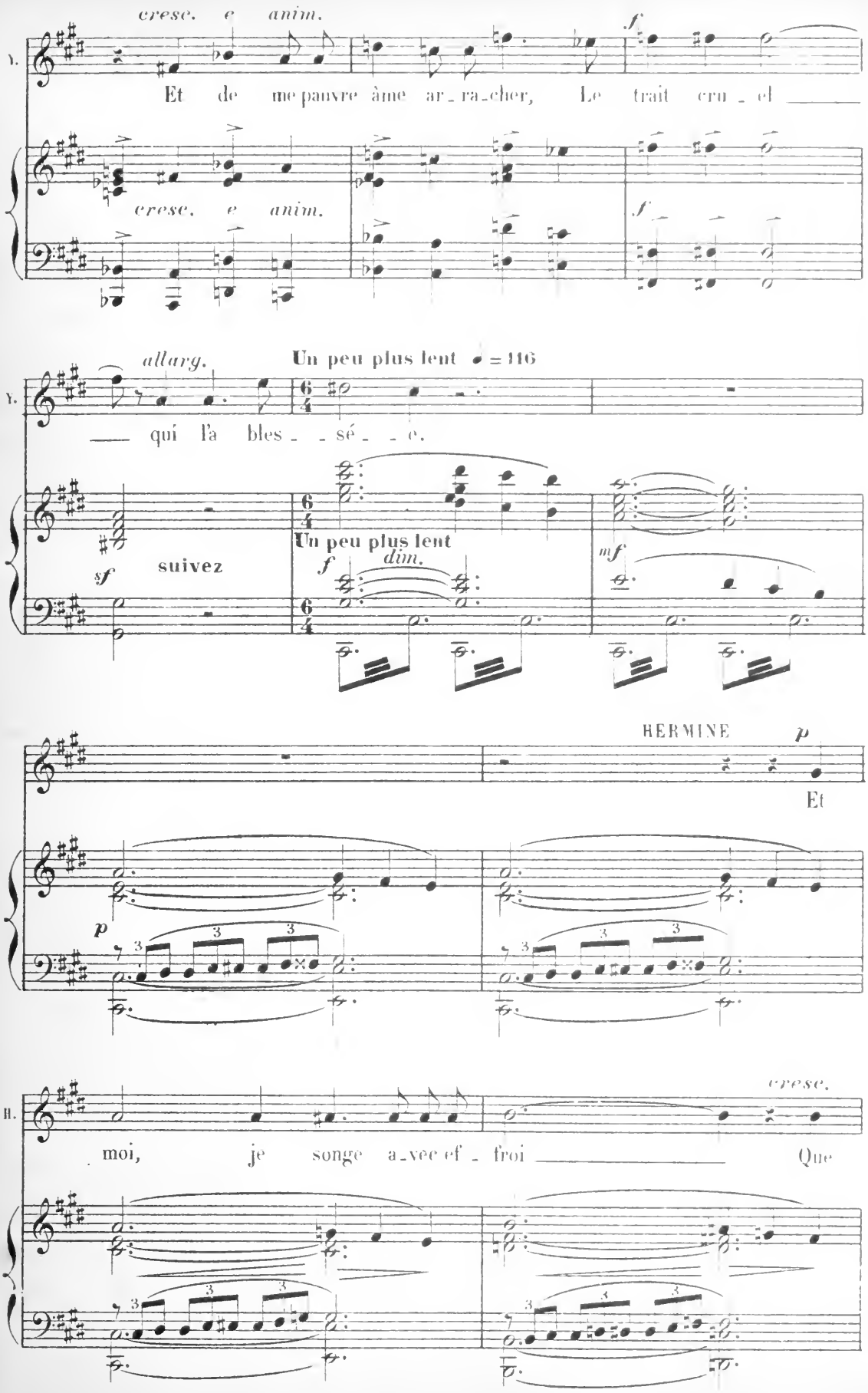

Andantino ♩ = 84
HERMINE
p
Ap - puie à mon bras ta main dé-fail - lan - - - te....
Andantino
YANN
Qui par-le? ah! oui, c'est toi! Her-mi - ne.
poco sf
p
Y.
Un peu plus animé
Sœur,
p
Y.
pourquoi reve - nir? Va vers la joi - e
p
cresc. e
anim.

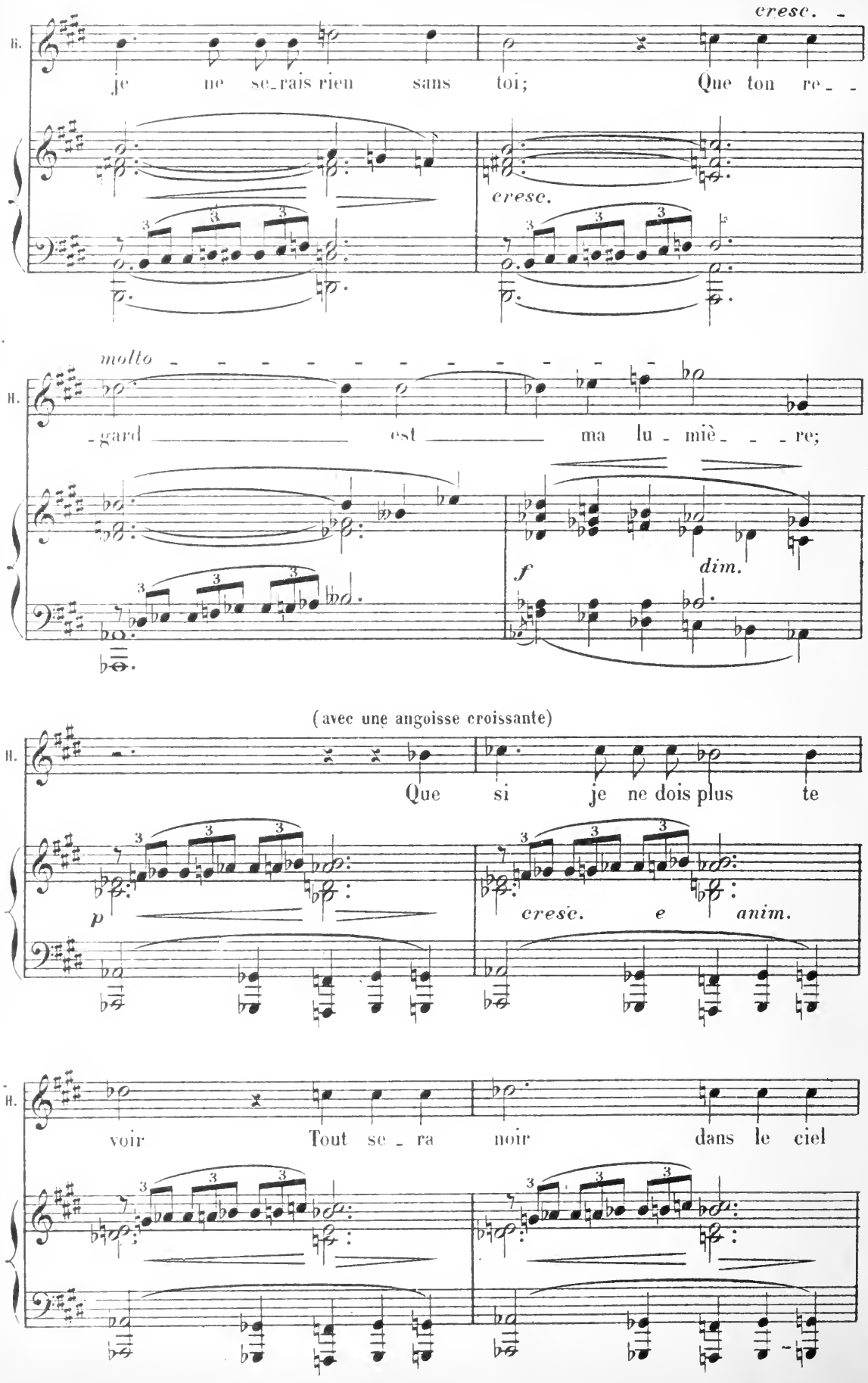

Y.
et la jeu - nes - - - - se!
sf
Tempo moderato ♩=80
HERMINE
Pauvre
Y.
Laisse-moi seul.
Tempo moderato
dim. e rall.
p
H.
più f
â - - - me, souviens - toi: J'ai ju - ré
p cresc. molto
H.
f
de te con - sa - crer ma vi - - - - e, Yann, tendre -
sff p sub. cresc.
mf

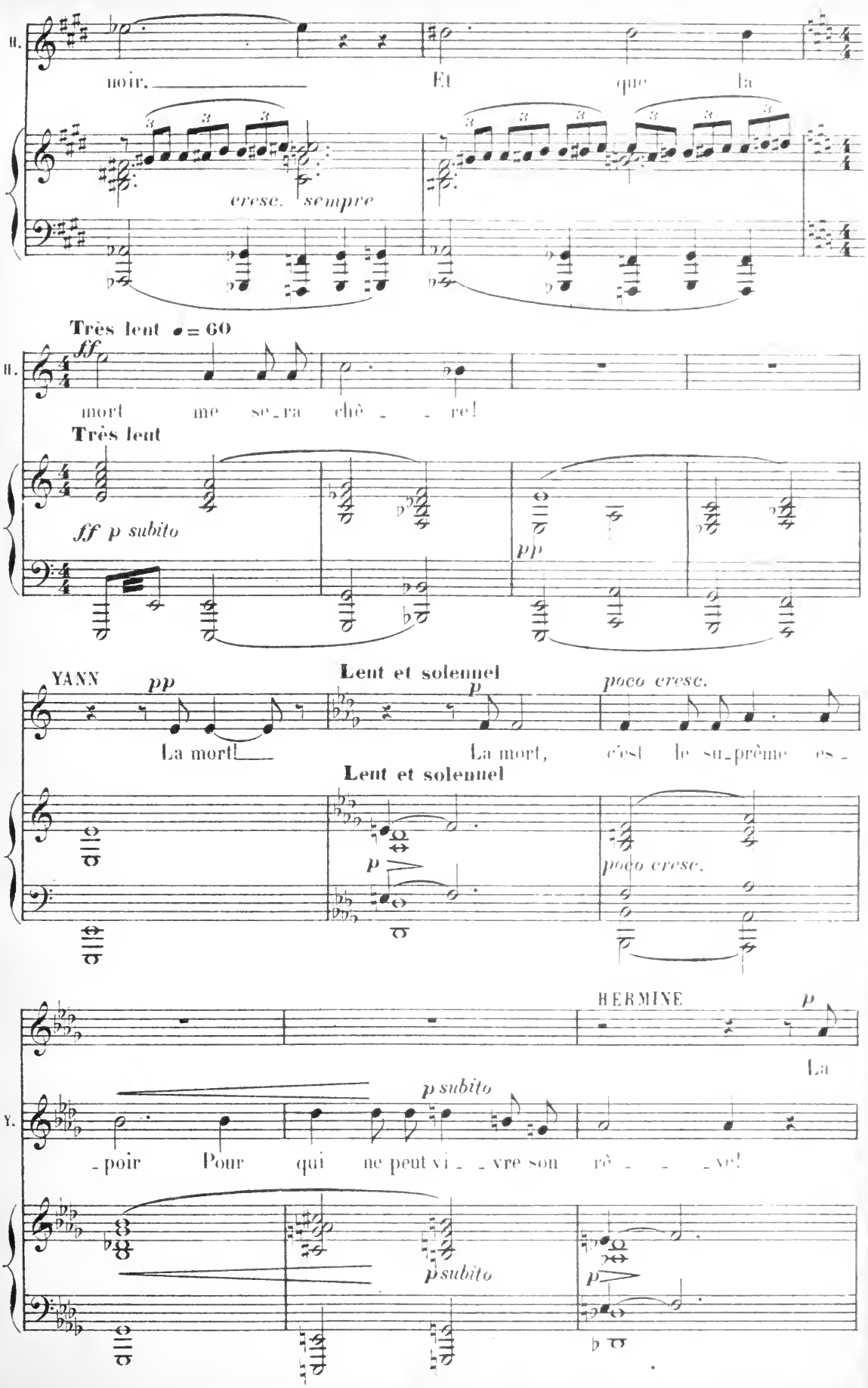

rall. molto
p
Un peu solennel
H.
ment, humble _ment. Je saurai te_nir mon ser_ment.
Un peu solennel
p
suivez
suivez
Moderato
YANN
p
♩= 92
Her_ _mi_ _ne, ta dou_ceur m'est un constant re_pro_ _ _che.
Moderato
p espress.
poco cresc.
Y.
Oui, ton amour si pur eût mé_ri_té l'a_mour....
Animato
sf
Y.
Mais, hé_las! je n'at_tends plus
Animato
sf
mf sub.
cresc.

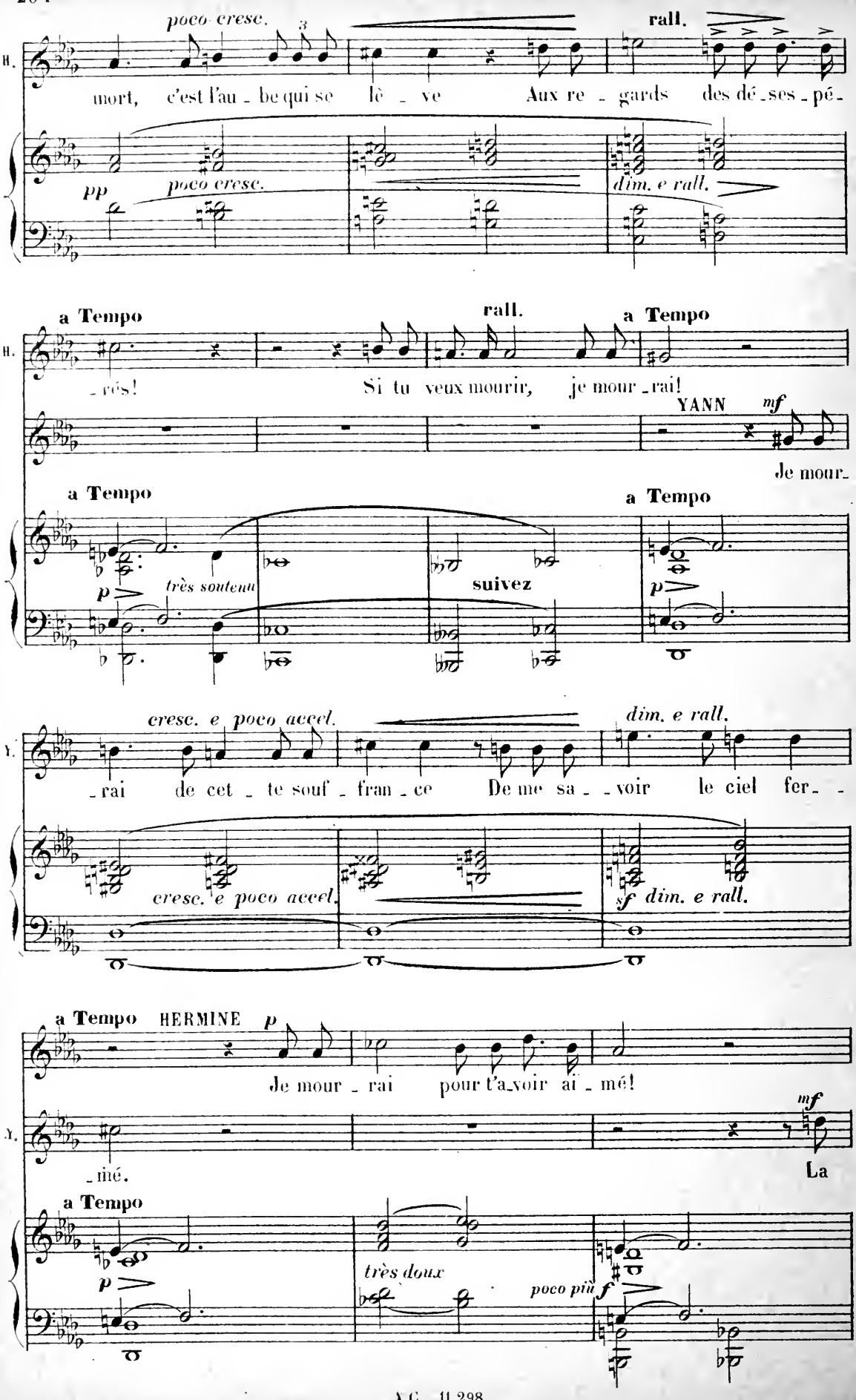

dim. e rall.
a Tempo
V.
rien, Mê - - - - - me de mon rê - - - - - ve.
sf dim. e rall.
a Tempo
cresc.
p
V.
Et je me meurs de ce tour - ment D'avoir pu
p
cresc.
V.
croire un seul mo - ment A la chi - mère in - sai - sis -
p cresc. molto
sff
V.
- sa - - - ble.
Et je sens
f
sf p sub.

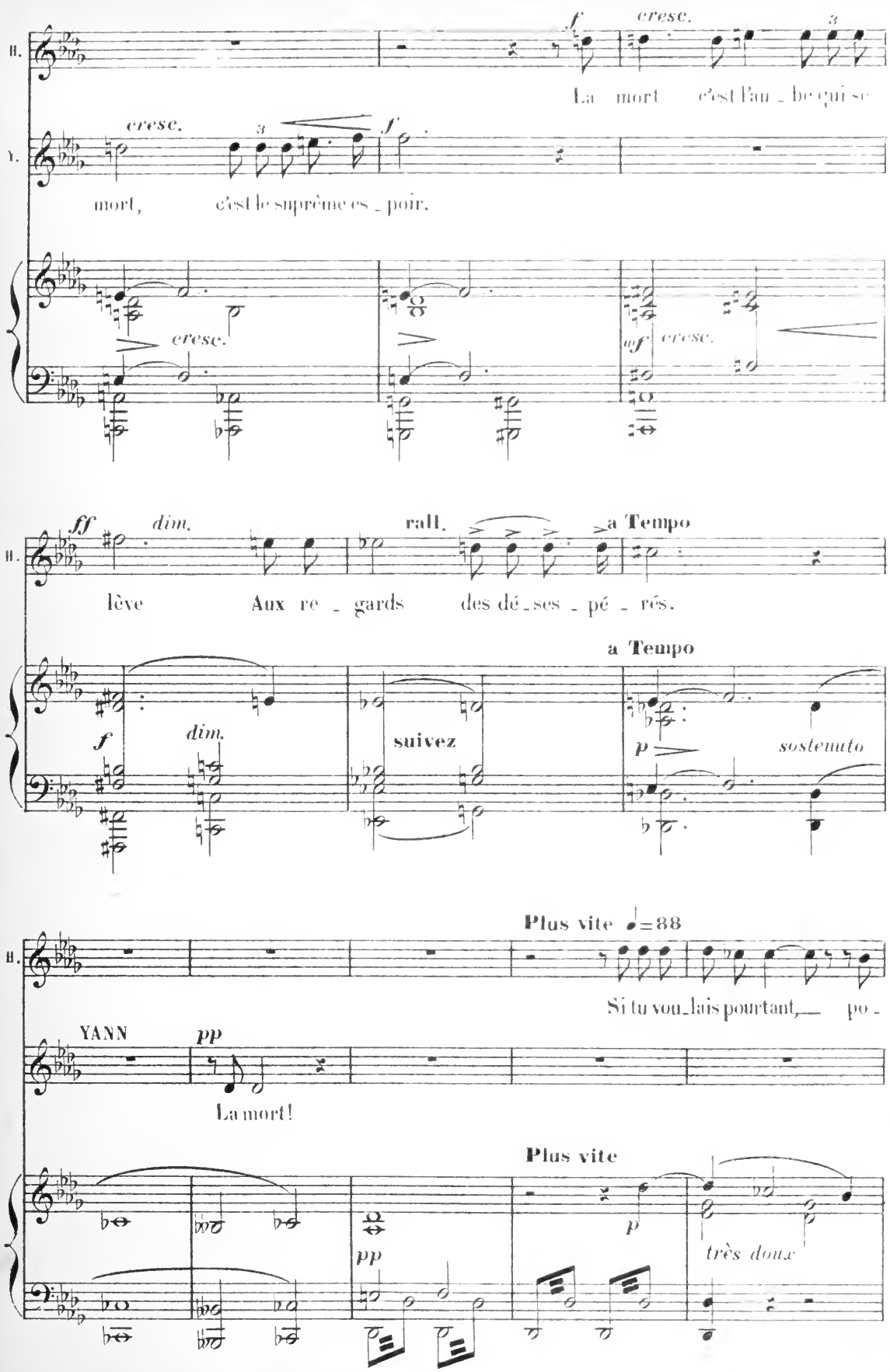

cresc.
Y.
lâ - - - che, vois-tu bien, Oui, je suis
mf
poco cresc.
Y.
lâche et mi-sé - ra - - - - ble De n'o-ser bri -
sempre cresc.
appass.
Y.
-ser ce lien Qui fait cap - - - ti - - - - - - -
f
Y.
-ve ma pen - - - sé - - - - - - - - - e,
dim.

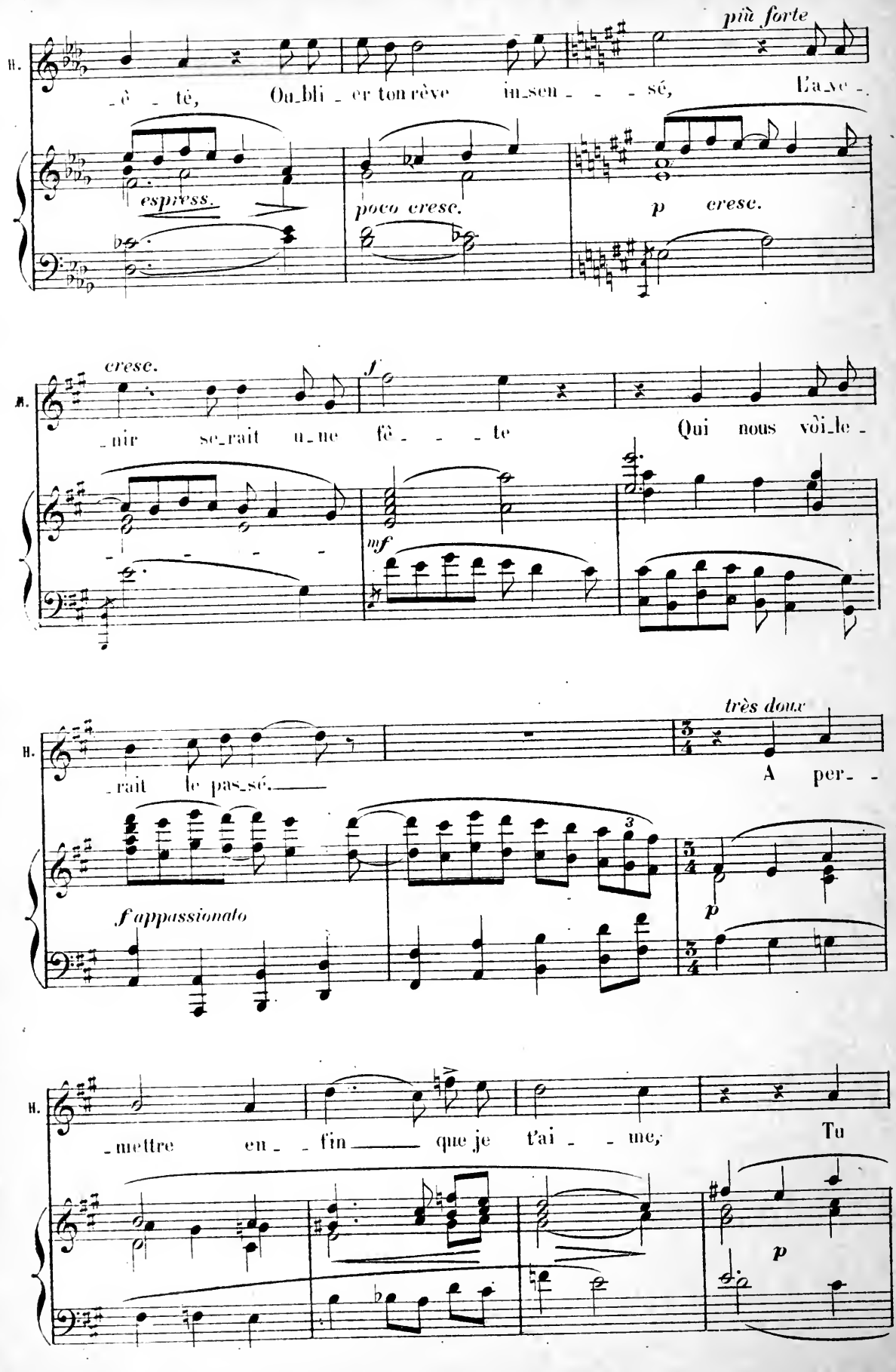

cresc. e anim.
Et de me pauvre âme ar_ra_cher, Le trait cru_el
cresc. e anim.
allarg.
Un peu plus lent ♩ = 116
qui l'a bles_ _sé_ _e.
suivez
Un peu plus lent
dim.
HERMINE
Et
moi, je songe a_vec ef_froi
cresc.
Que

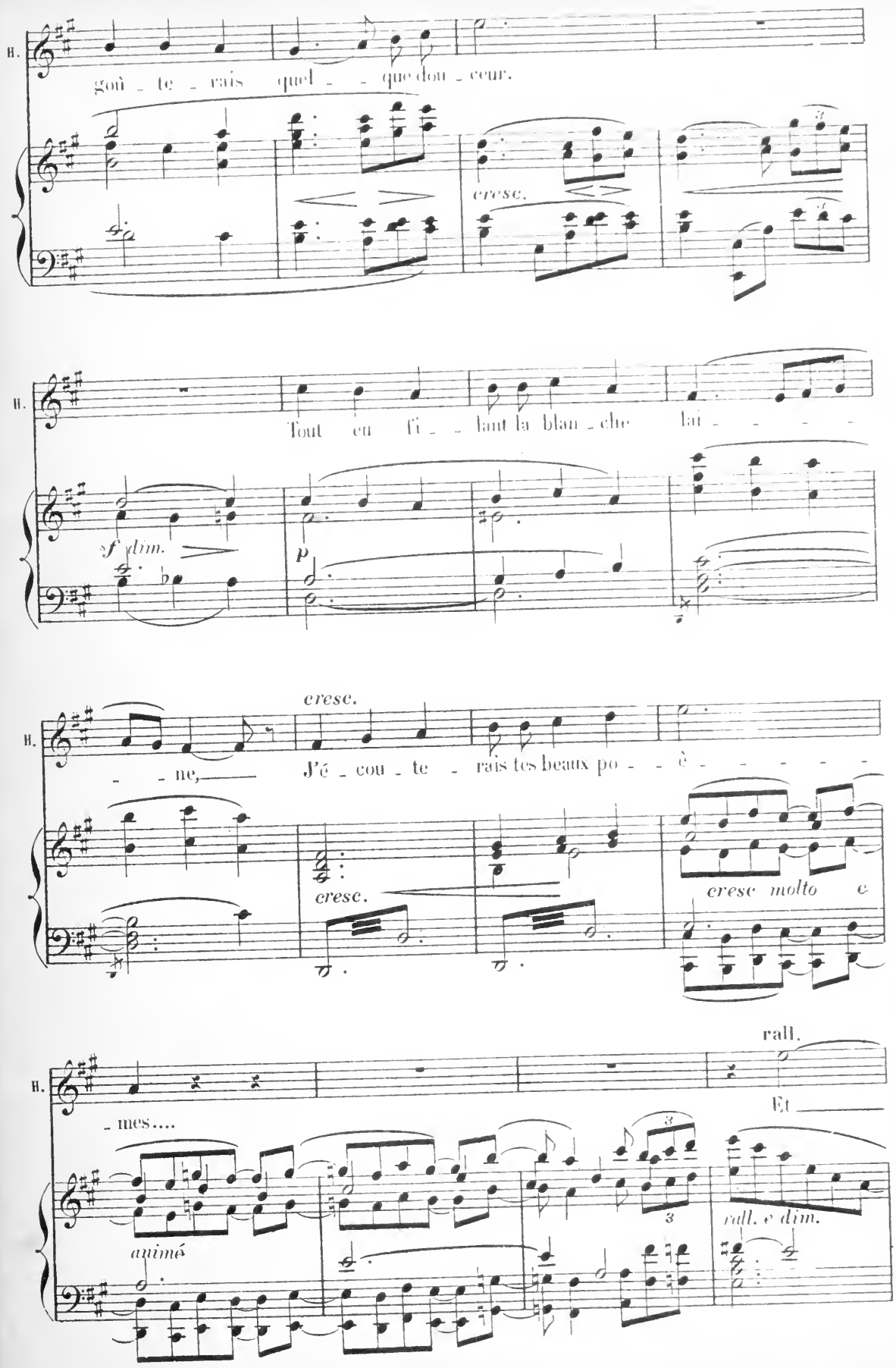

cresc.
H.
je ne se_rais rien sans toi; Que ton re_ _
cresc.
molto
H.
-gard est ma lu_miè_ _ _re;
f
dim.
(avec une angoisse croissante)
H.
Que si je ne dois plus te
p
cresc. e anim.
H.
voir Tout se_ra noir dans le ciel

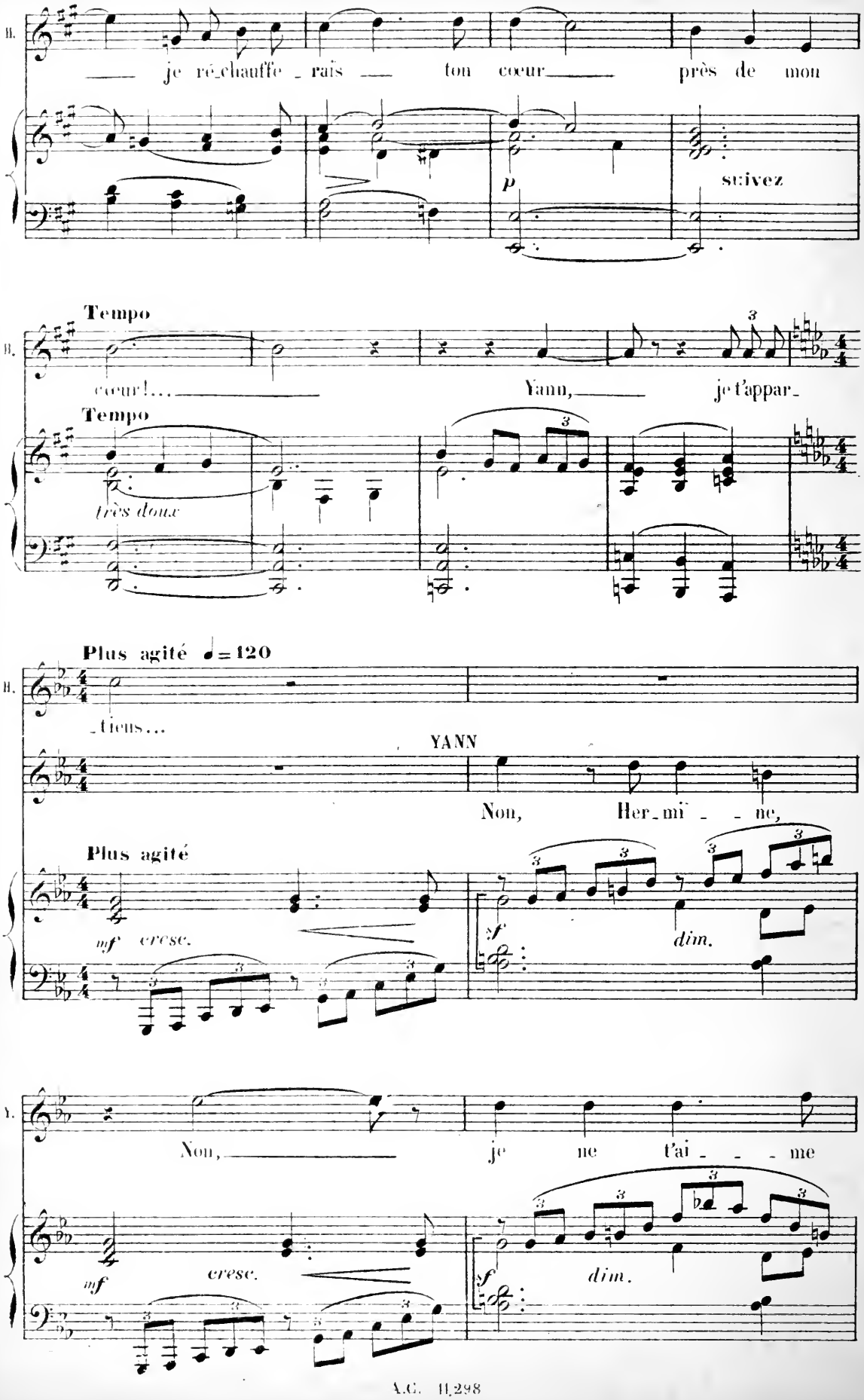

H.
noir. Et que la
cresc. sempre
Très lent ♩ = 60
ff
H.
mort me se-ra chè - re!
Très lent
ff p subito
pp
YANN
pp
La mort!
Lent et solennel
p
La mort, c'est le su-prême es-
poco cresc.
Lent et solennel
p
poco cresc.
HERMINE
p
La
Y.
p subito
-poir Pour qui ne peut vi - vre son rê - ve!
p subito
p

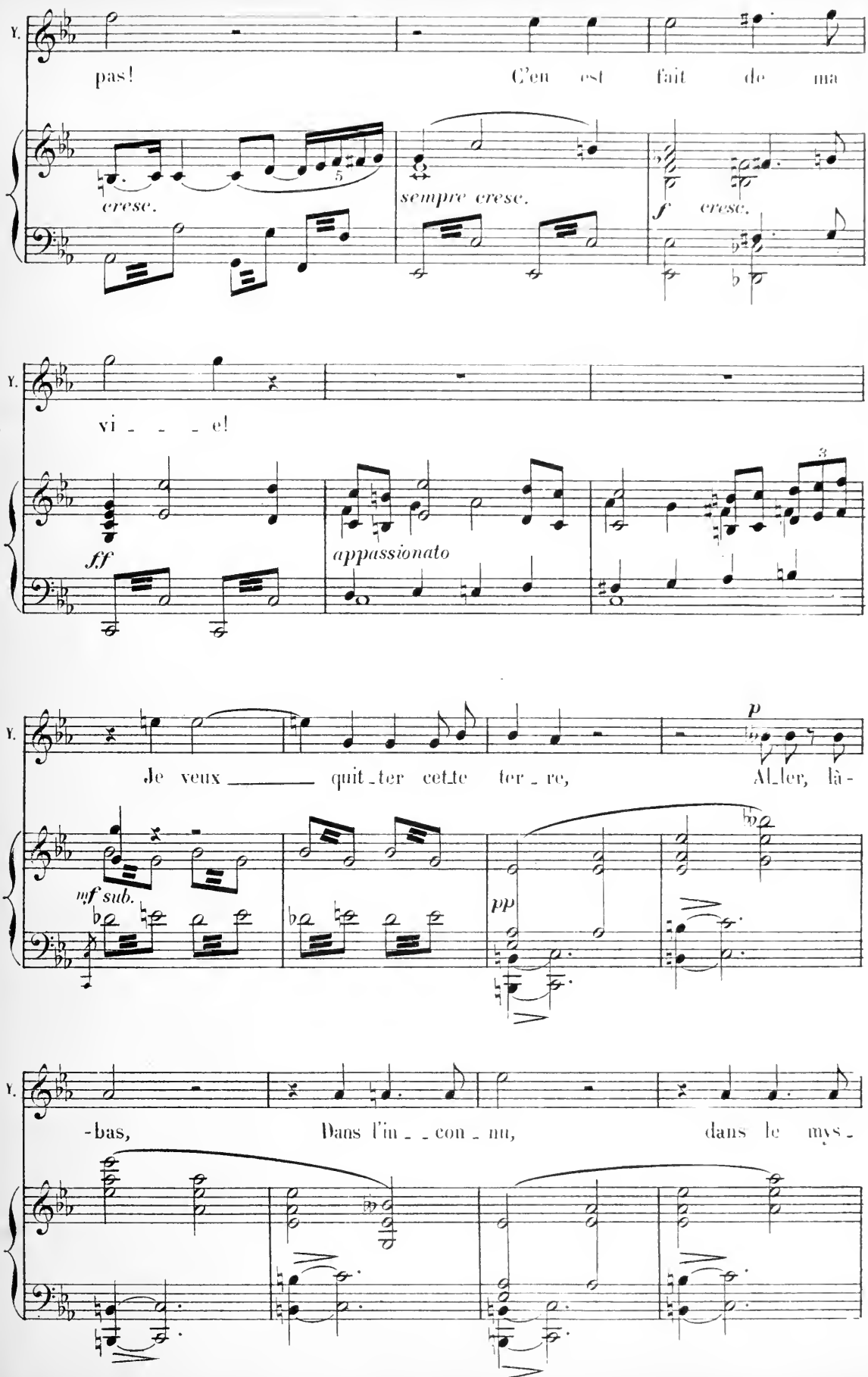

poco cresc.
rall.
H.
mort, c'est l'au - be qui se lè - ve Aux re - gards des dé - ses - pé -
pp
poco cresc.
dim. e rall.
a Tempo
rall.
a Tempo
- rés! Si tu veux mourir, je mour - rai!
YANN
mf
Je mour -
a Tempo
a Tempo
p
très soutenu
suivez
p
Y.
cresc. e poco accel.
dim. e rall.
- rai de cet - te souf - fran - ce De me sa - - voir le ciel fer - -
cresc. e poco accel.
sf dim. e rall.
a Tempo
HERMINE
p
Je mour - rai pour t'a - voir ai - mé!
mf
- mé.
La
a Tempo
p
très doux
poco più
f

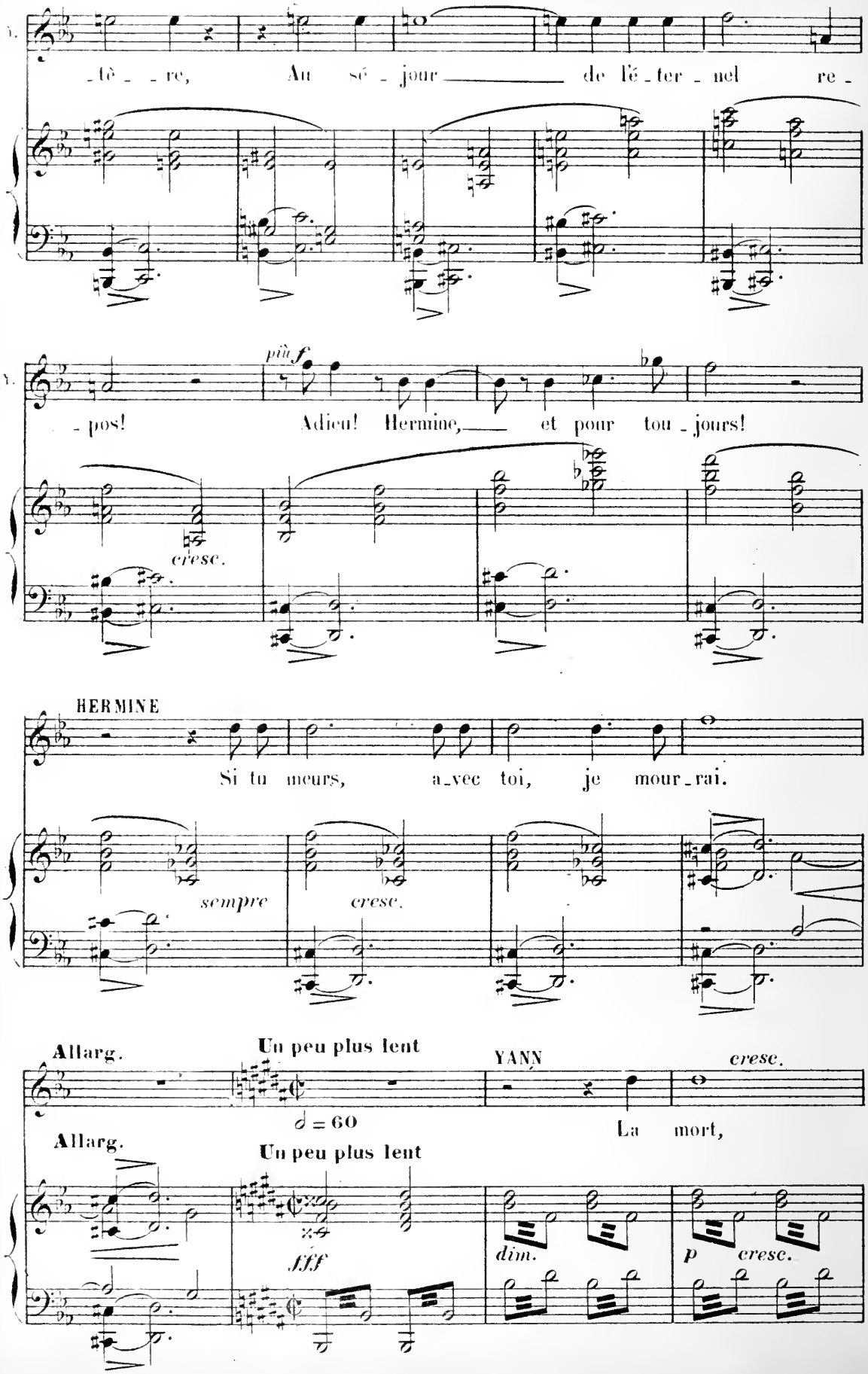

H.
f
cresc.
3
La mort c'est l'au - be qui se
V.
cresc.
3
f
mort, c'est le suprême es - poir.
cresc.
mf
cresc.
ff
dim.
rall.
a Tempo
lève Aux re - gards des dé - ses - pé - rés.
a Tempo
f
dim.
suivez
p
sostenuto
Plus vite ♩=88
Si tu vou - lais pourtant, po -
YANN
pp
La mort!
Plus vite
pp
p
très doux

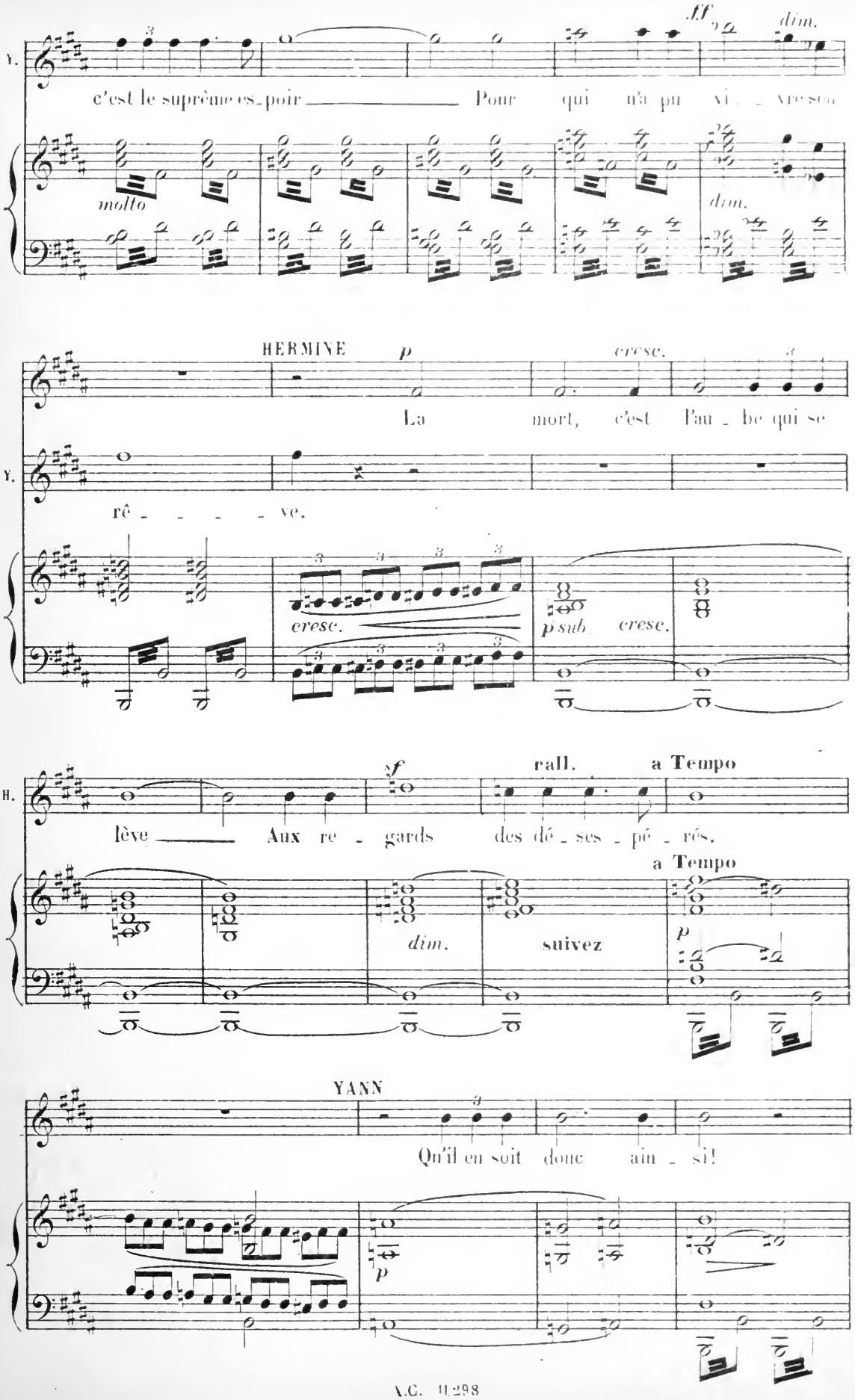

più forte
H.
_ê _ té, Ou_bli _ er ton rêve in_sen _ _ _ sé, L'a_ve _.
espress.
poco cresc.
p cresc.
cresc.
f
_nir se_rait u_ne fê _ _ _ te Qui nous voi_le _
mf
très doux
_rait le pas_sé. A per _ _
f appassionato
3
p
_mettre en _ _ fin que je t'ai _ _ me, Tu
p

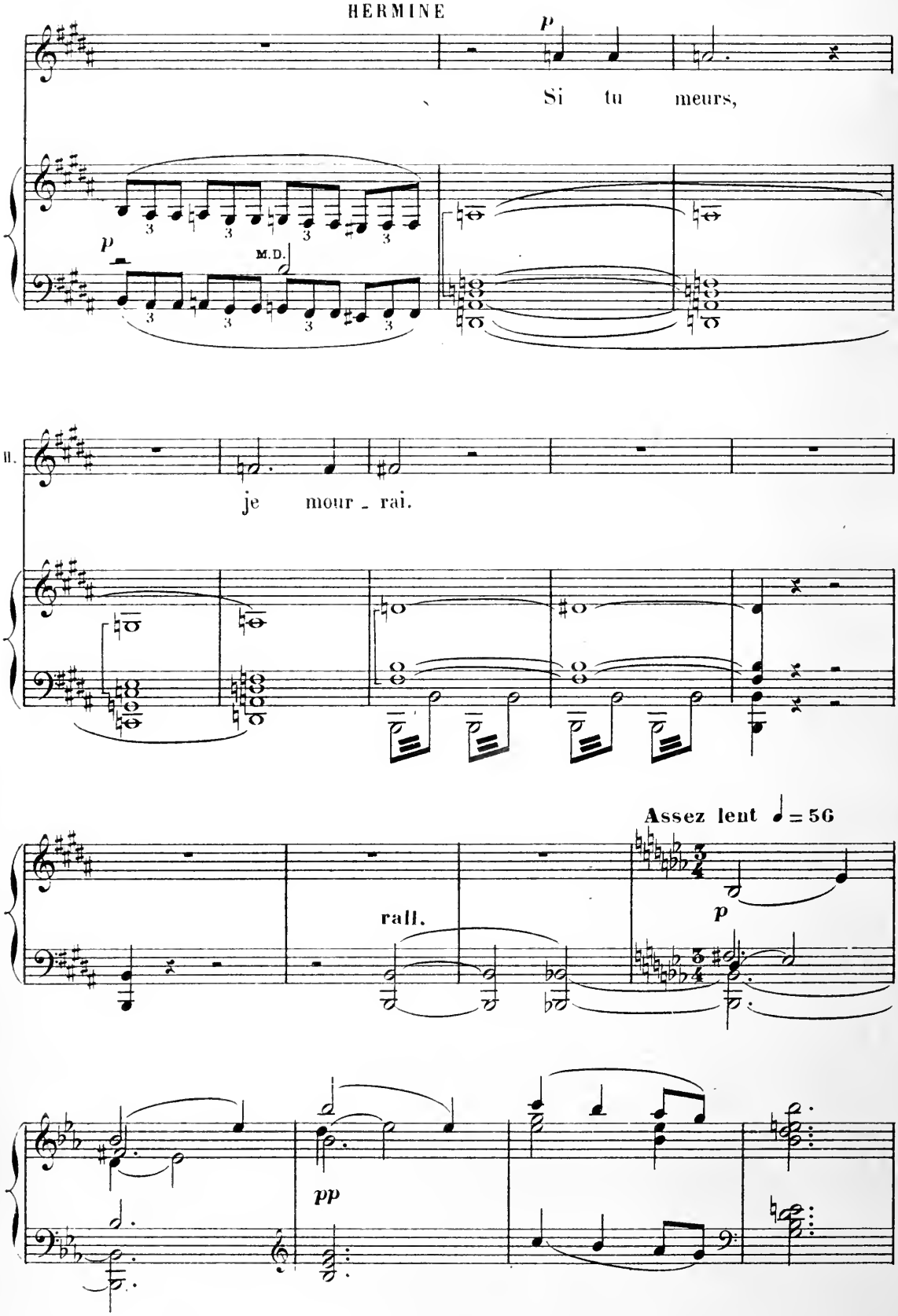

H.
goû - te - rais quel - - que dou - ceur.
cresc.
H.
Tout en fi - - lant la blan - che lai - - - - -
f dim.
p
H.
- - ne, J'é - cou - te - rais tes beaux po - - è - - - - - -
cresc.
cresc.
cresc molto e
H.
rall.
- mes....
Et
3
3
animé
rall. e dim.

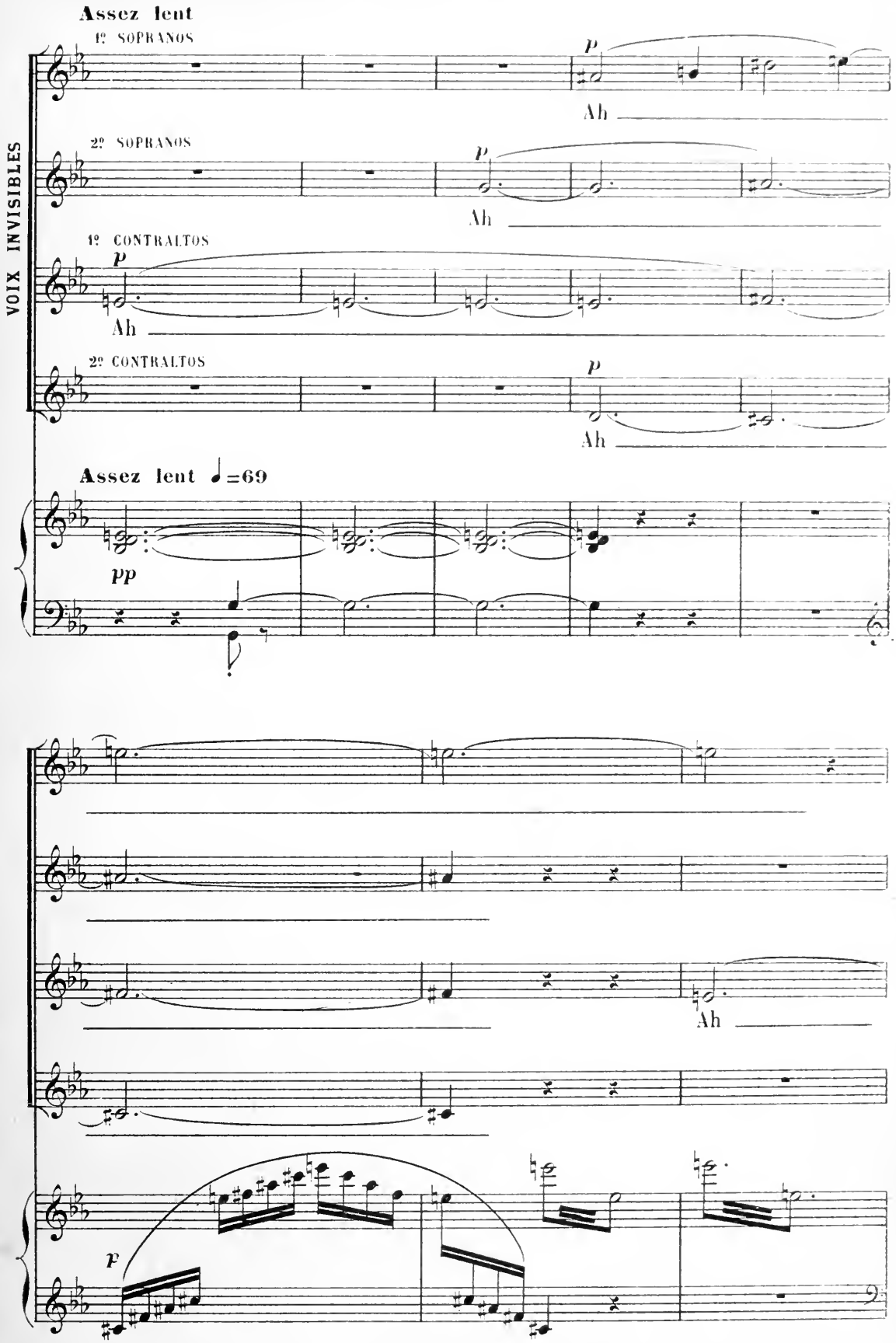

H.
je ré_chauffe_rais ton cœur près de mon
p
suivez
Tempo
H.
cœur!... Yann, je t'appar_
Tempo
très doux
Plus agité ♩=120
H.
_tiens...
YANN
Non, Her_mi_ne,
Plus agité
mf cresc.
sf
dim.
Y.
Non, je ne t'ai_me
mf
cresc.
sf
dim.

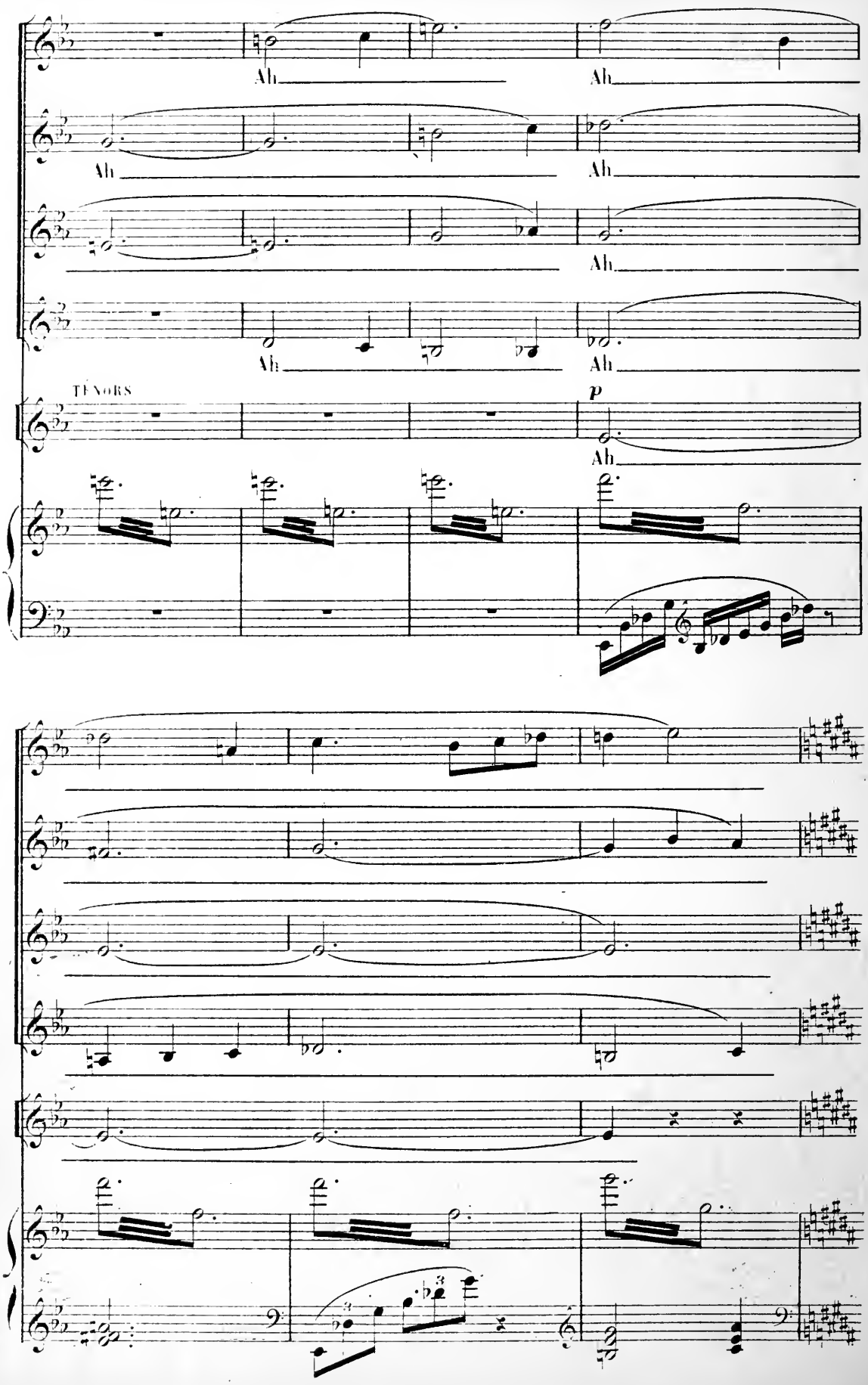

Y.
pas! C'en est fait de ma
cresc.
sempre cresc.
f cresc.
Y.
vi - - - e!
ff
appassionato
Y.
Je veux quit-ter cette ter-re, Al-ler, là-
mf sub.
pp
p
Y.
-bas, Dans l'in - - con - nu, dans le mys-

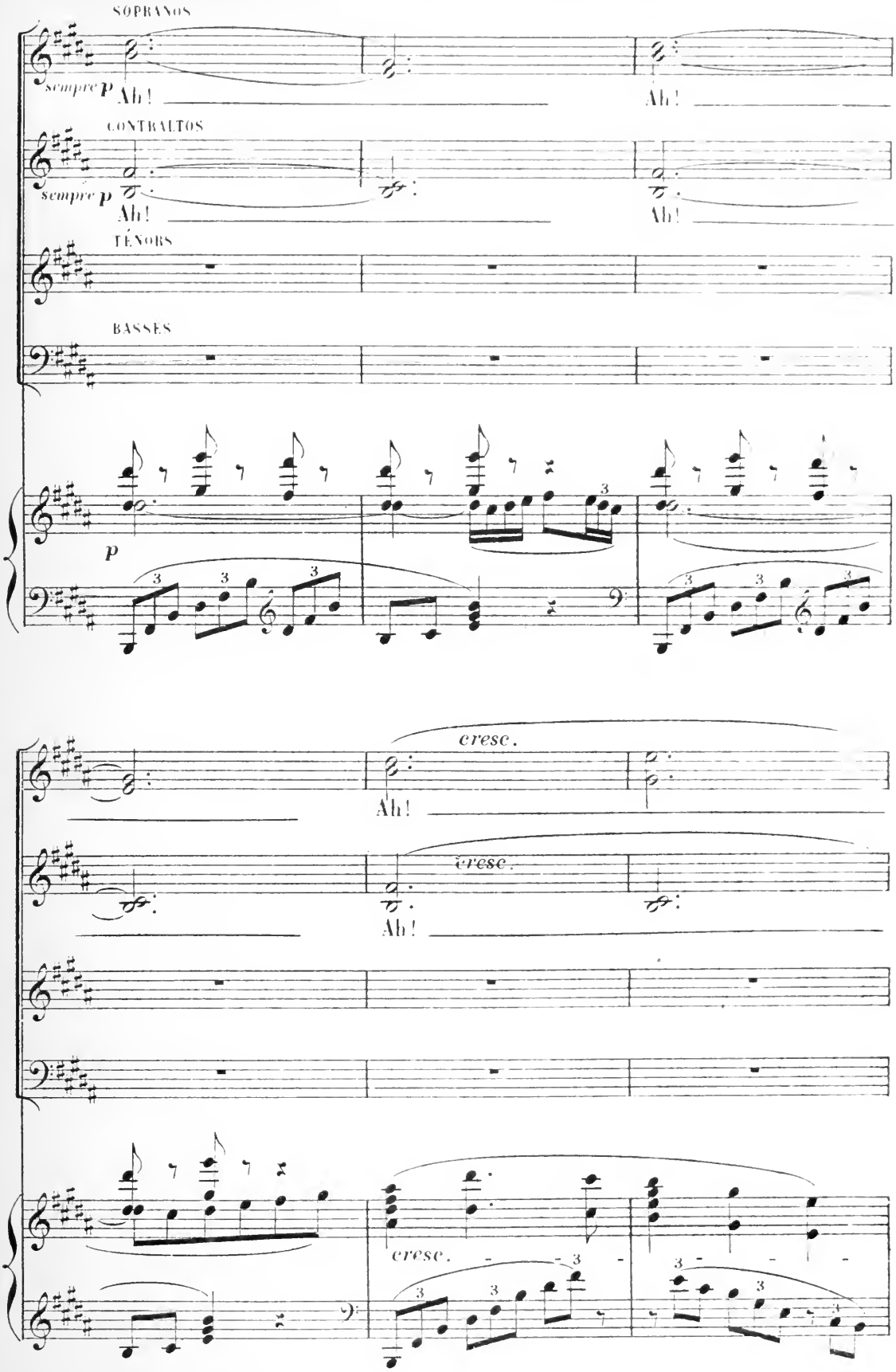

-tè - re, Au sé - jour de l'é - ter - nel re -
-pos! Adieu! Hermine, et pour tou - jours!
più f
cresc.
HERMINE
Si tu meurs, a - vec toi, je mour - rai.
sempre
cresc.
Allarg.
Un peu plus lent
♩ = 60
YANN
La mort,
cresc.
Allarg.
Un peu plus lent
fff
dim.
p
cresc.

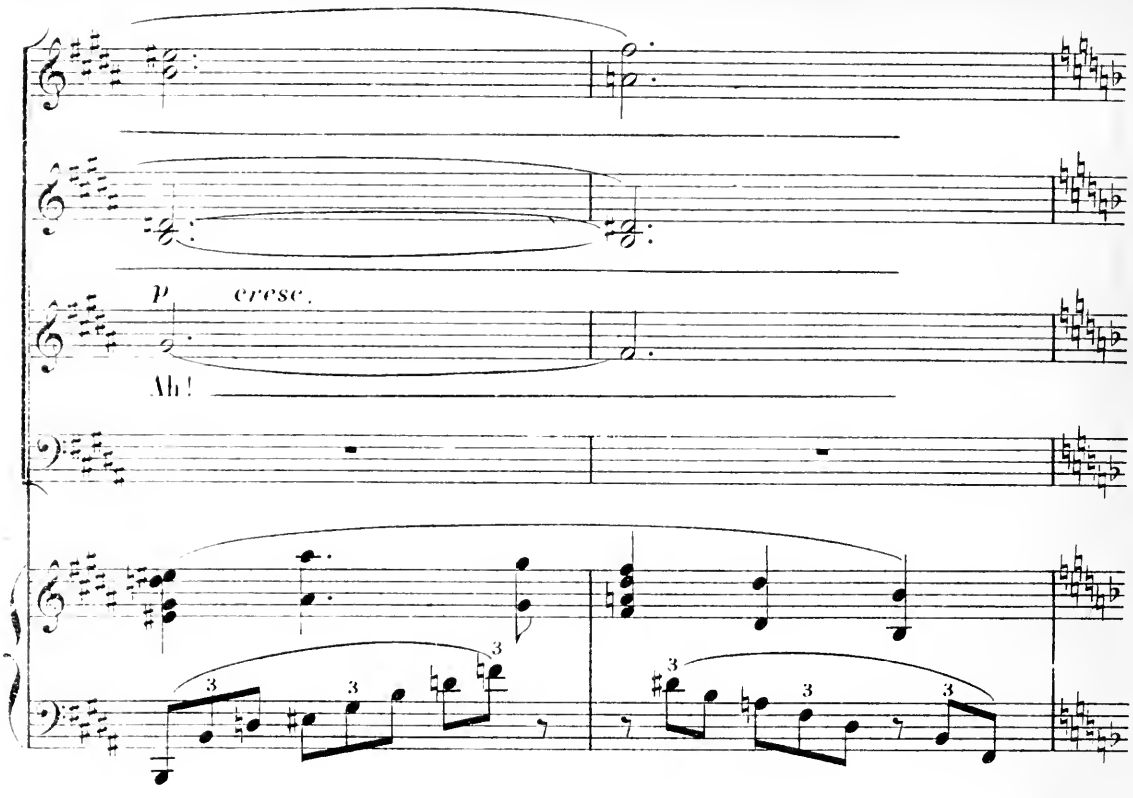

ff
dim.
Y.
c'est le suprême es-poir — Pour qui n'a pu vi - vre sou
molto
dim.
HERMINE
p
cresc.
La mort, c'est l'au - be qui se
Y.
rê - - - - ve.
cresc.
p sub cresc.
H.
sf
rall.
a Tempo
lève — Aux re - gards des dé - ses - pé - rés.
a Tempo
dim.
suivez
p
YANN
Qu'il en soit donc ain - si!
p

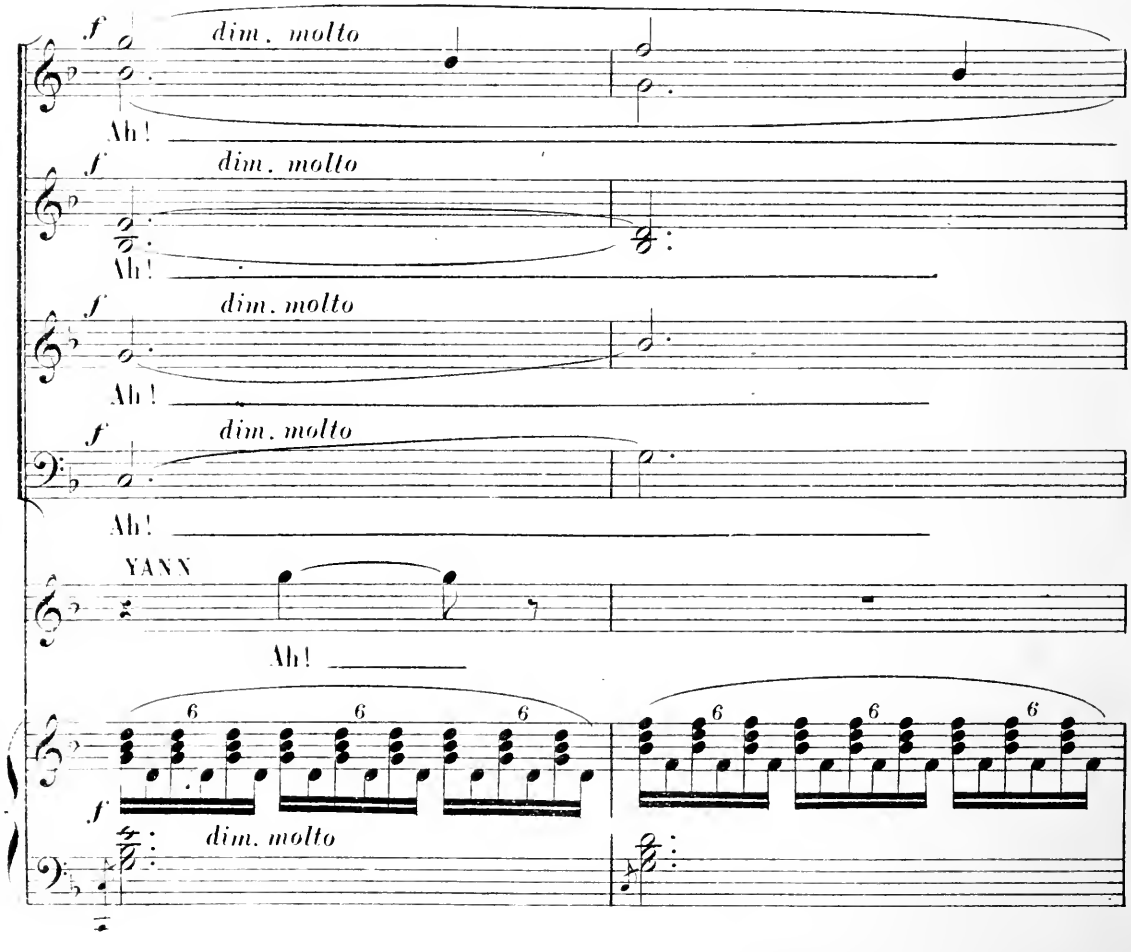

HERMINE
p
Si tu meurs,
M.D.
II.
je mour - rai.
Assez lent ♩= 56
rall.
p
pp

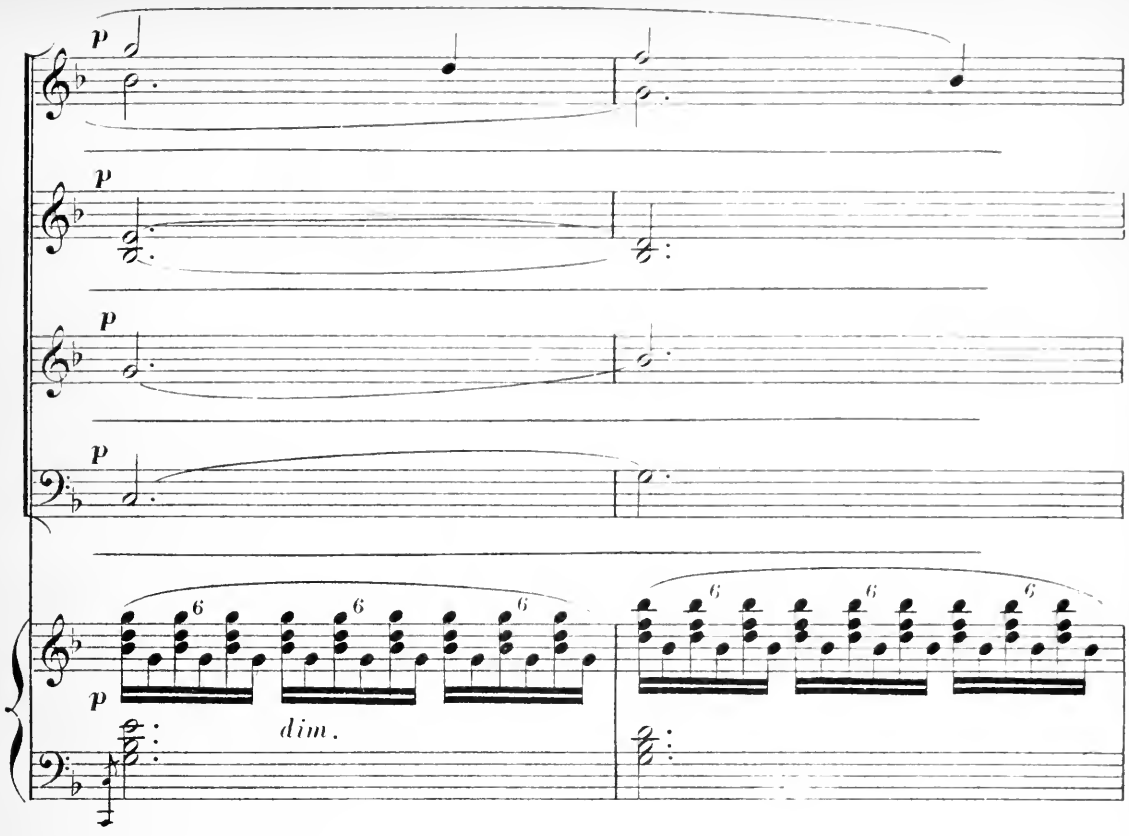

Assez lent
1º SOPRANOS
p
Ah
2º SOPRANOS
p
Ah
1º CONTRALTOS
p
Ah
2º CONTRALTOS
p
Ah
VOIX INVISIBLES
Assez lent ♩=69
pp
Ah
f

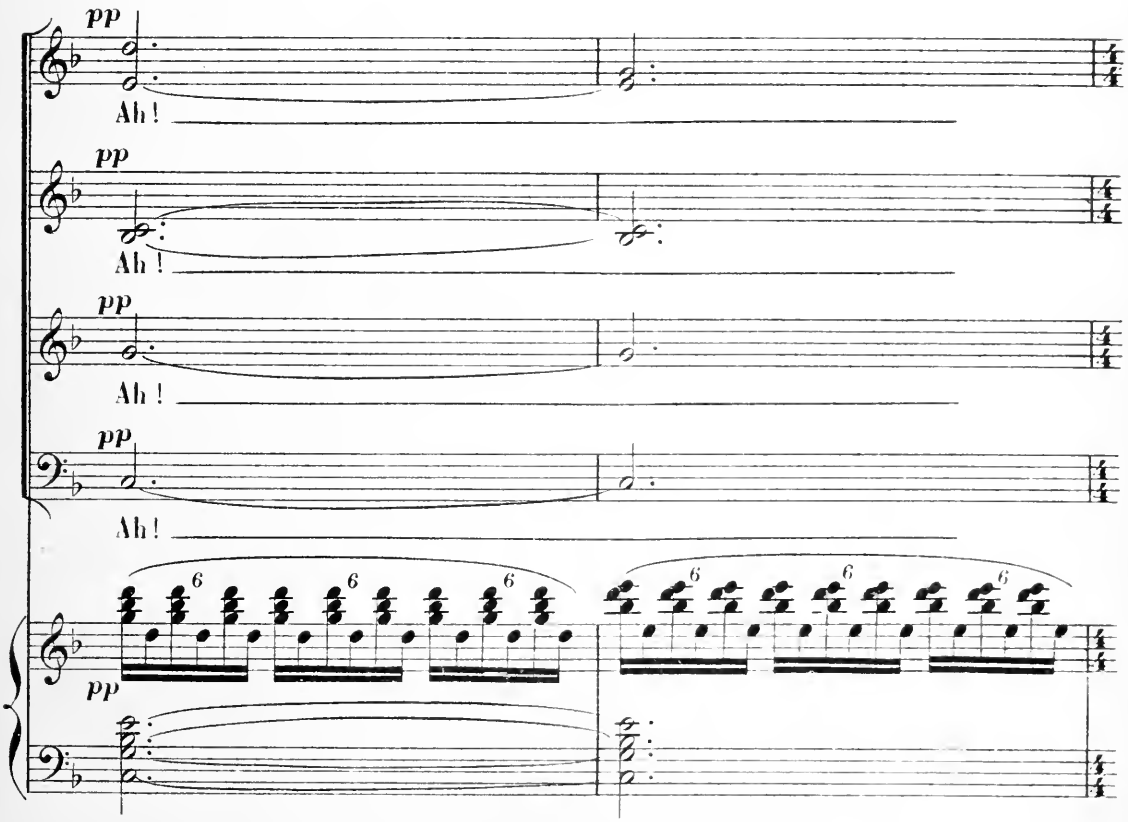

Ah
Ah
Ah
Ah
Ah
Ah
TÉNORS
p
Ah


SOPRANOS
sempre p
Ah!
Ah!
CONTRALTOS
sempre p
Ah!
Ah!
TÉNORS
BASSES
p
cresc.
Ah!
cresc.
Ah!
cresc.


p
cresc.
Ah!
3
3
3
3
3
3


f
dim. molto
Ah!
f
dim. molto
Ah!
f
dim. molto
Ah!
f
dim. molto
Ah!
YANN
Ah!
6
6
6
6
6
6
f
dim. molto


p
p
p
p
p
dim.


pp
Ah !
pp
Ah !
pp
Ah !
pp
Ah !
pp

TITANIA paraît. Derrière elle, moins distinctes, s'évoquent les figures des Fées et tout le paysage féerique.

TITANIA *légèrement déclamé*

La fem - - me tou-jours belle en sa splendeur pre-

SOPRANOS

pp

Ah!

CONTRALTOS

pp

Ah!

TENORS

pp

Ah!

BASSES

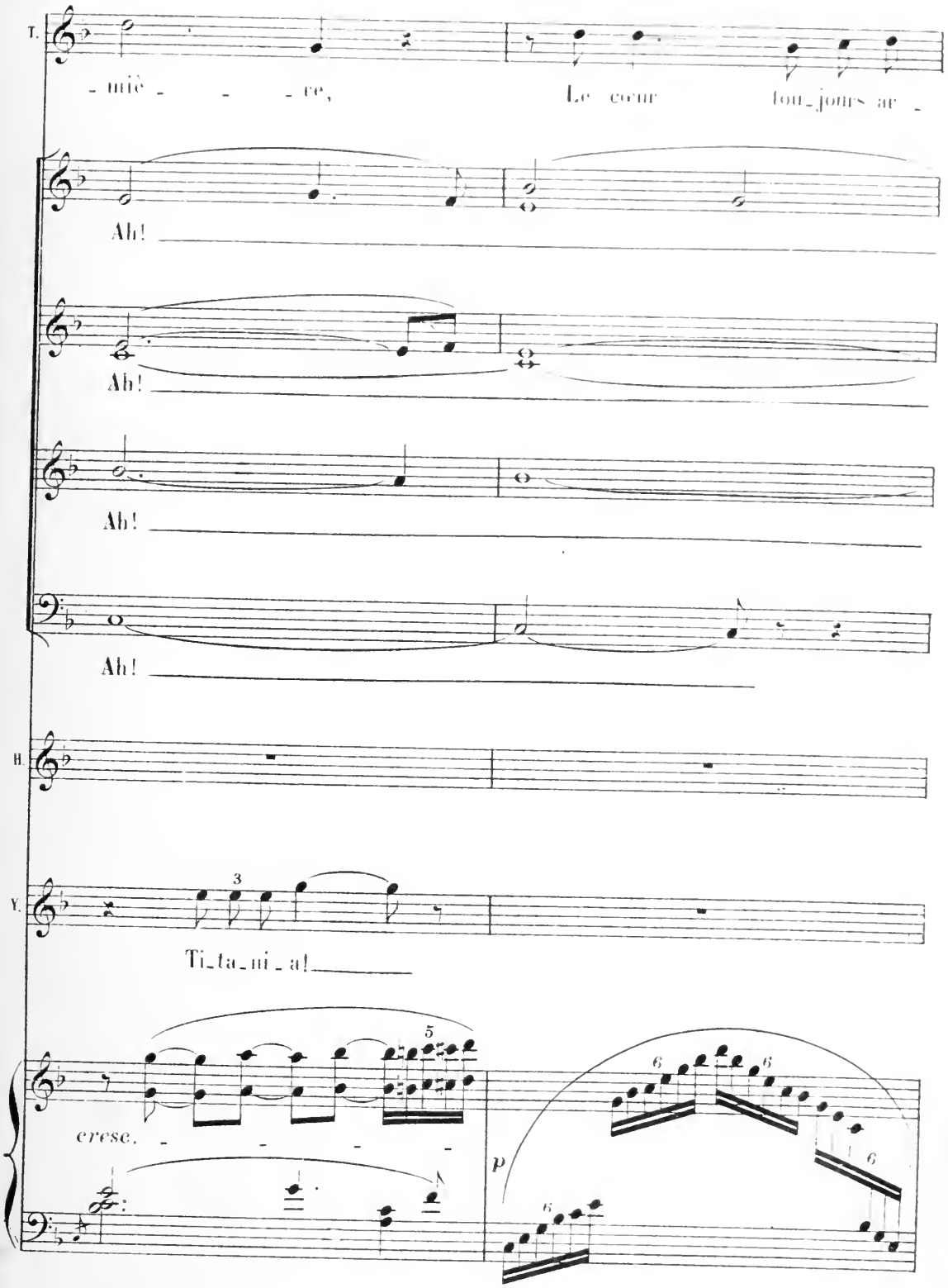
pp

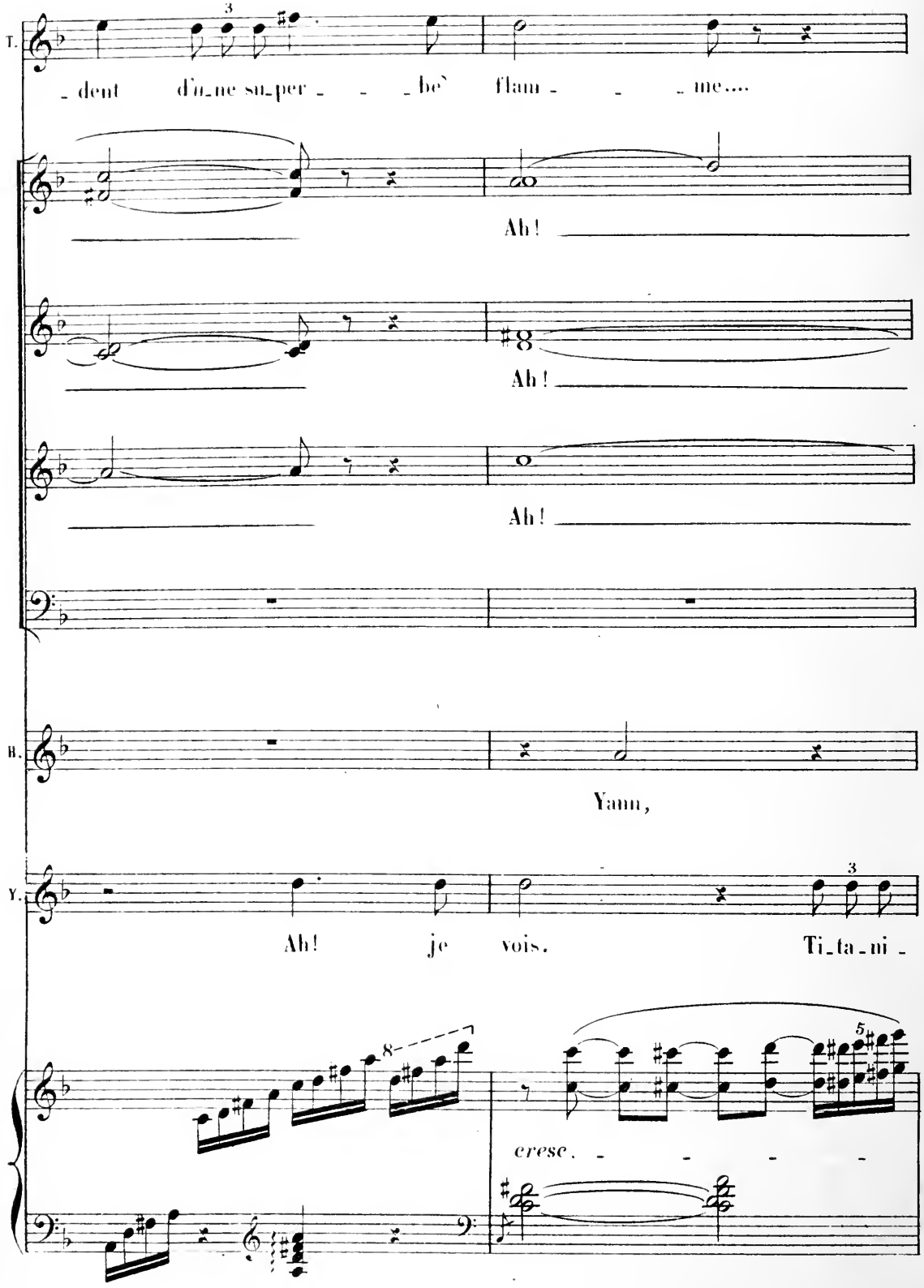
Ah!

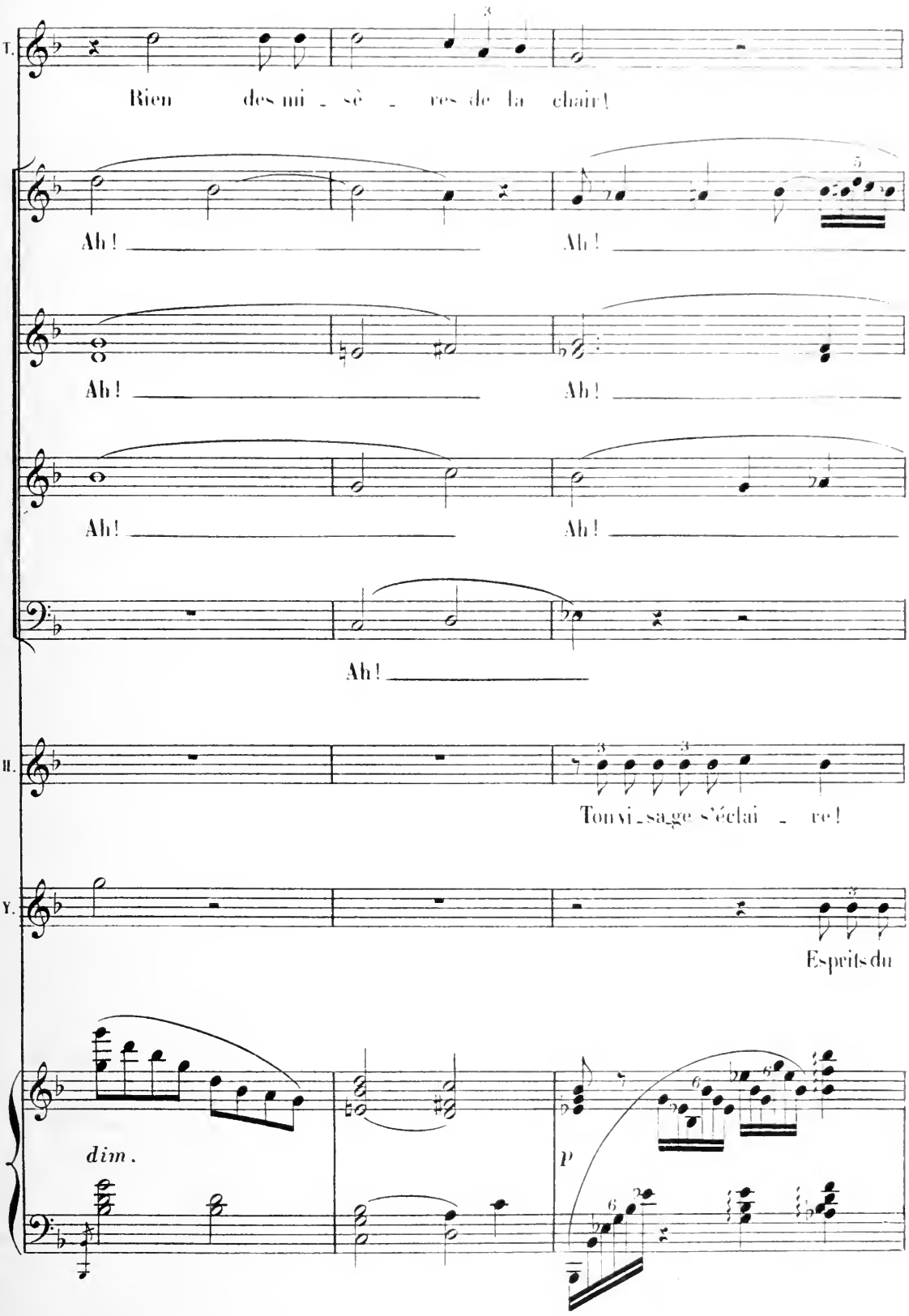
HERMINE

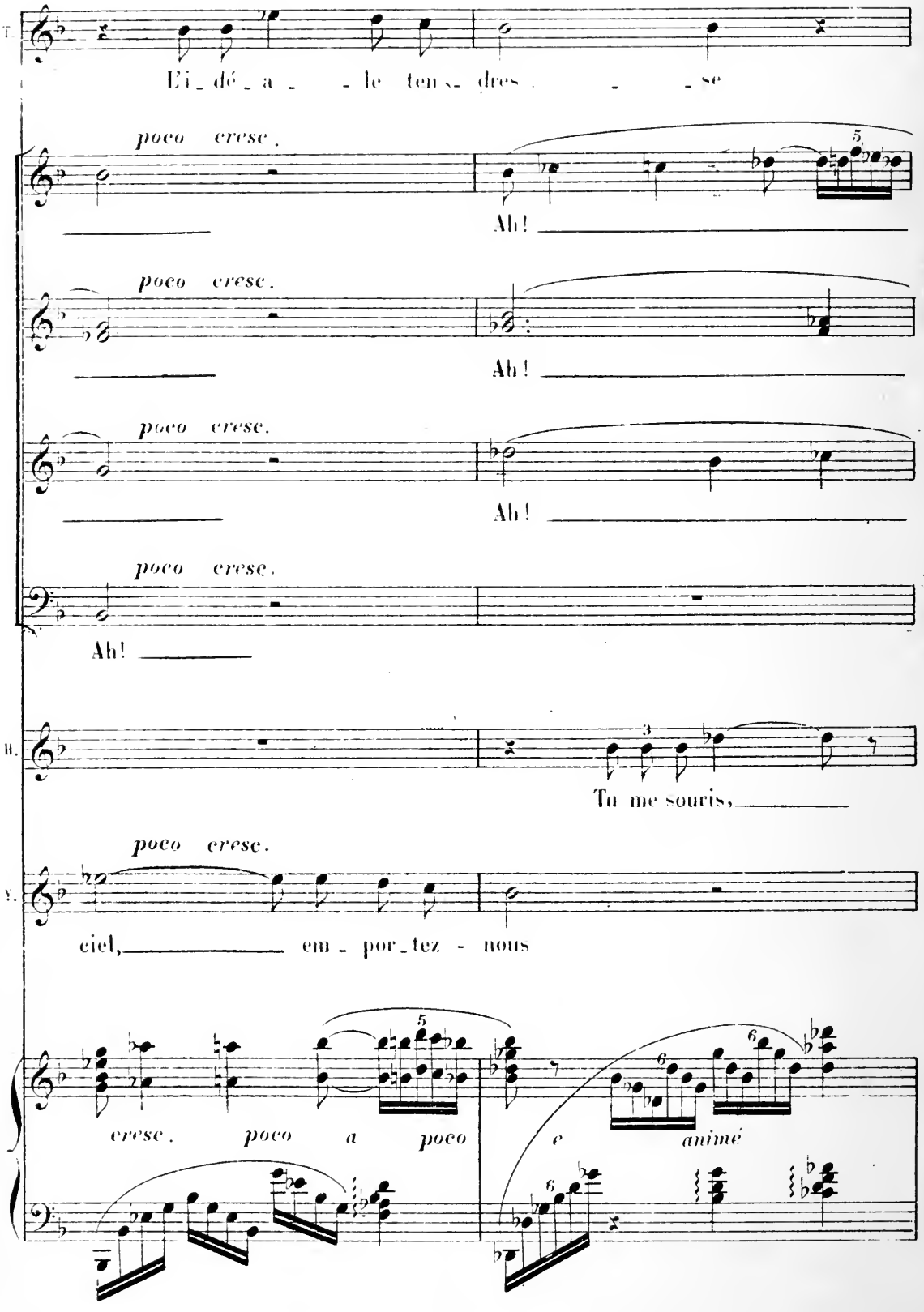
YANN

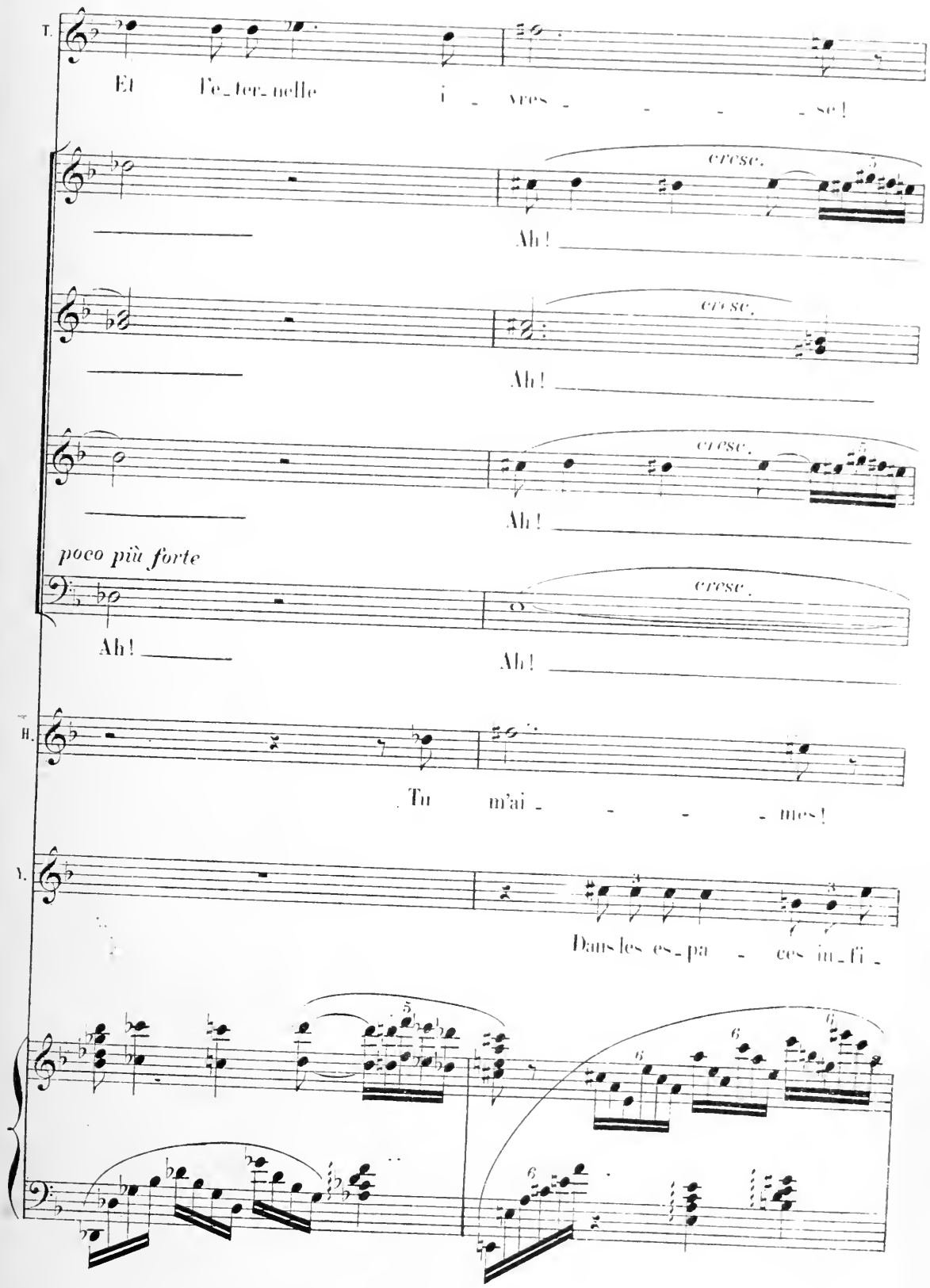
p

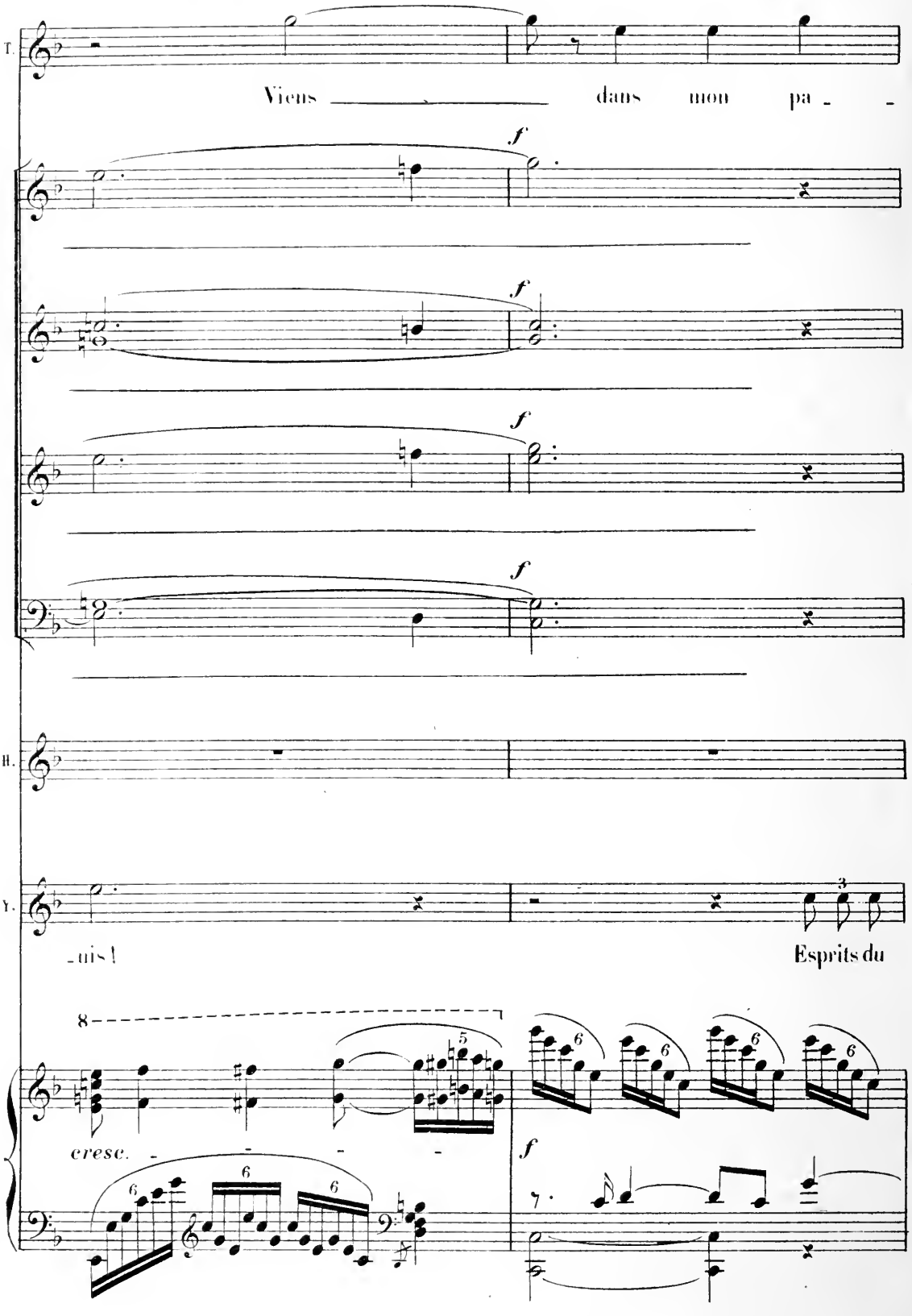

T.
- miè - - re, Le cœur tou-jours ac -
Ah!
Ah!
Ah!
Ah!
B.
Y.
Ti-ta-ni-a!
cresc.
p

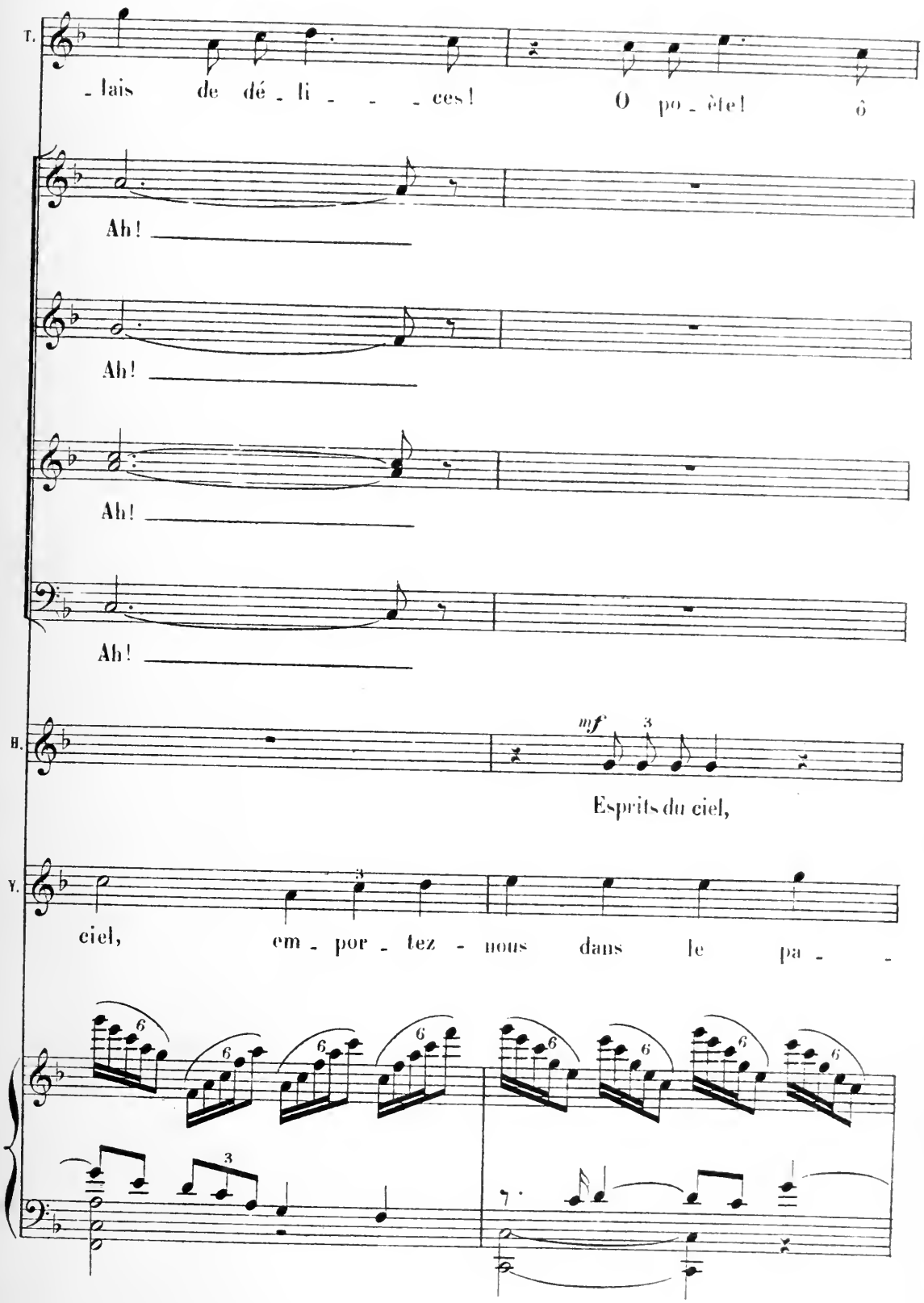

T.
- dent d'u-ne su-per - - - be` flam - - - me....
Ah!
Ah!
Ah!
B.
Yann,
Y.
Ah! je vois. Ti-ta-ni -
cresc. - - - -

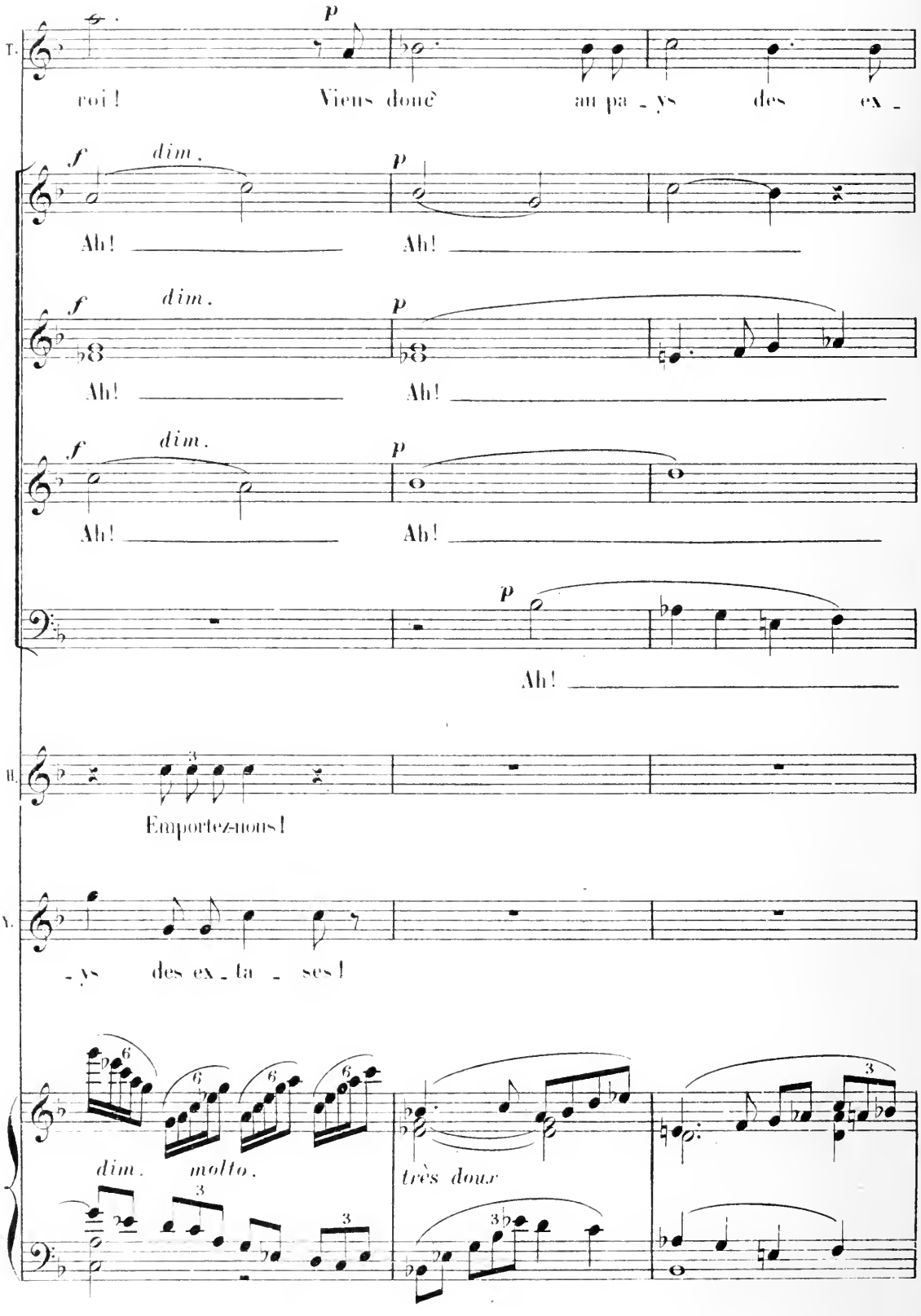

T.
Rien des mi - sè - res de la chair!
Ah! Ah!
Ah! Ah!
Ah! Ah!
Ah!
II.
Ton vi - sage s'éclai - re!
Y.
Esprits du
dim.
p

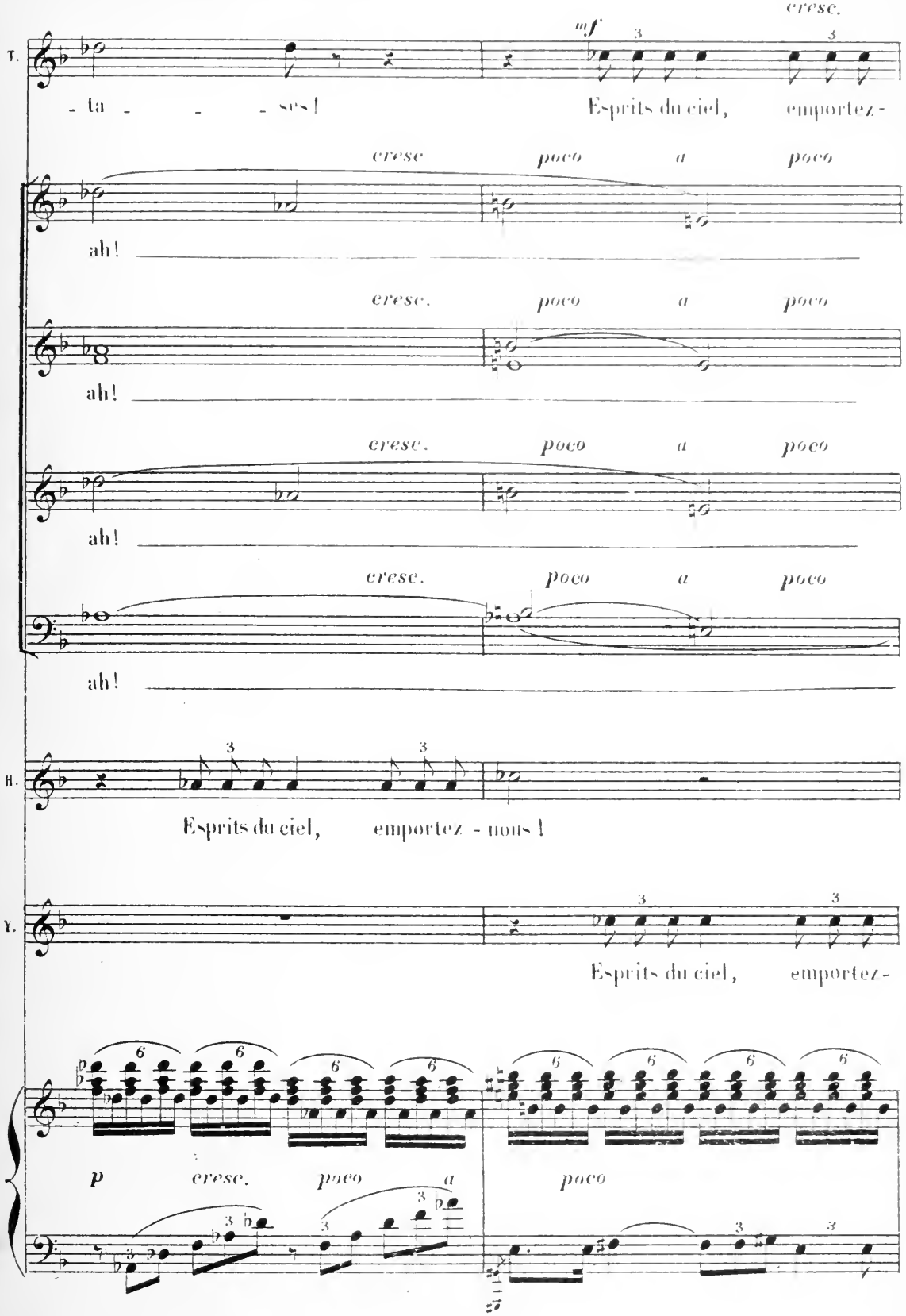

T.
Ei_dé_a_le tens_dres_se
poco cresc.
Ah!
poco cresc.
Ah!
poco cresc.
Ah!
poco cresc.
Ah!
B.
Tu me souris,
poco cresc.
S.
ciel, em_por_tez - nous
cresc. poco a poco e animé

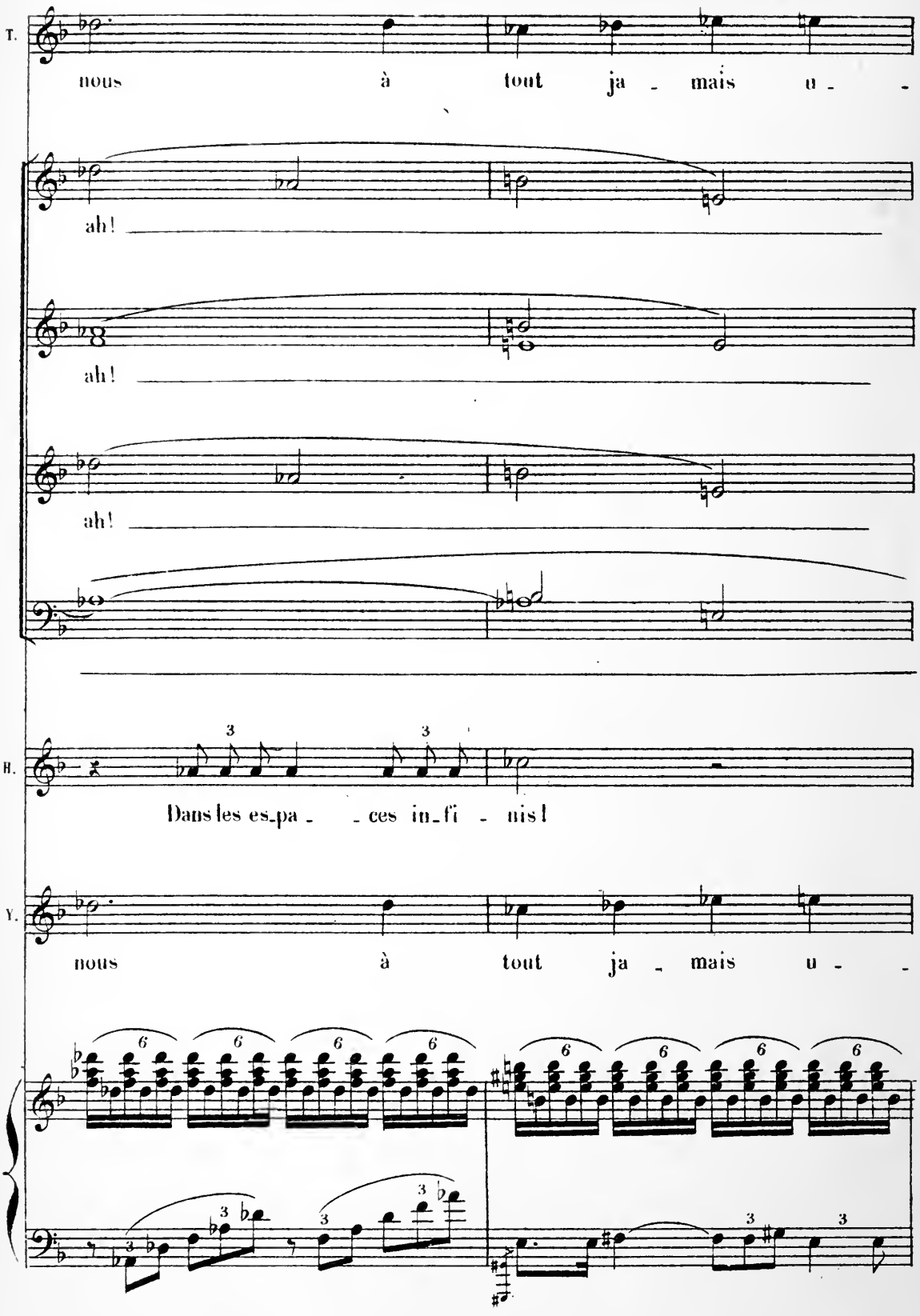

T.
Et l'é_ter_nelle i_vres_se!
cresc.
Ah!
cresc.
Ah!
cresc.
Ah!
poco più forte
cresc.
Ah!
Ah!
B.
Tu m'ai_mes!
V.
Dans les es_pa_ces in_fi_

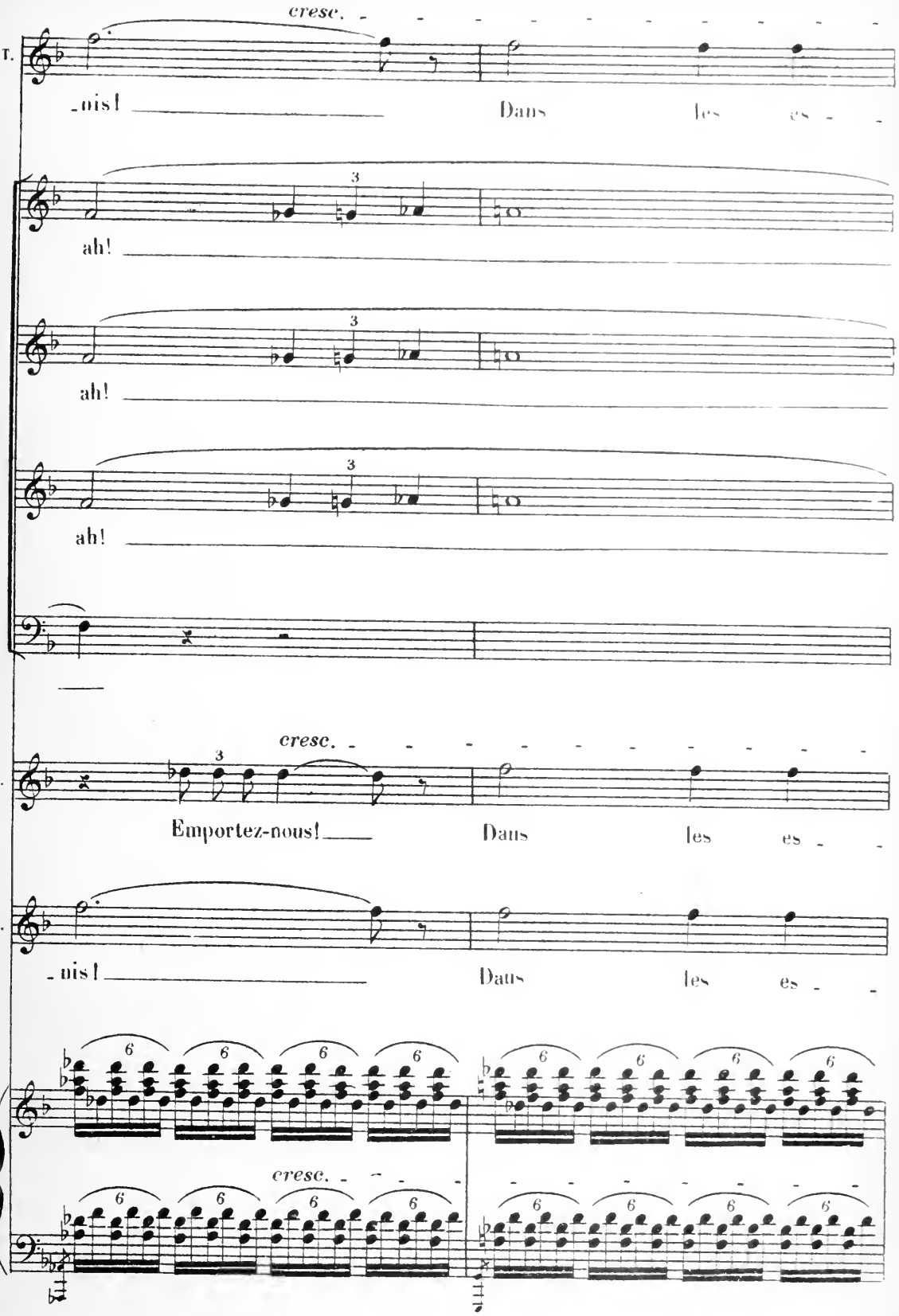

T.
Viens dans mon pa -
f
f
f
f
II.
Y.
-uis !
Esprits du
8
cresc.
f

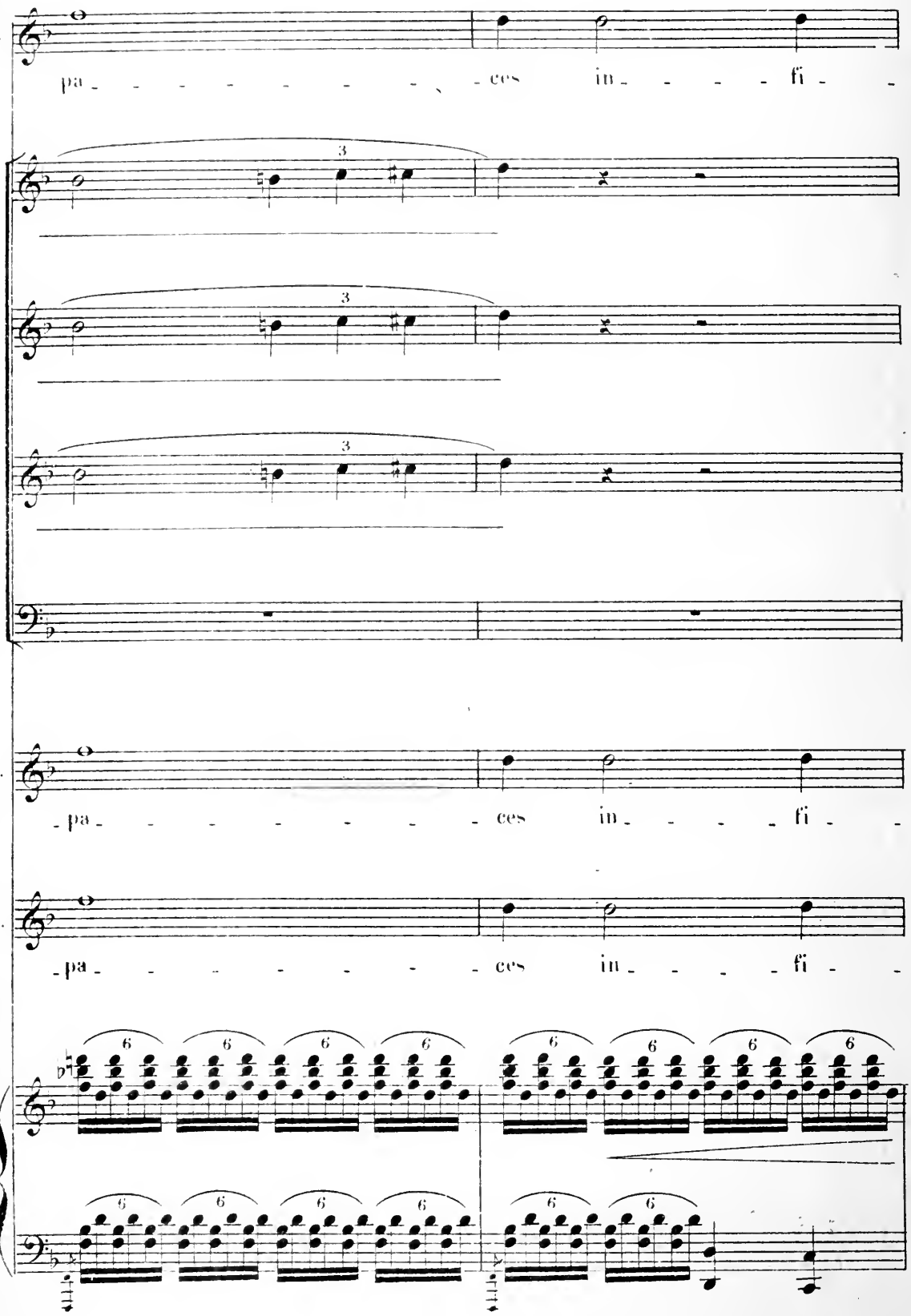

T.
- lais de dé - li - - - ces! O po - ète! ô
Ah!
Ah!
Ah!
Ah!
B.
mf
Esprits du ciel,
Y.
ciel, em - por - tez - nous dans le pa - -

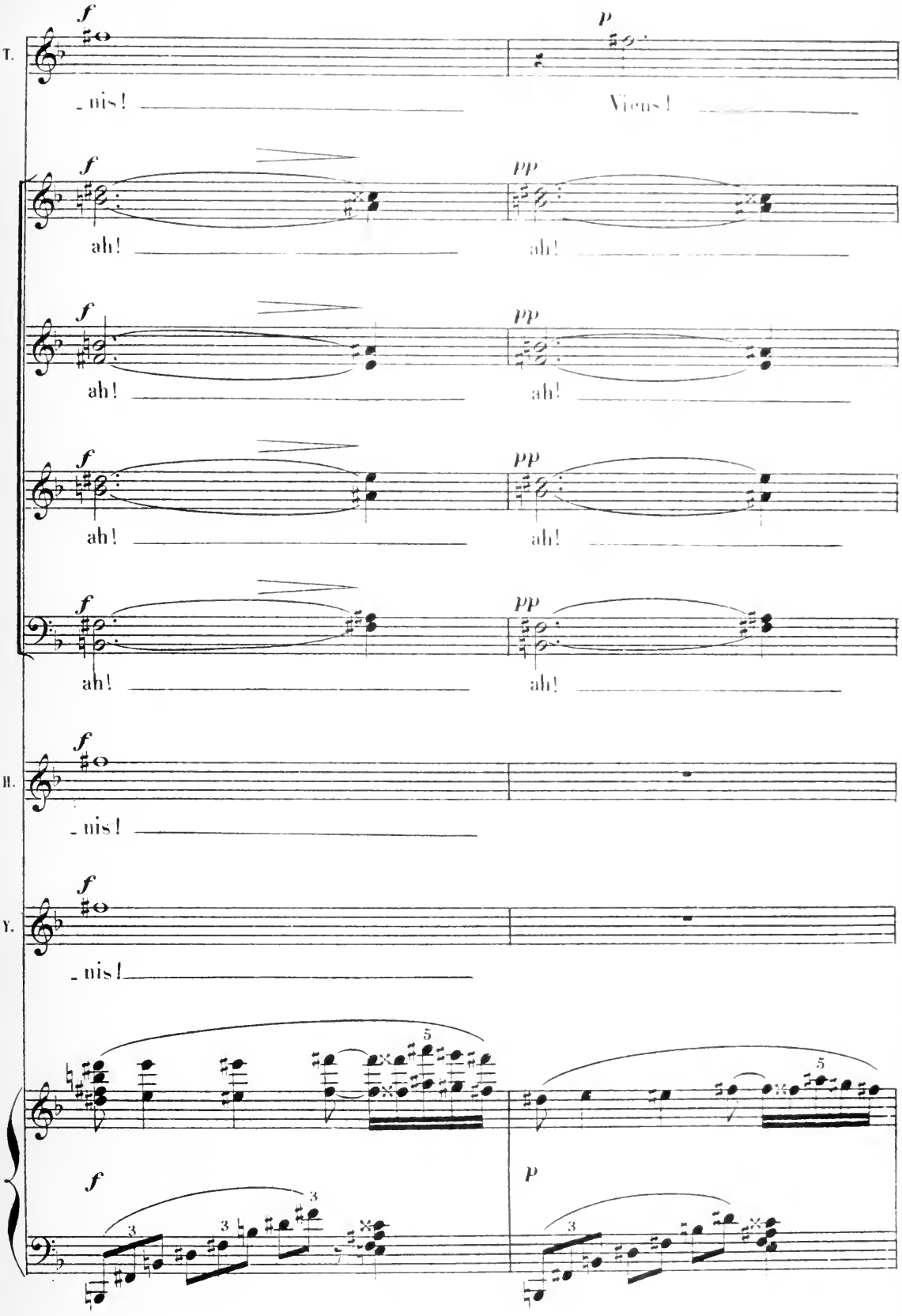

T.
roi ! Viens donc au pa - ys des ex -
Ah! Ah!
Ah! Ah!
Ah! Ah!
Ah!
II.
Emportez-nous!
V.
- ys des ex - ta - ses!
dim. molto.
très doux

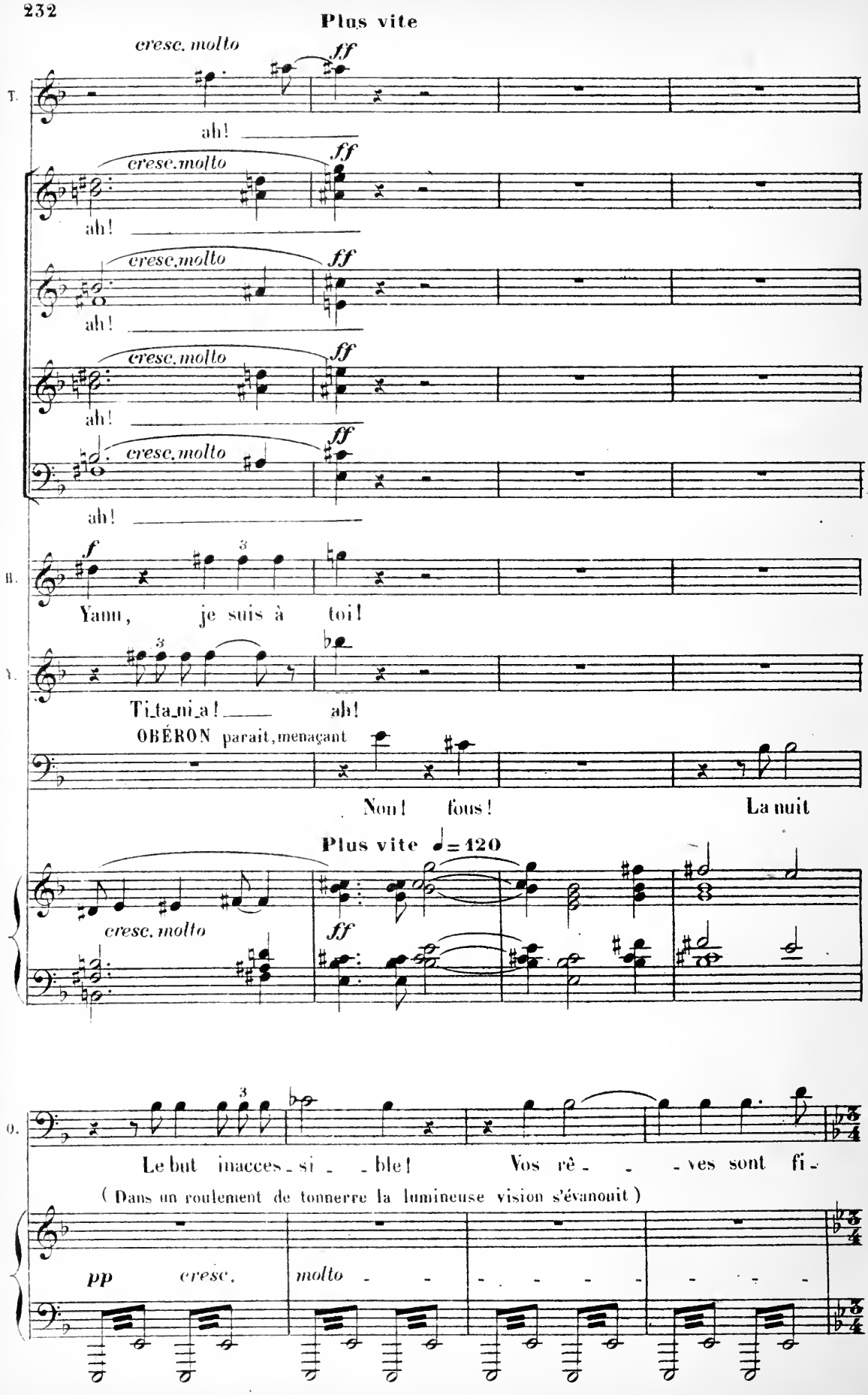

cresc.
T.
mf
- ta - - - ses !
Esprits du ciel, emportez -
cresc poco a poco
ah!
cresc. poco a poco
ah!
cresc. poco a poco
ah!
cresc. poco a poco
ah!
H.
Esprits du ciel, emportez - nous !
Y.
Esprits du ciel, emportez -
p cresc. poco a
poco


T.
nous à tout ja - mais u - -
ah!
ah!
ah!
B.
Dans les es-pa - - ces in-fi - nis!
T.
nous à tout ja - mais u - -


cresc.
T.
-nis!
Dans
les
es -
ah!
ah!
ah!
cresc.
H.
Emportez-nous!
Dans
les
es -
Y.
-nis!
Dans
les
es -
cresc.


I.
pa - - - - - - - - - ces in - - - - fi -
3
3
3
II.
- pa - - - - - - - - ces in - - - - fi -
V.
- pa - - - - - - - - ces in - - - - fi -
6


T.
f
p
-nis!
Viens!
f
pp
ah!
ah!
f
pp
ah!
ah!
f
pp
ah!
ah!
f
pp
ah!
ah!
B.
f
-nis!
Y.
f
-nis!
5
5
f
p
3
3
3
3


Plus vite
cresc. molto
ff
T.
ah!
cresc. molto
ff
ah!
cresc. molto
ff
ah!
cresc. molto
ff
ah!
cresc. molto
ff
ah!
B.
f
Yann, je suis à toi!
Y.
Ti_ta_ni_a! ah!
OBÉRON paraît, menaçant
Non! fous! La nuit
Plus vite ♩= 120
cresc. molto
ff
O.
Le but inacces_si_ble! Vos rê_ves sont fi_
(Dans un roulement de tonnerre la lumineuse vision s'évanouit)
pp cresc. molto

All° con fuoco ♩= 108

HERMINE

(cri)

Ah! ___

Après un grand cri de désespérance tombent YANN et HERMINE.

YANN

(cri)

Ah! ___

-nis!...

Ah! ah! ah! ah!

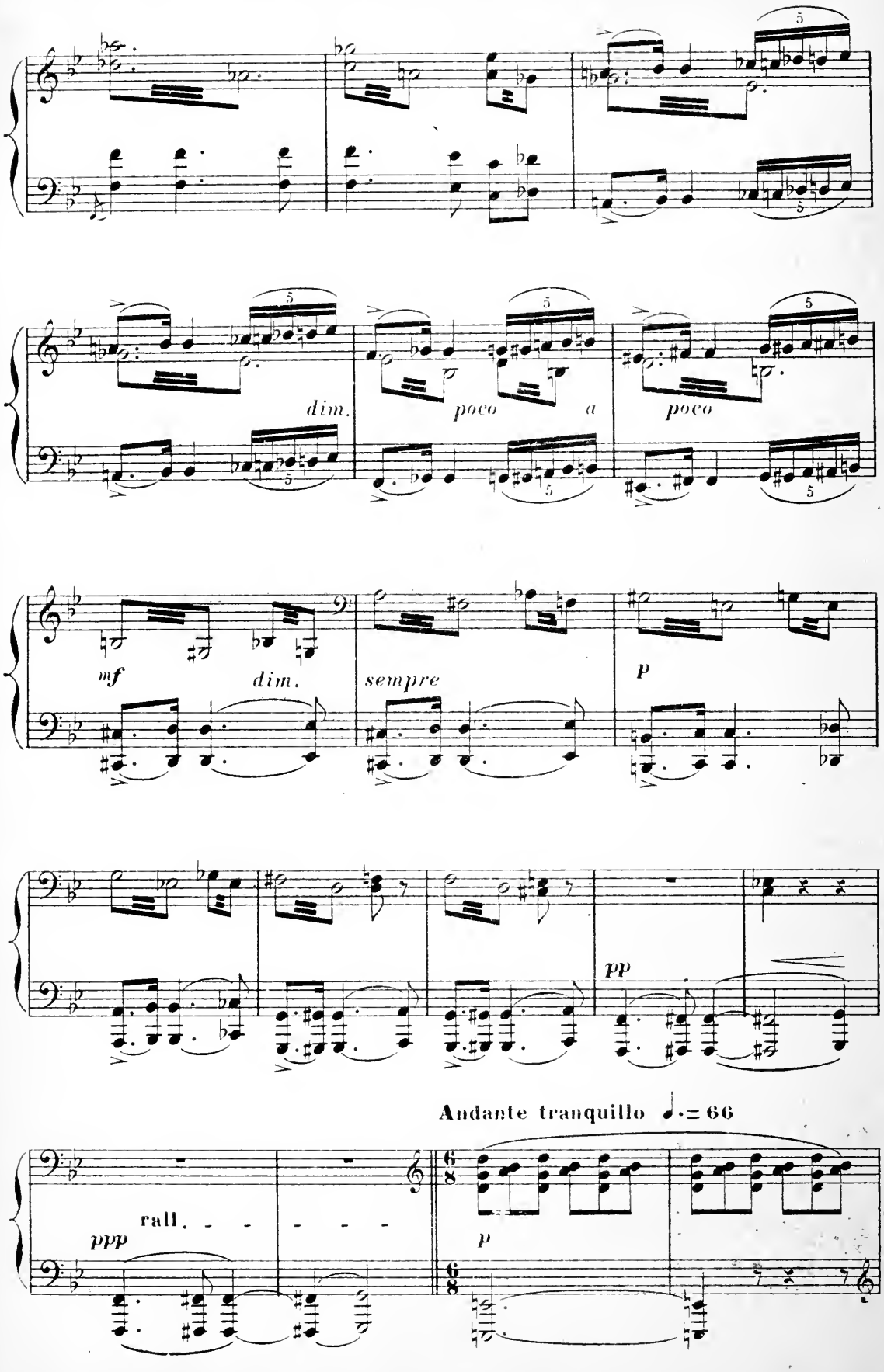
All° con fuoco

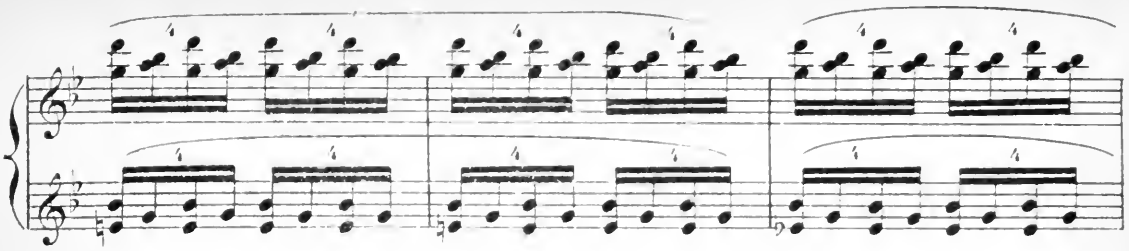
ff

L'âtre rouge flamboie plus ardemment.

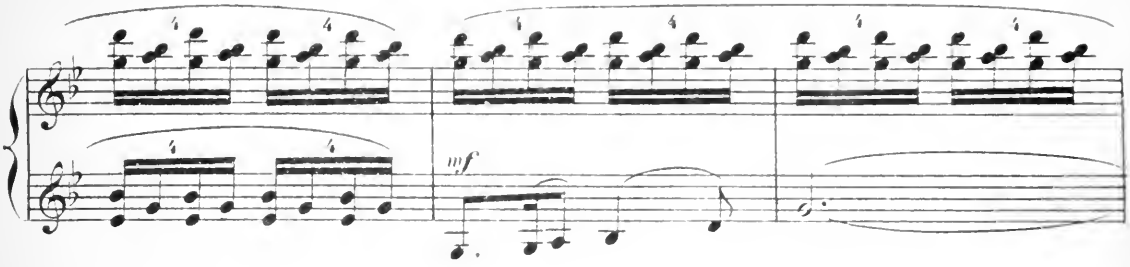
ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

sempre ff

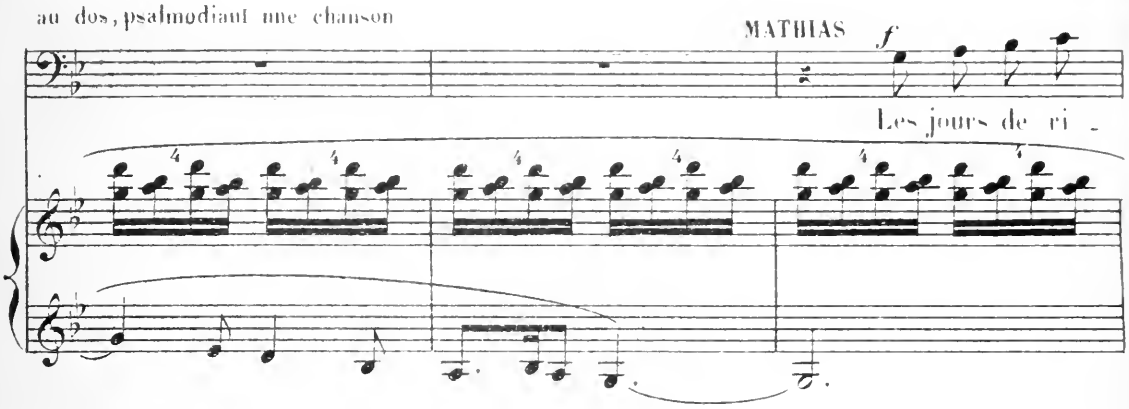

dim.
poco a
poco
mf
dim.
sempre
p
pp
Andante tranquillo ♩.= 66
ppp
rall.
p

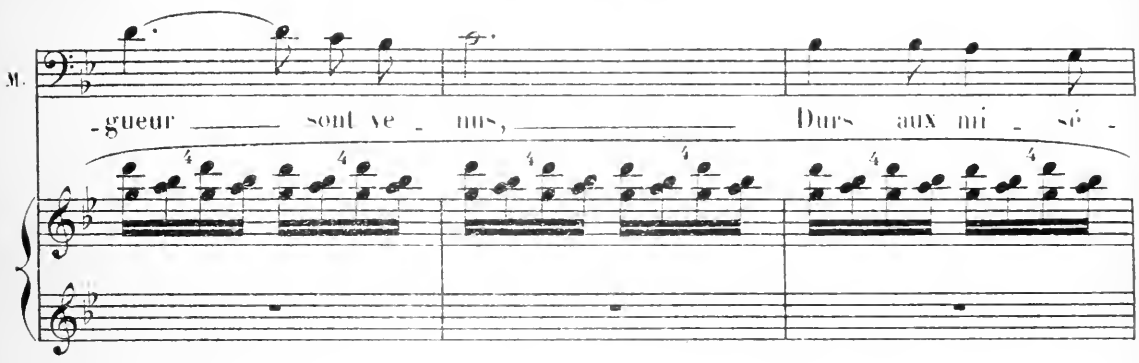


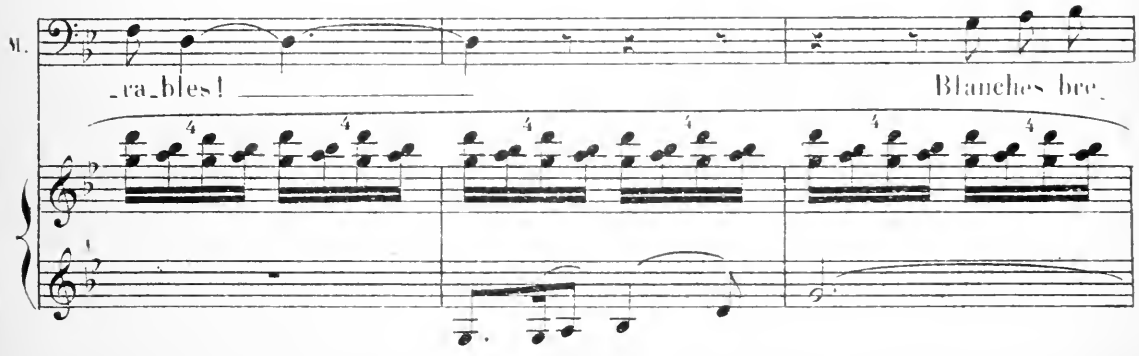
Le berger MATHIAS passe sous les arbres, marchant d'un pas lourd, appuyé sur son bâton, besace

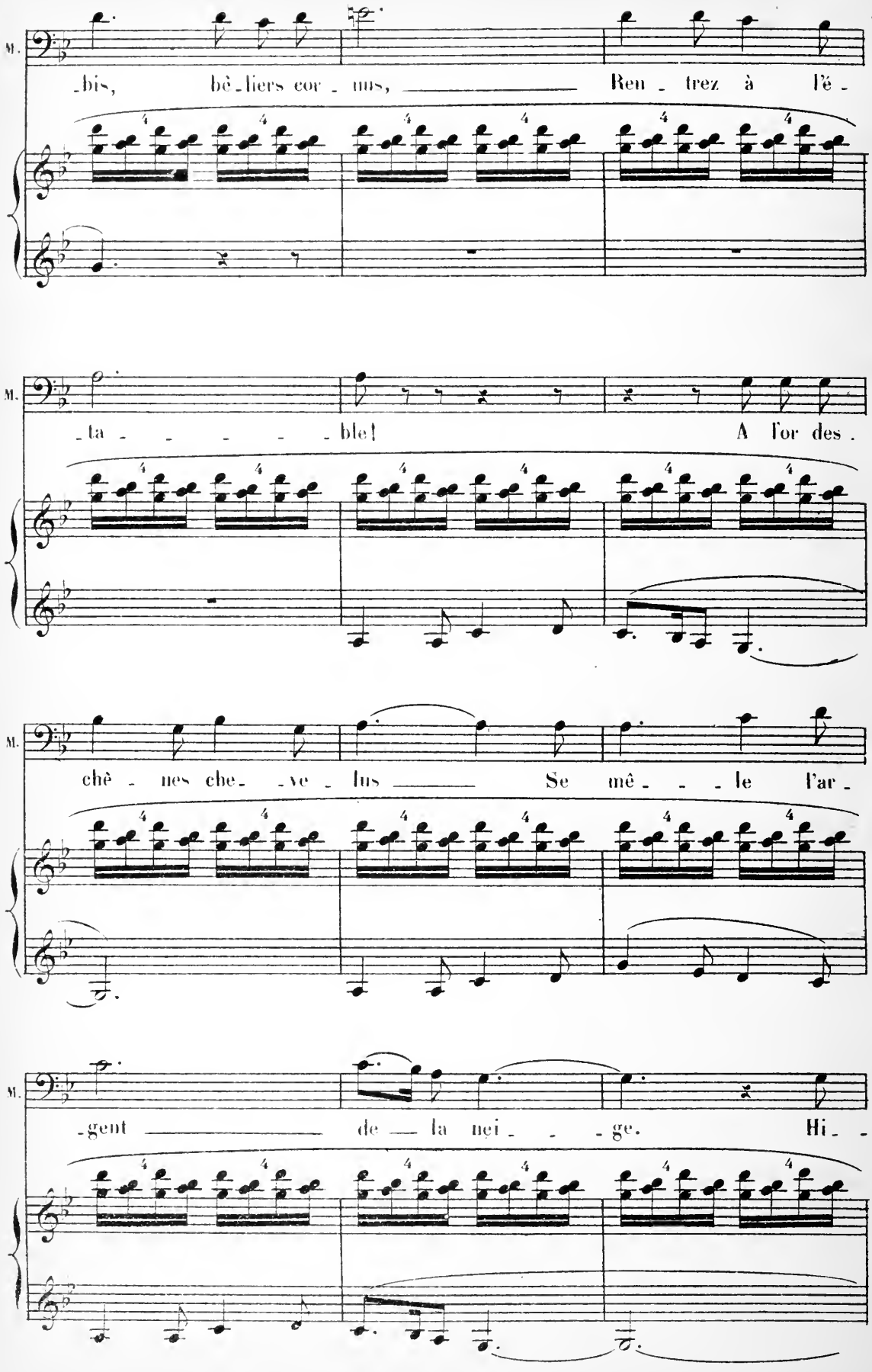


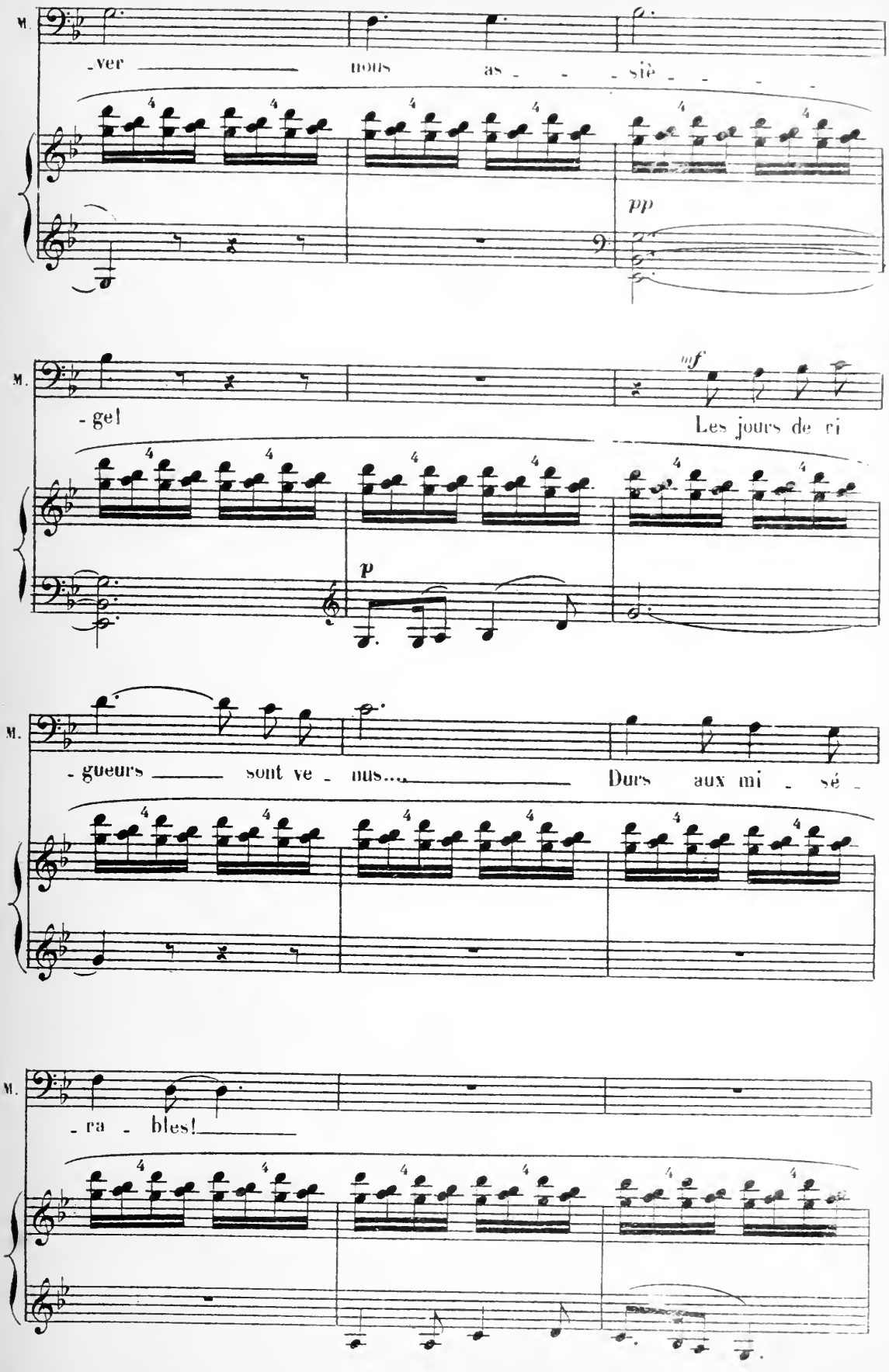
au dos, psalmodiant une chanson

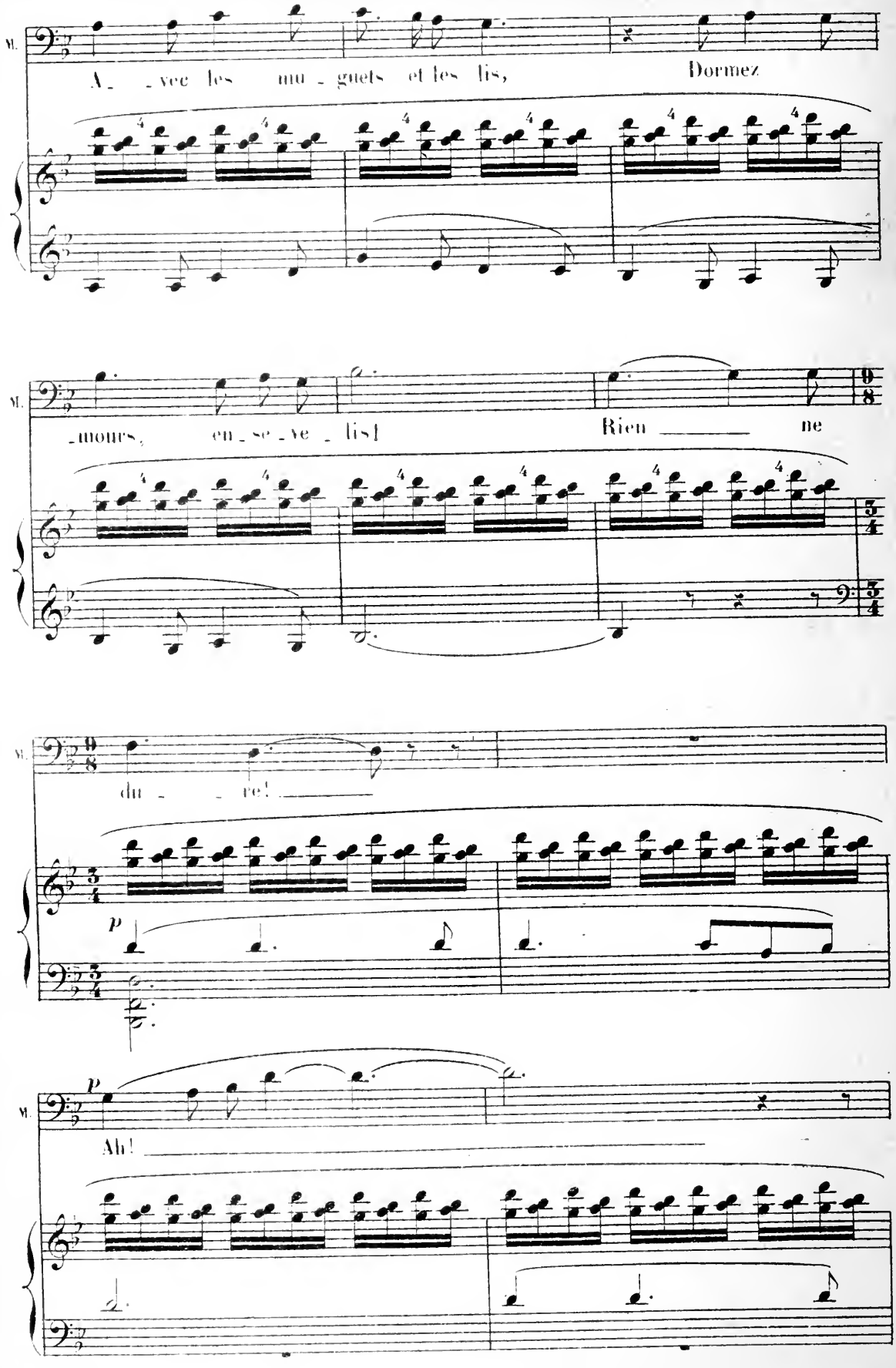


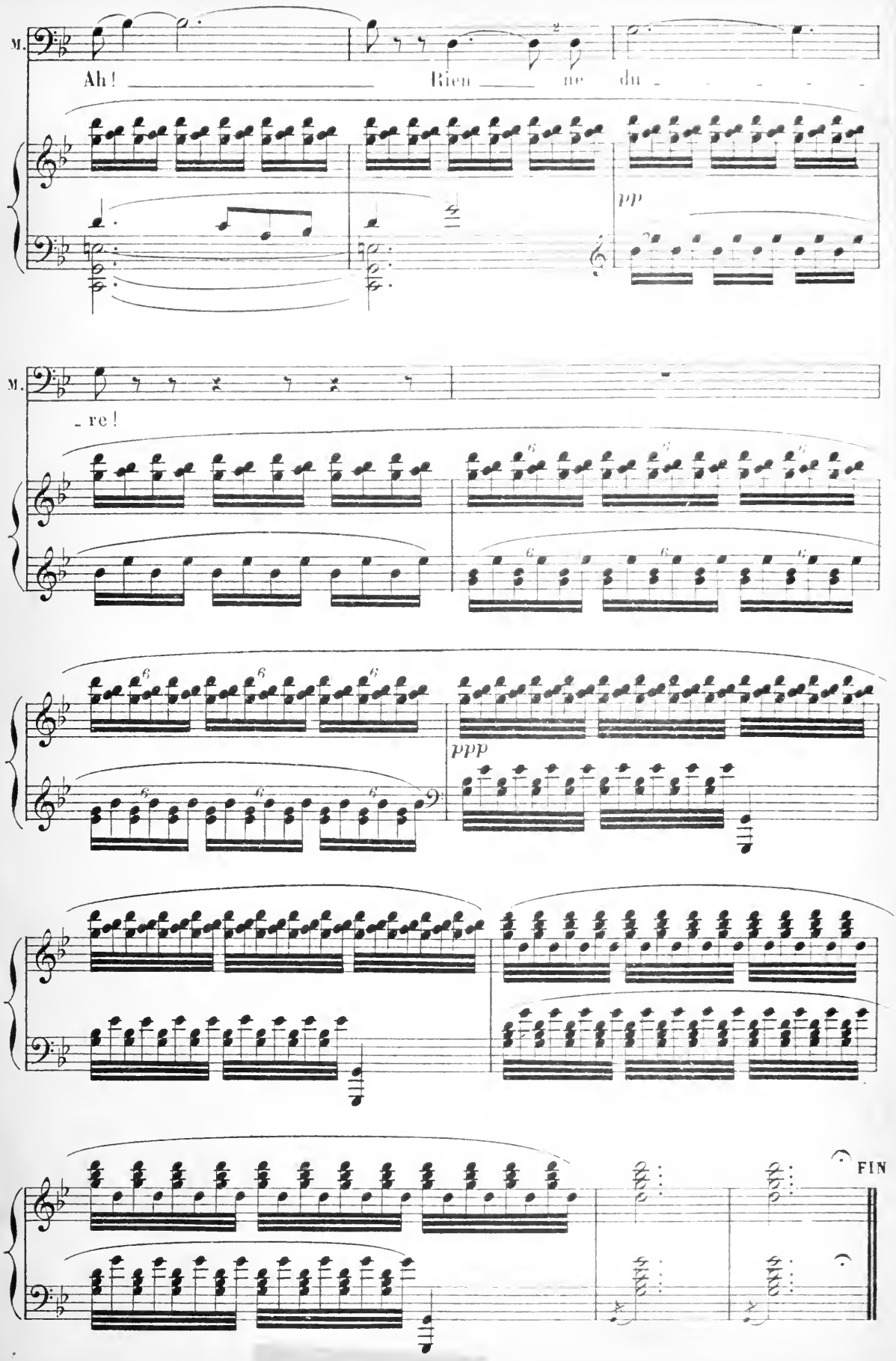





M.
-bis, bê-liers cor-nus, Ren-trez à l'é-
M.
-ta-ble! A l'or des-
M.
chê-nes che-ve-lus Se mê-le l'ar-
M.
-gent de la nei-ge. Hi-


M.
-ver nous as - - - siè - - - - -
pp
M.
- ge!
mf
Les jours de ri
p
M.
- gueurs sont ve - nus.... Durs aux mi - sé -
M.
- ra - bles!


M.
A_ _vec les mu_guets et les lis,
Dormez
M.
_mours, en_se_ve_lis!
Rien ne
M.
du_ _re!
p
M.
p
Ah!



Paris, Imp. E. DUPRÉ, rue du Delta, 26 A.C 11, 298